

LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

DATE DUE

FEB 18 2004

J
10
H7
~~33~~
A3
A1

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.

F
J
103
H7
33-2
A3
A1
no. 59-61

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LIBRARY
LINDSAY HALL
BERKELEY, CALIF. 94720

Agriculture

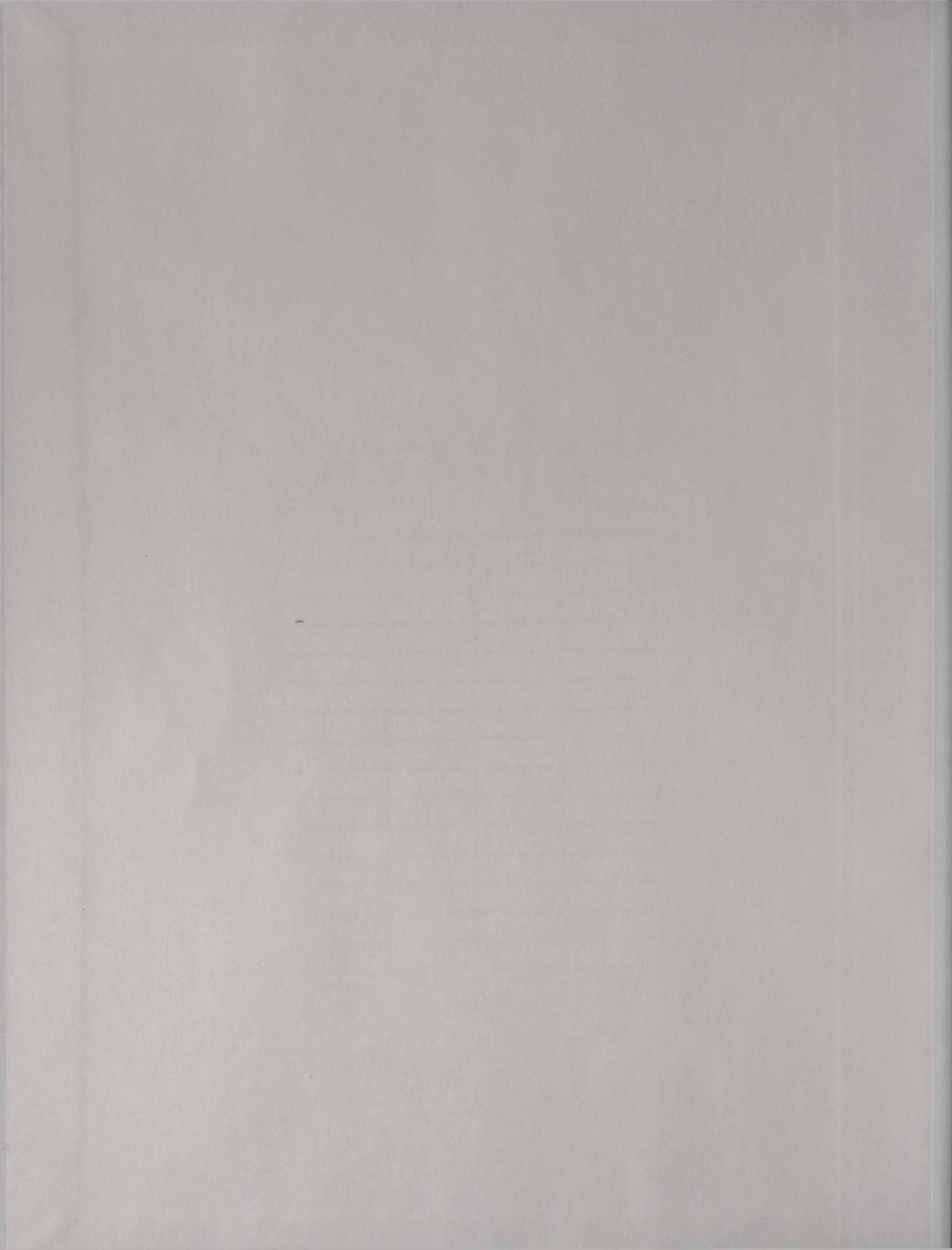
Agriculture

CONTRACT

Book 17, Agricultural and Forestry
and other related subjects
1959-1961

CONTRACT

Book 17, Agricultural and Forestry
and other related subjects
1959-1961



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 59

Tuesday, July 19, 1988

Chairman: Geoff Wilson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 59

Le mardi 19 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act
and other Acts in consequence thereof

Bill C-132, An Act to amend the Western Grain
Stabilization Act

WITNESSES:

(See back cover)

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les
grains du Canada et d'autres lois en conséquence

Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de
stabilisation concernant le grain de l'Ouest

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

ROBERT MARLEAU
Clerk of the House of Commons

Le Clergier de la Chambre des communes
ROBERT MARLEAU

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Friday, July 8, 1988.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture of Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof;

Mr. Valcourt for Mr. Mayer, seconded by Mr. Clark (Brandon—Souris), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture of Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act;

Mr. Valcourt for Mr. Mayer, seconded by Mr. Clark (Brandon—Souris), moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du vendredi 8 juillet, 1988.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence;

M. Valcourt, au nom de M. Mayer, appuyé par M. Clark (Brandon—Souris), propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée sur division.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest;

M. Valcourt, au nom de M. Mayer, appuyé par M. Clark (Brandon—Souris), propose,—Que ce projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 19, 1988

(82)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:16 o'clock a.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee: Avery Sahl, Chairman; George Wickett, Member. *From the Department of Agriculture:* Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch. *From the Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization:* Harvey Van Damme, Chairman; Reg Madsen, Member; Kaye Wolstenholme, Member.

The Orders of Reference dated Friday, July 8, 1988, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

ORDERED,—That Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture.

Avery Sahl made a statement and, with George Wickett and Craig Fulton, answered questions on Bill C-132.

At 10:29 a.m., the sitting was suspended.

At 10:38 a.m., the sitting was resumed.

Harvey Van Damme made a statement and, with Reg Madsen and Kaye Wolstenholme, answered questions on Bill C-132.

At 12:17 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 JUILLET 1988

(82)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 9 h 16, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Témoins: Du Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest: Avery Sahl, président; George Wickett, membre. *Du ministère de l'Agriculture:* Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux. *Du Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization:* Harvey Van Damme, président; Reg Madsen, membre; Kaye Wolstenholme, membre.

Lecture de l'ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'agriculture.

Avery Sahl fait une déclaration, puis lui-même, George Wickett et Craig Fulton répondent au questions concernant le projet de loi C-132.

À 10 h 29, le Comité interrompt les travaux.

À 10 h 38, le Comité reprend les travaux.

Harvey Van Damme fait une déclaration, puis lui-même, Reg Madsen et Kaye Wolstenholme répondent au questions concernant le projet de loi C-132.

À 12 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, July 19, 1988

• 0916

The Chairman: I call the meeting to order.

The committee today has in front of it Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, and Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof.

Procedurally it has been decided within the committee that we will deal with the bills concurrently and that the minister and other witnesses will appear on both bills at the same time. When we begin clause-by-clause consideration, the committee will proceed with each bill separately.

The witnesses we have in front of us at the present time are from the Western Grain Stabilization Advisory Committee. We have Avery Sahl, the chairman, and George Wickett, a member. On behalf of the committee I would like to welcome you gentlemen here this morning.

Should you have some preliminary remarks, I would ask that you make them, and thereafter members will get into some discussion with you.

So welcome, and please proceed, Mr. Sahl.

Mr. Avery Sahl (Chairman, Western Grain Stabilization Advisory Committee): Thanks very much, Mr. Chairman. On behalf of the committee and the farmers of western Canada, I want to say how much we appreciate the opportunity to appear before the agriculture committee to speak in support and to urge the early passing of the amendments to Bill C-132.

I want to say at the outset that we do not have a formal statement. We are really armed with nothing more than a resolution that was passed by the advisory committee last Thursday, urging that this committee expedite the amendments to the bill itself.

I just want to say also that this particular program has been a Godsend to western Canada and western grain farmers over the years, particularly the last three years when we have experienced such a dramatic downturn in grain prices.

I was a member of the advisory committee from day one. When the program came into place, I guess no one expected such a violent swing in farm income. The program was really designed to take the little wiggles out of farm income, either the price side or the volume side or farm cost. As the committee can appreciate, what we

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 juillet 1988

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Le Comité procède aujourd'hui à l'examen du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ainsi que le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence.

Le Comité est convenu d'examiner simultanément les deux projets de loi et de faire comparaître le ministre et d'autres témoins pour leur poser des questions sur les deux. Quand nous aborderons le stade de l'examen article par article, chaque projet de loi sera pris séparément.

Les témoins qui comparaissent aujourd'hui représentent le Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Ce sont M. Avery Sahl, président de ce comité, et George Wickett qui en est membre. Au nom du comité, je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

Je vous invite à nous donner votre préambule, si vous le souhaitez, après quoi nous passerons aux questions et à la discussion.

Vous avez donc la parole, monsieur Sahl.

M. Avery Sahl (président, Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. Au nom du Comité consultatif et des agriculteurs de l'Ouest, je voudrais vous dire combien je suis heureux de comparaître devant le Comité permanent de l'agriculture pour appuyer les amendements au projet de loi C-132 et espérer qu'ils seront adoptés dans les plus brefs délais.

Nous n'avons pas de mémoire à vous présenter et nous n'apportons qu'une résolution adoptée jeudi dernier par le Comité consultatif, demandant au comité de s'employer à hâter la procédure d'adoption des amendements.

J'aimerais ajouter que ce programme a été un bienfait au fil des ans, pour les céréaliculteurs de l'Ouest et pour toute la région, et ce tout particulièrement pendant les trois dernières années où les prix des céréales ont enregistré une chute aussi brutale.

Depuis que le Comité consultatif existe, j'en suis le président, et lorsque le programme a été mis en train, nul ne s'attendait à une fluctuation aussi brutale du revenu des agriculteurs. L'objectif du programme était de niveler les écarts et d'amortir les chocs, qu'il s'agisse des prix, du volume des récoltes ou des coûts de l'entreprise agricole.

[Text]

have experienced over the last few years was totally unpredictable at the outset of the program.

The amendments, designed to assure that the program remains in place, make it somewhat more actuarially sound. It certainly meets with the approval of the advisory committee, particularly the amendments that encourage a greater participation by producers.

• 0920

From my own experience of sitting on the committee for a number of years, we have tried, perhaps somewhat unsuccessfully, to urge greater participation by a greater number of producers in the program. It is somewhat gratifying, I guess, to see the great number of increases that have occurred in the last number of years when the full benefit of the program has been much more evident.

Mr. Chairman, I think that really concludes my opening remarks. If there are any questions I or my colleague Mr. Wickett might answer further, we would be more than pleased to do that.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sahl. The motion you mentioned has been circulated to committee members. It indicates that the advisory committee of participating producers under the WGSA unanimously moved and passed a motion on July 14, 1988 in support of Bill C-132.

Mr. Foster: I want to welcome the members of the advisory committee to our committee hearings this morning.

Gentlemen, I wonder if you could tell us what the projections are for the pay-out this year, or is that a question we have to ask the Government of Canada officials?

Mr. Sahl: What is the potential?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Sahl: We have not seen any firm numbers, but I think all indications point to another pay-out.

Mr. Foster: There have been a lot of complaints by producers who are not participating in the program—the \$750 million write-off—that this should have been paid under a universal program rather than a participating program. Were there any alternatives, in your opinion, to writing that off or providing the funds in a way in which the benefit would have been universal rather than to the participants in the program? I should say, was there any practical way?

Mr. Sahl: As I indicated earlier, it was certainly felt by the committee, probably from day one, that a large percentage of producers should join the plan, but that did not happen, although every opportunity was provided for them to do so. As far as the write-down is concerned, I

[Translation]

Le comité ne sait que trop que nul ne prévoyait, lors de la mise en place du programme, les événements des dernières années.

Les amendements, qui visent à assurer le maintien du programme, rééquilibrent ce dernier au plan actuariaire et sont entièrement satisfaisants pour le Comité consultatif, en particulier ceux qui encouragent une participation accrue des producteurs.

Voilà des années que le Comité consultatif s'efforce, parfois sans beaucoup de succès—je le sais d'expérience, car il y a longtemps que j'y siége—à persuader les producteurs à participer en plus grand nombre au programme. Aussi ai-je été particulièrement encouragé de constater l'augmentation des adhésions au cours des dernières années, quand l'utilité du programme est apparue plus clairement.

Monsieur le président, je crois avoir terminé mon préambule et nous serons heureux, mon collègue et moi, de répondre à toutes les questions que vous voudrez bien nous poser.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Sahl. D'après la motion que vous mentionnez et qui a été distribuée aux membres du Comité, le Comité consultatif des producteurs participant au programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest a proposé et adopté à l'unanimité, le 14 juillet 1988, une motion en faveur du projet de loi C-132.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue à nos témoins de ce matin, qui représentent le Comité consultatif.

Pourriez-vous nous dire, messieurs, quels sont les paiements prévus cette année, ou est-ce une question que nous devons adresser aux responsables du gouvernement du Canada?

M. Sahl: Vous voulez dire de quel ordre?

M. Foster: C'est cela.

M. Sahl: Nous n'avons pas entendu mentionner de chiffres, mais tout donne à penser qu'il y aura un paiement.

M. Foster: Un grand nombre de producteurs qui ne participent pas au programme se sont plaints, à propos de la radiation de 750 millions de dollars, que cette somme aurait dû être versée dans le cadre d'un programme universel plutôt qu'un programme de participation. Y avait-il une autre solution, à votre avis, à cette radiation ou à ces paiements de façon que les avantages eussent été pour tous et non limités aux participants au programme? Existait-il, pour mieux préciser, une solution pratique?

M. Sahl: Comme je l'ai dit tout à l'heure, le Comité consultatif, dès le premier jour sans doute, considérait que le programme devrait attirer un grand nombre de producteurs mais malgré tous les avantages escomptés, cet espoir a été déçu. En ce qui concerne la moins-value, les

[Texte]

guess the fear among producers was that this type of a deficit in the plan might, in the eyes of the taxpayers of this country, put the program in jeopardy, which they certainly did not want to see happen.

Although I recognize there are some who are somewhat unhappy about the proposed write-down in the bill, I think by and large the majority feel, under the extreme circumstances and the extreme drop we have experienced in grain prices, that the write-down was justified.

Mr. Foster: There were some reports when the write-down first appeared back in December that this was something required or strongly recommended by the Auditor General. Were you advised in any way that it was something required by or requested by the Auditor General in order to make the plan have credibility or acceptability to him?

- 0925

Mr. Sahl: I cannot recall, but perhaps my colleague does.

Mr. George Wickett (Member, Western Grain Stabilization Advisory Committee): In response, sir, I would like to open by saying how very pleased I am to be here this morning. Certainly, this bill is very important to better than 80% of western Canadian producers, and with the economy as such, it certainly has been and will continue to be very important to them.

I am sorry I cannot respond about the Auditor General, but I do know the viability of the program. In my opinion, sir, the \$750 million is rather important to the continued viability of this program, because with our low levy contribution and the large deficit, the producers were not in fact contributing even to the interest factor that would be involved in the deficit.

As for the participants who are involved, they feel it is very important. I believe it is attractive to the non-participants to become involved in a program that may, if I may use the expression, continue to fly. I believe that without it, sir, it would probably collapse.

Mr. Foster: Have you examined the new trigger mechanism that will bump up the premiums? Will that make the mechanism more responsive so that, as deficits are created—they should be created—the premiums paid will ratchet up or, conversely, ratchet down if there is a surplus in the fund? Have you examined the details of the changes in the premium mechanism?

Mr. Sahl: In response, I would have to say that our committee meets now probably twice a year, and we do not have much opportunity to go into an analysis of that type of thing in any detail. But my own personal feeling is that the new formula is more responsive.

Mr. Foster: Do you think there is a need on the long haul to have a mechanism that would cover not only the

[Traduction]

producteurs craignaient sans doute que ce genre de déficit ne compromette le programme aux yeux des contribuables canadiens, et ne voulaient certainement pas que cela se produise.

Tout en reconnaissant que certains déplorent la dépréciation prévue au projet de loi, la majorité considère qu'en raison des circonstances extraordinaires et de l'effondrement des prix des céréales, cette dépréciation est justifiée.

M. Foster: Lorsqu'elle a été annoncée en décembre, le bruit courait que c'est le vérificateur général qui l'avait exigée ou vivement recommandée. Vous a-t-on dit que c'est le vérificateur général qui avait réclamé cette mesure, afin de rendre le régime acceptable ou crédible à ses yeux?

M. Sahl: Pas que je me souvienne, mais mon collègue s'en souvient peut-être.

M. George Wickett (membre, Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je voudrais commencer par vous dire combien je suis heureux de me trouver ici ce matin. Ce projet de loi a certainement une grande importance pour plus de 80 p. 100 des agriculteurs de l'Ouest et avec la conjoncture que nous connaissons, son utilité est loin d'être épuisée.

Je regrette de ne pouvoir répondre à la question concernant le vérificateur général, mais je peux vous dire, monsieur, que les 750 millions de dollars sont d'une importance vitale pour la viabilité du programme parce que les contributions sont légères et le déficit considérable, de sorte que la contribution des producteurs ne couvrirait même pas les intérêts causés par le déficit.

Quant aux participants même, ils en comprennent toute l'importance. Ceux qui n'y participent pas sont encouragés à le faire si le programme est renfloué, et sans cette radiation il y a de fortes chances pour qu'il s'effondre.

M. Foster: Avez-vous examiné le nouveau dispositif qui déclenchera l'augmentation des primes? Est-ce que cela aura pour effet d'assouplir ce dispositif de sorte qu'avec la création inévitable de déficits, les primes versées augmentent par palier ou, inversement, diminuent si le fonds est excédentaire? Avez-vous étudié les modifications apportées au dispositif des primes?

M. Sahl: Je vous fais remarquer que notre Comité ne se réunit actuellement que deux fois par an au maximum, ce qui ne nous donne guère l'occasion d'examiner en détail un dispositif de ce genre, mais j'ai personnellement l'impression que la nouvelle formule représente un assouplissement.

M. Foster: Vous paraît-il nécessaire, à la longue, d'avoir un dispositif non seulement pour le genre de

[Text]

kind of intermediate problems Western Grain Stabilization can cope with, but as well that would automatically provide disaster payments such as we have had under the Special Canadian Grains Program? Do you think it is possible to have a two-tier mechanism under Western Grain Stabilization?

We hear a lot of complaints from people that the Americans have a statutory mechanism that provides stabilization on prices and so on under, for example, the 1985 Farm Bill, whereas the Western Grain Stabilization Fund does a good job, but when you get into the total out-and-out warfare that we have seen between the EEC and the U.S., then you have to have something like the Special Canadian Grains Program. Do you think it is possible that on the long haul we should be devising a statutory program that will cope with the two levels of disaster in world grain prices?

• 0930

Mr. Sahl: Of course, the mandate of the advisory committee on western grain is really not to get into the general realm of farm organizations' attitudes to those things. We are merely to advise on the program itself. It is certainly an interesting concept, and I have some personal viewpoints on that, as I expect all the other committee members do, but it seems to me the two are somewhat different. The one is designed to deal with price volume and farm costs, and crop insurance or some special disaster fund is more able to deal with that type of situation.

Mr. Foster: Most of the downturn in the past three or four years when we have had massive pay-outs under the Special Canadian Grains Program has not been because of volume or input costs as much as just straight price. So obviously the trigger for price in the Western Grain Stabilization Fund is just not adequate to deal with the kind of downturn we have seen in price. I am just interested to know if you think we could design a mechanism under Western Grain Stabilization that could be a kind of mechanism that could cope with the kind of violent downturn in price we have seen in the last two or three years.

Mr. Sahl: Nothing is impossible. But I have not given it any detailed thought. It would certainly be desirable to have something that would offset in some way the extremely violent fluctuations in price we have just experienced.

Mr. Hovdebo: Mr. Chairman, I would like to welcome the members of the advisory committee as well.

Do you have any figures on what proportion of farm income Western Grain Stabilization has provided on average in the last couple of years, when we have had these major pay-outs? Can you designate a percentage,

[Translation]

problèmes à moyen terme pour lesquels la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest est prévue, mais également pour assurer automatiquement des paiements en cas de catastrophe, comme cela était le cas avec le Programme spécial pour les grains. Peut-on envisager un dispositif à deux niveaux dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest?

Beaucoup de gens se plaignent de ce que les Américains aient un dispositif législatif assurant la stabilisation des prix, par exemple le *Farm Bill* de 1985, alors que la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest est certes utile, mais pour une guerre aussi acharnée que celle que se livrent le Marché commun et les États-Unis, il faut une arme plus puissante comme le programme spécial pour les grains. Pensez-vous qu'à long terme nous devrions mettre au point un programme législatif pour affronter les deux genres de catastrophes dans le cours mondial des céréales?

M. Sahl: Notre comité consultatif n'a pas pour mandat, bien entendu, d'analyser d'une façon générale l'attitude des organisations agricoles envers ces questions. Notre mission est de donner des conseils sur le programme proprement dit. C'est une notion qui n'est certainement pas dépourvue d'intérêt et j'ai là-dessus, comme sans doute d'autres membres du comité, mon opinion personnelle, mais les deux me semblent avoir des objectifs quelque peu différents: l'un traite des prix, volumes et coûts de l'entreprise, et dans le cas que vous évoquez, c'est un programme d'assurance des cultures ou un programme d'assistance en cas de catastrophe qui nous paraît plus indiqué.

M. Foster: Dans les trois ou quatre dernières années où le Programme spécial canadien pour les grains a versé des sommes considérables, le déficit ne tient pas tant au volume ou des coûts des intrants qu'au cours des céréales. Cela prouve donc que le mécanisme des prix du Fonds de stabilisation des grains de l'Ouest est déficient quand il s'agit d'un effondrement des prix comme celui qui s'est produit. Pensez-vous qu'il soit possible de concevoir, dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, un dispositif qui permette de maîtriser les soubresauts des prix que nous avons vus au cours des deux ou trois dernières années.

M. Sahl: Rien n'est impossible, mais je n'y ai pas réfléchi à fond. Il serait certainement souhaitable de contrebalancer d'une certaine façon les fluctuations très brutales des prix auxquelles nous venons d'assister.

M. Hovdebo: Monsieur le président, j'aimerais moi aussi souhaiter la bienvenue aux membres du Comité consultatif.

Pourriez-vous nous dire quelle proportion du revenu des agriculteurs représente, en moyenne pour les dernières années, les importants paiements versés dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de

[Texte]

say? We hear a lot in the papers that, for instance, 50% or 60% or 40% of the farm income is—

The Chairman: Mr. Hovdebo, Craig Fulton, who is with the department, has come forward, and I think he is in a technical position and might be able to provide an answer to that question.

Mr. Craig Fulton (Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture): If I understand you correctly, Mr. Hovdebo, you are indicating what percentage of net farm income is provided by Western Grain, and I think you threw out a number, 40%.

Mr. Hovdebo: The newspapers have said... there have been articles saying subsidies or farm assistance or Western Grain Stabilization, the Special Canadian Grain Program, have a variety of levels, anywhere from 40% to 60%. I am wondering what portion of that, if those are true—and I have no reason to doubt them—actually comes from Western Grain Stabilization.

Mr. C. Fulton: I cannot remember what the numbers would be. I would suspect total government subsidies were in the neighbourhood of \$3 billion to \$4 billion last year. With the payment last year of \$1.4 billion, I would say it would be 30% to 40% of the total. So it would be a very significant amount of the amount that was provided.

• 0935

Mr. Hovdebo: So those figures are probably within range.

Mr. Sahl: I think those numbers are certainly within range.

Mr. Hovdebo: The levy that we have had, or the mechanism of changing the levy, has not been that effective in the sense that it has allowed the deficit to increase maybe faster than we would have liked. Do you have any other proposals or suggestions as far as how the levy could react to pay-outs?

Mr. Sahl: No, not really. I do not think farmers were enthusiastic about having to pay more levy, taking into account the economic circumstances they are all faced with. But on the other hand, the importance of that program—the contribution it made to realized net farm income—was so significant that I think they are prepared to accept some further levy contribution, even though it might be called, in light of the deficit, somewhat minimal.

Mr. Hovdebo: Do you think the attitude towards the plan would make an increased levy...? We ended up with almost \$1 billion in the fund and it was a little embarrassing—there were no pay-outs and the triggering did not work when we thought we needed it.

[Traduction]

l'Ouest? Quel pourcentage approximatif est-ce que cela représente? C'est ainsi que d'après les journaux, 50, 60 ou 40 p. 100 du revenu agricole sont...

Le président: Monsieur Hovdebo, M. Craig Fulton, du ministère de l'Agriculture, nous a fait signe: ses fonctions le mettent sans doute en mesure de vous donner une réponse précise à cette question.

M. Craig Fulton (directeur intérimaire, Coordination des programmes, Division des priorités et des systèmes de gestion, Céréale et oléagineux, ministère de l'Agriculture): Si je vous ai bien compris, monsieur Hovdebo, vous parlez du pourcentage de revenu agricole net qui est représenté par les versements dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et vous avez mentionné en passant un chiffre, à savoir 40 p. 100.

M. Hovdebo: C'est ce qu'ont dit les journaux... Dans certains articles on disait que les subventions, l'aide aux agriculteurs ou les versements du Programme de stabilisation des grains de l'Ouest, du Programme spécial canadien pour les grains, s'établissent à divers niveaux, entre 40 et 60 p. 100. Si ces affirmations sont fondées—rien ne m'incline à les mettre en doute—j'aimerais savoir quelle proportion provient du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

M. C. Fulton: Je ne me souviens pas des chiffres exacts. L'an dernier, les subventions gouvernementales s'élevaient à 3 à 4 milliards de dollars. Avec le paiement l'an dernier de 1.4 milliard, ces subventions représentent, je pense, de 30 à 40 p. 100 du total, soit une proportion très importante.

M. Hovdebo: Ces chiffres sont donc probablement proches de la vérité.

M. Sahl: Bien proches.

M. Hovdebo: Le mécanisme de détermination des contributions n'a pas été très efficace, puisqu'il a permis au déficit d'augmenter plus rapidement que nous l'aurions souhaité. Avez-vous des propositions ou des suggestions à nous faire sur l'établissement des contributions en fonction des paiements?

M. Sahl: Non, pas vraiment. Les agriculteurs n'étaient pas chauds à l'idée de devoir verser une contribution plus élevée, vu leur situation financière difficile. Par contre, le programme a tellement contribué à leur revenu agricole net réalisé qu'ils sont prêts à accepter une augmentation qui, par rapport au déficit, est assez modeste.

M. Hovdebo: Pensez-vous qu'une augmentation de la contribution serait reçue...? Au bout du compte, on s'est retrouvé avec près d'un milliard de dollars dans le fonds et c'était presque gênant: il n'y avait pas de paiements et ils n'ont pas commencé à être versés au moment où l'on en avait besoin.

[Text]

I am wondering if the attitude of the producers is to accept a higher levy program.

Mr. Wickett: Mr. Hovdebo, I believe that is true. For the last couple of years producers have expressed criticism towards the program because we did not react to that diminished surplus; in fact, a deficit. I believe that strengthens the committee's approval of part of the amendment, that the plan can react more readily to a change in the viability of the program.

In other words, when the surplus disappeared and we were involved in a deficit, we felt as producers, rather than as an advisory member now, that we should reflect a more positive attitude towards this. I think the increase is very important. However, on the other hand, if that levy had increased earlier we would have been considered more responsible.

Second, if that levy had risen significantly more than the 4% to non-participants and to participants, then it would have detracted from the involvement in the program. I do not think we would have seen our numbers increase as much as they have, nor would we expect them to increase as much as we are anticipating.

• 0940

Mr. Hovdebo: With the hindsight you now have on it, do you think the idea of capping it during those good years, by reducing the levy, which is actually what happened, is still a good idea? When it arrived at approximately \$1 billion, everybody said we should not pay any levies at all because it is too much of the farmers' money to have in a pot that is not doing anybody any good. In hindsight maybe it was not such a bad idea to have it there; if we had had twice as much, we might not have had a deficit.

Mr. Sahl: At that point in time no one had ever anticipated the violent downturn due to the situation that developed between the United States and the European common market, which drove our prices to the extreme low levels they did. When we were sitting with a \$1 billion surplus, no one expected we would be faced with that kind of a downturn. Perhaps it did look like a lot of money at that particular time.

Mr. Hovdebo: If I could maybe make an assumption here, would you find this levy structure acceptable if we were not in a deficit position now?

Mr. Sahl: As I read the amendments there appears to be some formula built in there that will adjust the levies to reflect the status of the fund, which I cannot quarrel with.

Mr. Hovdebo: You would accept the height of these levels. I know they are there because of the deficit to some extent. If there was no deficit... maybe that is too hypothetical an approach.

Mr. Sahl: It is somewhat.

[Translation]

Je me demande si les producteurs accepteraient une augmentation des contributions?

M. Wickett: Monsieur Hovdebo, je pense que oui. Depuis quelques années, les producteurs reprochent aux responsables du programme de ne pas avoir réagi à la diminution de l'excédent, qui s'est transformé en déficit. C'est un argument de plus en faveur de l'adoption de la modification.

Quand l'excédent s'est transformé en déficit, nous sommes arrivés à la conclusion—je parle maintenant à titre de producteur et non de membre du comité consultatif—qu'il fallait être moins hostile à l'idée d'une augmentation. Il aurait quand même mieux valu augmenter les contributions plus tôt.

Et puis, si l'augmentation avait été supérieure à 4 p. 100, cela aurait dissuadé les gens d'adhérer au programme. Le nombre de participants n'aurait pas augmenté comme il l'a fait et comme on s'attend qu'il augmente.

M. Hovdebo: Avec le recul, pensez-vous que l'idée d'imposer un plafond est toujours une bonne idée? Parce que c'est ce qui s'est passé puisqu'on a réduit les contributions. Lorsque le fonds a atteint un milliard de dollars, tout le monde disait qu'il n'était plus nécessaire de verser des contributions parce qu'il y avait déjà trop d'argent qui ne servait à rien. Avec le recul, on se dit aujourd'hui que ce n'était peut-être pas une si mauvaise idée que cela. Si on avait eu deux milliards, on n'aurait peut-être pas eu de déficit aujourd'hui.

M. Sahl: À ce moment-là, personne ne pensait que le marché allait s'effondrer à cause des tensions entre les États-Unis et l'Europe. Quand on avait un coussin d'un milliard de dollars, personne ne s'attendait à une chute de prix. À ce moment-là, cela semblait être beaucoup d'argent.

M. Hovdebo: Ce barème des contributions vous serait-il acceptable si nous n'étions pas aux prises avec un déficit aujourd'hui?

M. Sahl: Il y a dans les amendements une formule qui fera jouer les contributions en fonction de la richesse du fonds. Je n'ai rien contre cela.

M. Hovdebo: Donc, vous accepteriez une majoration des contributions. Je sais que cela est dû dans une certaine mesure au déficit. Mais s'il n'y avait pas de déficit... C'est peut-être trop hypothétique.

M. Sahl: En effet.

[Texte]

Mr. Hovdebo: I have one more area I would like to look into and that is the levies of farm-fed grains, or the designated purchasers. Have you any comments on that particular area?

Mr. Sahl: The committee in the early stages in an attempt to try to prevent the recirculation of grain—and we were under an entirely different set of circumstances at that time—suggested that the requirements to become a designated purchaser specify that he purchase 1,000 tonnes of grain.

As we moved into the recent period, particularly the drought period when farmers who had feedgrain started to withhold them from those who needed it, there was some pressure that this was an unrealistic figure and that some of the smaller purchasers of feedgrain were unable to get supplies.

At a meeting last Thursday in Winnipeg, the advisory committee recommended to the minister and the people who administer the plan that it should be adjusted and that a more realistic level should be placed—whatever it might be, 1,000, 2,000, or 3,000 tonnes—as the level to qualify for a designated producer.

We further recommended that any producer who was below that level be asked to sign some sort of an affidavit by the seller that would signify that he was purchasing feedgrain to feed his livestock, whereby the seller could make the contribution. There were some cases in which some of the feedgrain producers had not reached their maximum levy of contribution and were being asked by non-designated purchasers to sell feed grains. There was some reluctance to sell to that group because they were not a designated purchaser and were not able to make the necessary levy contribution, which would affect his participation in the plan. So we have made some recommendations to the administration to take that into account.

• 0945

Mr. Hovdebo: In other words, a recommendation to reduce or eliminate the 1,000-tonne minimum.

Mr. Sahl: We have made some recommendations that would certainly try to address the situation they are faced with at the present time.

Mr. Hovdebo: Do you have any areas of concern about the bill relative to areas we should explore before we have it leave committee?

Mr. Sahl: There are none that I am aware of at the present time. I do not see any in the amendments that cause me concern. The program has been and probably will continue to be such a significant and important program to western farmers.

Mr. Scowen: I too welcome you to the committee.

Some years ago when western stabilization were building up their fund, there were some western papers saying you were better to put your money into your own

[Traduction]

M. Hovdebo: J'aimerais explorer une autre question: les contributions de céréales autoconsommées ou l'acheteur désigné. Avez-vous des commentaires là-dessus?

M. Sahl: Dans ces premiers efforts pour essayer d'empêcher la remise en marché des céréales—la situation était toute différente alors—notre comité a suggéré que pour devenir acheteur désigné, il faille faire l'acquisition de mille tonnes de céréales.

Récemment, avec la sécheresse, les agriculteurs qui avaient du grain fourrager se sont mis à le garder pour eux. Certains ont dû trouver que ce chiffre n'était pas réaliste parce qu'un petit nombre de petits acheteurs de grain fourrager n'arrivaient pas à s'approvisionner.

À sa réunion de jeudi dernier à Winnipeg, le comité consultatif a recommandé au ministre et aux administrateurs du régime qu'il fallait fixer un chiffre plus réaliste—mille, deux mille ou trois mille tonnes—comme seuil pour devenir producteur désigné.

Nous recommandons aussi que pour toute quantité inférieure, le vendeur signe un certificat attestant que le grain fourrager servira à nourrir le bétail de l'acheteur, ce qui permettrait au vendeur de faire une contribution. C'est que dans certains cas, les producteurs de céréales fourragères n'avaient pas versé toute la contribution demandée et se voyaient demander par des acheteurs non désignés de leur vendre des céréales. Ils hésitaient à le faire parce qu'il ne s'agissait pas d'acheteurs désignés; ils ne pouvaient donc pas verser leur contribution, ce qui compromettrait leur participation au régime. Nous avons fait des recommandations pour que l'on en tienne compte.

M. Hovdebo: Vous avez donc recommandé de faire baisser ou d'éliminer le minimum de 1,000 tonnes.

M. Sahl: Nous avons fait des recommandations en vue de corriger la situation.

M. Hovdebo: Y a-t-il des passages du projet de loi qui vous inquiètent plus particulièrement?

M. Sahl: Non. Aucun des amendements ne me préoccupe particulièrement. Comme par le passé, le régime aura une grande importance pour les agriculteurs de l'Ouest.

M. Scowen: Je vous souhaite, moi aussi, la bienvenue devant le Comité.

Il y a quelques années, au moment où se constituait du fonds de stabilisation de l'Ouest, certains journaux de la région affirmaient qu'il valait mieux placer son argent

[Text]

investment. They said it was a better deal than stabilization. Of course, when the smoke finally cleared, that was not true.

Getting to the \$750 million that seems to be bothering a lot of people, I think when you answered the question of the first speaker you neglected to say there were some benefits to the people who could come into the program. One of the things I see here is that they are increasing the benefit from 30% to 70% for the first year of participation. Is that not true?

Mr. Sahl: Yes, there is a provision.

Mr. Scowen: This \$750 million write-down is all part of that.

Mr. Sahl: I would expect that is the case.

Mr. Scowen: Part of the consideration for this \$750 million was to allow the producers to participate more in the pay-out, which is considerably higher than it would have been had they joined under the old plan. I think that should be brought to the attention of people who have the feeling that it is only helping those who are already in the program.

Another question I have is on these added crops—mixed grain, sunflower, triticale. First of all, I assume there will be a 100% pay-out, regardless of when you joined. If you join the plan this year, you would still get 100% pay-out on a stabilization, since it is just starting this year. Whether the person was in the plan for 20 years or whether he was in as of August 1, 1988—which reverts back to 1987—there would be a 100% pay-out on those because of the new situation. Is that right?

Mr. C. Fulton: If I understand your question, you are asking if they would receive a payment on their receipts for these special crops for the 1987-88 crop year. The answer is, yes, they would.

• 0950

Mr. Scowen: But they would be paid on the basis of 100% would they not? If they just joined they would still be paid on the basis of 100% of whatever it is they are paying out on.

Mr. C. Fulton: I think so, yes. That would be my assumption.

Mr. Scowen: Nobody has paid stabilization previously, therefore they should be paid the same as anybody else.

Mr. C. Fulton: Yes, they would be treated the same.

Mr. Scowen: Another question I have is related to this. We should clear some of these things up before we pass this bill. How do you plan on having these people send the payment in? How are they to send the payment in for the 1987-88 crop year? They grew the peas last year, for instance. I will use peas because I have a lot of those. Do

[Translation]

dans sa propre entreprise. Ils disaient que ce serait plus rentable que la stabilisation. Évidemment, au bout du compte, on s'est aperçu que c'était faux.

Pour ce qui est des 750 millions de dollars qui semblent préoccuper bien des gens, je pense que lorsque vous avez répondu au premier député, vous avez négligé de dire qu'il y aurait des avantages pour les nouveaux adhérents. Je vois ici que le paiement monte de 30 à 70 p. 100 pour la première année de participation. C'est bien cela?

M. Sahl: Oui.

M. Scowen: Cette radiation de la dette de 750 millions de dollars en fait partie.

M. Sahl: Je suppose que oui.

M. Scowen: L'une des raisons pour lesquelles cette dette de 750 millions de dollars a été radiée, c'est pour permettre aux producteurs de toucher davantage de paiements, qui sont beaucoup plus importants qu'ils ne l'auraient été s'ils avaient adhéré à l'ancien régime. Voilà qui est bon à rappeler à ceux qui trouvent que le programme ne vient en aide qu'à ceux qui y participent déjà.

J'ai aussi une question sur les cultures que l'on vient d'ajouter: les céréales mélangées, les graines de tournesol et le triticale. Tout d'abord, je suppose que le paiement sera intégral, peu importe le moment où l'on a adhéré au régime. Même celui qui y souscrit cette année touche un paiement de stabilisation intégral. Qu'il y participe depuis 20 ans ou depuis le 1^{er} août 1988—ce qui le rend admissible à partir de 1987—le paiement est versé intégralement en vertu du nouveau régime, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Si j'ai bien compris votre question, vous me demandez s'il touchera un paiement pour les accusés de réception dans le cas des céréales spéciales pour la campagne agricole de 1987-1988. La réponse est oui.

M. Scowen: Mais le paiement serait calculé sur une base de 100 p. 100, n'est-ce pas? Même s'ils venaient d'adhérer au régime, la base des calculs serait quand même de 100 p. 100?

M. C. Fulton: Je pense que oui. J'imagine.

M. Scowen: Personne n'a versé de paiement de stabilisation jusqu'à présent. Ils devraient donc toucher le même montant que les autres.

M. C. Fulton: Oui, ils seraient traités sur le même pied.

M. Scowen: J'ai une autre question dans la même veine. Cela devrait être éclairci avant que la loi ne soit adoptée. Comment ces agriculteurs vont-ils verser leur contribution? Comment vont-ils verser la contribution pour la campagne agricole pour 1987-88? Disons qu'ils ont cultivé des pois. Je vais prendre des pois comme

[Texte]

they have to have proof of sale to send that percentage of money in, or what is the story there?

Mr. C. Fulton: Once this bill receives Royal Assent, we have already informed the trade that it is likely that all the licencees and grain dealers would send in all their receipts for these special crops—

Mr. Scowen: I see.

Mr. C. Fulton: —and any other people who are not licenced would also have to send the receipts in. We would not require deduction of levy because obviously we could not deduct that levy at that point in time when this grain was sold. Once we have all those in we will then determine the receipt levels for each producer and we will determine the stabilization payment. We will then subtract the appropriate amount of levy off the stabilization payment before the stabilization payment is paid out, so we get the full 4% for this year.

Mr. Scowen: I see, so they do not have to submit any levy.

Mr. C. Fulton: No.

Mr. Scowen: They do not submit any money. They do not go rushing to write out a cheque and say I bought this much, here is my 4%. It is good to clear that up.

I refer now to the permit books and the problems of cross reference. In the permit books from now on, instead of having other crops mentioned in general, will they have to say 50 acres of peas, 10 acres of triticale and so on in order that when the stabilization comes into effect that the cross reference and so on is all the same? I know they did this for special grains. Now they are having problems as to what acreage was this and what acreage was that, simply because of this bunching of other crops. Are we going to try and get that straightened out so it is simpler for everybody concerned?

Mr. C. Fulton: Under the Western Grains Stabilization Program the participation is based on marketings; it is not necessary to have the acreage of that.

Mr. Scowen: Acreage is not necessary.

Mr. C. Fulton: No, it is not necessary, although it is necessary for purposes of determining part of the payment calculation. But for the individual share, no. As to whether the Wheat Board will require that information to be in the permit books is a decision they would have to make in consultation with farmers.

Mr. Scowen: It is just a suggestion I am making that possibly the Wheat Board should ask them to put their crops in and this special grains programs is one reason why. We have had a lot of complaints that the permit acreage does not match what the individual has applied for.

[Traduction]

exemple, parce que moi, j'en ai beaucoup. Est-ce qu'il leur faut une preuve de vente pour verser un pourcentage du prix de vente? Comment est-ce que ça marche?

M. C. Fulton: Nous avons prévenu les négociants qu'une fois que la loi aura été adoptée, ils devront envoyer tous leurs accusés de réception dans le cas de ces céréales spéciales. . .

M. Scowen: Je vois.

M. C. Fulton: . . . et tous ceux qui n'ont pas de permis devront aussi envoyer leurs accusés de réception. Nous n'allons pas déduire la contribution, parce qu'il était impossible de la calculer au moment où les céréales ont été vendues. Une fois que nous les aurons tous en main, nous allons calculer les quantités reçues par chaque producteur, puis établir le paiement de stabilisation. Nous allons ensuite défalquer le montant de la contribution du paiement de stabilisation pour arriver à 4 p. 100 pour cette campagne agricole.

M. Scowen: Je vois. Ils n'ont donc pas à faire parvenir une contribution.

M. C. Fulton: Non.

M. Scowen: Ils n'envoient pas d'argent. Ils n'envoient pas de chèque en disant avoir acheté telle ou telle quantité et voici mon 4 p. 100. Je suis heureux que cela ait été tiré au clair.

Je vais maintenant parler des livrets de permis et des problèmes qu'ils suscitent. Dorénavant, au lieu de faire figurer les autres cultures sous la rubrique «divers», faudra-t-il préciser 50 acres de pois, 10 acres de triticale, etc., pour faire en sorte que lorsque le régime de stabilisation prendra effet, il puisse y avoir concordance? Je sais que cela se fait pour les céréales spéciales. Le problème maintenant, c'est qu'on se demande à quelle superficie correspondait quelle culture, à cause du fait que l'on a regroupé ensemble les autres cultures. Est-ce qu'on va mettre de l'ordre là-dedans pour simplifier les choses?

M. C. Fulton: Le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest repose sur les quantités vendues. Il n'est pas nécessaire de connaître la surface cultivée.

M. Scowen: La surface cultivée n'est pas nécessaire.

M. C. Fulton: Non. Elle sert toutefois à calculer le paiement. Mais pas la part individuelle. Quant à savoir si la Commission du blé exigera que cette information figure dans les livrets de permis, c'est une décision qu'elle devra prendre après consultation des agriculteurs.

M. Scowen: Peut-être la Commission du blé devrait-elle leur demander d'inscrire leurs cultures justement à cause de ce programme pour les céréales spéciales. Il y a eu beaucoup de plaintes selon lesquelles les surfaces cultivées ne correspondaient pas à ce qui avait été demandé par l'agriculteur.

[Text]

Mr. Wickett: Mr. Scowen, if I may, I believe it is entered in the permit book now as miscellaneous crops.

Mr. Scowen: Yes.

Mr. Wickett: And as far as Western Grains Stabilization is concerned—

Mr. Scowen: It is not necessary.

Mr. Wickett: —that is not necessary. But if I may, I suppose it would be much more helpful to special grains had our permit books reflected a breakdown of miscellaneous crops, but I suggest to you respectfully that I believe as far as WGSA is concerned it would not make much difference, if any. It would not be that helpful at all.

Mr. Scowen: Yes, I was just trying to bring it to the attention of the Wheat Board people that this may be a way of solving some of the problems.

I will turn it over to somebody else to give somebody else a chance.

• 0955

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I, too, want to add my words of welcome to our guests, both of whom are close neighbours of mine who come from that part of Saskatchewan that is very dry this year.

I just want to make a brief comment on what Mr. Scowen was saying in his closing comments. I presently have a couple of constituents who are in great difficulty with the special Canadian grain plan because of this miscellaneous crops designation. They did not have their acreage broken down. Somehow they omitted breaking it down when they filed their application and they are now having difficulty establishing what they actually had last year in their permit book. It pertains, I guess, to some crops that were seeded and had a very light harvest. I think what Mr. Scowen has said is true, certainly in terms of the Special Canadian Grains Program. If it continues it would be a great help to have everything broken down acre by acre, particularly in this computerized society we are living in today.

The only controversial things I can see here certainly have been covered by other speakers, but I do want to get my comments noted here as well, and then perhaps either one of you gentlemen could respond to the points I have raised.

I am wearing my farmer's hat now, by the way. I am talking as Bill Gottselig, farmer, instead of as a Member of Parliament, although there is some overlap there.

I am a participant in WGSA. I have been ever since there has been WGSA. I looked on this plan originally as possibly having some benefit to me in the long term.

Take crop insurance, for example. Most of us in western Canada buy crop insurance. We buy it for these

[Translation]

M. Wickett: Monsieur Scowen, si vous permettez, je pense que cela figure maintenant dans le livret de permis, sous la rubrique des cultures diverses.

M. Scowen: Oui.

M. Wickett: Pour ce qui est du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. . .

M. Scowen: Ce n'est pas nécessaire.

M. Wickett: . . . ce n'est pas nécessaire. Peut-être serait-il effectivement plus commode pour le Programme des céréales spéciales que les livrets de permis comportent une ventilation des cultures diverses, mais j'estime que cela ne change absolument rien dans le cas du PSGO. Ça ne servirait à rien du tout.

M. Scowen: Oui, j'essayais seulement de signaler à la Commission du blé que cela pourrait l'aider à résoudre des problèmes.

Je vais maintenant céder la parole à quelqu'un d'autre.

M. Gottselig: Monsieur le président, je tiens à mon tour à souhaiter la bienvenue à nos invités, qui sont tous deux de proches voisins, car ils sont de la région de Saskatchewan où sévit la sécheresse cette année.

J'aimerais faire une brève observation sur ce que disait M. Scowen à la toute fin. En ce moment, deux de mes électeurs éprouvent de sérieuses difficultés avec le Programme spécial canadien pour les grains, à cause de la désignation de cultures diverses. Ils n'avaient pas fait la ventilation de la superficie de leurs terres. Ils ont oublié de le faire au moment de déposer leur demande et maintenant, ils ont du mal à déterminer ce qu'ils avaient l'an dernier dans le carnet de permis. J'imagine qu'il s'agit de cultures qui ont été ensencées mais dont la récolte a été très faible. Ce que disait M. Scowen est vrai, particulièrement en ce qui concerne le Programme spécial canadien pour les grains. Si ce Programme est maintenu, il serait très utile de tout ventiler hectare par hectare, d'autant plus que nous vivons aujourd'hui dans une société informatisée.

Les autres questions qui m'intéressent ont été posées par d'autres intervenants, mais je tiens quand même à vous faire mes observations après quoi je demanderais à l'un de vous d'y répondre.

Je vous signale en passant que je vous parle maintenant en qualité d'agriculteur. Je suis Bill Gottselig, agriculteur, et non pas député, bien que les deux carrières se chevauchent quelque peu.

Je participe à l'ASGO depuis ses débuts. Au départ, je m'étais dit que ce programme pourrait un jour m'être utile.

Prenons par exemple l'assurance-récolte. La plupart des agriculteurs de l'Ouest du pays prennent une

[Texte]

disastrous situations, such as we have this year. I have never had a claim on crop insurance that has been substantial, but I certainly have the prospect of having a very substantial claim this year as a result of very adverse weather conditions.

So similarly with the Western Grain Stabilization Plan, every dollar I put up was matched by two dollars from Big Brother. You do not have to be a mental giant to make a calculation to see that there could be some benefit here.

I do not recall hearing anybody complain originally because the government was putting two dollars in with my dollar and somebody else was somehow losing a benefit because of this.

The viability of the plan was at stake. There is no question about that. And you gentlemen have mentioned how essential it was to western Canada to have the WGS operating now because of this adverse price situation which nobody could foresee.

But the plan was in jeopardy; the actuarial soundness of the plan was certainly at stake here. That was the reason for this \$750 million bail-out. As Mr. Scowen mentioned in his remarks, there was some benefit offered to the non-participants; there was some incentive to now become participants.

I might also say that during the past two years substantial numbers of my constituents have joined the plan voluntarily because they could see it was paying out. They recognized that this was going to become a very important part of farm income; and in spite of the penalty that was placed, they felt it was desirable to join the plan, and they did in ever-increasing numbers.

The other area, the levy increase, there was some resistance I understand from new participants to the 4% levy. But when you consider that this levy is going to be deducted from their payment this fall, that pretty well alleviated their concerns.

Farm-fed grains is an area that has been a problem in the past, but in the past year or two the problem was that the small feed lot operator did not qualify and was having difficulty getting supplies of grains, sometimes from his neighbour. And yes, the hog producer would be the same thing.

But now, as a result of this extreme drought, I have had numerous people who have said, look, my neighbour has barley and he would be glad to sell it to me so I could keep my cows going this summer, but he will not because I cannot contribute to the WGS.

• 1000

I think we will have to build in some type of recognition factor so that when we hit these extreme weather conditions, this thing will trigger, or possibly we could do it through an affidavit or through a recognized

[Traduction]

assurance-récolte. Nous le faisons en cas de catastrophe, comme celle de cette année. Je n'ai jamais eu à faire de réclamations importantes sur mon assurance-récolte, mais je risque fort bien d'en faire une plutôt considérable cette année à cause des mauvaises conditions météorologiques.

Tout comme pour le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, le gouvernement contribue à l'assurance-récolte deux fois la somme que j'y verse. Nul n'est besoin d'être un génie pour en déduire que c'est très avantageux.

Je n'ai jamais entendu personne se plaindre du fait que le gouvernement y mettait le double de ce que je versais et alléguer que quelqu'un d'autre risquait d'en sortir perdant.

La viabilité du programme était en jeu; il n'y a pas de doute. Et vous-même avez dit à quel point l'existence de l'ASGO était importante pour l'Ouest du Canada à cause de ce problème des prix que personne n'avait prévu.

Cependant, le programme était en péril; sa validité sur le plan actuariel était en jeu. C'est pour cela que le gouvernement a versé 750 millions de dollars dans le cadre d'un programme de renflouage. Comme M. Scowen l'a mentionné, les non-participants ont recueilli certains bénéfices; des mesures ont été prises pour les encourager à devenir participants.

Par ailleurs, je dois dire que depuis deux ans, un grand nombre de mes électeurs se sont inscrits volontairement au Programme, car ils ont bien vu que c'était avantageux. Ils ont compris que ce programme allait revêtir une grande importance pour leur revenu agricole; malgré la pénalité, ils ont jugé qu'il était préférable d'y participer, et ils l'ont fait en nombre toujours croissant.

Quant à l'augmentation de 4 p. 100 de la contribution, je crois savoir que les nouveaux participants ne l'ont pas acceptée de bon cœur. Mais lorsqu'ils ont compris que cette contribution allait être défalquée de leurs paiements à l'automne, leur hésitation s'est dissipée.

La question des céréales autoconsommées posait un problème par le passé, mais depuis un an ou deux, la difficulté tient à ce que les propriétaires de petits parcs d'engraissement n'étaient pas admissibles et avaient du mal à s'approvisionner en céréales, parfois même chez leurs propres voisins. Le problème est d'ailleurs le même chez les éleveurs de porcs.

Maintenant, à cause de cette sécheresse extrême, beaucoup de gens m'ont dit, écoutez, mon voisin a de l'orge qu'il serait heureux de me vendre pour que je puisse nourrir mes vaches cet été, mais il ne peut pas le faire parce que je ne peux pas contribuer à l'ASGO.

Je pense qu'il va falloir y inscrire un certain facteur de souplesse afin de tenir compte des conditions météorologiques extrêmes, peut-être en procédant par affidavit ou en utilisant une bascule homologuée. On

[Text]

scale. You could get somebody who had an authorized scale, a fertilizer plant or whatever, to actually make this calculation. Then somebody would have to make the levy regardless. It would not matter whether it was the purchaser or the seller who sent it in. It is going to be built into the price. I think it is crucial at this particular time to make these barley supplies available.

I think, Mr. Chairman, in view of the lateness of the hour, I would just like to invite a response from my friends here at the table.

Mr. Sahl: In the early stages of the program I took a lot of personal abuse and ridicule from the non-participants for supporting the program but I had been around this business long enough to know that there had been a lot of unforeseen downturns both in price, in volume and in costs. I see no reason that this might all of a sudden terminate.

I just want to say that it is rather gratifying to see that ridicule and abuse all of a sudden come to a conclusion because in the minds of farmers that program has developed a very significant place in supporting farm income in times of extreme stress.

I hope in some way the advisory committee have made some recommendation that will address the free grain situation you referred to. We alluded to that earlier and I expect that you will all see something in place that will rectify that.

Mr. Brightwell: I welcome Mr. Sahl and Mr. Wickett here because as an easterner I like to get a little bit more of an idea all the time of the mysteries of that great western agriculture out there. The importance of keeping a little bit of an eastern perspective in some these things is probably one reason why I am on the committee.

Mr. Sahl or Mr. Wickett, did you have time to study the bill? Are you supportive of it in a general sense? Did you dig into it and pick out the parts that please you or does it respond to recommendations you have made before? Just in what way are you supportive of this bill?

Mr. Sahl: I do not know whether I can add anything further to what I have already said. I guess from day one I tried to persuade and encourage a greater participation of producers in the program. It seems, at least to us, that there are some amendments that will do that. When we saw the deficit the program had incurred, it certainly seemed that the whole program might be in jeopardy, in the eyes of taxpayers or whomever. Because of the importance of the program we certainly did not want that to happen. I think there are some amendments in there that will address that.

I guess I cannot say much more. We have not analyzed it in the detail that the legislators do. It certainly appears

[Translation]

pourrait se servir d'une bascule autorisée, par exemple celle d'une usine d'engrais, pour faire le calcul. À ce moment-là, quelqu'un verserait la contribution de toute manière. Que ce soit l'acheteur ou le vendeur, peu importe. Ce serait inclus dans le prix de vente. Il est crucial en ce moment de mettre les provisions d'orge à la disposition des gens qui en ont besoin.

Monsieur le président, étant donné l'heure tardive, je vais simplement demander à nos amis de répondre à mes remarques.

M. Sahl: Lorsque le programme en était à ses premiers balbutiements, j'ai souvent été insulté et ridiculisé par les non-participants parce que j'appuyais le programme. Cependant, je travaille dans ce secteur depuis assez longtemps pour savoir qu'il y a toutes sortes de baisses imprévues des prix, des volumes et des coûts. Je ne vois aucune raison pour que cette tendance disparaisse soudainement.

Mais je dois vous dire qu'il est plutôt agréable de n'être plus victime du ridicule et des moqueries des gens parce qu'ils viennent soudainement de comprendre que ce programme tient une place très importante dans la protection du revenu agricole en période de difficultés extrêmes.

J'espère que le comité consultatif aura fait des recommandations pour la question des grains de provende dont vous avez parlé tout à l'heure. Nous l'avons mentionné plus tôt et j'imagine que quelque chose sera bientôt en vigueur pour corriger le problème.

M. Brightwell: Je souhaite la bienvenue à M. Sahl et à M. Wickett. Venant de l'Est du pays, j'aime bien pouvoir discuter avec des gens comme vous afin de percer les grands mystères de l'agriculture dans l'Ouest. Il est important, dans ce genre de délibérations, de garder une certaine perspective de l'Est du pays, et c'est sans doute pour cela que je fais partie de ce comité.

Monsieur Sahl ou monsieur Wickett, avez-vous eu le temps d'examiner le projet de loi? Est-ce que vous l'appuyez de façon générale? Avez-vous pu le décortiquer pour en relever les éléments qui vous plaisent; est-ce qu'il tient compte des recommandations que vous aviez faites auparavant? À quoi se résume votre appui de ce projet de loi?

M. Sahl: Je ne vois pas ce que je pourrais ajouter à ce que j'ai déjà dit. Depuis le tout début, j'ai essayé de persuader et d'encourager les producteurs à participer au programme en plus grand nombre. À notre avis, vous pourriez apporter quelques modifications au programme pour y parvenir. Lorsque nous avons vu le déficit créé par le programme, nous avons compris qu'aux yeux des contribuables ou des autres intéressés, il allait devoir être éliminé. Compte tenu de son importance, ce n'était certainement pas souhaitable. Je crois que vous pourriez y apporter quelques modifications qui éviteraient une telle situation.

Je ne peux pas en dire bien plus. Nous ne l'avons pas analysé aussi minutieusement que les législateurs. De

[Texte]

to us to meet the requirements to keep the plan in place down the road.

I do not know whether that answers your question. If my colleague would care to elaborate, I would be more than happy to have him do that.

Mr. Wickett: In response, sir, I do not believe our committee has had the time to analyze it clause by clause. Also for some couple of years the advisory committee has been working under the direction of the minister to make recommendations to him for changes to the program.

Some 14 or 15 months ago we did make a presentation to him, and most of the recommendations our committee did make to the minister have been included in these amendments. So I believe we could say that we support the amendments completely, sir, and we think they strengthen the program.

• 1005

As a matter of fact, if I may respond as Mr. Gottselig has and, as a producer, change my hat too, we think sometimes things like this are criticized because they do not respond to changes. We feel that this is the strength in this, because the program is being considered responsive to change rather than as ignoring the needs for change.

Mr. Brightwell: Do you believe the amount of money selected for write-down here is a figure pulled out of a hat? This is probably unfair because I suspect it should bring it to a viable level, but I have not yet clarified in my mind how it is viable when you are still going to have a deficit of over \$1 billion that the farmers have to pay back in the next little while. But I assume that because of the responsiveness now of the levy—

Mr. Scowen: They paid two out of the six.

Mr. Brightwell: Yes, it is going to come. But I will ask the question this way. Do you believe that is enough money to make this viable? What is your feeling as producers or as an advisory board, whichever way you want to answer that?

Mr. Sahl: I do not know. I guess history is the only thing that will determine that. I think there appears to be some light down the tunnel as far as recovery in grain prices are concerned, and hopefully the amount of money or the new levy structure will make the plan viable again.

Mr. Brightwell: When you answered Dr. Foster's question about pay-outs, I am sorry I missed what crop year you were talking about. I think you said you thought there would be pay-outs. Is it for the coming crop year or for this crop year?

Mr. Sahl: I said we have not seen any numbers, but I think there is certainly an anticipation that, based on current events, there will be another pay-out.

[Traduction]

prime abord, il semble répondre aux exigences qui permettront de maintenir le programme à long terme.

Je ne sais pas si cela répond à votre question. Si mon collègue a quelque chose à ajouter, je lui cède avec plaisir la parole.

M. Wickett: Je ne crois pas que notre comité ait eu le temps d'en faire l'analyse article par article. Par ailleurs, depuis deux ans, le comité consultatif a travaillé sous la direction du ministre à l'élaboration de recommandations visant à modifier le programme.

Il y a 14 ou 15 mois, le comité a fait un exposé au ministre, et la plupart des recommandations que nous lui avons présentées ont été incluses dans ces modifications. Donc, il ne serait pas exagéré de dire que nous les appuyons pleinement, car nous sommes convaincus qu'elles contribueront à renforcer le programme.

En fait, tout comme M. Gottselig, je vous parle maintenant en ma qualité de producteur, pour vous dire que parfois, des initiatives comme celle-ci sont critiquées car elles ne tiennent pas compte des changements. Nous estimons que c'est là l'avantage de ce projet de loi, car le programme semble accueillir favorablement les changements, au lieu de les ignorer.

M. Brightwell: Croyez-vous que la somme d'argent fixée pour l'amortissement a été choisie au hasard? Ce n'est peut-être pas tout à fait juste, car j'ai l'impression qu'elle devrait permettre de ramener les choses à un niveau plus acceptable, mais je n'ai pas encore bien compris comment cela peut être viable, alors qu'il y a encore un déficit de plus d'un milliard de dollars que les agriculteurs vont être obligés de combler à court terme. Mais étant donné que la contribution...

M. Scowen: Ils en ont payé deux sur six.

M. Brightwell: Oui, ça va venir. Je vais formuler ma question de cette façon. Croyez-vous que la somme soit suffisante pour que ce soit viable? Vous pouvez répondre en tant que producteur ou comité consultatif.

M. Sahl: Je n'en sais rien. Seul le temps nous le dira. Je crois voir la lumière au bout du tunnel en ce qui a trait à la remontée des prix des céréales, et j'espère que l'argent ou la nouvelle structure des contributions redonnera sa viabilité au programme.

M. Brightwell: Vous avez répondu à une question de M. Foster au sujet des paiements, mais je n'ai malheureusement pas compris de quelle campagne agricole vous parliez. Je crois que vous disiez qu'à votre avis, il y aurait des paiements. S'agissait-il de la prochaine campagne agricole ou de celle-ci?

M. Sahl: J'ai dit que nous n'avions pas vu de chiffres, mais que, compte tenu de la situation actuelle, nous pensons qu'il y aurait d'autres paiements.

[Text]

Mr. Brightwell: Are you talking about the next crop year?

Mr. Sahl: Yes.

The Chairman: Just before going to Dr. Foster on the second round, I notice that there is a recommendation there that provision be made to increase the number of members on the advisory committee from five to eight at some point. I wonder, Mr. Sahl, whether you and Mr. Wickett want to comment on the desirability of that. Is it a case of trying to get some further representation from the regions of the west? What would be the reason for that? Do you feel a need to have more producer input?

Mr. Sahl: The advisory committee have never really discussed that, but western Canada is a pretty large area and I think more representation from the regions in that area would give a broader perspective to the committee. Consequently, I personally have no objection to enlarging the committee.

The Chairman: I have one other point relating to the farm-fed issue. If I understand correctly, what you have said is that your committee is in the process of looking at that now and will be making recommendations.

Mr. Sahl: We have already made some recommendations.

The Chairman: And what are those recommendations?

Mr. Sahl: That the administration look at the possibility of either lowering or in some way adjusting the 1,000-tonne qualification limit downward, and if that does not address the situation, to provide in the form of perhaps an affidavit that a smaller grain purchaser could sign: that he was prepared and was going to feed that grain to his livestock, that would allow the seller legally to make the necessary contribution to bring his own level up to the limit. I hope that will alleviate the problem.

• 1010

The Chairman: Do you think farm-fed is better addressed through WGSAs or through some recognition in the tripartite livestock formula?

Mr. Sahl: That is a good question. I know there has been representation by livestock people that farm-fed grain should be included in the program and qualify for a levy. Some argue that product is already stabilized. I have no further comments in that regard.

Mr. Foster: On the question just raised about the 1,000-tonne minimum volume, are you saying that this should just be reduced, or that you should use a statutory declaration where one farmer sells his barley to a neighbour farmer who is not a designated purchaser? I assume this proposed legislation just makes provision for the government to write regulations on this; it does not actually set the limit in the amendments.

Mr. Sahl: I think that is the case.

[Translation]

M. Brightwell: S'agit-il de la prochaine campagne agricole?

M. Sahl: Oui.

Le président: Avant de donner la parole à M. Foster pour le deuxième tour, je vois que vous avez recommandé que le nombre de membres du comité consultatif soit porté de cinq à huit. Je demanderais à M. Sahl et à M. Wickett de nous expliquer pourquoi cela leur paraît souhaitable. S'agit-il d'accroître la représentation des régions de l'Ouest? Pourquoi l'avez-vous recommandé? Croyez-vous que les producteurs devraient contribuer plus au processus?

M. Sahl: Le comité consultatif n'en a jamais vraiment discuté, mais l'Ouest du Canada est une région très étendue, et je pense qu'une plus grande représentation des régions de l'Ouest donnerait une meilleure perspective au comité. Par conséquent, je ne verrais pas d'objection à agrandir le comité.

Le président: J'aimerais vous poser une autre question au sujet des céréales autoconsommées. Si je vous ai bien compris, vous disiez que votre comité est en train d'examiner la question et qu'il va faire des recommandations.

M. Sahl: Nous les avons déjà faites.

Le président: Et quelles sont-elles?

M. Sahl: Que l'administration envisage la possibilité de diminuer la limite de 1,000 tonnes, et si cela ne règle pas le problème, de permettre à un petit acheteur de céréales de signer un affidavit attestant qu'il est disposé à nourrir son bétail avec les céréales ainsi achetées. De cette manière, le vendeur pourrait légalement faire la contribution nécessaire pour porter son propre niveau à la limite permise. J'espère que cela règlera le problème.

Le président: Croyez-vous que la question des céréales autoconsommées serait plus facilement réglée par l'ASGO ou par une mention quelconque dans la formule tripartite concernant le bétail?

M. Sahl: Bonne question. Je sais que les producteurs de bétail ont demandé que les céréales autoconsommées soient incluses dans le programme et qu'elles soient admissibles pour la contribution. Certains estiment que ce produit a déjà été stabilisé. Je n'ai rien à ajouter à ce sujet.

M. Foster: Vous avez mentionné le volume minimum de 1,000 tonnes. Voulez-vous dire qu'il faudrait réduire cette limite ou qu'il faudrait utiliser une déclaration statutaire lorsqu'un agriculteur vend son orge à un voisin qui n'est pas un acheteur désigné? Je suppose que le projet de loi ne fait que permettre au gouvernement de prendre un règlement à ce sujet, et que les modifications ne prescrivent aucune limite en la matière.

M. Sahl: Je pense que vous avez raison.

[Texte]

I feel a great number of designated producers are in place now who have been complying with the legislation, they have been forwarding the levy on a regular basis, and it would be wrong somehow just to eliminate that. But perhaps the limit that was set originally was somewhat high and a lower level. . . I do not know what that might be. I think the people who administer the plan have a better idea on that than I have.

But it seems to me beyond that there is still another level. I will give you an example in my own case. There is a hog producer who lives fairly close to my farm. He came to our farm one day and said he could not secure barley for his hogs; he was not a designated purchaser. He had been getting his supplies in the off-board or wherever he could. He was not a very big operator. He said now that that was dried up, on account of farmers perhaps withholding on price. . . and the ones who did have barley wanted to contribute to the maximum levy. He pleaded for us to sell him some barley. We happened to have a very small amount. Out of the goodness of his heart, my son sold the barley to him—this was earlier on—even though we did not have the maximum contribution to Western Grain Stabilization.

So it seems to me some mechanism, such as an affidavit, that he could sign, saying he was going to feed that grain to his livestock. . . and would allow me or my son to make the necessary contributions to the program. We would both be happy, and we would get around some of these.

• 1015

That is the kind of recommendation that the advisory committee made to the administration.

Mr. Foster: Now, on the question of crop insurance, where there is no crop this year due to the drought, are they able to contribute on the basis of historical production patterns for that area?

Mr. Sahl: Yes.

Mr. Foster: It would work on the same basis as if they had produced an average crop, sold it, and contributed on that basis. That is in the law now, is it not? Is there some change in that arrangement under this act? Maybe that is a question that should be put to—

Mr. Wickett: Not that I am aware of.

Mr. Sahl: Our contribution through crop insurance to WGSA will not be based on a historical pattern. The amount that each producer receives from crop insurance is then eligible for levy contribution, sir.

Mr. Foster: Yes. What about the problem of opening the application forms right through to the end of July? We are trying to get the Minister of Agriculture to do that

[Traduction]

Je pense que beaucoup de producteurs désignés respectent la loi et versent régulièrement leurs contributions, et je pense que ce serait une erreur de tout interrompre. Cependant, il est possible que la limite fixée à l'origine soit un peu élevée et qu'en la diminuant. . . Je ne sais pas à combien au juste. Je pense que les administrateurs du plan sont mieux placés pour faire des propositions.

Mais je pense qu'il y a encore un autre problème. Je vais vous donner un exemple qui me touche. Un éleveur de porcs habite près de ma ferme. L'autre jour, il est venu chez nous et nous a raconté qu'il ne pouvait pas obtenir d'orge pour nourrir ses porcs; il n'est pas acheteur désigné. Jusque-là, il obtenait ses provisions ailleurs qu'au conseil, là où il pouvait. Ce n'est pas un gros entrepreneur. Maintenant, ses provisions étaient écoulées, peut-être parce que les agriculteurs ne les donnaient pas à un bon prix. . . et ceux qui avaient de l'orge voulaient verser la contribution maximale. Il nous a suppliés de lui vendre un peu d'orge. Nous en avons un tout petit peu. Mon fils, qui a un grand coeur, lui a vendu l'orge—c'était plus tôt—même si nous n'avions pas la contribution maximale au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Il me semble que l'on pourrait prévoir un mécanisme, par exemple un affidavit qu'il pourrait signer, promettant de donner ces céréales-là à son bétail. . . ce qui me permettrait à moi ou à mon fils de faire la contribution nécessaire au programme. Ce serait la solution idéale, qui résoudrait certains de ces problèmes.

C'est le genre de recommandation que le comité consultatif a fait à l'administration.

M. Foster: Passons à la question de l'assurance-récolte. S'il n'y a pas de récolte cette année à cause de la sécheresse, les agriculteurs peuvent-ils contribuer en fonction des tendances antérieures de production pour la région?

M. Sahl: Oui.

M. Foster: Ce serait comme s'ils avaient produit et vendu une récolte moyenne et que leurs contributions étaient en fonction de cela. C'est maintenant enchâssé dans la loi, n'est-ce pas? Est-ce que le projet de loi y change quelque chose? Peut-être devrais-je poser la question à. . .

M. Wickett: Pas que je sache.

M. Sahl: Notre contribution à l'assurance-récolte par l'intermédiaire de l'ASGO ne sera pas fonction des tendances antérieures. La somme que reçoit chaque producteur de l'assurance-récolte est calculée dans la contribution.

M. Foster: Je vois. Que pensez-vous du dépôt des formules jusqu'à la fin de juillet? Nous essayons de convaincre le ministre de l'Agriculture de prolonger la

[Text]

for crop insurance in Ontario, where they have had drought, to extend the application date for crop insurance.

There are all kinds of hassles about federal-provincial problems and so on. However, we are doing that in the Western Grain Stabilization Act. You do not foresee any problems with contributions, even though people are contributing right up to the deadline? Normally, you had to have a waiting period of one year.

Mr. Sahl: No, I do not.

Mr. Foster: That is all I have, Mr. Chairman.

Mr. Hovdebo: Let us return to the farm-fed grains. The Alberta government paid a Crow benefit on the basis of a weight equivalent. Has that been discussed, or is that a consideration, the possibility of establishing the farm-fed grain level? Maybe Mr. Fulton could reply to this question.

Mr. C. Fulton: To answer your question, Mr. Hovdebo, I am not specifically in this program alone. It is looked after under the other programs, as well as the red meats. Also, the department is in the process of carrying out a safety net review of all programs, and of course included in those programs will be the farm-fed grains.

Certainly, it is an issue that is very important in eastern Canada. It is also an issue that is important in western Canada. But these amendments do not address that concern.

Mr. Hovdebo: The definition of a designated purchaser in this act does not change particularly.

Mr. C. Fulton: It is broadened a wee bit. What we have done is put crop insurance firms under the designated purchaser criterion. That gives us a little more flexibility to have them designate it and then they can report on receipts and whatnot. That includes both provincial and private crop insurance as well as general insurance.

Mr. Hovdebo: Do you have any comments on extension of coverage to other crops? Is it adequate, as far as this bill is concerned, or could it go to others?

Mr. Sahl: No, I do not have any comments. They have become a very significant part of the cropping pattern in western Canada and I certainly see no reason why they should be omitted from this program.

Mr. Wickett: I produce lentils and canary seed and we are very pleased, as a matter of fact, to have this included in it. We think it has enhanced the program, sir.

• 1020

Mr. Hovdebo: I have one more question. Is it going to be worthwhile for a non-participant who is 55 or 58 years

[Translation]

date limite pour les demandes d'assurance-récolte en Ontario, à cause de la sécheresse.

Il y a toutes sortes de problèmes à cause des difficultés fédérales-provinciales. Cependant, c'est ce qui s'est fait dans la Loi sur la stabilisation du grain de l'Ouest. Vous n'entrevoez pas de difficultés au niveau des contributions, même si les gens contribuent jusqu'à la date limite? Normalement, il y a une période de carence d'un an.

M. Sahl: Non, je ne vois aucune difficulté.

M. Foster: C'est tout pour moi, monsieur le président.

M. Hovdebo: Revenons-en à la question des céréales autoconsommées. Le gouvernement de l'Alberta a versé une subvention du Nid-de-Corbeau en se basant sur un équivalent de poids. En avez-vous discuté, ou envisagez-vous la possibilité d'établir un niveau pour les céréales autoconsommées? Peut-être que M. Fulton pourrait me répondre.

M. C. Fulton: Pour répondre à votre question, monsieur Hovdebo, je ne suis pas inscrit à ce seul programme. La question est visée par d'autres programmes également, y compris les viandes rouges. Par ailleurs, le ministère est en train de réviser les mesures de protection de tous les programmes, ce qui comprend bien entendu les céréales autoconsommées.

Cette question a certainement une grande importance pour l'Est du Canada. Mais elle est tout aussi importante dans l'Ouest du pays. Cependant, les modifications n'en tiennent pas compte.

M. Hovdebo: La définition d'acheteur désigné n'a pas été beaucoup modifiée dans le projet de loi.

M. C. Fulton: Elle a été quelque peu élargie. Le critère de l'acheteur désigné vise maintenant les compagnies d'assurance agricole. Cela nous donne un peu plus de souplesse pour ce qui est des désignations et elles peuvent maintenant faire rapport sur ce qu'elles ont reçu, etc. Cela comprend les compagnies provinciales et privées d'assurance-récolte et d'assurance générale.

M. Hovdebo: Que pensez-vous d'inclure les autres récoltes dans la couverture? Croyez-vous que les dispositions de ce projet de loi soient suffisantes, ou auriez-vous préféré que d'autres récoltes soient incluses?

M. Sahl: Je n'en pense rien. C'est devenu une partie très importante du système dans l'Ouest du pays, et je ne vois aucune raison de l'exclure du programme.

M. Wickett: Je suis producteur de lentilles et de graines d'alpiste, et je dois dire que nous sommes très heureux de cette inclusion. À notre avis, cela améliorera le programme.

M. Hovdebo: J'ai une autre question. Étant donné les circonstances, croyez-vous qu'il soit utile pour un non-

[Texte]

old to join under the circumstances? Would you be making that kind of a recommendation if somebody came to you to say he is going to be quitting farming in, say, five or eight years?

Mr. Sahl: This is a personal decision every one of us has to make. I have no comment on it.

Mr. Wickett: Mr. Hovdebo, if I may, we are continually asked by participants and non-participants whether they should or should not. The opt-out clause is also there. Mr. Sahl and I discussed it this morning at breakfast. We make no recommendation. It is a management decision that each producer should make. I would not want to make a recommendation to anyone, because I am sure circumstances in each case would be very important as to whether that person either continues in the program or does join the program.

Mr. Hovdebo: It involves a certain amount of ideology as well. It looks as if the insurance and the stabilization programs or some combination of the two are going to be the basic safety net in the future.

I know that in northern Saskatchewan, in my particular area, very few people use crop insurance. My neighbours all say that never in their whole careers of farming have they produced less than the regional crop level, so therefore they see no reason to have crop insurance.

Now, I know they could establish a level for their own. You are going to have non-participants, as far as insurance is concerned. Is this going to be a problem, as far as that particular clause is concerned, insurance being a pay-out or a way of paying into stabilization?

Mr. Sahl: I really do not know.

Mr. Wickett: I do not want to make light of it, but I have 38 consecutive one-year experiences in farming. Never before, sir, did I ever plant grain and it did not grow. I have never collected crop insurance. However, following our return from Winnipeg last Thursday evening, I spent Friday with a crop insurance adjuster, and we wrote off two-thirds of our crop. It has been declared non-productive and it therefore qualifies for summerfallow coverage next year. This is absolutely unheard of in our area.

Mr. Scowen: I am interested in these new crops; we have a lot of them in my neck of the woods. This is the first year of participation. A lot of the 1987-88 crop will be the first year, provided that they join before August 1.

Now, a lot of them feel that canary seed or some of those other products were underpriced. Some of them may expect a pay-out from canary seed, for example. How are we going to go about establishing an average or their set-up for this particular crop? They have one for the ones that are already existing, but they do not have anything

[Traduction]

participant de 55 ou 58 ans de s'inscrire au programme? Le recommanderiez-vous à quelqu'un qui a l'intention d'abandonner son exploitation agricole dans cinq ou huit ans?

M. Sahl: C'est une décision personnelle que chacun de nous doit prendre. Je n'ai pas d'opinion à ce sujet.

M. Wickett: Si vous permettez, monsieur Hovdebo, les participants et non-participants nous demandent constamment s'ils devraient s'y inscrire ou non. Il y a toujours la clause d'exclusion. M. Sahl et moi en avons discuté ce matin au petit déjeuner. Nous n'avons aucune recommandation à faire à ce sujet. C'est une décision que chaque producteur doit prendre pour lui-même. Je ne voudrais pas faire de recommandations à qui que ce soit, car je sais que les circonstances de chaque cas auront une grande importance dans la décision de s'inscrire au programme ou de continuer d'y adhérer.

M. Hovdebo: C'est aussi une question d'idéologie. J'ai l'impression qu'à l'avenir, les agriculteurs vont se protéger en prenant l'assurance, ou le programme de stabilisation, ou une combinaison des deux.

Je sais que dans le Nord de la Saskatchewan, dans ma région, très peu de gens utilisent l'assurance-récolte. Mes voisins prétendent tous qu'ils n'ont jamais produit de récoltes inférieures à la moyenne régionale, et ils ne voient aucune raison de s'assurer.

Je sais qu'ils pourraient se fixer leur propre niveau. Il va toujours y avoir des non-participants en ce qui concerne l'assurance. Croyez-vous que la clause d'exclusion risque de causer des problèmes, étant donné que l'assurance constitue une remise ou une façon de contribuer à la stabilisation?

M. Sahl: J'avoue que je n'en sais rien.

M. Wickett: Sans vouloir prendre les choses à la légère, en 38 ans d'exploitation agricole, je n'ai jamais vu deux années de suite la même chose. Jamais je n'ai ensemencé le sol sans avoir de résultats. Je n'ai jamais eu à réclamer une assurance-récolte. Toutefois, à notre retour de Winnipeg jeudi soir dernier, j'ai passé la journée de vendredi avec un assureur qui a radié les deux tiers de ma récolte. Elle a été déclarée non productive et est donc admissible l'an prochain à une protection pour culture en jachère. C'est tout à fait inouï dans notre région.

M. Scowen: Ces nouvelles récoltes m'intéressent; il y en a beaucoup dans mon coin du pays. C'est la première année que nous y participons. Une bonne partie de la campagne agricole de 1987-1988 sera de la première année, à condition que les participants s'inscrivent avant le 1^{er} août.

Cependant, bon nombre d'agriculteurs estiment que le prix des graines d'alpiste ou d'autres produits était trop bas. Certains d'entre eux s'attendent peut-être à un paiement de stabilisation pour les graines d'alpiste, par exemple. Comment allons-nous fixer une moyenne en prévision de cette récolte particulière? La moyenne a déjà

[Text]

for these new crops. How are they going to establish a pay-out on that?

• 1025

Mr. C. Fulton: For the current crop year 1987-88, price will be based of course on the receipts sent in. That does not represent a major problem for 1987-88.

You are right, there is some concern about the historical period, and we are going to have to look at various sources to get those prices, because they will have to be put into the base period—the previous five years.

Saskatchewan does a fair amount of work collecting information on prices. In fact, I just talked to somebody yesterday, and he has some concerns over what prices are for this year. Certainly there is information for past years. It is not as good as it would be if they were in the program, but I think we are confident enough that we can use those prices as part of the stabilization program.

Mr. Scowen: In other words, you are going to go back five years and establish what was an average price over those years.

Mr. C. Fulton: Receipts will be put into those things, yes.

Mr. Scowen: I have to tell you that I am not a regular member of this committee, so sometimes I miss some of this stuff.

We recommended some time ago that we deduct stabilization from crop insurance rather than have the person send it in, simply because of problems with banks that would take the money and then say they would not lend any money to pay the stabilization. Has anything been done about that at all? Has your committee ever discussed that?

Mr. Wickett: Yes, sir, we have discussed it. I believe there is currently a negotiation between crop insurance and WGSA to have that levy sent in directly. It is covered now under a voluntary contribution, and some producers have—because of neglect, I guess—failed to get it in by the deadline.

I believe the committee recognizes that this has been some advantage. The levy contribution for a producer who sells to a wheat board automatically goes into the fund, whereas the individual who collects crop insurance has the ability to keep that money until a month later, the end of August. So we feel that to have the levy contributed from crop insurance would probably solve a lot of problems.

Mr. Scowen: Very good.

[Translation]

été fixée pour les récoltes existantes, mais il n'y a rien encore pour les nouvelles récoltes. Comment vont-ils fixer le paiement?

M. C. Fulton: Pour la campagne agricole 1987-1988, le prix sera basé, bien entendu, sur les récépissés qui nous parviendront. Cela ne représente pas un grand problème pour la campagne actuelle.

Mais vous avez raison, la question se pose pour la période précédente, et nous allons devoir examiner plusieurs sources pour obtenir ces prix, qui entreront en compte pour la période de référence, à savoir les cinq années précédentes.

En Saskatchewan le travail de collecte de l'information sur les prix est en train de se faire. Pas plus tard qu'hier, je m'entretenais avec un des responsables qui exprimait des inquiétudes sur les prix de cette année. L'information pour les années écoulées existe certainement, bien qu'elle ne soit pas aussi valable que si elle figurait dans le programme, mais suffisamment toutefois pour que nous puissions utiliser ces prix pour le programme de stabilisation.

M. Scowen: Autrement dit, vous cherchez à établir le prix moyen des cinq années écoulées.

M. C. Fulton: Oui, nous nous servons des récépissés.

M. Scowen: Je dois confesser que je ne suis pas membre permanent de ce comité, de sorte qu'il m'arrive de sauter une ou plusieurs séances.

Nous avons recommandé il y a quelque temps de déduire les contributions de stabilisation de l'assurance sur les récoltes plutôt que de demander de nous les envoyer, en raison des difficultés avec les banques qui encaissent l'argent et disent ensuite qu'elles ne consentent pas de prêt pour le paiement de stabilisation. Des mesures ont-elles été prises en ce sens? La question a-t-elle été examinée par votre comité?

M. Wickett: Oui, monsieur, nous en avons discuté. Je crois que des négociations sont en cours entre les assurances sur les récoltes et le programme de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour que cette contribution soit envoyée directement. À l'heure actuelle c'est une contribution volontaire, et certains producteurs, par négligence, je pense, laissent passer l'échéance.

Le Comité reconnaît que ceci a constitué jusqu'à présent un avantage. La contribution d'un producteur qui vend à une commission du blé est versée automatiquement au fonds, alors que celui qui encaisse l'assurance sur les récoltes peut garder l'argent pendant un mois, jusqu'à la fin d'août. On aplanirait donc bien des difficultés si la contribution était déduite des paiements de l'assurance sur les récoltes.

M. Scowen: Fort bien.

[Texte]

The Chairman: Mr. Sahl and Mr. Wickett, on behalf of the members, I would like to thank you both very much, not just for your presentation today, which we appreciate, but also for the service you render as members of the WGSA Producer Advisory Committee. Your years of experience in the farming business, I am sure, are of great assistance, and we thank you and the other members for your service in that regard.

Mr. Sahl: Thank you.

The Chairman: I propose we suspend for three minutes and resume with the Committee of Non-Participants.

• 1029

• 1037

The Chairman: We are resuming consideration of Bills C-112 and C-132, and we have with us now, from the Committee of Non-Participants in the WGSA, three representatives: Harvey Van Damme, Chairman, and Kaye Wolstenholme and Reg Madsen.

On behalf of the committee, I would like to welcome you gentlemen here and ask that you make a preliminary statement, if you wish.

Please proceed, Mr. Van Damme.

Mr. Harvey Van Damme (Chairman, Committee of Non-Participants, Western Grain Stabilization Program): Thank you, Mr. Chairman. First of all, we would like to thank everyone here for the opportunity to address you and bring up our concerns, which I think are legitimate. I am sure you all agree there are some legitimate concerns and problems that have to be dealt with. Hopefully we will all understand each other better after we have had this discussion and debate and we can move on to something better, for the good of agriculture as a whole and everybody's best interest.

I would like to point out that some of the people we had hoped to have appear here, people who had the ability to do a credible job, were not available. So we will be carrying the ball and doing the best we can. We can cover the issues, but I hope you will bear with us if we get a little repetitious or things are not quite in the exact order they should be.

First we would like to point out that what we have here is petitions with names from right across the country. They cover the map, right across Manitoba, Saskatchewan, Alberta, even into B.C.

We would like to point out that when we are speaking here, we are talking on behalf of over 6,000 producers

[Traduction]

Le président: Messieurs Sahl et Wickett, je voudrais vous remercier au nom des membres du Comité non seulement de la façon dont vous avez contribué à nos débats, mais également des services que vous rendez en tant que membres du Comité consultatif sur l'administration du programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Vous avez accumulé une longue expérience de tout ce qui touche à l'agriculture, expérience qui est, je n'en doute pas, d'une grande utilité dans vos fonctions, et le Comité vous adresse des remerciements.

M. Sahl: Merci.

Le président: Je propose maintenant une pause de quelques minutes, puis nous entendrons les représentants du Committee of Non-Participants Western Grain.

Le président: Nous reprenons l'examen des projets de loi C-112 et C-132. Les témoins qui comparaissent représentent le Comité des non-participants au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, ce sont M. Harvey Van Damme, président, ainsi que MM. Kaye Wolstenholme et Reg Madsen.

Au nom du Comité, je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Vous avez peut-être une déclaration préliminaire à nous faire, auquel cas nous vous écoutons.

Vous avez donc la parole, monsieur Van Damme.

M. Harvey Van Damme (président, Comité des non-participants, Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais commencer par vous remercier tous de nous avoir invités à vous exposer nos inquiétudes, qui me paraissent fondées. Vous reconnaissez certainement qu'il subsiste des difficultés qui doivent être aplanies, et des inquiétudes légitimes. J'espère que la discussion que nous aurons débouchera sur une meilleure compréhension et posera les jalons d'une réforme, qui profitera à l'agriculture dans son entier et qui sera dans l'intérêt de tous.

Je voudrais vous signaler que certains de ceux que nous espérons voir comparaître en raison de leur compétence et de leur crédibilité avaient un empêchement, de sorte que c'est à nous qu'il revient de défendre notre cause de notre mieux. Nous connaissons les questions, certes, mais je vous demande un peu de patience si nous nous répétons parfois ou ne présentons pas les choses dans l'ordre le plus strict.

Je voudrais tout d'abord vous présenter des pétitions portant des noms de toutes les régions du pays, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, et même la Colombie-Britannique.

En comparaisant devant vous, nous représentons plus de 6,000 producteurs qui n'ont pas adhéré au régime et

[Text]

who are not in the plan and who have been in touch with us. We have scribblers full of names and boxes of mail at home that we do not have with us but that we have received from people all over the country with very much the same concerns right across the board, and we will convey those to you here today.

• 1040

All three parties present, I believe, have been sent copies of our November 28 letter outlining our concerns at that time and also a copy dated December 3, 1987, with opt-in proposals for consideration. If anyone does not have a copy of them, we can supply you with one.

There has been a misunderstanding from the outset with some people, and hopefully we can set the record straight. With that proposal we are not begging to get into the program, first of all, because we feel the problems that were inherent in that program to start with are still there. That is not to say they cannot be corrected or improved upon, and hopefully that is why we are all sitting here discussing the matter. But understanding the realities of world subsidies, GATT discussions, free trade, countervail problems and the like, if those are the main concerns for continuing with a program such as WGSA, then we say let us make things right and carry on from here and do what has to be done for the good of agriculture, as we said before.

We will elaborate on some of those items as we go. First of all, we should point out some of the reasons why we did not join WGSA in the first place, or if we were in before the end of the three-year opt-out provision, why we got out of the program.

Some people—and this has been brought up particularly by the older producers who have been in the business for a long time—compared it to PFA. Rightly or wrongly, that is what they based a good part of their judgment on.

There are those of us who took a long hard look at it and felt that, as the program was set up, it would not carry its own weight. But more than that, the main problem basically was that it did not give support to the people who needed the support most. The people who had the crops and could make the largest contributions were in fact getting more support than the people who really needed it, who did not have as good a crop to make contributions on and so could not make maximum levies. Granted, they could make contributions to the extent of their crop insurance or hail premiums, but as we are all well aware, that falls far short of what it takes to keep your business afloat, in most areas at least, and again depending on a given individual's situation regarding debt responsibilities.

The non-participants would not have come into being had it not been for the write-off of the \$750 million. Really, when the program began writing off debt it was no

[Translation]

qui ont pris contact avec nous. Nous avons laissé chez nous des cahiers pleins de signatures et des boîtes de lettres que nous avons reçues de partout au Canada. De tout cela se dégagent les mêmes inquiétudes que nous sommes chargés de vous exposer aujourd'hui.

Les trois partis ont reçu, je crois, notre lettre du 28 novembre faisant état de nos inquiétudes à ce moment-là, ainsi qu'une copie en date du 3 décembre 1987, accompagnée de propositions sur l'adhésion facultative. Nous pouvons vous donner un exemplaire de ce document si vous ne l'avez pas.

Dès le début, il s'est créé un malentendu que je voudrais dissiper. Nous ne sommes pas ici pour vous supplier de nous laisser adhérer au régime, parce que ses faiblesses inhérentes existent toujours, selon nous. Cela ne signifie pas pour autant qu'il est impossible de les corriger. Si les problèmes des subventions mondiales, les discussions du GATT, le libre-échange, les droits compensatoires et autres sources de préoccupation de ce genre, font qu'il faut conserver le Programme de stabilisation, nous estimons qu'il faut apporter les correctifs nécessaires pour le bien de l'agriculture.

Je m'étendrai sur ces points au fur et à mesure. Je vais d'abord vous exposer les raisons pour lesquelles nous n'avons pas adhéré au régime de stabilisation ou y avons renoncé après trois ans de participation.

Beaucoup de producteurs, notamment les plus âgés, ont comparé le régime au Programme d'assistance à l'agriculture des Prairies. À tort ou à raison, c'est à partir de ce programme-là qu'ils se sont fait une idée du régime.

Après mûre réflexion, beaucoup d'entre nous ont jugé que, structuré comme il l'était, le programme ne pouvait arriver à s'autofinancer. Mais sa plus grosse faiblesse, c'est qu'il ne venait pas en aide à ceux qui en avaient le plus besoin. Ceux qui avaient de grandes surfaces cultivées et qui pouvaient faire les contributions les plus grosses recevaient une plus grande aide financière que ceux qui en avaient vraiment besoin, c'est-à-dire ceux dont la récolte n'était pas aussi bonne et ne leur permettait pas de verser une contribution maximum. Il est vrai qu'ils pouvaient faire des contributions égales à leur prime d'assurance-récolte ou d'assurance contre la grêle. Mais nous savons tous que cela est bien inférieur à ce qu'il faut pour faire survivre une entreprise, dans la plupart des régions en tous cas, et que cela dépend aussi de l'endettement du producteur.

Les non-participants ne se seraient pas regroupés si la dette de 750 millions de dollars n'avait pas été radiée. À partir du moment où le programme a commencé à radier

[Texte]

longer stabilization, but in fact, it became a direct subsidy to the people who had already collected the benefits.

We have more here to cover, but I think I will leave it for the moment. Perhaps I could read into the record some of the material we have here, which was put together by Ballem, McDill, MacInnes & Eden. We had hoped to have here today Mr. Don Edie, to whom I had spoken over the telephone, and we had hoped to have a complete, detailed, written package for you. With the hearing coming about when it did, he was not available; he is on holidays until the end of the month. So this is why we are handling things as we are.

This is addressed to the Hon. Charles Mayer, Minister of State for Grains and Oilseeds:

Dear Sir:

Re: Bill C-132—An Act to Amend the Western Grain Stabilization Act.

We have been retained by Harvey Van Damme, of Hamiota, Manitoba, on behalf of the Committee of Non-Participants in the Western Grain Stabilization Program (hereinafter referred to as the "Committee") to make representations and recommendations respecting Bill C-132 (hereinafter referred to as the "Bill") to your office. In accordance with those instructions, based upon information received from Mr. Van Damme, we would make the following observations and submissions on behalf of the Committee—

• 1045

The Chairman: Mr. Van Damme, not wanting to curtail your presentation, but given the time, it might be useful if we were able to get into the discussion. Would you perhaps just want to touch on the highlights.

Mr. Van Damme: On item 2, to get any benefits out of the program as it stands now, one is forced into the plan and in that way really forced to accept and assume responsibility for the total debt.

As we see it, we are no longer talking about the \$750-million write-off or any future write-offs. We are now talking about the total debt when it is dealt with in this way. We want to point out that we are not trying to bring the program down but we are trying to make it better and to make it workable so we can make it attractive enough and fair to all producers who are in and out of the program. I want to emphasize fairness to everybody.

We had no hand in creating the deficit in the first place, and we do not feel it is fair to ask us to accept responsibility for the total debt.

We feel that to make this program work and to be fair to everyone, there are three possible ways this situation may be dealt with. Certainly some are more acceptable

[Traduction]

des dettes, il ne s'agissait plus de stabilisation, mais bien de subventions directes à ceux qui avaient déjà touché des paiements.

J'aurais beaucoup à dire encore, mais je vais en rester là pour le moment. Je vais plutôt lire, pour les besoins du compte-rendu, une partie de la documentation préparée pour nous par Ballem, McDill, MacInnes & Eden. Nous avions espéré faire comparaître avec nous M. Don Edie, à qui j'ai parlé au téléphone, et nous espérions aussi vous remettre un mémoire complet et détaillé. Il n'était malheureusement libre au jour et à l'heure fixés pour notre comparution; il est en vacances jusqu'à la fin du mois. C'est pourquoi notre exposé est présenté de cette façon-ci.

Cette lettre est adressée à l'honorable Charles Mayer, ministre d'État aux Céréales.

Monsieur,

Objet: Projet de loi C-132—Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Nos services ont été retenus par M. Harvey Van Damme d'Hamiota, au Manitoba, pour le compte du Comité des non-participants au Programme de stabilisation du grain de l'Ouest (ci-après désigné sous le nom de «Comité») afin de formuler des avis et des recommandations concernant le projet de loi C-132 (ci-après désigné sous le nom «projet de loi») auprès de vous. Conformément à ces instructions, sur la foi des renseignements obtenus de M. Van Damme, nous voulons formuler les observations suivantes au nom du Comité. . .

Le président: Monsieur Van Damme, ce n'est pas que je veuille couper court à votre exposé, mais vu le temps dont nous disposons, il vaudrait peut-être mieux passer immédiatement à la discussion. Peut-être pourriez-vous nous donner uniquement les faits saillants.

M. Van Damme: Par le point numéro 2, pour toucher un paiement, il faut actuellement adhérer au régime et assumer ainsi la responsabilité pour la totalité de la dette.

Pour nous, il ne s'agit plus ici de la radiation de la dette de 750 millions de dollars ou de radiations futures. Il s'agit ici de la totalité de la dette. Nous ne souhaitons pas l'abolition du programme; nous souhaitons plutôt l'améliorer pour qu'il soit juste à l'endroit de tous les producteurs, qu'ils soient adhérents ou non. C'est la justice qui compte le plus.

Nous n'avons rien eu à voir avec la création du déficit, et il n'est pas juste de nous demander d'assumer la responsabilité pour la totalité de la dette.

Vu que ce régime marche bien, il y a trois façons de s'y prendre. Certaines options sont plus acceptables que d'autres. En voici quelques-unes.

[Text]

than others, I think, not just to us but to everybody. I would like to point out some of these.

First of all, we believe there has to be a choice provided, without forcing producers into the program, to get a fair share of the \$750-million write-off and any future write-offs. We are saying this because they had no hand in creating the deficit. The problems that were inherent in the program before, as we see it, unless they are changed, are still there. There are some people who, under no circumstances, judging from the calls we are constantly getting, will have anything to do with this program, rightly or wrongly. We are simply saying to give them that choice, as it stands.

If the goal of the government is to use WGSAs as a main vehicle for farm support in the future, then we say to make the changes necessary to treat non-participants fairly; that is, to go back basically to where that deficit started, approximately in 1986, and to charge the levies that are eligible for contribution into the plan on an individual basis, for which you have the records and the permit books.

The people who are in that plan and who created the deficit, as we see it, should not be left out of the program. Land that is registered in the program should be held responsible for the debt that it has created. If they are not, that is one of the main stumbling blocks as to why non-participants are very wary of getting into the program at this point. They feel they will be assuming responsibility for a debt they did not create, which gives the people in the plan who collected the benefits the option of taking the money and running.

I might point out that even some of the people who are in the plan have pointed out to us that they have as many as three or four books. They have two to three books enrolled in the plan and one or two books—whatever the situation is in different circumstances—outside the plan, and they have no intention of paying back when the program stops paying.

• 1050

They said: we are foolish if we do get into the program because we will be paying off their debt. We have had comments from senior bank people in the agriculture department, and accountants we have talked to who express the same concern, as it stands today. Without further changes, you could be hurt again. So we just bring this to your attention as some of the reasons and some of the changes we see as necessary to attract people, if that is your goal. We believe it is for the good of all agriculture to make this program work and bring everybody into it.

Just to clear up any misconception there may be, I would like to point out that we are not suggesting that the special grains program and WGSAs be combined. The

[Translation]

D'abord, les producteurs devraient se voir offrir la possibilité d'obtenir leur juste part de la dette de 750 millions de dollars qui a été radiée et de toutes radiations ultérieures, sans avoir à adhérer au régime. Pourquoi? Parce qu'ils n'ont pas contribué au déficit. Une carence du programme à sa création existe toujours. À en juger d'après les coups de téléphone que nous recevons, il y a des gens qui refuseront tout net, à tort ou à raison, de souscrire à ce régime. Nous voulons que ce choix leur soit offert.

Si le gouvernement veut que le Programme de stabilisation soit le principal programme d'aide agricole à l'avenir, il faudra le modifier pour que les non-participants soient traités sur un pied d'égalité. Cela signifie revenir à l'époque où le déficit a commencé à s'accumuler, vers 1986, et imposer à chaque producteur des contributions calculées d'après les livrets de permis et les autres éléments du dossier.

Les participants au régime, qui ont créé le déficit, ne devraient pas être exclus du programme. Les terres inscrites au programme devraient être pénalisées pour la dette qu'elles ont contribué à créer. Le fait qu'elles ne le sont pas constitue l'une des principales raisons pour lesquelles les non-participants hésitent à adhérer au régime. Ils se trouveraient, disent-ils, à prendre sur eux une dette à laquelle ils n'ont rien à voir. Les adhérents actuels qui ont déjà touché des paiements peuvent donc, eux, empêcher l'argent et disparaître dans la nature.

Certains participants nous ont avoué avoir trois ou même quatre livrets: deux ou trois inscrits au régime et un ou deux qui n'y sont pas, et ils n'ont aucunement l'intention de rembourser l'argent reçu lorsque les paiements seront interrompus.

Ils disaient: nous serions stupides de nous engager dans ce programme, car nous serions alors obligés de payer leurs dettes. Des cadres supérieurs de la banque, au ministère de l'Agriculture, et des comptables à qui nous avons parlé ont exprimé les mêmes réserves sur ce programme dans son état actuel. Si d'autres changements ne sont pas apportés, vous pourriez encore une fois en faire les frais. Nous voulons donc simplement appeler votre attention là-dessus et vous indiquer les raisons de notre réserve et certains changements qui nous paraissent nécessaires pour attirer les gens, si c'est cela votre objectif. Nous estimons qu'il est dans l'intérêt du secteur agricole d'assurer la réalisation de ce programme et d'y faire participer tout le monde.

Pour éviter toute ambiguïté, je tiens à souligner que nous ne proposons pas de combiner le Programme spécial pour les grains et la LSGO. Si j'en parle, c'est parce que

[Texte]

reason I am bringing that up is because of a letter I got as recently, I believe, as last week. It was written July 4 from Mr. Mayer's office. It says:

In response to suggestions to combine the WGSP with the Special Canadian Grains Program, it should be emphasized that WGSP is a long-term program which provides income protection for grain producers on an ongoing basis.

We have never suggested that they be combined. I would like to make that clear.

To expand on that a little bit, as far as the special grains payment is concerned, we have made comments in some of the literature that the \$750 million, as we saw it, should have been put through the Special Grains Program to benefit all producers. And to show what the real dollars and cents entail to each individual producer, let us just go back to the Special Grains Program that was made last year, not the first Special Grains Program, \$1 billion.

When you take into account that basically that applied to all Canadian farmers, you take a look at your individual basis if you are a farmer and what you collected out of that program. And when you take into account that we are no longer talking all Canadian farmers but basically from the Manitoba-Ontario border west, and that it does not apply to all Canadian farmers but only to the western farmers, as I have pointed out, but again only to approximately 80% or 85% of the producers that are enrolled in that program as a \$750 million write-off applies, you are probably looking at a figure larger than what you received through the Special Grains Program on an individual basis. Those are the real dollars and cents that are involved here.

As you are all well aware, it is fundamental and very basic to all producers to get support in these times if it is going to be handled in that way. We are not here begging for extra financial support. We never have. Rather, what we are trying to point out is that it is a question of fairness, or rather lack of it as we see it, that has put non-participants in a very difficult position as far as unfair competition, in effect having to compete against your own tax dollar to stay in business.

We have cost government nothing to this point in terms of deficit in WGSA. We do not feel it is fair to have us treated in this manner.

We have accepted responsibility for ourselves. The fact is, we are still in business, in some cases struggling desperately. Some people have gone, as you are all well

[Traduction]

j'ai récemment reçu une lettre, la semaine dernière, je crois, en fait. Elle était datée du 4 juillet et émanait du bureau du maire. Voici ce qu'elle disait:

En réponse aux propositions de fusion de la LSGO et du Programme spécial canadien pour les grains, il convient de souligner que la LSGO est un programme à long terme qui assure une protection permanente du revenu des producteurs de céréales.

Nous n'avons jamais suggéré cette fusion, et je tiens à le souligner.

Pour plus de précision, je dirai qu'en ce qui concerne le paiement spécial pour les grains, nous avons déclaré, comme vous pouvez le voir dans certains documents, que les 750 millions de dollars devraient avoir été utilisés dans le cadre du Programme spécial pour les grains afin que tous les producteurs puissent en bénéficier. Pour vous montrer ce que cela représente réellement en espèces sonnantes et trébuchantes pour chaque producteur, revenons au Programme spécial pour les grains établi l'an dernier, et non au premier, qui disposait de 1 milliard de dollars.

Lorsque vous considérez que ce programme s'appliquait à tous les agriculteurs canadiens, vous prenez votre cas personnel, si vous êtes l'un d'entre eux, pour voir la part qui vous revient. Lorsque vous tenez compte du fait qu'il ne s'agit plus de tous les agriculteurs canadiens, mais de ceux qui se trouvent à l'ouest de la frontière entre le Manitoba et l'Ontario, et du fait, donc, que le Programme ne s'applique pas à tous les agriculteurs canadiens, mais seulement à ceux de l'Ouest, comme je l'ai fait remarquer, et encore, à 80 à 85 p. 100 seulement des producteurs inscrits dans ce programme et pour lequel joue une radiation de 750 millions de dollars, vous avez probablement affaire à un chiffre supérieur à ce que vous avez individuellement touché grâce au Programme spécial pour les grains. Ce sont là les espèces sonnantes et trébuchantes dont je parlais tout à l'heure, c'est cela qui compte vraiment.

Comme vous le savez tous fort bien, il est absolument indispensable et élémentaire que tous les producteurs obtiennent une aide dans la conjoncture actuelle si c'est ainsi que la situation doit être traitée. Nous ne sommes pas venus ici mendier une aide financière supplémentaire. Nous ne l'avons jamais fait. Ce que nous essayons de vous faire remarquer, c'est qu'il s'agit d'une question d'équité, ou plutôt d'une absence d'équité, et qu'à cause de cela, les non-participants ont été placés dans une situation très difficile, car ils ont à affronter une concurrence déloyale, étant obligés, dans la pratique, de se défendre contre votre propre dollar fiscal pour ne pas faire faillite.

Jusqu'à présent, nous n'avons pas coûté un sou au gouvernement et n'avons donc rien à voir avec un déficit de la LSGO. Nous trouvons injuste qu'on nous traite de cette manière.

Nous avons assumé nos responsabilités. Le fait est que nous sommes toujours en affaires, encore que dans certains cas, nous soyons au bord de l'abîme. Certains ont

[Text]

aware. Had we had those benefits the same as everyone else, just to the extent of the write-off, to the subsidy portion, it could make a very significant difference to an awful lot of people.

One of the questions we would like to ask and have clarified is whether or not there will be any future write-offs so that an informed decision can be made, so we can take a look as to what we are really getting into if we accept the plan as it is proposed through these new proposed amendments which, as we see it, are unacceptable in their present state.

We would also like to point out, without trying to make this sound like something we do not want it to sound like, that you should try to remember that representations made by different farm groups, in fact government representatives federally and provincially in all respects, and even people on the advisory committee have a vested interest in some of the positions they have taken. Indeed in some cases it could be termed a conflict of interest since they are involved in the program themselves, and in different situations represent groups which have an 80% to 85% membership in the given groups in the program and have collected benefits.

So when a resolution is passed at their meetings as to what they will carry forward to make recommendations on, those resolutions are voted on and passed by people who have already received benefits, not necessarily just the people who are directly affected by this write-off and future changes.

• 1055

As I have pointed out already, we feel the amendments as they stand are not fair. Again I hope not to offend anyone when we put it this way, but it is just to put it in perspective that we put it to you this way. We have been told that these amendments are fair to the non-participants. In some cases we have been told that it is better than nothing. Obviously, we do not agree with that.

But to turn it around, let me put it back to you in this way. Let us say to those who suggest we should get in under these existing proposed amendments as they stand now, have we got a deal for you. To get any benefits of that \$750 million write-off, you have to assume and accept responsibility for all the debt in which you had no hand in creating. We will charge you a 4% levy retroactive to August of 1987, again for a debt one had no hand in creating. We will give you only 70% benefits in the current year, from this point forward, and 85% benefits in the following year. And no one knows how great the pay-outs will be in the future with grain prices increasing and the like. I do not think any of us really know that.

[Translation]

coulé, comme vous le savez fort bien. Si nous avons bénéficié des mêmes avantages que tous les autres, simplement de la radiation, de la subvention, cela aurait pu faire une très grosse différence pour une foule de gens.

Nous aimerions, entre autres, savoir s'il y aura d'autres radiations de manière à pouvoir prendre une décision à bon escient, déterminer ce à quoi nous nous engageons si nous acceptons le plan tel qu'il est proposé avec ses nouveaux amendements, inacceptables selon nous dans leur forme actuelle.

Ne vous méprenez pas sur ce que je vais dire, mais nous aimerions également vous demander d'essayer de ne pas oublier que les interventions de différents groupes d'agriculteurs, en fait celles des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, et même de membres du Comité consultatif sont commandées par leur intérêt personnel. Dans certains cas, j'irais même jusqu'à dire qu'il y a peut-être là conflit d'intérêt, car il s'agit de gens qui ne sont pas étrangers au programme puisque, dans des circonstances diverses, ils représentent des groupes dont 80 à 85 p. 100 des membres en font partie et ont bénéficié de ses prestations.

Donc, lorsqu'à leurs réunions, ils décident des recommandations qu'ils vont présenter, les résolutions sont votées et adoptées par des personnes qui ont déjà bénéficié du programme, pas nécessairement les seules personnes qui sont directement touchées par cette radiation et les changements futurs.

Comme je l'ai déjà dit, les modifications, telles qu'elles existent actuellement, ne nous paraissent pas équitables. J'espère bien n'avoir offensé personne par la manière dont nous avons présenté les choses, mais nous tenions à les mettre en perspective. On nous a dit que ces modifications sont équitables à l'égard des non-participants. Dans certains cas, on nous a dit que cela valait mieux que rien. Manifestement, nous ne sommes pas d'accord.

Mais permettez-moi de vous présenter les choses sous un autre angle. Disons à ceux qui nous invitent à accepter sans modification les modifications proposées, que nous avons une belle affaire à leur offrir. Pour tirer un avantage quelconque de cette radiation de 750 millions de dollars, il faut que vous acceptiez la responsabilité de toutes les dettes avec lesquelles vous n'avez rien à voir. Nous vous soumettrons un prélèvement de 4 p. 100 rétroactif au mois d'août 1987, encore une fois pour une dette dont vous n'êtes nullement responsable. Nous ne vous verserons que 70 p. 100 des primes de l'année en cours, à partir de ce point, et 85 p. 100, l'année suivante. Et personne ne sait quel sera le montant des paiements à l'avenir, du fait de l'augmentation des prix du grain et de tout le reste. Je ne pense pas qu'il y ait un seul d'entre nous qui le sache.

[Texte]

But the feeling is that the time for WGSAs pay-outs in the short term are not that great. In the immediate term there is likely to be more money put out. It would still leave the non-participants in a very unfair situation. Also remember that the deficit was created and collected by the people in the plan basically at a 1% levy.

We say, fine, we will pay the 4% levy retroactive to where that deficit started and give the people in the plan the added benefit of the 3% they do not have to pay from what they have already collected, except from this point forward, the same as we are.

An hon. member: What is my hour of prayer today?

Mr. Van Damme: We would have no hang-ups or problems with going back and paying 4% to where that deficit started. Certainly that cannot be considered unfair or unreasonable.

If because of free trade and GATT discussions and the problems of countervail it is seen as necessary to bring in support to the agriculture community through this program in ways such as perhaps a freight subsidy or the two-price system for wheat that is being done away with and compensation to the tune of something like \$2.25 million in the current year, to be channelled through this program, for some of those reasons we say, fine, but go back retroactively so people can make an informed decision; spell out what it is intended to do with this program. Let us completely overhaul it. Give non-participants the opportunity to bring themselves up to date equally and fairly in the manner I have pointed out, and spell out which way we are going to go in the future, then the matter will be put to rest in a fair way that I believe would be satisfactory to all.

• 1100

I would like to make just a couple more points. Mr. Lee Clark, in our making representation to him quite a few times by different people through the course of the winter over these issues, and in our speaking to him personally as well, wrote us a letter back comparing it with crop insurance. I would like to point out that what we are dealing with here is irrelevant, because crop insurance is a totally different concept and situation. The reason they use the argument, as we see it, or as they point out, is that it is a shared program by government contribution as well as producer. But that is where it stops.

A producer picks and chooses the crops he wants to cover with crop insurance in any given year. He can take it or he can leave it, and he picks the level of coverage he wants. It is not relevant to this program, except to the extent that they can make contributions from moneys

[Traduction]

Mais l'impression est que, à court terme, le moment choisi pour les paiements en vertu de la LSGO n'est pas particulièrement bien choisi. Dans l'immédiat, il est probable que plus d'argent sera versé, ce qui n'en laissera pas moins les non-participants dans une situation très défavorable. N'oubliez pas non plus que le déficit a été créé par des gens qui bénéficient des dispositions du plan moyennant une contribution de 1 p. 100.

Nous disons donc: très bien, nous paierons une contribution de 4 p. 100 rétroactive à la période de début du déficit et offrirons ainsi aux participants au plan l'avantage supplémentaire de ne pas avoir à payer 3 p. 100 sur ce qu'ils ont déjà touché, excepté à partir de ce point, comme nous.

Une voix: A quelle heure la prière?

M. Van Damme: Cela ne nous dérangerait pas de payer rétroactivement 4 p. 100 à partir du début du déficit. On ne peut guère considérer cela comme injuste ou déraisonnable.

A cause des discussions sur le libre-échange et sur le GATT, et à cause des problèmes de mesures compensatoires, on juge peut-être nécessaire d'apporter une aide au secteur agricole grâce à ce programme sous forme, par exemple, de subventions ou d'élimination du système de deux prix pour le blé et d'une indemnité de 2,25 millions de dollars pour l'année en cours, qui sera versée dans le cadre de ce programme. Certaines de ces raisons nous paraissent acceptables, mais agissez rétroactivement de manière à ce que les gens puissent prendre une décision à bon escient; précisez ce qu'on a l'intention de faire de ce programme. Revoyons-le complètement. Donnons aux participants la possibilité de se mettre à jour d'une manière juste et équitable, comme je l'ai indiqué; et précisons bien l'orientation que nous allons adopter. Si nous faisons cela, la question pourra être réglée d'une manière équitable et, je le pense, satisfaisante pour tous.

J'aimerais faire une ou deux remarques supplémentaires. Au cours de l'hiver, diverses personnes sont intervenues auprès de M. Lee Clark au sujet de ces questions, et nous lui avons nous-même parlé personnellement. Il nous a répondu par une lettre dans laquelle il compare ceci à l'assurance-récolte. Je tiens à faire remarquer que cette assurance n'a rien à voir avec ce qui nous concerne ici. À notre avis, la raison pour laquelle des personnes comme lui utilisent cet argument, c'est qu'il s'agit d'un programme à responsabilité partagée, qui fait appel à une contribution du gouvernement comme des producteurs. Mais cela ne va pas plus loin.

Le producteur choisit les récoltes qu'il veut assurer au cours d'une année donnée. Il n'est d'ailleurs pas obligé de le faire et est libre de choisir le montant de l'assurance. Cela n'a donc rien à voir avec le programme dont nous parlons, sinon que les producteurs peuvent utiliser

[Text]

collected out of crop insurance if they have a short crop and if they are in the program.

The reason a good many of us do not carry crop insurance, as I am sure you are well aware, is it does not do the job of protecting the producer against a short crop. In most cases it will not keep things viable. In our area it simply does not do the job.

A good many people carry hail insurance. Nobody twists their arm to do that. The reason they do is that they can get the coverage necessary to keep them in business.

We would hope after these hearings and as it goes through the process and comes to its end, we will see changes that will accommodate everyone in the interests of agriculture as a whole, not just the participants but non-participants as well, in a fair way. If it does not, from the people we have talked to and the calls and the mail we have been continually getting, I am afraid the issue will not end here.

It is certainly not in agriculture's best interest to have this continually go on. The division it has caused in the farm communities, neighbour to neighbour, within families, between brothers, who cannot talk to each other over this issue, is very unfortunate and totally unnecessary. We should do everything in our power to put a stop to it. It should never have happened in the first place. In our estimation there is no need for this conflict. It is a situation we have been placed in, not of our choosing. For that reason, if we cannot come up with satisfactory solutions in the best interests of all, I think we will all lose.

The Chairman: Thank you very much for your presentation, Mr. Van Damme.

Just before I go to Dr. Foster, I will express a concern about the fourth point in your lawyer's letter, which I for one have to reject outright, and that is the matter of a potential conflict of interest on the part the WSGA advisory members. To me I guess it is the same thing as saying there is a conflict of interest because there are a number of farmers at this table: Mr. Hovdebo, Mr. Scowen, Mr. Fraleigh, Mr. Gottselig. I own farm land. Is it a conflict of interest that we are dealing in agricultural issues? I think a lawyer writing this could say it is a conflict of interest for Mr. Mayer or Mr. Wise to be farmers and ministers involved in agriculture. I just feel that is going a bit far. Nothing is being designed for individual benefit. I think the people involved are involved for the benefit of the country and for agriculture generally and it is unreasonable to express any suggestion of a conflict of interest. I think it is grossly unfair and way off base.

[Translation]

l'argent fourni par l'assurance en cas de récolte insuffisante pour verser leurs contributions, s'ils font partie du programme.

La raison pour laquelle beaucoup d'entre nous ne sont pas assurés, comme vous le savez certainement, c'est que cette assurance ne protège pas le producteur contre une récolte insuffisante. Dans la plupart des cas, elle ne suffit pas pour qu'il s'en sorte. Dans notre région, elle ne donne pas du tout les résultats escomptés.

Un nombre assez important d'agriculteurs sont assurés contre la grêle. Personne ne les oblige à le faire. S'ils le font, c'est que l'assurance est suffisante pour leur éviter la faillite.

Nous espérons qu'après ces audiences lorsque le processus arrivera à son terme, nous pourrions constater des modifications qui tiendront compte de la situation de chacun dans l'intérêt de l'ensemble de l'agriculture, pas simplement des participants, mais également des non-participants, et cela, de manière équitable. Sans cela, à en juger d'après ce que nous ont dit les personnes à qui nous avons parlé, les appels et le courrier que nous recevons continuellement, j'ai bien peur que l'affaire ne s'arrête pas là.

Il n'est certainement pas dans l'intérêt de l'agriculture que cela se poursuive indéfiniment. Les affrontements que cette situation a provoqués dans le secteur agricole—voisin contre voisin, membres d'une même famille l'un contre l'autre, frères contre frères, qui ne peuvent même plus discuter de cette question—sont très regrettables et totalement inutiles. Nous devrions faire tout notre possible pour y mettre fin. Cela n'aurait jamais dû arriver. À notre avis, ce conflit n'est pas du tout nécessaire. C'est une situation dans laquelle nous avons été involontairement placés. C'est pourquoi je pense que si nous ne parvenons pas à trouver des solutions satisfaisantes dans l'intérêt de tous, nous serons tous perdants.

Le président: Merci beaucoup de votre exposé, monsieur Van Damme.

Avant de donner la parole à M. Foster, je tiens à vous dire que je ne suis pas du tout d'accord avec le quatrième point de la lettre de votre avocat: la question d'un conflit d'intérêt possible pour les membres du comité consultatif de la SSGO. À mon avis, cela revient à dire qu'il y a un conflit d'intérêt parce qu'un certain nombre d'agriculteurs se trouvent assis autour de cette table: M. Hovdebo, M. Scowen, M. Fraleigh, M. Gottselig. Je suis moi-même propriétaire de terres agricoles. Cela constitue-t-il un conflit d'intérêt parce que nous traitons de questions agricoles? À mon avis, un avocat pourrait très bien dire que le fait que M. Mayer ou M. Wise soient des agriculteurs et aussi des ministres s'occupant d'agriculture, constitue un conflit d'intérêt. Cela me paraît un peu pousser les choses. Rien, dans tout cela, n'est destiné à assurer un profit individuel. Les personnes en cause agissent dans l'intérêt de notre pays et de l'ensemble de l'agriculture, et il est déraisonnable de

[Texte]

[Traduction]

Mr. Van Damme: If I may respond to that, Mr. Chairman, I said at the outset we did not want to leave that impression. But I think it is important to point out that what we have said stands. It is not to point fingers at anybody but to try to understand that they are not the people affected by the decisions being taken here as far as the write-off is concerned. There is no problem. In fact, it is much preferable to have people involved in agriculture who understand the issues to make changes and recommendations for the good of agriculture.

laisser entendre qu'il y aurait là conflit d'intérêt. Cela me paraît totalement injuste et tout à fait déplacé.

M. Van Damme: Permettez-moi de vous rappeler, monsieur le président, que, dès le début, j'ai déclaré que nous ne voulions pas du tout créer cette impression. Mais je crois qu'il est important de souligner que nous nous en tenons à nos déclarations. Nous n'essayons pas de trouver des boucs émissaires, mais d'essayer de comprendre qu'il ne s'agit pas là de personnes touchées par les décisions prises ici en ce qui concerne la radiation. Il n'y a pas de problème. En fait, il est bien préférable que les gens qui apportent des modifications et présentent des recommandations pour le bien de l'agriculture, appartiennent au secteur agricole et le comprennent.

• 1105

Do not misunderstand us. All we are saying is that it has put people like ourselves in a very, very difficult position, and to have people who have received the benefits. . . That is not true with everybody who makes a representation. We do not want to leave the impression that we are painting with that broad of a brush. All we are saying is be aware that it has put non-participants, people like ourselves, in a very, very difficult position.

Ne vous méprenez pas sur mes propos. Tout ce que nous disons, c'est que cela a placé des gens comme vous dans une situation extrêmement difficile, et à voir des gens qui ont bénéficié. . . Ce n'est pas vrai de tous ceux qui ont déposé devant vous. Ce n'est pas du tout l'impression que nous essayons de créer. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'être conscients du fait que cela a placé des non-participants, des gens comme nous-mêmes, dans une situation extrêmement difficile.

The Chairman: I am simply pointing out that I am not satisfied with this suggestion of a potential conflict of interest. I think it does your presentation a disservice, quite frankly. I think it is unfair. It is off the mark. You have a conflict of interest because you are not in it, and you are suggesting that changes should be made. To me, it is just a non-issue, and I do not think it is worthy of further discussion.

Le président: Je fais simplement remarquer que cette remarque sur un conflit d'intérêt possible ne me plaît pas du tout. Franchement, cela porte préjudice à votre exposé. La remarque est injuste et déplacée. Vous parlez de conflit d'intérêt parce que vous n'êtes pas participant et vous proposez l'adoption de certaines modifications. À mon avis, le problème n'existe pas et la question ne mérite pas d'être discutée plus avant.

I am quite prepared to listen to the rest of what you are putting forward. I think it is reasonable; it is legitimate. You have a point to make, and I think we should we get on with it. But I am personally not satisfied with point four of your lawyer's suggestions, and I think I will just leave it at that.

Je suis tout à fait prêt à écouter le reste de vos arguments. Ce que vous dites est raisonnable et légitime. Vous avez un argument à faire valoir, et nous devrions donc poursuivre, mais, personnellement, je ne suis pas du tout satisfait du quatrième point des propositions de votre avocat; je n'en dirai pas plus.

Mr. Foster: I want to welcome the members of the Non-Participants Committee to our hearings on the bill.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue aux membres du Comité des non-participants à nos audiences.

The argument the minister or the government makes is that of the \$750 million write-off, \$250 million would have been put up by farmers and the other \$500 million by the government. The government argues that with 13% of farmers not participating, this leaves \$30 million of benefit or cost that would have been incurred by the non-participants, and the benefits of no penalty and accelerated entry into the program are much greater than the \$30 million of benefit you forego.

Le ministre fait valoir l'argument suivant: sur la radiation de 750 millions de dollars, 250 millions de dollars seraient assumés par les agriculteurs et les 500 millions de dollars restant, par le gouvernement. Le gouvernement fait valoir que comme 13 p. 100 des agriculteurs ne participent pas, cela laisse 30 millions de dollars de paiements ou de coûts, qui auraient été assumés par les non-participants, et les avantages de l'absence de pénalité et de la possibilité de participer plus rapidement au programme sont beaucoup plus importants que les 30 millions auxquels vous renoncez.

I am just trying to understand. You suggest that people who are in it now should assume and pay off the existing debt in the program, and if the non-participants come into it now, they should be in a special category where they do not have to assume any of that back debt at a

J'essaie simplement de comprendre. Selon vous, les participants actuels devraient assumer la dette existante et l'éponger, et si les non-participants entraient maintenant dans le programme, ils devraient être placés dans une catégorie spéciale, qui leur éviterait de devoir assumer

[Text]

lower premium. I am just trying to understand how we could revise the program to make it fair.

The government argues that there would have been \$30 million that should have been paid to you if you had done it through the special grains program, but because you did not do it through the special grains program, all the modifications of the program are going to be much greater to the non-participants than the \$30 million you are foregoing by not being in the program.

These are the arguments the government puts to us. Since we will be hearing from the government after we hear from you, and since you are not going to have a chance to rebut what the government is going to say, I am just wondering how you would rebut this argument the government will be putting to us this evening.

Mr. Van Damme: First of all, I think I have already pointed out what the significance of that \$750 million write-off is, had it been applied through special grains, when you take into consideration that it applied to all Canadian grain farmers in terms of the \$1 billion paid out in the first special grains payment. When you draw a line at the Manitoba-Ontario border, you are no longer dealing with all Canadian farmers. You are dealing with western farmers, not the total.

Also, the \$750 million applies and benefits the people who are in the program, namely the approximately 80% to 85% claimed. When you take it in that context, the \$750 million actually becomes more than the \$1 billion paid out through this first special grains payment on an individual basis. Those are the real dollars we are talking about. There is no way around that.

• 1110

If we are being asked to accept and assume responsibility along with everyone else, at a 4% levy, for the debt that we had no hand in creating, when it was created basically at a 1% levy by the people in the program, and then being given the option to get out, we say that we will pay the 4% levy retroactive to where that deficit started if we get the benefit of 100% coverage from where that deficit started to make us even with everyone else. Then let us put this thing behind us, move on from that point and make the changes that are necessary to make this program work for the benefit of all of agriculture.

If we are going to bring in freight subsidies or compensation for two-price-system wheat that is being done away with, or any other program, let us move on from that point on, but spell out the changes we are going to make so we can make an informed decision. We face a deadline at the end of this month to make a decision and we really do not know what we are deciding on at this point. As it stands, it is unacceptable to a majority of the

[Translation]

une partie de cette dette rétroactive en versant une contribution plus faible. J'essaie simplement de comprendre comment nous pourrions modifier le programme de manière à le rendre équitable.

Selon le gouvernement, 30 millions de dollars auraient dûs vous être versés si vous aviez agi dans le cadre du programme spécial pour les grains, mais comme vous ne l'avez pas fait, toutes les modifications du programme seront beaucoup plus importantes pour les non-participants que les 30 millions de dollars auxquels vous renoncez en n'en faisant pas partie.

Tels sont les arguments du gouvernement. Comme nous allons entendre ses représentants immédiatement après vous, et comme vous ne pourrez pas réfuter ce qu'ils auront à dire, j'aimerais que vous me disiez comment rejeter l'argument qu'ils vont nous présenter ce soir.

M. Van Damme: Premièrement, je crois avoir déjà montré l'importance de cette radiation de 750 millions de dollars, si elle avait été effectuée dans le cadre du programme spécial pour les grains, lorsque l'on considère qu'elle s'appliquerait à tous les producteurs de céréales canadiens et que le premier paiement en vertu de ce programme s'élève à 1 milliard de dollars. Mais lorsque vous établissez une ligne de démarcation correspondant à la frontière entre le Manitoba et l'Ontario, il ne s'agit plus de tous les agriculteurs canadiens. Il s'agit simplement des agriculteurs de l'Ouest.

D'autre part, ces 750 millions de dollars profitent aux participants au programme, à savoir les 80 à 85 p. 100 d'agriculteurs dont on a parlé. Dans un tel contexte, les 750 millions de dollars représentent en fait plus que le milliard de dollars versé à titre individuel dans le cadre du premier paiement spécial pour les grains. Nous parlons là de dollars réels. C'est indiscutable.

Si on nous demande d'accepter d'assumer au même titre que tous les autres, avec une contribution de 4 p. 100, la responsabilité de la dette dont nous ne sommes nullement responsables, alors qu'elle a été essentiellement créée par les participants au programme qui versent une contribution de 1 p. 100, avec possibilité de retrait, notre réponse est la suivante: nous paierons la contribution de 4 p. 100, rétroactive au début du déficit si nous sommes couverts à 100 p. 100 à partir de cette date de manière à nous aligner sur tous les autres. La question ainsi réglée, apportons les modifications nécessaires pour que ce programme fonctionne au profit de tous les agriculteurs.

Si nous adoptons des subventions de transport ou une formule de dédommagement en cas de suppression du système des deux prix pour le blé, ou tout autre programme, faisons-le, mais précisons bien les modifications que nous allons apporter de manière à pouvoir prendre une décision à bon escient. Nous avons une décision à prendre d'ici la fin du mois et pour le moment, nous ne savons vraiment pas sur quoi nous

[Texte]

people. I think this is pointed out somewhere in the letter. The people who will go for the plan will do so out of desperation, if it has a chance of keeping them in business in the short term; the majority of the people simply will not.

We have never done business in the past in this manner. We do not believe we should start doing business that way now. No businessman would conduct himself in that manner, nor should he, and I am sure no one else in this room conducts his business in that manner. We do not feel it is fair to ask us to conduct our business that way either. We are saying, simply make the changes necessary and let us move on.

Mr. Foster: So in essence you are saying that you would pay the accelerated entrance, no penalty; that you would pay the 4% but that you do not have to assume any responsibility for the debt.

Mr. Van Damme: No, that is not what I am saying. We will assume responsibility for the debt equally with everyone else if we get 100% benefits retroactive to approximately 1986 when that deficit started. We will pay 4% levies back to that same point, based on eligible sales, which are recorded in our permits. There is no problem to establish that on an individual producer basis, just as for the people who have been in the plan.

Mr. Foster: I see. I guess you are aware that this program was established on the basis that if there is no money in the fund you just go into the treasury and take it. That is the way the thing was set up. Limiting the maximum, this \$750 million, by writing it off probably prevents the actual deficit being even larger than it would be otherwise, because the payments probably would have had to be larger. Of course nobody knows what the price of grain is going to be so it is always a guess. The program was set up initially so that you just go into the treasury and borrow the money, in the end, from the Government of Canada.

With the 2% more payment from the government than from the farmer, and assuming that there are down-sides from time to time, it has always been weighted so that the treasury is going to have to come in and support the payments from the fund.

Mr. Van Damme: Perhaps we should go back, sir, to when this program started, to cover some of the issues you have brought up.

First of all, when the plan originated there was a three-year opt-out provision. If you did not exercise that right before the end of the first three years you were automatically in the program for life as long as you held that permit. At that point I and other people raised concerns at the information meetings a good many times, and were assured and reassured of some of our concerns.

When we saw before the end of the first three years that some of our concerns were becoming more

[Traduction]

allons la prendre. La formule actuelle est inacceptable pour la majorité des gens. Je crois que c'est indiqué quelque part dans la lettre. Les personnes qui se prononceront en faveur du plan le feront en désespoir de cause, s'il leur offre une chance de tenir à court terme; mais la majorité d'entre eux ne le fera pas.

Dans le passé, nous n'avons jamais mené nos affaires ainsi, et ce n'est pas le moment de commencer. Aucun homme d'affaires ne se comporterait ainsi—il ne devrait d'ailleurs pas le faire—et je suis certain que personne d'autre dans cette pièce ne mène sa barque de cette manière. Nous estimons qu'il est injuste de nous demander de mener nos affaires ainsi. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'apporter des modifications nécessaires et d'aller de l'avant.

M. Foster: En d'autres termes, vous seriez prêts à payer une adhésion accélérée, sans pénalité; vous paieriez les 4 p. 100, mais que vous n'êtes pas obligés d'assumer la responsabilité de la dette.

M. Van Damme: Pas du tout. Nous assumerons la responsabilité de la dette au même titre que quiconque si nous obtenons 100 p. 100 des prestations, rétroactives à 1986 environ, date du début de ce déficit. Nous paierons une contribution de 4 p. 100 à compter de cette date, en fonction des ventes admissibles établies dans nos permis. Il n'y a pas de problème à établir cela à titre individuel, comme cela a été fait pour les participants au plan.

M. Foster: Je vois. Vous savez sans doute que ce programme est fondé sur le principe que si le fonds est épuisé, vous allez puiser dans le trésor. C'est ainsi qu'il a été conçu. Le fait de limiter la radiation à 750 millions de dollars évite probablement d'avoir un déficit encore plus important, car sans cela les paiements auraient probablement dû être plus élevés. Bien sûr, personne ne sait ce que sera le prix du grain; c'est donc toujours la pagaille. Au départ, le programme a été conçu de manière à ce qu'en fin de compte, vous empruntiez de l'argent au gouvernement du Canada.

Étant donné que le gouvernement paie 2 p. 100 de plus que l'agriculteur, et à supposer qu'il y ait des creux de temps à autre, le système est ainsi fait que le trésor vient à la rescousse pour soutenir les paiements faits sur le fonds.

M. Van Damme: Nous devrions peut-être revenir au début de ce programme de manière à traiter certaines des questions que vous avez soulevées.

Premièrement, lorsque le plan a été créé, il y avait une option de retrait au bout de trois ans. Si vous n'exerciez pas ce droit à la fin des trois premières années, vous deveniez automatiquement participant à vie tant que vous étiez titulaire du permis. C'est alors que d'autres personnes et moi-même avons bien souvent exprimé des inquiétudes à ce sujet à l'occasion de réunions d'information, mais on nous a rassurés.

Lorsque nous avons vu, avant la fin des trois premières années, que certaines de nos inquiétudes paraissaient de

[Text]

legitimate, and were in fact beginning to take shape, we exercised our option for the reason I have explained, that if you did not get out at that point you were married to the plan for as long as you held a permit. Amendments were made to the act in 1984, updating them to provide for a 10-year opt-out provision which was not there before we opted out.

• 1115

One of the other major changes made in 1984 was to base it on price per tonne rather than quantity or total bushels. As we understand it, that resulted in a pay-out for 1983-84 which would not have otherwise taken place.

As you will recall, there was something in the order of \$1 billion in the fund surplus collecting interest. People were complaining that the money was needed in agriculture and the system was not working. It had to trigger differently. Levies were too high when there was that kind of surplus.

First of all, it was supposed to be an insurance-type program. Therefore, it should build up a fund in good times in order to save for the rainy days. Those were two major changes and there were four made at that time. Those two major changes have contributed to today's deficit of some \$200 million to \$300 million which nobody talks about.

At that time it was not made retroactive for those of us who exercised our option to get out because of some of those major concerns. You could re-enter the program, but you had to start from day one, all over again.

I would like to point out that the act and every annual report specifically state over and over again that:

When the stabilization account builds up a surplus, accumulated funds earn a reasonable rate of interest which is credited to the account. Conversely, when the account is depleted to a deficit, as a result of substantial stabilization payments, the federal government advances funds to make up the shortfall. Such funds must be repaid along with assessed interest according to agreed-upon terms.

There is nothing about write-off, and that is why we are sitting here today.

Mr. Foster: You mentioned in your testimony that some people are able to have three or four books. Are you saying that they are able to take advantage of three or four payments under the program?

Mr. Van Damme: We certainly are, if they have over \$60,000 in sales.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Van Damme: That figure can change within the act. But at the present time, the cap is \$60,000 of eligible sales. If you have more than \$60,000 in eligible sales, you

[Translation]

plus en plus légitimes et étaient en fait en train de se concrétiser, nous avons exercé notre option, pour la raison que j'ai expliquée, à savoir que si vous ne vous retiriez pas alors, vous demeuriez obligatoirement participant pendant toute la validité de votre permis. Des modifications ont été apportées à la loi en 1984 de manière à prévoir une disposition de retrait au bout de 10 ans, disposition qui n'existait pas avant notre retrait.

Une des autres modifications les plus importantes apportées en 1984 a été de se fonder sur le prix à la tonne plutôt que sur la quantité ou le nombre total de boisseaux. À notre connaissance, cela s'est traduit pour 1983-1984 par un paiement qui, autrement, n'aurait pas été effectué.

Comme vous vous souvenez, le fonds contenait un excédent de l'ordre de 1 milliard de dollars, qui accumulait des intérêts. Les gens se plaignaient, ils disaient que l'on avait besoin de cet argent dans l'agriculture et que le système ne fonctionnait pas. Il fallait que cela marche autrement. Avec un tel surplus, les contributions étaient trop élevées.

Au départ, ce programme était censé constituer une sorte d'assurance. En période de prospérité, le fonds devait donc s'arrondir afin de constituer des réserves pour les mauvais jours. Les deux principales modifications ont été celles-là, et il y en a eu quatre à l'époque. Ces deux modifications ont contribué au déficit actuel de 200 à 300 millions de dollars, dont personne ne parle.

À l'époque, il n'y a pas eu de rétroactivité pour ceux d'entre nous qui ont exercé le droit de retrait à cause de ces importants sujets d'inquiétude. Vous pouviez réintégrer le programme, mais il fallait repartir à zéro.

Je tiens à souligner que la loi et tous les rapports annuels rappellent constamment que:

Lorsque le compte de stabilisation devient excédentaire, les fonds accumulés assurent un taux d'intérêt raisonnable, qui est crédité au compte. En revanche, lorsque le compte est déficitaire, à cause de paiements de stabilisation importants, le gouvernement fédéral avance de l'argent pour combler le déficit. Cet argent doit être remboursé avec l'intérêt convenu.

Il n'est pas question de radiation, et c'est la raison pour laquelle nous sommes ici aujourd'hui.

M. Foster: Vous avez déclaré dans votre témoignage que certaines personnes insistent pour avoir trois ou quatre livres. Voulez-vous dire qu'ils peuvent bénéficier de trois ou quatre paiements en vertu du programme?

M. Van Damme: Certainement, si leurs ventes sont supérieures à 60,000\$.

M. Foster: Oui.

M. Van Damme: Ce chiffre peut changer dans la Loi. À l'heure actuelle, le plafond est cependant de 60,000\$ de ventes admissibles. Si elles dépassent 60,000\$, vous vous

[Texte]

simply go for multiple eligibility by the way you structure your business or by having more books in different names.

Non-participants have really had no reason to engage in getting more books because of the western grain program, simply because they were not in it. A good many of them have operated quite substantial acreages which would allow them contributions on a multiple basis, simply because they have the produce to sell. But because they are not in the program, they have not been taking out the extra books, except in situations perhaps where they want to apply for malt cars, to get extra sales for malt. Their business is structured in the way of a limited company or a partnership which automatically gives you multiple eligibility.

If people were to come into the program, at this point in time, understanding that. . . That just goes further to place more inequity on the people who have paid their own way, people who have not set themselves up to get multiple eligibility out of this program.

The people who have been in the program have set themselves up for that.

Mr. Foster: This is where you have a family farm operation, but maybe have the acreage divided up between the farmer and the spouse and the son, or the son's spouse, and so on. But you have to have the \$60,000 worth of sales for each individual.

• 1120

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Foster: There are no changes in the proposed amendments to restrict that.

Mr. Van Damme: Not that we see.

Mr. Fraleigh: Before we leave that, I have a supplementary. This one concerns me, because as an easterner we have heard over the past that in actual fact for some of the programs in place there are more acres paid on than are actually out there. When I saw the words "permit abuse", some flashing lights started going off.

I am wondering, in view of what I have heard, is that in fact correct terminology? Because a person decides to structure his business in a certain way, as long as he is working within the rules that govern how you structure a business, is that an abuse?

Mr. Van Damme: We consider that it is. Our business, as farmers and producers, is to make our living from what we produce, from farming the land, not farming the system. If your destiny is to be decided as to how you structure your business or enrol different lands in one program or another, we say there simply has to be a better way. It is not in the best interests of agriculture to make

[Traduction]

contentez de structurer votre entreprise ou d'avoir plus de livrets, à des noms différents, pour bénéficier de multiples admissibilités.

Les non-participants n'ont vraiment aucune raison de procéder ainsi à cause du Programme des grains de l'Ouest, pour la simple raison qu'ils n'en font pas partie. Beaucoup d'entre eux exploitent des superficies fort importantes qui leur permettraient de bénéficier de contributions multiples puisque la production qu'ils mettent en vente est suffisante. Mais comme ils ne participent pas au programme, ils n'établissent pas de livrets supplémentaires, sauf, parfois, lorsqu'ils veulent obtenir des wagons de transport de malt, afin d'augmenter leurs ventes de ce produit. Leur entreprise est organisée comme une société à responsabilité limitée ou une société de personnes, ce qui vous donne automatiquement une multiple admissibilité.

Si les gens adhéraient aujourd'hui au programme, en comprenant que. . . Cela contribue simplement à rendre la situation encore plus inéquitable pour les personnes qui ont tout payé de leur poche et ne se sont pas organisées de manière à pouvoir bénéficier d'une admissibilité multiple.

Par contre, les participants au programme, se sont organisés pour le faire.

M. Foster: C'est le cas de l'exploitation familiale dont les terres sont divisées entre l'agriculteur, son épouse et son fils, ou l'épouse du fils, etc. Il faut cependant que les ventes atteignent 60,000\$ pour chaque individu.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Foster: Rien, dans les modifications proposées, ne prévoit de restriction à cet égard.

M. Van Damme: Pas à notre connaissance.

M. Fraleigh: Avant de passer à autre chose, j'ai une question supplémentaire à poser. En tant que Canadien de l'est, elle me préoccupe: nous venons d'apprendre que dans certains programmes en vigueur, des paiements sont faits pour un nombre d'acres supérieur à la réalité. Lorsque j'ai vu les mots «abus de permis», le signal «danger» s'est allumé.

Compte tenu de ce que je viens d'entendre, la terminologie est-elle exacte? Peut-on considérer comme un abus ou une infraction le fait que quelqu'un décide d'organiser son entreprise d'une manière déterminée, tant qu'elle respecte les règlements qui régissent une telle opération?

M. Van Damme: A notre avis, oui. En tant qu'agriculteurs et que producteurs, nous gagnons notre vie grâce à ce que nous produisons, grâce à l'exploitation des terres, et non du système. Si l'on décide de votre sort en fonction de la manière dont vous organisez votre entreprise ou dont vous assujettissez des terres différentes aux dispositions de tel ou tel programme, notre réaction

[Text]

people that creative. It allows situations of great inequality to arise, such as the one we are dealing with here.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, if I make a decision in our operation to form a company or enter into a partnership with my three sons because there are tax advantages to doing that, I do not consider that I am abusing the system.

Mr. Van Damme: I agree with you.

Mr. Fraleigh: What is the difference? It is government money.

Mr. Reg Madsen (Member, Committee of Non-Participants, Western Grain Stabilization Program): I think, sir, the biggest abuse is when a farm set-up has, say, four books, and three are in the program and one is not. Then we get cash sales, like this year, where x number of dollars is going to be way down. These people will divert their sales over to the book that is not in the program, and I think that is where the biggest abuse comes in. If they want to have four permit books, let us have stabilization on all four permit books, not on three of them.

Mr. Van Damme: We are trying to point out that it makes people very creative.

Mr. Scowen: I would like a supplementary on the same issue of permit books, if you do not mind. I am sure the same people have bank accounts in different names and ownership in land in different names. I am really at a loss to see where your argument comes in that people are abusing the system simply because the family may own four permit books, for instance. They also may have four bank accounts and the land in four different names. I would assume that would be a natural thing to do. They would match their various bank accounts and various land ownerships.

Mr. Van Damme: Sir, I think we are missing the point here entirely. I am not arguing with what you are saying as far as structuring your business. We are trying to point out that there has to be a better way, and we believe there is. As it stands now, you are making people very creative whether it is intentional or not.

Mr. Fraleigh: Any government program does that.

Mr. Van Damme: Any government program is right. It does exactly the same thing, but et us try to get around that problem. Let us deal with any given acres worked and apply it fairly to all, not pick and choose.

[Translation]

est de dire qu'il y a certainement une meilleure façon de procéder. Inciter les gens à faire preuve d'autant d'imagination ne sert pas l'intérêt de l'agriculture. Cela crée en effet la possibilité d'injustices flagrantes, telles que celles dont nous discutons ici.

M. Fraleigh: Monsieur le président, si je décide de constituer une société ou de m'associer avec mes trois fils parce que cela présente des avantages fiscaux, je ne considère pas que je profite indûment du système.

M. Van Damme: Je suis d'accord avec vous.

M. Fraleigh: Quelle est la différence? C'est toujours l'argent du gouvernement.

M. Reg Madsen (membre, Comité des non-participants, Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest): Je crois, monsieur, que le cas d'abus le plus grave est celui où une ferme a, par exemple quatre livrets et que trois d'entre eux sont établis en vertu du Programme, mais pas le quatrième. Lorsque des ventes se font au comptant, comme cette année, le montant en dollars inscrit sera nettement plus bas. Ces gens-là vont reporter leurs ventes sur le quatrième livret, et c'est là, je crois, où l'abus est le plus flagrant. S'ils veulent quatre permis, que les mesures de stabilisation s'appliquent à tous les quatre, et non à trois d'entre eux.

M. Van Damme: Nous essayons de vous montrer que cela incite les gens à faire preuve de beaucoup d'imagination.

M. Scowen: J'aimerais poser une question supplémentaire sur cette question des livrets de permis, si vous me le permettez. Je suis certain que les mêmes personnes ont des comptes bancaires et des titres de propriété foncière à des noms différents. Je ne réussis vraiment pas à comprendre que vous puissiez dire que les gens abusent du système pour la simple raison qu'une même famille a quatre livrets de permis, par exemple. Il se peut fort bien qu'elle ait aussi quatre comptes bancaires et que les titres de propriété foncière soient établis sous quatre noms différents. Cela me paraît naturel. Les comptes bancaires correspondraient aux titres de propriétés.

M. Van Damme: Je crois que nous sommes en train de passer complètement à côté de la question. Je ne m'attaque pas à ce que vous dites au sujet de l'organisation de vos affaires. Ce que nous essayons de me montrer, c'est qu'ils doit bien y avoir une meilleure façon de procéder, nous en sommes convaincus. La situation actuelle incite les gens à rechercher des combines, que ce soit intentionnel ou non.

M. Fraleigh: Tout programme gouvernemental a cet effet.

M. Van Damme: En effet. Il se produit toujours la même chose, mais essayons de contourner le problème. Prenons les superficies cultivées et appliquons équitablement les mêmes mesures à tous; ne faisons pas de favoritisme.

[Texte]

Mr. Scowen: If you can devise a perfect system, I would like to see it.

Mr. Hovdebo: I would like to welcome the Committee of Non-Participants here. I have been faced with your particular problem, I guess, ever since just before Christmas. I recognize some really difficult situations as far as the members are concerned.

• 1125

You make a suggestion that goes all the way back and makes you part of the participants in the past. That gives you a particular advantage, because you are making your decision to join them on payments you are assured are going to be there. Of course the other participants did not have that advantage when they made that decision to stay in.

I can recognize the argument, and the fairness of your argument. That probably has been looked at by the bureaucracy responsible for this and by the advisory committee. Do you have any alternative suggestions if that one is not acceptable to the government?

Mr. Van Damme: First, the proposal you are talking about, the December 3 letter and proposal, goes back to 1976, when the program started. All we were trying to do was make a point on the question of fairness, or rather the lack of it. I want to make it clear now that we do not expect government to go back to 1976. But I think we have made the point.

What we are saying, and what we consider would be fair and acceptable to by far the majority of the people who are outside the plan, if you want full participation to go along the lines we have already covered, is to go back to where that deficit started, in about 1986, and we will pay the 4% levy retroactively. There is a penalty there in itself, since the people who have collected those benefits up to this point have paid only 1%. We will pay 4% retroactive to that point and 100% level thereon.

To back up, you must remember, it is not so much that the non-participants who based their decisions on what they were faced with at the given time when the program was in place made a bad decision. Not at all. The fact of the matter is that the rules of the game have been altered substantially and a deficit has been created and our very concerns that were involved with that program at that time have been borne out. That is why we have approximately a \$2 billion debt today, after the \$750 million proposed write-off. By fall, if we do not have the write-off, we are going to be faced with something in the order of \$3.5 billion. That is why we did not get into the plan.

[Traduction]

M. Scowen: Si vous êtes capable de concevoir un système parfait, je serais ravi que vous me le présentiez.

M. Hovdebo: Je souhaite la bienvenue au comité des non-participants. Je suis confronté au problème qui vous préoccupe depuis la période qui a immédiatement précédé Noël dernier. Je reconnais que certains de vos membres sont placés dans des situations vraiment difficiles.

Vous proposez une mesure qui fasse rétroactivement de vous un participant. Cela vous donne un certain avantage, car votre décision d'adhérer au programme est fondée sur le fait que vous savez que des paiements sont assurés. C'est un avantage que n'avaient pas les autres participants lorsqu'ils ont décidé de continuer à participer au programme. Je reconnais la justesse de votre argument.

C'est une question qui a probablement été examinée par les bureaucrates responsables ainsi que par le comité consultatif. Si votre proposition n'est pas acceptable pour le gouvernement, en avez-vous d'autres à faire?

M. Van Damme: Premièrement, la proposition dont vous parlez, qui est contenue dans la lettre du 3 décembre, remonte à 1976, c'est-à-dire au début du programme. Tout ce que nous tenions à souligner, c'est la question de l'équité, plutôt, du manque d'équité. Qu'il soit bien clair que nous ne nous attendons pas à ce que le gouvernement remonte à 1976. Mais je crois que nous avons fait valoir cela.

Ce qui, selon nous, serait juste et acceptable par la grande majorité des non-adhérents, si vous tenez à avoir une pleine participation conformément aux dispositions dont nous avons déjà discuté, ce serait de remonter à l'époque du début du déficit, c'est-à-dire aux environs de 1986, et de nous faire payer rétroactivement la contribution de 4 p. 100, ce que nous ferions. Cela constitue déjà en soi une pénalité, puisque les personnes qui ont bénéficié du programme jusqu'à présent n'ont payé que 1 p. 100. Nous paierions rétroactivement 4 p. 100 jusqu'à cette date et nous aurions droit ensuite aux 100 p. 100.

Revenons en arrière. Vous vous souviendrez certainement que les personnes qui se sont fondées sur la situation à laquelle elles étaient confrontées lorsque le programme a été mis en place n'ont pas vraiment pris une mauvaise décision; tant s'en faut. En réalité, les règles du jeu ont été sensiblement modifiées; un déficit a été créé, et nos inquiétudes de l'époque à l'égard du programme ont été confirmées. C'est la raison pour laquelle la dette s'élève approximativement à deux milliards de dollars aujourd'hui, après la radiation proposée de 750 millions de dollars. D'ici l'automne, si cette radiation n'est pas faite, la dette voisinerait 3,5 milliards de dollars. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas voulu participer au plan.

[Text]

Let me make it clear again, we did not make a bad decision. Our decision was on the money. We were absolutely right. The problem is that the rules have been changed in the middle of the game and all the consideration at this point has been given to the people inside the plan, who have already received the benefits. They had collected, before this last spring pay-out, \$7.31 for every \$1.00 the producer has put in, thus incurring this kind of a debt.

The plan was never set up to deal with that situation. When there was a surplus, it did not carry on or adjust its levies to accommodate what was happening. But now because they write off the debt, all of a sudden everybody tells us we made a bad decision. We did not make a bad decision. We were on the money. We just did not believe it would be dealt with, if I may say so, in such an irresponsible manner.

That is not to say it has to stay that way or it cannot be dealt with fairly. That is why we are sitting here today: to try to get some of those points across. I believe it can be dealt with fairly, with no detriment to the people who have already got the benefits.

Let us bring agriculture together as a whole again. Let us not pit producer against producer and family against family. I am sure you have all seen the papers and some of the sniping that has been going on back and forth. It reaches a point where you want to refrain from it, because of the damage it is doing. Let us put that behind us and put a stop to it.

• 1130

Mr. Hovdebo: You recognize that if the write-off had not been made, or was not going to be made, the plan itself would go down the drain, which means you still would be on the outside and the participants would be the gainers in your structure that you are suggesting here. So to some extent, the write-off is to keep the plan viable, or the possibility of a viable plan. Therefore, the government did not have too many other alternatives.

The problem you are talking about is a group of, I suppose, 15% of the grain producers. When you say you are asking for even that second proposal that you are making now, which is to go back to the beginning of the deficit, again I have to say that the government must have looked at that. Again, are there other alternatives? You have given us one originally, the second one which would be 1983 or 1984.

Mr. Van Damme: Pardon me. Back to 1986 when the deficit started.

Mr. Hovdebo: Yes, 1986.

Mr. Van Damme: Just from where the deficit started.

[Translation]

Je le répète, nous n'avons pas pris une mauvaise décision. Notre décision concernait l'argent. Nous avions absolument raison. Le problème est que les règlements ont été modifiés au milieu de la partie et que seuls ont été favorisés les participants au plan, alors qu'ils en avaient déjà tiré des bénéfices. Avant le paiement du printemps dernier, ils avaient encaissé 7.31\$ pour chaque dollar investi par le producteur, ce qui explique l'importance de la dette.

Le plan n'avait jamais été prévu pour faire face à une telle situation. Lorsqu'il y avait un excédent, il n'a pas continué à adapter les contributions en fonction de ce qui se passait. Mais maintenant, à cause de la radiation de la dette, tout le monde nous dit tout à coup que nous avons pris une mauvaise décision. Ce n'est pas vrai. Nous avons vu juste. Mais nous ne pensions pas que la question serait traitée, si j'ose dire, d'une manière aussi irresponsable.

Cela ne signifie pas que les choses doivent en rester là et qu'une solution équitable ne puisse être trouvée. C'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui: pour essayer de faire valoir certains de ces arguments. Je crois que la question peut être équitablement réglée, sans porter préjudice aux personnes qui ont déjà bénéficié du plan.

Rendons son unité au secteur agricole. Cessons de dresser producteur contre producteur et famille contre famille. Je suis sûr que vous avez tous vu les journaux et y avez lu les critiques que les gens se renvoient. On en arrive au point où on veut y mettre fin, à cause du mal que cela fait. Oublions donc tout cela et mettons-y un terme.

M. Hovdebo: Vous reconnaissez que si le déficit n'était pas radié, le régime risquerait de disparaître, ce qui signifie que vous seriez toujours les perdants et que les participants resteraient les gagnants. Donc, la radiation du déficit est destinée à assurer l'avenir du régime. Il faut convenir que le gouvernement n'avait pas beaucoup d'autres choix.

Le problème dont vous parlez concerne environ 15 p. 100 des producteurs céréaliers. Vous dites que nous devrions envisager la deuxième proposition que vous avez faite, c'est-à-dire remonter jusqu'à l'année d'origine du déficit, mais je dois vous répondre que le gouvernement a probablement examiné cette possibilité. Y en a-t-il beaucoup d'autres? Vous avez recommandé de remonter jusqu'à 1983 ou 1984.

M. Van Damme: Non, jusqu'en 1986, année d'apparition du déficit.

M. Hovdebo: C'est cela.

M. Van Damme: Seulement jusqu'à l'année de commencement du déficit.

[Texte]

Mr. Hovdebo: What is your objection to the suggestion in this particular one here, where they give you—rather than spell it out, where you are being given—a certain amount of retroactivity.

Mr. Van Damme: To repeat, I suppose, we had no hand in creating that deficit, yet we are asked to assume responsibility for it at a 4% levy, for only 70% coverage in this current year, 1985 and the next, and I ask you again: have you ever done business in your life like that? Would that be such an attractive deal to you when you do not know for sure what is going to be involved in this program?

It is not clearly spelled out, and you have to accept and assume responsibility for the debt that everyone else has created when they are even given the opportunity of getting out of that program, and when the permit book situation is set up to where they can avoid paying back. I do not think anybody who takes a long, hard look at it can honestly say they would get into that program with a very good feeling, or feel comfortable that they are not going to get set up for a fall again.

Mr. Hovdebo: As Mr. Foster said, you are asking, theoretically anyway—I know this is arguable too—to accept only one-third of that debt. I recognize the unfairness between yourselves and the participants would still be there, but the government is going to pick up two-thirds of the deficit over the next few years, regardless of whether the \$750—

Mr. Van Damme: I would like to stop you there for a second, if I may. You make a very good point. You recognized the unfairness that still would be there, and that is right on. That is the point. Why do we have to be penalized for paying our own way in a situation we did not create and be told it is better than nothing, so take it or leave it?

I assure you, if you want to divide producers and have the most detrimental effect you can possibly have on agriculture that will be long-lasting for generations, that is the way to go about doing it.

The proposal we are putting in front of you today, to go back to where that deficit started, would bring everybody even and would put this matter to rest. And the dollars that are involved are not that much more significant than the manner in which it is being gone about to deal with the matter now and is not money thrown away. That money is put back into circulation in the farm communities for all the supporting businesses as well. We are all well aware of that, we do not have to harp on that.

Mr. Foster: Mr. Chairman, can I have a supplementary?

Mr. Van Damme: At the same time it supports agriculture and will keep some people in business who

[Traduction]

M. Hovdebo: Pourquoi vous opposez-vous à ce qui est proposé ici, qui vous donne quand même un certain degré de rétroactivité?

M. Van Damme: Au risque de me répéter, c'est parce que nous n'avons aucunement contribué à créer ce déficit, alors qu'on nous demande d'en assumer la responsabilité par le biais d'une contribution de 4 p. 100, pour ne nous donner qu'une couverture de 70 p. 100 pour l'année courante, pour 1985 et pour la suivante. Franchement, peut-on faire des affaires de cette manière? Croyez-vous que ce soit une proposition tellement intéressante quand on ne sait même pas tout ce que représentera le programme?

Les détails ne sont pas clairement définis, alors qu'on nous demande d'assumer la responsabilité d'une dette créée par tous les autres, lesquels reçoivent même la possibilité de sortir du programme, étant donné que le système des livrets de permis leur donnera la possibilité de ne pas rembourser. Quiconque examine objectivement ce programme ne peut honnêtement affirmer qu'il va y souscrire sans aucune réserve ou sans avoir le sentiment de courir à nouveau à l'échec.

M. Hovdebo: Comme l'a dit M. Foster, vous demandez, au moins théoriquement, de n'accepter qu'un tiers de cette dette. Je reconnais qu'il y a une certaine injustice à votre égard, mais c'est le gouvernement qui va assumer les deux tiers du déficit durant les prochaines années, nonobstant les 750. . .

M. Van Damme: Permettez-moi de vous interrompre un instant, car vous soulevez un problème très pertinent. Vous reconnaissez que le système sera injuste à notre égard, et c'est précisément le fondement de notre argument. Pourquoi devrions-nous être pénalisés pour avoir réussi à nous débrouiller tout seul dans une situation que nous n'avons pas créée? Pourquoi nous proposer un tel programme en nous disant que c'est simplement à prendre ou à laisser?

Croyez-moi, si vous voulez créer des dissensions parmi les producteurs, qui auront des effets extrêmement préjudiciables sur l'agriculture, à très long terme, vous ne pourriez mieux vous y prendre.

Notre proposition, qui consisterait à remonter à l'année de commencement du déficit, placerait tout le monde sur un pied d'égalité et permettrait de résoudre ce problème. D'autre part, les sommes en jeu ne sont pas tellement plus importantes que celles qui sont envisagées actuellement, et ce ne serait pas de l'argent jeté par les fenêtres, car ce serait de l'argent remis en circulation dans les collectivités agricoles, dans l'intérêt de toutes les entreprises connexes. Vous le savez aussi bien que nous, il n'est pas nécessaire d'insister.

M. Foster: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

M. Van Damme: Ces sommes contribueront à l'agriculture et permettront à de nombreux fournisseurs

[Text]

will otherwise not be able to stay in business, through no fault of their own.

• 1135

Mr. Foster: You mentioned this before, Mr. Van Damme, but essentially you are saying that you should be able to pay the premiums retroactively for the last two years and to receive the benefits. Then when you assume the non-participant's share of the debt over the years, you will have received the benefits. Is that right?

Mr. Van Damme: In all fairness, I think we would have to go back further than that. We would receive benefits starting when the deficit was at 100% level. However, you would have to go back with your levies beyond that because it is based on the previous year's sales to calculate by eligible sales what level of support one gets out of the program. Levies would have to be contributed previous to that. We are not trying to get something for nothing; let me make that clear.

Mr. Foster: So how far are you recommending to go back on the levies?

Mr. Van Damme: It would have to be three years.

Mr. Foster: Would the benefits you are recommending go back two years or three years?

Mr. Van Damme: Two years to where the deficit started; I believe it was in 1986.

Mr. Foster: So it is the 1986-87 crop year payment. We are now into 1987-88. The bottom line is that the 13% who choose to go in pay in these premiums and the benefits are paid out. What is the net dollar cost from the plan? You must have done a calculation on this.

Mr. Van Damme: It is continually changing. You also have to take into account the people who are being brought into the program in the last year to two years and who do not yet have full benefits but possibly have partial benefits. We are saying in the literature that they have to be taken into consideration as well.

In the proposal that goes right back to 1976—not 1986—when all the refinements are done, it is something in the order of \$262 million. We should also point out here that those figures will likely be higher, simply because the acreage that is held by the participants not in the plan, as we are finding, is substantially greater on average than that held by the people who are in the plan. They hold larger acreages as an average. This is one more reason for bringing up this permit book situation, which we covered before.

Mr. Foster: This is extremely complicated.

Mr. Scowen: You want to believe it.

Mr. Van Damme: To calculate what it will actually cost government, you also have to remember that, for the three years previous to 1986 for which levies are

[Translation]

d'exploitations agricoles de continuer leurs activités, et de ne pas être poussés à la faillite.

M. Foster: Si je comprends bien, monsieur Van Damme, vous dites que vous devriez avoir la possibilité de payer les primes rétroactivement pour les deux dernières années et de recevoir les prestations. Ainsi, lorsque vous devrez assumer la part des non-participants de la dette cumulée au cours des années, vous auriez au moins reçu des avantages comparables. Est-ce bien cela?

M. Van Damme: Pour être tout à fait juste, il faudrait remonter encore plus loin. Nous devrions commencer à recevoir des avantages depuis le moment où le déficit était au niveau de 100 p. 100. Cependant, il faudrait remonter encore plus loin avec les contributions, car on utilise les ventes de l'année précédente pour calculer le niveau de soutien accordé au titre du programme. Les contributions devraient donc être fournies depuis plus longtemps. Comprenez bien que nous n'essayons certainement pas d'avoir quelque chose sans rien donner en contrepartie.

M. Foster: Jusqu'où devriez-vous donc remonter, pour les contributions?

M. Van Damme: Trois ans.

M. Foster: Les avantages que vous recommandez vous seraient-ils accordés pour deux ans ou pour trois ans?

M. Van Damme: Pour deux ans, c'est-à-dire depuis le commencement du déficit, en 1986.

M. Foster: Il s'agirait donc des paiements pour l'année céréalière 1986-1987. Nous sommes maintenant en 1987-1988. Dans votre système, les 13 p. 100 qui accepteraient de payer ces primes pourraient recevoir des contributions. Quel serait le coût net de cette proposition?

M. Van Damme: Il change constamment. Il faut tenir compte du fait que certaines personnes qui ont commencé à souscrire au programme l'an dernier ou l'année précédente n'ont pas encore reçu toutes les prestations possibles. C'est un facteur qu'il importe également de prendre en considération.

Si l'on acceptait la proposition remontant jusqu'en 1976, et non pas 1986, le coût total serait de l'ordre de 262 millions de dollars. Précisons également que ces chiffres seront probablement plus élevés simplement parce que les superficies détenues par ceux qui n'ont pas encore souscrit au régime sont sensiblement plus vastes, en moyenne, que celles des participants. C'est d'ailleurs une raison complémentaire pour mettre en place ce système de livret de permis, dont nous avons parlé tout à l'heure.

M. Foster: C'est extrêmement compliqué.

M. Scowen: C'est le moins que l'on puisse dire.

M. Van Damme: Pour calculer ce que tout cela coûterait au gouvernement, il faut également se souvenir que, durant les trois années antérieures à 1986 pour

[Texte]

contributed, coverage is not 100% for those who did not pay dues. This as well will reduce the amount of pay-out quite substantially. If you have maximum levies or allow maximum eligibility, the same as for other people who are in the plan, you will be paying a substantial part of that amount of money back in levies as well.

Also to go further, you must remember that when the base is broadened to the special crops, which were not eligible before and which are higher-priced crops in most cases, we will be paying because of the larger acreage. If it is dealt with on a permit book basis from this point forward rather than retroactively, we would get around the problem of the permit book abuse. The non-participants, because of their larger land base and the fact that special crops were not covered before and were basically higher priced, will pay back a larger proportion of that debt.

Mr. Foster: The \$260 million is going back to 1976.

Mr. Van Damme: Yes.

Mr. Foster: You do not have estimate going back to 1986.

• 1140

Mr. Van Damme: No, we do not. The figures I presented in the December 3 letter that you are referring to, back to 1976, are from the Western Grain Stabilization Office as of the start of December. That is where I got the figures. The calculation for \$262 million, if I may, was done on the projections based on those figures. That would have to be adjusted. The government and the Western Grain Stabilization Office I am sure have these. At this point we do not have them. They certainly can be made.

Mr. Foster: I am sorry Mr. Chairman, I am using up Mr. Hovdebo's time.

The Chairman: Mr. Scowen, please.

Mr. Scowen: First of all, I want to welcome you to the committee.

I would like to say that I am a farmer and that I have never had western stabilization. I never took it out. I planned on getting out of farming, whether the bank forced me to or not. So I did not take stabilization at any stage of the game.

But however, let us get down to the case here. Do you think the name of the program—stabilization—is misnamed?

Mr. Van Damme: Yes, I do.

Mr. Scowen: It should be called "crop price insurance" rather than "stabilization", because that is what it really is. Would that have made a difference to people who are not in the plan? If they had taken it as a crop price

[Traduction]

lesquelles des contributions avaient été perçues, la couverture ne serait pas de 100 p. 100 pour ceux qui n'auraient pas payé. Ceci permettrait donc de réduire sensiblement les sommes versées. Si on a des contributions maximums, ou si l'on accepte le maximum d'admissibilité au régime, comme pour les autres participants, une partie importante de cet argent sera remboursée sous forme de contributions.

D'autre part, si l'on élargit la base de participation pour inclure les récoltes spéciales, qui n'étaient pas admissibles auparavant et qui sont dans la plupart des cas des récoltes plus chères, les paiements seront également plus élevés. Si l'on appliquait le livret de permis à partir de maintenant, plutôt que rétroactivement, on éviterait le problème des abus de livrets. Étant donné que les participants ont généralement des propriétés plus vastes, et considérant que les récoltes spéciales n'étaient pas couvertes auparavant et sont généralement plus chères, les non-participants assumeront une proportion plus élevée de cette dette.

M. Foster: Le chiffre de 260 millions de dollars couvre la période commençant en 1976.

M. Van Damme: Oui.

M. Foster: Quel serait le coût depuis 1986?

M. Van Damme: Nous n'avons pas fait le calcul. Les chiffres que j'ai mentionnés dans la lettre du 3 décembre, c'est-à-dire couvrant la période depuis 1976, nous ont été donnés au début du mois de décembre par les Services de stabilisation du grain de l'Ouest. Le chiffre de 262 millions de dollars constitue une projection fondée sur ces chiffres. Il faudrait probablement l'ajuster en fonction des chiffres plus récents dont dispose le gouvernement et les Services de stabilisation du grain de l'Ouest.

M. Foster: Veuillez m'excuser, monsieur le président, j'ai utilisé le temps de parole de M. Hovdebo.

Le président: Monsieur Scowen.

M. Scowen: Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue devant le Comité.

Je dois vous dire que je suis moi aussi un exploitant agricole et que je n'ai jamais utilisé le Programme de stabilisation de l'Ouest. J'avais l'intention d'abandonner l'agriculture, que la banque m'y oblige ou non, et je n'ai donc jamais profité des programmes de stabilisation.

Quoi qu'il en soit, revenons à nos moutons. Croyez-vous qu'on fait une erreur quand on dit que ce programme est un programme de «stabilisation»?

M. Van Damme: Oui.

M. Scowen: On devrait probablement l'appeler «assurance sur les prix des céréales» plutôt que «programme de stabilisation», car c'est en fait de cela qu'il s'agit. Croyez-vous que le nombre de participants au

[Text]

insurance rather than a stabilization, which is an ambiguous thing, would more people have got into the plan?

Mr. Van Damme: I think that is an interesting comment and concept, looking from this point forward, in terms of what changes could be made to deal with some of the problems we have.

When we were talking about what its name should be, without wanting to sound cynical, if you take a hard look at it, it could have been renamed "western grain destabilization", because that really is the effect it has had for the people who stayed outside the plan and tried to pay their own way and the position they are being placed in.

Mr. Scowen: I would not take it that way.

Mr. Van Damme: But to follow the line of thinking you have brought up, price insurance of a sort would be a better way to go; and that is told to us time and time again by the people who contact us, write us, phone us, whatever, and from the meetings we have had across Manitoba, Saskatchewan, and Alberta throughout the winter. Over and over again it would not differentiate from what permit you hold or how you structure your business, it would be by your ability to produce. Basically this program is doing the same thing, only it segregates and divides and puts people in different categories.

If we went along the lines of your price insurance situation, put it on the price of a bushel, and that had a crop insurance program that a producer could take or leave, one that is revamped and more meaningful, and that is your support, you know what you are faced with and dealing with. If you run into a difficult situation such as we have been through and are facing again, you know what your protection levels are, you know what you can protect yourself against, and then you run your business on that basis and make a business decision.

Mr. Scowen: I was in a shopping centre one time where they were taking a survey as to who used the shopping centre and so on. The first question they asked me was what my occupation was. I said that I was a professional gambler. They said that they have never run across a professional gambler. What is a professional gambler? I said, I farm, and I play the commodity exchange. Now, I do not know any other term you could use in describing that than "gambling".

In any of the plans that any government or insurance company could come up with, I wonder where you could get a perfect plan that would suit everyone's way of thinking and way of doing things. I think you would be living in Disney World if you thought we were going to come up with something that everybody is going to like. In my opinion that is an impossibility.

[Translation]

programme aurait été plus élevé si l'on avait dit qu'il s'agit d'une assurance sur les cours des céréales?

M. Van Damme: Ce que vous dites est très intéressant, considérant les changements qui auraient pu être apportés au programme pour résoudre certains des problèmes.

Sans vouloir faire preuve de cynisme, si l'on veut être très franc, on devrait plutôt parler du programme de «déstabilisation» des grains de l'Ouest, car c'est précisément l'effet qu'il a eu sur ceux qui n'ont pas voulu y souscrire et qui ont accepté d'assumer leurs propres responsabilités financières.

M. Scowen: Je n'irai pas jusque là.

M. Van Damme: Pour revenir à votre argument, il serait probablement plus positif d'envisager un mécanisme d'assurance sur les cours des récoltes, et c'est précisément ce que réclament constamment tous ceux qui nous écrivent ou nous téléphonent au Manitoba, en Saskatchewan ou en Alberta. De cette manière, on ne ferait aucune différence entre les participants en fonction du permis qu'ils détiennent ou de la structure de leur entreprise, on tiendrait compte seulement de leur capacité de production. Évidemment, le programme qu'on envisage maintenant va avoir le même effet, mais il va également imposer une certaine ségrégation aux producteurs, qui seront placés dans des catégories différentes.

Si l'on mettait en place un système d'assurance des cours des récoltes, auquel les producteurs pourraient souscrire ou non, la situation serait parfaitement claire pour tous. Dans une période de difficultés comme celle que nous venons de traverser, chacun connaîtrait son niveau de protection et pourrait donc gérer son exploitation en connaissance de cause.

M. Scowen: Je me suis trouvé une fois dans un centre commercial où quelqu'un faisait un sondage sur la clientèle. La première question qu'on m'a posée concernait mon métier, et j'ai dit que j'étais un parieur professionnel. La personne qui m'interrogeait m'a demandé de préciser, et je lui ai dit que j'avais une exploitation agricole et que je pariais sur les cours de denrées. Vous conviendrez avec moi que c'est exactement ce que font les producteurs de céréales, ils parient.

Cela dit, si l'on essaie de définir les caractéristiques d'un régime répondant aux besoins de tout le monde, on constate rapidement que ce n'est pas possible. Il serait complètement irréaliste de s'imaginer qu'on pourrait mettre en place un système convenant parfaitement à tout le monde. A mon avis, ce serait complètement impossible.

[Texte]

• 1145

Mr. Van Damme: I grant you it is difficult to come up with something that pleases everybody. But I think we all realize we can and must do better.

Mr. Scowen: That is why we are trying to change some of these things—

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Scowen:—that have been going on since we came into power. We have been trying to change some of what we thought were inequities. The act read previously that changes could be made, and that is why we are making them.

How much influence did the writers in the western papers...? I can remember where there was a series of articles in I think *Grain News* in which some genius was explaining how you could take the money you would normally pay into stabilization, invest it, and end up with more money than stabilization would ever pay you. At the time I saw that I thought, well, this sure looks good on paper, and it is going to fool a lot of people. If they took the money they would have put into stabilization and put it into another fund, they would be paying a tax on the interest and all the rest, which he did not quite mention. But how much influence did that have, do you think, on people making up their minds to get out or not go into stabilization?

Mr. Van Damme: I honestly cannot tell you that. Certainly it had no influence on me. I made my own decisions based on what I have tried to point out here today. It may have had some on some people, but how can I say?

Mr. Scowen: Then you are saying your 15% of people were right on the money. Are you saying 85% of the people were wrong?

Mr. Van Damme: Please, do not put producers in that situation.

Mr. Scowen: I am not putting them... I am just going by what you have said to me.

Mr. Van Damme: Let us cover the topic.

Mr. Scowen: What you have said to me is that you were right on the money; that what was going to happen happened, in your view.

Mr. Van Damme: Or did not happen. What we thought would happen did not happen. If you have an insurance company that in effect goes bankrupt, it either goes out of business or it raises its premiums. That was not the case here. We looked at it with a business approach, and in those terms we were right. We did not think money would be pumped into a bankrupt program over and beyond... I have already read that in the act it specifically states that if the fund is in deficit, the federal government is to loan it money, charge it interest, and

[Traduction]

M. Van Damme: Je reconnais qu'il serait très difficile de trouver quelque chose qui donne entière satisfaction à tout le monde, mais reconnaissez de votre part qu'on peut certainement faire mieux que ce qui a été fait jusqu'à présent.

M. Scowen: C'est précisément pourquoi nous voulons modifier le système actuel...

M. Van Damme: C'est juste.

M. Scowen:... depuis que nous avons pris le pouvoir. Nous essayons d'assurer plus d'équité dans le système.

Quelle a été l'influence des spécialistes qui ont écrit dans les journaux de l'Ouest? Je me souviens qu'il y a eu dans la revue *Grain News* un article dans lequel un petit génie expliquait comment on pourrait gagner beaucoup plus d'argent que le Programme de stabilisation ne pourrait en fournir, en prenant les cotisations et en les investissant ailleurs. Lorsque j'ai lu cela, je me suis dit immédiatement que beaucoup de gens allaient probablement se faire rouler. En effet, en investissant leurs cotisations ailleurs, ils seraient obligés de payer l'impôt sur l'intérêt acquis, ce qui n'était pas mentionné. Croyez-vous que ce genre d'article a pu avoir une influence sur les personnes qui n'ont pas souscrit au Programme de stabilisation?

M. Van Damme: Je n'en sais vraiment rien mais je puis vous dire que cela n'a eu aucune influence sur moi. J'ai pris ma décision en fonction des critères que j'ai exposés aujourd'hui. Peut-être que d'autres ont été influencés par d'autres facteurs, comment le savoir?

M. Scowen: Donc, vous dites que 15 p. 100 des producteurs ont vu juste dès le départ et que 85 p. 100 ont été dans l'erreur?

M. Van Damme: Il n'est pas nécessaire de caractériser les producteurs de cette manière.

M. Scowen: C'est cependant la conclusion logique de ce que vous venez de dire.

M. Van Damme: Ne nous écartons pas du sujet.

M. Scowen: Ce que vous m'avez dit, c'est que vous aviez vu juste dès le départ et que les choses se sont passées exactement comme vous l'aviez prévu.

M. Van Damme: Ou plutôt que ce que nous avions prévu ne s'est pas passé. Quand une société d'assurance ne perçoit pas de cotisations suffisamment élevées, ou elle fait faillite, ou elle augmente ses primes. Cela n'a pas été le cas ici. Nous avons examiné ce programme d'un point de vue strictement commercial et, dans ce contexte, nous avons eu raison. Nous ne pensions pas qu'on continuerait à injecter des sommes dans un programme en faillite. La loi précise très clairement que, si le fonds est déficitaire, le gouvernement fédéral doit prêter de l'argent, faire payer

[Text]

collect it through future levies. There is nothing about write-off.

Mr. Scowen: All right, I will go for that. But then all the pressure that was put on the previous government, our government, to start getting rid of the \$1 billion. . . it sounded like a lot of money at the time, and there was a lot of pressure on there to start paying some of that out and to lower the premiums and so on. Of course, finally it triggered out and they went broke. But what would you have done had you been in the case? You can easily look backwards, but these people were trying to accommodate things.

Mr. Van Damme: As you well realize, sir, that recommendation or pressure did not come from us, it came from people within the plan. There are people in that plan who would have almost killed to get out of that program. They wrote Western Grain off, begging out, buying their way out, whatever, because they thought they had made a mistake. And they would have, had these changes not taken place.

This is where I am saying do not put producers as right or wrong. It is the circumstances of events that have changed things as we have gone along. Basically, to categorize the people you made the first point on, who is in and who is not in, there are several categories. There are ourselves, who took a long hard look at it. In fact, some of us even were in the plan, myself included, and I exercised my option before the end of my first three years because of the points I made earlier, that you were married to the plan for life if you did not exercise your option before the end of those first three years, as long as you held a permit. Then there were the people who really did not think too much about it.

Mr. Scowen: They are probably the smartest of the whole works. They paid their money and shut up.

• 1150

Mr. Van Damme: They did not lose much sleep over it, and they never really did take a long and hard look at it. So for that reason, they have gone along with it. Simply because they were automatically enrolled in the plan unless they removed themselves, they were there by default, so to speak.

Then there are those people who thought they might get something for nothing. They said: the government is putting in \$2 for every \$1 I put in, so how the hell can I go wrong? As it turns out, in writing off their debt, they were right.

Mr. Scowen: Again, I have to go back to the western papers. A lot of the writers in farm papers were putting pressure on the government, and people were believing some of the things they were saying. I believe some of the press were not doing us a great favour.

[Translation]

de l'intérêt et se rembourser sur les contributions futures. La loi ne parle aucunement de radiation du déficit.

M. Scowen: D'accord, j'accepte votre argument là-dessus. Cependant, des pressions considérables ont été exercées sur notre gouvernement pour qu'il élimine ce milliard de dollars. Cela paraissait une somme très importante à l'époque, et l'on a exercé des pressions pour nous amener à baisser les primes. Évidemment, lorsque la situation s'est détériorée, le programme est vite devenu déficitaire. Il est facile de dire aujourd'hui qu'on aurait dû faire autrement mais, à l'époque, la décision des responsables semblait correcte.

M. Van Damme: Vous devez bien comprendre que ce n'est pas nous qui avons exercé des pressions sur le gouvernement, ce sont les personnes qui avaient souscrit au régime. Il y a des gens qui auraient fait n'importe quoi pour s'en sortir. Ils ont fait des pieds et des mains pour sortir du programme, car ils étaient convaincus qu'ils avaient fait une erreur. Si le programme n'avait pas été modifié, ils en seraient sortis.

Voilà pourquoi je n'accepte pas qu'on dise que certains ont eu raison et d'autres, tort. Ce sont les circonstances qui ont changé au cours des années. Chacun a réagi de manière individuelle à la situation, telle qu'il l'analysait. En fait, comme beaucoup d'autres, j'avais moi-même souscrit au régime dès le départ, mais je me suis prévalu de mon droit de retrait avant la fin des trois premières années, à cause de ce que je vous ai dit plus tôt et du fait que ceux qui ne se retireraient pas du régime au bout de trois ans allaient se retrouver bloqués à vie, tant longtemps qu'ils auraient un permis. À part cela, il y a eu d'autres producteurs qui n'ont pas beaucoup réfléchi à tout cela.

M. Scowen: Ce sont probablement les plus malins, ils ont payé et n'ont rien dit.

M. Van Damme: Cela ne les a pas empêchés de dormir, et ils ne se sont jamais beaucoup préoccupés de la situation. Comme ils souscrivaient automatiquement au régime à moins de s'en retirer délibérément, ils y ont en quelque sorte participé par défaut.

Mais il y en a également qui se sont dit qu'ils pourraient peut-être obtenir de l'argent sans rien donner en contrepartie. Comme le gouvernement allait investir 2\$ chaque fois qu'eux-mêmes en investissaient 1\$, ils se sont dit qu'ils ne pouvaient rien perdre. De fait, si le gouvernement radie maintenant la dette, ils ont eu parfaitement raison.

M. Scowen: Je reviens à ce que disaient les journaux de l'Ouest. Beaucoup de journalistes des revues agricoles ont exercé des pressions sur le gouvernement, et les gens ont cru ce qu'ils disaient. Je crois que certains d'entre eux ne nous ont aucunement rendu service.

[Texte]

I have one last thing. When you say you are assuming the debt, you are assuming only 15% of the debt if 100% join. So you are not assuming the total debt.

Mr. Van Damme: That is not accurate, sir.

Mr. Scowen: Well, it is as accurate as you can get if you are using 100% of the people.

Mr. Van Damme: Excuse me, if I may, I will expand on that for one minute. That is not necessarily so. We have not received the benefits of that debt, so it becomes substantially greater with the future pay-outs totally unknown. You are in at only a 70% level in this current year, 85% in the next, and being charged a 4% levy on what you are talking about, with other people given the option to get out.

Mr. Scowen: The reason for the \$750 million write-off was to make it easier, as a gift to people who did not join.

Mr. Van Damme: I assure you, sir, it is a far—

Mr. Scowen: Now, if we had done it the other way around and said we would never let you in at all and the deficit stayed the same, it probably would have stayed roughly close to the same and they would have had a lot harder time getting it paid off.

Mr. Van Damme: I assure you that, had levies risen to accommodate the debt that was created by the people who collected it, we would not be in existence, had that write-off been channelled through special grains or not, but now it is there. So we are saying that it would have been fair to put it through special grains. Do you understand what I am saying?

Mr. Scowen: Yes. Well, you see—

Mr. Van Damme: The \$750 million, sir, is of far greater benefit to the people who have already collected the benefits; not the non-participants, but the people in the plan.

Mr. Scowen: Yes, but you are mixing the apples and the oranges.

Mr. Van Damme: No, I am not, sir. Those are the facts.

Mr. Scowen: Well, I think so.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, I want to welcome the witnesses, and as an eastern farmer, I want to express my appreciation to you for your concern for the eastern farmers. I do not say that facetiously at all.

First of all, I want to point out to you that we Ontario members, whether government members or opposition members, have been fully supportive of the support that has gone to western Canada because we felt it was necessary. I am going to speak as an Ontario member now. I cannot speak for all of eastern Canada.

[Traduction]

Une dernière chose. Lorsque vous dites que vous allez devoir assumer la dette, vous n'allez en assumer que 15 p. 100 si 100 p. 100 se joignent au programme. Vous n'allez donc pas assumer la totalité de la dette.

M. Van Damme: Ce que vous dites n'est pas exact.

M. Scowen: C'est exact si l'on considère que le taux de participation au programme sera de 100 p. 100.

M. Van Damme: Veuillez m'excuser, je voudrais vous expliquer pourquoi ce ne sera pas nécessairement le cas. Nous n'avons pas reçu les avantages de cette dette, alors que les versements futurs sont totalement inconnus. Le taux de couverture n'est actuellement que de 70 p. 100, mais il sera de 85 p. 100 l'an prochain, et les participants devront verser une contribution de 4 p. 100, alors que les autres auront l'option de se retirer.

M. Scowen: Si l'on veut fournir 750 millions de dollars pour réduire le déficit, c'est en quelque sorte pour faire un cadeau à ceux qui n'ont pas souscrit au régime.

M. Van Damme: Laissez-moi vous dire que c'est loin de...

M. Scowen: Par contre, si l'on avait fait le contraire, c'est-à-dire si l'on ne vous autorisait jamais à souscrire au programme, le déficit resterait probablement le même, et les participants auraient beaucoup plus de difficultés à le rembourser.

M. Van Damme: Croyez-moi, si les contributions avaient été augmentées de façon à couvrir la dette créée par les gens qui ont en bénéficié, le problème ne se poserait pas, que la radiation ait été effectuée par les récoltes spéciales ou non. Cela dit, nous n'en sommes plus là aujourd'hui. Tout ce que nous disons, c'est qu'il serait plus juste d'appliquer cela aux céréales spéciales. Comprenez-vous ce que je vous dis?

M. Scowen: Oui. Voyez-vous...

M. Van Damme: Les 750 millions de dollars sont beaucoup plus avantageux pour les personnes qui ont déjà reçu les avantages du régime, c'est-à-dire pour les participants, et non pour les autres.

M. Scowen: Oui, mais vous mélangez les torchons et les serviettes.

M. Van Damme: Pas du tout. C'est la réalité.

M. Scowen: Je ne crois pas.

M. Fraleigh: A titre d'exploitant agricole de l'Est, monsieur le président, je souhaite la bienvenue aux témoins et je les remercie de ce qu'ils ont dit au sujet des agriculteurs des provinces de l'Est. Je dis cela très sérieusement.

Pour commencer, je dirais que les députés de l'Ontario, du gouvernement ou de l'opposition, ont appuyé sans réserve les mesures de soutien accordées aux provinces de l'Ouest, car ils pensaient qu'elles étaient nécessaires. Je m'exprime ici seulement en tant que représentant de l'Ontario, car je ne peux pas m'exprimer au nom de tous les députés de l'Est.

[Text]

But having said that, there are some concerns being expressed about the volume of money that is going to western Canada and the imbalance that is starting to be perceived. What makes it harder for me as an eastern farmer to convince my people is that we start getting squabbles amongst the western farmers. I point out that this is a problem for me as an easterner.

I want to point out that there are some spin-off benefits to what the government has done that have nothing to do with the program; that is, the program and the government's involvement in it have made it possible to maintain equipment dealers, suppliers, all those things from which you, as western farmers, all benefit. On top of that, maybe the largest one is that the plan is still there. Even though it may not be under the terms you would like to get into it, the plan is still out there.

I would like to believe that the non-participants' decision not to enter the plan was based on their perception of it as actuarially unsound. If that is the case, you did not have nearly as much faith in government as I have. I want to tell you that nobody can guarantee what is going to happen in international commodity markets, never mind grain. Nobody can guarantee what is going to happen with the weather, and governments have traditionally, in cases of emergency, stepped in and made adjustments, particularly to the farm community.

• 1155

So to suggest that the government did something that you could not imagine was going to happen, I do not think is being altogether fair, because I think governments historically in this country have changed the rules in times of emergency to assist the farm community. I am not suggesting you did not make that decision based on sound business principles, that you looked at that plan and said this program is not viable, therefore you are not going to get into it. You may have, but I am suggesting to you that there is a large percentage of that 15% that did not get into the program because they did not want to, and that is their business.

Mr. Van Damme: If I may stop you, sir, that is the reason why I was in the program for the first three years and why I raised my concerns at information meetings where advisory members were given assurances, and we did not see those things happenings. As I say, we exercised our option.

Further, when you say the program has benefited farm suppliers, machinery dealers and the like and so is a benefit to us, it is a benefit to us only to the extent that we still have dealers in some areas.

Mr. Fraleigh: That is right.

[Translation]

Cela dit, des réserves ont été exprimées au sujet de l'importance des sommes accordées aux provinces de l'Ouest, qui donnent de plus en plus le sentiment qu'il y a un certain déséquilibre. J'ai d'ailleurs encore plus de difficulté à justifier ce genre de décision auprès des agriculteurs de l'Est lorsqu'on constate que ceux de l'Ouest se battent entre eux.

Je dois également préciser que les mesures du gouvernement ont également des effets bénéfiques secondaires, qui n'ont rien à voir avec le programme lui-même. En effet, grâce à ce soutien financier, le gouvernement permet à beaucoup d'autres entreprises de survivre, par exemple à des distributeurs de machines agricoles et à tous les fournisseurs des exploitations agricoles. En plus, et c'est probablement l'effet le plus positif de tous, cela permet au programme de subsister, même si ses modalités ne sont pas exactement celles que vous auriez souhaitées.

J'aimerais pouvoir penser que les participants qui ont décidé de ne pas souscrire au régime l'ont fait parce qu'ils avaient le sentiment qu'il n'était pas sain, sur le plan actuariel. Si tel est le cas, cela signifie qu'ils n'avaient vraiment pas autant confiance que moi dans leur gouvernement. Vous savez bien que personne ne peut prévoir comment peuvent évoluer les marchés internationaux de denrées, et encore moins ceux des grains. Personne ne peut prévoir le climat, et il y a longtemps que les gouvernements interviennent, dans les situations d'urgence, surtout pour l'agriculture.

Donc, affirmer que le gouvernement a fait quelque chose qu'on ne pouvait pas prévoir n'est pas tout à fait juste, car on sait bien que ce gouvernement n'est pas le premier à avoir changé les règles du jeu, dans une situation d'urgence, pour se porter à l'aide des agriculteurs. Je ne veux pas dire que votre décision à vous n'était pas justifiée, considérant votre analyse du régime à l'époque, mais j'affirme parmi les 15 p. 100 d'exploitants qui n'ont pas souscrit au régime beaucoup n'ont peut-être pas pris leurs décisions dans le même esprit que vous.

M. Van Damme: Laissez-moi vous dire que c'est précisément pour cela que j'ai souscrit au programme pendant les trois premières années et que j'ai exprimé mes inquiétudes lors de diverses réunions où l'on n'a cessé de nous donner des assurances qui ne nous ont pas convaincus. Comme je l'ai dit, nous nous sommes simplement prévalus de notre droit de retrait.

D'autre part, quand vous dites que le programme a été bénéfique aux fournisseurs des exploitations agricoles, aux marchands de machines agricoles, etc., ce qui constitue également un avantage secondaire pour nous, laissez-moi vous dire que ce n'est un avantage que dans la mesure où il existe encore de tels commerçants dans nos régions.

M. Fraleigh: C'est juste.

[Texte]

Mr. Van Damme: On the other hand, if you drive around the country and look at who is driving a new vehicle or updating equipment, it certainly is not the majority of the non-participants. What it has done is put added pressure in the community, and it has added to the cost of doing business with this extra money in the community. These people can afford to do business with the government moneys they are collecting, which we have to compete against.

Mr. Fraleigh: That misses the point.

Mr. Van Damme: It does not, sir.

Mr. Fraleigh: It certainly does. I am saying there is an infrastructure in place that might not have been there if there had not been the government support that went into... We know damn well it would not have been, whether it was through Western Grain Stabilization or the other programs as well. That is all I am saying.

Mr. Van Damme: Fair comment.

Mr. Fraleigh: Whether there are inequities amongst the farmers' ability to buy consumer goods is irrelevant.

Mr. Van Damme: No, sir, it is not.

Mr. Fraleigh: It certainly is. I am saying that those things necessary for you to remain farming are there, whether you are in the program or not. To some small extent, that is a spin-off that all farmers are going to benefit from.

Mr. Van Damme: Are you saying, sir, that in the future, any government program where a producer has to make a decision as to whether he joins it or not—in the way of a stabilization program, whatever commodity it may be or how it applies—should not read the contract he is signing?

Mr. Fraleigh: No, I am not suggesting that at all.

Mr. Van Damme: Really, that is what you are saying, sir, because the contents of that contract have significantly changed.

Mr. Fraleigh: I was pointing out that there are some spin-off benefits to the farm community generally in Western Canada because the government took the decision it did.

Mr. Van Damme: You are right.

Mr. Fraleigh: That is all I am saying. First, it has helped to maintain some infrastructure necessary for all farmers to survive. On top of that, there is a plan still in place. It may not be perfect, and likely it is not perfect.

Mr. Van Damme: To cover what you are saying and end up agreeing with you, now that we have seen the

[Traduction]

M. Van Damme: Si vous circulez dans les campagnes canadiennes et que vous essayez de voir combien de personnes conduisent une automobile neuve ou achètent de nouvelles machines agricoles, vous verrez très rapidement que ce n'est pas la majorité des non-participants. Tout cela a eu pour effet d'accroître les pressions sur nos collectivités et d'augmenter nos coûts. En effet, il y a des gens qui peuvent continuer à faire des affaires grâce à l'argent qu'ils perçoivent du gouvernement, et ce sont eux qui constituent nos concurrents.

M. Fraleigh: Ce n'est pas là le problème.

M. Van Damme: C'est tout à fait le problème.

M. Fraleigh: Pas du tout. Mon argument est qu'il y a une infrastructure qui n'aurait pas subsisté si le gouvernement n'était pas intervenu. Vous savez très bien que cette infrastructure aurait disparu si le gouvernement n'était pas intervenu par le biais du programme de stabilisation des grains de l'Ouest ou d'autres programmes également. C'est tout ce que je veux dire.

M. Van Damme: Je ne le conteste pas.

M. Fraleigh: Le fait que tous les agriculteurs n'aient pas la même capacité d'acheter des biens de consommation n'a strictement rien à voir avec le problème.

M. Van Damme: Si, cela a beaucoup à voir avec ce problème.

M. Fraleigh: Pas du tout. J'affirme que les choses dont vous avez besoin pour continuer à faire de l'agriculture ont été préservées par le programme, que vous y ayez souscrit personnellement ou non. C'est dans une certaine mesure un avantage secondaire dont bénéficient tous les exploitants.

M. Van Damme: Voulez-vous dire que si le gouvernement propose à l'avenir un programme quelconque de stabilisation, le producteur devra décider d'y souscrire ou non sans tenir compte des modalités?

M. Fraleigh: Ce n'est pas du tout ce que je veux dire.

M. Van Damme: C'est tout à fait ce que vous dites, car les modalités du contrat ont été considérablement modifiées.

M. Fraleigh: Je voulais simplement dire que toute la collectivité agricole des provinces de l'Ouest a bénéficié de la décision du gouvernement.

M. Van Damme: Vous avez raison.

M. Fraleigh: C'est tout ce que je veux dire. En effet, cette décision a permis de préserver une infrastructure qui est utile à tous les exploitants. D'autre part, elle a permis d'assurer la survie du régime, qui n'est sans doute pas parfait, et qui ne le sera probablement jamais.

M. Van Damme: Maintenant que les problèmes sont clairement apparus et que l'on sait que le programme a

[Text]

problems for what they are, and recognizing that the program has been significantly altered by the amendments writing off debt, which was not provided for in the original act when we entered or got out of the program, now is our opportunity to deal with that problem, carry on from this point and make it better.

Do not misunderstand us. That is why we are here today. I want to make that clear. Let us move on from this point, so we can agree with each other, because basically I agree with everything you have said. What we have to do right now is update it, make the corrections necessary, and move on to make it work better.

Mr. Fraleigh: I would like to go back and look at how this thing has progressed. You made a statement earlier that another reason why you did not participate was that it did not support those people who needed the support the most. Would you expand on that?

• 1200

Mr. Van Damme: Simply, sir, if you—

Mr. Fraleigh: I am talking back there.

Mr. Van Damme: Let me use a hypothetical situation to try and make the point, without pointing fingers at one area or another. If you look at the west, say in the southern part of Saskatchewan where they do not have the ability to produce because of their climate and their soils, or for whatever given reason, or for a disaster of a drought or losing it to whatever cause, grasshoppers, whatever, and you take a situation of somebody producing on the northern side of the province where they have better soil and better rainfall, have the ability, perhaps they do not produce as much quality but they produce the quantity.

Therefore, they have the eligible sales to make contributions to maximum levels in most situations, or at least to the extent of their production which is significantly higher than that of the people who live on the other side of the province that may not have that production to sell. Granted, they can make contributions on hail insurance or crop insurance, or on their sales, but only if they were in crop insurance first of all, which we have already said needs a complete overhaul.

Therefore, the people who have the largest sales, and for that reason can make the greatest levies, collect the greatest benefits. In large measure, these people have created a larger deficit for the people who have not had the ability for the reasons we have discussed to collect as many benefits and in fact were the people who needed the most support.

Mr. Fraleigh: Yes, but I am going back to when you made that decision. You said you made the decision based on the fact that the support was not there for the people who needed it the most.

[Translation]

été considérablement modifié pour réduire la dette, ce qui n'avait pas été prévu à l'origine, nous savons exactement ce qu'il faudrait faire pour améliorer le système.

Ne vous méprenez pas, c'est exactement pour cela que nous sommes ici aujourd'hui. Essayons donc d'aller de l'avant et de trouver un terrain d'entente, car, je le reconnais, je suis assez d'accord avec tout ce que vous venez de dire. Cela dit, l'heure est maintenant venue d'apporter les correctifs nécessaires pour améliorer la situation.

M. Fraleigh: Je voudrais cependant revenir sur les facteurs qui nous ont amenés à la situation actuelle. Vous avez dit tout à l'heure que l'une des raisons pour lesquelles vous n'avez pas souscrit au régime est qu'il ne permettait pas d'aider les personnes qui en avaient le plus besoin. Que vouliez-vous dire?

M. Van Damme: Tout simplement que si vous. . .

M. Fraleigh: Je parle des années passées.

M. Van Damme: Je vais prendre un exemple hypothétique pour vous expliquer mon argument. Comparez la partie sud de la Saskatchewan, où le climat et les sols ne se prêtent pas aussi bien à l'agriculture que dans la partie nord, où les sols sont meilleurs et les pluies plus abondantes. La qualité de la production n'est peut-être pas aussi élevée, mais la quantité l'est.

En conséquence, les producteurs de cette région ont un niveau de vente admissible pour fournir des contributions au niveau maximum, ou en tout cas à un niveau sensiblement plus élevé que dans l'autre partie de la province, où la production n'est pas aussi importante. Certes, ils peuvent également fournir une contribution par le truchement de l'assurance contre la grêle ou de l'assurance-récolte, mais à condition qu'ils aient souscrit à cette assurance-récolte, laquelle, nous l'avons déjà dit, a besoin d'être complètement réformée.

En conséquence, les gens qui vendent le plus et qui peuvent donc fournir les contributions les plus élevées touchent également les prestations les plus élevées. En grande mesure, ce sont eux qui ont créé un déficit plus important au dépens de ceux qui, dès le départ, n'avaient pas la capacité de contribuer autant et donc de toucher autant. Or, ce sont ceux-ci qui avaient le plus besoin d'aide.

M. Fraleigh: Sans doute, mais vous avez dit que vous avez pris votre décision en tenant compte du fait que les gens qui avaient le plus besoin d'aide ne pourraient pas en bénéficier.

[Texte]

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Fraleigh: You had that all figured out in 1976.

Mr. Van Damme: It was obvious, sir. Yes, sir, it was obvious that was one of the basic fundamental flaws with the program.

Mr. Scowen: A supplementary injection here, if you do not mind. Conversely, on that land you are talking about in the north where they get more rain, the land may be poorer but the crop insurance thing was set a lot higher and their chance of collecting crop insurance was a lot less. I want to clear that up.

Mr. Fraleigh: I now defer to my colleague, seeing I have taken 12 minutes instead of 10.

Mr. Scowen: I have one little question too, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gottselig.

Mr. Scowen: I just have one little question, after he is done.

Mr. Gottselig: I guess where I wanted to start was right where my colleague left off. You mentioned that you made this decision in 1976 not to join because you could see this thing was not going to work.

Mr. Van Damme: No, sir. I did join in 1976. I opted out before my three-year option expired, because I was in the program for life at that point unless I did and I did not see the necessary changes taking place at that point.

Mr. Gottselig: So the 1% levy then, after three years, was enough to discourage you from participating in the plan?

Mr. Van Damme: No, the levy was not a problem. I think I have made that clear by saying that we have no objection to the 4% levies. The levies had to be there, but it should apply across the board, not on whether you choose to put a given piece of land in or not. If we are going to stabilize grain production, then it should be on your production and not pick and choose which piece of land is in, which piece of land is out or how you structure your business that way. Simply what we are saying, the levies are not a problem. We will pay the 4% retroactively—

Mr. Gottselig: No, no, we are not talking about the 4%. We are talking about in 1976 when you either made a conscious decision not to join, or you said three years later you could see the thing was not working so you got out. You took your money and ran, type of thing.

Mr. Van Damme: There was not a lot of money, sir, to take. But the 1%—

Mr. Gottselig: That is my very point.

Mr. Van Damme: —levy was not a problem.

[Traduction]

M. Van Damme: C'est exact.

M. Fraleigh: Vous l'aviez déjà deviné en 1976?

M. Van Damme: C'était évident. Il était évident que c'était une des carences fondamentales du programme.

M. Scowen: Me permettez-vous de poser une question supplémentaire? Je dois préciser, au sujet des exploitants du nord de la province, où les terres sont peut-être plus pauvres, mais où il y a plus de pluie, que l'assurance-récolte a été fixée à un niveau beaucoup plus élevé, alors que leurs chances d'en toucher des prestations l'étaient beaucoup moins. Il faut le préciser.

M. Fraleigh: Étant donné que j'ai pris 12 minutes au lieu de 10, je vais donner la parole à mon collègue.

M. Scowen: Je voudrais également poser une très brève question, après lui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gottselig.

M. Scowen: Une brève question, lorsqu'il aura terminé.

M. Gottselig: Je voudrais continuer la discussion là où mon collègue s'est arrêté. Vous avez dit que vous avez pris votre décision en 1976 parce que vous aviez compris que ce système ne marcherait pas.

M. Van Damme: Non, j'ai souscrit au régime en 1976. Je me suis retiré au bout des trois premières années parce que, si je ne le faisais pas, j'aurais été bloqué à vie dans ce programme, alors que je ne voyais pas venir des changements qui me paraissaient nécessaires.

M. Gottselig: Donc, la contribution de 1 p. 100 a suffi pour vous décourager, au bout de trois ans?

M. Van Damme: Non, ce n'est pas la contribution qui m'a découragé. Je pense l'avoir clairement indiqué en disant que nous n'avons aucune objection à des contributions de 4 p. 100. Les contributions sont indispensables, mais elles doivent s'appliquer à tout le monde, qu'on choisisse ou non de cultiver telle ou telle parcelle. Si l'on veut stabiliser la production céréalière, il faut appliquer le régime à la production et non pas à la nature des terres cultivées ou à la manière dont on structure son entreprise. Ce ne sont donc pas les contributions qui nous posent un problème. Nous sommes prêts à payer 4 p. 100 rétroactivement.

M. Gottselig: Mais nous ne parlons pas ici de 4 p. 100, nous parlons de la décision que vous avez prise en 1976 de ne pas souscrire au régime, ou plutôt que vous avez prise, trois ans après, de vous en retirer parce que cela ne marchait pas. Vous avez donc décidé de retirer vos billes, si je puis m'exprimer ainsi.

M. Van Damme: Il n'y en avait pas beaucoup. Mais la contribution de 1 p. 100. . .

M. Gottselig: C'est précisément mon argument.

M. Van Damme: . . . n'était pas le problème.

[Text]

Mr. Gottselig: I am having great difficulty in seeing. I went through this very same thing and I looked at all the arguments you are putting up now then, and I look at them now and they are non-existent.

Mr. Van Damme: The most—

Mr. Gottselig: You compare it also with PFAA. You said that confused farmers. What was the problem with PFAA and how did that relate to stabilization?

Mr. Van Damme: I said, rightly or wrongly, it was perceived that way by people. I am not talking about our own personal decision—

Mr. Gottselig: What was their perception? I want to know their perception.

Mr. Van Damme: Those were comments that were made to us over and over again through—

Mr. Gottselig: What was their perception of PFAA?

Mr. Van Damme: Their perception was that PFAA never did anything for them and did not necessarily pay out where it should pay out. The same as we are already discussing—

Mr. Gottselig: But PFAA was a crop insurance scheme to help in drought years.

Mr. Van Damme: Pardon me?

Mr. Gottselig: PFAA was for drought years. The Prairie Farm Assistance Act, I recall that very well when I was a lad when my dad used to get \$400.

• 1205

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Gottselig: It was based on your township. It had nothing at all to do with stabilization.

Mr. Van Damme: Exactly. It was based on the township.

Mr. Gottselig: How could they possibly confuse the two?

Mr. Van Damme: You are absolutely right, sir. It was based on a township, and if you happened to be on one side of that township and a neighbour on the other side of the township, then, in a given situation, the neighbour may have more crop than you had. Because you were on the other side of the road, you got nothing.

Mr. Gottselig: But how did they confuse that with stabilization? That is what I am trying to figure out.

Mr. Van Damme: In that context it is not all that different from taking the example of the producer in the south compared to the producer in the north having—

Mr. Gottselig: But you are talking about apples and oranges there. That is not a logical conclusion to make.

[Translation]

M. Gottselig: J'ai beaucoup de difficulté à saisir votre argumentation. J'ai examiné le régime en détail, j'ai réfléchi sur tous les arguments que vous avez avancés, et je ne suis pas du tout convaincu.

M. Van Damme: Le plus. . .

M. Gottselig: Vous avez également comparé le régime à la LAAP. Vous avez dit que cela a suscité la confusion parmi les agriculteurs. En quoi la LAAP est-elle liée au programme de stabilisation?

M. Van Damme: J'ai dit que c'était comme cela que les exploitants percevaient la situation, à tort ou à raison. Je ne parle pas ici de notre décision personnelle. . .

M. Gottselig: Quelle était leur perception? C'est cela que je veux savoir.

M. Van Damme: Beaucoup n'ont cessé de nous répéter. . .

M. Gottselig: Comment percevaient-ils la LAAP?

M. Van Damme: Leur impression était qu'ils n'avaient tiré avantage de la LAAP et que les versements n'étaient pas nécessairement accordés à ceux qui auraient dû les recevoir. C'est comme. . .

M. Gottselig: Mais la LAAP est un mécanisme d'assurance-récolte destiné à aider les producteurs dans les périodes de sécheresse.

M. Van Damme: Vous dites?

M. Gottselig: La LAAP est destinée à fournir une assistance durant les périodes de sécheresse. Je me souviens très bien, lorsque j'étais enfant, que mon père recevait 400\$ au titre de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Gottselig: C'était basé sur votre comté. Cela n'avait aucun rapport avec la stabilisation.

M. Van Damme: Exactement. C'était basé sur le comté.

M. Gottselig: Comment ont-ils pu confondre les deux?

M. Van Damme: Vous avez tout à fait raison, monsieur. C'était basé sur un comté et si vous vous trouviez par hasard d'un côté de ce comté et un voisin de l'autre côté du comté, alors dans une situation donnée le voisin peut avoir plus de récoltes que vous. Parce que vous vous trouviez de l'autre côté de la route, vous ne receviez rien.

M. Gottselig: Mais comment ont-ils pu confondre cela avec la stabilisation? C'est ce que j'essaie de comprendre.

M. Van Damme: Dans ce contexte, cela n'est guère différent de l'exemple du producteur du sud comparé à celui du nord ayant. . .

M. Gottselig: Mais dans ce cas vous mélangez les pommes et les oranges. Ce n'est pas une conclusion

[Texte]

We all farm and we know what is going on. My colleague here farms in northern Saskatchewan and I farm in southern Saskatchewan. There is a terrific difference in our input costs, our cropping practices, the crops we grow, and everything else.

Mr. Van Damme: I am not trying to get into a debate with you, sir—

Mr. Gottselig: I know, but I am having difficulty following your argument.

Mr. Van Damme: —all I am doing is making the representation on behalf of the people who have called us, making that point over and over again.

Mr. Madsen: That was brought up mostly by older people at the meetings we attended.

Mr. Van Damme: That is right.

Mr. Madsen: It was the people who were 60 plus. They referred back to the PFAA, and this is where they—

Mr. Van Damme: That is not to dwell on. We are simply making the point that this is how people saw things at the time.

Mr. Madsen: That is right.

Mr. Gottselig: Obviously, they did not understand the thing at all—

Mr. Van Damme: Exactly. I agree with you.

Mr. Gottselig: —and did not bother to delve into it.

In my former constituency, I think I had 28 rural municipalities; six councillors and a reeve sitting around those tables. I visited 24 out of the 28 this January when this thing was hot. There was never more than one person at that table who was not a participant—sometimes it was the reeve, sometimes it was one of the councillors. I do not recall ever having a meeting where there were two people who were not participants. If there were, they remained silent.

Mr. Van Damme: Exactly.

Mr. Gottselig: I questioned them as to why they did not become a participant in the plan. There were a variety of reasons. Most of the people felt they were prepared to go it on their own; they did not need any help from government.

Mr. Van Damme: Is that such a bad quality, sir?

Mr. Gottselig: Not at all. I am not saying it is a bad quality. Some people would choose not to participate in crop insurance. Some people do not buy hail insurance. But you do not hear of somebody who has had his property damaged by hail going to the hail insurance

[Traduction]

logique. Nous sommes tous des agriculteurs et nous savons tous de quoi il retourne. Mon collègue ici cultive ses terres dans le nord de la Saskatchewan et je cultive les miennes dans le sud. Il y a une différence énorme dans nos intrants, nos méthodes culturelles, nos récoltes et tout le reste.

M. Van Damme: Je ne veux pas entamer une polémique avec vous, monsieur. . .

M. Gottselig: Je sais, mais j'éprouve beaucoup de difficultés à suivre votre argumentation.

M. Van Damme: . . . tout ce que je fais, c'est de présenter un exposé au nom des gens qui nous ont appelés, pour souligner ce point maintes et maintes fois.

M. Madsen: Ce point a été surtout soulevé par les personnes âgées lors des réunions auxquelles nous avons assisté.

M. Van Damme: C'est exact.

M. Madsen: C'était les gens de plus de 60 ans. Ils parlaient de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies et c'est là qu'ils. . .

M. Van Damme: Il n'y a pas lieu de s'appesantir là-dessus. Nous voulons simplement préciser que c'est ainsi que les gens voyaient les choses à l'époque.

M. Madsen: C'est exact.

M. Gottselig: Il est évident qu'ils ne comprenaient rien à la chose. . .

M. Van Damme: Exactement. Je suis d'accord avec vous.

M. Gottselig: . . . et ils n'ont pas pris la peine de l'approfondir.

Mon ancienne circonscription comptait, je crois, 28 municipalités rurales; six conseillers et un président du conseil municipal étaient assis autour de ces tables. En janvier, alors que la question était brûlante, je me suis rendu dans 24 de ces 28 municipalités. Il n'y avait jamais plus d'une personne à la table qui n'était pas un participant—c'était parfois le président du conseil municipal, d'autres fois, l'un des conseillers. Je ne me souviens pas d'avoir assisté à une réunion où deux personnes n'étaient pas des participants. Si tel était le cas, elles ont gardé le silence.

M. Van Damme: Exactement.

M. Gottselig: Je leur ai demandé pourquoi elles ne participaient pas au régime. Il y avait toutes sortes de raisons. La plupart des gens pensaient être capables de se débrouiller tout seuls. Ils n'avaient pas besoin d'aide du gouvernement.

M. Van Damme: Monsieur, s'agit-il là d'un si vilain défaut?

M. Gottselig: Pas du tout. Je ne prétends pas qu'il s'agisse d'un vilain défaut. Certaines personnes choisissent de ne pas participer à l'assurance-récolte. D'autres ne souscrivent pas d'assurance contre la grêle. Mais vous ne rencontrez personne ayant eu sa propriété endommagée

[Text]

company and saying, hey, I was going to buy. I should have bought; therefore, here is my premium.

Mr. Van Damme: I think you are missing the point again, sir.

Mr. Gottselig: I do not think I am at all.

Mr. Van Damme: Let us use the argument of insurance.

Mr. Gottselig: But this is stabilization. This is not insurance. There is a difference between stabilization and insurance.

Mr. Van Damme: There is a difference, but not that much.

Mr. Gottselig: Oh, there is a distinct difference.

Mr. Van Damme: Let us use the argument of insurance, in any case.

Mr. Gottselig: I sold insurance for a good many years and I have a pretty good idea of the concept of insurance and how it works, the premiums and everything else.

Mr. Van Damme: Just as a point of comparison, if you paid 20% coverage for fire insurance, 20% coverage is the most you can expect to get.

Mr. Gottselig: But you pay it.

Mr. Van Damme: You pay it. The same should be true with the Western Grain Stabilization Fund: you should only collect according to the levies you contribute. They collected \$7.31 before the last spring payment and it was no higher.

Mr. Gottselig: But we knew that the government was putting in \$2 for every \$1 we put in.

Mr. Van Damme: But the only reason that has come to the point that it has is that you have a deficit to the extent of \$2 billion after the \$750 million write-off, only if that \$750 million is written off. Almost \$3 billion of it is not written off at present, and the only reason it is working is that the debt is written off.

Mr. Gottselig: But could you foresee this fantastic drop in commodity prices? As my colleague mentioned, this is not the first time that government has come to the assistance of agriculture or other sections of the economy.

Mr. Van Damme: It has never dealt with assistance to agriculture on a segregated basis; nor has there been as much inequality. That is the point, sir.

Mr. Gottselig: The point still is that it was a voluntary plan and some people chose to join and some people chose not to join. I guess the reasons that people did not join were maybe sometimes a little bit fuzzy.

[Translation]

par la grêle qui se rend à la compagnie d'assurance en disant qu'elle était sur le point de s'assurer, qu'elle aurait dû la prime et que voici l'argent.

M. Van Damme: Je pense que vous êtes à nouveau à côté de la question, monsieur.

M. Gottselig: Pas du tout, je crois.

M. Van Damme: Utilisons l'argument de l'assurance.

M. Gottselig: Mais il s'agit de stabilisation, et non d'assurance. Il y a une différence entre la stabilisation et l'assurance.

M. Van Damme: Il y a une différence, mais elle n'est pas si grande.

M. Gottselig: Si, il y a une nette différence.

M. Van Damme: Utilisons l'argument de l'assurance de toute façon.

M. Gottselig: J'ai vendu de l'assurance pendant bon nombre d'années et je comprends assez bien le concept de l'assurance et son fonctionnement, les primes et tout le reste.

M. Van Damme: Juste à titre de comparaison, si vous avez versé 20 p. 100 de couverture pour votre assurance incendie, le mieux que vous puissiez espérer recevoir est un remboursement de 20 p. 100.

M. Gottselig: Mais vous la payez.

M. Van Damme: Vous la payez. Il devrait en aller de même pour le Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest: vous ne devriez obtenir de l'argent qu'en fonction des contributions que vous avez versées. Ils ont obtenu 7,31\$ avant le versement du printemps dernier et c'est tout.

M. Gottselig: Mais nous savions que le gouvernement versait 2\$ pour chaque contribution de 1\$.

M. Van Damme: Si nous en sommes là, c'est parce que vous avez un déficit atteignant 2 milliards de dollars après l'amortissement de 750 millions de dollars, seulement si cette somme de 750 millions de dollars est amortie. Une somme de près de 3 milliards n'est pas amortie à l'heure actuelle et la seule raison pour laquelle cela fonctionne, c'est parce que la dette est radiée.

M. Gottselig: Mais pouviez-vous prévoir cette chute fantastique du prix des denrées? Comme l'a mentionné mon collègue, ce n'est pas la première fois que le gouvernement vient à l'aide de l'agriculture ou d'autres secteurs de l'économie.

M. Van Damme: Il n'a jamais aidé l'agriculture par un secteur donné; et il n'y a jamais eu autant d'injustice. C'est là la question, monsieur.

M. Gottselig: La question demeure la même: il s'agissait d'un régime volontaire et certaines personnes ont choisi d'y adhérer et d'autres pas. Je suppose que les raisons pour lesquelles les gens n'y ont pas adhéré étaient peut-être parfois un peu floues.

[Texte]

Mr. Van Damme: I do not think they were fuzzy at all, sir.

Mr. Gottselig: You suggested that the PFAA was one of the reasons. May I suggest to you, sir, that this is very fuzzy.

Mr. Van Damme: Sir, how great would your benefits have been if the program had not been allowed to go into deficit, which it was in the original act? What would happen if you had to pay your levies back now?

Mr. Gottselig: I am quite prepared to pay them if it is necessary.

Mr. Van Damme: Then, I suggest you do just that, sir, and we will go away.

Mr. Madsen: That is right. We will go away.

Mr. Van Damme: Then we are on equal footing again.

Mr. Gottselig: I guess the idea the government had, and I must say that I do not very often agree with Mr. Foster—

Mr. Foster: Every day.

• 1210

Mr. Fraleigh: That is not a fair statement.

Mr. Gottselig: This happens to be one of those cases where I guess he outlined the situation fairly clearly. The money was not necessarily there but the anticipation was that the government was going to provide if this necessity came up. I guess that is exactly the situation we got ourselves into here through a terrific drop in world commodity prices. Farm incomes bottomed out accordingly.

Mr. Madsen: Sir, what would the levy be if there was no write-off in this program?

Mr. Gottselig: I have no idea. I presume that the officials from the Western Grain Office have the figure. I have no idea but I am sure it is one of the things for which a calculation was made.

Mr. Madsen: I am sure the participants would not accept the levy that they would have to pay if there was no write-off in this program.

Mr. Gottselig: There must be a plan here to bring this plan back to a breakeven basis at some projected point. I have heard the figures of three or four years. Now, whatever that is, there has to be a time by which this thing is going to recover its viability again and on a breakeven basis.

Mr. Van Damme: I think our proposal would do exactly that, sir, and make it fair to everyone.

[Traduction]

M. Van Damme: Monsieur, je ne pense pas qu'elles étaient floues du tout.

M. Gottselig: Vous avez laissé entendre que la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies constituait une des raisons. Permettez-moi de vous dire, monsieur, que ceci est très flou.

M. Van Damme: Qu'y auriez-vous gagné si l'on n'avait pas permis au programme d'être déficitaire, comme c'était le cas dans la loi initiale? Qu'advendrait-il si vous deviez repayer maintenant vos contributions?

M. Gottselig: Je suis tout à fait disposé à les verser si cela est nécessaire.

M. Van Damme: Alors monsieur, je vous suggère de le faire et nous partirons.

M. Madsen: C'est exact. Nous partirons.

M. Van Damme: Alors nous sommes de nouveau sur un pied d'égalité.

M. Gottselig: Je suppose que l'idée qu'avait le gouvernement, et je dois admettre que je suis souvent en désaccord avec M. Foster. . .

M. Foster: Tous les jours.

M. Fraleigh: Il ne s'agit pas là d'une déclaration très juste.

M. Gottselig: À mon avis, il s'agit de l'un des cas où il a brossé un tableau assez clair de la situation. L'argent n'était pas forcément disponible, mais on prévoyait que le gouvernement fournirait les fonds en cas de nécessité. À mon avis, c'est exactement la situation dans laquelle nous nous sommes retrouvés à la suite d'une chute fantastique du prix mondial des denrées. Les revenus agricoles se sont stabilisés en conséquence à un niveau assez bas.

M. Madsen: Monsieur, quel serait la contribution sans l'amortissement prévu dans ce programme?

M. Gottselig: Je n'en ai pas la moindre idée. Je suppose que les fonctionnaires du Bureau de stabilisation concernant le grain de l'Ouest connaissent le chiffre. Je n'en ai pas la moindre idée, mais je suis persuadé qu'il s'agit d'un des points pour lesquels on a fait un calcul.

M. Madsen: Je suis certain que les participants n'accepteraient pas la contribution qu'ils devraient verser si le déficit n'était pas épongé.

M. Gottselig: Il faut mettre sur pied un plan permettant de ramener ce régime à son seuil de rentabilité à un moment quelconque. J'ai entendu parler de trois ou quatre ans. Quelle que soit l'échéance, il faut fixer une date à laquelle ce régime retrouvera sa viabilité et son seuil de rentabilité.

M. Van Damme: Monsieur, je suis d'avis que notre proposition aboutirait exactement à ce résultat et serait équitable pour tout le monde.

[Text]

Mr. Gottselig: Your proposal is another we have been hearing from and looking at. We sit around tables grappling problems like this all the time.

Mr. Van Damme: I want to make it clear that we are not talking about going back to 1976 here. That was to make the point. We are saying to go back basically to where the deficit started and to deduct levies that had to be contributed—

Mr. Gottselig: —when the Western Grain Stabilization started paying off.

Mr. Van Damme: No, when it started creating its debt; only when it started to create a debt.

Mr. Gottselig: That must have been when it started paying off.

Mr. Fraleigh: Yes, right on.

Mr. Madsen: Most likely but that is when we are only entitled to it.

Mr. Van Damme: No, sir, that is not so.

Mr. Gottselig: It must have been. I mean, if it incurred this debt—

Mr. Van Damme: There were already benefits—

Mr. Gottselig: —how did it incur the debt if it did not start making payments?

Mr. Van Damme: If what you are saying is true, then why was it such a good program to get into if the government was going to pay 2:1 to everyone. They had to get a 2:1 benefit already before it incurred a debt.

Mr. Gottselig: It would have to. That was the way the inception applied.

Mr. Van Damme: Exactly, so they did not break even. They were ahead already at that point.

I have two last little points, sir, if I may, on my part, and then I think we have said everything we have to say. In the discussions we had with Mr. Mayer in February, his own figures that would apply if we were to accept the proposals were basically not much different from those outlined in these proposed amendments; it would amount to taking out something in the order of a 6% loan. This is with all the uncertainties and with the drought unforeseen and without the escalation in grain prices, which are all the uncertainties that have taken place since that point.

I have one last point. We would like to know what is going to happen with this program with a crop disaster basically right across the country this year. In future years, if pay-outs are to be made under the program when people do not have eligible sales and if a lot of people are not in crop insurance, how are we going to deal with that

[Translation]

M. Gottselig: Votre proposition figure parmi les autres que nous avons entendues et étudiées. Nous siégeons pour affronter des problèmes du genre en permanence.

M. Van Damme: Je tiens à souligner que nous ne voulons absolument pas revenir à la situation de 1976. Je tiens à insister sur ce point. Nous recommandons de revenir à l'époque où le déficit a commencé et de déduire les contributions qui ont dû être versées. . .

M. Gottselig: . . . Lorsque la stabilisation concernant le grain de l'Ouest a commencé à rapporter.

M. Van Damme: Non, quand elle a commencé à contracter ces dettes; seulement lorsqu'elle a commencé à contracter une dette.

M. Gottselig: Cela doit remonter à l'époque où elle a commencé à rapporter.

M. Fraleigh: Oui, vous y êtes.

M. Madsen: Sans doute, mais c'est seulement lorsque vous y avez droit.

M. Van Damme: Non, monsieur, ce n'est pas cela.

M. Gottselig: Cela a dû être le cas. Je veux dire, si le régime a contracté cette dette.

M. Van Damme: Il y avait déjà des avantages

M. Gottselig: . . . Comment le régime est-il devenu déficitaire s'il n'a pas commencé à effectuer des versements?

M. Van Damme: Si ce que vous dites est vrai, pourquoi alors s'agissait-il d'un si bon programme auquel adhérer si le gouvernement devait verser une double contribution à tout le monde. Il fallait déjà obtenir un avantage de deux pour un avant de contracter une dette.

M. Gottselig: Cela aurait dû être le cas. C'est de cette façon que le régime s'appliquait au départ.

M. Van Damme: Exactement, et il n'a donc pas atteint le seuil de rentabilité. Le régime était déjà en avance à ce moment-là.

Monsieur, si je peux me permettre, j'ai encore deux petites questions et ensuite je pense que nous aurons tout dit ce que nous avons à dire. Lors des discussions que nous avons eues avec M. Mayer en février, ses propres chiffres qui s'appliqueraient si nous acceptions les propositions étaient assez proches de ceux qui sont énoncés dans les modifications proposées; cela reviendrait à contracter un emprunt à 6 p. 100. Tout cela avec toutes les incertitudes et avec la sécheresse imprévue et sans l'escalade du prix des céréales, ce qui constitue toutes les incertitudes qui existent depuis lors.

J'ai un dernier point à soulever. Nous aimerions savoir ce que deviendra ce programme si les récoltes sont catastrophiques pratiquement dans tout le pays cette année. A l'avenir, si l'on doit effectuer des paiements dans le cadre du programme lorsque des gens n'ont pas de ventes admissibles et si beaucoup de producteurs

[Texte]

program then? It is just one more of the problems in the program, which I think we have to address.

Mr. Gottselig: I do not know the participation rate in percentage terms of those who are in or not in crop insurance but anybody who is in crop insurance will be making a payment. That was another area I was going to cover when you said crop insurance did not cover. Crop insurance is set up primarily—and I think those of us who participate in it agree—for disastrous situations. It maybe does not cover the total crop, and I do not suppose there is any way you can do that.

Certainly, in a disastrous situation, it goes a long way towards doing that. I have talked to a number of people this past few days who have had their crop written off already and they have anywhere from \$60 to \$100 an acre on wheat, depending on the classification of soil. Those people are firm believers in crop insurance and they look upon this as a pretty beneficial thing, given that it would have cost probably \$20 an acre at least to harvest the crop, even for a good crop. A poor crop, of course, is much more expensive to harvest than a good crop.

Maybe you cannot call the crop insurance levels adequate but they certainly do make the difference between viability and non-viability. There are a number of people whom I have spoken to who do not participate in crop insurance nor have they. They now want to get into crop insurance retroactively as well.

Mr. Van Damme: We are not here to say that we do. All I will say on that, sir, is that I think it is basically agreed and understood that crop insurance needs an overhaul as well as some adjustments and refining to make it work better.

• 1215

Mr. Gottselig: Well, it is a less than perfect world we live in, and I guess we could always do that.

Mr. Van Damme: Also, there is a different situation, as we understand it, between Saskatchewan and Manitoba in how crop insurance applies.

Mr. Gottselig: I am speaking only of my area. I am not dealing with Manitoba. I will leave the people in Manitoba to deal with that, I can assure you.

Mr. Van Damme: It is not the same.

Mr. Scowen: Are you trying to tell us now, concerning stabilization, that we should have everyone allowed just to pay the maximum? They could just write out a cheque and say, here is my maximum for the year?

Mr. Van Damme: No, sir.

[Traduction]

n'adhèrent pas à l'assurance-récolte, que ferons-nous avec ce programme? Il s'agit d'un autre problème auquel nous devons nous attaquer, à mon avis.

M. Gottselig: Je ne connais pas le taux de participation en pourcentage des personnes qui adhèrent ou non à l'assurance-récolte, mais tous ceux qui y adhèrent effectueront un versement. Il s'agit d'un autre point que j'allais aborder lorsque vous avez déclaré que l'assurance-récolte était insuffisante. L'assurance-récolte vise principalement—et je pense que les participants seront d'accord—à faire face aux situations désastreuses. Elle ne protège peut-être pas toute la récolte, mais ce serait impossible de toute façon.

Dans une situation désastreuse, l'assurance-récolte y parvient certainement dans une large mesure. Ces derniers jours, j'ai parlé à un certain nombre de gens qui ont déjà perdu leur récolte radiée et ils ont touché entre 60 et 100\$ l'acre pour le blé, selon la classification du sol. Ces agriculteurs croient fermement à l'assurance-récolte et considèrent qu'il s'agit d'un régime assez bénéfique, étant donné qu'il leur aurait probablement coûté au moins 20\$ l'acre pour faire la récolte, même si elle est bonne. Il est évident qu'une mauvaise récolte coûte beaucoup plus cher qu'une bonne récolte.

Vous ne pouvez peut-être pas dire que l'assurance-récolte est suffisante, mais elle fait certainement la différence entre la viabilité et la faillite. J'ai parlé à un certain nombre de gens qui n'adhèrent pas et n'ont jamais adhéré à l'assurance-récolte. Ils veulent maintenant y adhérer également rétroactivement.

M. Van Damme: Ce n'est pas notre rôle. Tout ce que je dirais à ce propos, monsieur, c'est qu'à mon avis tout le monde est à peu près d'accord pour dire qu'il faut réviser l'assurance-récolte et y apporter certains ajustements et certaines retouches pour en améliorer le fonctionnement.

M. Gottselig: Eh bien, le monde dans lequel nous vivons est loin d'être parfait et je crois que nous pourrions toujours y parvenir.

M. Van Damme: Je crois également que la situation est différente, si nous comprenons bien, entre l'application de l'assurance-récolte en Saskatchewan et au Manitoba.

M. Gottselig: Je parle seulement de ma région. Je ne parle pas du Manitoba. Je puis vous assurer que je laisserai aux gens du Manitoba le soin d'aborder la question.

M. Van Damme: Ce n'est pas la même chose.

M. Scowen: Êtes-vous en train de nous dire maintenant, à propos de la stabilisation, que nous devrions permettre à tout le monde de payer le maximum? Chacun pourrait simplement rédiger un chèque et dire voici mon maximum pour l'année?

M. Van Damme: Non, monsieur.

[Text]

Mr. Scowen: What you are telling me, though, is that it is not equitable, because the person who produces a lot higher a yield can claim on a smaller acreage. That is exactly what you are saying: a smaller acreage in the north can make the maximum payment, whereas a larger person in the south cannot make the maximum payment because he does not grow enough grain. Would that not make it equitable?

Mr. Van Damme: I think you could achieve what you are talking about proportionately in different production areas with your crop insurance program if it were revamped. It would achieve exactly what you are talking about.

Mr. Scowen: Now you are getting into complications here.

Another thing I have noticed is that you never, ever say. . . do not forget that when you have the 4% premium coming, the government has to put up the same amount of money as they are putting in, and therefore they are responsible for part of the debt. So they are still, in my opinion, assuming only 15% of the total producer debt. But there also is the government debt.

Mr. Van Damme: But sir, that is not so, as we have already covered.

The Chairman: I think we have heard the observations on both sides of that point, and others. On behalf of the committee, I want to thank you, gentlemen, for your presentation as the Committee of Non-Participants.

The meeting is adjourned.

[Translation]

M. Scowen: Pourtant, ce que vous essayez de me dire, c'est que le système n'est pas équitable, car la personne dont le rendement est nettement supérieur peut réclamer pour une plus petite superficie. C'est exactement ce que vous dites: une superficie plus petite dans le nord peut entraîner un paiement maximum, tandis qu'un agriculteur ayant une plus grande surface dans le sud ne peut effectuer le paiement maximum, car il ne cultive pas suffisamment de céréales. Cela ne rendrait-il pas le régime équitable?

M. Van Damme: Je pense que vous pourriez obtenir des résultats dont vous parlez selon les différentes zones de production grâce à votre programme d'assurance-récolte s'il subissait des retouches. Il donnerait exactement les résultats dont vous parlez.

M. Scowen: Vous arrivez maintenant à des complications.

J'ai remarqué une autre chose, à savoir que vous ne dites jamais. . . n'oubliez pas que lorsque vient la prime de 4 p. 100 est versée, le gouvernement doit fournir le même montant que les participants. À mon avis, il n'assume donc que 15 p. 100 de la dette totale des producteurs. Mais il y a également la dette du gouvernement.

M. Van Damme: Mais, monsieur, ce n'est pas ainsi, comme nous l'avons déjà dit.

Le président: Je pense que nous avons entendu les remarques à propos des deux facettes de la question, et bien d'autres. Au nom du Comité, je tiens à vous remercier, messieurs, pour l'exposé du Committee of Non-Participants que vous nous avez présenté.

La séance est levée.

[Text]

Mr. Scowen: What you are telling me, though, is that it is not equitable because the person who produces a lot higher a yield can claim on a smaller acreage. That is exactly what you are saving a total to arrive at the point that can make the maximum payment, whereas a larger person in the south corner makes the maximum payment because he does not grow enough grain. Would that not make it equitable?

Mr. Van Damme: I think you could achieve what you are talking about progressively in different production areas with your own insurance program if it were reversed. It would achieve exactly what you are talking about.

Mr. Scowen: Now you are getting into complications here.

Another thing I have noticed is that you never, ever say, do not say that when you have the 4% premium coming, the government has to put up the same amount of money as they are putting in, and therefore they are responsible for two-thirds of the debt. So they are still, in my opinion, carrying only 15% of the total producer debt. But what about the government debt?

The Chairman: I think we have heard the observations on both sides of that issue. On behalf of the

WITNESSES

From the Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee:

Avery Sahl, Chairman;
George Wickett, Member.

From the Department of Agriculture:

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch.

From the Committee of Non-Participants Western Grain:

Harvey Van Damme, Chairman;
Reg Madsen, Member;
Kaye Wolstenholme, Member.

[Translation]

M. Scowen: Ce que vous me dites, c'est que lorsqu'un producteur a une récolte beaucoup plus élevée, il peut réclamer un paiement maximum sur une superficie plus petite. C'est exactement ce que vous économisez en totalité pour arriver au point où vous pouvez faire le paiement maximum, tandis qu'un producteur plus grand dans le sud peut réclamer le paiement maximum parce qu'il ne produit pas assez de grains. Cela ne rendrait-il pas cela équitable?

M. Van Damme: Je pense que vous pourriez réaliser ce que vous parlez de progressivement dans différentes zones de production avec votre propre programme d'assurance si on l'inverse. Cela réaliserait exactement ce que vous parlez de.

M. Scowen: Maintenant vous êtes en train d'entrer dans des complications.

Une autre chose que j'ai remarquée, c'est que vous ne dites jamais, ne dites pas que lorsque vous avez le 4% de prime qui vient, le gouvernement doit mettre la même somme d'argent que vous mettez, et donc ils sont responsables de deux tiers de la dette. Donc ils sont encore, à mon avis, responsables de seulement 15% de la dette totale des producteurs. Mais qu'en est-il de la dette du gouvernement?

Le président: Je pense que nous avons entendu les observations de deux côtés de cette question. Au nom de

TÉMOINS

Du Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest:

Avery Sahl, président;
George Wickett, membre.

Du ministère de l'Agriculture:

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux.

Du Comité de Non-Participants Western Grain:

Harvey Van Damme, président;
Reg Madsen, membre;
Kaye Wolstenholme, membre.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Issue No. 60

Fascicule n° 60

Tuesday, July 19, 1988

Le mardi 19 juillet 1988

Chairman: Geoff Wilson

Président: Geoff Wilson

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof

Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence

Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

APPEARING:

The Honourable Charles Mayer,
Minister of State
(Grains and Oilseeds)

Lee Clark,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Agriculture

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAISSENT:

L'honorable Charles Mayer,
Ministre d'État
(Céréales et oléagineux)

Lee Clark,
Secrétaire parlementaire du
ministre de l'Agriculture

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

Members

- Vic Althouse
- Don Boudria
- Maurice Foster
- Sid Fraleigh
- Bill Gottselig
- Jean-Guy Guilbault
- Stan Hovdebo
- Arnold Malone
- Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Membres

- Vic Althouse
- Don Boudria
- Maurice Foster
- Sid Fraleigh
- Bill Gottselig
- Jean-Guy Guilbault
- Stan Hovdebo
- Arnold Malone
- Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 19, 1988

(83)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:39 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Acting Member present: Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

Other Members present: Pat Binns, George Minaker.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Appearing: The Honourable Charles Mayer, Minister of State (Grains and Oilseeds); Lee Clark, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture.

Witnesses: From the Canadian Grain Commission: R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner; W.J. O'Connor, Executive Director. *From the Department of Agriculture:* George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration; Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch. *From the Western Canadian Wheat Growers Association:* Gary Nestibo, Director; Paul Sim, Senior Policy Analyst. *From the National Farmers Union:* Arthur Macklin, Vice-President; Gilbert Pedersen, Executive Member.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof; and Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59*).

The Minister made a statement on Bill C-112 and Bill C-132 and, with the witnesses, answered questions.

At 5:51 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 6:02 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Paul Sim made a statement and, with Gary Nestibo, answered questions.

At 7:11 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 8:05 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Arthur Macklin made a statement and, with Gilbert Pedersen, answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 JUILLET 1988

(83)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 39, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Fred McCain, Geoff Wilson.

Membre suppléant présent: Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Autres députés présents: Pat Binns, George Minaker.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Comparaissent: L'honorable Charles Mayer, ministre d'État (Céréales et oléagineux); Lee Clark, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture.

Témoins: De la Commission nationale des grains: R.A. (Dick) Groundwater, commissaire; W.J. O'Connor, directeur exécutif. *Du ministère de l'Agriculture:* George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest; Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux. *De la Western Canadian Wheat Growers Association:* Gary Nestibo, directeur; Paul Sim, analyste principal de la politique. *Du Syndicat national des cultivateurs:* Arthur Macklin, vice-président; Gilbert Pedersen, membre du bureau.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-112. Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence; et au projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (*voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59*).

Le Ministre fait une déclaration au sujet des projets de loi C-112 et C-132, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 17 h 51, le Comité interrompt les travaux.

À 18 h 02, le Comité reprend les travaux.

Paul Sim fait une déclaration, puis lui-même et Gary Nestibo répondent aux questions.

À 19 h 11, le Comité interrompt les travaux.

À 20 h 05, le Comité reprend les travaux.

Arthur Macklin fait une déclaration, puis lui-même et Gilbert Pedersen répondent aux questions.

At 9:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 21 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

Le greffier du Comité

Carol Chafe

La Commission permanente de l'Agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 30, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, président.

The Standing Committee on Agriculture met at 3:30 p.m. this day, in Room 209 of the West Block, Ottawa, Ontario, with Geoff Wilson, Chairman, presiding.

Autres députés présents: Pat Binn, George Minkler. Aussi présents: Dr. Dennis de la recherche de la Bibliothèque du Parlement, Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Other Members present: Pat Binn, George Minkler. In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Témoin: De la Commission nationale des grains, R.A. (Dick) Groundwater, commissaire; W.I. O'Connor, directeur exécutif. Du ministère de l'Agriculture: George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest; Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux. De la Western Growers Wheat Growers Association: Gary Nestbo, directeur. Paul Nestbo, directeur, Paul Sim, Senior Policy Analyst, from the National Farmers Union. Arthur Macklin, Vice-président national des cultivateurs. Arthur Macklin, vice-président national des cultivateurs, membre du bureau.

Witness: From the Canadian Grain Commission: R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner; W.I. O'Connor, Executive Director. From the Department of Agriculture: George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration; Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate. Grains and Olefins Branch. From the Western Canadian Wheat Growers Association: Gary Nestbo, Director; Paul Sim, Senior Policy Analyst, from the National Farmers Union. Arthur Macklin, Vice-President, National Farmers Union, Executive Member.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de travail du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-112. La loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence et au projet de loi C-132. La loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 39).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof; and Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act (see Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 39).

Le Ministre fait une déclaration au sujet des projets de loi C-112 et C-132, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

The Minister made a statement on Bill C-112 and Bill C-132 and, with the witnesses, answered questions.

À 17 h 21, le Comité interromp les travaux.

At 5:21 o'clock p.m. the sitting was suspended.

À 18 h 02, le Comité reprend les travaux.

At 6:02 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Paul Sim fait une déclaration, puis lui-même et Gary Nestbo répondent aux questions.

Paul Sim made a statement and, with Gary Nestbo, answered questions.

À 19 h 11, le Comité interromp les travaux.

At 7:11 o'clock p.m. the sitting was suspended.

À 20 h 02, le Comité reprend les travaux.

At 8:02 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Arthur Macklin fait une déclaration, puis lui-même et Gilbert Petersen répondent aux questions.

Arthur Macklin made a statement and, with Gilbert Petersen, answered questions.

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, July 19, 1988

• 1539

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof, and Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act.

By agreement of the parties, we are dealing with the two bills concurrently and resuming consideration of clause 1 of each bill.

We have with us the Minister of State for Grains and Oilseeds, the Hon. Charles Mayer. With him is Dick Groundwater, Chairman of the Canadian Grain Commission; Craig Fulton from Agriculture Canada; Lee Clark, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture; and John O'Connor of the Canadian Grain Commission.

• 1540

Minister, you may have some other officials you might wish to introduce.

Hon. Charles James Mayer (Minister of State (Grains and Oilseeds)): We have with us George Howard, Acting Director of the WGSA in Winnipeg.

The Chairman: Mr. Minister, I was just going to call upon you to make some preliminary remarks in regard to both bills, C-112 and C-132, and then we will get into the duck-shooting subsequently.

Mr. Mayer: Who is the duck and who is doing the shooting?

Thank you, Mr. Chairman. We are pleased to be here today to discuss with the committee amendments to two acts. One of them, the Canada Grain Act, regulates grain throughout the whole country and has not had any major revision since 1971. The Canada Grain Commission, which is a major player in the Canadian grain industry, celebrated its 75th anniversary last year. It has an exceptional record world wide.

Basically, the amendments to the Canada Grain Act, Bill C-112, are comprised of mostly what you might call housekeeping items to bring the act up to date. We are doing several things as far as making the act a little clearer and a little more precise. On that basis it will make it easier for the Canada Grain Commission, which administers the act, to operate, as well as making it easier for producers and customers for our grain to know how it works.

In the bill we are proposing authority to establish by regulation, subject to Governor in Council approval, time

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 juillet 1988

Le président: À l'ordre. Nous reprenons l'étude du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, et du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Sur entente des partis, nous étudions simultanément ces deux projets de loi et nous reprenons l'étude de l'article 1 de chacun d'entre eux.

Nous recevons aujourd'hui le ministre d'État chargé des céréales et des oléagineux, l'Honorable Charles Mayer. Il est accompagné de MM Dick Groundwater, président de la Commission canadienne des grains, Craig Fulton, d'Agriculture Canada, Lee Clark, Secrétaire parlementaire du ministre de l'agriculture et John O'Connor, de la Commission canadienne des grains.

Monsieur le ministre, vous voulez peut-être nous présenter d'autres fonctionnaires.

L'honorable Charles James Mayer (ministre d'État (céréales et oléagineux)): Nous sommes aussi accompagnés de George Howard, directeur suppléant de l'ASGO à Winnipeg.

Le président: Monsieur le ministre, j'allais vous demander de faire quelques remarques préliminaires sur ces deux projets de loi, le C-112 et le C-132, après quoi nous pourrions commencer à canarder avec nos questions.

M. Mayer: Et qui va faire le canard?

Merci, monsieur le président. Nous sommes heureux de pouvoir discuter avec le Comité des modifications apportées à ces deux lois. L'une d'elles, la Loi sur les grains du Canada, régit les grains dans tout le pays et n'a pas été modifiée de façon importante depuis 1971. La Commission canadienne des grains, qui joue un rôle de premier plan dans l'industrie canadienne du grain, a célébré cette année son 75^e anniversaire. C'est un phénomène exceptionnel à l'échelle mondiale.

Fondamentalement, les amendements à la Loi sur les grains du Canada proposés dans le projet de loi C-112 consistent essentiellement en remaniements de routine visant à mettre à jour le texte de la loi. Nous essayons de la rendre plus claire et plus précise. Cela facilitera la tâche de la Commission canadienne des grains qui administre cette loi et cela permettra aux producteurs et aux clients de mieux comprendre son fonctionnement.

Dans le projet de loi, nous proposons que l'on puisse fixer par règlement, avec l'approbation du gouverneur en

[Text]

limits for the deferral of pricing, which means we are going to be moving to limit the time in which a producer can hold storage tickets on grain in an elevator. There is really no limit on it now, and I am not so sure that is the way the Canada Grain Act is intended to operate.

I would be happy to respond to some questions we may have on that, with both the commissioner, Mr. Groundwater, and the executive director, John O'Connor.

We are also moving to establish a limitation on protection of securities to one year so that producers know where they stand, and know that if they hold grain tickets or warehouse receipts past a year the protection the commission provides will be limited to a year.

We are moving to clarify which documents are going to be used by licensed elevators and grain dealers. There have been some cases in the past little while where there the court has had to decide—I believe that is true—which items or which documents are going to be accepted in the case of a bankruptcy and a firm going out of business. We want to make that a little more precise so it is better for producers in that they know what documents they need in order to be protected by the security provided by the commission.

We are moving to consolidate the authority to establish and change grades, which will assist the commission and therefore the producers in being able to move a little quicker and a little easier in the case of special circumstances. A case in point is where we had a frost on the Prairies in, I believe, August of 1982 that literally overnight moved a considerable volume of wheat from what would have been grade 2 or 3 into the feed category. In terms of labelling and putting a grade on it, it would have helped somewhat at the time if there had been more flexibility as far as the commission being able to designate for that type of grain a name that would assist in the marketing of that grain.

It also will help in marketing smaller amounts of grain for specialty markets—again, a rather routine kind of amendment.

• 1545

We are also proposing in the amendments to put specific terms for commissioners as far as time is concerned. Currently, an appointment basically is at pleasure, which means it is at the pleasure of the Governor in Council. In many ways it becomes what could be considered a political appointment.

I think the commission is one of the two most important agencies in the country as far as selling Canadian grain is concerned. The Canadian Grain Commission operates right across the country, whereas the Canadian Wheat Board operates in the Wheat Board region. Wheat Board commissioners are appointed for life. On the other hand, the Grain Commission have a major responsibility to carry out. They have a \$48 million

[Translation]

conseil, des limites de temps pour le report de la fixation du prix, ce qui veut dire que nous allons limiter la durée pendant laquelle un producteur pourra détenir des bons d'entreposage de grain dans un élévateur. Pour l'instant, il n'y a pas de limite de temps, et je ne pense pas que ce soit vraiment l'intention de la Loi sur les grains du Canada.

Je répondrai volontiers à vos questions à ce sujet, avec l'aide du commissaire, M. Groundwater, et du directeur exécutif, John O'Connor.

Nous voulons aussi limiter la protection des garanties à un an pour que les producteurs sachent à quoi s'en tenir et sachent que s'ils conservent des accusés de réception ou des bons d'entreposage pendant plus d'un an, la protection de la commission s'arrêtera, elle, à un an.

Nous définissons aussi plus clairement les documents qui devront être utilisés par les exploitants d'élevateurs et les négociants en grain. Il est arrivé il n'y a pas si longtemps que le tribunal soit obligé de déterminer, et je crois que c'est vrai, quels articles ou quels documents pourraient être acceptés en cas de faillite d'une entreprise. Nous voulons que les choses soient un peu plus précises de façon à permettre aux producteurs de savoir de quels documents ils ont besoin pour bénéficier des garanties de la Commission.

Nous renforçons aussi le pouvoir d'établir ou de modifier des classes de grains, ce qui permettra à la Commission et par conséquent aux producteurs d'agir un peu plus vite et un peu plus facilement dans des circonstances particulières. On peut citer à cet égard une gelée qui s'est produite dans les Prairies en août 1982, je crois, et qui a provoqué littéralement du jour au lendemain le déclassement d'une quantité considérable de blé, qui aurait été du blé de classe 2 ou 3, en simple fourrage. Si la Commission avait eu plus de marge de manoeuvre pour étiqueter les céréales et fixer des appellations pour le grain, il aurait été plus facile de le commercialiser à ce moment-là.

Les nouvelles dispositions faciliteront aussi la commercialisation de petites quantités de grains sur les marchés spécialisés, et il s'agit là encore d'une simple modification de routine.

Nous proposons aussi dans ces amendements de fixer la durée du mandat des commissaires. Pour l'instant, ces commissaires sont amovibles, c'est-à-dire qu'ils sont nommés au bon vouloir du gouverneur en conseil. On peut à divers titres considérer qu'il s'agit de nomination politique.

La Commission est l'un des deux organismes les plus importants du pays en matière de vente de céréales. La Commission canadienne des grains exerce son activité dans tout le pays, alors que la Commission canadienne du blé a une zone géographique plus limitée. Les commissaires de la Commission du blé sont nommés à vie. De son côté, la Commission des grains a une responsabilité très lourde. Elle a un budget de 48 millions

[Texte]

budget, they employ somewhere between 800 and 900 people from coast to coast, but their appointments are at pleasure.

We are suggesting in the amendments that they be made a term appointment up to seven years to give the commissioners some security. Head office is located in Winnipeg. If you are going to move qualified, capable people from where they presently are to Winnipeg—in most cases the commissioners end up moving to Winnipeg once they are appointed—it makes sense that it is fair to give them some security of office. That is why we are doing this.

The last thing we are doing is raising penalties for contravention of the bill. Basically we are taking the penalties that are there now and multiplying them by three, just to put in place what is realistic as far as inflation is concerned and what it has done.

Those are some brief comments, Mr. Chairman, on what we are doing as far as the Canada Grain Act is concerned. I should also say we very much appreciate the committee seeing fit to look at both bills at the same time, because I think it helps all of us.

The second bill we are looking at is Bill C-132, which amend the Western Grain Stabilization Act. We are doing several things there, Mr. Chairman, that boil down to two or three fundamental objectives.

First of all, in talking to producers I think they very much want to see the bill survive and be a program that can be used by producers to help them in times of low prices and poor crops. When we saw the kind of pay-outs made under the act over the last three years, and realized that the fund making the payments is in a very large deficit, we wanted to do something to comply with what producers wanted—and that was to keep the fund financially viable. Therefore, there are some financial amendments. We are providing for the write-down of \$750 million and we are also providing for an increase in levy by producers as well as government. The reason we are doing this is to keep the fund as financially or as actuarially sound as it can be.

When you look at the write-down, I think the people who are not participants in the plan have a very valid case to say, look, you government, you are writing down part of the deficit, and we did not know that prior to the beginning of the present crop year. Had we known, we might have taken another look at joining the program.

So the amendments on the financial side also provide for people who are not participants to be able to join, going back to the beginning of the present crop year—in other words, starting August 1, 1987, and to offer new participants the opportunity to join and be beneficiaries to the tune of 70% of full participation in the first year, 85% in the second year and full participation in the third year, also treating conditional participants on a much better basis than they are currently being treated. I can get into the specifics if you would like. But those are the kind

[Traduction]

de dollars et emploie de 800 à 900 personnes à travers tout le pays, mais les commissaires sont amovibles.

Nous proposons dans les amendements qu'ils soient nommés à titre inamovible pour un mandat de sept ans afin de leur donner une certaine sécurité d'emploi. Le siège de la commission est situé à Winnipeg. Si l'on fait déménager des gens compétents à Winnipeg, car la plupart du temps les commissaires vont s'installer à Winnipeg une fois qu'ils sont nommés, il est logique de leur donner une certaine sécurité d'emploi. C'est pourquoi nous proposons cet amendement.

Enfin, nous alourdissons les sanctions pour les infractions à la loi. En gros, nous multiplions le montant actuel des amendes par trois pour avoir des montants réalistes compte tenu des effets de l'inflation.

Telles sont donc, monsieur le président, nos propositions concernant la Loi sur les grains du Canada. Je dois dire que nous sommes très reconnaissants au comité d'avoir jugé bon de regrouper ces deux projet de loi, car c'est certainement utile pour tout le monde.

Le deuxième projet de loi est le projet de loi C-132, qui modifie la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Les modifications que nous proposons se ramènent à deux ou trois objectifs fondamentaux.

Tout d'abord, les producteurs veulent manifestement préserver la loi et pouvoir profiter du programme en période d'effondrement des cours ou de mauvaises récoltes. Quand nous avons vu les paiements effectués en vertu de la loi ces trois dernières années, et que nous avons constaté que le fonds à partir duquel étaient effectués ces paiements avait un sérieux déficit, nous avons essayé d'agir conformément au souhait des producteurs, c'est-à-dire de maintenir la viabilité de ce fonds. Il y a donc des modifications financières. Nous prévoyons la radiation de 750 millions de dollars et une hausse de la contribution des producteurs et du gouvernement, afin de permettre au compte de stabilisation d'être aussi sain que possible sur le plan financier et comptable.

Les gens qui ne sont pas des participants au plan vont sans doute à juste titre pouvoir se plaindre au gouvernement de cette radiation des avances en disant qu'ils n'avaient pas été prévenus avant le début de l'année récolte actuelle. Ils diront que s'ils l'avaient su, ils auraient peut-être choisi de participer au programme.

Les modifications financières prévoient donc aussi pour ces gens qui ne participaient pas au programme la possibilité de s'y inscrire rétrospectivement au début de l'année récolte actuelle, c'est-à-dire à partir du premier août 1987, et la possibilité pour de nouveaux participants de s'inscrire et de bénéficier d'une garantie de 70 p. 100 sur leur participation totale pour la première année, de 85 p. 100 pour la deuxième année et de 100 p. 100 pour la troisième année, les participants conditionnels étant aussi beaucoup mieux traités qu'ils ne le sont

[Text]

of broad, financial concerns we are attempting to address in these amendments.

We are also adding additional crops. We want the stabilization as best as we can, to be as market and as production neutral as we can. Some crops that have become more significant over time are presently not eligible to be covered under the Western Grain Stabilization Act, so we are adding additional crops with the idea of making the plan much more broadly based, giving the producer a chance to make up his mind what he is going to sow in the spring, based on what is best for his farm as opposed to what he is able to cover under Western Grain. There are several amendments flowing from that, but those are the two broad objectives we are addressing.

• 1550

That is enough of an opening comment. I would now be more than happy to respond to whatever concerns the committee members may have.

Mr. Foster: In the press reports coming out of the Agriculture Ministers' meeting last week, it is reported that provincial ministers voted to broaden the existing Western Grain Stabilization Program to include farmers from coast to coast. In return, Quebec will recommend that its hog producers, who account for 21% of Canada's production, enrol in a national tripartite red meat stabilization program. In view of the fact that we are amending this act now, is there some understanding or plan by the Department of Agriculture that this is a first step in what will become a nation-wide program of stabilization, or is this report from last week's meeting of Agriculture Ministers erroneous?

Mr. Mayer: The answer to both questions is no. We are in the process of holding consultations with producers. We are going to be holding four regional meetings, the first of which is going to be in Charlottetown this coming Thursday. During the next three weeks we are going to be holding meetings in Guelph, Montreal, and Saskatoon. The object will be to sit down with producers, to look at some of the proposals they have made, and to discuss with them some of the work the federal government has been doing to develop a national stabilization plan for grain and oilseeds. The objective is to treat producers of all regions as uniformly as possible.

We also want to make the programs as predictable as we can, so that when producers go into the field will have a better opportunity to assess what kind of financial assistance the various federal programs will offer. Along those lines we will be holding regional meetings with producers. We have done some work. Darryl Kraft has done a piece of work for the federal government on how to handle farm-fed grain. It has been looked at by several producer groups. It is going to be a two-way exchange to

[Translation]

actuellement. Nous pourrions en reparler de façon plus détaillée si vous le voulez. Mais ce sont en gros les grandes préoccupations financières que nous avons eues ici.

Nous ajoutons aussi certaines récoltes. Nous voulons que la stabilisation fonctionne le mieux possible, qu'elle soit aussi neutre que possible vis-à-vis du marché et de la production. Certaines cultures qui ont pris de l'importance au fil du temps ne sont pas couvertes par la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et c'est pourquoi nous en avons ajouté un certain nombre afin d'élargir la base du régime et de permettre au producteur de mieux choisir ce qu'il va semer au printemps en fonction de ce qui est préférable pour son exploitation et non de la couverture prévue par la loi. Il y a plusieurs amendements dans cette veine, mais ce sont là les deux grands objectifs.

C'est tout ce que je voulais dire en introduction. Je suis maintenant prêt à répondre aux questions des membres du comité.

M. Foster: Dans les rapports de presse qui ont suivi la conférence des ministres de l'Agriculture de la semaine dernière, on dit que les ministres provinciaux ont proposé d'élargir le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest à l'ensemble du pays. En échange, le Québec recommandera que ses producteurs de porc qui assurent 21 p. 100 de la production canadienne, s'inscrivent à un programme national tripartite de stabilisation concernant la viande rouge. Puisque nous modifions maintenant la loi, le ministère de l'Agriculture considère-t-il qu'il s'agit là d'un premier pas en direction d'un programme national de stabilisation, ou ce rapport sur la conférence des ministres de l'Agriculture de la semaine dernière est-il erroné?

M. Mayer: Je répondrai non aux deux questions. Nous consultons actuellement les producteurs. Nous allons avoir quatre conférences régionales, la première à Charlottetown jeudi prochain. Au cours des trois prochaines semaines nous aurons des réunions à Guelph, Montréal et Saskatoon. Nous voulons discuter avec les producteurs de certaines de leurs propositions et des efforts accomplis par le gouvernement fédéral pour mettre sur pied un plan national de stabilisation pour les céréales et les oléagineux. L'objectif est de traiter les producteurs de toutes les régions de façon aussi uniforme que possible.

Nous voulons aussi que les programmes soient aussi prévisibles que possible de façon à permettre aux producteurs de mieux évaluer l'aide financière dont ils pourront bénéficier dans le cadre des divers programmes fédéraux. Nous allons donc organiser des rencontres régionales avec les producteurs pour en discuter. Nous avons commencé à travailler sur la question. Darryl Kraft a déjà rédigé un document pour le gouvernement fédéral sur les céréales autoconsommées. Plusieurs groupes de

[Texte]

see what we can do to develop a program that is national in scope.

Again, the answer to both questions is no. These amendments are not a first step to a national program. These amendments are designed to keep the Western Grain Stabilization Act viable and of assistance to producers.

Mr. Foster: So ultimately you see this as a national program rather than a regional program for western Canada.

Mr. Mayer: If that is what producers would like, then we would be more than happy to look at it. When this committee looked at the Western Grain Stabilization Act two years ago, one of the first things I asked the committee to look at was how to include farm-fed. That is more of a factor outside of the Prairies in Atlantic Canada and Ontario and Quebec, because of the bigger percentage of grain that is fed on farms. So we want to have as universal a program as we possibly can. We want to treat producers as uniformly as we can, no matter where they are in the country.

• 1555

Mr. Foster: Do you see the program ultimately being expanded to deal with the kind of major disaster we have faced in the last three years? Will it compensate producers beyond the present level and will it include the kind of compensation which has been provided under the Special Canadian Grains Program?

Mr. Mayer: That would be a possibility. I think, first of all, if you are going to use that as a vehicle, you would require as many producers as possible to be part of the program. If producers are going to be part of the program, they have to be satisfied that it is something that works for them on their own farm. For instance, if you had a program which was quite universal in nature and you ran into a situation like we have had in the last two or three years, you could see the federal government or provincial government coming in and topping up existing programs, if those programs are doing the job. The only problem is that the financial draw on them becomes so large that it jeopardizes their integrity. Certainly that is a possibility. Mind you, I said that is a possibility. We are going to be asking producers if that is what they would like. We are not suggesting that we want to push people in that direction, but that is one possibility.

Mr. Foster: With regard to the non-participants, they are proposing that they be charged the full premium of 4%, that they reap the benefits and pay the premiums for the last two or three years since the massive deficits in the funds have occurred or developed. Did you consider this? Their argument is that it would be more fair to them, and so on. Was it considered? If so, why was it rejected?

[Traduction]

producteurs ont étudié ce document. Nous allons avoir des échanges à double sens pour voir s'il est possible d'élaborer un programme national.

Encore une fois, je réponds non aux deux questions. Ces amendements ne sont pas une première étape en vue d'un programme national. Ils sont destinés à consolider la Loi de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest et à aider les producteurs.

M. Foster: Donc, à long terme, vous pensez que ce programme régional pour l'Ouest du Canada pourrait devenir un programme national.

M. Mayer: Si c'est ce que souhaitent les producteurs, nous serons tout à fait disposés à l'envisager. Quand ce comité s'est penché sur la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest il y a deux ans, l'une des premières choses que je lui ai demandé de faire était de voir comment on pourrait inclure les céréales autoconsommées. C'est un facteur plus important en dehors des Prairies, au Canada Atlantique, en Ontario et au Québec, car la quantité de céréales autoconsommées y est plus importante. Nous voulons donc avoir un programme aussi universel que possible. Nous voulons traiter les producteurs sur le même pied où qu'ils soient dans le pays.

M. Foster: Pensez-vous que le programme puisse un jour être élargi compte tenu de la catastrophe que nous avons connue au cours des trois dernières années? Versera-t-on aux producteurs des compensations supérieures et des compensations du type prévu pour le Programme spécial canadien pour les grains?

M. Mayer: C'est une possibilité. Tout d'abord, il faudrait que le plus grand nombre possible de producteurs participent. Pour qu'ils participent, il faut qu'ils soient convaincus que c'est avantageux dans leurs circonstances personnelles. Par exemple, si vous avez un programme universel et que vous rencontrez une situation comme celle des deux ou trois dernières années, le gouvernement fédéral ou les gouvernements provinciaux pourraient compléter les programmes existants, si ceux-ci donnent satisfaction. Le seul problème c'est que cela deviendrait une charge financière si lourde que leur intégrité même serait mise en danger. C'est certainement une possibilité. Mais je dis bien une possibilité. Nous allons demandé aux producteurs ce qu'ils désirent. Nous n'allons pas les pousser en ce sens, mais c'est une possibilité.

M. Foster: Les non-participants demandent qu'on leur permette de payer la prime complète de 4 p. 100, qu'on leur verse les pleines prestations et qu'on leur fasse payer les primes des deux ou trois dernières années, depuis le moment où le fonds a connu un déficit important. Avez-vous étudié cette possibilité? Ils font valoir que ce serait plus juste à leur égard. L'avez-vous envisagé? Le cas échéant, pourquoi cette proposition a-t-elle été rejetée?

[Text]

Mr. Mayer: Certainly it was considered. It was suggested to us and we attempt to within reason look at anything that is put to us. It is a voluntary plan and it is an income assurance plan. People want to participate after they see the circumstances develop. I guess you get into a retroactivity situation which I think is difficult. It would be difficult to administer and it would also be something that I am not so sure, at least in my own mind, you want to get into. Everybody had the option to join and some chose not to join. On the other hand, when circumstances change, which they have, part way through the present crop year with the announcement of the \$750 million write-down, then you have to say that it is not entirely fair to change only for the participants, which is what the \$750 million is for.

So we said, to try to accommodate as best we could the non-participants' concerns, we had better give them a chance to go back and look at the \$750 million write-down on the basis of the beginning of the crop year. Hence the amendment that will give non-participants the chance to join for the present crop year.

We also said that, if you are going to change the rules part way through by the \$750 million write-down for present participants, you had better try to do something to enhance the non-participants' benefits if they choose to join. So we moved from bringing them in at a third, which would have been the case under the first year, to bringing them in at 70% the first year, 85% the second year, and 100% the third year. This benefit is significantly better than what it would have been had they decided to join on the basis of the present plan on August 1. So we did consider what they asked and decided that to be fair to everybody, at least as fair as we can be to the participants and the non-participants, this is what we would propose.

• 1600

Finally, it is a significant amount of money. Admittedly these are calculations, estimates, but if all the non-participants chose to join, we estimate the 13% outside the program would receive collectively about \$80 million in benefits. So it is a significant amount of money, and it will see benefits go to producers who are not part of the program if they choose to join as a result of these amendments we are talking about today.

Mr. Foster: In the original plan, I think the idea was for the federal government to put up 7% and the producers to put up 5%. That was backed off to 6% and 4%.

Mr. Mayer: Originally, Dr. Foster, the program called for a percentage contribution by producers and that same percentage plus 2% by the federal government. So if the producer contributed 1%, the federal government contributed 3%. The present proposed legislation does not provide for the producer levy going beyond 2.52%. So the

[Translation]

M. Mayer: Bien entendu, nous avons examiné cette possibilité. La suggestion nous a été faite et nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de prendre en considération tout ce qu'on nous suggère. C'est un régime d'assurance-revenu volontaire. Les gens s'y intéressent lorsque les circonstances les y poussent. Cette rétroactivité nous met dans une situation difficile. Ce serait difficile à administrer et je ne suis pas convaincu que ce soit une bonne chose. Tout le monde avait la possibilité de participer au programme; certains ont choisi de ne pas le faire. Par ailleurs, lorsque les circonstances changent, comme c'est arrivé, en cours de campagne agricole, avec l'annonce de la radiation de 750 millions de dollars de dettes, il faut reconnaître qu'il n'est pas tout à fait juste de changer les conditions pour les participants seulement, comme on le fait avec cette radiation de 750 millions.

Nous avons donc décidé que pour tenir compte le plus possible des intérêts des non-participants, il faudrait leur donner la possibilité de revenir en arrière et considérer la radiation au début de la campagne agricole. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé un amendement qui permet aux non-participants de s'inscrire pour la campagne agricole en cours.

Nous avons également trouvé que si l'on changeait la règle en cours de jeu, en radiant 750 millions de dollars de dettes pour les participants actuels, il fallait faire quelque chose aussi pour améliorer les prestations de ceux qui adhèreraient en cours de route. Au lieu donc de les faire entrer à un tiers, ce qui aurait été le cas pour la première année, nous avons décidé de leur accorder 70 p. 100 la première année, 85 p. 100 la deuxième et 100 p. 100 la troisième année. C'est nettement plus avantageux que ce qu'ils auraient obtenu que s'ils avaient décidé de participer au régime actuel à partir du premier août. Nous avons donc tenu compte de leurs suggestions et nous avons décidé d'être justes envers tous, du moins d'être équitables, et c'est ce que nous avons proposé.

En fin de compte, ça fait beaucoup d'argent. Ce sont, bien sûr, des estimations, mais si tous les non-participants actuels décidaient de s'adhérer, nous estimons que ces 13 p. 100 qui ne sont pas actuellement inscrits recevraient en tout à peu près 80 millions de dollars de prestations. C'est donc une somme importante, et les prestations iront aux producteurs actuellement non-participants, s'ils décident de participer au programme, en raison de ces amendements.

M. Foster: Le plan prévoyait à l'origine, il me semble, que le gouvernement fédéral contribuerait 7 p. 100 et les producteurs 5 p. 100. Cela a été ramené à 6 p. 100 et 4 p. 100.

M. Mayer: Au départ, monsieur Foster, il était prévu que le gouvernement fédéral contribuerait 2 p. 100 de plus que les producteurs. Par conséquent, si les producteurs contribuaient 1 p. 100, le gouvernement fédéral aurait contribué 3 p. 100. La loi actuelle ne permet pas que la contribution du producteur soit fixée

[Texte]

maximum under the present bill is 2.5% by the producer, 4.5% by government. They are moving to go to 4% as a maximum by producers plus 2% for the government, which means 6% for the government.

Mr. Foster: When I was talking about "original plan", I was talking about your original plan in December or January. At that time the calculations were that there would still be a shortfall of I think \$300 million to \$400 million just on this year's operation, because I believe the estimate is that each percentage point raises something like \$200 million.

Mr. Mayer: No, each percentage raises about \$30 million. It is a little under, presently, with less than 100% participation. But with additional crops and we think some additional participants, it will probably be a little over \$30 million. So presently producers are contributing 1%, the government 3%, which means 4% in total. Both those contributions combined will generate about \$120 million this year. The fund is in a deficit without this write-down of over \$2 billion; and that is just at 10% interest. And it is more than \$2 billion. It is probably more like \$2.25 billion, or \$2.6 billion.

At 10% money, the fund has to pay interest. The fund is going to be paying \$260 million in interest, against which we collect \$120 million. All it means is that the deficit is getting larger and larger, and the fund is going into a bigger red number faster and faster. By going to 10%, which is 4% from the producer, 6% from government, we will generate a little over \$300 million. If you take off the \$750 million, you can see you are in a position where it can be managed.

Mr. Foster: That works out. . . at 10% on \$30 million, you raise \$300 million per year.

Mr. Mayer: With these amendments.

Mr. Foster: Do you believe it will become actuarially sound without another injection of money in the foreseeable future? Remember, there are three triggers there now: price, volume, and the input costs. I guess the input costs are relatively stable, but the. . .

Can you supply the committee with projections of the deficit, how it is coming up and hopefully how it is going down in the fund?

Mr. Mayer: It is difficult to provide, because what you are asking us to do is to provide a projection on the amount of pay-out for the next two or three years.

Mr. Chairman, we would be happy to provide the committee with the numbers on the size of the deficit and the amount of money collected, and then give you a range of pay-outs that might be possible and do some calculations on the basis of the range of payments. We could do that. If we were to send you a piece of paper

[Traduction]

au-delà de 2,52 p. 100. Le maximum possible actuellement est donc 2,5 p. 100 pour les producteurs et 4,5 p. 100 pour le gouvernement. On propose de relever le maximum pour les producteurs à 4 p. 100, plus 2 p. 100 pour le gouvernement, c'est-à-dire 6 p. 100 pour ce dernier.

M. Foster: Je pensais à votre plan de décembre ou janvier. À l'époque, on avait calculé que le déficit pour cette année seulement s'éleverait à 300 ou 400 millions de dollars, car je crois que l'on compte que chaque point de pourcentage donne à peu près 200 millions de dollars.

M. Mayer: Non, chaque point donne à peu près 30 millions. C'est un peu moins que cela actuellement, puisque la participation n'atteint pas 100 p. 100. Mais en ajoutant de nouvelles cultures et en augmentant le nombre de participants, cela donnera probablement un peu plus de 30 millions. Actuellement, les producteurs contribuent donc 1 p. 100, et le gouvernement 3 p. 100, ce qui donne un total de 4 p. 100. Cela représentera en tout à peu près 120 millions de dollars pour cette année. Sans tenir compte de la radiation, le déficit du Fonds dépasse les 2 milliards de dollars; et cela, si les intérêts ne sont que de 10 p. 100. C'est plus de 2 milliards. C'est plus probablement 2,25 milliards, ou 2 milliards 600 millions.

Le Fonds doit payer là-dessus 10 p. 100 d'intérêt. Ce qui veut dire qu'il devra déboursier 260 millions de dollars d'intérêt alors que les contributions n'apporteront que 120 millions de dollars. Le déficit se creuse donc de plus en plus rapidement. En portant les contributions à 10 p. 100, soit 4 p. 100 payés par les producteurs et 6 p. 100 par le gouvernement, cela nous donnera un peu plus de 300 millions de dollars. Si l'on soustrait les 750 millions de dollars, la situation devient gérable.

M. Foster: Cela donne. . . à 10 p. 100 sur 30 millions, cela vous donne 300 millions par an.

M. Mayer: Avec ces amendements.

M. Foster: Pensez-vous que la situation actuarielle du Fonds va se stabiliser sans qu'un nouvel apport de fonds soit nécessaire dans un avenir prévisible? N'oubliez pas qu'il y a maintenant trois facteurs: le prix, le volume et le coût des intrants. Ce dernier est relativement stable, mais. . .

Pourriez-vous donner au Comité les projections du déficit, de son accroissement et, espérons-le, de sa réduction?

M. Mayer: C'est difficile, car vous nous demandez de faire une projection des versements au cours des deux ou trois prochaines années.

Monsieur le président, c'est avec plaisir que nous donnerons au Comité les chiffres concernant l'ampleur du déficit et les montants perçus, ainsi qu'une fourchette des versements possibles, et nous baserons nos calculs sur cette fourchette. Ce serait possible. Si nous vous donnions une estimation des versements pour les trois prochaines

[Text]

with an estimate about what we thought the payments were going to be for the next three years and they turned out to be wrong, everybody would wonder what kind of projections we were doing. We could certainly do it on the basis of a range. I think it would accomplish what you want to do.

• 1605

Mr. Hovdebo: Mr. Minister, in your proposal the non-participants who are coming in are going to get 70% and 85% if they join this year. It will be 100% the year after. What about those who joined last year?

Mr. Mayer: An additional participant who joined last year and is presently eligible for, let us say, a third would get 80% this year and would go to 100% next year. A conditional participant who is in it now for the second year, who would be eligible for two-thirds, would get 90% of the benefit this year and 100% next year. Everybody who is not a full participant will have the option to be treated better under these.

Mr. Hovdebo: Being backed up one year is really what it amounts to.

Mr. Mayer: No. For the present year somebody who joined for the first time on August 1, 1987, would be eligible without the . . . You can get into the 10% penalty, but let us stay away from that. If he joined for the first time on August 1, 1987, he is eligible for a third of the benefit this year. Under these amendments he would get 80% of the benefit this year. If he joined for the first time on August 1, 1986, he is eligible for 66-2/3 of the benefit this year. With these amendments he would be eligible for 90% of the benefit this year. In both cases they would get 100% of the benefit next year.

Mr. Hovdebo: My understanding of the non-participant's presentation this morning was that they felt once the deficit was established and the contribution made to eliminate the deficit or part of it, it was the area they . . . Did you consider backing up one more year for that group? It would have covered the period from the beginning of the deficit.

Mr. Mayer: We looked at it. In this case I am not sure there is an easy answer that is correct for everybody. Everybody has a point of view. For the people who are participants, what benefit do they get by joining, as a management decision or whatever two years ago, when they find out after the fact that they did not have to join? They could have had the same kind of benefit by not joining. You get a group of people who are going to be asking.

Secondly, let me take a minute and go through some arithmetic with the committee. The overall amount of the write-down is \$750 million. If the government had not decided to put this kind of money into the fund, let us assume—this may be a large assumption—that eventually the amount of premiums would pay off the money being

[Translation]

années et que nous nous trompions, tout le monde se demanderait ce que valent nos projections. Nous pourrions cependant vous donner une fourchette. Je pense que cela répondrait à vos besoins.

M. Hovdebo: Monsieur le ministre, d'après votre proposition, les nouveaux participants qui s'inscriraient cette année recevraient 70 et 85 p. 100, puis 100 p. 100 l'année suivante. Et ceux qui participent depuis l'an dernier?

M. Mayer: Un participant qui paie ses primes depuis l'an dernier et qui actuellement aurait droit à un tiers, recevrait 80 p. 100 cette année et 100 p. 100 l'an prochain. Un participant qui en est à sa deuxième année, et qui a droit actuellement à deux tiers, recevrait 90 p. 100 cette année et 100 p. 100 l'an prochain. Tous ceux qui ne sont pas des participants à part entière pourront recevoir un traitement plus favorable avec ces modifications.

M. Hovdebo: Cela revient à remonter d'un an en arrière.

M. Mayer: Non. Sans la modification, une personne qui participerait depuis le premier août 1987 recevrait . . . On pourrait parler de la pénalité de 10 p. 100, mais laissons cela. Un producteur qui participe au Fonds depuis le premier août 1987 a droit cette année à un tiers des prestations. Avec les modifications proposées dans ce projet de loi, il recevrait cette année 80 p. 100 des prestations. S'il participe au régime depuis le premier août 1986, il a droit actuellement à 66 p. 100 ou deux tiers des prestations. Avec le projet de loi, il aurait droit à 90 p. 100 cette année. Dans les deux cas, il aura droit à 100 p. 100 l'an prochain.

M. Hovdebo: Si j'ai bien compris les non-participants ce matin, ils nous ont dit qu'à leur avis, une fois le déficit enregistré, et la radiation partielle décidée, c'était . . . Avez-vous considéré la possibilité de remonter en arrière d'encore un an pour ce groupe? Cela aurait couvert toute la période du déficit.

M. Mayer: Nous l'avons envisagé. Je ne pense pas que l'on puisse satisfaire tout le monde. Chacun a son point de vue. Ceux qui ont pris la décision de participer au Fonds il y a deux ans et qui s'aperçoivent par la suite que ce n'était pas nécessaire, que penseraient-ils? Ils auraient pu obtenir les mêmes avantages sans participer au Fonds. Ils auraient des questions à nous poser.

Deuxièmement, permettez-moi de vous donner quelques calculs. Le montant total de la radiation est de 750 millions de dollars. Si le gouvernement n'avait pas décidé de faire ce versement, supposons—et c'est peut-être un peu gros—que les primes auraient fini par suffire à éponger le déficit. Le gouvernement fédéral aurait fort

[Texte]

accumulated on the debit side. In all likelihood the federal government would be responsible for at least two-thirds of that money. The federal government is prepaying its share of \$500 million if you go with the one-third to two-third ratio. It is paying \$250 million on behalf of the producers.

Mr. Hovdebo: It is prepaying only if you do not match the producers' payments in the future. As long as you keep on matching the producers' payment in the future, that \$750 million comes to a straight bail-out and it does not become part of it.

• 1610

Mr. Mayer: But just to make the point, though, if that \$750 million is not part of the amendment, if in fact it was not in the bill—it is one of the clauses at the end of the bill, clause 25 or 26, whatever—the federal government in all likelihood would end up having to pay at least two-thirds of that \$750 million as its regular part of the contributions. So the point I want to make is that the federal government is pre-paying on behalf of the producer \$250 million, but that \$250 million is money being paid on behalf of all producers, whether they are in the plan or not. It is money being paid as support for all producers, but only 87% of the producers are part of that, if you follow what I am saying.

So even if you say about 15% of the producers are not eligible to participate, if we are going to distribute it in a different way, that 15% would be eligible to receive 15% of \$250 million, which is a little over \$40 million—\$42.5 million, to be exact.

Well, everybody chooses to join who are non-participants, the amendments we are discussing here are going to provide, we think, about \$80 million to the non-participants. So if you look at the \$750 million write-down and break it down like that, the benefits we are providing in these amendments are quite significant as far as that \$750 million is concerned.

Mr. Hovdebo: I can accept the whole procedure. In fact, I went through those calculations myself and came to almost the same conclusions, except for the fact that if you keep on matching, then that \$250 million is being kept pushed ahead of the plan unless some time you intend to take it back in.

Mr. Mayer: No. The clause in the bill is very definite in the wording:

Notwithstanding section 44 of the said Act, \$750,000,000 of advances to the credit of the Stabilization Account under subsection 44(1) of the said Act are forgiven and written off from the accounts of Canada as a budgetary expenditure and shall

—it does not say "may"—

be deleted from those accounts.

I have had that suggestion before, and it is simply not the case.

[Traduction]

probablement dû payer au moins deux tiers des contributions. Le gouvernement paie donc par anticipation sa part de 500 millions. Il verse en outre 250 millions de la part des producteurs.

M. Hovdebo: C'est un paiement par anticipation seulement si à l'avenir vous ne versez pas l'équivalent des contributions des producteurs. Si vous continuez à l'avenir de verser une somme équivalente à la contribution des producteurs, cette radiation devient un don pur et simple.

M. Mayer: Il faut cependant souligner que sans ces 750 millions de dollars, s'il n'en était pas question dans la loi—c'est dans l'un des derniers articles du projet de loi, l'article 25 ou 26—le gouvernement fédéral devrait probablement en fin de compte payer au moins les deux-tiers de ces 750 millions sous forme de contributions ordinaires. Je veux dire par là que le gouvernement fédéral paye par anticipation 250 millions de dollars sur la part des producteurs, mais il verse cette somme au nom de tous les producteurs, participants ou non. Cet argent va aider tous les producteurs, mais 87 p. 100 seulement d'entre eux participent au Fonds, si vous voyez ce que je veux dire.

Donc, même si vous dites que 15 p. 100 environ des producteurs ne sont pas admissibles, si nous distribuons cet argent d'une autre manière, ces 15 p. 100 là pourraient recevoir 15 p. 100 de 250 millions, soit un peu plus de 40 millions, ou 42,5 millions, pour être exact.

Si tout le monde décide de participer, ces amendements donneront, selon nos calculs, environ 80 millions de dollars aux non-participants. Si vous répartissez ainsi cette radiation de 750 millions de dollars, vous vous rendez compte que ces amendements offrent des avantages importants.

M. Hovdebo: J'accepte votre méthode. D'ailleurs, j'ai fait moi-même le calcul et j'obtiens à peu près les mêmes résultats, sauf que si vous continuez à verser une contribution équivalente, ces 250 millions de dollars sont sans cesse reportés, à moins que vous n'ayez l'intention un jour de les récupérer.

M. Mayer: Non, l'article est très précis:

Par dérogation à l'article 44 de la même loi, 750,000,000\$ des avances portées au crédit du Compte de stabilisation, en vertu du paragraphe 44(1) de la même loi, font l'objet d'une radiation à titre de dépenses budgétaires et sont rayées

... on ne dit pas «peuvent»...

sont rayées des Comptes du Canada.

On m'a déjà fait la même réflexion, mais ce n'est pas le cas.

[Text]

Mr. Hovdebo: I am still not getting my point across. What I am really saying is that there is a half a billion dollars, \$500 million, that the government is putting into the fund but the government is not going to get that back from contributions at all, nor are they going to get farmer contributions to match it.

The \$250 million you are talking about, which would have come out anyway—gone to the non-participants—is not going to be matched in any way because it is never going to be paid in either. So the argument that your \$250 million is all that would have been the farmers' contribution does not hold as long as you just contribute the whole works and do not ask the farmers to make that \$250 million contribution.

Mr. Mayer: I hear what you are saying, Mr. Hovdebo, but the only point I am making is that the people who are not part of the Western Grain Stabilization Act have a very legitimate case, and that is why we have attempted to address their concerns by enhancing the benefits for the present crop year. In effect, we are being retroactive by going back to the start of the present crop year.

If we had these amendments in front of us without clause 25, then eventually, if you accept that the fund is going to some day pay itself off, what the federal government is really doing is pre-paying \$500 million of its share in that \$750 million, plus contributing \$250 million on a once-only on behalf of producers. On a different scenario, you can use different numbers. I just used one-third, two-thirds, which I think is roughly how the contributions will sort themselves out.

• 1615

There are not any easy answers. I know we have not gone as far as some of the non-participants would like, but on the other hand I think we have provided some significant benefits for them, which would be available on a net basis if they chose to join. There will be no collection of levies. They will be paid on a net basis with the levy simply being deducted from their payment. We also have a group of people out there who have been part of the plan for a number of years and who have contributed on an ongoing basis.

Mr. Hovdebo: Under the proposal how much will the present participants be contributing to the non-participants who are coming in?

Mr. Mayer: What do you mean?

Mr. Hovdebo: They have paid in that amount and they are already in place.

Mr. Mayer: I am not sure I totally understand the question.

[Translation]

M. Hovdebo: Je ne me suis pas fait comprendre. Je veux dire que le gouvernement va verser un demi-milliard, 500 millions de dollars qui ne lui seront pas remboursés par voie de contributions, et les agriculteurs ne verseront pas non plus une contribution équivalente.

Il n'y aura pas de contribution équivalente à ces 250 millions de dollars dont vous parlez, qui auraient été versés de toute manière—aux non-participants—puisqu'ils ne vont pas non plus être payés. Alors, lorsque vous dites que vos 250 millions représentent la contribution des agriculteurs, ni plus ni moins, ça ne tient pas debout si vous êtes les seuls à verser une contribution et que vous ne demandez pas aux agriculteurs de payer 250 millions.

M. Mayer: Je comprends ce que vous voulez dire, monsieur Hovdebo, mais pour ma part, tout ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est que ceux qui ne participent pas au Fonds de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ont des droits, et c'est la raison pour laquelle nous avons essayé d'apaiser leurs inquiétudes en relevant les prestations pour la campagne agricole en cours. En fait, nous introduisons une rétroactivité, puisque nous remontons au début de la campagne.

Si nous n'avions devant nous que les autres modifications, sans l'article 25, et si l'on accepte le principe que le Fonds va un jour s'équilibrer, le gouvernement fédéral ne fait rien de plus que de verser, par anticipation, sa part de 500 millions de dollars sur 750 millions, et contribuer en plus 250 millions de dollars de la part des producteurs, ce qu'il ne fera qu'une fois. On peut utiliser divers chiffres selon les différents scénarios. J'ai parlé d'un tiers et de deux tiers car c'est ainsi, à peu près, que les contributions vont s'établir.

Il n'y a pas de solution facile. Je sais que nous n'avons pas fait tout ce qu'auraient voulu les non-participants, mais je crois, par ailleurs, que nous leur avons fourni des avantages importants, des avantages nets qu'ils retireraient s'ils décidaient de participer au régime. Il n'y a pas de contribution à percevoir. Les contributions seront tout simplement déduites des paiements nets. Nous comptons aussi un groupe de gens qui souscrivent au régime depuis plusieurs années et qui ont toujours payé leurs contributions.

M. Hovdebo: En vertu de la proposition, combien les participants actuels devront-ils payer aux non-participants qui s'inscriront au régime?

M. Mayer: Que voulez-vous dire?

M. Hovdebo: Ils ont payé cette somme et ils sont déjà là.

M. Mayer: Je crains de ne pas comprendre très bien votre question.

[Texte]

Mr. Hovdebo: I will put it the other way. Is the fact that you are giving \$80 million to the non-participants going to affect the present participants in any way?

Mr. Mayer: Because of the way the formula that determines how the pay-out is set up, there will be a small dilution factor of 2% or 3%, something like that, on the present participants, depending on the number of people coming in. It is very difficult to calculate until you know exactly how many people are going to come in.

Mr. Hovdebo: How do you answer the accusation that this proposal is really blackmail, forcing the non-participants in, in the sense that they cannot afford not to accept?

Mr. Mayer: I am not so sure I like the word "blackmail" at all.

Mr. Hovdebo: Inducement then.

Mr. Mayer: It is a voluntary program. Producers can decide themselves whether it is to their own best interest to join. We do our very best to provide information. We are sending a letter to all permit book holders, participants and non-participants, to explain the amendments. We hope people will take a fair look at the information we provide, assess how it is going to affect their own farming operation, and join on that basis. I do not accept that as a question or as an accusation.

The Chairman: Just before I go to Mr. Scowen, there is a question that comes to mind at this point, and it relates to the deficit in the fund. Obviously there is a \$750 million write-down which I think is intended to try to alleviate the stress on the fund so that ultimately by 1996, the opt-out year, the government is not left holding a \$6 billion bag or whatever. It seems to me it is a hit taken by all Canadians. The Minister of Finance had to absorb \$750 million. I do not see it as coming from one group of farmers or another; it is from the general coffers of the Canadian public.

The question then arises what future write-downs are contemplated. It seems to me at the time of the Outlook Conference there was some discussion whether something further might be done in conjunction with the provinces. Are you able to elaborate at this point?

Mr. Mayer: The Prime Minister said when he made the announcement that we were prepared to look at further write-downs, if necessary, on the condition that we have some discussions with the provinces. We spoke with the provinces in late January and early February and all of them agreed to look at the numbers. We have since sent them the numbers, and that is the basis on which we are proceeding.

[Traduction]

M. Hovdebo: Je vais la poser autrement. Le fait que vous remettiez 80 millions de dollars aux non-participants va-t-il nuire de quelque manière aux participants actuels?

M. Mayer: Selon la formule qui détermine les versements, il y aura un léger facteur de dilution, 2 à 3 p. 100, environ, qui s'appliquera aux participants actuels, selon le nombre d'adhésions. C'est très difficile à calculer avant de savoir exactement combien vont y adhérer.

M. Hovdebo: On pourrait prétendre que cette proposition constitue en réalité un chantage qui force l'adhésion des non-participants en ce sens qu'ils n'ont pas les moyens de ne pas accepter. Comment répondez-vous à cette accusation?

M. Mayer: Je n'aime pas beaucoup ce mot de «chantage».

M. Hovdebo: Parlons d'incitation, dans ce cas.

M. Mayer: C'est un programme libre. Les producteurs peuvent décider eux-mêmes s'ils ont intérêt à y adhérer ou non. Nous fournissons toute l'information possible. Nous envoyons une lettre à tous les détenteurs d'un livret de permis, aux participants et aux non-participants, pour expliquer les modifications de la loi. Nous espérons que les gens examineront objectivement les renseignements fournis, qu'ils jugeront comment le régime peut influencer leurs propres opérations agricoles et qu'ils adhéreront au régime en fonction de cette évaluation. Je n'accepte votre énoncé ni comme une question ni comme une accusation.

Le président: Avant de passer la parole à M. Scowen, je pense à une question relative au déficit du Fonds. Il y aura de toute évidence une réduction de 750 millions de dollars qui, je pense, vise à réduire le fardeau qui pèse sur le Fonds de sorte qu'en 1996, année où s'exercera l'option de retrait, le gouvernement ne soit pas aux prises avec une dette de 6 milliards de dollars, par exemple. Il me semble que c'est ce qu'ont compris tous les Canadiens. Le Ministre des finances devait absorber 750 millions de dollars. Je ne considère pas que cela sera payé de la part de tel ou tel groupe d'agriculteurs; cela proviendra du Trésor public.

La question qui se pose est donc de savoir quelles sont les radiations envisagées. Au moment de la Conférence sur les perspectives, il me semble qu'on a discuté de nouvelles mesures pouvant être prises conjointement avec les provinces. Pourriez-vous nous éclairer à ce sujet?

M. Mayer: Au moment d'annoncer la nouvelle, le Premier ministre a dit que nous étions disposés à envisager de nouvelles réductions, au besoin, à condition d'en avoir discuté d'abord avec les provinces. Nous l'avons fait à la fin de janvier et au début de février et toutes ont accepté d'examiner les chiffres. Depuis lors, nous leur avons communiqué les chiffres en question et c'est en fonction de ces chiffres que les travaux progressent.

[Text]

[Translation]

• 1620

Nobody at the time knew what kind of situation grain prices were likely to be in over the long term, and we tried to send out the signal as far as government that we wanted to see the program survive. Against the day when we end up in another large deficit, we said we were prepared to look at it on the condition that the provinces also were prepared to look at it. There is no commitment from either the federal or provincial government to do it, just the commitment that we would look at it, as long as the provinces were willing to consider it as well.

Mr. Scowen: I am a little concerned about the amendments in Bill C-112, particularly the time limit of 90 days requested by industry. It is my understanding that various segments of the industry have been consulted about this particular thing, and it appears the industry is in agreement with this.

However, I want to clarify something. I have not been selling grain for four years and have of course lost touch. But I understand from some of the producers that they are just not happy with what has been going on in the first place, where companies are saying they cannot accept the grain unless you price it today. Have these people been breaking the law then? There are quite a few companies now that will not accept grain with only a 90-day period of time. Some of them will not accept it unless you take the cash right now or defer it right now. Have they been breaking the law?

Mr. R.A. Groundwater (Commissioner, Canadian Grain Commission): On the latter part of the question, no, they have not been breaking the law. The industry can make those arrangements with the farmers.

Mr. Scowen: They can make whatever arrangements they want.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Scowen: Then you are just backing up what the industry is doing anyway.

Mr. Groundwater: No, not necessarily. I think there is a need for the whole industry. It has changed rapidly in the last number of years. We are moving toward a through-put system. We do not really have a storage system on the prairies, and we are not moving toward a storage system. We are in fact moving to a straight through-put system. So we do not have the ability to store, nor do we want them to store.

The elevator companies at the present time, if they have unpriced grain within the system, must have it somewhere within that system. That is a requirement of ours, because they cannot sell something that somebody else owns.

Personne à l'époque ne savait dans quelle situation les prix des grains allaient se trouver à long terme et nous avons voulu faire savoir que, en tant que gouvernement, nous voulions voir survivre le programme. En guise de protection contre un éventuel nouveau déficit considérable, nous avons dit que nous étions disposés à examiner la situation à condition que les provinces le soient aussi. Ni le gouvernement fédéral ni les gouvernements provinciaux ne se sont engagés à le faire; nous ne nous sommes engagés qu'à étudier cette mesure, à la condition que les provinces y soient disposées elles aussi.

M. Scowen: Je suis un peu inquiet au sujet des modifications du projet de loi C-112 et en particulier par le délai de 90 jours demandé par les compagnies. Je crois savoir que divers éléments ont été consultés au sujet de ce point particulier et que les compagnies sont d'accord à ce sujet.

J'aimerais tout de même un éclaircissement. Je n'ai pas vendu de grain depuis quatre ans, et, bien sûr, je ne suis plus tellement au courant. Mais des producteurs me disent qu'ils sont mécontents de ce qui se passe, du fait que les compagnies se disent incapables d'accepter le grain à moins qu'un prix soit fixé immédiatement. Ces gens-là ont-ils violé la loi? À l'heure actuelle, il existe plusieurs compagnies qui ne veulent pas accepter le grain si le délai n'est que de 90 jours. Quelques-unes n'acceptent pas le grain si le fournisseur, de son côté, n'accepte pas immédiatement un paiement comptant ou un délai. Y a-t-il eu violation de la loi?

M. R.A. Groundwater (commissaire, Commission canadienne des grains): Au sujet de la dernière partie de votre question, non, il n'y a pas eu violation de la loi. Les compagnies peuvent prendre des dispositions de ce genre avec les agriculteurs.

M. Scowen: Elles peuvent prendre toutes les dispositions qu'elles veulent.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Scowen: En somme, vous ne faites qu'appuyer ce que les décisions des compagnies de toute manière.

M. Groundwater: Non, pas nécessairement. Il existe des besoins pour l'ensemble du secteur. Celui-ci a évolué rapidement ces dernières années. Nous nous dirigeons vers un système de transit. Nous ne possédons vraiment pas un système d'entreposage dans les Prairies et nous ne nous dirigeons pas vers un système d'entreposage. Nous nous dirigeons en réalité vers un système de simple transit. Nous n'avons pas la capacité d'entreposage et nous ne voulons pas non plus d'entreposage.

Les sociétés de silos-éleveurs qui possèdent dans leur réseau des grains dont le prix n'a pas été établi doivent placer ces grains quelque part dans ce réseau. C'est nous qui l'exigeons, car elles ne peuvent pas vendre ce qui appartient à quelqu'un d'autre.

[Texte]

We are forcing them to hold it in storage. We are asking that when they hold it in storage to give the Canadian Grain Commission some funds to hold the security just in case they go bankrupt. We are telling the farmers there is a storage charge occurring. There is lost interest. We just think it is logical for farmers to price out relatively quickly, take their cash and put it in the bank. If they want to speculate on the grain, there are other vehicles in which they can do so.

When I refer to the industry, I include farmers. There is no industry unless there is a farmer, and we have had a large number of farm groups who have suggested 90 days. Some of them have even suggested less number of days for pricing out. This was done primarily two years ago, and last year we went over that again when we went to the various pool meetings, the UGG meetings, the canola growers' meetings, the wheat growers' meetings, and the barley growers' meetings. There may in fact be some people who disagree.

Yes, the reason people wanted it is that they could speculate on some day some prices going up. On the other hand, in the very early part of this particular year, I assigned some pieces of paper that allowed some of the companies to ask farmers to pay their storage charges for grain that had been within the system for the last eight years. Unfortunately, at that time the storage charges were larger than the actual value of the grain, and the farmer ended up paying the elevator for its storage.

• 1625

Mr. Gottselig: An isolated incident.

Mr. Mayer: No, no, I know that. There is no time limit now on how long you can hold unpriced grain in the system. We are reducing that from an unlimited time to a period of one year.

I would be happy to table with the committee a list of all of the organizations that were consulted on the amendments to the act; they number about 30 or 40. If you would like to have it, I would be happy to leave it with you.

Mr. Scowen: I understand you have consulted the industry. All right.

When you have consulted with these people, what did you hear? The complaints that I hear are that, first of all, the pricing system for rapeseed and flax seed certainly does not follow the futures at all; some days there is no comparison at all. In the second place, one of the big complaints I get from producers is that when the price is high the elevators are full; when the price is low there is lots of room.

What is going on there? Now you are doing two things. They cannot deliver when the price is low, and when the price is high the elevator is full. So what are they going to

[Traduction]

Nous les forçons à garder ces grains en silo. Et nous leur demandons de remettre des sommes d'argent à la Commission canadienne des grains en guise de garantie contre la possibilité de leur faillite. Nous disons aux agriculteurs qu'il y a des frais d'entreposage. De l'intérêt est ainsi perdu. Nous croyons tout simplement qu'il est logique que les agriculteurs s'entendent sur un prix plutôt rapidement, qu'ils prennent l'argent comptant et déposent cet argent à la banque. S'ils veulent spéculer sur les grains, il existe d'autres moyens de le faire.

Lorsque je parle du secteur, j'inclus les agriculteurs. Il n'y a pas de secteur sans agriculteurs et beaucoup de groupes agricoles nous ont suggéré ce délai de 90 jours. Certains d'entre eux parlent d'un délai plus court pour établir les prix. Ce qui s'est produit voilà deux ans, et nous avons de nouveau abordé cette question, l'an dernier, lors de réunions de syndiqués, de membres des United Grain Growers, de producteurs de canola, de blé et d'orge. Il s'en trouve peut-être qui diffère d'opinion à ce sujet.

Les gens se sont ralliés à l'idée parce qu'ils pouvaient parfois spéculer que les prix seraient un jour à la hausse. Par ailleurs, au tout début de l'année en question, j'ai permis à certaines compagnies d'exiger des fermiers qui ont adhéré à ce système durant les huit dernières années, de payer leurs frais d'entreposage. Malheureusement, à l'époque, ces frais excédaient la valeur réelle du grain, mais le fermier a quand même dû s'exécuter.

M. Gottselig: C'est un incident isolé.

M. Mayer: Non, je sais. Il n'y a pas de limites imposées à la durée de la garde, à l'intérieur du réseau, du grain dont le prix n'a pas été établi. Nous réduisons à un an cette période illimitée.

Je serais heureux de soumettre au Comité la liste de toutes les organisations que nous avons consultées au sujet des modifications de la loi. Il y en a une trentaine ou une quarantaine. Si vous le désirez, je me ferai un plaisir de vous remettre cette liste.

M. Scowen: Vous avez donc consulté les intéressés. Très bien.

Au cours de ces consultations, que vous a-t-on dit? On s'est plaint à moi, tout d'abord, que le système pour l'établissement du prix du colza et de la graine de lin ne correspond absolument pas aux marchés à terme; certains jours, aucune comparaison n'est possible. En deuxième lieu, un des principaux griefs que j'ai reçus des producteurs c'est que, lorsque le prix est élevé, les silos-éleveurs sont pleins; lorsque le prix est bas, il y a énormément de place.

Qu'est-ce qui se passe? Vous agissez de deux manières différentes. Ils ne peuvent pas livrer la marchandise lorsque le prix est bas et, lorsque le prix est élevé, le

[Text]

do? Are they going to go to the futures to protect their prices, or what are they doing?

Mr. Mayer: I guess a couple of things. I have talked to the commissioners—

Mr. Scowen: How do we police the industry we are talking about? The big elevator companies are the worst offenders in this, you know.

Mr. Mayer: If you have a specific complaint—

Mr. Scowen: There is a lot of complaints.

Mr. Mayer: If a producer has quota and he is in the driveway of an elevator, and that elevator has space, the elevator is obligated to take the grain.

Mr. Scowen: Yes, but they are conveniently full, though, according to the producers. I have had it happen to me, too, where they—

Mr. Mayer: If you have a specific complaint, the commission will be more than happy to address it.

Mr. Scowen: Then maybe we should get that so people know about it.

Mr. Mayer: Sure, because that is part of our whole system. It is very much of a regulated system.

Mr. Scowen: What I am trying to say to you is that they now have very little time to sell that grain. They are allowed 90 days, but the companies themselves have already made rules and regulations, so why we have to put it in a bill is kind of odd to me. I can understand the ones who are carrying grain for a long time—that may be a different story—but I would wonder why you would put it in if the regulations are all. . . They are already regulating themselves to their own benefit.

Mr. Mayer: I guess what we are doing in the bill is spelling out for producers what in fact they are able to do. I mean, if they can make a deal with an elevator company to hold a storage ticket, there is now nothing in the law that says you cannot hold a storage ticket forever. This will limit the amount of time for which a storage ticket can be used to a maximum of a year, and we can adjust it within that year by regulation. The suggestion from the industry is 90 days.

Mr. Scowen: I see where many farm groups suggest that such regulations are beneficial by promoting good management. Well, we have had some cases where farmers have made deals with grain companies that had temporary licences, or even had a licence and they went broke and the bank took all the money and the farmer was left outside. How do we prevent those things so that the bank only gets what is their share, which is the difference between the price that was supposed to be paid and what the final product was sold for? If we are going to

[Translation]

silos-élevateur est plein. Que doivent-ils faire? Doivent-ils recourir aux marchés à terme pour protéger leurs prix? Que doivent-ils faire?

M. Mayer: J'aimerais faire quelques commentaires. J'ai parlé au commissaire. . .

M. Scowen: Comment réglémentons-nous l'industrie dont nous parlons? Les grandes sociétés de silos-élevateurs sont les pires délinquants à cet égard.

M. Mayer: Si vous avez un grief précis. . .

M. Scowen: Les griefs sont nombreux.

M. Mayer: Si un producteur possède un quota, qu'il a apporté son grain au silo-élevateur et qu'il y a de la place, l'exploitant est tenu d'accepter le grain.

M. Scowen: Oui, mais, par un heureux hasard, le silo-élevateur est plein, d'après les producteurs. Cela m'est arrivé à moi aussi. . .

M. Mayer: Si vous avez un grief précis, la commission sera très heureuse de s'en occuper.

M. Scowen: Peut-être devrions-nous présenter ces griefs pour que les gens soient au courant.

M. Mayer: Bien sûr, car cela fait partie du système. C'est un système tout à fait réglementé.

M. Scowen: Là où je veux en venir, c'est que, à l'heure actuelle, on dispose de très peu de temps pour vendre ce grain. Le délai est de 90 jours, mais les compagnies ont déjà elles-mêmes formulé des règles et règlements et c'est pourquoi je me demande pourquoi il nous faut préciser cela dans un projet de loi. Je comprends le cas de ceux qui gardent le grain pendant longtemps c'est peut-être un cas différent—mais je me demande pourquoi il nous faut légiférer à ce sujet si les règlements existent déjà. Ils se réglementent déjà eux-mêmes à leur avantage.

M. Mayer: Ce que nous faisons dans le projet de loi c'est, me semble-t-il, de préciser à l'intention des producteurs ce qu'ils sont effectivement autorisés à faire. Par exemple, s'ils peuvent conclure avec une société qui exploite un silo-élevateur une entente permettant au producteur de détenir un bon d'entreposage, la loi actuelle n'interdit pas de le garder éternellement. Le projet de loi limite à un an, au maximum, le temps au cours duquel on peut utiliser un bon d'entreposage et nous pouvons raccourcir ce délai par voie de réglementation. Les compagnies nous suggèrent 90 jours.

M. Scowen: Je sais que de nombreux groupes agricoles jugent ces règlements avantageux parce qu'ils favorisent une bonne gestion. Nous avons connu des cas où des agriculteurs avaient conclu des ententes avec des sociétés de grain qui détenaient des permis temporaires ou même un permis ordinaire; or ces compagnies ont fait faillite, la banque a pris tout l'argent et c'est l'agriculteur qui s'est retrouvé perdant. Comment pouvons-nous empêcher cela et faire en sorte que la banque obtienne seulement sa part, c'est-à-dire la différence entre le prix qui devait être payé

[Texte]

have good management, then the management should have a little protection.

Mr. Mayer: There are a couple of things in this bill. In the amendments we are making in the bill, we are also specifying that the security for the protection you have under this legislation is limited to a period of one year, so if you hold any kind of a cash ticket—

Mr. Scowen: Yes, but the cases I am talking about are cases where the cash was supposed to be paid but the company said they needed 90 days to pay it. Then the banks swooped in and took the bank accounts and they got left out in the cold. Then it of course personified the problem because they owed the same bank money, and the bank then said now we want your farm because you cannot pay your operating costs. So they are hosed in both directions.

• 1630

Mr. Mayer: I am not so sure there is a total answer in any regulation to those situations. But to the extent that we can spell out and be specific in the things we are attempting to do in these amendments, on that basis producers should be in a better position to know exactly what kinds of protection they have under the act. We are spelling out the kinds of documents that are going to be used in the case of collecting on security. You are limiting the time for which the security is in effect for a year from the date of the sale.

But in direct answer to your question, I am not so sure there is a total answer to it.

Mr. Scowen: I do not think there is.

Mr. Brightwell: Mr. Minister, a while ago in answering a question to Dr. Foster, I believe you said it is possible there might be a national program growing out of what is happening right now. Frankly, I do not know what Dr. Foster's question really meant; nor do I know what you mean. Could you tell me what you might think of as a national program arising from what is going on now?

Mr. Mayer: We have the ASA that covers some crops in some parts of the country. We have the Western Grain Stabilization Act that presently covers some crops in one part of the country. We have crop insurance that is administered differently in different parts of the country. The Special Canadian Grains Program has been put in place in the last two years to address a specific need as a result of prices.

When you see all these programs, to go back to ASA, some of them started in the mid-1960s. Western Grain started in the mid-1970s. Times have changed, and in the meantime there have been different situations as far as

[Traduction]

et celui auquel le produit a été vendu en fin de compte? Si nous voulons une bonne gestion, il nous faut protéger quelque peu les gestionnaires.

M. Mayer: Il y a certains points à relever au sujet de ce projet de loi. Dans les modifications que nous proposons, nous précisons aussi que la garantie de la protection offerte par la loi se limite à un an, de sorte que, si quelqu'un possède un billet de caisse. . .

M. Scowen: Oui, mais les cas que j'évoque sont des cas où le paiement en espèces était censé se faire, mais où la compagnie a allégué qu'elle avait besoin d'un délai de 90 jours pour ce paiement. Puis les banques ont vite saisi les comptes bancaires et les agriculteurs se sont retrouvés perdants. Bien sûr, le problème devient ensuite personnel puisqu'on devait de l'argent à la même banque, qui veut maintenant votre ferme parce que vous ne pouvez pas payer vos frais d'exploitation. Vous êtes donc pris entre deux feux.

M. Mayer: Je ne suis pas sûr qu'on puisse régler entièrement ces situations par voie de réglementation. Mais, dans la mesure où nous pouvons formuler avec précision ce que nous voulons réaliser par ces amendements, les producteurs devraient être davantage en mesure de savoir exactement quelle est la protection qu'ils obtiennent en vertu de la loi. Nous précisons la nature des documents qui vont servir lors du paiement de la garantie. Nous limitons à un an à compter de la date de la vente la durée d'application de la garantie.

Mais, pour répondre directement à votre question, je ne suis pas sûr qu'il puisse exister une solution entièrement satisfaisante au problème.

M. Scowen: Je ne le crois pas non plus.

M. Brightwell: Monsieur le ministre, lorsque vous avez répondu à une question de M. Foster, vous avez dit, il me semble, qu'un programme national pourrait bien se dégager de ce qui se passe à l'heure actuelle. Je ne vois franchement pas quel était le sens de la question de M. Foster; je ne sais pas non plus ce que vous avez voulu dire vous-même. Pourriez-vous préciser cette idée d'un programme national se dégageant de ce qui se passe actuellement?

M. Mayer: Nous avons la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, qui protège certaines cultures dans certaines régions du pays. Nous avons la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui s'applique actuellement à certaines cultures dans une partie du pays. Nous avons l'assurance-récolte, qui est administrée différemment dans les différentes parties du pays. Le Programme spécial canadien pour les grains a été créé il y a deux ans pour répondre à un besoin particulier découlant des prix.

Lorsqu'on examine tous ces programmes et qu'on retourne à la Loi sur la stabilisation des produits agricoles, il y en a qui ont commencé au milieu des années 1960. Le Programme des grains de l'Ouest a commencé au milieu

[Text]

farm-fed grain is concerned. I am not so sure farm-fed grain is covered in the way it needs to be, uniformly or evenly across the country.

In order to address this, you have feed freight assistance. The Maritimes are concerned about feed freight assistance. It has not kept up with inflation over the past number of years, and they are concerned there. In different parts of the country, if you go to the Maritimes and Ontario and Quebec, a bigger percentage of the production there is farm-fed than in the west.

So no matter where it is produced and no matter how it is used, the end result is to treat that grain or the farmers who produce that grain as fairly and as evenly as we can under our programs. That is what we are looking at. Now, that may result in all kinds of things, but first of all we want to hold these discussions with producers in the various regions to get their input on how they see all these questions being answered in light of their own concerns.

Mr. Brightwell: That is great, Mr. Minister, because I think it starts to sound as if we are going to have one agriculture in Canada, not two as seems to occur now. That solitude out in the west—

Mr. Scowen: Or four.

Mr. Brightwell: Or four, okay. I think it is great if that is the meaning of a national program. I think you have already answered my question, that under ASA we could expect to see an enlargement of the crops covered there. Under canola, stabilization was paid so people would not choose to grow other crops instead of canola. I assume, then, you have already told me that it could go.

I would like to ask just one question that Mr. Binns would have asked had he been here, regarding the handling of mixed grain under the Western Grain Stabilization Act. How is it handled? How does a farmer growing mixed grain get paid? Maybe westerners do not know what mixed grain is, but easterners certainly grow it.

Mr. Mayer: We grow it for feed—oats and barley or whatever you sow—as a way of providing feed for livestock. That is a good question. I am not so sure I can give you a proper response. I am not so sure it is currently covered under Western Grain Stabilization.

Mr. Scowen: It is in the new proposal, I think.

[Translation]

des années 1970. Les temps ont changé et depuis il se produit des situations différentes en ce qui concerne le grain consommé sur place! Je ne suis pas sûr que ce grain soit traité comme il devrait l'être, c'est-à-dire d'une manière uniforme et égale dans tout le pays.

L'aide au transport du fourrage vise à régler ce problème. Cette aide inquiète les Maritimes. Elle n'a pas suivi le rythme de l'inflation au cours des dernières années et c'est un sujet d'inquiétude dans cette région. La situation est différente selon les diverses parties du pays; par exemple, dans les Maritimes, en l'Ontario et au Québec, le pourcentage de la production consommée sur place est plus élevé que dans l'Ouest.

Quel que soit l'endroit où le grain est produit et quelle que soit la manière dont il est utilisé, le but ultime est de traiter ce grain ou les agriculteurs qui le produisent de la manière la plus juste et la plus équitable possible dans nos programmes. C'est là ce que nous visons. Bien sûr, il peut en résulter toutes sortes de choses, mais nous voulons tout d'abord avoir ces entretiens avec les producteurs dans les diverses régions pour obtenir leurs vues sur la réponse à toutes ces questions en fonction de leurs propres intérêts.

M. Brightwell: Voilà qui est excellent, monsieur le ministre, car cela indique que nous allons peut-être commencer à avoir une seule agriculture au Canada plutôt que deux selon la situation actuelle. Cette solitude de l'Ouest. . .

M. Scowen: Ou quatre.

M. Brightwell: Ou quatre, oui. C'est excellent si telle est la définition d'un programme national. Je crois que vous avez déjà répondu à ma question, mais nous devrions nous attendre à une extension des cultures protégées par la Loi sur la stabilisation des prix agricoles. Selon le programme qui s'appliquait à la canola, la stabilisation était versée de telle manière que les producteurs ne pouvaient pas choisir de cultiver autre chose que la canola. D'après ce que vous venez de dire, je suppose, par conséquent, que cette disposition pourrait disparaître.

J'aimerais poser une seule autre question, que M. Binns aurait posée lui-même s'il était ici. Cela touche au traitement des grains mixtes en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Comment cette situation est-elle traitée? Comment se fait payer un agriculteur qui cultive des grains mixtes? Les gens de l'Ouest ne savent peut-être pas ce que sont des grains mixtes, mais ceux de l'Est en produisent à coup sûr.

M. Mayer: Nous le produisons pour l'alimentation du bétail—avoine, orge ou quoi que ce soit que l'on sème—pour alimenter le bétail. C'est une bonne question. Je ne suis pas sûr de pouvoir vous fournir une bonne réponse. Je ne suis pas tellement sûr que cela relève présentement de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

M. Scowen: Je crois que cela fait partie de la proposition.

[Texte]

• 1635

Mr. Mayer: I am not so sure how it is covered under ASA.

Mr. Fraleigh: It is not a named crop. Therefore the only way it could be covered under ASA is if the minister named it.

In my humble opinion, mixed grains have become less and less of a factor in farming operations. At least they have in our area. There may be some of it in the Maritimes.

Mr. Brightwell: I was surprised to hear that apparently in the Maritimes it is still an issue. I put that on the floor for his purposes only.

Mr. Mayer: I will give you a direct response. We would certainly be prepared to look at it favourably as far as treating it as a separate grain is concerned, in areas where the amount of acres is significant, sure.

The Chairman: You mean if several varieties are seeded in one field—is this what we are talking about?

Mr. Brightwell: We have a term you westerners do not understand. It is mixed grain—wheat and—

Mr. Scowen: We occasionally get that. You sow barley, for instance, and the next year you sow oats, and the volunteer—

Mr. Mayer: You get wild oats coming in there.

An hon. member: You would get the volunteer stuff.

Mr. Gottselig: I still have not quite got my head around this 90-day pricing business. It bothers me a bit, because I used to hold canola from fall until spring. I did it many times, because it seemed in those days about March was peak for canola. We used to deliver it because there was space and we did not want to lose our quota, and occasionally the elevator companies used to encourage it by giving us free storage, because they needed the canola.

I certainly did not regard that as speculating. The last thing in my mind was speculating. I did not consider it to be speculating when it was my grain that I was holding for a better price. It is a little different from playing the commodity market. What was wrong with that? In this extreme example quoted of the grain being worth less than the storage charge, obviously somebody forgot about it. Nobody did that and held it on. On occasion that could happen as well.

Mr. Scowan: He paid too much tax; that was the problem.

[Traduction]

M. Mayer: Je ne sais pas très bien ce qu'il en est dans la Loi sur la stabilisation des prix agricoles.

M. Fraleigh: Ce n'est pas une culture désignée. Par conséquent, la seule manière qu'elle puisse être protégée par la Loi, ce serait que le ministre la désigne.

À mon humble avis, les grains mixtes sont devenus un facteur de moins en moins important des exploitations agricoles. C'est du moins le cas chez nous. Il y en a peut-être dans les Maritimes.

M. Brightwell: J'ai été étonné d'apprendre que cela semble demeurer un problème dans les Maritimes. C'est pour cela que j'ai soulevé la question.

M. Mayer: Je vais vous donner une réponse directe. Nous sommes certes disposés à examiner le problème dans de bonnes dispositions et à traiter ces grains comme un grain distinct dans les régions où la superficie cultivée est importante.

Le président: C'est-à-dire si plusieurs variétés sont semées dans un même champ, est-ce de cela que nous parlons?

M. Brightwell: C'est une expression que vous autre, les gens de l'Ouest, vous ne comprenez pas. Il s'agit des grains mixtes—blé et autre chose.

M. Scowen: Nous avons cela de temps à autre. On sème de l'orge, par exemple, l'année suivante on sème de l'avoine. . .

M. Mayer: Vous obtiendrez peut-être de la folle avoine.

Une voix: L'avoine stérile pousse.

M. Gottselig: Je ne vois toujours pas très bien cette histoire du prix à déterminer dans un délai de 90 jours. Cela m'ennuie quelque peu car j'avais l'habitude de garder du canola de l'automne jusqu'au printemps suivant. Je l'ai fait bien des fois car les environs du mois de mars semblaient alors constituer une période de pointe pour le canola. Nous avions coutume de le livrer parce qu'il y avait de la place et que nous ne voulions pas perdre notre quota et, de temps à autre, les compagnies qui exploitent les silos-élevateurs encourageaient cette pratique en nous fournissant un espace d'entreposage gratuit parce qu'ils avaient besoin du canola.

Je ne considère certes pas que c'était là de la spéculation. Je ne songeais pas le moins du monde à spéculer. Je ne considérais pas que c'était de la spéculation car c'était mon grain à moi que je gardais en vue d'obtenir un meilleur prix. C'est bien autre chose que de spéculer sur le marché des produits de base. Quel mal y avait-il à cela? Dans l'exemple extrême selon lequel le grain valait moins que les frais d'entreposage, il est bien évident qu'il a été oublié. Personne n'a agi de la sorte pour garder son grain. Cela pourrait aussi arriver parfois.

M. Scowen: Il payait trop d'impôt; c'était là le problème.

[Text]

Mr. Gottselig: Could you indicate what the problem was with holding it for longer than 90 days? And how did we happen to pick 90 days? What is the magic about 90 days?

Mr. Mayer: There is nothing magic about it. I guess that was the number, in consultation with the industry, that everybody... some people wanted it longer, some people wanted it two weeks. Some people think we have a handling system, not a storage system.

With canola, with probably less of a problem with quota now than you have had for the last two or three years... you start out with a 20-bushel quota. The board has been setting it at about 40 bushels some time by Christmas, I think. So quota is really not a problem. You can deliver canola at almost any time of the year, as long as you make a deal with your elevator company—

Mr. Scowen: It has been a problem in the past.

Mr. Mayer: That is right. But we are talking about what is going on presently.

So you should not have had a delivery problem as a result of quota. And if you do not have a delivery problem as a result of quota, why do you need to have storage in an elevator? From the commission's point of view, when a company issues you a storage ticket, it has to keep that grain somewhere in the system. That is for them to do their accounting on a net basis. At month-end they have to have that—

Mr. Gottselig: But it is not in the local elevator. It has probably been shipped out and sold—

Mr. Groundwater: No, that grain has to be within the system somewhere. It may not be in your elevator, but it may be the one down the track, or maybe if it is UGG it will have it in Saskatchewan instead of Manitoba, etc. But it still has to have it within that system.

The second point is that we are holding approximately \$250 million in securities from the grain industry because of unpriced grain within the system. That is a large quantity of money that is not really being useful. If we can restrict it or reduce it, then I think the companies will be stronger; and not only the companies that you are referring to, but a large number of small grain dealers that are also very active. Those people cannot really support and afford the large quantities of money that we demand from them to hold in a non-productive bank account for letters of credit to the Canadian Grain Commission to handle this unpriced grain system.

[Translation]

M. Gottselig: Pourriez-vous nous dire en quoi la conservation pour une durée de plus de 90 jours peut créer des problèmes? Et pourquoi choisir 90 jours? Est-ce un chiffre magique?

M. Mayer: Cela n'a rien de magique. J'imagine que c'est le chiffre auquel on est arrivé après les consultations avec les représentants du secteur. D'aucuns voulaient une période plus longue, d'autres préconisaient deux semaines. Il y a des gens qui sont d'avis que nous avons un système de manutention, et non d'entreposage.

Dans le cas du canola, le problème est sans doute moins aigu maintenant, en ce qui concerne les quotas, que depuis deux ou trois ans. Au début, le quota est de 20 boisseaux. L'office a fixé la quantité à quelques 40 boisseaux pour Noël, il me semble. Le quota ne crée donc pas de problème. On peut livrer le canola à n'importe quel moment de l'année, ou presque, dès qu'on a conclu une entente à cet effet avec les exploitants des silos-éleveurs.

M. Scowen: Il y a eu des problèmes dans le passé.

M. Mayer: C'est vrai. Mais nous parlons de la situation présente.

Il ne devrait donc pas y avoir de problème de livraison du fait du contingentement. Et, si tel est le cas, pourquoi avoir besoin d'entreposage dans un silo-élevateur? Au point de vue de la Commission, lorsqu'une compagnie vous remet un bon d'entreposage, il lui faut conserver ce grain quelque part dans le réseau. Elle doit faire sa comptabilité en fonction du revenu net. À la fin du mois elle doit... .

M. Gottselig: Mais le grain ne se trouve dans le silo-élevateur local. Il a probablement été expédié et vendu... .

M. Groundwater: Non, ce grain doit se trouver quelque part dans le réseau. Il n'est peut-être pas dans votre silo-élevateur à vous, mais peut-être dans celui du village voisin ou encore, si cela appartient à l'UGG, on le trouvera en Saskatchewan plutôt qu'au Manitoba, par exemple. Mais il doit demeurer dans le réseau.

Le deuxième point, c'est que nous gardons environ 250 millions de dollars de garantie fournis par les entreprises à cause du grain sans prix fixé qui se trouve dans le réseau. C'est une somme considérable qui n'est vraiment pas utile. Si nous pouvons réduire cette somme, je pense que les compagnies s'en trouveront renforcées; et non pas seulement les compagnies dont vous parlez, mais beaucoup de petits commerçants de grain qui sont aussi très actifs. Ces gens-là n'ont vraiment pas les moyens de fournir les sommes considérables que nous exigeons d'eux pour qu'ils les gardent dans un compte bancaire non productif en échange de lettres de crédit à la Commission canadienne des grains pour le maintien de ce système des grains sans prix fixé.

[Texte]

Mr. Gottselig: And the canola producers, the flax producers did not object to this? Nobody minds hauling his grain in and selling it right away?

• 1640

Mr. Groundwater: This is what they told us. They may have told you something different. When I was there, they said many times that it should be priced at the time of delivery. That is what they told us.

Mr. Gottselig: They are priced at the time of delivery if you are selling a crop that is pooled, like wheat.

Mr. Groundwater: I am not disagreeing with your comment. All I am saying is that this is what they told me.

Mr. Mayer: Nobody is suggesting you haul it in and sell it right away. All they are doing is saying that within 90 days of delivery your storage ticket runs out and you are issued a cash ticket. That gives you a certain amount of latitude, 90 days, plus the fact that quota is not a problem. Quota has not been a problem. This will be the third year we have had an opening quota on canola of 20 bushels.

Mr. Gottselig: As a result of no longer operating any irrigated land, I have not been growing oilseeds in recent years. Possibly that is no longer a problem. I broke a couple of canola contracts because the company would not take delivery until the price was very low. I could not get rid of any canola. Then all of a sudden, when the price really bottomed out, and it looked to be the lowest it was going to get throughout the year, they called for it. I told them to go to hell. They started saying what they were going to do. I told them I would be happy to go to court. As a result, we decided to terminate the contract. I held it over in my bin for a couple of years because the price was too low. Back in those glory days when wheat was worth some money, we could use wheat to pay the bills.

Mr. Mayer: Those days are coming back again. Our problem is that we are not going to have much.

Mr. Gottselig: This troubled me a bit, but if the industry is united in not having any concerns, and if they agree to this, I guess we will have to rely on them.

Mr. Mayer: The act is being amended to provide a year maximum. Within that maximum, we can adjust it up to a year.

Mr. Gottselig: You have to sell it in the 90 days.

[Traduction]

M. Gottselig: Les producteurs de canola, les producteurs de graine de lin ne se sont pas opposés à cela? Personne n'a d'objection à transporter son grain et à le vendre immédiatement?

M. Groundwater: C'est ce qu'ils nous ont dit. Ils vous ont peut-être dit autre chose. En ma présence, ils ont dit bien des fois que le prix devrait être fixé au moment de la livraison. C'est ce qu'ils nous ont dit.

M. Gottselig: Le prix est fixé au moment de la livraison s'il s'agit de vendre une culture qui est mise en commun, comme le blé.

M. Groundwater: Je ne vous contredirai pas. Tout ce que j'affirme, c'est que c'est cela qu'il m'ont dit.

M. Mayer: Personne ne prétend qu'il faut apporter son grain et le vendre immédiatement. Tout ce qu'on dit, c'est que, dans un délai de quatre-vingt dix jours après la livraison, le bon d'entreposage est échu et il est remplacé par un bon de caisse. Cela laisse le champ passablement libre, soit un délai de quatre-vingt dix jours plus le fait que le quota ne constitue pas un problème. Ce problème a disparu. C'est la troisième année que nous avons un quota de départ de vingt boisseaux dans le cas du canola.

M. Gottselig: Puisque je n'exploite plus de terres irriguées, je n'ai pas fait la culture des oléagineux ces dernières années. Ce n'est peut-être plus un problème. J'ai mis fin à quelques contrats relatifs au canola parce que la compagnie ne voulait pas accepter de livraison avant que le prix n'ait beaucoup baissé. Je ne pouvais pas me débarrasser de mon canola. Mais tout à coup, les prix étant à leur plus bas et ne semblant pas devoir descendre plus bas durant le reste de l'année, ils l'ont réclamé. Je les ai envoyés au diable. Ils ont commencé à me parler des mesures qu'ils allaient prendre. Je leur ai répondu que je serais heureux que l'affaire aille devant les tribunaux. En conséquence, nous avons décidé de mettre fin au contrat. J'ai gardé mon grain quelques années parce que le prix était trop bas. À cette époque glorieuse où le blé valait quelque chose, nous pouvions utiliser le blé pour payer les factures.

M. Mayer: Ces jours-là vont revenir. L'ennui, c'est que nous n'en auront pas beaucoup.

M. Gottselig: Cela m'ennuyait quelque peu, mais si le secteur est unanime à ne pas s'inquiéter et s'il accepte cette disposition, j'imagine que nous devons nous appuyer là-dessus.

M. Mayer: La loi est modifiée de manière à offrir un maximum d'un an. À l'intérieur de ce maximum, nous pouvons faire des ajustements qui peuvent atteindre un an.

M. Gottselig: La vente doit se faire dans le délai de quatre-vingt dix jours.

[Text]

Mr. Mayer: The 90 days is set by regulation, so that if it gets to be a problem, we can come back and extend it for up to one year.

The Chairman: We are establishing the rules whereby the time limits can be set. Ninety is simply an example that is set out in a note here, is it not?

Mr. Mayer: That is right. I am here to say that when times have changed significantly and the amount of through-put has increased significantly as far as elevators are concerned, we have to have a system that reflects handling, as opposed to a system aimed at storage. So if we have a problem with 90 days, we can certainly adjust that or look at it on a regular basis.

Mr. Fraleigh: Because I do not fully understand the grain handling system in western Canada, I hesitated this morning to get into this debate on the 90-day thing. It appears to me that the 90 days is just a figure that we put in as an example. It seems to me, Mr. Minister, if I relate that to the eastern system, that you restrict the marketing options of the people that are in the system. If you have a pool price like we have in winter wheat, or like the western people have in the grains under the Wheat Board, that is fine. But once you go out into the open market and start putting restrictions on the amount of time, then you reduce the marketing options.

Mr. Mayer: How?

Mr. Fraleigh: I am likely going to find out how stupid I am about the marketing system in western Canada. We in the east make an effort to market our grain 3 or 4 times a year. We ride out the highs and the lows. You are not going to be able to do this.

• 1645

Mr. Mayer: In the western system you have a regulated elevator system. You do not operate an elevator in the west unless it is licensed. It is licensed under provisions of this act, and this act governs everything.

You have three commissioners who operate out of Winnipeg and six assistant commissioners who operate in the provinces. All we are doing under these amendments is telling a producer that when he hauls his grain into an elevator—let us stay with the 90 days as an example—he has to take a cash ticket out on that grain within 90 days of delivery. He could deliver it any time.

Mr. Fraleigh: Mr. Minister, there are people who will have to deliver their grain at harvest.

Mr. Mayer: No, not necessarily.

[Translation]

M. Mayer: Les quatre-vingt dix jours sont fixés par voie de réglementation, de sorte que, si un problème surgit, nous pouvons reprendre l'affaire et allonger le délai jusqu'à un an.

Le président: Nous fixons les règles permettant d'établir les délais. Les quatre-vingt dix jours ne sont qu'un exemple fourni dans une note qu'on trouve ici, n'est-ce pas?

M. Mayer: C'est exact. Mon message est le suivant: comme les temps ont changé considérablement et que les opérations de transit ont augmenté considérablement dans les silos-élévateurs, il nous faut un système axé sur la manutention plutôt sur l'entreposage. Si la période de quatre-vingt dix jours crée des problèmes, nous pouvons certes modifier cette période ou encore examiner périodiquement la situation.

M. Fraleigh: Étant donné que je ne comprends pas parfaitement le système de manutention du grain dans l'Ouest, j'ai hésité, ce matin, à entrer dans ce débat sur le délai de quatre-vingt dix jours. Il me semble que ces quatre-vingt dix jours ne sont qu'un chiffre que nous avançons à titre d'exemple. Il me semble, Monsieur le ministre, si je compare cela au système de l'Est, que vous restreignez les options de commercialisation des gens qui se trouvent dans le système. Si vous avez un prix commun comme celui que nous avons pour le blé d'hiver ou, dans l'Ouest, pour les grains qui relèvent de la Commission du blé, c'est très bien. Mais dès qu'on aborde le marché libre et qu'on commence à imposer des restrictions en matière de délai, on réduit alors les options de commercialisation.

M. Mayer: De quelle manière?

M. Fraleigh: Je suis sans doute à la veille de constater l'étendue de mon ignorance au sujet du système de commercialisation de l'Ouest canadien. Nous, dans l'Est, nous nous efforçons de commercialiser notre grain trois ou quatre fois par année. Nous profitons des maxima et des minima. Cela ne sera plus possible.

M. Mayer: Dans l'Ouest, les silos-élévateurs à grain sont réglementés. On ne peut pas en exploiter dans l'Ouest à moins de posséder un permis. Le permis relève des dispositions de la présente loi et c'est cette loi qui régit tout.

Il y a trois commissaires à Winnipeg et six commissaires adjoints dans les provinces. L'effet de ces amendements, c'est de faire savoir à chaque producteur que, lorsqu'il apporte son grain à un silo-élévateur—gardons le délai de 90 jours comme exemple—il lui faut prendre un bon de caisse comptants à l'égard de ce grain dans un délai de 90 jours après la livraison. La livraison peut se faire à n'importe quel moment.

M. Fraleigh: Monsieur le ministre, il y a des gens qui devront livrer leur grain au moment de la récolte.

M. Mayer: Non, pas nécessairement.

[Texte]

Mr. Fraleigh: Why not? Nobody is going to take grain into an elevator and store it if they have empty storage at home. Do not be so foolish.

Mr. Mayer: No, that is true, but who should pay for that storage?

Mr. Fraleigh: It should be the guy who draws it to the elevator, the same as in eastern Canada. It is likely to show my ignorance of the system, but if we take grain to an elevator and store it, we pay for it.

Mr. Mayer: We are not going to have a drop in production like we have this year on a regular basis. We are going to have increasing production in the years ahead. Our system is very much geared to through-put and is going to have to be geared to through-put. If we are going to handle the amount of grain we are likely to produce, we do not want to have a system that encourages people to store when the system is designed for through-put.

I do not think 90 days is an onerous limit. If you deliver it on September 15, it means you have to price it before the December 15. I do not think that is a particular hardship.

You still have your option. You can phone the elevator company—we are talking about rye, canola, flax and the off-board feed grains—and get the price today. You can say that you have so many bushels to deliver and ask if you can deliver it today and lock your price in. You have an option. When you deliver it to the elevator, the option on what date you are going to sell it is limited to 90 days because we do not have a storage system. If you do not want to spend more money on storage, store it on your own farm.

Mr. Fraleigh: That is the difference. In the eastern system if you want to store grain, the option is open to you in unlimited quantity and you pay for it.

Mr. Gottselig: We do the same thing in the west.

Mr. Fraleigh: I am just being told that you do not have it.

Mr. Scowen: Yes, we do.

Mr. Fraleigh: Either you do or you do not.

Mr. Gottselig: You did unless you had a special deal.

The Chairman: There is less and less storage. Is that the bottom line?

Mr. Gottselig: There was certainly never a time when you had free storage on grain in western Canada unless you negotiated that deal. It only applies to the non-board

[Traduction]

M. Fraleigh: Pourquoi pas? Personne ne va porter son grain à un silo-élevateur pour l'y entreposer si l'on a de l'espace d'entreposage libre chez soi. Il ne faut pas se leurrer.

M. Mayer: C'est vrai, mais qui devrait payer cet entreposage?

M. Fraleigh: Celui qui apporte son grain au silo-élevateur, comme dans l'Est. Je vais peut-être révéler mon ignorance du système, mais si nous apportons du grain à un silo-élevateur et que nous l'y entreposons, nous payons ce service.

M. Mayer: Nous n'aurons pas toujours la baisse de production que nous connaissons cette année. La production va augmenter au cours des années futures. Notre système est tout à fait axé sur le transit et il faudra qu'il en soit ainsi. Si nous devons traiter la quantité de grain que nous produirons vraisemblablement, nous ne voulons pas d'un système qui encourage les gens à entreposer leurs produits lorsque le système est conçu pour le transit.

Je ne crois pas que les 90 jours constituent un délai onéreux. Si la livraison se fait le 15 septembre, cela veut dire que le prix doit être fixé avant le 15 décembre. Ce n'est pas là, à mon sens, une difficulté particulière.

L'option demeure. On peut téléphoner à la compagnie qui exploite le silo-élevateur—il s'agit ici du seigle, du canola, du lin et des autres grains pour l'alimentation du bétail qui ne relèvent pas de la Commission—et obtenir immédiatement le prix d'aujourd'hui. Vous pouvez dire que vous avez tant de boisseaux à livrer, demander si vous pouvez le livrer aujourd'hui et fixer votre prix. Vous avez une option. Lorsque vous livrez votre marchandise au silo-élevateur, l'option quant à la date où vous allez la vendre se limite à 90 jours parce que nous ne disposons pas d'un système d'entreposage. Si vous ne voulez pas dépenser plus d'argent en entreposage, gardez votre grain à la ferme.

M. Fraleigh: C'est là que réside la différence. Dans le système de l'Est, si l'on veut entreposer du grain, il n'y a aucune limite et c'est un service que l'on paye.

M. Gottselig: Il en est de même dans l'Ouest.

M. Fraleigh: On me dit à l'instant que ce n'est pas le cas.

M. Scowen: Mais oui.

M. Fraleigh: Ou bien vous avez cette option ou bien vous ne l'avez pas.

M. Gottselig: Nous l'avions, à moins d'une entente spéciale.

Le président: Il y a de moins en moins de capacité d'entreposage. Est-ce là le point essentiel?

M. Gottselig: Jamais il n'y a eu d'entreposage gratuit des grains dans l'Ouest à moins d'une entente spéciale négociée à cet effet. Cela s'applique uniquement aux

[Text]

crops. There is no point in storing board crops. The price is pooled.

Mr. Mayer: I agree with everything you said.

Mr. Gottselig: We can give producers marketing options. It is why I have been raising this.

Mr. Mayer: Mr. Chairman, we can go back and have a little more time with the producers to make sure that they understand what it is and that this is not going to be a problem. I certainly do not think a year is out. Presently it is unlimited. Even if it is only a few people, the paperwork involved so far as everybody who has a piece of the grain—

Mr. Scowen: The other companies are going to make their own regulations. I cannot understand why we are making them. You have already made regulations that you cannot deliver unless—

Mr. Mayer: It is the same way the commission sets maximum tariffs for storage and handling. People can charge up to the maximum. We are saying we are putting in a maximum of one year and they can do anything they want to up to the maximum of one year.

Mr. Foster: In clause 21, where does it say a one-year maximum? It simply says that it is in the period prescribed and it has been identified that it would be 90 days by regulation. Is there a limitation of one year in that clause?

• 1650

Mr. Groundwater: It is set by regulation. The following clause indicates that farmers would only be eligible for security for one full year after the time of delivery.

Mr. Foster: Oh, I see. Which clause says that? After that you are not secure.

Mr. Groundwater: It would be under subclause 17.(1), proposed subsection 38.(2.1), page 8:

has occurred within one year after the day of the delivery of the grain and the producer of the grain has given notice in writing of the failure to the Commission within that year.

Mr. Foster: The Nielsen task force report recommended that the about \$10 billion worth of inventory of agriculture inventory out there should be brought into income and given a special tax deal. They suggested that 10%, about 100 million a year, be brought into income over a 10-year period with a special rate of 10% income tax marginal rate rather than whatever the marginal rate of the individual producer was. I was just wondering whether this move to force non-board grains

[Translation]

cultures qui ne relèvent pas de la Commission. Il ne sert à rien d'entreposer les cultures qui relèvent de la Commission. Le prix est mis en commun.

M. Mayer: Je suis d'accord sur tout ce que vous avez dit.

M. Gottselig: Nous pouvons fournir des options de commercialisation aux producteurs. C'est la raison pour laquelle j'ai soulevé cette question.

M. Mayer: Monsieur le président, nous pouvons retourner auprès des producteurs et passer un peu plus de temps avec eux pour nous assurer qu'ils comprennent la situation et que celle-ci ne va pas créer de problème. Je ne crois certainement pas qu'il faille abolir cette condition d'une année. A l'heure actuelle, la période est illimitée. Cela s'applique peut-être à quelques personnes seulement, mais la paperasserie nécessaire pour tous ceux qui cultivent des grains. . .

M. Scowen: Les autres compagnies vont établir leurs propres règlements. Je ne comprends pas pourquoi nous en faisons nous-mêmes. Vous avez déjà établi des règlements que vous ne pouvez pas appliquer à moins. . .

M. Mayer: C'est analogue aux tarifs maximums que la Commission établit pour l'entreposage et la manutention. On peut imposer des frais jusqu'au maximum. Ce que nous disons, c'est que nous établissons un maximum d'un an et qu'ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent jusqu'à ce maximum d'un an.

M. Foster: A l'article 21, où est-il question d'un maximum d'un an? On y lit tout simplement que c'est la période prescrite et il a été établi que ce serait 90 jours en vertu d'une réglementation. Y a-t-il une limite d'un an dans cet article?

M. Groundwater: C'est réglementé. La clause suivante dispose que les cultivateurs seraient admissibles à une garantie d'un an seulement après la date de livraison.

M. Foster: Oh, je vois. De quelle disposition s'agit-il? Après, il n'y a plus de garantie.

M. Groundwater: Ce serait en vertu du paragraphe 17.(1), c'est-à-dire du paragraphe proposé 38.(2.1), à la page 8:

. . . dans l'année suivant la livraison du grain qui y est visé, le titulaire a manqué à l'obligation de paiement ou de livraison envers le producteur et celui-ci en a avisé par écrit la Commission.

M. Foster: Le groupe de travail Nielsen avait recommandé dans son rapport que l'inventaire agricole d'une valeur d'environ 10 milliards de dollars soit considéré comme un revenu et fasse l'objet d'un régime fiscal spécial. Ils avaient proposé qu'on ajoute au revenu environ 10 p. 100 de l'inventaire, c'est-à-dire environ 100 millions de dollars par année, sur une période de 10 ans, en le frappant d'un taux d'impôt sur le revenu marginal spécial de 10 p. 100, plutôt que du taux marginal du

[Texte]

into income within 90 days—or it could be changed to a year—was part of the move by the Department of National Revenue to bring this 300 billion or 400 billion tonnes, which is what I think you quoted, into inventory that is now stored. Is that right?

Mr. Mayer: It has nothing whatsoever to do with it.

Mr. Groundwater: Because after the 90 days you could still defer that cheque into whatever fiscal year you wanted. All we are saying is that you cannot leave it unpriced within the elevator system. That allows you to say to the elevator operator, or whoever it is, that you do not want that income until January or whatever his fiscal year might be. What we are saying is that within one year, under the security held by the commission, if a firm goes bankrupt the farmers and only producers are protected for one year after the time of the delivery of grain to that individual. What we are saying is that if you have some reservations about a firm, you had better cash it before the end of the year. But if you are dealing with a solid firm, it is still up to you; you can do whatever you so desire, but you are not going to be protected. That is all. It has no bearing on it.

Mr. Foster: Once it is priced, then you receive a cheque. Suppose you deliver your grain in October of this year, then you have to price it by October next year. Is that right?

Mr. Mayer: You would not have to price it. But if you chose to wait for longer than a year before you priced it, you would not be covered under whatever security the commission held with that firm.

Mr. Foster: So it is not necessarily brought into income at the end of the first year.

Mr. Groundwater: I do not want to confuse the security with the price of provision. The price of provision is to recognize the through-put nature of the system that we cannot leave a large amount of unpriced grain within that system. The security system refers to the security held by the Canadian Grain Commission for the various licensees. Ninety days was the suggested industrial norm, if you like. What we are saying is that could be up to a year, because that is when our security would be valid.

Mr. Mayer: And even after you cash it in, you can defer your income to another tax year.

Mr. Foster: There are several hundred thousand tonnes of grain that have been sitting there for years and have not been taken into income, but now that regime is coming to

[Traduction]

producteur. Je me demandais si cette mesure conçue pour faire transformer les céréales produites hors-Commission en revenu dans les 90 jours—quoique cette période pourrait être convertie en un an—s'inscrit dans la ligne de ce que le ministère du Revenu national essaie de faire pour que ces 300 milliards ou 400 milliards de tonnes—c'est le chiffre que vous avez mentionné, je crois—entreposées soit portés à l'inventaire. C'est exact?

M. Mayer: Absolument pas.

M. Groundwater: Après 90 jours, on pourrait toujours reporter le chèque à l'année financière de son choix. Nous disons simplement que nul ne peut laisser du grain dans le réseau des silos-élevateurs sans que son prix soit fixé, car cela lui permet de dire à l'administrateur du silo-élevateur ou à son exploitant qu'il ne veut pas comptabiliser ce revenu avant janvier, ou avant le début de son année financière, quel qu'il soit. Ce que nous disons, c'est que dans un délai d'un an, aux termes de la garantie détenue par la Commission, les cultivateurs et seuls les producteurs sont protégés pendant un an, après la date de livraison de leur grain à une firme, si celle-ci fait faillite. Ce que nous disons, c'est que le producteur qui a des réserves au sujet d'une firme quelconque a intérêt à réaliser son revenu avant la fin de l'année. Par contre, s'il traite avec une firme aux reins solides, il a encore le choix de faire ce qu'il veut, mais il renonce alors à être protégé. C'est tout. Cela n'a rien à voir avec la politique du ministère du Revenu national.

M. Foster: Une fois que le prix du grain est fixé, le producteur reçoit un chèque. Supposons qu'il livre son grain au mois d'octobre de cette année; il faut que son prix soit établi d'ici octobre de l'année prochaine. C'est bien cela?

M. Mayer: Il n'est pas nécessaire d'établir le prix. Toutefois quand on préfère attendre plus d'un an avant de le faire, on n'a pas droit à la protection garantie par la firme à la Commission.

M. Foster: Autrement dit, le grain entreposé n'est pas nécessairement converti en revenu à la fin de la première année.

M. Groundwater: Je ne veux pas confondre la garantie avec le prix de son obtention. Celui-ci consacre la nature de transit du système, qui veut qu'on ne peut pas y laisser une importante quantité de grains sans avoir fixé son prix. Le système de garantie s'entend de la garantie que détient la Commission canadienne des grains pour le compte des titulaires de permis. Quatre-vingt-dix jours, c'est la norme industrielle proposée, si vous voulez. Nous disons, quant à nous, que cette période pourrait aller jusqu'à un an, parce qu'elle correspondrait à celle pour laquelle notre garantie est valable.

M. Mayer: Et même après avoir touché le revenu, on peut le reporter à une autre année d'imposition.

M. Foster: Plusieurs centaines de milliers de tonnes de grains sont entreposées depuis des années sans avoir été comptabilisées dans le revenu des producteurs, mais ce

[Text]

an end. Where you will have to price, you may defer it into another tax year, but you are going to have to pay.

Mr. Groundwater: No, because this would not affect anything prior to coming into effect.

Mr. Foster: Of existing stuff.

• 1655

Mr. Groundwater: Yes. So if there is that material in the act, it is still going to be within that system.

Mr. Foster: Is the minister saying that if you deliver wheat this October, you just get a grain ticket—not wheat, but a non-board grain?

Mr. Mayer: It could be feed wheat. It could be off-board wheat.

Mr. Foster: You price it at the end of next October, and you can still defer that income until the following taxation year to 1990? It seems to me that if you accept the cheque in October of 1989, you are going to have to take that into income that year. I do not see how you can defer that into another crop year once you have. . .

Mr. Fraleigh: Once you take the cheque, you do not have the ticket.

Mr. Gottselig: You can defer it.

Mr. Fraleigh: But you have to keep the ticket in your hand. You do not get a cheque.

Mr. Gottselig: It is the same thing. It is post-dated.

Mr. Mayer: But that is one of the provisions under the Income Tax Act, I guess. For tax purposes, you can defer your income from the sale of that grain into another tax year.

Mr. Foster: The tax provision is that you can defer it from one calendar year to the next.

Mr. Mayer: That is as I understand it. You have some accountants here who could tell you.

The Chairman: There would be no advantage to going beyond that, because you would be losing the 10%, 12%. You would not want to defer it beyond January 1.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I understand the Department of National Revenue monitors this committee's discussions.

Mr. Mayer: Everything is done in the full knowledge of the Department of National Revenue.

Mr. Hovdebo: I want to go to the security part. In the bonding of companies, we have had a few situations where there has been considerable loss. Has that changed?

[Translation]

régime tire à sa fin. Quand il faudra fixer le prix du grain, on pourra reporter le revenu à une autre année d'imposition, mais il faudra payer de l'impôt.

M. Groundwater: Non, parce que la nouvelle disposition n'aura aucun effet sur ce qui s'est passé avant qu'elle entre en vigueur.

M. Foster: Pour ce qui existe.

M. Groundwater: Oui. Les éléments qui figurent dans la loi resteront dans le système.

M. Foster: Le ministre est-il en train de dire que le producteur qui livrerait du blé au mois d'octobre de cette année recevrait simplement un bon de grain—pas un bon de blé, mais un bon de grain produit hors commission?

M. Mayer: Ce pourrait être du blé de provendes et ce pourrait être aussi du blé produit hors commission.

M. Foster: Le prix serait fixé à la fin du mois d'octobre de l'année prochaine et le revenu ainsi réalisé pourrait encore être reporté jusqu'à l'année d'imposition suivante, c'est-à-dire jusqu'en 1990? Il me semble que si l'on accepte le chèque en octobre 1989, on doit le déclarer comme revenu cette année-là. Je ne vois pas comment on peut le reporter dans une autre année de campagne agricole une fois qu'on a. . .

M. Fraleigh: Une fois qu'on a accepté le chèque, on n'a plus le bon.

M. Gottselig: On peut le reporter.

M. Fraleigh: Mais si, on doit conserver le bon; on ne reçoit pas de chèque.

M. Gottselig: C'est la même chose, c'est postdaté.

M. Mayer: Mais je pense bien que c'est l'une des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. Pour les fins de l'impôt, on peut reporter son revenu réalisé grâce à la vente de ce grain à une autre année d'imposition.

M. Foster: La loi dispose qu'on peut le reporter d'une année civile à la suivante.

M. Mayer: C'est bien ainsi que je le comprends. Nous avons ici des comptables qui pourraient vous le dire.

Le président: Il n'y aurait aucun intérêt à le reporter à plus tard, étant donné qu'on perdrait les 10 p. 100 ou 12 p. 100. On ne voudrait donc pas le reporter au-delà du 1^{er} janvier.

M. Foster: Monsieur le président, le ministère du Revenu national étudie les délibérations de notre Comité.

M. Mayer: Le ministère du Revenu national est parfaitement au courant de tout ce que nous faisons.

M. Hovdebo: Je veux parler de la garantie. Dans le contexte du cautionnement des entreprises, il y a eu dans quelques cas des pertes considérables. La situation a-t-elle changé?

[Texte]

Mr. Groundwater: We think it has changed. We have tightened up the security regulations considerably. We are doing a number of things, such as auditing firms, spot auditing firms, monthly reporting, trying to get a better handle on the system.

Mr. Hovdebo: On a couple of occasions—and I know these are specific situations—the farmer has delivered to the company after they lost their licence or after the bonding was withdrawn. Is there anything we can do about that?

Mr. Groundwater: We are in the midst of sending out a pamphlet to each individual farmer in western Canada, with the title *Minimizing Your Risk in Selling Your Grain*.

Mr. Hovdebo: I wrote the minister about the size of a notice, which I thought was inadequate. But that means somebody has to read it, if that is the only way. How do you tell the farmers each time a company loses their bonding or their licensing is withdrawn? If you are a farmer, how do you find out? You ask, I guess.

Mr. Mayer: That is a good question, and I am not so sure there is an easy answer.

Mr. Hovdebo and I had a discussion on the size of the notice that was put in the paper. I guess what the commission tries to do is be as public as they can and let producers know. I guess ultimately, when it comes down to that, the producer has to accept a certain amount of responsibility himself. What we try to do is provide them with information, so that when he accepts that responsibility he is in possession of as much information as he can possibly be.

Mr. Hovdebo: One more question on the Western Grain Stabilization. You suggested, Mr. Minister, that you were doing some investigating as far as different structures for farm-fed grains, but they are not in this. Is there a possibility of putting that in? That is one of the areas of concern from people I have talked to about Western Grain Stabilization.

• 1700

If I have had a continuing complaint, that is it—and in the last year particularly—because a lot of farmers diversified because wheat was not paying and consequently they went into other grains. They had paid the maximum for many years, and suddenly they needed the feed they were feeding to keep to the maximum, and they were not able to do so.

Is it that you are not going to get it into this, or that you have not come to a decision on the kind of program that would allow farm-fed grain? I know Alberta used the

[Traduction]

M. Groundwater: Nous croyons que oui. Nous avons beaucoup resserré la réglementation sur la sécurité. Nous avons recours à différents moyens, en faisant appel notamment à des entreprises de vérification et à des entreprises de vérification ponctuelle, ainsi qu'en obtenant des rapports mensuels, pour essayer de mieux contrôler le système.

M. Hovdebo: Dans quelques cas—et je sais que ce sont des cas bien particuliers—le cultivateur avait livré son grain à la compagnie après que celle-ci avait perdu son permis ou s'était fait retirer son cautionnement. Pouvons-nous faire quelque chose pour résoudre ce problème?

M. Groundwater: Nous sommes justement en train d'envoyer à chaque cultivateur de l'Ouest une brochure qui lui indiquera comment *minimiser ses risques lorsqu'il vend son grain*.

M. Hovdebo: J'ai écrit au ministre au sujet de la grosseur d'un avis, qui me semblait trop peu visible. Tout ce que cela signifie, c'est que quelqu'un doit le lire, si c'est la seule façon de le savoir. Comment vous y prenez-vous pour avertir les cultivateurs chaque fois qu'une compagnie perd son cautionnement ou que son permis lui est retiré? Comment un cultivateur peut-il le savoir? Il faut le demander, j'imagine.

M. Mayer: C'est une bonne question, et je ne suis pas sûr qu'il soit possible d'y répondre facilement.

M. Hovdebo et moi avons parlé de la grosseur de l'annonce publiée dans le journal. Je pense que la Commission s'efforce de rendre la nouvelle aussi publique que possible, en la faisant connaître aux producteurs. En définitive, je pense que le producteur doit accepter une certaine responsabilité à cet égard. Nous essayons de leur donner l'information nécessaire, de sorte que, quand ils acceptent la responsabilité, ils ont autant d'information que possible.

M. Hovdebo: J'ai une autre question, au sujet de la stabilisation du grain de l'Ouest. Vous avez laissé entendre, monsieur le ministre, que vous faisiez des études sur différentes structures dans le cas des grains utilisés à l'exploitation agricole même, mais il n'en est pas question dans le projet de loi. Est-il possible d'ajouter des dispositions à cet effet? C'est une des préoccupations des gens à qui j'ai parlé de la Stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest.

S'il y a eu des plaintes d'une façon continue, c'est bien à ce sujet—au cours de l'année qui vient de s'écouler en particulier—parce que beaucoup d'agriculteurs se sont diversifiés dans d'autres grains parce que le blé n'était pas payant. Ils avaient payé le maximum pendant des années et, tout d'un coup, ils avaient besoin du grain qu'ils servaient comme fourrage pour rester au maximum, ce qui leur était impossible.

Est-ce à dire que vous n'allez pas faire intervenir cette considération ou que vous n'avez pas encore décidé du genre de programme qui permettrait de tenir compte du

[Text]

“meat equivalent”, as I guess you could call it, for the Crow benefit.

Mr. Mayer: There is no measure in these amendments to address farm-fed grain specifically, I guess for the simple reason that we have not been able to come up with a way to do it on a satisfactory basis. Just to go back to what I said previously, we asked this committee to look at it some two years ago. The committee looked at it and came back and said it did not see how we could administer it. That is one of the reasons for holding the regional meetings we are going to be holding: to raise the issue of farm-fed grain and see how we address it on a practical basis. We are in the process of reducing the... which does not specifically address farm-fed, but it will help somewhat along the same lines, by having a much easier system of becoming a designated purchaser.

Mr. Hovdebo: But you are still going to require arms-length?

Mr. Mayer: Yes. Secondly, the Special Canadian Grains Program very much included farm-fed, because it was based on production, not marketings. So there is no an easy answer.

Just to go back to Mr. Hovdebo's previous concern about notification of producers, we can do everything we can at the commission to make sure we make the notices as visible as we can. We can put them in the weekly papers in a little bigger a form and do some things in that area to try to make it easier for producers to be aware of whether in fact a firm they are dealing with is licensed or not. But I do not know how you ever address that one on a 100% basis, because if you ask somebody if they are licensed and they say yes and it turns out that is not an accurate answer to that question... It is very difficult to do anything about those kinds of things.

Mr. Hovdebo: I have to agree that a certain amount of responsibility has to go to the farmer, because the farmer who gets caught is the one who goes out there and looks for that extra buck and does it because somebody is paying those extra few cents, in some cases.

A couple of questions on the special grain program. Clause 5 gives the commission the right to contract out a certain amount of their powers, duties, and functions. I wonder what is intended in that particular clause.

Mr. Groundwater: The major intent of that one is to provide a clearly defined delegation within the bill to be able to do the things that have to be done by someone else in the commission. As an example, the commission is supposed to do the weigh-overs. Obviously I do not go to a terminal elevator and weigh it over. I delegate it to employees to do that. So we are requesting that type of thing for within our internal system. Another example in our internal system would be the licensing function.

There are cases in which you might wish to use an outside firm or something. The best example I can think

[Translation]

grain autoconsommé? Je sais que l'Alberta utilise «l'équivalent viande», pour ainsi dire, à titre de subvention du Nid-de-Corbeau.

M. Mayer: Ces amendements ne traitent absolument pas du grain autoconsommé pour la simple raison, peut-être, que nous n'avons pas encore trouvé le moyen satisfaisant de le faire. Pour reprendre ce que j'ai dit un peu plus tôt, nous avons demandé au Comité d'examiner cette question il y a deux ans. Ce qu'il a fait sans toutefois trouver de solution. C'est une des raisons pour lesquelles nous tiendrons des rencontres régionales pour soulever la question du grain consommé sur place et y apporter une solution pratique. Nous sommes en train de réduire le... qui ne traite pas spécifiquement du grain autoconsommé, mais qui apportera une solution similaire, à savoir la création d'un système qui faciliterait de beaucoup l'accession au titre d'acheteur désigné.

M. Hovdebo: Mais vous allez toujours exigé que les opérations se fassent sans lien de dépendance?

M. Mayer: Oui. En deuxième lieu, le Programme spécial canadien pour les grains comprenait certainement le grain autoconsommé parce qu'il est fondé sur la production, non sur la commercialisation. Il n'y a donc pas de réponse facile.

Pour revenir sur ce que disait M. Hovdebo à propos de l'information des producteurs, nous pouvons faire de notre mieux à la Commission pour garantir que les avis sont le plus visibles possible. Nous pouvons les faire paraître dans les hebdomadaires en plus gros caractères et faire en sorte qu'il soit plus facile pour les producteurs de savoir si une entreprise avec laquelle ils font affaire détient un permis ou non. Mais je doute que l'on puisse résoudre ce problème complètement parce qu'il peut arriver qu'une entreprise n'ait pas de permis même si elle prétend le contraire... Il est très difficile d'apporter une solution à ce genre de problème.

M. Hovdebo: Je conviens que l'agriculteur doit assumer une certaine part de responsabilité parce que l'agriculteur qui se fait prendre est celui qui cherche à gagner quelques sous de plus et qu'il choisit celui qui lui paie ces sous supplémentaires, dans certains cas.

J'ai quelques questions à poser à propos du Programme spécial pour les grains. L'article 5 du projet de loi accorde à la Commission le droit de déléguer certains de ses pouvoirs et de ses fonctions. Je me demande dans quel but cette modification a été proposée.

M. Groundwater: L'objectif principal est de définir clairement dans la loi les pouvoirs et fonctions que la Commission délègue. Par exemple, la Commission est chargée de faire les pesées de contrôle. Il est évident qu'elle ne s'en charge pas elle-même. Elle délègue ces fonctions à des employés. Nous demandons donc que la loi nous autorise à faire faire ce genre de travail. Un autre exemple concerne la fonction d'émission de permis.

Il peut arriver que l'on veuille faire appel à une entreprise de l'extérieur. Le meilleur exemple auquel je

[Texte]

of is the use of auditors, which may be private firms. At other times you might want to go out of your own organization but you would still want to be within the Public Service. For instance, we deal with the plant products division to look at ships to check that they are free of insects. We also use some of those people to do some probing and to take samples of various grains for grading, or to check for insects. So we are using a number of people but there is no intent at the present time, that I am aware of, to ever relegate any of our duties to an outsider.

• 1705

The reason I say that is if you look at the general accounting office in the United States, which has looked at their FGIS, or their grading standards system in the United States, the body responsible, it has repeatedly suggested that they follow the Canadian model because what we have in Canada is a system that is divorced from the marketing arm, the Canadian Wheat Board, or another marketer. It is divorced from the buyer, because we are sitting in the middle and we have an independent weighing system. We have the independent grading system, an independent method of trying to deal between the producer and the grain handling system. And when you talk to those individuals in the overseas markets, I have on occasion found they had really assumed that what we would do in a bad crop is to sell them a number 1 and what we would do is actually let a number 3 go over there because we did not have enough number 1 to satisfy that market.

Once they recognized that this really cannot happen within our system, because we have that independence which is required for our external trade, they have a little bit more faith that if they order number 1 they will get number 1, or if they order number 3 they will get number 3 wheat. I think what you are suggesting is that you privatize something. Is that what you are suggesting?

Mr. Hovdebo: The thing is, you have just given me a very good argument why this clause should not be in here. Having it in there gives the authority to the commission to go out and get anybody to do that. I am sure you do not need it to allow that internal movement.

Mr. Groundwater: In a case of law, they have suggested we do. And this—

Mr. Hovdebo: Do you? You mean that the employee is not the commission.

Mr. Groundwater: That is one interpretation some people have put on it.

Mr. Hovdebo: That is a very unusual interpretation.

[Traduction]

puisse penser est le recours à des vérificateurs qui pourraient être des entreprises privées. En d'autres occasions, on pourrait vouloir recourir au service d'une autre organisation, sans toutefois aller à l'extérieur de la Fonction publique. Par exemple, nous demandons à la division des produits végétaux de vérifier la présence d'insectes à bord de navires. Nous avons également recours à certains d'entre eux pour faire certaines analyses et pour recueillir des échantillons de divers grains afin de les classer, ou pour détecter la présence d'insectes. Nous utilisons donc un certain nombre de personnes, mais, que je sache, il n'est absolument pas envisagé pour le moment de confier certaines de nos tâches à quelqu'un de l'extérieur.

Je dis cela parce que le Bureau de comptabilité générale des États-Unis qui, a étudié le système américain de classement normalisé des grains, a dit à plusieurs reprises qu'il s'inspirait du modèle canadien parce que notre régime est indépendant des fonctions de commercialisation assumées par la Commission canadienne du blé, ou de celles de tout autre organisme de commercialisation. Le système est indépendant de l'acheteur parce que nous sommes en quelque sorte dans une position intermédiaire. Nous avons un système de pesée indépendant, un système de classement indépendant, et une méthode indépendante pour assurer les transactions entre le producteur et le système de manutention du grain. Je me suis parfois rendu compte que certains de nos interlocuteurs sur les marchés d'outre-mer étaient vraiment persuadés qu'en cas de mauvaise récolte, nous signerions un contrat de vente de grains de classe un, mais qu'en fait, nous leur expédierions du grain de classe trois faute d'une volume suffisant de grains de classe un.

Une fois qu'ils se rendent compte que ce genre de substitution est impossible dans notre système, parce que nous jouissons de l'indépendance requise pour les fins de notre commerce extérieur, ils nous font davantage confiance et savent que s'ils ont commandé du grain de classe un ou du grain de classe trois, c'est exactement ce qu'on leur livrera. Je crois que vous voulez en venir à une privatisation. Est-ce que je me trompe?

M. Hovdebo: En fait, vous venez de me donner un excellent argument contre l'inclusion de cette disposition dans le projet de loi. Elle habilite en effet la Commission à confier cette tâche à n'importe qui. Je suis sûr que vous n'en avez pas besoin pour cela.

M. Groundwater: Pourtant, dans une affaire tranchée par les tribunaux, il a été statué que nous en avons besoin. Et cela...

M. Hovdebo: Vraiment? Vous voulez dire que l'employé n'est pas la Commission.

M. Groundwater: C'est une des interprétations.

M. Hovdebo: Elle est bien curieuse.

[Text]

Mr. Groundwater: I agree, but we have had some frustrations in courts of law. One other point I should make is that where we stole this particular section was from the Canadian Wheat Board Act. We just looked at the Wheat Board Act and they have it there so we virtually put it in here.

Mr. Hovdebo: I entirely agree with your dissertation about the value of the system we have. But the feeling I have is that this clause is really pretty unnecessary because if the commission has the power under this act to do what it is doing, that is the place it should stay.

Mr. Groundwater: What I am saying is that it is not clear within the act and we have been challenged in court saying that we cannot do the things we are doing. The legal system suggests that we do get a definitive clarification of what our powers are in order to be able to do the things we are doing at the present time.

Mr. Hovdebo: I would rather that you designated who the person should be.

Mr. Mayer: I guess the question then becomes how do you, in advance of the fact, decide what is going to be needed and who should do it, or what body should do it. You see, the commission is—

Mr. Hovdebo: According to that particular clause, you could ask the grain company to do it.

Mr. Groundwater: But the Canadian Wheat Board could do the same and I do not think either of our organizations are really prepared to do it. There is no limitation, but I would think that if you read the rest of the sections that deal within—

Mr. Hovdebo: But the Canadian Wheat Board has a little different authority there. The Canadian Wheat Board establishes that grain company as an agent of the board, so they have that authority over it. The grading structure here, if you pass that over to the . . . I know you do anyway to a certain extent, but that part of control—

Mr. Groundwater: I am sorry. I do not mean to interject, but we do not pass official inspections and grading over to anyone.

Mr. Hovdebo: But the control is still kept in there. You depend upon the grain companies to establish the grade and then you monitor it to make sure it is what it is supposed to be. I guess the Wheat Board does the same thing. That particular clause worries me because it could lead to divesting the powers of the commission.

• 1710

Mr. Groundwater: I do not think it would, and I cannot imagine why we would do it. We are not involved in the primary system except in disputes. When the grain reaches unload at the terminal in Vancouver, Thunder Bay, Prince Rupert or Churchill, it is officially inspected by the Canadian Grain Commission. Those official

[Translation]

M. Groundwater: J'en conviens, mais nous avons eu des problèmes devant les tribunaux. J'aimerais par ailleurs signaler que cette disposition est en fait tirée de la Loi sur la commission canadienne du blé. Nous avons constaté qu'elle figurait dans la Loi sur la commission canadienne du blé et l'avons simplement reproduite ici.

M. Hovdebo: Je souscris tout à fait à votre opinion en ce qui concerne la valeur de notre système. J'ai cependant l'impression que cette disposition est tout à fait inutile parce que si la Commission est autorisée par sa loi habilitante à faire ce qu'elle fait, il faut laisser les choses telles quelles.

M. Groundwater: Le fait est que ces dispositions de la loi ne sont pas claires et que ses pouvoirs ont été contestés devant les tribunaux. Ces derniers ont suggéré que nous obtenions clarification des pouvoirs nous habilitant à faire ce que nous faisons maintenant.

M. Hovdebo: Je préférerais que l'on désigne la personne.

M. Mayer: Il s'agit alors de savoir comment on peut à l'avance décider de qui on aura besoin et qui devra le faire, ou quel organisme devra s'en charger. Vous voyez, la Commission est . . .

M. Hovdebo: Aux termes de cette disposition, vous pourriez demander à la compagnie céréalière de le faire.

M. Groundwater: Mais la Commission canadienne du blé pourrait faire la même chose et je crois que ni elle ni nous ne sommes vraiment prêts à le faire. Il n'y a pas de restriction, mais je crois que si vous lisez le reste des articles qui portent sur . . .

M. Hovdebo: Mais la Commission canadienne du blé a des pouvoirs un peu différents à ce sujet. Elle fait de la société céréalière un agent de la Commission de telle sorte qu'elle a droit de regard. En ce qui concerne la structure de classement des grains, si vous confiez cela à—je sais que vous le faites dans une certaine mesure, mais cette partie du contrôle . . .

M. Groundwater: Je m'excuse, mais je voudrais préciser que nous ne confions à personne nos fonctions officielles d'inspection et de classement.

M. Hovdebo: Mais la Commission garde quand même le contrôle. Dans votre cas, vous confiez aux sociétés céréalières le soin de classer les grains et vous faites ensuite des vérifications. Je suppose que la Commission canadienne du blé fait de même. Cet article m'inquiète parce qu'on pourrait l'invoquer pour dépouiller la Commission de ses pouvoirs.

M. Groundwater: Je ne suis pas de cet avis et je vois mal pourquoi nous voudrions le faire. Nous n'avons rien à voir avec le système primaire, sauf lors de conflits. Lorsque le grain est déchargé aux ports céréaliers de Vancouver, Thunder Bay, Prince Rupert ou Churchill, il est officiellement inspecté par des fonctionnaires de la

[Texte]

inspections form the grade that is paid by the Canadian Wheat Board—in the case of Wheat Board grains to the elevator companies, or for the other grains to the individual elevators.

Mr. Hovdebo: The American system operates the way this clause suggests. If you give somebody else the authority to do that, then the grain would be loaded and go out under that structure. The commission may never plan on doing it, but it does state:

The Commission may... authorize any person to exercise or perform on the Commission's behalf, subject to such restrictions or limitations as the Commission may specify, any of the powers, duties, or functions of the Commission. . .

It does give you the authority to contract out any of those powers and those duties, and that actually is what is done in the States.

Mr. Mayer: There are a couple of points to make here. First of all, there is some concern from the legal side of things that the way the commission currently operates needs to be clarified. That is one of the purposes of this amendment. It applies to such things as auditors. That is a pretty routine basis. You want to have the best possible auditors because the commission is pretty much totally financed by the people who use the system as a result of the fees they charge.

Mr. Hovdebo: Who is the auditor right now?

Mr. Groundwater: We use internal auditors, but if we needed to audit a particular grain firm or grain dealer and we wished to use an auditor—and we have in the past before we had our own auditors in place—we would want to do it and therefore be able to use those results in an official capacity.

Mr. Mayer: Secondly and more importantly, the commission is a very independent agency. Mr. Groundwater just pointed out that they operate independently between the buyer and the seller, both nationally and internationally, and between the producer and the elevator company. I think it is very important that the commission, in order to maintain the standards and maintain its reputation, within reason have the flexibility to use what they determine to be in the best interest of the operation of the system, and that is exactly what this amendment is intended to do.

Mr. Hovdebo: I will tell you why I have a concern, and this relates to what has happened to some extent in the meat industry. We reduced the inspection by government inspectors and increased the dependence upon the firms to inspect meat to the detriment of quality in certain circumstances, and to the detriment of the actual quality.

[Traduction]

Commission canadienne des grains. Ces inspections permettent d'établir le grade des grains dont est fonction le paiement versé par la Commission canadienne du blé aux exploitants de silos élévateurs pour ce qui est des grains qui relèvent d'elle et à chaque entreprise de stockage des grains en ce qui touche les autres grains.

M. Hovdebo: Aux États-Unis, on procède de la façon que propose cet article. Si la Commission délègue ses pouvoirs, le grain sera alors chargé et expédié selon d'autres modalités. La Commission n'a peut-être pas l'intention de déléguer ses pouvoirs à qui que ce soit, mais l'article le lui permet:

La Commission peut déléguer, par règlement administratif, sans restrictions ou dans les limites qui y sont prévues, les pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés. . .

Il est donc possible à la Commission de déléguer ses pouvoirs et ses fonctions comme le fait l'organisme qui est chargé, aux États-Unis, de la réglementation des grains.

M. Mayer: J'aimerais attirer votre attention sur certains points. Premièrement, le fonctionnement actuel de la Commission risque d'entraîner certaines difficultés juridiques. Il serait nécessaire de préciser les modalités de ce fonctionnement et c'est l'objectif que vise cet amendement. Il traite notamment des vérificateurs. C'est la pratique courante. Il faut doter la Commission des meilleurs vérificateurs possibles puisque celle-ci est presque entièrement financée par les usagers du système compte tenu des droits qu'ils acquittent.

M. Hovdebo: Qui est en ce moment le vérificateur de la Commission?

M. Groundwater: La Commission a ses propres vérificateurs, mais il lui est possible de recourir aux services de vérificateurs externes si elle souhaite procéder à la vérification des comptes de négociants en grain en particulier. Nous l'avons d'ailleurs déjà fait quand nous n'avions pas nos propres vérificateurs. Il nous est possible d'utiliser officiellement les résultats obtenus par les vérificateurs externes.

M. Mayer: Qui plus est, la Commission est un organisme très indépendant. M. Groundwater vient de souligner qu'à l'échelle nationale comme à l'échelle internationale, la Commission sert d'intermédiaire entre l'acheteur et le vendeur ainsi qu'entre le producteur et l'exploitant de silos élévateurs. A mon avis, il importe pour que la Commission préserve sa réputation et puisse continuer d'appliquer des normes rigoureuses qu'elle puisse prendre les décisions qu'elle juge les meilleures dans l'intérêt du système. Cet amendement vise à lui assurer cette marge de manoeuvre.

M. Hovdebo: Je vais vous expliquer pourquoi cet amendement m'inquiète. C'est en raison, dans une certaine mesure, de ce qui s'est produit dans l'industrie de la viande. On a cessé de recourir aussi souvent que par le passé aux inspecteurs gouvernementaux pour inspecter la viande et on s'est mis à compter de plus en plus sur les

[Text]

Mr. Fraleigh: That is a wild statement.

Mr. Mayer: Mr. Hovdebo, you just heard Mr. Groundwater say that when the car is unloaded, regardless of what goes on beforehand, the Canada Grain Commission inspects every car of grain, and payment is made on the basis of that grade, that weight and that dockage. There is no such thing as the so-called foil of the frequency of inspection level that you refer to in the industry, and I do not accept what you said anyway.

There is no such thing because every car of grain that is unloaded is inspected by the Canada Grain Commission. I am sure you have been at the terminal positions and have seen the people who work for the commission who do this. Regardless of what happens prior to the grain getting unloaded, at that destination that is the basis on which payment is made.

Mr. Hovdebo: Under this clause, you could hire somebody else to do it. You could ask the grain company to do it. You could contract the grain company to do it.

Mr. Groundwater: Let us just look at it logically.

Mr. Mayer: Why would you do that?

• 1715

Mr. Hovdebo: I do not care why you do it. But you can do it under this clause. Why do you have this clause in here? It gives authority to divest yourself of that responsibility.

Mr. Mayer: No, no. Hold the phone! It does not divest us of that responsibility at all. It does not divest anybody of anything, as far as responsibility is concerned. What it does do is give the commission some latitude in how it determines that responsibility should be carried out. There is a big difference. There is a mammoth difference.

Mr. Groundwater: I would just like to add one other point. I do not think within the grain industry in Canada at the present time there would be anyone willing to suggest that the Canadian Grain Commission delegate any authority whatsoever to anyone else to do the grading or weighing of grain within the Canadian system, and that includes the Canadian Wheat Board. I guess it would also include the grain handlers and the grain producers. I do not think we are willing to take that step.

Mr. Gottselig: I feel that the integrity of our grading system is beyond question. We have a very high reputation internationally. Who wants to see that diminished in any way? By way of further clarification, I do not think any thought has been given to farming out the grading. I am a producer and I certainly support the high standards that we have.

Mr. Groundwater: Nor has any thought been given to farming out any other function of the Canadian Grain Commission at the present time.

Mr. Gottselig: Exactly.

[Translation]

services d'inspecteurs externes. Dans certains cas, c'est la qualité de la viande qui en a souffert.

M. Fraleigh: Où avez-vous pris cela?

M. Mayer: Monsieur Hovdebo, vous venez d'entendre M. Groundwater nous dire que la Commission canadienne des grains inspecte le contenu de chaque wagon qui est déchargé pour établir la classe, le poids et la déduction pour impureté attribuable aux grains qu'il contient. La fréquence des inspections n'a pas changé contrairement à ce que vous venez de dire.

La Commission canadienne des grains inspecte chaque wagon de grain au moment de son déchargement. Je suis sûr que vous avez pu le constater vous-même. Quoi qu'il se passe avant le déchargement du grain, le paiement qui est versé est calculé en fonction de l'inspection faite par la Commission canadienne du blé.

M. Hovdebo: Cet article permet à la Commission de déléguer ses pouvoirs à cet égard. On pourrait confier cette tâche aux négociants en grains.

M. Groundwater: Soyons logiques.

M. Mayer: Pourquoi le ferions-nous?

M. Hovdebo: La raison pour laquelle vous le faites m'importe peu. Vous pouvez le faire, c'est tout. Pourquoi avez-vous inclus cet article? Pour vous permettre de vous dégager de cette responsabilité.

M. Mayer: Non, non, un instant! Cet article ne nous permet pas, ni à qui que ce soit, de décliner une responsabilité quelconque. En fait, il donne une certaine latitude à la Commission pour déterminer comment cette responsabilité doit être exercée. C'est une énorme différence.

M. Groundwater: J'aimerais ajouter autre chose. Actuellement, dans l'industrie du grain au Canada, personne à mon avis ne pense que la Commission canadienne des grains devrait déléguer un pouvoir quelconque de classement ou de pesage des grains à qui que ce soit, y compris la Commission canadienne du blé, les manutentionnaires et les producteurs de grains. Il n'en est pas question.

M. Gottselig: L'intégrité de notre système de classement ne fait aucun doute. Nous jouissons d'une très bonne réputation internationale. Qui voudrait qu'elle soit ternie? J'aimerais préciser que personne n'a jamais pensé, à mon avis, à sous-traiter le classement des grains. Je suis un producteur et je suis tout à fait en faveur des normes élevées que nous avons.

M. Groundwater: Il n'a jamais été question non plus de donner en sous-traitance une autre fonction quelconque de la Commission canadienne des grains.

M. Gottselig: En effet.

[Texte]

Mr. Groundwater: The only example I can give of work done outside the commission would be the use of an auditor if necessary. You would accept using plant products from Canada as being okay?

Mr. Hovdebo: Yes. My concern is being on the other end, the receiving end of grain from the United States, and finding that a portion of it was gravel. That is something that does not happen with Canadian grain, and I would hope it never does. I know it does not happen because of the grading structure and the inspection system we have. If we are turning over some of that structure, some of that inspecting system, to somebody else who might be some time part of the industry, then we leave ourselves open to that kind of situation.

Mr. Gottselig: But we have just heard that the only thing they could see being farmed out is the auditing.

Mr. Hovdebo: But the clause says they can farm out any part of their powers, duties, or functions.

Mr. Groundwater: But the Canadian Wheat Board can authorize any person to act on behalf of the board, in any capacity.

The Chairman: Is that the wording?

Mr. Groundwater: Yes, that is the Wheat Board—

The Chairman: But you maintain the ultimate responsibility for it.

Mr. Mayer: Perhaps there is some wording we can look at which will allay some of those fears. Actually, what we are trying to do here is give the commission more power so that it has as much latitude as possible to handle responsibilities properly. If that involves extra people who are not part of the Public Service or part of the Canadian Grain Commission, then this does it. But within reason, we must address the legal concern that led to this meeting in the first place.

Mr. Gottselig: Is it okay with everybody if I sort of switch gears here?

Mr. Fraleigh: I have some concerns about the allegations that were made against the meat inspection system, but that is for another day I guess.

Mr. Gottselig: Perhaps you could deal with that in your usual brief and succinct manner.

Mr. Fraleigh: Those kinds of statements do not do my industry any good when put on the public record and I have some concerns over it, Mr. Hovdebo, with no proof to back them up.

• 1720

Mr. Gottselig: I just wanted to very briefly mention the problem with the licensing and bonding of grain companies as my colleague, Mr. Scowen, mentioned the problem that they had encountered there.

[Traduction]

M. Groundwater: Le seul cas de recours à une personne de l'extérieur, au besoin, c'est celui du vérificateur. Vous accepteriez sans inquiétude des produits agricoles provenant du Canada?

M. Hovdebo: Oui. Je m'inquiérais plutôt pour le grain provenant des États-Unis, par crainte d'y trouver du gravier. C'est une situation qui ne se produit pas avec le grain canadien, et j'espère que ce ne sera jamais le cas. Je sais que cela ne se produit pas grâce à notre système de classement et d'inspection. Si nous confions cette fonction d'inspection à d'autres, qui pourraient faire partie de l'industrie, nous nous exposons à ce genre de situations.

M. Gottselig: Mais on vient tout juste de nous dire que la seule fonction susceptible d'être déléguée est la vérification.

M. Hovdebo: Mais l'article dit que la Commission peut déléguer les pouvoirs et fonctions qui lui sont conférés.

M. Groundwater: Mais la Commission canadienne du blé peut autoriser toute personne à agir en son nom, à quelque titre que ce soit.

Le président: C'est ce que dit le texte?

M. Groundwater: Oui.

Le président: Mais elle demeure responsable en dernier recours.

M. Mayer: Peut-être pourrions-nous envisager une formulation qui apaiserait certaines de ces craintes. En réalité nous essayons de donner plus de pouvoirs à la Commission, de manière à ce qu'elle ait toute latitude pour assumer correctement ses responsabilités. Si cela implique des personnes additionnelles, qui ne font pas partie de la Fonction publique ou de la Commission canadienne des grains, alors, cet article le permet. Nous devons toutefois faire la part du problème juridique, qui est la raison même de cette audience.

M. Gottselig: Personne ne s'oppose à ce que nous changions de sujet?

M. Fraleigh: Les remarques qui ont été faites au sujet du système d'inspection des viandes me chagrinent un peu, mais je pense qu'il faudra en traiter une autre fois.

M. Gottselig: Peut-être pourriez-vous le faire très brièvement, comme vous le faites habituellement.

M. Fraleigh: Des déclarations de ce type nuisent à mon secteur d'activités, en particulier lorsqu'elles sont consignées officiellement, et elles sont tout particulièrement inquiétantes, monsieur Hovdebo, lorsqu'elles ne s'appuient sur aucune preuve.

M. Gottselig: Je voulais seulement parler très brièvement du problème de l'octroi de permis et du cautionnement de compagnies céréalières, étant donné que mon collègue, M. Scowen, a fait mention des difficultés liées à cette question.

[Text]

It is pretty difficult for a farmer to determine whether an individual company is licensed or bonded. It is as you say, Mr. Minister; if I went to this dealer and asked him if he was licensed and bonded, he would say of course he was. Now, how am I supposed to find out whether he is or not?

It is similar to the problem with the Canada Deposit Insurance Company applying to some companies or to some sections of that company and not to others. You have a big sign on the wall that says "covered by the Canada Deposit Insurance Company" but you find out afterwards that it applied to (a), (b) or (c) but not to (d) and (e) which you somehow were involved in purchasing, so I think that is a problem. I do not know how you could keep an up-to-date list.

Mind you, I do not know—is it a big problem, for example, with companies not being licensed? We hear of the temporary licence that Mr. Scowen referred to and some people getting burnt very badly on that, but that was partly, I guess, the bank that was involved in there, too. Is that a problem? Are you aware of a problem with people doing business who were not licensed or were not properly bonded?

Mr. Groundwater: Not at the present time, but I would ask Mr. O'Connor who has been working on the bonding of these companies for some substantial period of time.

Mr. W. J. O'Connor (Executive Director, Canadian Grain Commission): Yes, we do get reports of truckers who are dealing in grain when they are not supposed to be, so it is a problem ensuring that everybody who sometimes would deal in grain is in fact licensed and bonded. We just do the best we can. It is a very difficult area when you are dealing with this granular area. It is, I think, our most difficult one to do a good job on. We are just doing our very best and sometimes it is not good enough.

We had some very unfortunate situations a number of years ago. We have gone through a few years now where we have had some worries but we have been able to nurse the situation to a proper outcome from the producers' point of view, but something could go wrong tomorrow and we really cannot guarantee. . . It requires everybody, the farmer included, to be very, very careful in dealing with people.

They can always phone and ask us if the firm is licensed, and we encourage them to do that. The publication which Mr. Groundwater referred to that we are just getting in the mail now will help some. It is something we had not been in a position to put out for some years now because of the legal problems we were having, but our lawyer felt we were now at a point when

[Translation]

Il est difficile pour un agriculteur de déterminer si une compagnie est titulaire d'un permis ou est cautionnée. Vous avez bien raison, monsieur le ministre: si je me rends chez un marchand et que je lui demande s'il a un permis et s'il est cautionné, il va évidemment me répondre par l'affirmative. Toutefois, comment puis-je en être sûr?

Le même problème existe dans le cas de la Société d'assurance-dépôts du Canada, qui ne couvre que certaines compagnies ou certains services. Vous avez une grande affiche qui dit quelque chose comme «couvert par la Société d'assurance-dépôts du Canada», mais vous découvrez par la suite que celle-ci couvrirait a), b), ou c), mais non d) et e) qui sont précisément les services ou les produits que vous vouliez vous procurer. Je pense donc qu'il existe un problème. Je ne vois pas comment vous pourriez tenir une liste à jour.

Cela étant dit, je ne sais pas si cela présente un gros problème dans le cas, par exemple, des compagnies qui n'ont pas de permis. Nous entendons parler du permis temporaire auquel M. Scowen a fait allusion, ainsi que des pertes très importantes que certaines personnes ont subies, mais je pense que c'est la banque qui était partiellement en cause. Est-ce là un problème? Etes-vous au courant de cas où des compagnies exerçant leur activité n'étaient pas titulaire d'un permis ou dûment cautionnées?

M. Groundwater: Pas à l'heure actuelle, mais je préfère le demander à M. O'Connor, qui s'occupe de la question du cautionnement de ces compagnies depuis un bon bout de temps.

M. W. J. O'Connor (directeur exécutif, Commission canadienne des grains): Oui, nous recevons des rapports visant des camionneurs qui s'occupent du transport du grain alors qu'ils ne sont pas censés le faire; par conséquent, il est difficile de s'assurer que tous ceux qui exercent leur activité dans le secteur des céréales ont effectivement un permis et sont cautionnés. Nous faisons de notre mieux. Il est très difficile d'exercer ce contrôle dans le domaine des grains. Je pense que c'est la tâche dont nous avons le plus de difficulté à bien nous acquitter. Nous faisons de notre mieux mais, parfois, ce n'est pas suffisant.

Nous avons connu des situations très malheureuses il y a un certain nombre d'années. Il y a quelques années, nous avons eu des soucis, mais nous avons pu en arriver à un contrôle satisfaisant du point de vue des producteurs, mais les choses pourraient mal tourner demain et nous ne pouvons vraiment garantir. . . Tous les intéressés, y compris l'agriculteur, doivent se montrer très très prudents.

Ils peuvent toujours nous téléphoner et nous demander si l'entreprise a un permis; en fait, nous les y encourageons. La publication à laquelle M. Groundwater a fait allusion et que nous sommes en train de mettre à la poste aidera dans une certaine mesure. Nous n'avons pu publier ce document auparavant en raison des problèmes juridiques que nous avons. Toutefois, notre avocat a jugé

[Texte]

we could after some of these cases have been heard, although we have not had the results of them.

Mr. Gottselig: So all we can do, then, is to publicize this as much as possible and that old adage, what was it they used to say? "Let the buyer beware"; we had better change that to "Let the seller beware", as well, in this particular instance.

Mr. O'Connor: Well, that is part of it.

Mr. Gottselig: I think that covers that. The farm-fed grains and the reference made by Mr. Brightwell on behalf of Mr. Binns about mixed grains. . . I understand perfectly what mixed grains are but with reference to farm-fed grains, that should maybe be farm-fed grains which are purchased. There was never any intent to cover that. If I grow grain on my farm and feed it, there was never an intent made to have it covered under WGS, was there? It was the grain you purchased that—

Mr. Mayer: No, but I think, Mr. Chairman, that was the question being asked: how do we cover farm-fed grain?

Mr. Gottselig: But it is purchased grain, not just grown grain.

Mr. Mayer: I think he was talking about grain that was actually grown and fed on the same farm without a transaction or without the grain ever leaving the farm. That is one of the things we have been looking at, and one of the main things we are going to be discussing with some producers at these regional meetings.

There are different ways to handle it. You can try to handle it directly in any stabilization program; you can use it as an input into, say, red meat stabilization; you could use it as a combination of both.

What we have done under Western Grain. . . and as of July 1, we have been in the process of lowering the number of tonnes from 1,000 tonnes to 200 tonnes in order to be qualified as a designated purchaser. As of August 1, in the new crop year, in addition we will be working with anybody who has a concern and is purchasing less than 200 tonnes on an applied-for basis. So if you get into a situation where somebody needs to buy 5,000 bushels of barley to finish out a pen of steers or feeder hogs, we will have a system whereby you can be qualified as a designated purchaser and make the deduction and contribute on that basis. We are trying very hard within our present system to accommodate any sales, regardless of size. We want to make it as fair as we can.

• 1725

Mr. Gottselig: That would even cover instances where somebody is buying barley to keep his cows. . .

[Traduction]

que nous pouvions maintenant le faire puisque certains de ces affaires ont été entendues, bien que les décisions n'aient pas encore été rendues.

M. Gottselig: En conséquence, tout ce que nous pouvons faire c'est de dire encore et encore à tous les intéressés qu'ils doivent se conduire en acheteurs avertis. En fait, dans ce cas-ci, ils doivent plutôt se conduire en vendeurs avertis.

M. O'Connor: C'est là une partie du problème.

M. Gottselig: Je pense que nous avons assez discuté de cette question. Les céréales autoconsommées et l'allusion faite aux céréales mélangées par M. Brightwell au nom de M. Binns. . . je comprends très bien ce qu'on entend par des céréales mélangées, mais en ce qui a trait aux céréales autoconsommées, peut-être devrait-on parler de céréales qui sont achetées. On n'a jamais voulu englober ces céréales. Si je cultive des céréales pour les consommer dans ma ferme, il n'a jamais été question que ces céréales soient visées par les dispositions de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, à moins que je ne me trompe. Ce sont les céréales achetées qui. . .

M. Mayer: Excusez-moi, monsieur le président, mais je pense que c'est la question qui a été posée: que fait-on dans le cas de ces céréales?

M. Gottselig: Mais il s'agit de céréales achetées et non pas seulement de céréales cultivées.

M. Mayer: Je pense qu'il parlait des céréales qui sont cultivées et consommées sur place sans qu'il y ait transaction ou qu'elles quittent la ferme. C'est là l'une des questions que nous examinons et l'un des principaux points dont nous discuterons avec des producteurs au cours de ces rencontres dans les régions.

Il y a diverses façons de traiter de cette question. Vous pouvez essayer l'approche directe dans le cadre d'un programme de stabilisation; vous pouvez vous en inspirer dans le cas, par exemple de la stabilisation des coûts de la viande rouge; enfin, vous pouvez adopter une approche mixte.

Dans le cas du grain de l'Ouest. . . nous travaillons depuis le premier juillet à passer de 1,000 tonnes à seulement 200 tonnes afin d'être admissible comme acheteur désigné. A compter du premier août, soit dans la nouvelle campagne agricole, nous travaillerons avec quiconque a un problème et achète moins de 200 tonnes en vertu d'une demande. Par conséquent, si quelqu'un a besoin d'acheter 5,000 boisseaux d'orge pour la finition d'un parc de bouvillons ou de porcs de boucherie, il pourra être acheteur désigné et verser la contribution voulue. Nous essayons vraiment de permettre, avec le système actuel, n'importe quelle vente, quel qu'en soit le volume. Nous voulons rendre le système aussi juste que possible.

M. Gottselig: Ce serait même possible pour quelqu'un qui veut acheter de l'orge pour ses vaches. . .

[Text]

Mr. Mayer: Sure.

Mr. Gottselig: How about the farm-fed? Are you going to take it one step farther and try to deal with the farm-fed as well?

Mr. Mayer: No, that is the situation we have to deal with. It is a very difficult one administratively.

Mr. Gottselig: I recognize that. Some people tell me that they normally grow enough barley for their own feedlot operations. With the declining prices of other commodities, it is more difficult. . .

Mr. Mayer: Presently we do not have a way of addressing that.

The Chairman: The livestock stabilization formula could be the way to deal with that.

Mr. Fraleigh: The Kraft proposal gives two options: one is that farm-fed grains be based on production rather than marketings; the other is that we consider an inclusion directly into the red meat program. I have some concerns over that.

Mr. Foster: In the submission made to us by Prairie Pools, there was a concern that the issue of penalizing misrepresentation of unlicensed varieties had not been dealt with. I wonder if the minister could explain why, since C-112 tends to be a technical bill, this issue has not been dealt with.

Mr. Mayer: There is now a provision when you fill out a permit book that you declare whether you have grown any unlicensed varieties on the acres listed in your book. Permit books are signed, usually by the elevator agents, so there is a formal declaration as to whether or not they grow unlicensed varieties. We have provided for increased penalties for people breaking the law. We have multiplied the maximum fines by three. Frankly, I am not sure that there is a way of doing it.

Mr. Foster: The permit book is under the Wheat Board.

Mr. Mayer: That is right.

Mr. Foster: These people are the regulatory body. The Wheat Board is the sales body, is it not?

Mr. Mayer: But how do you do it? Give us a way to do it and we will be happy to do it.

Mr. Foster: You have the Department of Justice over there with a lot of high-priced help.

Mr. Mayer: But how do you go out and police it? First of all, it is not really a problem.

Mr. Foster: This is a fairly important group. They say they are concerned that it has not been dealt with in the legislation.

[Translation]

M. Mayer: Assurément.

M. Gottselig: Et le grain autoconsommé? Allez-vous essayer de régler ce problème en même temps?

M. Mayer: Non, c'est un problème à régler, mais il est très difficile à régler sur le plan administratif.

M. Gottselig: Je le sais. Certains producteurs m'ont dit qu'ils cultivaient assez d'orge pour leur parc d'engraissement. Avec la baisse des prix des autres denrées, il est plus difficile. . .

M. Mayer: Actuellement, nous n'avons aucun moyen de régler le problème.

Le président: La formule de stabilisation du bétail pourrait être utile dans ce cas.

M. Fraleigh: La proposition de Kraft présente deux options: selon la première, les grains autoconsommés seraient calculés d'après la production et non la mise en marché; selon la deuxième, on envisagerait l'intégration directement dans le programme des viandes rouges. J'ai des craintes à ce sujet.

M. Foster: Prairie Pools dans son mémoire estime qu'on n'a pas réglé la question de la pénalisation de ceux qui font de fausses déclarations au sujet des variétés non-homologuées. Je me demande si le ministre pourrait expliquer pourquoi, étant donné que le projet de loi C-112 est plutôt technique, cette question n'a pas été réglée.

M. Mayer: Il y a actuellement dans la loi une disposition qui exige de remplir un livret de permis dans lequel on déclare les variétés non-autorisées qu'on a cultivées sur les terres inscrites dans le livret. Les livrets sont signés habituellement par les exploitants des élevateurs et nous avons donc une déclaration officielle dans laquelle les producteurs indiquent s'ils cultivent des variétés non-homologuées. Nous avons prévu des pénalités supplémentaires pour ceux qui enfreignent la loi. Nous avons triplé les amendes maximales. Franchement, je ne sais pas s'il y a une façon de régler le problème.

M. Foster: Le livret de permis est régi par la Commission canadienne du blé.

M. Mayer: C'est exact.

M. Foster: C'est l'organisme de régie. La Commission canadienne du blé est l'organisme qui s'occupe des ventes, n'est-ce pas?

M. Mayer: Mais comment faire? Donnez-nous un moyen et nous seront heureux de l'appliquer.

M. Foster: Le ministère de la Justice et ses spécialistes chèrement payés sont là pour vous aider.

M. Mayer: Mais comment peut-on faire observer la loi? Pour commencer, ce n'est pas vraiment un problème.

M. Foster: C'est un groupe assez important. Il est préoccupé par le fait que le projet de loi ne règle pas la question.

[Texte]

Mr. Mayer: Mr. Groundwater, how many cars have we had downgraded?

Mr. Groundwater: Approximately 20.

Mr. Mayer: Out of how many thousand?

Mr. Groundwater: Thirty million tonnes, divided by 80 tonnes gives you the number of car lots.

Mr. Mayer: So it is not a problem.

Mr. Groundwater: It is 300,000 cars. There is not a problem for exports from Canada. Our inspectors are trained to quickly identify any unlicensed variety of grain within any sample, so our export standards have never been compromised, nor have our standards in the domestic market. The problem is that the elevator agent has difficulties because he is doing a thousand things at once. He is looking after farmers. He is selling chemicals. He is selling fertilizer. He is not an expert in identifying this particular grain. Therefore if that grain does reach export position, then that car is downgraded. The car is downgraded to feed, or to an unlicensed variety, which would be a Canada spring wheat. If that happened to be mixed with a western spring wheat, for instance, then the elevator would be assessed a financial penalty, because he is only going to get paid for the prairie spring or feed, when in fact he probably paid farmers for spring wheat at a higher price. So there is a problem to the local elevator that unfortunately makes the mistake of accepting some of this unlicensed material.

• 1730

Mr. Foster: But you are the regulatory body. When you take the attitude that there is no problem when you are asked by the pools to do this, then it does not sound like the regulatory body is very concerned about regulating this aspect of it.

Mr. Groundwater: We are concerned with making sure that our grades are contained in the proper classes, in the proper varieties of grains within that class. That is very fundamental to our whole grading system in all of Canada, including eastern grain and ours.

Mr. Mayer: But understand the problem we are dealing with. It is very easy to say we all want to go to the moon for coffee after supper, and we are going to do it in a rocket we make out of tin cans in our garage. Find a way to do it... that is great. But to the extent there is a problem, we have a system of grading that is based on visual distinguishability. There is no visible distinguishability between some of these unlicensed varieties and hard red spring wheat.

We are doing some research on a so-called "black box" so you can identify the protein differences in the various grades of wheat. But until you come up with something very simple and cost-effective, then you cannot pass laws.

[Traduction]

M. Mayer: Monsieur Groundwater, combien de wagons ont été déclassés?

M. Groundwater: Une vingtaine.

M. Mayer: Sur combien de milliers?

M. Groundwater: Divisez trente millions de tonnes divisé par quatre-vingt tonnes et vous avez le nombre de charges de wagons.

M. Mayer: Ce n'est donc pas un problème.

M. Groundwater: C'est 300,000 wagons. Ce n'est pas un problème pour les exportations. Nos inspecteurs sont formés pour repérer rapidement toutes les variétés de grains non-homologués de n'importe quel échantillon, si bien que nos normes de qualité à l'exportation n'ont jamais été mises en danger, ni celles sur le marché intérieur. Le problème est que les exploitants des élévateurs éprouvent des difficultés parce qu'ils ont trop à faire. Ils s'occupent des exploitants. Ils vendent des produits chimiques et de l'engrais. Il n'a pas les connaissances voulues pour repérer ces grains. Par conséquent, si le grain n'est pas exportable il est déclassé. Il est désigné comme aliment pour animaux ou comme blé de printemps du Canada, qui est une variété non autorisée. Si le grain est mélangé à du blé de printemps de l'Ouest, par exemple, l'exploitant de l'élevateur risque d'être pénalisé parce qu'il ne sera payé que pour du blé de printemps des prairies, ou du fourrage, alors qu'il aura probablement versé un prix plus élevé pour du blé de printemps. L'exploitant d'un élévateur local se trouve donc aux prises avec des difficultés s'il a le malheur d'accepter des variétés non autorisées.

M. Foster: Mais c'est vous qui êtes l'organisme de réglementation. Si vous dites aux pools qui en font la demande que cela ne pose pas de problème, vous donnez l'impression que vous n'êtes pas tellement intéressés à réglementer cet aspect de la question.

M. Groundwater: Nous voulons nous assurer d'avoir les classes appropriées et les bonnes variétés de grains. Il s'agit là d'un aspect essentiel de notre système de classement. Cela vaut également pour le grain de l'Est et le nôtre.

M. Mayer: Mais essayez donc de comprendre un peu la nature du problème. Il est très facile de dire que nous irons prendre le café sur la lune après le dîner, et que nous allons nous y rendre à bord d'une fusée fabriquée au moyen de boîtes en fer blanc dans notre garage. Trouvez le moyen de le faire... et tout sera parfait. Mais nous avons un système de classement qui est basé sur un examen visuel, ce qui pose un problème. Il est impossible de distinguer certaines de ces variétés non autorisées du blé dur rouge de printemps.

Nous sommes en train d'effectuer des recherches sur une «boîte noire» qui nous permettra d'identifier les différences de protéines des diverses classes de blé. Mais vous ne pourrez adopter de loi tant que vous n'aurez pas

[Text]

You have the best justice system in the world, but you cannot pass laws to do some of those things as long as our system is based on visual distinguishability.

We have had some disparaging remarks made about our meat-grading system. We have a grading system that is second to none in the world. It has not been compromised in any way, shape, or form by unlicensed varieties. When we first formed government we appointed a committee to look at this. They came back with recommendations for which, I think, we have carried out almost all of them.

We have both eastern and western grain standard committees. We have both eastern and western committees that recommend for licensing. We have one of the best, if not the best, grading system in the world. This does not mean we cannot improve it, which we try all the time, but it means some things, for whatever reason, are very difficult to do—this being one of them.

Mr. Foster: I would like to quiz the question of the Order in Council appointments. It has been widely reported that the member for Lisgar is to be appointed a commissioner by the government, and that the changes being made in the legislation are being done for his benefit. I am wondering if there is a conflict in interest for the minister to be proposing legislation that is for the benefit of one incumbent Member of Parliament.

For instance, I read from *The Manitoba CoOperator*, February 18 edition, and the comment there is:

Hear ye, hear ye, the bed is being feathered by one Tory MP for the member for Lisgar even as we speak. We have finally uncovered the whole truth and nothing but the truth of how Mr. Murta will become chief commissioner of the Canadian Grain Commission. But follow carefully, for Murta's path has more curves and dips than the slalom ski run at Calgary this week. Apparently the Minister of Grains and Oilseeds and Mr. Murta have agreed for some time that no one was better qualified than the Lisgar MP to head the Grain Commission.

It then goes on to point out that the member was not willing to take the job unless there was a seven-year guarantee. A further press report, in the Canadian Press of July 4, says that the Progressive Conservative member—

The Chairman: Dr. Foster, I was optimistic that we would not get this far down. Following in the footsteps of the member for Winnipeg—Fort Garry, in the second reading debate, at which I was not present. . . I certainly did not like the tenor of it.

[Translation]

trouvé une solution simple et rentable. Vous avez le meilleur système judiciaire au monde, mais vous ne pouvez adopter de loi pour faire certaines des ces choses tant que notre système continue d'être basé sur un examen visuel.

Nous avons entendu des remarques peu flatteuses au sujet de notre système de classement de la viande. Nous avons un système de classement qui n'a pas d'égal au monde. Il n'a été compromis d'aucune façon par des variétés non autorisées. Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous avons créé un comité pour se pencher sur cette question. Le Comité a formulé des recommandations qui ont été, pour la plupart, mises en oeuvre.

Nous avons des comités de normalisation des grains de l'Est et de l'Ouest. Tous deux formulent des recommandations quant aux variétés qui peuvent être autorisées. Nous avons un des meilleurs, si ce n'est le meilleur, système de classement au monde. Cela ne veut pas dire que nous ne pouvons pas l'améliorer, ce que nous essayons de faire tout le temps. Mais il demeure qu'il est très difficile, pour une raison ou une autre, d'accomplir certaines choses, comme par exemple celle-ci.

M. Foster: J'aimerais parler des nominations par décret. Selon les bruits qui courent, c'est le député de Lisgar qui sera nommé commissaire par le gouvernement et les modifications à la loi seraient apportées dans le but de lui procurer des avantages. Je me demande s'il n'y a pas conflit d'intérêt lorsque le ministre propose un projet de loi qui vise à servir les intérêts d'un député.

Par exemple, voici un extrait d'un article que j'ai lu dans le *Manitoba CoOperator* du 18 février:

Attention, attention, à l'heure où nous vous parlons, un député conservateur est en train d'organiser une sinécure pour le député de Lisgar. Nous avons enfin découvert le pot au roses sur la façon dont M. Murta sera nommé au poste de commissaire en chef de la Commission canadienne des grains. Mais attention, car le chemin parcouru par M. Murta contient plus de virages et de dénivellation que l'on en retrouvait cette semaine, à Calgary, dans l'épreuve de slalom. Il semblerait que le ministre des céréales et des oléagineux et M. Murta ont convenu, depuis quelque temps déjà, que personne n'était mieux qualifié que le député de Lisgar pour diriger la Commission des grains.

L'article ajoute plus loin qu'il n'était disposé à accepter le poste que si on lui offrait un mandat de sept ans. D'après un autre article publié dans la Presse canadienne du 4 juillet, le député conservateur. . .

Le président: Monsieur Foster, j'espérais éviter ce genre de chose. Vous agissez tout comme l'a fait le député de Winnipeg—Fort Garry, lors de l'étape de la deuxième lecture, à laquelle je n'étais pas présent. . . Je n'aime pas du tout cela.

[Texte]

[Traduction]

• 1735

I guess what I am saying is that what you perhaps have the potential to do here is revisit the 1971 amendments put forward by a previous government—I think they were the last substantial amendments to the Canada Grain Act—which changed the tenure from 10 years to at pleasure, specifically, I believe, so the government of the day could bounce one Frank Hamilton, who was put out on the street, etc.

I hope we do not have to get into this. I am going to let the minister reply. But there are certainly good and valid reasons why any person appointed to the grain commission would want to have some security of tenure.

It has been expressed to me by a number of producers and by a number of Prairie Pool delegates that they are concerned about the quality standards and about the integrity of the grain commission in maintaining that. I think they feel one of the best ways to ensure independence in maintaining the integrity and quality of the system and maintaining our excellent export reputation is to ensure that those people do in fact have some independence and some security of tenure and are not at pleasure and perhaps subject to the whims of a political deputy minister from time to time. That viewpoint has certainly been expressed to me and others.

In any event, I think you have made the point, Dr. Foster. I am not sure there is any point in reading any more of this rubbish into the record.

Mr. Foster: I find this interesting, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sure you do. But I think if we revisit 1971, it was the same thing.

Mr. Foster: Well, we can look at 1984 too, if you want, and the government's handling of the commissioners at that time and whether they have paid any compensation or not.

The Chairman: I am sure there can be some comment about that, because I think they were treated in a much more humane—

Mr. Mayer: I would very much like to address that and put some things on the record, Mr. Chairman.

Mr. Foster: I would just like to know whether the minister feels there is any conflict of interest for him—I am not sure which constituency he is running in—and whether there is any conflict for him to be bringing forward a bill. . . I do not recall a bill being brought in specifically for one appointment, especially something that is as widely reported in three or four newspapers as this case. It seems to me the government is operating in a very cavalier fashion, to be bringing in an amendment like this for a reported nomination or appointment that is about to be made.

Ce que je veux dire, c'est que vous devriez peut-être relire les modifications de 1971 qui ont été proposées par un autre gouvernement; je pense qu'il s'agit des dernières modifications de fond qui ont été apportées à la Loi sur les grains du Canada. La durée du mandat était de 10 ans, mais le poste est devenu amovible parce que le gouvernement voulait, je pense, se débarrasser d'un dénommé Frank Hamilton.

J'espère qu'il ne faudra pas revenir là-dessus. Je vais laisser le ministre répondre. Toutefois, il y a certainement des raisons valables pour lesquelles une personne nommée au sein de la Commission canadienne des grains voudrait avoir certaines garanties quant à la durée de son mandat.

De nombreux producteurs et délégués du Prairie Pool m'ont dit qu'ils étaient préoccupés par les normes de qualité et par l'intégrité de la Commission, qui est l'organisme chargé d'en assurer le respect. Selon eux, l'une des meilleures façons de garantir l'indépendance de la Commission en ce qui a trait à l'intégrité et à la qualité du système et au maintien de notre réputation d'excellence sur les marchés d'exportation consiste à donner aux membres de la Commission une certaine autonomie et à les nommer à titre inamovible, pour qu'ils ne soient pas victimes d'un caprice d'un sous-ministre politique. C'est ce qu'on m'a confié et c'est aussi le son de cloche que d'autres ont entendu.

Quoi qu'il en soit, je pense que tout a été dit, monsieur Foster. Je ne vois pas l'utilité de citer d'autres extraits de cet article absurde.

M. Foster: Je trouve cela intéressant, monsieur le président.

Le président: J'en suis sûr. Mais je pense que si nous revenons à 1971, c'était la même chose.

M. Foster: Nous pouvons aussi revenir à 1984, si vous le voulez, et à la façon dont le gouvernement a traité les commissaires à ce moment et voir si on leur a payé une indemnité ou pas.

Le président: Je suis sûr qu'il peut y avoir des commentaires à ce sujet, parce que je pense qu'ils ont été traités plus humainement. . .

M. Mayer: J'aimerais beaucoup me prononcer sur cette question, monsieur le président.

M. Foster: Je voudrais simplement savoir si le ministre estime qu'il est en conflit d'intérêt—je ne sais trop quelle est sa circonscription—et s'il ne serait pas délicat pour lui de déposer un projet de loi. . . Je ne me rappelle pas que l'on ait déposé un projet de loi pour une nomination en particulier, surtout qu'il s'agit d'une nomination dont il a été largement question dans trois ou quatre journaux. Il me semble que le gouvernement se montre plutôt cavalier en modifiant la loi comme il le fait pour procéder à une nomination.

[Text]

I would like to ask if the minister can comment whether the report from the *Manitoba CoOperator* is accurate and if he feels he is totally without a conflict of interest in proposing the legislation.

Mr. Mayer: I think Dr. Foster refers to the February 18 article in the *CoOperator*. This is July 18. It is a rather dated column. If they were suggesting the member for Lisgar was about to be appointed five months ago, I think that tells you something about the validity of the gossip column in the *CoOperator*.

Let me address this in two ways. First of all, I consider the Canada Grain Commission to be one of the two most important outfits in the Canadian grain business, the other one being the Canadian Wheat Board. The Canadian Wheat Board are appointed for life, literally. They are only removed with cause. They are given very good tenure and very good protection under the act in carrying out their functions and in being totally responsible to the farmers of western Canada, on whose behalf they act.

If you look just down the street to where the Canadian Grain Commission is housed, in my view the Wheat Board and the selling of Canadian grain would not be as successful as they are without the very high standards maintained by the Canada Grain Commission. Yet if you look at those appointments, basically you can consider them political appointments, because they are at pleasure.

• 1740

To go back to 1971, the government of the day—and Dr. Foster was a member of the party that formed that government—changed the act, which provided at that time for a 10-year appointment, to make it a political appointment so they could remove Frank Hamilton as the chief commissioner.

So we are doing exactly the opposite. We are proposing an amendment that I think recognizes the importance of the Canada Grain Act and the body it administers—namely, the Canada Grain Commission—to take it away from the realm of being political, to give some security of jobs. So if you are going to ask people to accept an appointment from a government, to act in the best interests of producers and move their families and move their residences to Winnipeg, which happens, you can at least offer them some job security rather than having to be worried about removal when the government changes.

Now, Dr. Foster says 1984. I assume he means that when we formed a government in 1984 we changed a lot of the commissioners. Let me put on the record what in fact happened.

[Translation]

Je voudrais demander au ministre s'il pense que l'article paru dans le *Manitoba CoOperator* est exact et s'il estime que le dépôt de ce projet de loi ne crée aucune situation de conflit d'intérêt.

M. Mayer: Je pense que M. Foster fait allusion à l'article paru le 18 février dernier dans le *CoOperator*. Nous sommes le 18 juillet. C'est un article qui date. Si l'on disait dans cet article que le député de Lisgar était sur le point d'être nommé il y a cinq mois, cela en dit long sur la justesse des racontars qui paraissent dans le *CoOperator*.

J'ai deux remarques à faire. Premièrement, je pense que la Commission canadienne des grains est l'un des deux intervenants les plus importants dans le secteur céréalier canadien, l'autre étant la Commission canadienne du blé. Les membres de la Commission canadienne du blé sont quasiment nommés à vie. Le gouvernement ne peut pas les démettre sans motif valable. La durée de leur mandat est sans équivoque et ils sont très bien protégés par la loi dans l'exécution de leurs fonctions.

Ils sont entièrement comptables envers les agriculteurs de l'Ouest, au nom desquels ils agissent. Revenons à la Commission canadienne des grains. A mon avis, la Commission canadienne du blé ne serait pas aussi réputée et la vente des céréales canadiennes ne serait pas aussi bonne si la Commission canadienne des grains ne veillait pas à l'application de normes très sévères. Pourtant, les membres de cette commission sont nommés à titre amovible. Il s'agit sans conteste de nominations politiques.

Pour en revenir à 1971, le gouvernement d'alors—et M. Foster était membre du parti au pouvoir—a modifié la loi aux termes de laquelle les nominations étaient valables pour 10 ans, afin de faire une nomination politique de manière à faire retirer Frank Hamilton de son poste de commissaire en chef.

Ici, nous faisons exactement le contraire. Nous proposons un amendement qui, je crois, reconnaît l'importance de la Loi sur les grains du Canada et de l'organisme qui y est assujéti—la Commission canadienne des grains—et les soustrait de l'arène politique pour assurer une certaine sécurité d'emploi. Ainsi, si lorsque vous demandez à des personnes d'accepter une nomination du gouvernement, d'agir dans le meilleur intérêt des producteurs et de déménager à Winnipeg avec leur famille, ce qui arrive parfois, vous pouvez du moins leur offrir une certaine sécurité d'emploi plutôt que de les laisser s'inquiéter de leur sort si le pouvoir change de main.

Maintenant, M. Foster parle de 1984. Je suppose qu'il veut dire que lorsque nous avons formé un gouvernement en 1984, nous avons changé un grand nombre de commissaires. Permettez-moi de rétablir publiquement les faits.

[Texte]

Two of the commissioners were moved, but not until 1986, over a year later, and under Treasury Board guidelines they were not turfed out, as was referred to in the House; they were given settlements under Treasury Board guidelines and, I think, fair settlements to which they agreed. So nobody was removed without consideration on the financial side for what they were doing.

One of the assistant commissioners from Alberta remained in office for three months after he reached the retirement age of 65. Another assistant commissioner was replaced after he had been there a long enough time to qualify for a pension. So any of the changes that were made were made with a lot of consideration for the people involved.

So to suggest, as has been suggested, that there were a lot of things done that were unkind and that were of no consideration for the people involved is simply not accurate. Unfortunately, I think it reflects badly on the commission when those kinds of statements are so totally wrong.

So quite simply, all we are doing in this amendment is making the positions less political than they have been in the past, which the previous government was responsible for making totally political, and we are doing it in such a way that we think will enhance what goes on at the commission.

As to the suggestion that I am in conflict of interest, I do not see that I am in any conflict of interest whatsoever. As for any of the statements that may have been rumoured—and when you talk about rumours, they have been largely in the press and in gossip columns in the press and originating from the opposition—there has been no announcement made whatsoever. It is unfortunate that those kinds of conclusions are drawn, because I do not think it helps the reputation of the commission one bit.

Mr. Foster: I wonder, Mr. Minister, if you could explain why Mrs. Candlish was fired from the commission. Was it because she was appointed by the previous government, or was it because she was a woman? What were the circumstances there? Are you satisfied that those conditions were such that she had the full severance pay and so on to which she was eligible?

Mr. Mayer: You would have to ask Dr. Candlish whether or not she was satisfied with full severance pay. I know she received a settlement, and the settlement is confidential unless she chooses to reveal it. But I know she received severance.

It is an absolute insult to Dr. Candlish to suggest she was replaced because she was a woman. It had absolutely nothing to do with it, and the member for Algoma should know better than that.

Mr. Foster: She was the only woman on the commission at the time.

[Traduction]

Deux des commissaires ont été retirés; toutefois, cela ne s'est produit qu'en 1986, soit plus d'un an après la prise de pouvoir, et je précise qu'ils n'ont pas été flanqués à la porte comme on l'a prétendu à la Chambre mais qu'ils ont plutôt accepté un règlement conforme aux directives du Conseil du Trésor qui, je crois, était équitable. Personne, donc, n'a quitté ce poste en essayant des pertes pécuniaires.

Un des commissaires adjoints de l'Alberta est demeuré en poste pendant trois mois après avoir atteint l'âge de la retraite. Un autre a été remplacé après avoir travaillé suffisamment longtemps pour avoir droit à une pension. Ainsi, nous avons fait les changements en tenant bien compte des circonstances de chaque personne en jeu.

Suggérer, comme cela s'est fait, que nous avons souvent agi sans merci est tout simplement faux. Malheureusement, ce genre de fausses déclarations ternit l'image de la Commission.

Cet amendement dépolitise simplement des postes dont l'impartialité avait été menacée par le gouvernement antérieur et ce, d'une manière qui devrait mettre en valeur les réalisations de la Commission.

Quant à laisser entendre que je suis en conflit d'intérêt, je ne vois pas comment. Quant à certaines rumeurs qui auraient circulé—en grande partie dans la presse, dans la chronique mondaine à l'instigation de l'opposition—aucune annonce n'est venue les confirmer. Il est malheureux que l'on en vienne à ce genre de conclusion, car je ne crois pas que cela aide la réputation de la Commission.

M. Foster: Je me demande, monsieur le ministre, si vous pouvez expliquer pourquoi M^{me} Candlish a été remerciée. Était-ce parce qu'elle avait été nommée par le gouvernement précédent, ou plutôt parce qu'elle est une femme? Qu'en est-il au juste? Êtes-vous convaincu que les modalités de son départ ont été telles qu'elle a reçu la pleine indemnité et les autres avantages auxquels elle avait droit?

M. Mayer: Il faudrait demander à M^{me} Candlish si elle s'estime satisfaite de son indemnité de départ. Je sais qu'elle a reçu une somme en règlement, mais les modalités de ce règlement sont confidentielles à moins qu'elle ne décide de les rendre publiques. Je suis toutefois certain qu'elle a reçu une indemnité.

Il est vraiment insultant de laisser entendre que M^{me} Candlish a été remplacée parce qu'elle était une femme. Cela n'avait rien à voir, et le député d'Algoma a trop d'expérience pour croire à de telles faussetés.

M. Foster: À l'époque, elle était la seule femme à faire partie de la Commission.

[Text]

Mr. Mayer: I realize that. I know it full well.

Mr. Foster: I wondered if that might have been one of the reasons.

Mr. Mayer: She was replaced because it was simply the decision of the government to do it. It is no reflection on her abilities or character or anything else.

Mr. Foster: So are you denying that you are planning to make any political appointments to the commission?

Mr. Mayer: I am not accepting or rejecting anything. I am just saying that the statements the hon. member is making are pure conjecture, nothing more than gossip from a gossip column in one of the weekly farm papers in the west.

Mr. Foster: We can quote the Canadian Press, *The Toronto Star* and the various papers. It certainly seems to me that your argument that the situation is less partisan by making a seven-year appointment is really hard to believe when the reports are that this is exactly why the change is being made to the legislation, to protect the hon. member for Lisgar. It seems to me that is more partisan than the existing system where they sit at pleasure.

• 1745

Mr. Mayer: I guess the hon. member will have to wait to see what in fact happens as far as appointments at the Canadian Grain Commission. We will try our very best to act in what is considered the best interests of prairie farmers. I should not say prairie farmers, I should say all Canadian farmers, because the commission regulates grain across the country.

Mr. Hovdebo: I have one question I would like to ask, and I am not sure that it has to do with the Canada Grain Act. It is regarding unlicensed varieties. Do we have any regulations regarding beans and peas; a varieties control in those areas?

Mr. Mayer: What kind of regulations are you talking about?

Mr. Hovdebo: Are there certain varieties that are acceptable or not acceptable?

Mr. Groundwater: In a certain number of cases, but not completely. For instance, feed barley is pretty well feed barley. It really does not matter. As long as the energy is there and the protein is there, that would be sufficient. On some of the varieties of peas, you are only going to be growing a certain number of varieties which have been licensed within Canada, simply because that is the only variety that will grow here.

But it is not the same. Our key one keeps coming back to wheat where there are some very different quality characteristics. In malting barley we have some very key characteristics. For instance, six-row malting barley must

[Translation]

M. Mayer: Je ne le sais que trop bien.

M. Foster: Je me demande si cela n'aurait pas été une raison.

M. Mayer: Elle a été remplacée simplement parce que le gouvernement en avait décidé ainsi. Cela n'a rien à voir avec ses capacités ni avec sa conduite.

M. Foster: De sorte que vous niez être en train de prévoir des nominations politiques au sein de la Commission?

M. Mayer: Je ne nie ni ne confirme quoique ce soit. Je me borne à dire que les déclarations faites par le député relèvent de la pure conjecture, qu'il ne faut y voir que des ragots tirés d'un hebdo agricole de l'Ouest.

M. Foster: Je peux vous citer la Presse canadienne, *The Toronto Star* et divers autres. J'ai du mal à avaler ce que vous dites quand vous prétendez qu'en fixant une durée de sept ans au mandat des commissaires, on agit de façon moins partisane, car les rapports disent que c'est exactement pour cela qu'on modifie la loi, pour protéger le député de Lisgar. Je trouve que c'est un régime plus partisan que le régime actuel où les commissaires sont amovibles.

M. Mayer: Il faudra que le député attende de voir qui sera nommé à la Commission canadienne des grains. Nous allons essayer de toutes nos forces d'agir au mieux des intérêts des agriculteurs des Prairies. En fait, je ne devrais pas parler des agriculteurs des Prairies, mais de tous les agriculteurs canadiens puisque la Commission s'occupe des grains dans tout le pays.

M. Hovdebo: J'aimerais poser une question qui n'a peut-être pas de rapport avec la Loi sur les grains du Canada. Il s'agit des variétés non-enregistrées. Avons-nous des règlements concernant les haricots et les pois, avons-nous un contrôle des variétés à ce sujet?

M. Mayer: De quels règlements parlez-vous?

M. Hovdebo: Y-a-t-il des variétés acceptables ou inacceptables?

M. Groundwater: Dans un certain nombre de cas, mais pas toujours. Par exemple, l'orge fourragère ne présente pas de problèmes. Du moment qu'on a l'énergie et la protéine, cela suffit. Pour ce qui est des pois, il y a seulement un certain nombre de variétés qui sont enregistrées au Canada, tout simplement parce que ce sont les seules qu'on peut y faire pousser.

Mais ce n'est pas toujours pareil. Le problème clé, c'est toujours le blé où il y a des caractéristiques de qualité très diverses. Dans l'orge de brasserie, nous avons des caractéristiques clé. Par exemple l'orge de brasserie à six

[Texte]

be a blue aileron and the two-row malting barley has to be a white so we can always distinguish the two varieties.

Once we get to oats we have a greater range of qualities. We have some difficulty coming to terms with No. 1 oats in terms of milling or whatever of really what it should do. We are sitting down with industry trying to determine those.

In peas, lentils, soy beans, it becomes almost a generic type of product. For instance, canola is generic as long as it has a double zero characteristic, because you cannot differentiate one variety from another. The only way you can differentiate it is by doing some very sophisticated tests in the lab for gluco or urisic acid.

Mr. Mayer: But you license specific varieties.

Mr. Groundwater: But the Canadian agriculture department actually licenses all the varieties of all the plant products, and we sit on the quality aspect of those various subcommittees for grains, oil seeds, peas, etc. So it is a combination of Agriculture Canada and ourselves.

Mr. Hovdebo: You do not police the Seeds Act, or do you?

Mr. Groundwater: No. That is Agriculture Canada.

Mr. Hovdebo: So unlicensed varieties of peas or lentils or so on, it is possible for them to be seeded. What happens to them?

Mr. Groundwater: They would probably go within the system because we have not visually identified them as being different from another variety. We do not have a visual system in the same manner that we do for wheat where you identify the kernel.

Mr. Hovdebo: The reason I am asking the question is somebody approached me on unlicensed peas. They said their peas were unlicensed, and I had never heard of such a thing. But they are actually unlicensed, then; there is a possibility.

Mr. Mayer: It is not against any section of the act to grow unlicensed varieties.

Mr. Groundwater: "Lentils: any variety registered for production in Canada". I am looking for peas.

Mr. Hovdebo: And there is nothing to stop somebody from growing them.

Mr. Mayer: If I remember rightly, it is against the provisions in the act to bring unlicensed varieties into the country. But once they are in here there is nothing illegal about growing them. That is the problem with unlicensed varieties of wheat, to the extent that it is a problem.

Mr. Groundwater: This is on peas: 10 registered varieties are identified in Canada, and this is for 1987. I

[Traduction]

rangs doit avoir un aileron bleu et l'orge de brasserie à deux rangs en a un blanc, ce qui permet de distinguer les deux variétés.

En matière d'avoine, il y a une gamme de qualité plus étendue. L'orge numéro 1 nous pose un problème pour la minoterie ou pour savoir ce qu'il faudrait en faire exactement. Nous en discutons avec les représentants du secteur.

Pour les pois, les lentilles, le soya, on a un produit pratiquement générique. Par exemple, le canola est un produit générique dans la mesure où il a une caractéristique double zéro, parce qu'on ne peut pas distinguer une variété d'une autre. Le seul moyen de les distinguer, c'est de faire des tests de laboratoire très poussés pour établir la présence d'acides gras, par exemple érusiques.

M. Mayer: Mais vous homologuez des variétés bien précises.

M. Groundwater: Le ministère de l'Agriculture homologue toutes les variétés de plantes, et nous siégeons aux divers sous-comités chargés d'étudier la qualité des grains, des oléagineux, des pois etc. Il y a donc une combinaison d'Agriculture Canada et de nous-mêmes.

M. Hovdebo: Vous ne vous occupez pas de la loi relative aux semences?

M. Groundwater: Non. C'est le domaine d'Agriculture Canada.

M. Hovdebo: Donc, on peut semer des variétés de pois ou de lentilles ou autres qui ne sont pas homologuées. Que se passe-t-il alors?

M. Groundwater: Elles sont probablement intégrées au système car nous ne les avons pas visuellement différenciées d'une autre variété. Nous n'avons pas de système visuel comme pour le blé où l'on identifie le grain.

M. Hovdebo: Je vous demande cela parce que quelqu'un m'a posé la question à propos des pois non-homologués. Il me disait que ces pois n'étaient pas homologués, et je n'avais jamais entendu parler de cela. Mais vous me confirmez donc que c'est possible.

M. Mayer: Rien dans la loi n'interdit de cultiver des variétés non-homologuées.

M. Groundwater: «Lentilles: Toutes variétés enregistrées pour être produites au Canada». Je cherche les pois.

M. Hovdebo: Et rien n'interdit de les cultiver.

M. Mayer: Si je ne me trompe, la loi interdit l'importation de variétés non-homologuées. Mais une fois qu'elles sont au Canada, il n'est pas illégal de les cultiver. C'est le problème avec les variétés de blé non-homologuées, si toutefois c'est un problème.

M. Groundwater: Pour les pois, il y a dix variétés enregistrées au Canada en date de 1987. Je me disais que

[Text]

was thinking that if we were looking at corn, say, from Ontario, there would be a whole series of different varieties. Because of the breeding programs for the hybrid varieties, each county can almost utilize a different variety or a different hybrid, if you like, a different number, to maximum yield potential within that own producer's farm.

• 1750

Mr. Fraleigh: Can we use non-recommended varieties, as well? Of course, the corn situation is different from wheat because we are not in the export market the way we are with wheat.

The Chairman: On behalf of members, Mr. Minister, I would like to thank you and Mr. Clark and the other officials who have accompanied you for responding in detail to the questions concerning Bills C-112 and C-132. We very much appreciate your input.

We are recessing the sitting for a few moments, at which time we will hear from the Western Canadian Wheat Growers Association.

• 1800

• 1802

The Chairman: We are resuming of our consideration of Bills C-112 and C-132, with witnesses from the Western Canadian Wheat Growers Association.

Mr. Paul Sim (Senior Policy Analyst, Western Canadian Wheat Growers Association): We welcome the opportunity to appear before this committee and to discuss the proposed amendments to the Western Grain Stabilization Act.

There is nothing in the brief regarding the Canada Grain Act, and we feel fairly comfortable with the amendments that are presented there. However, we are certainly willing to discuss or field any questions that you may have with respect to the Canada Grain Act.

The Western Grain Stabilization Program has demonstrated its usefulness over the past few years as a vehicle for stabilizing incomes for western Canadian grain producers. Those farmers who are participants in the plan have received substantial and timely payments from the fund, and this has helped to offset some of the damage inflicted on grain producers by some of the dramatic declines in commodity prices that we have experienced in the last couple of years. These payments have played an important role as well in helping grain producers to maintain their operations through some very difficult times. It is important, therefore, that the integrity of the program be maintained in order that similar systems be provided if necessary in the future.

[Translation]

si nous prenions le maïs de l'Ontario par exemple, il y aurait toute une gamme de variétés. Pratiquement chaque comté peut avoir sa variété ou son hybride particulier avec un numéro différent, pour obtenir le rendement maximum en fonction des conditions de l'exploitation agricole de chaque producteur.

M. Fraleigh: Peut-on utiliser des variétés non recommandées? Naturellement, la situation pour le maïs est différente de celle du blé puisque nous n'en exportons pas autant.

Le président: Au nom des membres du comité, monsieur le ministre, je vous remercie ainsi que M. Clark et les autres fonctionnaires qui vous ont accompagné d'avoir répondu de façon détaillée à nos questions sur les projets de loi C-112 et C-132. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Nous allons faire une pause de quelques instants, et nous entendrons alors les représentants de la Western Canadian Wheat Growers Association.

Le président: Nous reprenons notre étude des projets de loi C-112 et C-132, et nous accueillons les représentants de la Western Canadian Wheat Growers Association.

M. Paul Sim (analyste principal de la politique, Western Canadian Wheat Growers Association): Nous sommes reconnaissants de pouvoir comparaître devant votre comité pour parler des amendements proposés à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Il n'est pas question de la Loi sur les grains du Canada dans notre mémoire, car les amendements qui y sont proposés ne nous causent aucun souci. Néanmoins, nous sommes parfaitement disposés à discuter ou à répondre à vos questions au sujet de cette dernière loi.

Le Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest a prouvé son utilité, ces dernières années, en tant que moyen de stabiliser le revenu des céréaliculteurs de l'Ouest canadien. Les cultivateurs qui participent au programme ont reçu à point des paiements qui ont compensé partiellement le préjudice qu'ils avaient subi suite à la chute des prix que nous avons connue ces deux dernières années. Ces paiements ont également joué un rôle important en permettant aux céréaliculteurs de garder leur exploitation malgré des temps très difficiles. Il importe donc de conserver l'intégrité du programme pour que ce genre d'assistance soit disponible à l'avenir au besoin.

[Texte]

We believe that the proposed amendments generally contribute to a longer-term viability of the plan and therefore will be welcomed and accepted by the majority of farmers in western Canada. There are, however, certain issues related to the treatment of non-participants that probably deserve some further serious consideration.

Our opening remarks will touch briefly on some of the proposed amendments. We will also provide our views on the issue of the non-participants and close with some concluding comments on the longer-term considerations.

First of all, with respect to the amendments in regard to the premiums, while a quadrupling of premiums may be viewed by some farmers as being excessive, I think the overriding question should be: does the program continue to provide a reasonable value and protection in relation to the cost? We believe that the answer to that question is generally yes, even with the new amendments. Since there have been no substantive changes in the manner in which payments are triggered, the program will continue to provide useful insurance against price declines.

• 1805

We also believe farmers are willing to play their part in helping to ensure the fund stays sound over the longer term. The manner through which the levy rates are adjusted also seems fair, although the committee may wish to consider whether it is necessary to have a \$2 billion to \$3 billion surplus in the fund before rates are reduced to 2%.

The opting-out provisions: Since the Western Grain Stabilization Program will continue to require substantial contributions from farmers who participate, it is important, in our view, that the voluntary nature of the program be retained. Therefore there must be an effective mechanism through which farmers can choose either to participate or not to participate.

While the opting-out provisions appear generally acceptable as outlined, there may be some justification for considering an opting-out period shorter than the 10 years provided in the bill, particularly given the substantial commitments of premiums now required on the part of farmers.

The maximum eligible receipt level is conspicuous by its absence from the amendments as an increase in the maximum eligible receipt level from the present level of \$60,000. We believe increasing this maximum is really a requirement if the Western Grain Stabilization Program is to provide adequate coverage to all producers who choose to participate. Leaving the maximum eligible receipt level at \$60,000 in our view does not reflect the change in average farm size that is occurring. A farm with, for instance, 1,000 acres of crop should generate revenues of close to \$100,000, or greater. Given a continuation in the

[Traduction]

A notre avis, les amendements proposés contribuent d'une manière générale à la viabilité à long terme du programme et, de ce fait, seront bien accueillis par la majorité des agriculteurs de l'Ouest canadien. Cependant, certaines questions concernant le traitement des non-participants méritent probablement d'être étudiées plus à fond.

Nous commencerons par parler brièvement de certains aspects du projet de loi. Nous donnerons également notre avis sur la question des non-participants et nous terminerons en formulant quelques observations au sujet du long terme.

Premièrement, en ce qui a trait aux amendements concernant les primes, il est vrai que certains cultivateurs jugeront excessif d'en quadrupler le montant mais je pense qu'il importe plutôt de se demander si le programme continuera de représenter une valeur raisonnable et d'assurer une protection valable, par rapport à son coût? Nous estimons que la réponse à cette question est généralement oui, même suite aux amendements proposés. Vu qu'on ne change pas substantiellement la façon dont il est décidé d'effectuer les paiements, le programme continuera d'assurer une protection utile contre les baisses de prix.

Nous croyons également que les cultivateurs sont disposés à faire leur part pour aider à assurer la viabilité à long terme du Fond. La manière de rectifier les taux de contributions semble juste également, mais le comité pourrait peut-être se demander s'il est nécessaire d'accumuler un excédent de 2 à 3 milliards de dollars avant de réduire les contributions à 2 p. 100.

L'adhésion facultative: puis que le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest continuera de nécessiter des contributions élevées de la part des participants, il importe, à notre avis, que l'adhésion reste facultative. C'est pourquoi il faut un mécanisme efficace permettant aux agriculteurs d'adhérer ou non au programme.

Les dispositions concernant l'adhésion facultative semblent généralement acceptables sous leur forme actuelle, mais il serait bon d'envisager un délai inférieur à 10 ans pour cesser de participer au programme, compte tenu principalement du montant élevé des primes que les participants doivent verser.

Le projet de loi ne comprend aucune augmentation du montant maximal des recettes admissibles, qui se situe présentement à 60,000\$. Nous croyons que ce maximum doit être accru pour que le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers assure une protection adéquate à tous les producteurs qui décident d'y participer. À notre avis, laisser les recettes maximales admissibles à 60,000\$ ne refléterait pas l'évolution actuelle de la taille des fermes. Une ferme comportant par exemple 1,000 acres cultivés devrait produire des revenus approchant ou dépassant les 100,000\$. Considérant que l'agrandissement

[Text]

trends towards larger farms, an increasing percentage of cash receipts will be uninsured if the \$60,000 maximum receipt level is retained. This is probably not a desirable situation if the Western Grain Stabilization Program is to continue to be the primary vehicle for providing support to farmers.

Those are just some brief comments on some of the amendments that are included. This brings us to the issue of the non-participants.

I really believe those who are non-participants in the Western Grain Stabilization Program have no quarrel with the assistance being received by participants in the plan. They recognize that their decision not to purchase this type of insurance meant they were not entitled to payments made under the program. However, the write-off of the \$750 million in the program deficit really amounts to a government subsidy directed only to those farmers who are participants in the plan. In this regard, we believe the non-participants can legitimately argue that they are being treated unfairly, since they are unable to enjoy the benefits of this particular subsidy. The following points on this issue should be considered.

First of all, there was no anticipation of deficit write-downs by the government at the time the non-participants made the decision to withdraw from the program. Had this been part of the regulations or part of the anticipated procedure for the program at the time, they might have decided to remain in the plan. Another thing that needs to be considered is to what extent the non-participants are placed at a competitive disadvantage by not being provided with some subsidy equivalent to the benefits received by the participants in the plan, resulting from the debt write-down.

We recognize and I believe accept the reasoning for writing down the Western Grain Stabilization Program debt to make the plan viable over the longer term. However, I really believe—and we have discussed this substantially amongst our board of directors—the non-participants should be compensated with an appropriate amount, in accordance with the \$750 million write-down of the program debt.

A couple of concluding comments on longer-term considerations. It is our belief that while the amendments to the Western Grain Stabilization Act are timely and certainly necessary, they do not provide the final chapter in the discussion of appropriate income support and stabilization methods for prairie grain producers. There has been some speculation about using the Western Grain Stabilization Act mechanism to provide other payments to farmers that may not be considered strictly stabilization. Caution must be exercised in this area so we avoid trying to make a square peg fit into a round hole. While it may be desirable to have one single program and policy in place to address farm income programs, it is probably unwise to assume Western Grain Stabilization can be adapted to meet this task.

[Translation]

des exploitations agricoles se poursuit, une proportion grandissante des recettes en espèces ne sera pas assurée si le maximum de 60,000\$ est maintenu. Cette situation n'est sans doute pas souhaitable si le Programme de stabilisation du revenu doit demeurer le principal soutien des producteurs.

Voilà donc quelques brèves observations sur certaines modifications proposées. Nous arrivons maintenant à la question des non-participants.

Je crois sincèrement que les non-participants au Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest ne sont aucunement dérangés par l'aide que reçoivent les participants. Ils savent qu'ayant décidé de ne pas souscrire ce genre d'assurance, ils n'ont pas droit au dédommagement. Cependant, l'amortissement d'une tranche de 750 millions de dollars du déficit du programme revient en fait à une subvention gouvernementale versée seulement aux participants au programme. Nous croyons à cet égard que les non-participants peuvent en toute légitimité prétendre qu'ils sont traités injustement vu qu'ils ne peuvent pas profiter de cette subvention. Il faut donc tenir compte des points suivants.

En premier lieu, au moment où les non-participants ont décidé de ne se retirer du programme, il n'était pas prévu que le gouvernement amortirait les déficits. Si cette possibilité avait fait partie du règlement ou de la procédure prévue à ce moment-là, ils auraient peut-être décidé de maintenir leur adhésion. Il faut également se demander dans quelle mesure la situation concurrentielle des non-participants est affaiblie s'ils ne reçoivent pas une subvention équivalente aux avantages dont bénéficient les participants au régime par suite de l'amortissement partiel de la dette.

Nous comprenons la justification d'éponger une partie de la dette du Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest, pour que ce programme soit viable à long terme, et nous en convenons. Toutefois, je crois vraiment—et la question a été longuement discutée à notre conseil d'administration—que les non-participants devraient recevoir un dédommagement correspondant à l'amortissement de 750 millions de dollars de la dette du Programme.

Encore quelques mots sur le long terme. À notre avis, les modifications proposées à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest arrivent à point et répondent sans doute à un besoin, mais elles ne constituent quand même pas le dernier mot au sujet d'un soutien adéquat des revenus et des méthodes de stabilisation pour les céréaliers des Prairies. Il a été question de se servir de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour verser aux agriculteurs d'autres paiements qui ne soient pas à proprement parler aux fins de stabilisation. Il faut faire preuve de prudence si l'on veut éviter d'adopter une solution inappropriée. Il est peut-être qu'il soit préférable d'avoir un seul programme et une seule politique concernant les programmes de revenus agricoles, mais il ne serait pas sage de tenir pour

[Texte]

Really, all the problems we tend to deal with or address in this particular area inevitably have an impact on farm income. I think most farmers would welcome an effort to gather up our present collection of farm support programs and develop them into an overall farm policy for providing income assistance and support to farmers. I think some of the work currently being done to examine income insurance provides an interesting starting point for some of these discussions.

• 1810

Those are our opening comments, brief, and hopefully succinct and to the point. We would certainly welcome any questions from the committee members.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Sim. We appreciate your introductory remarks. Mr. Foster, would you lead off, please.

Mr. Foster: I want to welcome the representatives of the Western Canadian Wheat Growers.

I was interested in your comments in the last couple of paragraphs with regard to using the Western Grain Stabilization Act for stabilizing farm incomes. You would prefer that it not be extended across the country. It has been widely reported that this was discussed at the Agriculture Ministers' meeting this past week. Is that your position?

Mr. Sim: We have never really discussed the extension of western grain to other parts of the country. I do not pretend to speak on behalf of producers in Ontario, Quebec, or elsewhere, or areas which currently are not covered by the Western Grain Stabilization Act. I think that decision would really be in the hands of those producers in those areas and the federal government. If the Western Grain Stabilization Act could be adapted to make it a national program in such a way that would not significantly have a negative impact on the present benefits it provides to western farmers, I do not think we would have any substantial concerns about moving in that direction.

There has been some discussion about using the Western Grain Stabilization Act as a mechanism for providing income subsidies, as opposed to income stabilization. I think that, when you start to add some of these functions into the Western Grain Stabilization Act, you run into the situation where you are possibly trying to make a square peg fit into a round hole.

I think a singular plan for providing income support is probably a desirable move, but I think we have to be cautious when we try to adapt WGS to fit that. We may be talking about something very different from the Western Grain Stabilization Act.

[Traduction]

acquis que la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest puisse être adaptée à cette fin.

En réalité, tous les problèmes que nous tentons de régler à cet égard ont inévitablement un impact sur le revenu agricole. Je crois que la plupart des cultivateurs verraient d'un bon oeil une tentative en vue de réunir tous les programmes actuels de soutien de l'agriculture pour en tirer une politique agricole globale réunissant l'aide financière et le soutien aux agriculteurs. Le travail en cours sur l'assurance-revenu pourrait à mon avis donner un point de départ intéressant pour des discussions en ce sens.

Voilà nos propos d'ouverture qui, j'espère, sont succints et pertinents. Nous serons heureux de répondre aux questions des membres du comité.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Sim. Nous vous sommes reconnaissants de vos propos d'ouverture. Monsieur Foster, vous avez la parole.

M. Foster: Je souhaite la bienvenue aux représentants des céréaliers de l'Ouest canadien.

J'ai écouté avec intérêt vos deux derniers paragraphes concernant le retour à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour stabiliser les revenus agricoles. Vous préférez qu'on ne l'étende pas à tout le Canada. Selon les nouvelles, cette question a été discutée à la réunion des ministres de l'Agriculture, la semaine dernière. Est-ce là votre position?

M. Sim: Nous n'avons vraiment jamais discuté de l'extension de cette loi à d'autres parties du Canada. Je ne prétends pas représenter les cultivateurs de l'Ontario, du Québec ou d'ailleurs, c'est-à-dire des régions qui ne sont pas visées par la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. À mon avis, il appartient à ces cultivateurs et au gouvernement fédéral de prendre une décision à ce sujet. Si la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest peut être modifiée de manière à donner lieu à un programme national sans en diminuer trop les avantages actuels pour les agriculteurs de l'Ouest, je ne pense pas que nous nous y opposerions.

Il a été question de se servir de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest comme moyen de verser des subventions plutôt que de stabiliser les revenus. Il me semble que si vous commencez à ajouter ce genre de fonction à la Loi de stabilisation, vous allez tôt ou tard vous retrouver dans une situation impossible.

Il serait sans doute souhaité d'avoir un seul programme de soutien du revenu, mais il faudra être prudent si on songe à adapter la Loi de stabilisation à cette fin. Il faudra peut-être adopter des dispositions législatives tout à fait différentes de la Loi de stabilisation actuelle.

[Text]

With regard to extending it across the country, provided that our constituents would not have any substantial negative impact, I do not really see any problems in doing that.

Mr. Foster: Do you think the model of the WGSA meets the requirements which the OECD has proposed internationally, that a mechanism be put in place which does not stimulate production? In other words, it provides triggers for price and volume but does not by itself have mechanisms that encourage or stimulate production?

Mr. Sim: I believe that, to a large extent, yes. It does meet those considerations that the OECD has outlined.

I do not believe farmers produce in order to receive payments from WGSA. I think most farmers—certainly myself and a lot of the people who belong to our organization—view WGSA as exactly what it is; that is, an insurance program. Really what you are doing is purchasing insurance against the likelihood of substantial price declines, and given the event that occurs, you receive some benefits and some payments from the fund in that regard.

I do not think an insurance program designed along those lines can realistically be targeted or come under substantial attack from some of our foreign competitors for being a production incentive. I really do not believe those incentives exist under the current plan.

Mr. Foster: Do you think moving the premiums up so that the farmer is paying four tenths, rather than 33%, will have a negative impact, or are the premiums so low compared to the benefits that it will not have any impact?

• 1815

Mr. Sim: That is an interesting area and one that is difficult to assess. I think it tends to depend on each individual farmer's circumstances in terms of how he views the increase in premiums and how he will respond to it. I have had a number of discussions with members about the amendments, trying to figure out how they would react with respect to their own operation.

Some of them do view the increase to 4% as being fairly substantial, and I guess in fact it is when you look at moving from \$600 to \$2,400 a year. I would say that a large number of them still see, as I said in the brief, the benefits from the plan or the potential benefits providing a reasonable value for the premiums they are going to be paying as a result.

I suppose ideally, if you are a farmer and the overall premiums are going to be at 10%, what you might like to see is the producer pay 1% and the government pay 9%. Alternatively, I am sure the people at the Department of Finance would prefer to see the farmers pay 9% and the government pay 1%.

[Translation]

Pour ce qui est de l'étendre à l'ensemble du Canada, pourvu que nos membres n'en subissent pas de contrecoup important, je n'y vois aucune difficulté.

M. Foster: Croyez-vous que le modèle de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest réponde aux exigences que l'OCDE a proposées à l'échelle internationale, relativement à un mécanisme qui ne stimule pas la production? En d'autres termes, elle est fondée sur le prix et le volume, mais en soi, elle n'encourage ni ne stimule la production?

M. Sim: Dans une grande mesure, je crois que oui. Elle répond aux exigences de l'OCDE.

Je ne crois pas que les cultivateurs produisent pour recevoir des paiements dans le cadre du Programme de stabilisation. Je dirais que la plupart des agriculteurs—moi-même, en tout cas, et beaucoup de membres de notre association—prennent le Programme de stabilisation du revenu pour ce qu'il est exactement, c'est-à-dire une assurance. Ce que nous faisons, en fait, c'est souscrire une assurance contre les baisses appréciables de prix et, s'il s'en produit, nous recevons des paiements du fond à cet égard.

Je ne crois pas qu'un programme d'assurance de ce genre puisse être attaqué de façon réaliste par nos concurrents étrangers en tant qu'encouragement à la production. Je ne crois vraiment pas que le plan actuel comporte ce genre d'encouragement.

M. Foster: Croyez-vous qu'augmenter la prime à 4 p. 100, au lieu de 33 p. 100, aura des répercussions négatives, ou les primes sont-elles tellement basses par rapport aux avantages que cette augmentation ne fera aucune différence?

M. Sim: C'est une question intéressante, et il est difficile d'évaluer l'impact. Cela dépendrait, je pense, de la situation de chaque agriculteur, de son évaluation de l'augmentation des primes et de la façon dont il y réagira. J'ai discuté des modifications avec nos membres et j'ai tenté d'estimer comment ils réagiraient pour ce qui est de leur propre exploitation.

Certains jugent que l'augmentation à 4 p. 100 est assez importante et, de fait, elle l'est si l'on pense que la prime va passer de 600\$ à 2,400\$ par an. Je dirais que beaucoup d'entre eux, comme je l'ai dit dans le mémoire, considèrent quand même que le programme demeure valable, compte tenu des primes à payer et des avantages à en tirer.

Idéalement, j'imagine, si l'on est cultivateur et que la prime globale s'établit à 10 p. 100, on aimerait bien que le producteur paye 1 p. 100 et le gouvernement 9 p. 100. D'autre part, je suis certain que les fonctionnaires du ministère des Finances aimeraient mieux que les agriculteurs payent 9 p. 100 et le gouvernement 1 p. 100.

[Texte]

So I think what you have to determine is what is a reasonable trade-off somewhere between those spectrums. I think with the premium set at 4%, you still receive reasonable value for the premiums you are going to be paying into the plan.

Gary, you are a bigger farmer than I am. Do you have anything further to add?

Mr. Gary Nestibo (Director, Western Canadian Wheat Growers Association): As long as they are paying out, farmers are not going to be too upset. But the minute you start paying your \$2,400, and grain prices have gone up and it is not giving out a payment any more, it might be a different story then, but right now, no.

Mr. Foster: The plan obviously is not capable of dealing with the kind of disaster situation we have had for the last two or three years in grain prices. Do you think the plan could be enhanced to the point where it would carry the full benefits that have been provided through the Special Canadian Grains Program?

In other types of disaster programs, the province pays a certain level. For the Canada emergency program, for instance, the province pays a certain level up to a certain area, and then it is a pro-rated, and ultimately the federal government picks up 100% at a certain level. Do you think we should be considering some mechanism like that where when you reach very high levels of loss due to international price fluctuations, the equivalent payments to the special grains payment could be funnelled through this program?

Mr. Sim: Once again, that is getting into an area where I think we have to exercise some caution. where we get into the situation of trying to make WGSA all things to all people.

I think that in the event of disasters, such as what the current western Canadian drought might be referred to this year, and such as the dramatic decline in grain prices that occurred over the past two years previous to this and which resulted in payments from the Special Canadian Grains Program, it is very difficult to design a stabilization insurance type of program to address those extremes and maintain the actuarial soundness of the program itself, if it is in fact desirable to maintain the actuarial soundness, which I think it is in any type of stabilization and insurance plan.

So I think to deal with those extreme ends of the scale in terms of disastrous declines in price, in production due to drought, or whatever, it would be very difficult to adapt WGSA in a way that could really address those. That does not necessarily do away with the possibility of adapting other programs to work in conjunction with WGSA to develop an overall income support or income insurance program that could respond to those types of disasters in a predictable manner. It may be possible to develop that, not as a part of WGSA but as an addition to it. This would

[Traduction]

Ce qu'il faut déterminer, par conséquent, c'est le juste milieu entre ces deux extrêmes. Avec une prime à 4 p. 100, le coût du programme demeure raisonnable.

Gary, votre exploitation est plus grande que la mienne. Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Gary Nestibo (directeur, Western Canadian Wheat Growers Association): Tant que les paiements se font, les cultivateurs n'y verront pas trop d'objection. Mais du moment que l'on paye ses 2,400\$ et que le programme ne paye plus parce que le prix des céréales a monté, la situation pourra être différente; mais, pour l'instant, non.

M. Foster: Le programme ne peut de toute évidence pas répondre aux genres de situations désastreuses que nous connaissons depuis deux ou trois ans relativement aux prix des céréales. Croyez-vous que le régime pourrait être amélioré au point d'englober toute la protection offerte par l'entremise du Programme spécial d'aide pour les grains?

Dans d'autres genres de programmes d'aide aux victimes de désastres, la province paye une partie. Dans le cadre du Programme d'urgence canadien, par exemple, la province paye jusqu'à un certain montant, puis on calcule un prorata, et tôt ou tard, le gouvernement fédéral paye intégralement le solde au-delà d'un certain niveau. Croyez-vous que nous devrions songer à un mécanisme de ce genre pour les cas où les pertes sont très élevées à cause des fluctuations des prix internationaux? Pensez-vous que les paiements d'aide spéciale pour les grains pourraient être effectués par le truchement de ce programme?

M. Sim: Encore une fois, nous abordons une question où il faut, à mon avis, faire preuve de prudence, car on en arrive à vouloir considérer la Loi de stabilisation comme une panacée.

Je pense qu'en cas de désastre comme celui qui pourra résulter de la sécheresse actuelle dans l'Ouest canadien, ou la chute du prix des céréales des deux dernières années, qui a donné lieu à des versements à partir du Programme spécial d'aide pour les grains, il serait très difficile de créer un programme d'assurance aux fins de la stabilisation qui puisse répondre à ces situations extrêmes tout en maintenant sa viabilité actuarielle—s'il est en fait souhaitable de le faire, ce que je crois dans le cas de tout régime de stabilisation et d'assurance.

Il me semble donc qu'il serait très difficile de modifier la Loi de stabilisation de manière à répondre aux besoins extrêmes engendrés par une chute désastreuse des prix ou par la sécheresse, ou par toute autre situation du genre. Cela n'exclut pas automatiquement la possibilité d'adapter d'autres programmes, parallèlement à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, en vue de mettre sur pied un système global de soutien du revenu ou d'assurance-revenu, qui puisse être utilisé de façon prévisible en cas de catastrophe de cet ordre. Il est

[Text]

create an overall farm policy approach to stabilizing and insuring farm incomes.

[Translation]

peut-être possible de mettre au point ce genre de programme, non pas dans le cadre de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, mais à titre de mesure supplémentaire. On adopterait alors une politique agricole globale en matière de stabilisation et d'assurance du revenu des agriculteurs.

• 1820

Mr. Foster: In the point that you made that the non-participants should have been compensated in some way for the benefits they did not receive under the \$750 million payment, do you see that there should have been an up-front cash payment prior to coming into the program, as opposed to the accelerated entry plan described by the Minister?

M. Foster: Lorsque vous signalez que l'on aurait dû indemniser d'une façon quelconque les non-participants qui n'ont rien touché dans le cadre du paiement de 750 millions de dollars, pensez-vous que l'on aurait dû leur verser un paiement en espèces au tout début, avant qu'ils ne participent au programme, au lieu de recourir au régime d'admission accéléré proposé par le ministre?

Mr. Sim: With respect to this question of non-participants, you have to ask why you would not offer them some sort of cash compensation, when the net present value of doing that may be less than the net present value of having them in the program and paying the government's share of their 6% of the premium over the next 10 years. The net present value of figuring out what a participant in the program receives from the \$750 million write-down and then paying some sort of cash compensation to the non-participants may work out to less over the longer term than having the person enrolled in the program with the government paying the 6% over the next 10 years. Given that scenario, why would you not give some consideration to making a compensatory payment to the non-participants?

M. Sim: En ce qui concerne les non-participants, il faut se demander pourquoi on ne pourrait pas leur offrir une compensation en espèces, si cela coûte moins cher, en chiffres nets, que de les faire participer au programme, auquel cas le gouvernement devra payer sa part de 6 p. 100 de la prime au cours des 10 prochaines années. Si l'on calcule ce que reçoit un participant au programme de cet amortissement de 750 millions de dollars par rapport à une indemnité en espèces versée aux non-participants, on s'aperçoit qu'à long terme, la deuxième solution coûte peut-être moins cher que si l'on oblige la personne en question à participer au programme, puisque le gouvernement devra payer la prime de 6 p. 100 au cours des 10 prochaines années. Dans ces circonstances, pourquoi ne pas envisager de verser une compensation aux non-participants?

The answer may be that there is a desire to have the highest possible participation rate in the plan, and that offering cash compensation would probably discourage the non-participants from becoming involved in the plan again. But then why do you need or want 100% participation in the plan? Maybe it is because you are trying to do something with WGSA that it should not necessarily be doing. I think that considerations should be given to paying some sort of cash benefit or compensation to the non-participants in accordance with the benefits received by the participants for the \$750 million write-down and debt.

C'est peut-être parce que l'on souhaite que le taux de participation à ce régime soit le plus élevé possible et que le fait d'offrir une indemnité financière dissuaderait sans doute les non-participants d'adhérer à nouveau au régime. Mais pourquoi rechercher un taux de participation de 100 p. 100 à ce régime? C'est peut-être parce que vous essayez, grâce à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, de faire quelque chose qui n'est pas justifié. Il faut, à mon avis, envisager de verser aux non-participants une indemnité ou une compensation en espèces qui soit compatible avec les avantages reçus par les participants en vertu de l'amortissement de 750 millions de dollars visant à éponger le déficit du fonds.

Possibly you could have considered providing them an option: a certain sum as potential compensation, or admission to the plan under the new terms and conditions outlined in the amendments of the act. That would provide those participants who wish to get involved in the plan over the longer term a reasonable option. It would also provide those participants who do not wish to get involved in the plan a reasonable option and some compensation.

Vous auriez peut-être pu envisager de leur offrir le choix entre le paiement d'une somme donnée à titre de compensation éventuelle ou l'admission au régime selon les nouvelles modalités prévues dans les modifications proposées à la loi. Cela aurait laissé un choix raisonnable aux producteurs désireux de participer au régime à long terme. Quant à ceux qui ne désirent pas y adhérer, ils auraient également un choix raisonnable et seraient dédommagés.

Mr. Hovdebo: Regarding non-participants, do you not think that the 70%, 85% level proposed in the plan is adequate compensation? Do you have a feeling of how far off it is?

M. Hovdebo: En ce qui concerne les non-participants, ne pensez-vous pas que le niveau de 70 p. 100 à 85 p. 100 prévu dans le programme constitue une compensation suffisante? À combien devrait-elle se monter, selon vous?

[Texte]

[Traduction]

• 1825

Mr. Sim: I think when you work through the numbers for a fellow farmer who is currently outside the plan, the 70% or 85% option is probably reasonably attractive. Based on my own numbers, he is going to get as much out of WGSA for 1987-88 and potentially 1988-89, although the 1988-89 thing is really up in the air, based on what is happening currently with commodity prices. He will probably get enough out of those two years to pay his premiums for five, six or seven years of the term he might be in the program. It is probably attractive.

It is a difficult question because each individual farmer has a different assessment of what his risk aversion is. If I am risk-averse and averse to commodity price declines, I may look at that option and say that I am going to get x number of dollars over the next couple of years if I get into the plan. It is going to pay my premiums potentially for part of the term when I am in the plan. It is a reasonable cost of insurance. I am risk-averse to commodity price declines and I want to accept that.

On the other hand, there are going to be farmers who are much less risk-averse, who are much less averse to commodity price declines and who are prepared to say that they will weather the storm if it happens. The only option to them for getting some compensation in lieu of the \$750 million write-down is to get into the plan, but that does not fit in with their own individual attitudes towards risk aversion. Is it fair not to give them some sort of choice?

Mr. Hovdebo: One of the suggestions in this act is that it gives the option to the present participants to get out in one year. Do you want to comment on that? Is it fair or unfair?

Mr. Sim: I think it is probably fair to the participants who are in the plan. If you are going to jack up the premiums substantially and retain the voluntary nature of the plan, I think it is certainly fair to allow the person the option of whether he wants to continue to be in the program. Do they want to continue to pay those kinds of premiums? If the premiums are going up, perhaps their view towards whether the program provides a reasonable value and protection based on the premiums may change. I think it is appropriate to give them the choice to exit the plan if they so choose.

I suppose that begs the question in relation to the non-participants. If you are going to give the people who have been in the program for some time and derive some substantial benefits from the program the option of exiting the program if the premiums are going to increase, is the prescribed way of treating the non-participants really fair in relation to the way you are treating the participants?

M. Sim: Lorsqu'on passe les chiffres en revue, l'option de 70 p. 100 ou 85 p. 100 paraît sans doute attrayante pour un agriculteur qui ne participe pas actuellement au programme. D'après mes propres chiffres, il va toucher autant en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest pour 1987-1988 et peut-être pour 1988-1989, même si rien n'est sûr encore pour cette année-là étant donné les fluctuations actuelles du prix des denrées. Il touchera sans doute assez ces deux années-là pour payer ses primes des cinq, six ou sept ans au cours desquels il participera au programme. C'est sans doute intéressant pour lui.

Votre question est délicate, car chaque agriculteur évalue de façon différente sa peur du risque. Si j'ai peur de prendre des risques et que je répugne à toute diminution du prix des denrées, je pourrais examiner cette option en me disant que je vais toucher une somme de tant au cours des deux prochaines années si je participe au programme. Cela me permettra de payer mes primes pour une partie de la période d'adhésion. C'est un coût d'assurance raisonnable. Je veux accepter cette solution parce que je n'aime pas prendre de risques et que je crains une diminution du prix des denrées.

Par contre, certains agriculteurs qui ont moins peur de prendre des risques, qui sont moins obnubilés par la baisse du prix des denrées, n'hésiteront pas à dire qu'ils tiendront le coup en cas de besoin. La seule possibilité pour eux d'obtenir une indemnité en vertu de cet amortissement de 750 millions de dollars, c'est de participer au programme, mais cela n'est pas compatible avec leur attitude personnelle à l'égard du risque. Est-il juste de ne pas leur donner un choix quelconque?

M. Hovdebo: L'une des propositions de la loi à l'étude vise à donner le choix aux participants actuels de se retirer du programme dans un délai d'un an. Qu'en pensez-vous? Cette disposition est-elle juste ou non?

M. Sim: Elle est sans doute juste pour les participants actuels du programme. Si l'on augmente sensiblement les primes tout en maintenant le caractère facultatif du programme, il est juste de permettre à l'intéressé de décider s'il veut continuer ou non à y participer. Veut-il continuer à payer ces primes? Si les primes augmentent, il n'aura peut-être plus l'impression que le programme présente un intérêt et offre une protection suffisante en fonction des primes qu'il paie. Il est normal de lui donner le choix de cesser d'adhérer au régime s'il le désire.

Cela nous ramène à la question des non-participants. Si on permet à ceux qui participent au programme depuis un certain temps et qui en ont tiré des avantages considérables de cesser d'y participer parce que les primes vont augmenter, les mesures prévues à l'égard des non-participants sont-elles équitables étant donné la façon dont seront traités les participants?

[Text]

Mr. Hovdebo: You are allowing the participant to exit after having collected on two or three years and, at the same time, demanding that there be a lesser value to the non-participant coming in for the same period of time. In your discussions with your members or directors, has any alternative to that come up? I know the idea that it is a voluntary plan and it should be. Therefore exiting should be available to them when you change the rules. It is basic fairness.

[Translation]

M. Hovdebo: Vous permettez aux participants de se retirer du programme après avoir touché des paiements pendant deux ou trois ans et, du même coup, vous recommandez de donner moins à ceux qui décident de participer au programme pour la même période et qui ne le faisaient pas jusque là. Au cours de vos discussions avec les membres de votre groupe ou les membres de votre conseil d'administration, a-t-on envisagé une solution de rechange? Je sais que l'on tient à ce que le programme soit facultatif et c'est normal. Il doit donc être possible de cesser d'y participer si l'on change les règles du jeu. C'est un principe de justice fondamentale.

• 1830

By the same process, you are forcing the non-participant: if he wants anything out of the debt write-down, he has to join. I guess what I am concerned about here is that we are treating one group almost exactly the opposite to what we are treating the other one.

Du même coup, vous obligez le non-participant à adhérer au programme s'il veut obtenir sa part du montant alloué à l'amortissement de la dette. Ce qui me préoccupe en l'occurrence, c'est que les deux groupes sont traités de façon carrément opposée.

Mr. Sim: If you did give consideration or give the non-participant the option of some sort of cash settlement rather than providing him with only one option—he has to join the plan. . . if you provide him with the option of some sort of cash settlement, I think it would address your relative concerns regarding the fairness of how participants and non-participants are being treated.

M. Sim: Si vous envisagiez de donner aux non-participants le choix de toucher un règlement en espèces au lieu de lui laisser comme seule solution l'adhésion au régime. . . si vous lui offrez le choix de toucher un règlement en espèces, cela répondra à vos préoccupations concernant le traitement équitable des participants et des autres.

Mr. Hovdebo: But you do not recommend that as an offering.

M. Hovdebo: Mais vous ne recommandez pas cette solution.

Mr. Sim: A cash settlement?

M. Sim: Un règlement en espèces?

Mr. Hovdebo: Yes, as a possible alternative.

M. Hovdebo: Oui, comme solution de rechange.

Mr. Sim: Yes, we certainly do.

M. Sim: Si, bien entendu.

Mr. Hovdebo: I have one more point—a question—I want to bring up here for this time around which has nothing to do with the bill, but you make the suggestion about the \$60,000 cap.

M. Hovdebo: J'ai une dernière question à poser pour ce tour-ci. Cela n'a rien à voir avec le projet de loi, mais vous faites une proposition au sujet du plafond de 60,000\$.

We made a recommendation some time ago that if we did go into the increase in the cap, the relationship between the government and the producer contribution levy should increase. I know it has nothing to do with this bill right now, or they come in and it is there, but could you comment?

Nous avons recommandé il y a quelque temps d'augmenter le rapport entre la contribution du gouvernement et celle du producteur si l'on décidait de relever le plafond. Je sais que cela n'a rien à voir avec le projet de loi à l'heure actuelle, mais qu'en pensez-vous?

Mr. Sim: Yes. Actually, it is interesting. I was reading through just yesterday the report that your committee prepared with respect to Western Grain Stabilization and viewed that with some interest.

M. Sim: En fait, c'est une question intéressante. J'ai lu pas plus tard qu'hier le rapport préparé par votre comité au sujet de la stabilisation du grain de l'Ouest et cette proposition m'a paru intéressante.

I think given the fact that the current premium levels are changing, the balance between producer premiums and government premiums is changing under the existing act or under the amendments that are being proposed, I think increasing the levy or the insurable protection under the act from the \$60,000 level would not require a change in the relative levies between producer and government. I think if I am going to be paying 40% of my premium whereas before I was paying 30%, if the cap is going to be increased, I think it is reasonable to maintain that 40:60 relationship.

Étant donné que le montant actuel des primes va changer, et que le rapport entre celles que verse le producteur et celles que paye le gouvernement va changer aussi en vertu de la loi actuelle, ou plutôt des modifications proposées, je pense qu'il serait inutile de modifier les contributions relatives des deux parties même si l'on augmente le montant de la prime ou que l'on relève le plafond de 60,000\$ s'appliquant à la protection assurable aux termes de la loi. Si je dois payer 40 p. 100 de ma prime contre 30 p. 100 auparavant et si le plafond est relevé, il est normal de maintenir le rapport 40/60.

[Texte]

I think protection for a bushel of grain or a dollar's worth of sales of grain under the act should be a similar type of protection, and the circumstances under which that protection is provided should be the same regardless of whether I sold \$5,000 or \$105,000 worth of grain.

Mr. Scowen: Welcome to the committee. I am very interested in this non-participation view here. First of all, is this the view of you or the association or what?

Mr. Sim: At our board of directors meeting on April 7 we passed a resolution saying that we supported some type of cash settlement to the non-participants.

Mr. Scowen: So you would naturally assume that the cash settlement would come out of the \$750 million we are talking about. Is that it?

Mr. Sim: Consideration could be given to that, yes.

Mr. Scowen: It will have to come out of there, because this is what the complaint is about.

Mr. Sim: Or it could be in addition to the \$750 million.

Mr. Scowen: Do you think there is a printing press out here? Is that the idea? Well, I think it broke down not too long ago.

How many participants who are in there now do you see opting out because the premium has gone up? Do you see anybody opting out of this who would not normally retire?

Mr. Sim: Some of the fellows who have called in to the office have given consideration to that, but when push comes to shove, I think there will be very few existing participants who will opt out. This is my own personal opinion and it is really just based on nothing more than the number of phone calls and the people I have talked to in our office about this particular subject. There are some people who have given some serious consideration to it, but when it comes down to writing out their \$13,000 cheque to pay for the privilege of opting out, they tend to reconsider fairly quickly.

• 1835

Mr. Scowen: They would have to pay back the money they received before, and I doubt anybody is going to do this.

Mr. Sim: I would not be surprised if a few people do it simply out of principle or whatever, but I think it will be a very small number.

Mr. Scowen: You meet different people than I do then. Most of the ones I meet want it to go in the pocket, not out, and they want it to go in a steady flow.

It seems to me that it should be called price insurance rather than stabilization. It would seem to me that no other insurance company or anything else will go to

[Traduction]

La protection s'appliquant à un boisseau de grain ou des ventes de grain de 1\$ en vertu de la loi, devrait être la même et les conditions dans lesquelles cette protection est offerte devraient être les mêmes, que mes ventes de céréales atteignent 5,000\$ ou pour 105,000\$.

M. Scowen: Je vous souhaite la bienvenue à notre comité. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt vos commentaires au sujet des non-participants. Tout d'abord, est-ce là l'opinion de votre association ou la vôtre?

M. Sim: Lors de sa réunion du 7 avril dernier, notre conseil d'administration a adopté une résolution en vue de recommander un règlement en espèce pour les non-participants.

M. Scowen: Vous supposez donc tout naturellement que ce règlement en espèces sera prélevé sur les 750 millions de dollars dont nous parlons. Est-ce exact?

M. Sim: On pourrait effectivement envisager cette solution.

M. Scowen: L'argent devrait être puisé dans cette réserve, puisque c'est là l'objet même de la revendication.

M. Sim: Ces paiements pourraient aussi s'ajouter aux 750 millions de dollars.

M. Scowen: Pensez-vous qu'il suffise de faire marcher la planche à billets? Est-ce là votre idée? Eh bien, je pense qu'elle est cassée depuis quelque temps.

Combien de participants actuels risquent de se retirer du programme, d'après vous, parce que la prime a augmenté? En connaissez-vous qui décideront de ne plus y participer pour cette simple raison?

M. Sim: Certaines personnes qui ont appelé au bureau ont envisagé cette solution, mais le moment venu, je pense que très peu de participants cesseront d'adhérer au programme. C'est mon opinion personnelle, fondée uniquement sur le nombre d'appels que je reçois et sur les discussions que j'ai eues à ce sujet avec les gens qui viennent à notre bureau. Certains ont envisagé sérieusement de se retirer du programme, mais lorsqu'il s'agira de rédiger un chèque de 13,000\$ pour avoir le droit de se retirer, ils y réfléchiront à deux fois et changeront bien vite d'avis.

M. Scowen: Ils devront rembourser l'argent qu'ils ont touché auparavant, et je doute qu'ils veuillent le faire.

M. Sim: Je ne serais pas surpris que certains le fassent uniquement par principe ou autre, mais je pense qu'ils ne seront pas nombreux.

M. Scowen: Vous et moi ne rencontrons pas les mêmes personnes, semble-t-il. La plupart des agriculteurs que je rencontre veulent recevoir et non verser de l'argent, et ils veulent en recevoir régulièrement.

À mon avis, on devrait parler de programme d'assurance-prix plutôt que de stabilisation. Aucune autre compagnie d'assurance n'ira voir les gens après un

[Text]

people after a fire and say, had you been in, I would give you some money, but because you were not, I will still give you some. It is an odd type of thinking that a cash settlement should be made. I just cannot understand that thinking.

Mr. Sim: There is also no insurance company that pays 60% of the premiums for any of the people who are insuring for fire.

Mr. Scowen: The agreement was made a long time ago and they are making it so there is money available in a quick hurry. That is what the whole thing is all about.

Mr. Sim: I have no doubt that if all the way along the line the participants in the plan, and I am one of them, had been paying the full amount of premium for the coverage they were receiving obviously their position with respect to the non-participants would be substantially different. If an insurance company or a government is providing you insurance and you are paying the full amount of the premium, and the fund is actuarially sound, obviously if the fund goes into a deficit and the insurance company decides to come along and pick up part of the tab for that deficit then someone who did not buy the insurance does not have any reason to go to the insurance company and say that he deserves a part of it.

Altrnatively, the non-participants can say that some of the money you were using to pay Paul Sim's premium was their money; it was taxpayers' money. Therefore if you are going to write off part of that deficit, write off the repayment of part of taxpayers' dollars, then they want to receive an equivalent benefit. I do not think that is an unrealistic position to take.

Mr. Scowen: I find it difficult to believe that it was a voluntary thing and everybody knew what it was all about. As I say, it may have been misnamed. That may have been the problem, because calling it a stabilization rather than something else. . .

Mr. Gottselig: I just have a few brief comments on what Mr. Scowen was discussing. We all agree that the \$750 million payment was necessary. It was to substantiate the plan and to make it a little bit more viable. If we follow along with what the non-participants were saying, that they wanted their portion of that \$750 million write-down, perhaps we should have put it into the Special Canadian Grains Program and left the Western Grain Stabilization plan the way it was; increase the levy for the participants and invite those people to join under the same terms. Do you think that would have been any more palatable to them? They had a substantial advantage in being encouraged to join the plan. They were not left out in the cold. People who joined under the previous rules are also going to benefit from this change. It is not as though they were totally ignored in the process.

[Translation]

incendie en leur disant que s'ils avaient souscrit une assurance, ils seraient dédommagés, mais que puisqu'ils n'en ont pas contracté, ils vont tout de même être indemnisés. Il est étrange que l'on puisse envisager un règlement en espèces. J'ai du mal à comprendre cette théorie.

M. Sim: Pas plus qu'une compagnie d'assurance ne vise à débloquer des fonds en cas d'urgence. C'est là l'objectif fondamental de ce programme.

M. Scowen: L'accord a été conclu il y a longtemps et il vise à débloquer des fonds en cas d'urgence. C'est là l'objectif fondamental de ce programme.

M. Sim: Je suis convaincu que si depuis toujours, les participants au programme, dont je fais partie, avaient payé la totalité de la prime pour obtenir cette protection, ils adopteraient une attitude bien différente à l'égard des non-participants. Si une compagnie d'assurance ou un gouvernement vous offre une assurance et que vous payer le plein montant de la prime, et si le fonds est sain du point de vue actuariel, il est évident qu'en cas de déficit, si la compagnie d'assurance décide d'éponger une partie du déficit, une personne qui n'a pas contracté d'assurance n'a aucune raison de s'adresser à elle pour demander sa part.

Par contre, les non-participants peuvent prétendre qu'une partie des fonds que vous avez utilisé pour payer la prime de Paul Sim leur appartient puisqu'il s'agissait de deniers publics. Par conséquent, ils veulent obtenir un avantage équivalent si vous décidez d'amortir une partie de ce déficit, d'amortir le remboursement d'une partie des deniers publics. Cette position est compréhensible, à mon avis.

M. Scowen: J'ai du mal à croire qu'il s'agit d'un programme facultatif dont tout le monde comprenait le fonctionnement. Je le répète, ce programme ne porte pas le nom qui convient. C'est peut-être la cause du problème, car le fait de parler de stabilisation plutôt que d'autre chose. . .

M. Gottselig: J'ai quelques brèves remarques à faire qui font suite à celles de M. Scowen. Nous convenons tous que ce paiement de 750 millions de dollars était nécessaire. Il visait à renflouer le fonds et à rendre le programme un peu plus viable. Pour accéder aux requêtes des non-participants, qui veulent obtenir leur part de cet amortissement de 750 millions de dollars, nous aurions peut-être dû verser cette somme au Programme spécial d'aide pour les grains et laisser intact le Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; nous aurions dû relever la contribution des participants et inviter les non-participants à adhérer au programme dans les mêmes conditions. Cette solution leur aurait-elle paru plus attrayante? On les aurait alors vraiment incités à participer au programme. Ils n'auraient pas été ainsi livrés à eux-mêmes. Ceux qui ont participé au programme en vertu du règlement précédent vont également profiter de ce changement. Ils ne seront pas laissés pour compte.

[Texte]

[Traduction]

• 1840

Mr. Sim: In relation to paying the \$750 million through the Special Canadian Grains Program, that is one option that certainly could have been considered, and I suppose whether or not it was does not really matter at this point in time because it was not.

There is a consideration to be given here to what would have happened had you not reduced the deficit in the Western Grain Stabilization Program, and obviously we represent constituents who are both inside and outside the plan. We are not strictly here on behalf of—

Mr. Gottselig: We all do.

Mr. Sim: Exactly. Consequently, I think there are substantial benefits to the longer-term viability of the plan as a result of writing down the deficit. The minister's people and some of the Agriculture Canada people have run some numbers through in terms of what it would have cost and what the premiums would have had to be had you not written down part of the deficit, and the numbers are somewhat alarming. Unfortunately, we have not had the opportunity to work through those numbers ourselves, so we accept those others at face value.

There was a reasonably good justification for reducing the deficit in the program in order to maintain the longer-term viability of it. Now, I suppose you could say that if we had paid out the \$750 million through the Special Canadian Grains Program we could have increased the premiums higher and some of that \$750 million would have found its way back into WGSA and helped to pay down the deficit, but to some extent that is water under the bridge. What we are dealing with is a situation where we are looking at a write-down of the Western Grain Stabilization deficit, which I think can be arguably justifiable. The issue really is: are those people who are outside the program being treated fairly, given the present circumstances and conditions outlined in the amendments of the act?

Mr. Gottselig: That is what we are discussing presently, and they must surely recognize that there was a substantial benefit to them with the change in this procedure to opt for the return they can get.

Mr. Sim: No doubt, and one non-participant you will talk to will look at the options available under the new eligibility requirements and say he can accept those or that he is interested in getting into the plan under those conditions and circumstances. Alternatively, you will talk to another non-participant who will say, no, he is not interested under those circumstances. Why is there a difference? It is because his attitude towards risk, his attitude towards his own ability to weather a price fall and a price decline. . . Basically, what it comes down to is that he does not want to buy insurance against that, but the only way he can qualify to receive some benefits from the \$750 million debt write-down is by buying insurance.

M. Sim: En ce qui concerne le versement des 750 millions de dollars au fonds du Programme spécial d'aide pour les grains, c'est une solution que l'on aurait certes pu envisager et je suppose qu'il est inutile d'en parler maintenant puisqu'elle ne l'a pas été.

Il faut réfléchir à ce qui se serait produit si l'on n'avait pas réduit le déficit du programme de stabilisation du grain de l'Ouest, et de toute évidence nous représentons au même titre des participants et des non-participants. Nous ne sommes pas ici strictement pour défendre les intérêts. . .

M. Gottselig: Nous sommes tous dans ce cas.

M. Sim: Exactement. Par conséquent, l'amortissement du déficit est sans aucun doute très avantageux pour la viabilité à long terme du programme. Les collaborateurs du ministre et les responsables d'Agriculture Canada ont fait des calculs pour savoir combien cela aurait coûté, et à quel niveau il aurait fallu fixer les primes, si une partie du déficit n'avait pas été amorti. Les chiffres sont assez alarmants. Malheureusement, nous n'avons pas eu l'occasion de faire nous-mêmes ces calculs et c'est pourquoi nous devons accepter les chiffres qu'on nous présente.

Il y avait d'assez bonnes raisons de réduire le déficit du programme pour en préserver la viabilité à long terme. Je suppose que l'on pourrait dire que si nous avions payé ces 750 millions de dollars dans le cadre du Programme spécial d'aide pour les grains, nous aurions pu augmenter davantage les primes et une partie de cette somme aurait été reversé dans le Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest pour aider à éponger le déficit, mais dans une certaine mesure, c'est parler pour ne rien dire. La proposition que nous examinons vise à amortir le déficit du Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ce qui peut se justifier, à mon avis. La véritable question est la suivante: les non-participants sont-ils traités de façon équitable, étant donné les conditions et modalités prévues dans les modifications proposées à la loi?

M. Gottselig: C'est l'objet de notre discussion du moment, et ils doivent sans aucun doute reconnaître que la nouvelle procédure leur est avantageuse puisqu'elle leur permet de décider d'adhérer à nouveau au programme.

M. Sim: Cela ne fait aucun doute. Un non-participant pourra fort bien examiner les options offertes en vertu des nouvelles conditions d'admissibilité et dire qu'elles lui paraissent acceptables et qu'il souhaite participer au programme dans ces conditions. Par contre, un autre non-participant vous dira que les nouvelles modalités ne l'intéressent toujours pas. Comment s'explique cette différence? Par l'attitude de chacun d'entre eux à l'égard du risque, par leur façon de réagir à une chute des prix et autres. . . En fait, cela revient à dire qu'il refuse de s'assurer contre ce risque, mais la seule façon pour lui de toucher une partie de l'amortissement de 750 millions de dollars, c'est de souscrire une assurance.

[Text]

Mr. Gottselig: When you compare it to insurance, it is like buying term and investing the difference and making more money. Unfortunately, you do not always do that, and that is what happened in this case and to a lot of non-participants. They felt they were quite capable of weathering the storm, but they simply did not take that amount of money and put it in a separate fund somewhere; and even if they had, the chances of generating this amount that pay-outs finally came to because of the decline in commodity prices. . . But somebody made a conscious decision—you can call it management or whatever—to participate or not to participate, as you do in all these plans. You make it voluntary. You say: here it is, folks; you decide which one you want. When you make that conscious decision not to participate in the plan. . .

Mr. Sim: But, Bill, my understanding of the situation of the non-participants is that I do not believe any of them begrudge the dollars I received—Jack is not in the plan; he did not receive any—or that you received as a result of your participation in the Western Grain Stabilization Plan. I do not believe any of them are saying they should participate in the payments you have received in the last two years as a result of the normal functioning of the program. They recognize that, yes, maybe they made a mistake by not being involved, but they were not involved, and consequently they were not eligible for those payments.

The problem is that the write-down of the deficit changes the terms and conditions under which the stabilization program functions and operates. Consequently, I think they can have a very legitimate concern and reason for saying that is essentially a government subsidy that is directed only at those people who are in the plan. That puts me at an unfair competitive disadvantage because when I made the decision not to be part of the plan there was never any anticipation that the government was going to write off a big chunk of the deficit in the program.

• 1845

Mr. Gottselig: Maybe we will just let that one lie for the time being.

I just had another brief point I wanted to make, Mr. Chairman, regarding the maximum eligible receipt level. I recall discussing this at some length two years ago, or maybe it might have been three years ago, whenever it was we reviewed the Western Grain Stabilization Fund. I was one who felt the increase should be made to more adequately reflect farm size. If you were a \$60,000 farmer, fine. But if you were a \$100,000 farmer in terms of gross receipts, then that should be covered.

[Translation]

M. Gottselig: Si l'on fait une comparaison avec une police d'assurance, c'est un peu comme si l'on achète une assurance à terme et que l'on investit la différence pour gagner plus d'argent. Malheureusement, on ne le fait pas toujours et c'est ce qui s'est passé en l'occurrence pour un grand nombre de non-participants. Ils ont estimé être tout à fait en mesure de tenir le coup, mais ils n'ont pas pris la peine d'investir cet argent ailleurs; même s'ils l'avaient fait, les chances que cela leur rapporte autant que les paiements qui ont été effectués en raison de la baisse de prix des denrées auraient été minces. . . Toutefois, chacun a décidé en pleine connaissance de cause—que l'on parle de saine gestion ou autre—de participer ou non à ce programme, comme on le fait pour tous les autres programmes qui sont facultatifs. On dit aux intéressés: voilà ce qu'il en est, les gars; à vous de choisir celui auquel vous voulez participer. Lorsqu'on décide en pleine connaissance de cause de ne pas participer au programme. . .

M. Sim: Mais, Bill, d'après moi, les non-participants ne me reprochent pas l'argent que j'ai touché—Jack ne participe pas au programme; il n'a rien touché—ou que vous avez reçu parce que vous participiez au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Aucun d'entre eux, d'après moi, ne prétend avoir droit aux paiements que vous avez touchés ces deux dernières années dans le cadre du fonctionnement normal du programme. Ils reconnaissent qu'ils ont peut-être fait une erreur en n'y participant pas, mais ils comprennent fort bien que de ce fait, ils n'ont pas droit aux paiements.

Le problème, c'est que l'amortissement du déficit modifie les modalités de fonctionnement du programme de stabilisation. Par conséquent, ils ont, à mon avis, de bonnes raisons de dire qu'il s'agit ni plus ni moins d'une subvention gouvernementale réservée aux participants du Programme. Je suis donc défavorisé par rapport à mes concurrents puisque, quand j'ai décidé de ne pas participer au programme, il n'avait jamais été question que le gouvernement amortisse une grosse partie du déficit.

M. Gottselig: Nous pourrions peut-être laisser cette question de côté pour l'instant.

Je voudrais faire une autre brève remarque, monsieur le président, au sujet du maximum de recettes admissible. Je me souviens d'en avoir discuté longuement il y a deux ans, ou peut-être trois, au moment où nous avons examiné le Fonds de stabilisation du grain de l'Ouest. J'estimais pour ma part qu'il convenait de relever ce plafond pour mieux tenir compte de la taille des exploitations agricoles. Si l'agriculteur faisait des recettes de 60,000\$, c'était très bien, mais si ses recettes brutes atteignaient 100,000\$, il convenait de prévoir une protection supplémentaire.

[Texte]

I recall at the time some interesting data we had. I forget the figures now but a very small percentage of the participants reached the \$60,000 level. Far fewer than you would think. Most of them were around \$40,000, and from the researchers I just got a book, the Western Grain Stabilization Annual Report. If you go over the level of support, participation at \$60,000 and over, it is a very, very small percentage of people. And if you look at the average levy participant and the total of the western provinces, in 1976, when the plan first was brought in, it was \$185. In 1986, it was \$242. And the only time you were closer to the maximum, which might have been \$600 at that time, was in the high grain price years. You know, 1981 to 1983.

I guess the point I am trying to make here is how many people are out there who are not participating because they do not get to contribute to their maximum farm size? You know, you could take that to the other extreme and say why are we not looking after landlords. I mean, that is another area that I thought should have been addressed, people who rent on a crop-share basis should have been entitled to participate in this plan as well.

We were told by the officials that it would not make the plan any less sound actuarially, but we chose, as the committee, not to recognize landlords and allow them to participate.

Mr. Sim: First of all, as far as the landlord thing is concerned, I do not feel competent enough to really comment on it. We have not done a whole lot of work on that particular issue, as an organization.

With respect to the number of participants as such, who are not at the \$60,000 level, or how many people are hampered by the fact that the maximum eligibility rate is not higher than \$60,000, I am not sure how the data you are quoting from was put together but it would be interesting to know how many of those participants are actually one individual with two permit books, or multiple eligibilities and things like that. You are running into a situation more and more often where a farmer is having to design his particular situation to ensure that he can qualify for maximum benefits where he has multiple eligibility, where he has family members with permit books and things like that.

I do not think there is necessarily anything wrong with that. I mean, the opportunities are there for them to do that. But I think realistically, as I stated before, I do not think it matters whether the dollar you are ensuring is the first dollar or whether it is the last dollar, or whether it is \$5,000 or \$105,000. I really do not see any justification for the cap in the first place.

Mr. Gottselig: So you think this should be wide open to reflect farm size, whatever you sell you contribute on.

[Traduction]

Je me souviens qu'à l'époque, on nous a présenté des données intéressantes. J'ai oublié les chiffres, mais une très faible proportion des participants atteignaient ce plafond de 60,000\$. Ils étaient beaucoup moins nombreux qu'on ne pourrait le croire. La plupart d'entre eux faisaient des recettes de 40,000\$ et les attachés de recherche viennent de me remettre un ouvrage, le Rapport annuel du Fonds de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. On constate qu'un tout petit nombre d'agriculteurs dépassent ce niveau admissible de 60,000\$. Si l'on examine le montant moyen de la contribution pour l'ensemble des provinces de l'Ouest, en 1976, date de l'entrée en vigueur du programme, il était de 185\$. En 1986, il est passé à 242\$. La seule fois où l'on s'est rapproché du maximum, soit 600\$ à l'époque, ce fut de 1981 à 1983, années où le prix des céréales a été élevé.

Ce que je cherche à prouver, c'est qu'un grand nombre de gens ne participent pas au programme parce qu'ils ne peuvent pas faire une contribution équivalente à la pleine valeur de leur ferme. Vous savez, vous pourriez adopter la position extrême et demander pourquoi nous ne nous occupons pas des propriétaires. Ce que je veux dire, c'est que l'on aurait dû, à mon avis, envisager d'autoriser des personnes qui louent une ferme selon le principe du partage des récoltes à participer également au programme.

Les responsables nous ont dit que le programme n'en serait pas moins viable du point de vue actuariel, mais le Comité a décidé de ne pas tenir compte des propriétaires et de leur permettre d'y participer.

M. Sim: Tout d'abord, en ce qui concerne le cas des propriétaires, je n'ai pas la compétence voulue pour vous donner mon avis à ce sujet. Notre organisation n'a pas fait beaucoup d'études sur cette question.

Quant au nombre de participants dont les recettes sont inférieures à 60,000\$ ou au nombre de producteurs qui refusent de participer parce que le maximum admissible est établi à 60,000\$, je ne sais pas comment les chiffres que vous nous citez ont été calculés, mais il serait intéressant de savoir combien de ces participants ne sont en fait qu'une seule personne en possession de deux livrets de permis, ou admissible à plusieurs titres et ainsi de suite. On constate de plus en plus souvent qu'un agriculteur doit s'organiser pour avoir droit à un maximum d'avantages, s'il est admissible à plusieurs titres, si certains membres de sa famille détiennent des livres de permis et autres.

Il n'y a rien de mal là-dedans, à mon avis. Ce que je veux dire, c'est qu'ils ont la possibilité de le faire. Soyons réalistes, toutefois, comme je l'ai déjà dit, peu importe d'après moi que le dollar auquel s'applique l'assurance soit le premier ou le dernier, ou que le montant des ventes atteigne 5,000\$ ou 105,000\$. Je ne vois aucune raison de fixer ce plafond au départ.

M. Gottselig: D'après vous, donc, le montant devrait être flexible en fonction de la taille de l'exploitation agricole, et la contribution devrait être fonction du montant des ventes?

[Text]

Mr. Sim: That is my feeling.

Mr. Fraleigh: I only have one remark, Paul, and it bothers me. Nothing bothers me in your report, by the way. I think it is really well done and it is very succinct, except that last sentence, and I always get nervous when I hear economists or policy analysts start talking about income insurance.

• 1850

I think it is a concern shared by a lot of people in the farm community. It may be that public pressure is going to mount to the point where we do not have any choice. But I would hope that we, as a farm community, would not be advocating it. Hopefully, we will be able to straighten the marketing mess out where we do not need income insurance in agriculture.

Other than that, I think you have covered the waterfront, and I happen to agree with you that the non-participants have some concern. Some of that concern is covered. As I pointed out to them this afternoon, there are spin-off benefits to the entire agricultural sector by the plan being kept viable. I do not know if that sufficiently compensates them for not being recognized.

As an easterner, I have to point out that the rest of the grain producers, of course, did not participate in the \$750 million either. This is something that neither the participants nor the non-participants seem to want to talk about.

Mr. Sim: That is a valid commentary, but once again, I do not choose to speak on behalf of your constituencies in Ontario, Quebec, or elsewhere. I am sure they are very capable of speaking on their own behalf.

Just as far as the income insurance... that was maybe the wrong term to use. I think the point we were trying to get at there is that in agricultural policy in Canada right now, we have a wide collection of different programs to address a variety of needs and requirements. There can very well be some justification in taking a longer-term view and saying, is there any way we can take these programs, and instead of having an assortment of programs, have a farm policy to deal with income support, to deal with a number of different exceptions and problems that may arise through the course of time.

From my perspective as both a farmer and an economist, there are some very good reasons for moving in this direction. The main one is that moving in this direction would contribute substantially to my ability to plan, because I would know what is in place ahead of time.

I do not mean to say this in terms of criticism for the programs that are in place, because in general, we have done fairly well, as an agricultural industry, by these programs over the last few years. They have been reasonably effective in addressing our concerns. But I think from a longer-term perspective, and to contribute to

[Translation]

M. Sim: C'est mon avis.

M. Fraleigh: J'ai une remarque à faire, Paul, car c'est une question qui me préoccupe. Soit dit en passant, j'approuve l'essentiel de votre rapport qui est bien fait et très succinct, si ce n'est cette dernière phrase; cela m'énerve toujours d'entendre des économistes ou des analystes de politiques parler d'assurance-revenu.

Cette question préoccupe beaucoup de membres de la collectivité agricole. Il se peut que la pression exercée par le public augmente au point où nous n'aurons plus le choix. Mais j'espère que nous, en tant qu'agriculteurs, ne favoriserons pas cette solution. J'espère que nous réussirons à dépêtrer le fouillis de la commercialisation au point de ne plus avoir besoin d'assurance revenu en agriculture.

En dehors de cela, je pense que vous avez touché à tous les points importants et je conviens avec vous que les non-participants ont des préoccupations légitimes. Vous en avez abordé quelques-unes. Comme je l'ai signalé cet après-midi, assurer la viabilité du programme a des retombées bénéfiques pour tout le secteur agricole, mais je ne sais pas si cela représente une compensation suffisante à ceux qui ne participent pas au programme.

Étant originaire de l'Est canadien, je dois vous signaler que les autres producteurs de céréales n'ont pas bénéficié de ces 750 millions de dollars non plus. Il semble que ni les participants, ni les non-participants ne veulent en parler.

M. Sim: Vous avez raison, mais je dois vous rappeler que je ne suis pas le porte-parole de vos électeurs de l'Ontario, du Québec ni d'ailleurs. Je suis certain qu'ils sont parfaitement capables de se défendre tout seuls.

Pour ce qui est de l'assurance revenu... ce n'était peut-être pas la meilleure expression à employer. Ce que nous tentions de dire, c'est qu'à l'heure actuelle, au Canada, il y a toute une gamme de programmes agricoles différents qui répondent à toutes sortes de besoins et d'exigences. Il est peut-être normal d'adopter un point de vue à long terme et de se demander s'il y a moyen de regrouper ces divers programmes et d'en faire une politique agricole qui porte sur le soutien du revenu et tienne compte des exceptions et des problèmes qui pourront survenir avec le temps.

À mon point de vue de cultivateur et d'économiste, il y aurait de très bonnes raisons d'agir ainsi. Cela m'aiderait entre autres beaucoup à planifier parce que je saurais à quoi m'attendre.

Je ne dis pas cela pour critiquer les programmes actuels parce que d'une manière générale, le secteur agricole a profité de ces programmes ces dernières années. Ils ont été raisonnablement efficaces pour résoudre nos problèmes. Mais je crois qu'à long terme, pour nous aider à planifier et à assumer des risques sur une plus longue

[Texte]

our ability to plan and assume risk over a longer period of time, it is important that we have an overall farm and agricultural and income support policy in place as opposed to a collection of a number of different programs.

The Chairman: Just before I go on, I am troubled by the seeming interchangeability of this \$750 million. A number of reports and a number of groups seem to suggest that the \$750 million write-down could just as easily have been paid out in the form of another program, for example, additional payment under special grains or otherwise. It seems to me it is not quite that way from the fiscal standpoint of the country. What happened was the Minister of Finance took the \$750 million hit in terms of the deficit of last year.

Had \$750 million additionally been found from some place, not only would the deficit figure be higher, but we would also still have the problem inside the WGS in the sense that it was deemed to be in desperate financial condition. The projections were that it would not survive the opt-out year, which I think is 1996. This thing has to be viewed against that backdrop. I think it was an attempt to salvage the stabilization program, the hope being that the write-down, combined with the increased premiums and the incentive to enter, would lead towards the viability to preserve the integrity of the WGS. I do not see that there is any comparison because any other option puts the government a further three quarters of a billion dollars in the hole.

• 1855

Mr. Sim: I do not disagree with you and, to that extent, I do not think we are necessarily disputing the decision to write down the debt and contribute to making the fund actuarially sound over the longer term. What we are disputing is the fact that the decision to do that creates a subsidy situation which treats one group of farmers differently from another group of farmers.

We have not had the opportunity to do this, but has anyone sat down and calculated what the number is? If you decide to make some sort of cash compensation or cash payment to the non-participants in the plan, what is that number? Is it \$10 million? Is it \$20 million? Is it \$5 million? If you calculate the value that accrued to a participant in the plan and do some calculations to determine what that cash compensation might be, you might be surprised at the level. It may not be that scary.

The Chairman: It strikes me that government programs, in the desire for total fairness and even-handedness, are mutually exclusive. Whenever you have the unfortunate need for government intervention, whether it is through drought or international price problems or whatever, you are going to have to make

[Traduction]

période, il importe d'avoir une politique globale de soutien du revenu et de l'agriculture plutôt qu'un certain nombre de programmes différents.

Le président: Permettez-moi de signaler, avant de continuer, que l'apparente interchangeabilité de ces 750 millions de dollars me préoccupe. Selon un certain nombre de rapports et de groupes, il appert que l'amortissement de 750 millions de dollars pourrait tout aussi bien avoir été payé dans le cadre d'un autre programme, par exemple en tant que paiement complémentaire en vertu du programme d'aide spéciale ou autre. Il me semble qu'il n'en est pas ainsi du point de vue des finances nationales. Ce qui est arrivé, c'est que le ministre des Finances a épongé les 750 millions de dollars et les a ajoutés au déficit de l'an passé.

Si l'on avait trouvé 750 millions de dollars auprès d'autres sources, non seulement le déficit serait-il plus élevé, mais nous serions encore aux prises avec le Programme de stabilisation du revenu des céréaliers de l'Ouest en ce sens que ce programme était considéré comme étant dans une situation désespérée. On prévoyait qu'il ne durerait pas jusqu'à l'année prévue pour le retrait, c'est-à-dire 1996. Il faut donc tenir compte de ces considérations. Je pense qu'on a tenté de renflouer le programme de stabilisation en espérant que l'amortissement, de concert avec l'augmentation des primes et l'encouragement à adhérer, rendrait le programme viable en en conservant l'intégrité. Je ne vois pas où la comparaison est possible puis que tout autre option augmenterait le déficit gouvernemental de trois quarts de milliards de dollars.

M. Sim: Je conviens effectivement de ce que vous dites et, à cet égard, je ne crois pas que nous contestions la décision d'éponger une partie de la dette et de contribuer ainsi à l'équilibre actuariel à long terme du Fonds. Ce que nous débattons est le fait que cette décision ait donné lieu à une situation de subvention qui traite un groupe d'agriculteurs différemment d'un autre groupe.

Nous n'avons pas eu l'occasion de le faire, mais a-t-on calculé à combien cela se chiffre? Si vous décidez de verser un dédommagement ou un paiement quelconque aux non-participants au programme, quel sera le montant? Est-ce 10 millions de dollars? Ou 20 millions de dollars? Ou encore 5 millions de dollars? Si l'on calcule les paiements versés aux participants au programme et si l'on fait d'autres calculs pour voir à combien s'éleverait ce paiement aux non-participants, le montant pourra être surprenant. Il ne sera peut-être pas tellement élevé.

Le président: J'ai l'impression que les programmes du gouvernement, suite à cet effort en vue de se montrer totalement juste et équitable, s'excluent mutuellement. Chaque fois que se présente malheureusement la nécessité d'une intervention de l'État, que ce soit à cause de la sécheresse ou de la fluctuation des prix internationaux ou

[Text]

some decisions and draw some lines. There is no way that everybody is going to come out of the thing feeling fairly treated. It is the nature of the beast.

Mr. Sim: One of my neighbors, who is a non-participant, drew to my attention his view on this. It helped to clarify some things in my own mind, and I will share it with you. He pointed out that he is essentially in competition with me in many ways. If we farm close by and a piece of land comes up for sale which would contribute to his operation in the same sense that it would contribute to my operation, and we are competing to attempt a purchase, for instance, that piece of land—that is only one example of the way in which we compete.

His inability to access this type of subsidy, puts him at a competitive disadvantage to me. Once again, he was saying, look, I made a decision not to be in the plan and I do not begrudge the fact that you received payments from the plan, but I do begrudge the fact that the government comes along and helps to bail out the plan which provides a benefit to you but does not provide a benefit to me. It potentially puts me at a competitive disadvantage when I go to compete with you to purchase that chunk of land over there.

The Chairman: One more supposition, Mr. Sim, before we go to Mr. McCain. Let us suppose that nothing was done and come 1996 the deficit was \$6 billion and everyone walks. At that point the taxpayers of Canada, participants and non-participants, and everyone else, of course is out. . . There will have to be a recognition, not a write-down of \$750 million but rather of \$6 billion. Who is ahead of the game then?

Mr. Sim: That is certainly a point well taken.

Mr. McCain: If you were to review the committee proceedings, when this act was first passed, I think there were some bugs that were pointed out. Some options were pointed out which we thought would make it a better bill when it was initially passed.

I have to say to you, sir, with all due respect, that I am not against farmers. I took my bath in farming and it was a very severe one. But I bought insurance for my home and my business and my farm for a good many years. In my home, in a little over 40 years, I do not think I got the equivalent of the last three years of premiums. In my business I think I collected the equivalent of one year's premium in the years I had a business. On the farm I collected zilch. I suppose you could say that I am a loser, but if I had had a fire I would have been in a hell of a mess.

• 1900

Now, this is government money in greater proportion than private money in this pot from day one. I do not gamble, but if I went to Las Vegas and did not put any chips on the table I could not win, could I? I might lose if

[Translation]

autre, il faut prendre des décisions et tirer la ligne quelque part. Il est impossible d'arriver à un point où tous les intéressés estiment avoir été traités justement. Ce genre de situation n'existe pas.

M. Sim: Un de mes voisins, qui ne participe pas au programme, m'a donné son avis à ce sujet. Son opinion m'a aidé à mieux comprendre certaines choses, et je vous la communique. Il a signalé que nous sommes essentiellement concurrents à plusieurs points de vue. Si nos exploitations agricoles sont rapprochées l'une de l'autre et qu'on mette en vente une terre qui pourrait s'ajouter à son exploitation aussi bien qu'à la mienne, nous sommes concurrents pour acheter cette terre. Voilà un cas où nous sommes en concurrence.

Le fait qu'il n'ait pas accès à ce genre de subvention le place dans une situation désavantageuse par rapport à la mienne. Bien sûr, il a décidé de ne pas adhérer au programme et il ne conteste pas le fait que j'en aie profité financièrement; par contre, il conteste le fait que le gouvernement vienne dépanner ce plan d'une façon qui est avantageuse pour moi et non pour lui. Cela peut le placer dans une situation désavantageuse si nous voulons tous deux acheter cette terre dont je viens de parler.

Le président: Encore une supposition, monsieur Sim, avant de donner la parole à M. McCain. Supposons que rien n'a été fait et qu'en 1996, le déficit atteigne 6 milliards de dollars et que tous les participants se retirent. En pareil cas, les contribuables canadiens, participants ou non, absorbent la perte. Il faudrait alors consentir un amortissement non pas de 750 millions de dollars, mais plutôt de 6 milliards. Qui y gagnerait alors?

M. Sim: Voilà une observation très pertinente.

M. McCain: Si vous consultiez les procès-verbaux du Comité, vous verriez que certaines faiblesses ont été signalées au moment où cette loi a été adoptée. Certaines options ont été proposées qui, à notre avis, en auraient fait une meilleure loi dès le départ.

Je dois vous dire, monsieur, en toute déférence, respect, que je ne m'oppose pas aux agriculteurs. J'ai eu un gros bouillon quand j'étais agriculteur. Cependant, j'ai acheté de l'assurance pour ma maison, mon entreprise et mon exploitation agricole pendant plusieurs années. Chez moi, en un peu plus de 40 ans, je ne crois pas avoir accumulé l'équivalent des trois dernières années de primes. Je pense que j'ai réussi à toucher l'équivalent d'une année de prime, après toutes ces années. Mon exploitation agricole ne m'a rien rapporté du tout. Vous allez peut-être dire que je suis un minable, mais s'il y avait eu un incendie chez moi, j'aurais été vraiment dans une situation épouvantable.

Dans le cas qui nous occupe, la contribution du gouvernement serait bien plus importante que celle du secteur privé, dès le départ. Je ne suis pas joueur, mais si j'allais à Las Vegas, je ne gagnerais rien si je ne misais pas,

[Texte]

I put them on, but I could not win if I did not put them on. I sympathize with the guys who are looking at it with a bit of green eyes, but they did have their chance to reach into the pot on a two-to-one basis. I am sorry, whatever the committee decides and the farmers decide is fine with me. I am not going to speak against western farmers, but they had their chance. They did not opt to exercise it.

I do not like the bill now and did not like it then. Also, I think it is subject to change. I really find very difficult to accept that advance of yours. No enmity at all, but I just find it a little bit difficult. As I said, I have paid insurance—auto, business, home and farm. Without it, I knew I was going to be in bad shape. I could not replace my home.

Mr. Sim: But when you purchased the insurance for your auto or home or business, the insurance company hopefully makes some effort to explain in advance the terms and conditions under which you are purchasing that insurance—

Mr. Scowen: One year in advance only; that is all you ever get.

Mr. Sim: You still know the terms and conditions under which you are purchasing that insurance, and those terms and conditions apply through to the end of the agreement. If the terms change you can also choose whether or not you want to buy the insurance.

Mr. McCain: I also knew the risk I would take if I did not participate. I knew that in advance. I appreciate the fact that it is public dollars, not corporate dollars, that are paying the bill. Nevertheless, the principle is sort of identical. You opt in or you opt out—fire insurance, auto insurance, whatever it is... but basically for your own protection. However, if there is a change made, I am not going to oppose it. The principle bothers me a little bit.

The advance knowledge was there, that if there was a loss tax dollars would pay it. You had your crack at it, and did not choose to take it.

Mr. Foster: How many members do you have now?

Mr. Sim: We have between 12,000 and 13,000 members.

Mr. Foster: What is the distribution in the three provinces?

Mr. Sim: There are about 5,000 in Alberta, between 6,000 and 7,000 in Saskatchewan and the remainder, whatever that works out to be, about 1,000 or a little better, is in Manitoba.

Mr. Foster: What percentage of your members are non-participants?

[Traduction]

n'est-ce pas? Je pourrais perdre ma mise, mais je ne pourrais pas gagner si je ne misais pas. Je sympathise avec les gens qui aimeraient bénéficier du programme, mais ils ont eu la chance d'en bénéficier, en doublant leur mise. Je regrette, mais je dois dire que, quelle que soit la décision du comité et celle des agriculteurs, je m'y rangerai. Je n'ai pas l'intention de dire du mal des agriculteurs de l'Ouest, mais ils ont eu leur chance et ils ont choisi de ne pas s'en prévaloir.

Je n'aime pas le projet de loi maintenant et je ne l'aimais pas à l'époque. En outre, je pense qu'il risque d'être modifié. Il m'a été vraiment très difficile d'accepter votre avance. Je ne m'y oppose pas du tout, mais je la trouve simplement difficile à accepter. Comme je le disais, j'ai payé des assurances, pour ma voiture, mon entreprise, ma maison et mon exploitation. Si je ne l'avais pas fait, j'aurais été dans une situation très difficile et je le savais. Je n'aurais pas pu remplacer ma maison.

M. Sim: Quand vous avez souscrit une assurance pour votre véhicule, pour votre maison ou pour votre entreprise, la compagnie d'assurance a bien tenté de vous expliquer à l'avance les conditions auxquelles vous achetiez cette assurance, j'espère...

M. Scowen: Un an d'avance seulement. On n'a jamais rien de plus.

M. Sim: Néanmoins, vous savez à quelles conditions vous souscrivez cette assurance, et ces conditions ne changent pas tant que le contrat reste en vigueur. Si les conditions changent, vous pouvez aussi décider de souscrire l'assurance ou pas.

M. McCain: Je savais aussi quels risques je courais si je n'en souscrivais pas. Je le savais à l'avance. Je me rends bien compte que ce sont des deniers publics et non des capitaux privés qui servent à payer la facture, néanmoins, le principe est à peu près le même. Vous décidez de participer ou non, en souscrivant une assurance contre l'incendie, une assurance automobile, et ainsi de suite, mais vous le faites somme toute pour votre propre protection. Quoi qu'il en soit, s'il y a un changement, je ne vais pas m'y opposer. Le principe m'ennuie, c'est tout.

Vous saviez à l'avance que, si vous perdiez quelque chose, vous seriez dédommagé par le trésor public. Vous avez eu l'occasion de vous prévaloir du régime et vous avez décidé de ne pas le faire.

M. Foster: Combien de membres votre organisation compte-t-elle maintenant?

M. Sim: Entre 12,000 et 13,000.

M. Foster: Quelle est leur répartition entre les trois provinces?

M. Sim: Il y en a environ 5,000 en Alberta et de 6,000 à 7,000 en Saskatchewan. Les autres, c'est-à-dire 1,000 ou un peu plus, sont au Manitoba.

M. Foster: Quel pourcentage de vos membres ne participent pas au régime?

[Text]

Mr. Sim: I cannot give you that number off hand. We have done some survey of some demographics on our members, but whether or not they were participants in WGSA was not one of the questions we have asked. I have wondered that myself, but I cannot give you that number. I would say, given our representation, it would be reasonably close to the national average. Just based on the demographics of our average member in comparison to the national averages, we may have a slightly higher number of non-participants than the national average, but that is pure speculation on my part. I really cannot say for sure, but it would probably be fairly close to the national average.

• 1905

Mr. Hovdebo: I have one question on the Canada Grains Act. Do your members have any have any particular concern about the unlicensed variety and the seeming inability to put a stop to them?

Mr. Sim: It is not an issue that has been raised by a number of our members as a substantial concern to them. I think obviously we have a concern and a desire to maintain the integrity of our grading system. I do not believe any of our customers have complained about unlicensed varieties filtering through the system to them. I do not believe it creates a substantial problem in our current situation. It is certainly not something primary on our members' minds in the last little while.

Mr. Hovdebo: You heard a considerable amount of discussion on the storage factor. Were you here for the discussion—

Mr. Sim: No, not for all of it, but for a portion of it.

Mr. Hovdebo: About the one-year storage ticket requirement, it was to be cashed within one year as a maximum and there was the likely establishment of a somewhat lesser time than that. Have you any comments on it, or do you know what I am talking about?

Mr. Sim: No, I am not familiar with the situation. I have reviewed some of the amendments, but I am not familiar with them.

Mr. Hovdebo: There is an amendment that says the storage ticket must be cashed at the end of one year as a maximum and that the regulations may establish it at a much lesser time. The recommended time was 90 days. If you have a canola storage ticket, it will be priced out in 90 days. Some of the companies are doing it already, as Jack was telling us. When you sell your grain to them, they tell you that you have 60 days. At that time we will sell it out unless you. . . I wondered if that has been any particular concern.

[Translation]

M. Sim: Je ne peux pas vous le dire au pied levé. Nous avons posé à nos membres des questions sur certains paramètres démographiques, mais nous ne leur avons pas demandé s'ils participaient au régime de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Je me suis moi-même posé la question, mais je ne peux pas vous donner de chiffre. Je dirais toutefois, compte tenu de la nature de notre représentation, que la proportion serait assez proche de la moyenne nationale. Si je me fonde simplement sur les caractéristiques démographiques de notre membre moyen, par rapport aux moyennes nationales, je dirais que nous avons peut-être un peu plus de non-participants que la moyenne nationale, mais c'est pure spéculation de ma part. Je ne puis vraiment pas vous le dire avec certitude, mais je vous répète que la proportion serait probablement assez proche de la moyenne nationale.

M. Hovdebo: Je voudrais poser une question au sujet de la Loi sur les grains du Canada. Vos membres ont-ils des doléances particulières au sujet des variétés non autorisées, compte tenu du fait qu'on semble incapable de mettre fin à leur production?

M. Sim: Ce n'est pas là une question qui inquiète nos membres, en général. Manifestement, nous voulons préserver l'intégrité de notre système de classement. Je crois qu'aucun de nos clients ne s'est plaint parce que des variétés non autorisées ont filtré jusqu'à eux, à travers le système. Je ne crois que cela cause un problème majeur dans la situation actuelle. Ce n'est certainement pas une question qui a fait l'objet d'une priorité pour nos membres ces derniers temps.

M. Hovdebo: Vous avez entendu de longues discussions sur la question de l'entreposage. Étiez-vous ici pour les délibérations antérieures. . .

M. Sim: Non, pas pour toutes les délibérations, mais pour une partie.

M. Hovdebo: Pour ce qui est de la disposition relative au bon d'entreposage valable pour un an, le bon devait être encaissé dans un délai d'au plus un an, et il est possible que l'on réduise cette période. Avez-vous des commentaires là-dessus? Savez-vous de quoi je parle?

M. Sim: Non, je ne sais pas très bien de quoi il s'agit. J'ai étudié certaines des modifications proposées, mais je ne les connais pas bien.

M. Hovdebo: L'une des modifications porte que le bon d'entreposage doit être encaissé au plus tard dans un délai d'un an, et que le règlement peut fixer une période beaucoup plus courte. La période recommandée était de 90 jours. Autrement dit, si vous avez un bon d'entreposage de canola, vous devrez l'encaisser dans les 90 jours. Certaines des compagnies le font déjà; Jack nous l'a dit. Quand vous leur vendez votre grain, elles vous disent que vous avez 60 jours pour encaisser le bon. À ce moment-là, elles vous disent qu'elles vendront à moins

[Texte]

Mr. Sim: You are worried about the concern that companies may be selling and pricing grain which is unpriced to the producer.

Mr. Hovdebo: No, not that. That is going to happen anyway because they are not required to fine the grain afterwards on their regulation. As expressed by a couple of our members, there is a concern about being able to haul in your grain, canola particularly in our part of the world, put it on a storage ticket until spring and sell it at a higher level. Canola has had a tendency to go higher in the spring. It will no longer be there and you will have to hold it in your own bin.

Mr. Sim: Perhaps Gary could add something to it. He is more of a canola grower than I am. In the case of canola, there is really no difference in terms of risk between holding the grain in your bin and holding the grain in the form of a futures contract on the Winnipeg Commodity Exchange. I think it is a marketing alternative that many farmers tend to miss. They will haul the grain into the elevator and put it on a storage ticket.

My dad once sat on flax for two and a half years before he actually priced it. In retrospect he would have been far better off to have sold the grain the day he hauled it in and taken out a futures contract on the commodity exchange. He would have been in exactly the same risk situation as he was by holding the actual grain and would have contributed to the through-put inefficiency of the system if he had not been holding on to that storage ticket.

• 1910

Mr. Scowen: That is in theory.

Mr. Sim: In theory, that is right.

Mr. Scowen: But you have to know more about it. There is more to it than that.

Mr. Sim: Well, it is not in theory. The futures contract moves pretty closely with the actual cash price. So I really think that if there is a strong justification or reasoning from a system efficiency point of view to reduce the amount of time grain tends to sit on storage tickets, even though it is just most of the time on paper as opposed to being physically in existence, there are opportunities available to farmers to continue to take on the risk of price fluctuations without having to hold on to the grain.

Mr. Hovdebo: Mr. Groundwater will be glad to hear that.

The Chairman: Mr. Sim, I want to thank you and Mr. Nestibo for appearing on behalf of the Western Canadian Wheat Growers Association. We appreciate your brief and your comments.

[Traduction]

que... je me demandais si cela avait soulevé des réactions parmi vos membres.

M. Sim: Vous vous inquiétez des réactions de nos membres si les compagnies d'élevateurs fixent un prix pour vendre du grain pour lequel le producteur n'a pas fixé de prix.

M. Hovdebo: Non, parce que le règlement n'impose aucune obligation d'imposer une amende sur le grain par la suite. Comme l'on dit certains de nos membres, il faudrait être en mesure de livrer le grain, et particulièrement le canola dans notre partie du monde, d'obtenir en échange un bon d'entreposage jusqu'au printemps et de le vendre alors à un prix plus élevé. Le prix du canola atteint généralement un plafond au printemps. Mais le canola ne pourra plus être entreposé et vous devrez le conserver dans votre propre silo.

M. Sim: Peut-être Gary pourrai-il ajouter quelque chose là-dessus. Il s'y connaît plus que moi en production de canola. Dans ce cas, le risque ne change vraiment pas, que l'on conserve le Grain dans son silo ou qu'on le garde sous forme de contrat à terme à la Bourse de marchandises de Winnipeg. Je pense que c'est une possibilité de commercialisation négligée par beaucoup d'agriculteurs, qui font transporter le grain jusqu'à l'élevateur, puis l'échangent pour un bon d'entreposage.

Un jour, mon père a conservé du lin pendant deux ans et demi avant de fixer son prix. À la réflexion, il aurait bien mieux fait de le vendre le jour où il l'avait récolté en passant un contrat à terme à la Bourse de marchandises. Il aurait couru exactement le même risque qu'en conservant le grain chez lui, et il aurait contribué à entraver le débit du système s'il n'avait pas conservé son bon d'entreposage.

M. Scowen: En théorie.

M. Sim: En théorie, c'est vrai.

M. Scowen: Mais vous êtes certainement mieux renseigné. Ce n'est pas si simple.

M. Sim: Pas en théorie. En fait, il n'y a pas beaucoup de différence entre un contrat à terme et le prix de vente au comptant. Je pense donc que s'il y a de bonnes raisons, du point de vue de l'efficacité du système, de réduire la période pendant laquelle le grain reste dans les élevateurs en échange d'un bon d'entreposage, même s'il y reste la plupart du temps sur papier, plutôt que de façon concrète, les agriculteurs ont toujours le moyen de courir le risque de s'exposer à des fluctuations de prix sans pour autant être obligés de conserver leur grain.

M. Hovdebo: M. Groundwater sera heureux de l'apprendre.

Le président: Monsieur Sim, je veux vous remercier, vous et M. Nestibo, d'avoir comparu au nom de la Western Canadian Wheat Growers Association. Nous vous sommes reconnaissants de votre mémoire et de vos observations.

[Text]

The meeting is recessed until 8 p.m., when representatives from the National Farmers' Union will appear.

EVENING SITTING

• 2005

The Chairman: Order, please. We are resuming consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act, and Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act.

We have with us representatives of the National Farmers Union. Art Macklin is Vice-President and Gil Pedersen is a member of the executive. Gentlemen, I welcome you here this evening and invite you to make an opening statement, after which we will get into a discussion period. Please proceed.

Mr. Arthur Macklin (Vice-President, National Farmers Union): Thank you, Mr. Chairman. We have a written brief to read to you.

We appreciate the opportunity to express our views on Bill C-132, which proposes amendments to the Western Grain Stabilization Act. There are features in the Western Grain Stabilization Act that have never fulfilled the requirements of a comprehensive stabilization program. The amendments proposed in Bill C-132 still do not address our concerns in that regard. Indeed, it is questionable whether the WGS can ever be amended in a way that will adequately address the income protection requirements of farmers.

There is no denying that the program has made massive pay-outs in the past three years as a consequence of the devastating U.S.-EEC grain-trade price war, even when taking into account the recent farm income losses in the past two years through payments of \$2.1 billion under the Special Canadian Grains Program. Recent experiences have demonstrated that the WGS plan could not withstand the devastating impact of a major-grain trade price war, which has effectively bankrupted the program. We primarily look upon Bill C-132 as an attempt to salvage the WGSP from total extinction.

In the context of the discussion of Bill C-132, we believe it is important to briefly review the origins of the WGS Act and its track record in fulfilling an objective to maintain net cashflow to prairie grain producers from grain sales at the level of the average for the previous five-year period.

[Translation]

La réunion est ajournée jusqu'à 20 heures, où les représentants du Syndicat national des cultivateurs comparaitront.

SÉANCE DU SOIR

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude du projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Nous avons avec nous des représentants du Syndicat national des cultivateurs. Art Macklin en est le vice-président et Gil Pedersen est membre de l'exécutif. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue parmi nous ce soir et je vous invite à faire une déclaration préliminaire, après laquelle nous passerons à une période de questions. Vous avez la parole.

M. Arthur Macklin (vice-président, Syndicat national des cultivateurs): Merci, monsieur le président. Je vais vous lire notre mémoire.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de présenter notre point de vue sur le projet de loi C-132 où sont proposés des amendements à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Certains éléments de cette loi n'ont jamais répondu aux exigences d'un programme exhaustif de stabilisation. Ces modifications ne répondent pas non plus à nos préoccupations à cet égard. En fait, on peut se demander s'il sera jamais possible de modifier la LSGO pour assurer vraiment la protection du revenu des agriculteurs.

Il est indéniable que ces trois dernières années de très importants déboursés ont été faits dans le cadre du programme à la suite de la guerre des prix désastreuse que se sont livrée les États-Unis et la CEE dans le commerce des grains, et c'est vrai aussi même si l'on tient compte des récentes pertes de revenu pour les agriculteurs qui ont touché ces deux dernières années des paiements de 2,1 milliards de dollars en vertu du Programme spécial canadien pour les grains. Ce qui s'est récemment passé montre bien que le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ne pourrait pas tolérer les répercussions désastreuses d'une sérieuse guerre des prix de vente du grain, qui a bel et bien ruiné le programme. Nous considérons essentiellement le projet de loi C-132 comme une tentative pour éviter la disparition totale du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Pour débattre du projet de loi C-132, il nous paraît important de revenir brièvement sur les origines de la LSGO et de voir si elle a réussi à atteindre son objectif, qui est de maintenir pour les producteurs de grain des Prairies une marge nette d'autofinancement tirée de leurs ventes de grain au niveau de la moyenne des cinq années précédentes.

[Texte]

Stabilization programs for most agricultural commodities have been directed towards supporting prices. Grain sales, on the other hand, fluctuate both in volume and price in response to international market supplies and demand, all of which are beyond producer control.

A grain stabilization plan was first proposed by the Task Force on Canadian Agriculture report of 1970. However, export volumes had declined and carry-over stocks were large. A price support plan was not acceptable to many.

On April 29, 1971, Bill C-244 was given first reading and cited as the Prairie Grain Stabilization Act. It would have supported gross receipts at the level of the previous five-year average. Bill C-244 did not include consideration for costs. It eventually died on the *Order Paper*. In 1974 the net cashflow concept was proposed.

On January 28, 1976 the Western Grain Stabilization Act was approved by the House of Commons and came into force on April 1, 1976. The plan was to pay out to producers when net cashflow fell below the previous five-year average. It was emphasized from the outset that the WGS plan was not a guaranteed income scheme for individual producers, but was designed to stabilize the net cashflow into the prairie region from sales of the six grains included. Its disregard for individual farmer income needs remains one of its greatest weaknesses. It was also stressed that the plan was not designed to replace crop insurance.

All Wheat Board permit-book holders were initially included under the plan but were extended a three-year period to opt out. Producers paid in 2% in gross receipts up to \$500 while the government contributed 4%. Producer levies maintained annual maximums of \$500 for 1976, 1977 and 1978, and then increased to \$900 from 1979 to 1982 inclusive. In 1983 the levy rose to \$1,200.

• 2010

From the date of commencement of the program, April 1, 1976, to the end of the 1983 calendar year, payouts to producers were made only in 1977 and 1978, totalling \$368 million. The fund balance at the end of 1983 stood at \$885 million. The plan did not make a payout in 1982 despite a decline in grain prices. In 1983 gross receipts reflected a 9% increase in the volume of marketings, which more than offset a 3% decline in the average price of grains and oilseeds.

[Traduction]

Pour la plupart des produits agricoles les programmes de stabilisation ont été axés sur le soutien des prix. Les ventes de grain, elles, fluctuent en volume et en prix compte tenu de l'offre et de la demande du marché international, qui échappent au contrôle du producteur.

En 1970, dans son rapport, le groupe de travail sur l'agriculture canadienne avait proposé pour la première fois un programme de stabilisation des prix du grain. Cependant, les volumes exportés avaient diminué et les inventaires reportés étaient importants. Beaucoup n'étaient pas prêts à accepter un programme de soutien des prix.

Le 29 avril 1974, le projet de loi C-244 intitulé Loi de stabilisation concernant le grain des Prairies est lu pour la première fois. Il devait s'appliquer aux recettes brutes au niveau de la moyenne des cinq années précédentes. Le projet de loi C-244 ne faisait pas mention des coûts. Finalement, il est resté en plan au *Feuilleton*. En 1974 on a proposé le concept de marge nette d'autofinancement.

Le 28 janvier 1976, la Chambre des communes a approuvé la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1976. Le programme prévoyait des paiements aux producteurs lorsque leur marge nette d'autofinancement était inférieure à la moyenne des cinq années précédentes. Au tout début, on a bien dit que le PSGO n'était pas un système de revenu garanti pour les producteurs à titre individuel: il était conçu pour stabiliser le produit net disponible dans la région des Prairies à partir des ventes des six céréales incluses. Il ne tenait pas compte des besoins individuels des agriculteurs en matière de revenu et c'est ce qui demeure l'une de ses principales faiblesses. On avait souligné aussi que le programme n'était pas censé remplacer l'assurance-récolte.

Initialement, tous les détenteurs de livrets de permis de la Commission du blé étaient inclus au programme dont ils pouvaient se retirer après trois ans. Les producteurs ont versé 2 p. 100 de leurs recettes brutes jusqu'à concurrence de 500\$, l'apport du gouvernement étant de 4 p. 100. Les contributions des producteurs se sont maintenues annuellement à un maximum de 500\$ pour 1976, 1977 et 1978 pour passer ensuite à 900\$ de 1979 à 1982 inclusivement. En 1983 la contribution a atteint 1,200\$.

Depuis la date de la mise en vigueur de ce programme, le 1^{er} avril 1976, jusqu'à la fin de l'année civile 1983, les producteurs n'ont reçu de paiement qu'en 1977 et 1978, pour un total de 368 millions de dollars. À la fin de 1983, le solde en caisse était de 885 millions de dollars. Aucun paiement n'a été fait en 1982 malgré une diminution du prix des grains. En 1983, les recettes brutes ont augmenté du fait d'une augmentation de 9 p. 100 du volume de grain mis en marché, ce qui a plus que compensé une diminution de 3 p. 100 du prix moyen des grains et oléagineux.

[Text]

The perception grew among farmers that the Western Grain Stabilization Plan was not providing assistance when needed. In 1982 there were 78 farm bankruptcies reported in the prairies. This increased to 154 in 1983. At the same time farm debt increased, farm loans fell into arrears, land prices declined, and farm machinery sales slipped; but the Western Grain Stabilization Program did not respond.

Prompted by the fund balance, producer levies were lowered to 1.5% and the federal contribution to 3.5%, effective January 1, 1984. Commencing August 1, 1984, the fiscal year of the plan was made to coincide with the crop year. A \$223 million payment was triggered for the 1983-84 crop year. A partial payment of \$100 million was issued in August 1984, and the balance of \$123 million was paid out in November.

In February 1985 the government approved a major amendment to the act, which provided for the issuing of interim payments in the spring prior to the July 31 end of a crop year. In April 1985 a \$450 million interim payment was authorized, followed by a final pay-out of \$72 million.

The government had also called for a comprehensive review of the act. The House of Commons Standing Committee on Agriculture conducted the review and tabled its report and recommendations on February 14, 1986.

On August 1, 1985 producer levies declined from 1.5% to 1%, and the government levy was fixed at 3%. Maximum producer levies dropped from \$900 to \$600 per crop year. The international grain price war intensified. Grain prices dropped by 50%. In the 1985-86 crop year, stabilization payments of \$859 million were issued. In April 1987 a record interim payment of \$705 million was authorized, and a subsequent final payment increased the 1987 pay-out to \$1.395 billion.

Mr. McCain: Are we talking calendar years or crop years?

Mr. Macklin: Crop years. The interim payment of \$695 million issued in May 1988 increased the fund's deficit to \$2.2 billion. Passage of Bill C-132 will authorize a write-down of \$750 million of that deficit. Producer levies will increase to 4%, and the government will raise its contribution to 6%. This shift in levy contributions changes the producer ratio from 1:3 to 1:1.5, and has the effect of transferring a larger share of the cost burden onto producers.

Mr. Gilbert Pedersen (Executive Member, National Farmers Union): As the background reveals, the plan has

[Translation]

De plus en plus, les cultivateurs ont eu l'impression que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest n'apportait pas l'aide nécessaire en cas de besoin. En 1982, les Prairies ont fait état de 78 faillites agricoles et de 154 en 1983. En même temps, la dette agricole a augmenté, les cultivateurs n'étaient plus à jour dans le remboursement de leurs emprunts, le prix des terres a diminué et la vente d'équipement agricole a fléchi sans que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest ne soit mis à contribution.

Compte tenu de l'importance du solde en caisse, les contributions des producteurs ont été réduites à 1,5 p. 100 et celles du fédéral à 3,5 p. 100 dès le 1^{er} janvier 1984. À partir du 1^{er} août 1984, l'année financière du programme devait correspondre à l'année récolte. Pour celle de 1983-1984, un paiement de 223 millions de dollars a été décidé. Un paiement partiel de 100 millions de dollars a été versé en août 1984; le solde, soit 123 millions de dollars, étant payé en novembre.

En février 1985 le gouvernement a approuvé une importante modification de la Loi prévoyant le versement de paiements provisoires au printemps, avant la fin d'une année récolte, au 31 juillet. En avril 1985 un paiement provisoire de 450 millions de dollars a été autorisé, suivi d'un paiement final de 72 millions de dollars.

Le gouvernement a aussi demandé que la Loi soit réexaminée de façon approfondie. Le Comité permanent de l'agriculture, de la Chambre des communes, a effectué une étude et présenté son rapport et ses recommandations le 14 février 1986.

Le 1^{er} août 1985, les contributions des producteurs sont tombées de 1,5 p. 100 à 1 p. 100 et la part du gouvernement a été fixée à 3 p. 100. Les contributions maximales des producteurs sont tombées de 900\$ à 600\$ par année récolte. La guerre internationale des prix des grains s'est intensifiée et ces prix ont diminué de moitié. Au cours de l'année récolte 1985-1986, des paiements de stabilisation de 859 millions de dollars ont été versés. En avril 1987, un paiement provisoire record de 705 millions de dollars a été autorisé et par la suite un paiement final a augmenté les déboursés de 1987 qui ont atteint 1,395 milliard de dollars.

M. McCain: Parlons-nous d'années civiles ou d'années récolte?

M. Macklin: D'années récolte. Le paiement provisoire de 695 millions de dollars versé en mai 1988 a augmenté le déficit de la caisse, qui a atteint 2,2 milliards de dollars. L'adoption du projet de loi C-132 autorisera une réduction de ce déficit, de l'ordre de 750 millions de dollars. Les contributions des producteurs passeront à 4 p. 100 et celles du gouvernement à 6 p. 100. Dans ces conditions, le ratio des contributions pour le producteur par rapport au gouvernement passe de 1 à 3 à 1 à 1,5, de sorte qu'une plus grande part du coût incombe maintenant aux producteurs.

M. Gilbert Pedersen (membre de l'exécutif, Syndicat national des cultivateurs): Comme l'indique cet aspect

[Texte]

performed in an erratic manner since its inception. In its first seven years of operation, circumstances were such that the triggering formula for pay-out was too insensitive to rising costs and falling grain prices measured against rising export volumes. Payouts were recorded only in 1977 and 1978 during the period of 1976 to 1983.

Because it is voluntary, the historical participation of producers has ranged from a low of 74.1% in 1978 to a current high of 87%. In 1987 about 4,000 producers joined the plan, but about 20,000 still remain outside it.

While Bill C-132 attempts to encourage additional producers outside the plan to enter by offering to remove the 10% penalty payment for current conditional participants and for producers who rejoin the Western Grain Stabilization Plan in future, we anticipate that many such producers will seriously assess the implications of doing so.

Pay-outs under the plan peaked in 1986-87. They have declined in 1987-88 and are forecasted to decline again in 1988-89 because of the past low grain prices which will weigh heavily in the five-year net income formula. The Western Grain Stabilization administration forecasts there may be no pay-outs in 1989-90, although low production may trigger a payment.

• 2015

In any event, we believe the July 31, 1988, deadline proposed for rejoining the plan is too short a time considering the bill will not likely have passed the Commons by that date.

Similarly, we believe the reduction in the initial opt-out period from three years to one year for new participants is too short a period for such entrants to assess the plan. We note participants who joined in 1985-86 and in 1986-87 and all other participants are also extended to the July 31, 1988, opt-out deadline. The relatively short timeframe offered in making this important decision is said to be related to the extensive changes being made by Bill C-132, but it appears to be directed more towards locking producers into the plan as quickly as possible in the government's zeal to correct the fund deficit. We question whether the majority of participants are fully aware of their right to withdraw by July 31. We recommend the opt-out deadline be extended to December 31, 1988.

[Traduction]

historique, le programme s'est comporté de façon erratique depuis sa mise en oeuvre. Au cours de ses sept premières années de fonctionnement, les circonstances étaient telles que la formule qui déclenchait les paiements ne tenait pas suffisamment compte de la hausse des coûts et de la baisse des prix des grains par rapport à l'augmentation du volume des exportations. Entre 1976 et 1983, des paiements n'ont été enregistrés qu'en 1977 et 1978.

Étant donné que la participation des producteurs au programme est volontaire, elle est passée de 74,1 p. 100 en 1978 à 87 p. 100 actuellement, avec donc une forte hausse. En 1987, environ 4,000 producteurs ont adhéré au programme, encore qu'environ 20,000 d'entre eux continuent à ne pas en faire partie.

Bien que le projet de loi C-132 doive encourager d'autres producteurs à adhérer au programme puisqu'ils n'auront pas à payer l'amende de 10 p. 100 qui s'applique aux producteurs dont la participation est conditionnelle ou qui se réinscriront à l'avenir au Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, nous prévoyons que nombre d'entre eux évalueront sérieusement les répercussions d'une telle décision.

Les paiements faits en vertu du programme ont été les plus élevés en 1986-1987. Ils ont diminué l'année suivante et il est prévu qu'ils diminueront encore en 1988-1989 car la chute récente des prix du grain aura de graves conséquences sur la formule du revenu net des cinq années. Les administrateurs du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest ne prévoient pas de verser de paiements en 1989-1990, bien qu'une baisse de la production puisse les déclencher.

Quoi qu'il en soit, nous croyons que la date limite du 31 juillet 1988 proposée pour ceux qui veulent se réinscrire au programme est loin de leur laisser suffisamment de temps, surtout que le projet de loi n'aura vraisemblablement pas été adopté par les Communes d'ici là.

Nous croyons aussi que réduire de trois ans à un an la période initiale au cours de laquelle les nouveaux participants pourront se retirer du programme ne leur donnera pas le temps de juger s'ils en sont satisfaits. Nous constatons que ceux qui ont adhéré au programme en 1985-1986 ainsi qu'en 1986-1987 et tous les autres participants bénéficient aussi de cette date limite du 31 juillet 1988. Le délai relativement limité accordé pour prendre cette importante décision est mis sur le compte des changements nombreux apportés par le projet de loi C-132, mais son but semble être davantage de s'assurer le plus tôt possible de la participation des producteurs à ce programme, le gouvernement faisant tout pour remédier au déficit de la caisse. Nous nous demandons si la majorité des participants sont tout à fait au courant de leur droit de se retirer du programme au plus tard le 31 juillet. Nous recommandons que ce délai soit prolongé jusqu'au 31 décembre 1988.

[Text]

Non-participants considering entry will seriously assess the wisdom of entering the plan at this time because of the dramatic jump in the levy from 1% to 4% of gross receipts which will cost them a maximum contribution of \$2,400. This is not an insignificant amount in a period of relatively low prices.

A further problem associated with the increase in levy which has been part of the program since the outset is that producers have no idea what level of income stabilization they can expect from payment of their annual levy, because the plan does not provide individual income protection. Although a participant may have paid his maximum levy, but still experience an income shortfall in a current year relative to other years, he cannot rely on having that shortfall covered.

On the other hand, participants who will gain the most in the pay-out year are those who have been able to maintain their levy contribution at the maximum level. They may be least in need of stabilization, but will receive the maximum payment. In other words, the plan is not designed to target producers who are in the greatest need of stabilization. It is ironic that the misfortune of some individuals may cause the circumstances for a pay-out to be triggered, although they receive nothing or very little from it. This form of reverse discrimination is difficult for many to comprehend, particularly in the drought areas of the prairies.

As previously noted, pay-outs from the fund of the past five years have been in response to the artificially low grain prices on world markets as a consequence of the U.S.-EEC grain-trade price war. Considering that an original stated objective of the WGS was to make it actuarially sound, it is apparent that it was not designed to withstand the type of severe grain price declines experienced over the past four years.

All grain producers have been severely affected by the grain-trade price war, but those under the WGS plan were better protected than those outside the plan, because massive federal funds were poured into the WGS plan to cover its mounting deficits. In addition, all participants also benefited from the Special Canadian Grains Program.

This has given rise to suggestions among some producers outside the WGS plan that they should have been permitted to join and pay levies into the plan retroactively for a period of five years in order to benefit from payments. It has also been suggested that all non-participants should receive payments in proportion to the \$750 million deficit write-off proposed in Bill C-132.

While the committee may not share these views, the very clear indication is that many producers feel that all producers are victims of an exceptionally vicious grain-

[Translation]

Les nouveaux participants éventuels voudront évaluer sérieusement le bien-fondé de leur adhésion au programme maintenant que le taux des contributions augmentera de façon considérable, passant de 1 à 4 p. 100 des recettes brutes, ce qui donne une contribution maximum de 2,400\$. Ce montant n'est pas négligeable en période de prix relativement bas.

Un autre problème associé à l'augmentation des contributions, qui caractérise d'ailleurs le programme depuis sa mise en oeuvre, c'est que les producteurs n'ont pas la moindre idée du niveau de stabilisation de revenu auquel ils peuvent s'attendre grâce au paiement de leurs contributions annuelles, car le programme ne prévoit pas de protection individuelle du revenu. Bien qu'un participant ait pu verser la contribution maximale, il ne pourra pas compter sur le programme pour compenser son manque à gagner d'une année par rapport à d'autres.

D'autre part, les participants qui gagneront le plus au cours de l'année du paiement sont ceux qui auront pu maintenir leurs contributions au niveau maximal. Ils pourraient être parmi ceux qui ont le moins besoin de paiements de stabilisation, mais ils toucheront le maximum. En d'autres termes, le programme n'est pas conçu pour les producteurs qui ont le plus grand besoin de paiements de stabilisation. C'est ironique que le malheur de certains puisse déclencher des paiements dont ils ne toucheront rien ou très peu. Beaucoup ont du mal à comprendre cette forme de discrimination à rebours, surtout dans les régions des Prairies qui ont connu la sécheresse.

Comme nous l'avons dit précédemment, ces cinq dernières années, des paiements ont été faits à même la caisse pour réagir aux prix des grains artificiellement bas sur les marchés mondiaux en raison de la guerre des prix de vente des grains entre les États-Unis et la CEE. Initialement, l'un des objectifs fixés pour le PSGO était d'en faire un programme actuariellement sain, mais il est clair qu'il n'a pas été conçu pour supporter les fortes baisses du prix des grains que l'on a connues depuis quatre ans.

Tous les producteurs de grain ont été gravement touchés par la guerre des prix de vente du grain, mais les participants au PSGO étaient mieux protégés que les autres, car le gouvernement fédéral a versé beaucoup d'argent au programme pour en compenser les déficits croissants. De plus, tous les participants ont bénéficié aussi du Programme spécial canadien pour les grains.

De la sorte, certains des producteurs non-participants au PSGO se sont dit qu'on aurait dû leur permettre d'adhérer au programme et de payer leurs contributions rétroactivement pendant cinq ans afin de bénéficier des paiements. Il a été suggéré aussi que tous les non-participants devraient toucher des paiements proportionnés à la réduction du déficit que propose le projet de loi C-132, soit 750 millions de dollars.

Le Comité peut ne pas partager ces points de vue, mais il est très clair que de nombreux cultivateurs pensent que tous les producteurs sont les victimes d'une guerre des

[Texte]

trade price war, and the response of the government should be to deal equitably with all producers under this circumstance. We fully agree that all producers should be treated equitably in circumstances of national disaster. We are certain that Bill C-132 will not correct the past inequities.

• 2020

The time may be at hand to reconsider concepts for the best way to protect farmers from being bankrupted at the hands of foreign treasuries, the vagaries of the marketplace or the vagaries of nature.

In our view, the primary underlying thrust of the WGSA is directed towards maximizing production and attempting to offset lower grain prices and farm income by sheer expansion of trade volumes. The pursuit of this objective is now highly questionable.

As experience has demonstrated, the WGSA is not directed to protect income needs of individual producers as is crop insurance, for example. It has not proven to be actuarially sound. It has not proven to be adequate in replacing lost farm income by virtue of the need for the \$2.1 billion payments under the Special Canadian Grains Program, most of which was allocated to western Canada.

A universal program for farm income protection is needed that can be specifically targeted to the needs of individual producers. The need for a comprehensive program once again comes to our attention by the current need for special drought assistance. This confirms that the existing crop insurance program, while directed towards assisting individual farmers, once again falters because it is inadequate for even those who are in the program and, because it is voluntary, bypasses those without coverage.

The sum total of funds directed into the WGSP, the Special Canadian Grains Program, crop insurance, the Agricultural Stabilization Act and tripartite stabilization should be pooled and redesigned into a national farm income protection program from which all producers would benefit and in which all ideally would be required to participate. In such a comprehensive scheme, it should be conditional that those who choose not to participate could not presume ad hoc programs would be devised to meet every future crisis situation that might develop.

This proposal is, of course, beyond the terms of reference for this committee. What we are saying in an indirect way is that we look upon the proposed amendments to Bill C-132 as tinkering on a concept that is flawed and has quite possibly already served its purpose. The recovery of the WGSP outstanding deficit remaining after the \$750 million deficit write-down appears to be the primary intent of Bill C-132, and this does nothing to enhance credibility of the program.

[Traduction]

prix de vente des grains particulièrement dévastatrice, de sorte que le gouvernement devrait tous les traiter équitablement, compte tenu des circonstances. Cela se justifie pleinement selon nous, puisqu'il s'agit bien d'une catastrophe nationale. Nous sommes certains que le projet de loi C-132 ne va pas redresser les injustices du passé.

Il est peut-être temps de revenir sur la façon de protéger au mieux les agriculteurs de la faillite au profit d'intérêts étrangers et des aléas du marché ou des caprices de la nature.

Selon nous, la LSGO se propose essentiellement de maximiser la production et de compenser la diminution des prix du grain et des revenus agricoles en ne faisant qu'augmenter le volume des ventes. La poursuite de cet objectif se voit actuellement remise en question.

Comme l'a prouvé l'expérience, le PSGO n'a pas pour objet de protéger les besoins des agriculteurs en matière de revenu, à la différence de l'assurance-récolte, par exemple. Il s'est avéré actuariellement malsain. Il n'a pas réussi non plus à remplacer les pertes de revenus agricoles étant donné qu'il a fallu verser 2,1 milliards de dollars en vertu du Programme spécial canadien pour les grains, dont a bénéficié principalement l'ouest du Canada.

Un programme universel de protection du revenu agricole s'impose et il doit répondre aux besoins des producteurs. La nécessité d'un programme complet s'impose actuellement pour aider les victimes de la sécheresse. Cela confirme que les programmes existants d'assurance-récolte, qui aident pourtant les cultivateurs à titre individuel, ne suffisent même pas à leurs besoins et de plus, étant donné que ce sont des programmes volontaires, ils ne protègent pas tout le monde.

Le total des fonds versés au PSGO, au Programme spécial canadien pour les grains, à l'assurance-récolte, et dans le cadre de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles et de la stabilisation tripartite devrait être regroupé et reconçu pour financer un programme national de protection de revenu des cultivateurs dont pourraient bénéficier tous les producteurs et auquel il faudrait qu'ils soient tous tenus de participer. Avec un régime aussi complet, il devrait être entendu que ceux qui préfèrent ne pas y participer ne pourraient pas s'attendre à ce que des programmes spéciaux soient conçus pour faire face à chaque crise qui pourrait se présenter à l'avenir.

Naturellement, cette proposition déborde du mandat du Comité. Nous sommes en train de dire de façon indirecte que nous considérons les amendements proposés au projet de loi C-132 comme la façon de raccommoier un concept qui n'est guère valable et qui est peut-être déjà dépassé. Sept cent cinquante millions de dollars ont été prévus pour réduire le déficit du PSGO, et l'objet essentiel du projet de loi C-132 semble être de combler le déficit restant, ce qui ne fait rien pour accroître la crédibilité du programme.

[Text]

We strongly recommend that, among your considerations of all the implications involved in stabilizing farm income, this committee agree to propose that a comprehensive farm income protection plan be drafted that will better target and serve the income needs of individual farmers.

There are included in Bill C-132 a number of other amendments. We will comment briefly on some of them.

We agree in principle that the list of eligible crops should be expanded under the plan. We note that edible beans, corn and soybeans are excluded because they are currently included for stabilization under the Agricultural Stabilization Act. We remind you that the ASA is universal in its application to those and other crops included under its mandate and does not require the payment of producer premiums or levies. To this extent it is a reminder of the contradiction that exists in our national approaches to farm product stabilization.

Mr. Macklin: We agree in principle that the size of the aggregate payment should not be reduced when there is a deficit in the stabilization account.

With respect to the increase in the producer levy rate from 1% to 4%, we have already made the point that it distorts the producer-government ratio from 1:3 to 1:1.5, in effect transferring a greater responsibility for fund financing upon producers. In comparison to previous years, the current producer-government ratio is the narrowest since the inception of the plan as illustrated below. We recommend the producer-government contribution be maintained at a 1:3 ratio.

We understand the immediate up-front levy deduction will be 2% for the 1988-89 crop year, but the producer's liability for the additional 2% is still subject to deduction from future payments. This provision could be dropped to restore a 1:3 ratio.

• 2025

We agree in principle that producer levy rates ought to be adjusted downward when surpluses appear in the account.

We agree in principle that appropriate levy deductions be made by provincial crop or hail insurance agencies prior to the issuance of indemnity payments to program participants on program crops effective for the 1989-90 crop year.

We question the proposal of allowing producers in the Canadian Wheat Board-designated area who are not Canadian citizens or permanent residents of Canada to participate in the program. We recommend instead that participation of non-Canadians be restricted to producers

[Translation]

Nous recommandons instamment que dans son examen de toutes les conséquences de la stabilisation du revenu agricole, le Comité propose que soit rédigé à cet égard un plan complet de protection qui s'adresse davantage à chacun des cultivateurs tout en répondant à leurs besoins en matière de revenu.

Le projet de loi C-132 comporte un certain nombre d'autres amendements sur lesquels nous ferons brièvement quelques observations.

En principe, nous reconnaissons qu'il faudrait élargir la liste des récoltes admissibles en vertu du programme. Nous constatons que les fèves comestibles, le maïs et le soja sont exclus parce qu'ils sont actuellement l'objet de programmes de stabilisation en vertu de la Loi sur la stabilisation des produits agricoles. Nous voudrions vous rappeler que cette loi s'applique entièrement à ces récoltes et aux autres récoltes visées par ses dispositions, sans que soit exigé le versement de primes ou de contributions de la part du producteur. Dans cette mesure, elle nous rappelle les contradictions qui existent dans nos programmes nationaux de stabilisation des produits agricoles.

M. Macklin: En principe, nous reconnaissons qu'il ne faudrait pas réduire le total des paiements en cas de déficit du compte de stabilisation.

Quant à l'augmentation du taux de contribution du producteur qui passe de 1 à 4 p. 100, nous avons déjà dit qu'elle faisait passer le ratio producteur-gouvernement de 1 à 3 à 1,5, ce qui revient à transférer aux producteurs une plus grande responsabilité quant au financement de la caisse. Par rapport aux années précédentes, la ratio actuel producteur-gouvernement est le plus petit depuis la mise en oeuvre du programme, comme nous l'indiquons ci-dessous. Nous recommandons que le ratio des contributions producteur-gouvernement soit maintenu à 1 à 3.

Il semble que dans l'immédiat les déductions au titre de la contribution seront de 2 p. 100 pour l'année-récolte 1988-1989 mais que les autres 2 p. 100 seraient prélevés le cas échéant sur les paiements futurs. Cette disposition pourrait être supprimée pour rétablir le ratio 1-3.

Nous appuyons le principe selon lequel il faudrait diminuer le taux des contributions des producteurs lorsque le compte est excédentaire.

Nous convenons en principe que les organismes provinciaux d'assurance-récolte ou d'assurance-grêle fassent les déductions nécessaires au titre des contributions avant de verser des paiements d'indemnité aux participants aux programmes, et ce, dès l'année-récolte 1989-1990.

Il ne nous paraît pas juste d'autoriser des producteurs de la région désignée par la Commission canadienne du blé et qui ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents du Canada à participer aux programmes. Nous recommandons plutôt que la participation de non-

[Texte]

who have landed-immigrant status and who are residing within Canada. The provision as proposed can only encourage greater foreign ownership of farmland and enable corporations and absentee landlord persons benefiting from the pay-out of Canadian tax dollars. Such an accommodation also points in the direction of promoting equity financing arrangements, the concepts of which are not generally supported in the farm community.

We accept in principle the proposal to increase the advisory committee from five to eight persons.

In conclusion, we reiterate our earlier position that we believe we have approached the time when the entire concept of stabilizing farm income requires a thorough overhaul. We hope you agree and will initiate actions to begin this process.

All of this is respectfully submitted by the National Farmers Union.

The Chairman: Thank you very much for your presentation, gentlemen. I have just one observation. I believe one of the amendments proposed would extend the deadline for something like 60 days past the date of Royal Assent of the bill in terms of entry and exit from the plan. This presumably would at least partly address one of the concerns that you raised.

Mr. Foster: I compliment the NFU on their brief. It is a very extensive one and covers a lot of background and history of the program. You do not spend very much time on the non-participants in your brief as I saw it. Do you feel the mechanism provided by the government is adequate? Or have you not dealt with it because you do not like the basis of the program as it is established anyway?

Mr. Macklin: We spend a little time on the non-participants in that we say they have some merit in suggesting that, in view of the proposed \$750 million write-down, which is government money, it should be extended in an equal way to the non-participants. We concur with that proposal.

We also state with regard to non-participants that the benefits of their getting in at this time is questionable in that you are looking at a five-year average net income figure. The possibility of receiving some pay-out this year and next and then the possibilities of pay-outs after that are very slim.

Mr. Foster: In your concept of individualizing the payments, are you looking at the same triggers of price and volume to an individual producer and excluding the whole question of crop insurance, or are you thinking in terms of crop insurance as well?

Mr. Macklin: In terms of National Farmers Union policy we have not developed a national farm income

[Traduction]

Canadiens soit limitée aux producteurs ayant le statut d'immigrants reçus et qui résident au Canada. La disposition proposée ne peut qu'encourager davantage de mainmise étrangère sur des terres agricoles tout en autorisant des sociétés et des propriétaires fonciers absents à profiter de la générosité des contribuables canadiens. Cette possibilité semble favoriser aussi le financement par actions, principe que rejettent en général les cultivateurs.

Nous approuvons en principe la proposition selon laquelle le nombre des membres du Comité consultatif passera de cinq à huit.

Pour terminer, nous croyons comme nous l'avons déjà dit que le temps est venu de réexaminer en profondeur tout le principe de la stabilisation du revenu agricole. Nous espérons que c'est aussi votre avis et que vous commencerez à prendre certaines mesures pour que le processus puisse démarrer.

Ce mémoire vous a été respectueusement présenté par le Syndicat national des cultivateurs.

Le président: Merci beaucoup de votre exposé, messieurs. Je voudrais faire simplement une observation. Je crois que l'un des amendements proposés prolongerait la date limite d'environ 60 jours après la date à laquelle la sanction royale sera donnée à ce projet de loi, pour ce qui est de pouvoir adhérer au programme ou s'en retirer. Cela devrait répondre du moins en partie à l'une des préoccupations que vous avez soulevées.

M. Foster: Je voudrais féliciter le SNC pour son mémoire. Il est très complet et traite des antécédents ainsi que de l'historique du programme. Il me semble toutefois que vous n'avez pas consacré beaucoup de temps aux non-participants. Le mécanisme prévu par le gouvernement vous paraît-il satisfaisant? Peut-être n'en avez-vous pas parlé parce que vous n'approuvez pas la façon dont le programme a été établi.

M. Macklin: Nous consacrons un peu de temps aux non-participants en disant qu'ils ont un certain mérite à dire qu'étant donné que l'on se propose de réduire le déficit de 750 millions de dollars à même les fonds publics, ils devraient pouvoir se prévaloir aussi et de la même façon du programme. Nous appuyons cette proposition.

Nous disons aussi à propos des non-participants que les avantages de leur adhésion actuelle au programme sont douteux étant donné qu'il s'agit d'un chiffre de revenu net moyen sur cinq ans. Ils ne risquent guère de toucher de paiements cette année, l'année suivante ni par la suite.

M. Foster: Lorsque vous parlez d'une individualisation des paiements, envisagez-vous les mêmes facteurs de prix et de volume pour chaque producteur, à l'exclusion de toute la question de l'assurance-récolte, ou est-ce que vous pensez aussi à cette dernière?

M. Macklin: Dans ses politiques, le Syndicat national des cultivateurs n'a pas proposé de mesures nationales sur

[Text]

security package. However, some of the principles we would like to see, I am sure, would be included in it. You would have to have some sort of crop insurance component to it. You would need to have also a cost of production for the product. There would have to be as well some sort of disaster component in there to handle situations such as drought.

• 2030

But what we are saying in our brief here is that we have so many programs that come up now, and they are ad hoc programs; they are manipulated politically. It is very confusing, and it does not give the degree of security that producers need. In particular, the stabilization concept, such as Western Grain Stabilization, gives payments to producers when they do not need it, and some producers who really do need it do not get it. I think the situation with the current drought is going to emphasize that. You will probably be hearing lots about that in the next year, in that farmers, particularly if they do not have crop insurance and they are in a drought area, will not be making any premium payments to Western Grain Stabilization, so they will be eligible for very small pay-outs, yet they will be in the greatest need.

So the inequities of the current program and its shortfalls are pretty blatant. The need for a more comprehensive, better program is there. We are going to try to work at developing a paper on that, probably within the next few months.

Mr. Foster: I recall, when the committee did its study on it back in 1984, the complications of getting into Wheat Board areas or crop insurance areas and devising a scheme that was totally sensitive to each individual producer's difficulties. We found it incredibly complicated to do it and make it equitable at the same time. So I think the committee would look forward with great relish to a scheme that would be seen as equitable as between producers but would be effective in stabilizing income from all perils.

I think the concept here is simply that you have the western Wheat Board area, and when volumes are down or price is down, then it provides an injection of funds. But of course the main thing that will trigger it is wheat. If you are into one of the smaller-volume commodities, it would not necessarily trigger it. We look forward to your paper on a comprehensive mechanism.

Mr. Macklin: I am not, and we as an organization are not, underestimating the difficulty of coming up with some sort of proposals. What we are saying, though, is that what we have is getting rather complicated and rather ad hoc, and I guess we would welcome the opportunity to try to contribute with some thoughts and ideas towards a better program. I am certain it would take a lot of negotiation and discussion before we come up with it. But what we have now is just not working.

[Translation]

la sécurité du revenu agricole. Cependant, nous aimerions y voir inclure certains principes. Il faudrait certainement prévoir une composante assurance-récolte. Il faudrait aussi tenir compte du coût de la production. Il faudrait prévoir aussi quelque chose pour faire face à des situations catastrophiques comme une sécheresse.

Mais ce que nous disons dans notre mémoire c'est qu'il existe maintenant beaucoup de programmes spéciaux qui font l'objet de manipulations politiques. C'est une source de grande confusion et les producteurs n'en obtiennent pas la sécurité dont ils ont besoin. En particulier, le concept de stabilisation, comme dans celle qui touche les grains de l'Ouest, accorde aux producteurs des paiements lorsqu'ils n'en ont pas besoin alors que d'autres n'en touchent pas alors qu'il les leur faut vraiment. Je pense que la sécheresse actuelle ne fera que renforcer cela. L'an prochain, vous entendrez probablement beaucoup parler des cultivateurs, surtout ceux qui n'ont pas d'assurances-récolte et qui se trouvent dans une région de sécheresse; ils ne verseront pas de primes au programme de stabilisation des grains de l'Ouest, de sorte qu'ils ne seront admissibles qu'à de très petits versements, alors qu'ils seront les plus démunis.

Les inéquités du programme actuel et ses lacunes sont tout à fait évidentes. Il faut donc concevoir un programme plus complet et plus valable. Nous allons essayer de préparer un document à ce sujet, probablement au cours des quelques prochains mois.

M. Foster: Je me souviens qu'en 1984, lorsque le Comité avait effectué son étude, il avait constaté qu'il était très difficile, à propos de la Commission du blé ou de l'assurance-récolte, de concevoir un système qui tienne vraiment compte des difficultés de chacun des producteurs. Cela nous apparaît extrêmement difficile à réaliser tout en ayant aussi un système équitable. Le Comité devrait donc s'atteler à la tâche pour mettre au point un système qui soit équitable envers les producteurs tout en réussissant à stabiliser leurs revenus, malgré tous les périls éventuels.

Le principe est simple: Dans l'Ouest, la Commission du blé injecte des fonds lorsque les volumes ou les prix diminuent. Mais, naturellement, c'est surtout le blé qui déclenche ce mécanisme. Il ne joue pas nécessairement pour des denrées dont le volume est plus petit. Nous attendons avec impatience votre document sur un mécanisme complet.

M. Macklin: Pas plus que notre syndicat je ne sous-estime la difficulté que présente l'élaboration de certaines de ces propositions. Mais nous disons que notre système est en train de devenir plutôt compliqué, de sorte que nous aimerions avoir l'occasion d'essayer de contribuer à l'amélioration du programme par nos idées et réflexions. Je suis sûr qu'il faudrait beaucoup de négociations et de discussions avant d'y parvenir. Mais il n'en reste pas moins que le système actuel ne fonctionne pas du tout.

[Texte]

Mr. Foster: But if you are going to use the same triggers of volume or price, are you not going to end up with some program that is going to pay out on the basis of your previous participation or your previous purchase of insurance? Otherwise you are looking at crop insurance, which is where if you have drought or if you have hail or whatever destroys that crop. But you are not proposing to put crop insurance into the stabilization program, to combine the two, are you?

• 2035

Mr. Macklin: Our suggestion here suggests combining all the programs into one package. I would be out of order to go into very much detail because these are really just some rather intangible concepts and we have not, as an organization, sat down and really developed and worked through all this. But we are suggesting it is time that this be done and we are suggesting that this committee could initiate some of that work and we are offering to use our organization to help try and develop some different concepts. I really cannot give you very much more detail than that.

Mr. Foster: One concept you mentioned was the cost of production rather than the current problem where you have low prices for several years. Supposing our volume is going to be down this year, the price is going to be up, so probably that may not be a factor. But generally the benefit goes down after you have several years of low prices. Are you suggesting there should be some mechanism to counterbalance that, or are you talking about strictly a cost of production basis to overcome that problem?

Mr. Macklin: Our policy in the National Farmers Union has always been to call for prices that reflect the cost of production. In the European Economic Community the target prices that their farmers receive are related to cost of production. I think any program in Canada, particularly for products that are consumed within Canada, if they were targeted to meet the cost of production you would go an awful long way toward stabilizing farm income and we would only then be really vulnerable on the proportion of the product that is exported out of the country, in terms of price.

In terms of weather, of course, it is a different picture and you have to probably have some sort of crop insurance scheme to deal with that.

With the proportion of the product that is exported, another mechanism would have to be developed in that you cannot pass on cost of production into an international market if it is not prepared to accept it. So some sort of deficiency payment has to be dealt with in order to meet export commitments.

That is the kind of framework I think we would be looking at. It is a complete change from the current stabilization type of program. We are saying in our brief that we think the stabilization concept has basically

[Traduction]

M. Foster: Si vous allez utiliser les mêmes facteurs, c'est-à-dire le volume ou les prix, n'allez-vous pas vous retrouver avec un programme dans lequel les versements se feront compte tenu de la participation antérieure ou de l'achat antérieur d'assurances? Autrement c'est l'assurance-récolte qui intervient en cas de sécheresse ou de grêle ou d'autres catastrophes qui détruisent la récolte. Mais vous ne proposez pas de combiner l'assurance-récolte et le programme de stabilisation, n'est-ce pas?

M. Macklin: Nous proposons donc de rassembler tous les programmes pour en faire un seul. Ce n'est pas le moment d'entrer dans le détail, parce qu'il y a certains concepts que notre organisme n'a pas encore débattus ni vus et revus en détail. Cependant, à notre avis, le moment est arrivé de le faire: votre Comité pourrait entreprendre une partie du travail et nous vous offrons nos services pour essayer de trouver divers concepts différents. Je ne peux pas vous en dire beaucoup plus.

M. Foster: Vous avez parlé du coût de production plutôt que du problème actuel des prix qui se tiennent à un bas niveau pendant plusieurs années. Disons que le volume est à la baisse cette année, que le prix augmente, alors ce ne sera peut-être pas un facteur. Cependant, en général, l'avantage diminue après quelques années de bas prix. Voulez-vous dire qu'il devrait y avoir un certain mécanisme pour contrebalancer tout cela, ou s'agit-il strictement de se servir des coûts de production comme base pour solutionner ce problème?

M. Macklin: La politique du Syndicat national des cultivateurs a toujours été de demander un prix qui soit le reflet des coûts de production. Les prix cibles adoptés par la Communauté économique européenne sont versés en fonction des coûts de production. Je crois que tout programme canadien, surtout au niveau des produits concernés au Canada, ciblé en fonction du coût de production aiderait énormément à stabiliser les revenus agricoles et nous ne serions alors vulnérables que pour cette proportion du produit que l'on exporte, au niveau du prix, s'entend.

Pour ce qui est des caprices de Dame Nature, évidemment, il s'agit d'une toute autre histoire et il faudrait probablement un plan d'assurance-récolte à ce niveau.

Pour ce qui est de la partie du produit qui est exportée, il faudrait trouver un autre mécanisme puisque le marché international ne vous remboursera pas votre coût de production s'il n'est pas prêt à le faire. Il faut donc prévoir un certain remboursement de cet ordre si nous voulons respecter nos engagements à l'exportation.

Voilà le genre de contexte que nous proposons. C'est tout à fait différent du programme actuel de stabilisation. Dans notre mémoire, nous disons croire que l'idée de la stabilisation a vécu. Il se passera pas mal de temps, après

[Text]

outlived its usefulness. It is probably going to be quite some time, after the next two years, before there is really going to be very much in the way of pay-outs from that. It is going to be a long time for farmers to pay in.

Mr. Foster: We have an administered price for controlled commodities, milk and so on, but there you have control on production. Here we only have control on marketing, at least for the international markets. Do you think that would be adequate control, simply that you would only be able to market so much, so you would in effect have a control on production, would you, utilizing the formula you have talked about?

Mr. Macklin: Yes. You would have to have some sort of production control if you are getting a guaranteed administered price.

Mr. Foster: Essentially we are talking about just different ways of making payments, like the Western Grain Stabilization, the Special Grains Program, the umpteen provincial programs. They all provide support, at least for the past three or four years, on internationally traded commodities that are above the international price.

• 2040

Mr. Macklin: Could you repeat your question, please.

Mr. Foster: I am just saying that, if the international price has been down to less than \$3 a bushel for wheat, when you add up Western Grain Stabilization payments and the Special Canadian Grains Program and other provincial programs. . . There was a paper passed around in this committee from the Atlantic producers showing the average price well above \$4 or \$5 a bushel, when you add up all those various support programs. So the present support and deficiency payments are not so radically different from what you are talking about, as far as the cash goes.

Mr. Macklin: I think, in terms of the total government commitment, there are ways to structure it that would not significantly increase the government contribution. As a matter of fact, if we had the legitimate costs of production being passed on mainly to the consumers, the government proportion could significantly decrease. Of course, user-pay is a principle that government has advocated for quite some time in other areas and it may be appropriate for food as well.

The Chairman: I just want to follow up on that. What is the position of your organization relative to a tax on food, a tax which would be captured and returned to the producer, a tax at retail?

[Translation]

les deux prochaines années, avant qu'on en tire quoi que ce soit. Les fermiers devront y aller de leur poche pendant longtemps.

M. Foster: Il y a un prix contrôlé pour certaines denrées comme le lait et ainsi de suite, mais dans ce cas, vous limitez la production. La seule prise qu'on ait ici, c'est le marché, du moins au niveau des marchés internationaux. Croyez-vous que ce serait suffisant, c'est-à-dire que vous n'auriez le droit que de vendre une quantité fixe, ce qui reviendrait à limiter la production, tout en utilisant cette formule dont vous avez parlé?

M. Macklin: Oui. Il faudrait quand même limiter la production si on nous garantit un prix fixe.

M. Foster: Essentiellement, il s'agit tout simplement d'une façon différente de faire les paiements qui se font maintenant en vertu de plans différents comme la stabilisation pour le grain de l'Ouest, le Programme spécial pour les grains, ainsi que tous ces divers programmes provinciaux. Pendant les trois ou quatre dernières années, en tout cas, ces plans ont tous fourni un soutien au niveau des denrées vendues sur les marchés internationaux dont les prix étaient supérieurs au prix international.

M. Macklin: Vous pourriez répéter la question, s'il vous plaît?

M. Foster: Je dis tout simplement que si le prix international pour le blé a défoncé le plancher des 3\$ le boisseau, quand vous ajoutez alors les paiements faits en vertu du Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest et qu'on ajoute le Programme spécial canadien pour les grains et tous les autres programmes provinciaux. . . les producteurs de l'Atlantique ont fait parvenir au Comité un document faisant état d'un prix moyen de plus de 4\$ ou 5\$ le boisseau quand on ajoute tous ces divers programmes de soutien. Donc, au niveau des recettes, les paiements effectués en vertu des programmes actuels ne sont pas si différents de ce dont vous nous parlez.

M. Macklin: Au niveau de l'engagement global du gouvernement, je crois qu'il y a des façons de structurer la chose qui ne se traduiraient pas par une augmentation importante de l'apport du gouvernement. À vrai dire, si les coûts réels de production étaient surtout payés par le consommateur, la proportion versée par le gouvernement pourrait diminuer de façon sensible. Évidemment, la vérité des prix est un principe que défend le gouvernement depuis longtemps dans d'autres domaines, et elle pourrait peut-être s'appliquer aussi à l'alimentation.

Le président: J'aimerais poursuivre dans cette veine. Que pense votre organisme d'une taxe sur l'alimentation, une taxe qui serait perçue et retournée au producteur, une taxe au niveau de la vente au détail?

[Texte]

Mr. Macklin: We have not really developed a position on that. Generally, what we have said is that the legitimate costs of production should be passed on to the consumer, that that is a fair proposal. However, it is not a tax on food.

The Chairman: My question, though, relates to a tax at retail. It seems that there are a lot of difficulties associated with the cost of production formula, especially in areas where most of the product is destined for export. It would seem that, just thinking off the top, it would be a very simple way to gather money to capture it at retail, no dissipation along the way. It would be a fairly cost-efficient and cost-effective way of dealing with the matter.

Mr. Pedersen: I think there is certainly no other industry in Canada that is financed that way. As farmers, I think we would be extremely leery of having a tax collected and possibly passed on, because taxes have a habit of getting changed from what they were originally collected for. Income tax is a classic example, a temporary tax to finance a war. Whether that tax was passed on would depend on the whims of future governments.

We think a far more legitimate way, as with any other commodity, would be to have the cost of production passed on to the consumer.

• 2045

Mr. Hovdebo: I want to welcome the two members from the Farmers Union.

I was just going through your brief again after going through it with you. You are making a suggestion that amounts to the scrapping of the Western Grain Stabilization Program and putting in place another one, which as you point out is outside of our jurisdiction here.

As far as the bill itself is concerned, you seem to have no particular points against the bill, nor any particular changes, except a couple like the recommendation to extend the deadline, which we recognize is probably going to be required. The rest of the changes you agree with, basically. There are two areas where you do not make recommendations. You also seem to recognize that the \$750 million write-down was necessary; that the Western Grain Stabilization Program would not have survived in its present form without it.

Do you have a specific recommendation as far as the non-participants are concerned? You suggest they have a point. You say maybe five years should be looked at, but you do not say that is the one you would recommend. Do you have a recommendation as far as the union is concerned?

Mr. Macklin: I think the National Farmers Union has requested previously—and I think we had a resolution at

[Traduction]

M. Macklin: Nous n'avons pas encore de position là-dessus. Généralement, ce qu'on dit c'est que le coût réel de production devrait être refilé au consommateur et qu'il s'agit là d'une proposition juste. Cependant, ce n'est pas une taxe sur l'alimentation.

Le président: Oui, mais ma question porte sur une taxe au niveau de la vente au détail. Il me semble que la formule des coûts de production s'assortit de quantité de difficultés, surtout dans ces domaines où le gros de la production est destiné à l'exportation. À vue de nez, il semble que ce serait une façon très simple d'aller chercher l'argent si on y va au niveau de la vente au détail, ce qui prévient le coulage. Ce serait une façon assez efficace et rentable de traiter de la question.

M. Pedersen: Je ne crois pas qu'il y ait aucune autre industrie au Canada financée de pareille façon. Je crois que nous, les fermiers, devrions entretenir de sérieuses réserves s'il s'agit d'aller chercher pour nous une taxe qui nous sera alors remise parce que les taxes ne servent pas toujours aux fins auxquelles elles étaient destinées. L'impôt sur le revenu nous sert d'exemple classique: une taxe temporaire devant servir à financer une guerre. C'est le gouvernement du jour qui déciderait, selon son humeur, si les recettes nous seraient ensuite retournées.

Nous croyons que, comme pour toute autre denrée, la façon la plus légitime de faire, c'est de faire payer au consommateur le coût de production.

M. Hovdebo: Je souhaite la bienvenue aux deux représentants du Syndicat des cultivateurs.

Je relisais le mémoire, après l'avoir parcouru avec vous. Ce que vous proposez signifie ni plus ni moins la disparition du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, qui serait remplacé par un autre, et vous prenez la peine de souligner que cela ne relève pas des compétences de notre comité.

Pour ce qui est du projet de loi lui-même, vous ne semblez pas y voir d'objections et vous ne proposez aucune modification précise sauf quelques-unes concernant la remise de la date d'échéance, que nous prenons déjà pour acquise. Fondamentalement, vous êtes d'accord avec toutes les autres modifications. Il y a cependant deux domaines où vous ne faites aucune recommandation. Vous semblez aussi reconnaître la nécessité de cette radiation de 750 millions de dollars; que le Programme de stabilisation pour le grain de l'Ouest n'aurait pu survivre sous sa forme actuelle sans cette mesure.

Avez-vous des recommandations précises à faire concernant les non-participants? Vous semblez dire qu'ils ont un bon argument. Vous dites qu'il faudrait peut-être exiger cinq ans, mais vous ne dites pas que c'est là votre recommandation. Le syndicat a-t-il une recommandation à faire?

M. Macklin: Je crois que le Syndicat a déjà plaidé en faveur de l'admissibilité rétroactive et je crois même que

[Text]

our national convention asking for—retroactive entry; that producers be allowed to opt in and pay back some of the back premiums, have them deducted from payments, and be allowed the opportunity to get in. That would still hold.

Mr. Hovdebo: Would that not undermine the program? Basically, somebody makes a commitment to it and stays in it, hopefully to get some return for it. If you could do it retroactively, then why would you go in in the first place?

Mr. Macklin: I am not the one who has all the figures and could tell you whether it would undermine the program or not. About equity, when you are dealing with mainly government contributions to the \$750 million write-down, the non-participants have a legitimate claim to those government funds. About what it would do to the actuarial soundness of the program, I cannot answer your question, although if you have a \$2.2 billion deficit right now, I am sure it would increase it. I think, though, if you are being equitable with the tax dollars, that is one way to allow equity for the producers.

You might want to put in some requirements that they come in and that they cannot get out, then. That might be a requirement of it: if they opt in, they are in for a while; no opting out, period.

Mr. Hovdebo: That is what it was originally. The proposal in the bill suggests that in return for a 70% pay-out in the present year or in the last year and an 85% pay-out in the next year—I suppose that is the carrot to get some of the non-participants in so they can get something out—they can get a pay-out initially, and then eventually if there are further pay-outs they can get 100%. Do you think that is unfair?

• 2050

Mr. Macklin: I guess I do not have any difficulty with that concept. My feeling is that any pay-outs they get possibly in the next two years they may pay back through their 4% premiums for the next several years. It is my understanding that even with these amendments and anticipated premiums paid into the plan, it probably will not come out of a deficit position until the mid-1990s.

If there were not the \$750 million, the interest that is being charged against the plan might be greater than the premiums collected; it might never come out of the deficit position. As we point out here, we see these amendments as really salvaging the financial condition of this plan rather than really dealing with the income problems of farmers, which the plan was designed to deal with in the first place.

Mr. Pedersen: Could I add something to that? As for the carrot that you talked about and possible pay-outs for

[Translation]

nous avons adopté une proposition en ce sens à notre congrès national, c'est-à-dire que les producteurs aient le droit de se faire admettre au programme en payant les primes échues, qu'ils pourraient ensuite faire déduire des paiements, ce qui leur permettrait d'être admis au programme. Cela vaut toujours.

M. Hovdebo: Mais cela ne minerait-il pas ce programme? Enfin, quelqu'un s'engage dans ce programme et y reste en espérant en tirer quelque chose. Si l'on peut faire cela rétroactivement, comment fait-on pour encourager la participation au départ?

M. Macklin: Je n'ai pas tous les chiffres et je ne peux pas vous dire si cela minerait le programme ou non. Quant à la justice de l'affaire, quand c'est le gouvernement qui fournit le gros des 750 millions de dollars radiés, les non-participants ont quand même des prétentions légitimes à ces fonds gouvernementaux. Quant à la solidité actuarielle du programme, je ne puis répondre à votre question quoique si vous avez déjà un déficit de 2,2 milliards de dollars je suis sûr que cela ne fera que l'augmenter. S'il s'agit toutefois de faire preuve d'un esprit de justice avec les dollars du contribuable, ce serait une façon de le faire.

Peut-être pourrait-on exiger qu'une fois admis au programme, ils ne puissent plus s'en retirer. Vous pourriez poser cette exigence: s'ils demandent d'y être admis, ils y sont pour un bout de temps; pas de retrait possible, un point c'est tout.

M. Hovdebo: C'était ainsi à l'origine. Dans le projet de loi, on propose qu'en contrepartie d'un remboursement de 70 p. 100 pour l'année en cours ou l'an dernier et pour un remboursement de 85 p. 100 pendant l'année suivante, j'imagine que c'est là la carotte qui fera participer certains des non-participants en leur accordant un petit quelque chose, ils peuvent obtenir un remboursement initialement, et ensuite si jamais il y a d'autre remboursement, alors on pourrait obtenir 100 p. 100. Croyez-vous que c'est injuste?

M. Macklin: Je n'y vois pas de problème. A mon avis, les remboursements qu'ils pourraient possiblement obtenir pendant les deux prochaines années leur seraient retirés pendant les années suivantes avec la prime de 4 p. 100. Si j'ai bien compris, même avec ces amendements et les primes anticipées versées au programme, le déficit ne disparaîtra pas avant le milieu des années 1990.

Si ce n'était des 750 millions de dollars, toutes les primes perçues ne suffiraient pas à rembourser les intérêts de la dette du programme; le programme serait peut-être éternellement déficitaire. Comme nous le soulignons ici, nous croyons que ces amendements servent à sauver les meubles plutôt qu'à régler les problèmes de revenu des agriculteurs, et c'est pourtant ce que devait faire le programme à l'origine.

M. Pedersen: Je pourrais ajouter mon mot? Quant à la carotte dont vous avez parlé et des remboursements

[Texte]

the next year or two, we probably will see a pay-out for the next crop year after this but this is not at all guaranteed. With an increase in prices—and nobody can predict what exactly the prices are going to do—we could see not even a pay-out for this coming year. Those non-participants out there are looking very hard at whether this carrot is going to equal the stick they get or, perhaps to put it more aptly, the shaft they get for the future years. Many of them whom I have talked to are saying it just does not add up and they think they are going to stay out.

I think the other thing to point out, going back to what you asked earlier about the possibility of having producers opt in retroactively and whether that would destroy the credibility of the plan, the fact that the government now has to bail the plan out with the \$750 million write-off is in effect destroying the credibility of the plan anyway. The plan as it was designed obviously was flawed, so there has to be that write-off in order for the plan to exist. The whole thing is flawed. I think we had better do more than just tinkering. We are saying it needs a major overhaul, if it can be even overhauled.

Mr. Hovdebo: I see two scenarios here that you are putting before us, and it is a pretty gloomy picture. You are suggesting that the non-participants are faced with 4% and no pay-outs for a period of six or eight years; maybe they are getting cheap insurance but they are not getting anything else. Whatever they get in the next two years, last year and this year will be paid out of the 4% over the next few years.

As far as the participants are concerned, they can opt out now. However, looking forward, if they are going to lose two years of payments as well in the next four years, why would they stay in?

Mr. Macklin: That is a good question. I think a lot of shrewd businessmen on the farm may be using their pencils and asking themselves the same question. Now, they have the incentive of staying in for the current year because of the fairly sizeable pay-out. If they opt out prior to July 31, which is not a long time off, they would have to refund that payment. Therefore they have quite an incentive to stay in. However, there is going to be some really careful questions asked, I would think.

• 2055

Mr. Hovdebo: You are concerned about the deadline and fairness of the non-participants. Besides the fact that you feel there is a flaw in the plan to start with, do you have particular recommendations on any other amendments?

Mr. Macklin: No. I think you have basically summarized what our position is there.

Mr. Hovdebo: You had one on non-Canadians which is a concern.

[Traduction]

possibles pendant un an ou deux, peut-être effectuera-t-on des versements pour la prochaine année-récolte après celle-ci, mais ce n'est pas du tout garanti. Avec une augmentation des prix, et personne ne peut prédire exactement où vont les prix, peut-être n'y aura-t-il même pas de versement pour l'année qui vient. Les non-participants y regardent à deux fois avant de décider si la carotte est à peu près aussi grosse que le bâton ou, plus exactement, que la poutre que leur réservent les années à venir. Beaucoup de ceux à qui j'ai parlé disent simplement que cela n'en vaut pas la peine et qu'ils ne chercheront pas à y participer.

Pour en revenir à cette question de tout à l'heure sur la rétroactivité et la crédibilité du programme, il faut encore souligner que la crédibilité du programme s'envole en fumée de toute façon avec cette radiation de 750 millions de dollars consentie par le gouvernement pour sauver les meubles. Le programme était de toute évidence mal conçu à l'origine, et c'est pour lui permettre de subsister qu'il faut cette radiation. Toute l'affaire est défectueuse. Il faut plus que du simple rafistolage. C'est une révision totale qu'il faut dans la mesure où il est possible de faire une révision.

M. Hovdebo: Vous nous présentez deux scénarios, et l'avenir paraît plutôt sombre. Vous dites que les non-participants seraient pris avec 4 p. 100 sans remboursement pendant une période de six ou huit ans; peut-être obtiennent-ils ainsi une assurance qui ne leur coûte pas cher, sans plus. Ce qu'ils obtiendront pendant les deux prochaines années, cette année et l'an prochain, sera remboursé à 4 p. 100 pendant les prochaines années.

Quant aux participants, ils peuvent toujours choisir de cesser d'y participer dès aujourd'hui. Cependant, si l'on se tourne vers l'avenir, si ces gens-là doivent perdre deux années de remboursement pendant les quatre prochaines années aussi, pourquoi maintiendraient-ils leur participation?

M. Macklin: Bonne question. Je suis sûr que beaucoup d'agriculteurs avisés aiguisent déjà leur crayon en se posant la même question. Ils peuvent décider de ne pas encore se retirer pour l'année en cours à cause du remboursement assez important. S'ils se retirent avant le 31 juillet, qui s'en vient à grands pas, ils devraient rembourser ce paiement. Cela les encourage donc à ne pas se retirer. Il me semble cependant que certains vont se poser de sérieuses questions.

M. Hovdebo: Ce qui vous inquiète, ce sont les dates limites et la façon dont ceux qui décident de ne pas y participer sont traités. Vous pensez que ce plan est vicié, mais avez-vous d'autres recommandations à proposer?

M. Macklin: Non, je crois que vous avez assez bien résumé ce que nous pensons de ce projet de loi.

M. Hovdebo: Vous avez exprimé certaines inquiétudes à propos des étrangers.

[Text]

Mr. Macklin: Yes, that is a concern.

The Chairman: On page 9 of your brief you mention that the proposal would encourage greater foreign ownership and enable absentee landlords to benefit and so on. I am a little confused because only the producer participates.

Mr. Pedersen: Theoretically that is so, but landlords and tenants are a fairly ingenious bunch. There are many different arrangements that would also benefit the landlord.

The Chairman: Good. That settles the matter whether landlords should participate. There has been some question about that. I think the committee felt this was not required because clearly, as you point out, it filters through.

There is a certain amount of cross-border traffic. I think 50-odd Americans have some land on each side of the border. No doubt there are at least equal numbers of Canadians in the same boat who, as I understand it, participate in United States programs. In that sense I am having a little difficulty understanding the objection to reciprocity. Do you think Canadians, resident in Canada, who operate just across the line as part of their legitimate operation should be excluded from the United States programs?

Mr. Pedersen: I am not going to suggest to the United States what they should do with their farm bill, but I would be far more comfortable not to encourage non-resident Canadians to start bidding up the price of land in Canada to go farming. They are able to get fairly good payments from the other government for grains that are grown there, and that gives them a little extra money to start bidding up prices to participate in possible future subsidies from the Canadian government.

The Chairman: Do you think then that American operators should be excluded from Canadian programs, but that Canadian operators should be included in the United States one? Is that what you are suggesting?

Mr. Pedersen: I am saying that the United States can do whatever they wish with their farm bill.

Mr. Hovdebo: In their original letter the pool said that a quick check with the USDA officials indicates that legislation was passed in the United States to exclude foreigners from United States agricultural programs. I think that was just lately—last year or the year before.

The Chairman: I am not sure. I am assuming that it is a two-way street. We can find out from our research.

Mr. Fraleigh: I want to welcome the witnesses. I have to start off by saying that I agree with you. I think it is time we took a collective look at the number of programs

[Translation]

M. Macklin: Oui, effectivement.

Le président: A la page 9 de votre mémoire, vous dites que ce projet risquerait d'encourager la mainmise étrangère et de profiter aux propriétaires absents. Je ne comprends pas très bien, car seul le producteur peut y participer.

M. Pedersen: En théorie oui, mais les propriétaires comme les locataires sont en général astucieux. Certaines dispositions peuvent être prises en vue d'en faire profiter le propriétaire.

Le président: Bien. Voilà pour les propriétaires. Nous nous étions interrogés là-dessus. Je crois que le Comité estimait que ce n'était pas nécessaire, car, comme vous l'avez dit, les propriétaires en profitent également.

N'oublions pas les terres que possèdent les Américains au Canada et vice-versa. Je crois que 50 Américains environ possèdent des terres de chaque côté de la frontière. Je suppose qu'il y a au moins autant de Canadiens qui sont dans la même situation et qui profitent, je crois, des programmes proposés par les États-Unis. Dans ce cas-là, j'ai du mal à comprendre pourquoi vous vous opposez au principe de la réciprocité. Pensez-vous que les Canadiens qui résident au Canada et qui ont des terres juste de l'autre côté de la frontière, ne devraient pas bénéficier des programmes américains?

M. Pedersen: Je m'en voudrais de dire aux États-Unis ce qu'ils devraient faire avec leur projet de loi sur l'agriculture, mais je préférerais ne pas encourager des Canadiens non résidents à venir au Canada faire monter le prix de la terre pour se lancer dans l'agriculture. L'autre gouvernement leur octroie des subventions sur le grain assez conséquentes, et avec cette petite réserve, ils peuvent faire monter les prix en vue de bénéficier d'éventuelles subventions accordées par le gouvernement canadien.

Le président: Pensez-vous alors que les agriculteurs américains ne devraient pas bénéficier des programmes canadiens, mais que les exploitants canadiens devraient bénéficier des programmes américains? Est-ce ce que vous proposez?

M. Pedersen: Les États-Unis peuvent faire ce qu'ils veulent avec leur projet de loi sur l'agriculture.

M. Hovdebo: Dans leur lettre, les représentants du pool ont dit qu'après en avoir parlé avec les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture américain, la loi adoptée aux États-Unis exclut tout étranger des programmes agricoles américains. C'est tout à fait récent—c'était l'année dernière ou l'année d'avant.

Le président: Je ne sais pas. Je pars de l'hypothèse que le principe de la réciprocité s'applique. Toutefois, nous demanderons à nos attachés de recherche de bien vouloir vérifier tout cela.

M. Fraleigh: Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue. Je dois dire que je suis d'accord avec vous. Je crois que le moment est venu d'examiner l'ensemble de

[Texte]

we have out there and try to come up with a more reasoned approach to what we are going to do to support agriculture.

We are talking about the Western Grains Stabilization Act. The purpose of this meeting and the purpose of these committee hearings was to hear the views of the people as it affects this particular bill. It has been generally accepted by the vast majority of the farm community that stabilization in the past has been a stop-loss mechanism that was put in place to level out the humps and hollows in the system. I think what I am hearing from you is that what you are proposing is something far, far different from that. Is that correct?

• 2100

Mr. Macklin: Yes, that is correct. We are proposing that the principles on which the stabilization concept is based are not meeting the needs. You could have a situation where the United States, through administration and government practice, would continue a grain trade war for a six-, seven- or eight-year period, and after the fifth year your average net income and prices would be so low that, even though you were still getting away below cost of production, there would be no stabilization payments triggered because your overall price environment would be so low for such a long period of time.

Mr. Fraleigh: That is a danger in any program that is based on the historical past, and in most cases I think the government has recognized that. They have an ASA where they have included a cost-of-production component to add to the five-year average.

On page 5, and on other pages as well, you make the statement: "In other words, the plan is not designed to target producers who are in greatest need". But you then go on to say: "We fully agree that all producers should be treated equitably in circumstances of a national disaster".

I am not sure what you consider to be the grain war. I guess that is not a natural disaster; it is an unnatural disaster. I think in one case you are saying we target, and on the other hand you are saying we do not target.

Mr. Pedersen: I think the case where those in need of it do not necessarily get the payments, whereas those who get the payments. . . We will use a hypothetical example of wheat and canola. Wheat could be away down, and as somebody mentioned, wheat is the triggering crop. Canola, at the same time, could be quite high. If you happen to be in a canola-producing area and growing a lot of canola, you are paying your maximum payments because your canola prices are up. But if you are in a wheat-growing area, your wheat prices are down.

But when it comes to the pay-out, it is averaged. The canola producers gets the maximum pay-out, whereas the wheat producer may not have been able to make the

[Traduction]

nos programmes et d'essayer de rationaliser l'appui que nous accordons à l'agriculture.

Il est question aujourd'hui de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Cette réunion et toutes les autres réunions du Comité ont pour but d'entendre ce que les intéressés ont à dire à ce sujet. La grosse majorité des exploitants agricoles estime que les programmes de stabilisation ont permis par le passé de freiner les pertes épongées et de mettre fin aux fluctuations du système. Or si je comprends bien ce que vous nous avez dit, vous proposez quelque chose de radicalement différent, non?

M. Macklin: Oui, vous avez raison. Nous estimons que les principes sur lesquels reposent cette idée de stabilisation sont viciés puisqu'ils ne répondent pas aux besoins. Par exemple, les États-Unis, en adoptant certains programmes publics, pourraient poursuivre une guerre des cours du grain pendant six, sept ou huit ans, et au bout de la cinquième année, les revenus nets moyens et les cours seraient si peu élevés que, même si vous arriviez à vous en sortir en deça du coût de production, vous ne pourriez percevoir aucun paiement de stabilisation puisque les prêts auraient été si peu élevés pendant si longtemps.

M. Fraleigh: Ce sont les dangers de programmes établis en fonction du passé, et je crois que dans la plupart des cas le gouvernement en est parfaitement conscient. A mon avis, la loi sur la stabilisation des prix agricoles comprend le coût de production calculé en fonction de la moyenne quinquennale.

À la page 5, et ailleurs également, vous dites ceci: «Autrement dit, ce plan n'a pas pour but d'aider les producteurs qui en ont le plus besoin». Puis vous ajoutez: «Nous convenons pleinement que les producteurs devraient tous être traités de manière équitable en cas de catastrophe nationale».

Je ne sais pas comment vous interprétez cette guerre des prix. On ne peut pas dire, je suppose, que ce soit une catastrophe naturelle; ce n'est pas naturel du tout. Je crois que vous vous contredisez.

M. Pedersen: Ceux qui en ont le plus besoin ne perçoivent pas nécessairement ces paiements, alors que ceux qui les perçoivent. . . Prenons l'exemple du blé et du canola. Les cours du blé pourraient être très peu élevés, et comme quelqu'un l'a dit tout à l'heure, c'est le blé qui déclenche le tout. D'autre part, les cours du canola pourraient être très élevés. Si vous êtes dans une région de canola et que vous en cultivez beaucoup, vous cotisez un montant maximum parce que les cours du canola sont élevés. Mais si vous êtes dans une région à blé, vos cotisations sont très peu élevées.

Cependant lorsqu'il s'agit de vous verser un paiement, ces paiements sont établis selon une moyenne. Les producteurs de canola reçoivent la pleine somme, alors

[Text]

maximum pay-ins because his prices were so low and he does not get the maximum pay-out. Yet it is the wheat producer in that particular instance who should be getting the payments and not the canola producer.

Mr. Fraleigh: I see. It is based on that scenario; you are saying it could be unfair.

Mr. Pedersen: There are quite a number of different scenarios you could work out on that one.

Mr. Fraleigh: I understand that. The statement was made that what we have right now is just not working and that we have a bunch of ad hoc programs, and I agreed at the outset. What bothers me as a member of the government is that never once in the brief did I hear the words that you realize the government has vastly increased the support to agriculture, not once.

That bothers us as government members who have worked hard to ensure that the agriculture community did get the recognition we knew it needed. We are not saying there was anything other than that. It was a necessity, but once in a while it is kind of nice if people who are criticizing the system recognize the help that has been given. You do not even have to respond to that.

• 2105

On the cost of production and gearing support programs to the cost of production, you have pointed out how the EEC is geared. I happen to think it is geared to something over cost of production, but it has put them in a horrendous mess. Although their individual producers may be doing pretty well right now, they are quickly getting themselves backed into a corner—they are already there—where they have this mountain of stuff. They may get out of that if the drought continues. But I am sure you are not suggesting we enter into some kind of program that is going to get us into the same kind of situation the EEC is in. I would hope not.

Mr. Macklin: You are correct. We are not advocating the same kind of program that would get us into a situation of burdensome surpluses. We recognize, and I think we made the statement a little earlier, that when you have a program that guarantees a cost of production and fair prices for the farmers, you have to accept some discipline in terms of production, so there are sufficient surpluses to meet some unexpected demands and some surpluses in order to take advantage of market opportunities, but not huge mountains of surpluses that cost everyone to carry them.

Mr. Fraleigh: One of your proposals of course is that the domestic product carry a different price; in other words, our consumers pay a different price than what goes on the export market. If we review the disaster we got into with our secondary processing industry—the grain

[Translation]

que les producteurs de blé auront peut-être été dans l'impossibilité de cotiser la somme maximum en raison du fléchissement des prix et ne peuvent donc percevoir le montant maximum. Pourtant, en l'espèce, c'est le producteur de blé qui devrait obtenir ces paiements et non le producteur de canola.

M. Fraleigh: Je vois. C'est ainsi que les choses se passent; vous pensez que cela pourrait être injuste.

M. Pedersen: Ce n'est pas le seul scénario; il y en a beaucoup d'autres.

M. Fraleigh: Oui, je sais. Vous avez dit que les programmes actuels ne donnaient pas les résultats escomptés et que de toute façon ces programmes étaient trop peu nombreux. Je vous ai dit dès le départ que j'étais d'accord avec vous. Ce qui me gêne en tant que député de la majorité, c'est que pas une seule fois vous n'avez admis que le gouvernement avait largement augmenté l'aide accordée à l'agriculture, pas une seule fois.

Nous, députés de la majorité, avons travaillé d'arrache-pied pour que la communauté agricole obtienne la reconnaissance qui lui est due. Ce qui a été fait était nécessaire, mais de temps à autre, il est bon que ceux qui critiquent tout le temps le système reconnaissent l'aide qui a été accordée. Vous n'avez même pas besoin de me répondre.

À propos du coût de production et des programmes d'aide qui y sont liés, vous avez dit ce que faisait la CEE. Je crois que ses interventions dépassent le simple coût de production, et la Communauté est maintenant dans un borbier inexplicable. Même si chaque producteur s'en sort bien, la CEE possède des réserves énormes. Il se peut qu'elle arrive à les liquider si la sécheresse continue. Mais j'en suis sûr, vous ne proposez pas le même type de programme, qui risquerait de nous entraîner dans le même borbier. J'espère que non.

M. Macklin: En effet. Nous ne préconisons pas l'adoption de ce type de programme, qui a pour conséquence de constituer des excédents difficiles à liquider. Lorsqu'un programme, et nous l'avons dit tout à l'heure, garantit beaucoup de production et des prix équitables aux agriculteurs, il faut accepter une discipline de production, afin qu'il y ait des excédents suffisants pour répondre à une demande inattendue et, pour profiter des fluctuations du marché, mais pas d'énormes excédents entraîna des frais pour tout le monde.

M. Fraleigh: Vous proposez que ce qui serait consommé au Canada coûte moins cher que ce qui serait exporté. Si nous examinons les déboires qu'a connus notre industrie secondaire de transformation—l'industrie du grain—à la suite de l'établissement du double prix du

[Texte]

industry—following the two-price wheat system, I think we would want to look long and hard at that kind of a program.

We have an agriculture industry in this country that is more than just the primary producers. We have those secondary producers who are very, very vital to our overall agricultural economy, and they have to compete with their products out in the world market as well. You may want to comment on that.

I am trying to resolve in my own mind what is fair to do with the non-participants. But one of the things that keeps cropping into my mind is that when a business has some clients it has a problem with, it sometimes cuts its losses with those particular clients and runs. That may be very unfair to the rest of the clients, but it is also a very necessary thing to do for the long-term viability of that particular enterprise.

Mr. Macklin: First, in terms of government assistance, I think farmers in western Canada have been appreciative of the Western Grain Stabilization pay-outs and the Special Canadian Grains Program. I think farmers have recognized the political difficulty of getting assistance out of the federal treasury. It has not gone unnoticed.

• 2110

In a parliamentary democracy, in any kind of a democracy I guess, groups such as ours are not so much criticizing and attacking as we are trying to participate in improving legislation and making ideas stronger and better. That is the nature of our criticism of government proposals and amendments. We are not doing it on a partisan basis but rather on a basis of trying to make a sincere contribution to the democratic process in putting forward more ideas so we can all come up with a better Canada.

In terms of the non-participants, it is a real dilemma. I guess the point of view of the National Farmers Union is that we did not think the program was a good program right from the start. We see that we are in a situation where we have a lot of inequities and that government money is going in to which non-participants, as citizens of Canada, have a legitimate claim. The way the government is going to deal with them in a fair way is a real question mark. We have suggested possibly letting them into the program retroactively.

I think other suggestions that we have made in the course of ongoing discussions over the past couple of years are that money should have been put into the Special Canadian Grains Program that was sufficient to bring the net income up so there would not have been triggering into Western Grain Stabilization. If Special Canadian Grains Program payments had been put into the formula, you could possibly have brought it up and there would have been no pay-outs under Western Grain

[Traduction]

blé, je crois qu'il faudrait y réfléchir longuement avant d'introduire ce genre de programme.

Au Canada, l'agriculture ne comprend pas uniquement les producteurs primaires. Les producteurs secondaires sont tout aussi importants pour l'agriculture en général et doivent soutenir la concurrence avec l'étranger également. Qu'en pensez-vous?

J'essaie de savoir ce qu'on devrait faire avec ceux qui décident de ne pas participer à ce programme. Mais ce que je n'arrive pas à me détacher de l'esprit, c'est que lorsque une entreprise a des clients qui ne paient pas, elle décide parfois de ne pas poursuivre l'affaire. C'est très injuste pour les autres clients, mais c'est une mesure qui s'impose parfois pour assurer sa survie.

M. Macklin: Premièrement, pour ce qui est de l'aide gouvernementale, les agriculteurs de l'Ouest apprécient énormément les versements qui leur sont effectués en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et le programme spécial canadien pour les grains. Je crois que les agriculteurs savent très bien qu'il est difficile sur le plan politique d'obtenir de l'aide. Cependant, cette aide n'est pas passée inaperçue.

Dans une démocratie parlementaire, dans toute démocratie, je suppose, les groupes comme les nôtres ne critiquent et n'attaquent le gouvernement que pour essayer d'améliorer les textes de loi proposés et d'apporter des idées. C'est la raison pour laquelle nous critiquons les propositions et amendements du gouvernement. Nous ne le faisons pas par sectarisme, mais parce que nous essayons de participer au processus démocratique en proposant des idées afin de parfaire notre pays.

À propos de ceux qui ne participeraient pas à ce programme, je ne sais pas quoi vous répondre. Le syndicat national des cultivateurs pensait dès le départ que ce programme n'était pas très bon. Les injustices sont nombreuses et ceux qui n'y participent pas, en tant que citoyens du Canada, devraient avoir une part des subventions accordées par le gouvernement. Je ne sais pas comment le gouvernement réussira à les traiter équitablement. Peut-être pourrait-on les laisser participer aux programmes avec effet rétroactif.

Depuis deux ans que ces discussions durent, nous avons également proposé d'injecter suffisamment d'argent dans le programme spécial canadien pour les grains de façon à relever le revenu net pour qu'aucun versement ne soit effectué en vertu du programme de stabilisation des grains de l'Ouest. Si la formule avait tenu compte des versements effectués en vertu du programme spécial canadien pour les grains, les revenus auraient peut-être été relevés, et aucun versement n'aurait été effectué en

[Text]

Stabilization, which would have meant equitable distribution of tax dollars.

Those are suggestions we have made over the years. At this point I guess it is a difficult situation. I think I have said everything I can say to be helpful.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I have a few observations to make and maybe a couple of questions I would like to ask.

We have pretty well threshed out the area of non-participants today through many groups, including the non-participants themselves who were here earlier today. When they were here, I recall their spokesman saying that there were about 6,000 non-participants. You say in your brief that there are about 20,000 still outside the plan. Would this be 20,000 people that you are speaking of in western Canada who are not members of WGSA who are entitled to join?

Mr. Macklin: My information is that we are dealing with 87% of permit-book holders who are participants. I have not done the mathematics myself on it, so I really cannot answer your question. I am assuming this information is correct, that there are 20,000, although I did not do the math.

Mr. Pedersen: Thirteen per cent of 140,000 is roughly 20,000.

Mr. Gottselig: I wonder where the other 14,000 were. Mr. Van Damme referred specifically to 6,000 people, I recall.

The Chairman: I thought he meant that 6,000 communications had somehow been received by their group in terms of calls or letters or whatever.

Mr. Gottselig: He was not speaking of the non-participants in total; he was speaking of the people who had contacted him.

The Chairman: That is what I thought he meant.

Mr. Gottselig: Oh, I see. Okay. I missed that. I thought he was talking about the non-participants. How many members does the NFU have?

• 2115

Mr. Macklin: Nation-wide, we have about 6,000 members: family units.

Mr. Gottselig: That is right across Canada?

Mr. Macklin: That is right across Canada.

Mr. Gottselig: When we are dealing with the non-participants and the \$750 million that was put into the plan to shore it up so we did not see a total collapse, how do you feel about the recognition that was given the non-participants? We lowered the penalty and made the program much more attractive to them to join. Is that enough recognition, or is that the right method of giving recognition to the non-participants?

[Translation]

vertu de la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, ce qui aurait assuré une meilleure répartition des sommes engagées.

Voilà les suggestions que nous avons proposées au fil des ans. Je crois que maintenant la situation est devenue difficile. Je ne vois pas ce que je peux dire de plus.

M. Gottselig: Monsieur le président, j'aimerais faire deux observations et poser ensuite deux questions.

Nous avons parlé à de nombreux groupes de cette question même à ceux qui n'y participent pas puisqu'ils comparaissent devant nous un peu plus tôt aujourd'hui. D'après leur porte-parole, il existe environ 6,000 non-participants. Vous dites dans votre mémoire qu'il y en a environ 20,000. Ces 20,000 personnes qui ne participent pas au plan de stabilisation concernant le grain de l'Ouest sont-elles autorisées à y participer?

M. Macklin: Environ 87 p. 100 des détenteurs de livrets de permis y participent. Je n'ai pas fait de calculs, si bien que je ne peux pas répondre à votre question. Je pars de l'hypothèse que ces renseignements sont exacts, qu'il y en a environ 20,000, même si je n'ai pas fait moi-même les calculs.

M. Pedersen: Treize p. 100 de 140,000 font à peu près 20,000.

M. Gottselig: Je me demande d'où viennent les 14,000 autres. Je me souviens que M. Van Damme a cité le nombre de 6,000.

Le président: Je pensais qu'il disait que son groupe avait reçu 6,000 notes, lettres ou quelque chose de ce genre.

M. Gottselig: Il ne faisait pas allusion à ceux qui n'y participaient pas, mais à ceux qui s'étaient mis en rapport avec lui.

Le président: C'est ce que je crois, oui.

M. Gottselig: Oh, je vois. Bien. Cela m'a échappé. Je pensais qu'il parlait des non-participants. Combien de membres compte le syndicat national des cultivateurs?

M. Macklin: Dans le pays, nous avons environ 6,000 membres, 6,000 unités familiales.

M. Gottselig: Sur l'ensemble du Canada?

M. Macklin: Oui.

M. Gottselig: A propos de ceux qui n'ont pas participé au programme et des 750 millions de dollars qui y ont été injectés pour le renflouer afin d'éviter une catastrophe, j'aimerais savoir ce que vous pensez du traitement qui a été réservé aux non-participants? Nous avons tout de même abaissé le taux de pénalisation rendant ainsi ce programme plus intéressant pour eux. Cela suffit-il? En a-t-on fait suffisamment pour les non-participants?

[Texte]

Mr. Macklin: It is a real question mark, as I stated earlier, whether a non-participant should join under the proposed amendments. When you are anticipating probably a 4% premium over the next several years to try to bring the plan out of deficit, and maximum payments, I believe, of \$2,400 a year, up from the \$600, over a several-year period you are going to pay in a fair bit of money. Now, whether you would pay in more than you will get out in payments in the next two years I think is a real question mark. I think non-participants are really going to have to consider that. I do not know if it is enough incentive to bring non-participants in.

Mr. Gottselig: You mentioned on page 5 the projections for the coming years. I saw a formula the other day in one of the rural papers—I forget which one it was now—where somebody was making “guestimations” on what the pay-outs were going to be. Their guestimation was that in the next two years substantial payments were going to be made from the Western Grain Stabilization Fund.

Mr. Scowen just wanted me to make this one observation on his behalf. He wonders if the people who are predicting low pay-outs in the future are using the same foresight they used at the start of the plan. We heard from some today as well who said initially they recognized the plan as being flawed and chose not to participate in it for that reason. Now their original concept of that is being borne out, because obviously it was flawed; the plan got into deficit and required a massive bail-out. For that reason they feel they were justified in not participating.

Mr. Pedersen: To project any size of pay-outs for the next several years, you have to project extremely low volumes and extremely low prices, even lower than what we have been seeing. For the plan to pay out, your prices have to be going down. Once they start going up, however gradually, the pay-outs drop off, because of your preceding-five-year-average rule. So to project pay-outs for the coming years, you have to be extremely pessimistic.

Mr. Hovdebo: Is that after the next crop year? Are there any projections on the next crop year?

Mr. Gottselig: The crop year we are about to enter August 1.

Mr. Hovdebo: That is right, yes.

Mr. Gottselig: From what I saw of it, there would be a substantial pay-out; nothing like what we had last year, but still substantial. As I recall, the figure projected for a maximum pay-out was in the \$14,000 range, which I would consider still to be a substantial pay-out.

Mr. Pedersen: Hartley Furtan, from the University of Saskatchewan, last winter did some projections on that one. That was before the increase in price or the potential volume decrease with the drought. It was in December or January, I believe, that he was in a place where he was

[Traduction]

M. Macklin: Comme je l'ai dit tout à l'heure, je ne sais vraiment pas si un non-participant devrait s'inscrire à ce programme à la suite des amendements qui y ont été proposés. Il faut s'attendre à payer une prime de l'ordre de 4 p. 100 au cours des prochaines années pour essayer d'éponger le déficit, et comme les paiements maximums seront, je crois, de 2,400\$ par an au lieu de 600\$, il faudra payer beaucoup d'argent en quelques années. Or la question qui se pose est la suivante: est-ce que vous en recevrez plus que vous en verserez au cours des deux prochaines années? Je ne sais pas. Je crois que les non-participants devront y réfléchir longuement. Je ne sais pas si cela suffit.

M. Gottselig: A la page 5 de votre mémoire, vous faites état des prévisions pour les prochaines années. J'ai vu une formule l'autre jour dans un des journaux ruraux—je ne me souviens plus duquel—où quelqu'un essayait de calculer les versements effectués. D'après cet article, au cours des deux prochaines années, d'importants versements seront effectués à partir du fonds de stabilisation du grain de l'Ouest.

M. Scowen m'a demandé de vous faire cette observation en son nom. Il se demande si ceux qui prévoient de petits versements à l'avenir sont les mêmes que ceux qui ont eu une bonne idée du programme au tout début. Aujourd'hui, certains nous ont dit qu'ils estimaient que ce programme était vicié à la base, et que, pour cette raison, ils avaient choisi de ne pas y participer. Or, ils ont eu raison, car il présentait des lacunes, comme chacun sait. Ce programme a été rapidement déficitaire et a dû être renfloué à coup de dollars. Ainsi ils estiment qu'ils ont eu raison de ne pas y participer.

M. Pedersen: Pour que les versement de ces prochaines années soient peu élevés, il faut que les volumes et les prix soient vraiment peu élevés, encore moins élevés qu'actuellement. Pour obtenir des versements, il faut que les cours baissent. Dès qu'ils remontent, même progressivement, les versements diminuent en raison de la moyenne quinquennale précédente. Ainsi pour prévoir des versements à l'avenir, il faut être extrêmement pessimistes.

M. Hovdebo: Ces calculs ont-ils été établis en fonction de la prochaine campagne agricole? Des prévisions ont-elles été établies en ce sens?

M. Gottselig: La nouvelle campagne agricole commence le premier août.

M. Hovdebo: Oui, vous avez raison.

M. Gottselig: D'après ce que j'ai pu voir, les versements effectués seront très élevés; pas aussi élevés que les derniers, mais tout de même assez élevés. Si je me souviens bien, le versement maximum prévu serait de l'ordre de 14,000\$, ce qui est assez élevé.

M. Pedersen: L'hiver dernier, Hartley Furtan, de l'Université de Saskatchewan, a établi certaines prévisions à ce sujet. Ces calculs ont été établis avant l'augmentation des prix et avant la diminution des volumes attribuables à la sécheresse. Il a fait part de ses prévisions en décembre

[Text]

giving his projections. He was projecting—and I do not remember the dollar value of that projection for this coming crop year, 1988-89—but certainly a substantial drop from what there would be for the 1987-88 pay-out, and a small pay-out for the next year. And he was basing it on more or less flat prices.

• 2120

I have not done any projections myself. We do not know what the increase in prices might achieve, and we do not know what the volumes will be for the coming crop year. They are both definitely going to influence it.

Mr. Gottselig: We do not know what the volumes are going to be for the coming crop year, but I can tell you that they are going to be down substantially: far more than these so-called experts are predicting at the present time. They are out a country mile in some of their predictions.

Mr. Hovdebo: I wonder if the price will make up that difference.

Mr. Gottselig: It cannot. If you have no crop, nothing times whatever it may be is still nothing. This is the problem we run into when we get involved in these hypothetical projections, particularly when they are made by economists whose plough is a pencil.

It is one thing to sit and make this calculation, but it is quite another to try to put it into practice. You run into the extreme weather that we have had this year, and production is going to go out of sight. That is something that we have to deal with.

Mr. Foster: Mr. Macklin, you are on the Wheat Board Advisory Board. What do you expect that the price will be at first, from your own research and investigations as an NFU official?

Mr. Macklin: One of the things that the government can be assured of is that the Wheat Board does not lightly throw around information. They will not give the advisory committee an indication of what their recommendation would be in terms of initial prices.

However, we have seen some dramatic increases in the asking prices on barley and wheat at export positions. For barley it almost doubled in a month, and for wheat it was up about \$40.00 or \$50.00 a tonne. We are expecting a pretty significant increase in the prices in the coming year.

We have to underline the fact that if the United States was not facing a massive drought, we could still be facing drought here in Canada, and our price would still be rock bottom, because the international price would be dictated by the Export Enhancement Program in the United States.

Mr. Foster: Is it your understanding that if prices increase as they already have—barley by 100%, wheat by 50%—in the new crop year the Special Grains Program

[Translation]

ou en janvier, je crois. Il prévoyait—et je ne me souviens plus de ce qu'il avait calculé pour la campagne agricole 1988-1989—que les versements effectués seraient moins élevés que ceux de 1987-1988 et encore moins élevés l'année suivante. Et ces prévisions avaient été établies en fonction de prix plus ou moins uniformes.

Je n'ai pas fait de prévisions moi-même. Nous ne savons pas ce que donnera l'augmentation des cours ni non plus quels seront les volumes l'année prochaine. Cependant ces deux facteurs vont constituer une influence considérable.

M. Gottselig: Nous ne savons pas quels seront les volumes au cours de cette campagne agricole, mais je peux vous dire qu'il seront très bas; ils seront beaucoup moins élevés que ne le prévoient à l'heure actuelle ceux qui se disent experts en la matière. Ils sont même loin du compte dans certains cas.

M. Hovdebo: Je me demande si les prix compenseront le tout.

M. Gottselig: C'est impossible. Si vous ne récoltez rien, rien fois rien donne rien. C'est le problème que nous rencontrons lorsque nous nous mettons à établir ces prévisions hypothétiques, en particulier lorsqu'elles le sont part des économistes dont la charrue est un stylo.

Établir ces calculs est une chose, mais c'en est une tout autre que d'essayer de les traduire en actes. On rencontre des tas de difficultés comme les conditions météorologiques que nous avons connues cette année, et la production diminue. Il va falloir en prendre son parti.

M. Foster: Monsieur Macklin, vous faites partie du comité consultatif de la Commission du blé. A votre avis, quel sera le cours du blé d'après les recherches que vous avez effectuées en tant que responsable du Syndicat national des cultivateurs?

M. Macklin: Le gouvernement doit savoir que la Commission canadienne du blé ne répand pas de renseignements à la légère. Elle ne donnera pas au comité consultatif une indication du prix initial recommandé.

Cependant, les cours vendeurs de l'orge et du blé ont augmenté de façon radicale à l'exportation. L'orge a presque doublé en un mois, et le blé a augmenté de 40\$ à 50\$ la tonne. Nous nous attendons à ce que les cours augmentent de façon sensible cette année.

Il ne faut pas oublier que si les États-Unis n'avaient pas connu une longue période de sécheresse, cela pourrait être la même chose ici au Canada, et nos cours seraient toujours très peu élevés, car le prix à l'exportation serait déterminé par le Programme américain de valorisation des exportations.

M. Foster: Si les prix augmentent comme ils ont déjà augmenté—l'orge a augmenté de 100 p. 100, et le blé de 50 p. 100—cette année, pensez-vous que le Programme

[Texte]

will be hurt as a result of the United States farm bill? It is not based on volume, so even though our volumes may be down by 50%, if the price is not down, that payment would be based strictly on price and hurt by the United States farm bill.

Mr. Macklin: That is correct. It was our understanding at the outset of the Special Canadian Grains Programs that it was to address the hurt caused by the imposition of the 1985 United States farm bill. It was related to the international price, and the basis on which it was set up would be gone if the price increased, even though the volume has decreased. This underlines the need for some short-term assistance to affect producers in drought areas. The government has initiated some help, particularly for livestock producers; but there is going to be a need to address the cereal grain situation a little more fully than it has been addressed.

• 2125

Mr. Foster: If the price goes up as it appears to be going, and certainly the price at shipping points is extremely high right now for wheat, and the Western Grain Stabilization payment is down dramatically in the new crop year, although we probably are still going to get a pay-out of some \$1 billion in the current crop year, then the offsetting thing would have to be the crop insurance and any special acreage payment to make up for the loss of those two major payments in the new crop year and whatever losses there are from the drought. Is that not so?

Mr. Macklin: I cannot speculate on what the government is going to do, but if their basis for special Canadian grains has been price, as they have stated it was, they would probably not have the justification to continue with that program. However, under Western Grain Stabilization, volume is taken into account in the formula. So as long as the producers in the drought area had adequate crop insurance, they might get some compensation in terms of income out of that program.

But also bear in mind that crop insurance does not give you returns similar to a good crop at a fair price gives you. You also have a large number of producers in the prairie region who have suffered under these low prices for the last four years and who are in extremely vulnerable positions financially, carrying huge debt loads and with very little capacity to service that debt. So this drought could not have hit those producers at a worse time, on top of all the other difficulties they have had.

I think there is going to be a real need to assist grain producers in the prairie region who have suffered this

[Traduction]

spécial pour les grains sera compromis à la suite de l'adoption par les États-Unis de leur projet de loi sur l'agriculture? Cela ne dépend pas des volumes, si bien que même si nos volumes ont diminué de moitié, si les cours ne baissent pas, les paiements effectués seraient versés uniquement en fonction des prix et seraient donc influencés par le projet de loi sur l'agriculture des États-Unis.

M. Macklin: Vous avez raison. Lorsque le Programme spécial canadien pour les grains a été introduit, nous pensions qu'il s'attaquerait au dommage causé par l'adoption en 1985 du projet de loi sur l'agriculture aux États-Unis. Il avait été établi en fonction des cours internationaux le tout tombant à l'eau si les prix augmentaient, même si les volumes diminuaient. Il faut donc absolument accorder une aide à court terme aux producteurs touchés par la sécheresse. Le gouvernement a déjà commencé à les aider, en particulier les éleveurs de bétail; mais il faudra maintenant s'occuper des céréaliculteurs, car la situation presse là aussi.

M. Foster: Si le prix monte comme il semble devoir le faire—et le prix aux points d'expédition est très élevé à l'heure actuelle en ce qui concerne le blé—et s'il se produit une baisse radicale, durant la nouvelle année de récolte, des versements effectués en vertu du programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, quoique nous aurons probablement encore environ un milliard de dollars pour la présente année de récolte, ce qui compenserait, ce serait l'assurance-récolte et des versements spéciaux fondés sur la superficie cultivée, cela afin de compenser la perte de ces deux paiements importants durant la nouvelle année et toutes les pertes dues à la sécheresse. Est-ce exact?

M. Macklin: Je ne puis spéculer sur les dispositions que prendra le gouvernement, mais s'il se fonde sur les prix pour appliquer le programme spécial canadien pour les grains, comme il l'a déjà affirmé, il n'y aura alors aucune justification pour maintenir ce programme. Cependant, la formule du programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest tient compte de la quantité. Ainsi, dans la mesure où les producteurs des régions touchées par la sécheresse ont souscrit à une assurance-récolte suffisante, ils obtiendront peut-être une indemnisation de revenu grâce à ce programme.

Mais il ne faut pas oublier que l'assurance-récolte ne produit pas autant qu'une bonne récolte vendue à un prix raisonnable. On compte aussi dans les régions des Prairies beaucoup de producteurs qui subissent ces bas prix depuis quatre ans et qui se trouvent dans une situation financière extrêmement vulnérable puisqu'ils ont une lourde dette et peu de moyens à consacrer au service de cette dette. Cette sécheresse a donc frappé ces producteurs au plus mauvais moment, puisqu'elle s'ajoute à toutes leurs autres difficultés.

À mon avis il faudra absolument aider les producteurs de grain de la région des Prairies qui ont subi cette

[Text]

drought and it is going to have to be more extensive than what has already been put forward.

Mr. Fraleigh: To help you out just a little bit, I can tell you what the government will do. It will respond, the same as it has for the past two years. But I want you to move that drought line just a little bit farther out of the prairies. We just went through the worst drought in the history of southern Ontario. Luckily we got some relief this past weekend.

Mr. Macklin: I respect what you are saying. I am well aware of the problems in southwestern Ontario in particular. I am not sure what other areas. So I am not saying exclusively the prairie region. I guess I am talking from my experience, not from—

Mr. Fraleigh: You are talking like our Prime Minister. He talks about western agriculture instead of Canadian agriculture.

Mr. Macklin: We are a national farmers' union. I appreciate your comments and I respect the fact that it is a Canadian agricultural problem and has to be addressed as such.

The Chairman: I would like to thank very much Art Macklin and Gil Pedersen of the National Farmers Union. We very much appreciate your input which will assist the committee.

The committee will reconvene in this room tomorrow afternoon at 3.30 p.m. to begin clause-by-clause consideration of the two bills, Bill C-112 and Bill C-132.

The meeting is adjourned.

[Translation]

sécheresse, et l'aide nécessaire devra être plus considérable que prévu.

M. Fraleigh: Pour vous aider un peu, je puis vous dire ce que va faire le gouvernement. Il réagira à la situation comme il le fait depuis deux ans. Mais j'aimerais étendre cette limite de la sécheresse un peu à l'extérieur des Prairies. Nous venons de connaître la pire sécheresse de l'histoire du sud de l'Ontario. Heureusement, nous avons obtenu un peu de secours durant le dernier weekend.

M. Macklin: Vous avez bien fait de le mentionner. Je suis bien au courant des problèmes du sud-ouest de l'Ontario en particulier. Je connais moins ceux des autres régions. Par conséquent, ce que je dis ne s'applique pas exclusivement à la région des Prairies. Je parle plutôt de mon expérience personnelle et non. . .

M. Fraleigh: Vous parlez comme notre premier ministre. Il parle de l'agriculture de l'Ouest plutôt que de l'agriculture canadienne.

M. Macklin: Nous sommes un syndicat national d'agriculteurs. Je suis heureux de vos commentaires et je reconnais que le problème à attaquer est celui de l'agriculture canadienne.

Le président: Je remercie très chaleureusement Art Macklin et Gil Pedersen, du Syndicat national des cultivateurs. Nous nous félicitons de votre contribution, qui sera utile au Comité.

Le Comité se réunira de nouveau dans cette salle demain après-midi à 15h30 pour entreprendre l'étude article par article des deux projets de loi C-112 et C-132.

La séance est levée.

[Text]

drought and it is going to have to be more extensive than what has already been put forward.

Mr. Fraligh: To help you out just a little bit, I can tell you what the government will do. It will do what it has done for the past two years. But I want you to move that drought line to a little bit further west of the prairies. We just went through the worst drought in the history of western Ontario. Luckily we got some relief this past weekend.

Mr. Macklin: I respect what you are saying. I am well aware of the problems in southwestern Ontario in particular. I am not sure what other areas. So I am not saying exclusively the prairie region. I guess I am talking from my experience, however.

Mr. Fraligh: You are talking like our Prime Minister. He talks about western agriculture instead of Canadian agriculture.

Mr. Macklin: We are a national farmers' union. I appreciate your comments and I respect the fact that it is a Canadian agricultural problem and has to be addressed as such.

The Chairman: I would like to thank very much Art

Union. We very much appreciate your input which will add to the committee.

The committee will meet in this room tomorrow afternoon at 2:00 p.m. in class-by-change and Bill C-132.

WITNESSES

From the Canadian Grain Commission:

R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner;
W.J. O'Connor, Executive Director.

From the Department of Agriculture:

George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration;

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch.

From the Western Canadian Wheat Growers Association:

Gary Nestibo, Director;
Paul Sim, Senior Policy Analyst.

From the National Farmers Union:

Arthur Macklin, Vice-President;
Gilbert Pedersen, Executive Member.

[Translation]

différence est... que...

Mr. Fraligh: Ce que je veux dire est que le gouvernement... crée-t-il la... cette limite... l'histoire de... obtenu de...
M. Macklin: Je respecte ce que vous dites et je suis bien au courant des problèmes du sud-ouest de l'Ontario en particulier. Je connais moins ceux des autres régions. Par conséquent, ce que je dis ne s'applique pas exclusivement à la région des Prairies. Je parle plutôt de mon expérience personnelle et non...

M. Fraligh: Vous parlez comme notre premier ministre. Il parle de l'agriculture de l'Ouest plutôt que de l'agriculture canadienne.

M. Macklin: Nous sommes un syndicat national d'agriculteurs. Je suis heureux de vos commentaires et je reconnais que le problème à attaquer est celui de l'agriculture canadienne.

Le président: Je remercie très chaleureusement Art...

Le Comité se réunira dans cette salle... entreprendre l'étude... C-132 et C-132.

Le Comité se réunira dans cette salle... entreprendre l'étude... C-132 et C-132.

Le Comité se réunira dans cette salle... entreprendre l'étude... C-132 et C-132.

TÉMOINS

De la Commission nationale des grains:

R.A. (Dick) Groundwater, commissaire;
W.J. O'Connor, directeur exécutif.

Du ministère de l'Agriculture:

George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest;

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux.

De la Western Canadian Wheat Growers Association:

Gary Nestibo, directeur;
Paul Sim, analyste principal de la politique.

Du Syndicat national des cultivateurs:

Arthur Macklin, vice-président;
Gilbert Pedersen, membre du bureau.



**Book Tarif
rate des livres**

**K1A 0S9
OTTAWA**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 61

Wednesday, July 20, 1988

Chairman: Geoff Wilson

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Agriculture

RESPECTING:

Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof

Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act

INCLUDING:

Seventh and Eight Reports to the House

WITNESSES:

(See back cover)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87-88

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 61

Le mercredi 20 juillet 1988

Président: Geoff Wilson

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Agriculture

CONCERNANT:

Projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence

Projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Y COMPRIS:

Septième et huitième rapports à la Chambre

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987-1988

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Geoff Wilson

Vice-Chairman: Harry Brightwell

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Geoff Wilson

Vice-président: Harry Brightwell

Members

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

Membres

Vic Althouse
Don Boudria
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Jean-Guy Guilbault
Stan Hovdebo
Arnold Malone
Fred McCain—(11)

(Quorum 6)

Carol Chafe

Clerk of the Committee

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Carol Chafe

REPORTS TO THE HOUSE

Thursday, July 21, 1988

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

SEVENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Friday, July 8, 1988, your Committee has considered Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 1

Add, immediately after line 10, on page 3, the following:

“(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988.”

Clause 2

Strike out line 43, on page 3, and substitute the following therefor:

“of this section, may, before August 1, 1989.”

Clause 5

Strike out, in the French version, lines 30 and 31, on page 8, and substitute the following therefor:

“:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-”

Add, immediately after line 42, on page 8, the following:

“(2) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of a person who became a participant for the first time effective August 1, 1986 or August 1, 1987 unless the person files with the Minister before August 1, 1988 a notice to that effect and any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.”

Renumber the subsequent subsections and any cross-references thereto accordingly.

Strike out lines 5 to 11, on page 9, and substitute the following therefor:

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le jeudi 21 juillet 1988

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988, votre Comité a étudié le projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 1

Ajouter, immédiatement après la ligne 8, à la page 3, ce qui suit:

«(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les soixante jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.»

Article 2

Retrancher la ligne 41, à la page 3, et la remplacer par ce qui suit:

«présent article peut, avant le 1 août»

Article 5

Retrancher, dans la version française, les lignes 30 et 31, à la page 8, et les remplacer par ce qui suit:

“:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-»

Ajouter, immédiatement après la ligne 39, à la page 8, par ce qui suit:

«(2) L'alinéa (1)b ne s'applique pas à la personne qui, à compter du 1 août 1986 ou du 1 août 1987, a participé pour la première fois au régime instauré par la présente loi sauf si celle-ci remet au ministre, avant le 1 août 1988, une déclaration à cet effet, accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.»

Changer les numéros de paragraphe, ainsi que la présentation des renvois, qui en découlent.

Retrancher les lignes 10 à 15, à la page 9, et les remplacer par ce qui suit:

“of the participant for that year; and

(c) for any subsequent year, the agreee-”

Strike out line 25, on page 9, and substitute the following therefor:

“participate under this Act effec-”

Strike out line 30, on page 9, and substitute the following therefor:

“participate under this Act”

Strike out line 34, on page 9, and substitute the following therefor:

“pant elected to participate”

Strike out line 5, on page 10, and substitute the following therefor:

“pant elected to participate”

Strike out line 6, on page 11, and substitute the following therefor:

(6) Subject to subsection (7),”

Strike out lines 29 to 35, on page 11.

Clause 6

Strike out lines 39 to 46, on page 12, and substitute the following therefor:

“levy shall, for the year ending July 31, 1988, be deemed to be at the rate of one per cent of the grain sale proceeds in respect of”

Clause 10

Strike out line 6, on page 15, and substitute the following therefor:

“10. (1) Section 17 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

“(5) Where

(a) a participant's name is inserted into a permit book in which any other participant is named,

(b) a participant becomes a shareholder in a corporation or partner in a partnership referred to in subsection (2), or

(c) a participant becomes a member of a cooperative referred to in subsection (3),

this section applies during a stabilization year as if the change referred to in paragraph (a), (b) or (c)

«c) pour chaque année ultérieure, le»

Retrancher la ligne 32, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer»

Retrancher la ligne 38, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«participer au régime»

Retrancher les lignes 43 et 44, à la page 9, et les remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

Retrancher les lignes 13 et 14, à la page 10, et les remplacer par ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

Retrancher les lignes 7 et 8, à la page 11, et les remplacer par ce qui suit:

«(6) Sous réserve du paragraphe (7), le paiement de stabilisation dont bénéf-»

Retrancher les lignes 29 à 36, à la page 11.

Article 6

Retrancher les lignes 42 à 44, à la page 12, et les remplacer par ce qui suit:

«ble.»

Article 10

Retrancher la ligne 5, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit:

«10. (1) L'article 17 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit:

«(5) Lorsque le nom d'un participant est inscrit dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant, qu'un participant devient actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2) ou qu'un participant adhère à une coopérative visée au paragraphe (3), le présent article s'applique durant une année de stabilisation comme si le changement n'était par survenu, sauf si le participant, avant le 1^{er} février de l'année de stabilisation, remet au ministre une déclaration de changement de situation accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

had not occurred, unless the participant, before February 1 of the stabilization year, files with the Minister a notice of the change and includes in the notice any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.

(5.1) The Minister may require a participant to file with the Minister a notice that

- (a) indicates whether the participant is
 - (i) named in a permit book with any other participant,
 - (ii) a shareholder in a corporation or a partner in a partnership referred to in subsection (2), or
 - (iii) a member of a cooperative referred to in subsection (3); and
- (b) includes any evidence or information required by the Minister for the purpose of assessing the notice.

(5.2) Where a participant does not file a notice required under subsection (5.1) within such time as the Minister may specify, subsections (2) to (4) do not apply to the participant during the year in which the notice was required to be filed."

(2) Subsection 17(7) of the said Act is"

Clause 21

Strike out lines 11 to 18, on page 20, and substitute the following therefor:

"pants for the year ending on July 31, 1988."

Clause 26

Strike out line 23, on page 21, and substitute the following therefor:

(5) Subsection 10(1) comes into force on August 1, 1988.

(6) Section 11 comes into force on Sep-"

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 59, 60 and 61 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Thursday, July 21, 1988

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

EIGHTH REPORT

(5.1) Le ministre peut exiger d'un participant qu'il lui remette une déclaration:

- a) indiquant si, selon le cas:
 - (i) il est mentionné dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant,
 - (ii) il est actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2),
 - (iii) il adhère à une coopérative visée au paragraphe (3);
- b) accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.2) Lorsqu'un participant ne remet pas la déclaration visée au paragraphe (5.1) dans le délai fixé par le ministre, les paragraphes (2) à (4) ne s'appliquent pas à lui durant l'année au cours de laquelle la déclaration devait être remise."

(2) Le paragraphe 17(7) de la même loi»

Article 21

Retrancher les lignes 8 à 14, à la page 20, et les remplacer par ce qui suit:

«paragraphe (1) le 31 juillet 1988.»

Article 26

Retrancher la ligne 23, à la page 21, et la remplacer par ce qui suit:

«(5) Le paragraphe 10(1) entre en vigueur le 1 août 1988.

(6) L'article 11 entre en vigueur le 1»

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 59, 60 et 61 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 21 juillet 1988

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

In accordance with its Order of Reference of Friday, July 8, 1988, your Committee has considered Bill C-112, An Act to amend the Canadian Grain Act and other acts in consequence thereof, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 59, 60 and 61 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

GEOFF WILSON,

Chairman.

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988, votre Comité a étudié le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 59, 60 et 61 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

GEOFF WILSON,

Chairman.

HUITIÈME RAPPORT

EIGHTH REPORT

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JULY 20, 1988

(84)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:41 o'clock p.m. this day, in Room 269 of the West Block, the Chairman, Geoff Wilson, presiding.

Members of the Committee present: Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Acting Members present: Bob Porter for Arnold Malone, Jack Scowen for Jean-Guy Guilbault.

In attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Len Christie, Research Officers.

Witnesses: From the Department of Agriculture: George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration; Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch; Richard King, Legal Counsel; Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services; Jack Gellner, Associate Director, Market Outlook and Analysis Division, Policy Branch. *From the Canadian Grain Commission:* R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner; W.J. O'Connor, Executive Director.

At 3:41 o'clock p.m., the Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-132, An Act to amend the Western Grain Stabilization Act (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59.*)

On Clause 1

Harry Brightwell moved,—That clause 1 be amended by adding, immediately after line 10 on page 3, the following:

“(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 1, as amended, carried.

On Clause 2

Sid Fraleigh moved,—That clause 2 be amended by striking out line 43 on page 3 and substituting the following:

“of this section, may, before August 1, 1989,”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 2, as amended, carried.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 JUILLET 1988

(84)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 15 h 41, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Geoff Wilson, (*président*).

Membres du Comité présents: Don Boudria, Harry Brightwell, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Geoff Wilson.

Membres suppléants présents: Bob Porter remplace Arnold Malone; Jack Scowen remplace Jean-Guy Guilbault.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Len Christie, attachés de recherche.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest; Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux; Maître Richard King, conseiller juridique, Services juridiques; Maître Yves Joly, avocat-conseil, Services juridiques; Jack Gellner, directeur associé, Division de l'analyse et des perspectives des marchés, Direction générale des politiques. *De la Commission nationale des grains:* R.A. (Dick) Groundwater, commissaire; W.J. O'Connor, directeur exécutif.

À 15 h 41, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (*voir Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59.*)

Article 1

Harry Brightwell propose,—Que l'article 1 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 8, page 3, ce qui suit:

«(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les soixante jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 1 ainsi modifié est adopté.

Article 2

Sid Fraleigh propose,—Que l'article 2 soit modifié en substituant à la ligne 41, page 3, ce qui suit:

«présent article peut, avant le 1 août»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 2 ainsi modifié est adopté.

Clause 3 carried.

Clause 4 carried.

On Clause 5

Don Boudria moved,—That clause 5 be amended by:

(a) by striking out, in the French version, lines 30 and 31 on page 8 and substituting the following:

«:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-”

(b) by adding, immediately after line 42 on page 8, the following:

“(2) Paragraph (1)(b) does not apply in respect of a person who became a participant for the first time effective August 1, 1986 or August 1, 1987 unless the person files with the Minister before August 1, 1988 a notice to that effect and any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.”

(c) by renumbering the subsequent subsections and any cross-references thereto accordingly.

(d) by striking out lines 5 to 11 on page 9 and substituting the following:

“of the participant for that year; and

(c) for any subsequent year, the agree-”

(e) by striking out line 25 on page 9 and substituting the following:

“participate under this Act effec-”

(f) by striking out line 30 on page 9 and substituting the following:

“participate under this Act”

(g) by striking out line 34 on page 9 and substituting the following:

“pant elected to participate”

(h) by striking out line 5 on page 10 and substituting the following:

“pant elected to participate”

(i) by striking out line 6 on page 11 and substituting the following:

(6) Subject to subsection (7),”

(j) by striking out lines 29 to 35 on page 11.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté.

Article 5

Don Boudria propose,—Que l'article 5 soit modifié:

a) en substituant, dans la version française seulement, aux lignes 30 et 31, page 8, ce qui suit:

«:

a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);

b) d'autre part, lors-»

b) en ajoutant à la suite de la ligne 39, page 8, ce qui suit:

«(2) L'alinéa (1)b ne s'applique pas à la personne qui, à compter du 1 août 1986 ou du 1 août 1987, a participé pour la première fois au régime instauré par la présente loi sauf si celle-ci remet au ministre, avant le 1 août 1988, une déclaration à cet effet, accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.»

c) en changeant les numéros de paragraphe ainsi que la présentation des renvois qui en découlent.

d) en substituant aux lignes 10 à 15, page 9, ce qui suit:

«c) pour chaque année ultérieure, le»

e) en substituant à la ligne 32, page 9, ce qui suit:

«pant a choisi de participer»

f) en substituant à la ligne 38, page 9, ce qui suit:

«participer au régime»

g) en substituant aux lignes 43 et 44, page 9, ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

h) en substituant aux lignes 13 et 14, page 10, ce qui suit:

«pant a choisi de participer au régime instauré par la pré-»

i) en substituant aux lignes 7 et 8, page 11, ce qui suit:

«(6) Sous réserve du paragraphe (7), le paiement de stabilisation dont béné-»

j) en retranchant les lignes 29 à 36, à la page 11.

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

Clause 5, as amended, carried.

On Clause 6

Harry Brightwell moved,—That clause 6 be amended by striking out lines 39 to 46 on page 12 and substituting the following:

“levy shall, for the year ending July 31, 1988, be deemed to be at the rate of one per cent of the grain sale proceeds in respect of”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 6, as amended, carried.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

On Clause 10

Harry Brightwell moved,—That clause 10 be amended by striking out line 6 on page 15 and substituting the following:

“10. (1) Section 17 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsections:

“(5) Where

(a) a participant's name is inserted into a permit book in which any other participant is named,

(b) a participant becomes a shareholder in a corporation or partner in a partnership referred to in subsection (2), or

(c) a participant becomes a member of a cooperative referred to in subsection (3),

this section applies during a stabilization year as if the change referred to in paragraph (a), (b) or (c) had not occurred, unless the participant, before February 1 of the stabilization year, files with the Minister a notice of the change and includes in the notice any evidence or information that the Minister may require for the purpose of assessing the notice.

(5.1) The Minister may require a participant to file with the Minister a notice that

(a) indicates whether the participant is

(i) named in a permit book with any other participant,

(ii) a shareholder in a corporation or a partner in a partnership referred to in subsection (2), or

L'article 5, ainsi modifié, est adopté.

Article 6

Harry Brightwell propose.—Que l'article 6 soit modifié en substituant aux lignes 42 à 44, page 12, ce qui suit:

«ble.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 6 ainsi modifié est adopté.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

Article 10

Harry Brightwell propose.—Que l'article 10 soit modifié en substituant à la ligne 5, page 15, ce qui suit:

«10. (1) L'article 17 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit:

«(5) Lorsque le nom d'un participant est inscrit dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant, qu'un participant devient actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2) ou qu'un participant adhère à une coopérative visée au paragraphe (3), le présent article s'applique durant une année de stabilisation comme si le changement n'était par survenu, sauf si le participant, avant le 1^{er} février de l'année de stabilisation, remet au ministre une déclaration de changement de situation accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.1) Le ministre peut exiger d'un participant qu'il lui remette une déclaration:

a) indiquant si, selon le cas:

(i) il est mentionné dans un livret de permis qui mentionne déjà un autre participant,

(ii) il est actionnaire d'une corporation ou associé d'une société visée au paragraphe (2),

(iii) a member of a cooperative referred to in subsection (3); and

(b) includes any evidence or information required by the Minister for the purpose of assessing the notice.

(5.2) Where a participant does not file a notice required under subsection (5.1) within such time as the Minister may specify, subsections (2) to (4) do not apply to the participant during the year in which the notice was required to be filed."

(2) Subsection 17(7) of the said Act is"

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 10, as amended, carried.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

Clause 14 carried.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

Clause 17 carried.

Clause 18 carried.

Clause 19 carried.

Clause 20 carried.

On Clause 21

Jack Scowen moved,—That clause 21 be amended by striking out lines 11 to 18 on page 20 and substituting the following:

"pants for the year ending on July 31, 1988."

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 21, as amended carried.

Clause 22 carried.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

On Clause 26

Harry Brightwell moved,—That clause 26 be amended by striking out line 23 on page 21 and substituting the following:

(5) Subsection 10(1) comes into force on August 1, 1988.

(iii) il adhère à une coopérative visée au paragraphe (3);

b) accompagnée des éléments de preuve et des renseignements dont le ministre peut avoir besoin pour évaluer la déclaration.

(5.2) Lorsqu'un participant ne remet pas la déclaration visée au paragraphe (5.1) dans le délai fixé par le ministre, les paragraphes (2) à (4) ne s'appliquent pas à lui durant l'année au cours de laquelle la déclaration devait être remise.»

(2) Le paragraphe 17(7) de la même loi»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 10 ainsi modifié est adopté.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

L'article 14 est adopté.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

L'article 17 est adopté.

L'article 18 est adopté.

L'article 19 est adopté.

L'article 20 est adopté.

Article 21

Jack Scowen propose,—Que l'article 21 soit modifié en substituant aux lignes 8 à 14, page 20, ce qui suit:

«paragraphe (1) le 31 juillet 1988.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 21 ainsi modifié est adopté.

L'article 22 est adopté.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

Article 26

Harry Brightwell propose,—Que l'article 26 soit modifié en substituant à la ligne 23, page 21, ce qui suit:

«(5) Le paragraphe 10(1) entre en vigueur le 1 août 1988.

(6) Section 11 comes into force on Sep—"

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 26, as amended, carried.

The Title carried.

The Bill as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report the Bill, as amended, to the House.

Ordered,—That the Committee order a reprint of Bill C-132, as amended, for the use of the House of Commons at Report stage.

At 5:10 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:14 o'clock p.m., the sitting was resumed.

At 5:14 o'clock p.m., the Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Friday, July 8, 1988, concerning Bill C-112, An Act to amend the Canada Grain Act and other Acts in consequence thereof. (See *Minutes of Proceedings of Tuesday, July 19, 1988, Issue No. 59.*)

Clause 1 carried.

Clause 2 was allowed to stand.

Clause 3 carried.

Clause 4 was allowed to stand.

Clause 5 carried.

Clause 6 carried.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

Clause 10 carried.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

Clause 14 carried.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

Clause 17 carried.

Clause 18 carried.

Clause 19 carried.

Clause 20 carried.

Clause 21 carried.

Clause 22 carried.

Clause 23 carried.

Clause 24 carried.

Clause 25 carried.

Clause 26 carried.

(6) L'article 11 entre en vigueur le 1»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 26 ainsi modifié est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, sous sa forme modifiée, est adopté.

Il est ordonné: Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi sous sa forme modifiée.

Il est ordonné: Que le Comité fasse réimprimer le projet de loi C-132, sous sa forme modifiée, à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

À 17 h 10, le Comité interrompt les travaux.

À 17 h 14, le Comité reprend les travaux.

À 17 h 14, le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 8 juillet 1988 relatif au projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence (voir *Procès-verbaux du mardi 19 juillet 1988, fascicule n° 59.*)

L'article 1 est adopté.

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est réservé.

L'article 5 est adopté.

L'article 6 est adopté.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

L'article 10 est adopté.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

L'article 14 est adopté.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

L'article 17 est adopté.

L'article 18 est adopté.

L'article 19 est adopté.

L'article 20 est adopté.

L'article 21 est adopté.

L'article 22 est adopté.

L'article 23 est adopté.

L'article 24 est adopté.

L'article 25 est adopté.

L'article 26 est adopté.

Clause 27 carried.

Clause 28 carried.

Clause 29 carried.

Clause 30 carried.

Clause 31 carried.

Clause 32 carried.

Clause 33 carried.

Clause 34 carried.

Clause 35 carried.

By unanimous consent, debate was resumed on clause 2.

Maurice Foster moved,—That clause 2 be amended by striking out lines 36 and 37 on page 2 and substituting the following:

“hold office, during pleasure.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 2 carried.

By unanimous consent, debate was resumed on clause 4.

Maurice Foster moved,—That clause 4 be amended by striking out lines 9 to 11 on page 3 and substituting the following:

“sioners to hold office during pleasure.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 4 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report the Bill to the House.

At 6:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Carol Chafe

Clerk of the Committee

L'article 27 est adopté.

L'article 28 est adopté.

L'article 29 est adopté.

L'article 30 est adopté.

L'article 31 est adopté.

L'article 32 est adopté.

L'article 33 est adopté.

L'article 34 est adopté.

L'article 35 est adopté.

Par consentement unanime, le débat reprend sur l'article 2.

Maurice Foster propose,—Que l'article 2 soit modifié en substituant aux lignes 32 à 34, page 2, ce qui suit:

«titre amovible, par le gouverneur en conseil.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et rejeté par vote à main levée comme suit: Pour: 2; Contre: 3.

L'article 2 est adopté.

Par consentement unanime, le débat reprend sur l'article 4.

Maurice Foster propose,—Que l'article 4 soit modifié en substituant aux lignes 6 à 8, page 3, ce qui suit:

«nommer, à titre amovible, six commissaires adjoints.»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et rejeté par vote à main levée comme suit: Pour: 2; Contre: 3.

L'article 4 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport, à la Chambre, du projet de loi.

À 18 h 38, le Comité lève la séance.

Le greffier du Comité

Carol Chafe

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, July 20, 1988

• 1538

The Chairman: I will call the meeting to order. We have a sufficient quorum to move and adopt motions.

We are embarking on clause-by-clause consideration of the Order of Reference dated Friday, July 8, 1988, that Bill C-132, an Act to amend the Western Grain Stabilization Act, be referred to the Standing Committee on Agriculture.

We have with us Craig Fulton, the Acting Director of Program Co-ordination, Grains and Oil Seeds Branch, among other things; and George Howard, Acting Director of the Western Grain Stabilization Program Administration. Welcome, gentlemen.

On clause 1

Mr. Brightwell: I move that clause 1 of Bill C-132 be amended by adding immediately after line 10 on page 3 the following;

(6) Any document filed under this Act after July 31, 1988 and within sixty days after this subsection comes into force shall be deemed for the purposes of this Act to have been filed on July 31, 1988.

Mr. Craig Fulton (Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture): This extends the deadline 60 days after Royal Assent.

Amendment agreed to.

Clause 1 as amended agreed to.

On clause 2

Mr. Fraleigh: I move that clause 2 of Bill C-132 be amended by striking out line 43 on page 3 and substituting the following:

of this section, may, before August 1, 1989,

Mr. C. Fulton: This makes the deadline the same date as for other deadlines. The original amendment said July 31; this now says August 1.

Mr. Boudria: I just noticed that in the previous clause the reference date is July 31. Of course, we say there "after July 31", and in this one we say "before August 1". In other words, it is the period up to July 31 inclusive, and then the other one.

Amendment agreed to.

Clause 2 as amended agreed to.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 20 juillet 1988

Le président: La séance est ouverte. Nous sommes assez nombreux pour présenter et adopter des motions.

Nous commençons maintenant l'étude article par article du projet de loi C-132, Loi modifiant la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, renvoyé au Comité permanent de l'agriculture le vendredi 8 juillet 1988.

Nous accueillons aujourd'hui Craig Fulton, qui est notamment directeur suppléant de la coordination des programmes à la Direction générale des céréales et des oléagineux, et George Howard, directeur suppléant de l'administration de la stabilisation des revenus agricoles de l'Ouest. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Article 1

M. Brightwell: Je propose qu'on modifie l'article 1 du projet de loi C-132 par adjonction, après la ligne 8, page 3, de ce qui suit:

(6) Les documents déposés sous le régime de la présente loi après le 31 juillet 1988 et dans les 60 jours après l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont, pour l'application de la présente loi, réputés avoir été déposés le 31 juillet 1988.

M. Craig Fulton (directeur suppléant, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux, ministère de l'Agriculture): Cela reporte la date limite à 60 jours après la Sanction royale.

L'amendement est adopté.

L'article 1 modifié est adopté.

Article 2

M. Fraleigh: Je propose qu'on modifie l'article 2 du projet de loi C-132 par substitution, à la ligne 41, page 3, de ce qui suit:

présent article peut, avant le 1^{er} août

M. C. Fulton: Cela modifie la date limite pour qu'elle soit la même pour les autres. La modification originale tenait le 31 juillet comme date limite et l'on dit maintenant le 1^{er} août.

M. Boudria: Je viens de constater que la date mentionnée dans l'article précédent est le 31 juillet. Bien entendu, on dit à cet article «après le 31 juillet», tandis qu'on dit «avant le 1^{er} août» dans celui-ci. Autrement dit, il s'agit de la période allant jusqu'au 31 juillet inclusivement dans l'article précédent.

L'amendement est adopté.

L'article 2 modifié est adopté.

[Text]

• 1545

On clause 3

Mr. Boudria: I move that clause 5 of Bill C-132 be amended by striking out, in the french version, lines 30 and 31 on page 8 and substituting the following:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-

The Chairman: What you did was move an amendment to clause 5, which we appreciate, and which we definitely want done, but not yet. We are dealing with clause 3 of the bill. There is no amendment.

Mr. Fraleigh: So we have to go through every clause of the bill and repass them all?

The Chairman: Every clause of this bill has to be voted on. Some of them have amendments, and some do not.

Mr. Boudria: The pages are out of sequence. Clause 3 is on page 6, and clause 5 is on page 5.

Mr. Fraleigh: They are nowhere near where they should be, anyway. I cannot find them.

Mr. Boudria: I cannot figure it out.

The Chairman: What we are talking about is clause 3 of Bill C-132.

Clauses 3 and 4 agreed to.

• 1550

On clause 5

The Chairman: Mr. Boudria very kindly moved an amendment to clause 5.

Mr. C. Fulton: There were provisions to deduct a levy of 2% and then an additional 2% when the stabilization payments are made a year from now. Because of uncertainty in prices, we are proposing that 4% be deducted at source, starting August 1, 1988, for the 1988-89 crop year. That is one of the parts of the clause.

As the act was tabled, we had allowed only conditional participants to have the enhancement. There was concern by the minister that a bona fide new farmer or new entrant would only receive one third of what a full participant would get if he joined this year, two thirds of what a full participant would get if he joined last year, whereas under the conditional participants, if he had already joined for the program, he would get 80%. If he had joined last year he would get 100% of what a full participant would get, and of course the person rejoining under this program would get 70%.

So because of that feeling, that it was unfair for these bona fide new entrants—we will require them to write or

[Translation]

Article 3

M. Boudria: Je propose qu'on modifie l'article 5 du projet de loi C-132 par substitution, dans la version française, aux lignes 30 et 31, page 8, de ce qui suit:

- a) d'une part, de la contribution de base déterminée en conformité avec le paragraphe (2);
- b) d'autre part, lors-

Le président: Vous venez de présenter un amendement à l'article 5. Nous vous en remercions et nous voulons certes que cet amendement soit présenté, mais pas tout de suite. Nous sommes maintenant à l'article 3 du projet de loi et aucun amendement n'est prévu à cet article.

M. Fraleigh: Nous devons donc passer en revue tous les articles du projet de loi?

Le président: Nous devons voter sur chaque article du projet de loi. Dans certains cas, il y a des amendements et dans d'autres non.

M. Boudria: Les pages ne sont pas dans l'ordre. L'article 3 est à la page 6 et l'article 5 à la page 5.

M. Fraleigh: Ils ne sont certes pas où ils devraient être. Je ne les vois nulle part.

M. Boudria: Je ne m'y retrouve pas.

Le président: Nous discutons maintenant de l'article 3 du projet de loi C-132.

Les articles 3 et 4 sont adoptés.

Article 5

Le président: M. Boudria a déjà eu l'amabilité de présenter un amendement à l'article 5.

M. C. Fulton: On avait prévu au départ une première contribution de 2 p. 100 et une contribution supplémentaire de 2 p. 100 quand les paiements de stabilisation seront effectués dans un an. Comme les prix sont incertains, nous proposons une déduction à la source de 4 p. 100 à compter du 1^{er} août 1988 pour la campagne agricole de 1988-1989.

Selon le projet de loi original, seuls les participants à titre conditionnel auraient pu profiter du facteur d'ajustement. Le ministre craignait que les nouveaux exploitants ou les nouveaux participants ne reçoivent que le tiers du montant versé aux participants à part entière s'ils participaient au régime seulement à compter de cette année et les deux tiers s'ils avaient décidé d'y participer l'année dernière, alors que les participants à titre conditionnel obtiendraient 80 p. 100 s'ils ont déjà décidé de participer au régime et 100 p. 100 s'ils avaient participé l'année dernière. Bien entendu, celui qui décide de participer de nouveau au régime obtiendrait 70 p. 100 du plein montant.

Ainsi, parce qu'on jugeait cette façon de procéder injuste pour les nouveaux agriculteurs, nous leur

[Texte]

file a document with the minister to verify that they are bona fide new farmers in these two years—they will receive 80% if they join this year. If they joined last year, they will get 100% of what a full participant would get. What these amendments do is simply remove the word "again" from the various clauses. It just says elect to participate.

This removes the restriction to conditional participants and broadens it to new entrants as well.

Mr. Boudria: I think I may have erred by not reading the entire text. I read just the French part, but I believe the amendment is actually the whole page and part of the second, is it not?

Mr. C. Fulton: That is right.

The Chairman: Mr. Dupuis tells me that from a strictly legal standpoint it is not necessary that the entire thing be read out, as I understand it. Members have in front of them the entire text. It is, I guess, simply a matter of identifying what it is we are talking about and moving it. Is that correct?

Amendment agreed to.

Mr. Boudria: You have to move the next amendment before carrying clause 5, because the next amendment also amends clause 5 in the other language. You cannot move it as amended because then you will be prevented, technically, from amending it again.

• 1555

Mr. Brightwell: Is it just the French translation?

Mr. Boudria: That is correct.

Mr. Brightwell: In fact, we have moved it, have we not?

Mr. Boudria: No. We have moved the amendment to clause 5.

Mr. Brightwell: But is the French not identical to the English?

Mr. Boudria: Yes, I suppose it is. But it is a separate amendment, is it not?

Mr. Brightwell: It is the translation.

Mr. Fraleigh: There is translation for each and every one, is there not?

Mr. Scowen: They confused us by putting in some French and making the rest English.

Mr. Boudria: I fail to understand why there is French in the English amendment and then a separate French amendment.

[Traduction]

demandons de faire parvenir au ministre un document pour attester qu'ils sont effectivement devenus des agriculteurs sérieux au cours de ces deux années et ils obtiendront 80 p. 100 du plein montant s'ils participent au régime cette année. S'ils y ont participé l'année dernière, ils obtiendront la totalité du montant versé à un participant à part entière. Les amendements ne font que supprimer les mots «de nouveau» aux divers paragraphes de cet article. On dira simplement «choisi de participer au régime».

Cela enlève la restriction qui s'appliquait aux participants à titre conditionnel et rend la disposition applicable aux nouveaux agriculteurs.

M. Boudria: J'ai peut-être eu tort de ne pas lire le texte en entier. J'ai lu uniquement la version française, mais si je ne m'abuse, l'amendement prend un page et demie. Est-ce exact?

M. C. Fulton: En effet.

Le président: M. Dupuis me signale que, du point de vue juridique, ce n'est pas nécessaire de lire le texte en entier. Les députés ont le texte complet sous les yeux. J'imagine qu'il s'agit simplement de déterminer de quoi nous parlons et de présenter la motion. Est-ce exact?

L'amendement est adopté.

M. Boudria: Il faudra présenter le prochain amendement avant d'adopter l'article 5 parce que cet autre amendement modifie aussi l'article 5, mais dans l'autre langue. On ne peut pas présenter cet amendement une fois que l'article modifié a été adopté parce qu'on ne peut pas modifier à nouveau un article adopté.

M. Brightwell: S'agit-il simplement de la traduction française?

M. Boudria: Oui.

M. Brightwell: En réalité, nous avons déjà présenté cet amendement, n'est-ce pas?

M. Boudria: Non. Nous avons présenté l'amendement à l'article 5.

M. Brightwell: La version française ne correspond-elle pas à la version anglaise?

M. Boudria: J'imagine que oui, mais ne s'agit-il pas d'un amendement distinct?

M. Brightwell: Ce n'est que la traduction.

M. Fraleigh: Il y a la traduction pour tous les amendements, n'est-ce pas?

M. Scowen: Ce qui nous a mêlés, c'est qu'une partie de l'amendement est en français et le reste en anglais.

M. Boudria: Je ne comprends pas pourquoi il y a du français dans la version anglaise et qu'il y a ensuite un amendement séparé en français.

[Text]

Mr. C. Fulton: When the French was originally written, proposed section 11.(1) in the English had paragraphs (a) and (b) but in the French there were no paragraphs (a) and (b). What they had to do was redraft the French portion, so it had paragraphs (a) and (b), because we want paragraph (a) always to apply if paragraph (b) does not apply. It is the "if" clause. That is why the French had to be redrafted, and that is why the French appears in the English version.

Mr. Boudria: I understand what happened, Mr. Chairman, if everyone else does. It is unfortunate that a small amendment on the French side was not done as a separate amendment and then all the rest in both languages lumped together. It would have made it simpler, I think, for the purposes of the procedure.

Mr. C. Fulton: This particular problem arose yesterday. As a result, that is the way it went in.

Clause 5 as amended agreed to

On clause 6

The Chairman: There is an amendment to clause 6, number G-4.

Mr. Brightwell: I so move.

Mr. Foster: I wonder if the officials could explain the amendment.

Mr. C. Fulton: There are several parts related throughout, and this one simply removes that provision under the tabled act that deducts 2% levy at source and 2% off the stabilization payment. Since we passed a motion to have 4% deducted at source, proposed paragraph 13.(5)(b) on page 12 has to be removed if we are going to collect 4% at source and not 2% from the stabilization payment. There are three parts involved.

Mr. Boudria: In other words, the present text contradicts a previous amendment.

Mr. C. Fulton: Yes, because the original amendment had 2% and then 2% off the stabilization payment. But because of the uncertainty with the stabilization payments, given what happened to prices and other factors, we felt it would be safer if we collected 4% rather than having it 2% and 2%. There are three amendments connected through the bill that are tied in, and this is another part of that amendment. Proposed paragraph 13.(5)(b) disappears, and the deemed levy rate only applies for the one year, which is 1987-88.

Mr. Foster: So the full 4% producers' levy comes off the production?

Mr. C. Fulton: Yes, it comes off the gross receipts for next year, starting August 1, 1988.

[Translation]

M. C. Fulton: Dans la version originale, le paragraphe 11.(1) de la version anglaise comprenait les alinéas a) et b), mais il n'y avait pas d'alinéas a) et b) dans la version française. Il a donc fallu modifier la version française pour indiquer les alinéas a) et b) parce que nous voulons que l'alinéa a) s'applique toujours si l'alinéa b) ne s'applique pas. Il s'agit de la disposition conditionnelle. C'est pour cela qu'il a fallu modifier la version française et c'est pour cela que cette version figure dans le texte anglais de l'amendement.

M. Boudria: Je pense avoir compris, monsieur le président, si c'est clair pour tout le monde. Il est malheureux qu'on n'ait pas présenté un amendement séparé pour rectifier la version française et un autre amendement pour les changements applicables dans les deux versions. Je pense que cela aurait simplifié la procédure.

M. C. Fulton: Le problème s'est présenté hier. C'est pour cela que nous avons procédé de cette façon.

L'article 5 modifié est adopté.

Article 6

Le président: Il y a une proposition d'amendement à l'article 6; il s'agit de l'amendement G-4.

M. Brightwell: Je propose l'amendement.

M. Foster: Les fonctionnaires peuvent-ils nous l'expliquer?

M. C. Fulton: Plusieurs dispositions sont reliées entre elles. Cet amendement ne fait que supprimer les dispositions du projet de loi qui prévoyaient une contribution à la source de 2 p. 100 et une déduction de 2 p. 100 du paiement de stabilisation. Puisque nous avons adopté une modification pour faire déduire à la source 4 p. 100, il faut supprimer l'alinéa 13.(5)(b) à la page 12 dans la version anglaise, sinon nous ne pourrions pas percevoir 4 p. 100 à la source du même coup au lieu de deux contributions de 2 p. 100. Le changement est en trois parties.

M. Boudria: Autrement dit, le libellé entre en contradiction avec un autre amendement.

M. C. Fulton: Oui, parce que le texte original prévoyait une contribution de 2 p. 100 et une déduction de 2 p. 100 du paiement de stabilisation. À cause de l'incertitude qui entoure les paiements de stabilisation vu les variations de prix, et ainsi de suite, nous avons jugé plus sûr de percevoir 4 p. 100 plutôt que deux contributions de 2 p. 100. Trois amendements découlent de ce changement, notamment celui-ci. L'alinéa 13.(5)(b) du projet de loi est supprimé dans la version anglaise et le taux de la contribution ne s'applique que pour l'année 1987-1988.

M. Foster: Ainsi, la pleine contribution de 4 p. 100 est déduite du produit de la vente?

M. C. Fulton: Oui, le montant est déduit du produit total de la vente pour l'année prochaine à compter du 1^{er} août 1988.

[Texte]

Mr. Foster: The amendment says "be deemed to be at the rate of 1% of the grain sale proceeds in respect of".

• 1600

Mr. C. Fulton: Yes. What you have to do is remove the word "an", and that applies only to the 1987-88 crop year. For the 1987-88 crop year, we cannot have the levy rate other than 1% because the year is just about over. So for official purposes, if Royal Assent were received before July 31, the levy would have to jump up to 4%. So what we do is have a clause in here to make it 1%, and then the additional 3% is taken off the stabilization payment.

We had another amendment for next year, which was 2% and 2%, but because of the uncertainty of the stabilization payments for next year, because of the price rises and other factors, we are proposing to remove the 2% and 2% and make it strictly 4%. Therefore, the deemed levy applies to only one year, and that is the 1987-88 crop year.

Mr. Foster: So for 1987-88, it is 1%—

Mr. C. Fulton: Right, and the other 3% comes off the stabilization payment.

Mr. Foster: The 3% comes off the payment, and the 1% has been already paid—

Mr. C. Fulton: They have already paid most of it, yes.

Mr. Foster: But in the new crop year, the whole 4% will be paid up front when you deliver your grain.

Mr. C. Fulton: Yes. There is quite a bit of uncertainty involved, and I think the problem we have is that we would need a certain amount of payment just to cover the additional levy and probably at least a \$100 million stabilization payment next year simply to cover the \$60 million that would have to be deducted. If it is not collected, then the government does not pay the next 2% as well. So it has considerable financial implications if you do not collect that extra 2% next year.

Mr. Foster: But for the payment that is made in this crop year, they are charging the full 4%; 1% was paid whenever they made the deliveries or the payments, and then the other 3% will come out of the final payment this fall. But in the new year, you pay it all from your deliveries.

Mr. C. Fulton: Yes, and this is one of the amendments that have to be changed to bring that into effect.

Mr. Foster: So there will have to be a payment in the 1988-89 crop year.

[Traduction]

M. Foster: Selon le texte modifié, la contribution sera égale à 1 p. 100 du produit de la vente du grain et ainsi de suite.

M. C. Fulton: Oui. Il suffit de supprimer le mot «an» dans la version anglaise et ces dispositions se bornent à la campagne agricole 1987-1988. En effet, pour cette année-là, nous ne pouvons pas avoir un taux de contribution supérieur à 1 p. 100 parce que l'année est presque terminée. Officiellement, si le projet de loi recevait la sanction royale avant le 31 juillet, la contribution passerait immédiatement à 4 p. 100. Voilà pourquoi nous devons la rabaisser à 1 p. 100 dans ce cas-ci, et les 3 p. 100 supplémentaires seront défalqués du paiement de stabilisation.

Nous avons un autre amendement qui visait l'année prochaine, 2 p. 100 et 2 p. 100, mais étant donné l'incertitude des paiements de stabilisation pour l'année prochaine, les prix pouvant grimper et d'autres facteurs pouvant intervenir, nous proposons de nous en tenir à 4 p. 100 exactement. Par conséquent, la retenue présumée s'applique à une seule année, la campagne agricole 1987-1988.

M. Foster: Pour 1987-1988, c'est 1 p. 100. . .

M. C. Fulton: C'est cela, et les 3 p. 100 qui restent seront imputés au paiement de stabilisation.

M. Foster: Les 3 p. 100 seront donc défalqués du paiement, et voilà 1 p. 100 qui a déjà été versé. . .

M. C. Fulton: Dans la plupart des cas, oui.

M. Foster: Pour la prochaine campagne agricole, les 4 p. 100 en entier seront versés au moment de la livraison du grain, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Les choses sont assez incertaines et la difficulté est qu'il nous faudrait une certaine somme de paiements de stabilisation simplement pour couvrir la contribution supplémentaire, c'est-à-dire au moins 100 millions de dollars de paiements de stabilisation l'année prochaine tout simplement pour couvrir les 60 millions de dollars retenus. Si nous ne touchons pas cet argent, le gouvernement ne verse pas ces 2 p. 100 supplémentaires. On constate donc que les conséquences financières sont considérables si nous ne touchons par ces 2 p. 100 supplémentaires l'année prochaine.

M. Foster: Mais pour le paiement qui est versé pendant la campagne agricole en cours, la retenue est 4 p. 100. Un p. 100 a été versé au moment de la livraison ou des paiements, et les 3 autres p. 100 constitueront le dernier versement cet automne, n'est-ce pas? L'année prochaine, tout sera versé au moment des livraisons, si je ne m'abuse.

M. C. Fulton: C'est cela. Voilà un des amendements qu'il faut apporter pour réaliser cela.

M. Foster: Il y aura donc un versement pour la campagne agricole 1988-1989, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Gottselig: For this year.

Mr. C. Fulton: There probably will be, but because we do not know where prices are going to go and what the crop is going to do—we know we have a severe drought—there could be quite a rise in prices. There is a lot of grain. Producers are transferring grain from one crop year to the next. Those things all come to bear on what the payment will be for next year. They all create a considerable amount of uncertainty at this point in time.

Several months ago prices were not nearly as strong and producers were presumed to deliver a lot more grain this year than what was currently anticipated, and it was much more certain that there would be a stabilization payment for next year. But the price relationship, the transfer of grain from one year to the other and the drought, which of course would have the other effect, are creating quite a bit of uncertainty, and that is the reason we would prefer to raise it to 4%.

Mr. Foster: Has there been a noticeable reduction in the deliveries in the last several weeks because of the payment?

Mr. C. Fulton: It is running at about half, and then there is also a considerable amount of grain. We think there is about 2 million tonnes of wheat on storage tickets that will be transferred to next year, and that may be conservative.

Mr. Hovdebo: For regular wheat it dropped from 700,000 tonnes to 173,000 tonnes last week.

Mr. C. Fulton: There is a lot of grain, and that makes a lot of difference. It really makes quite a difference for western grain because it offsets the effect of the drought for stabilization. For income purposes, it will be just cashed in after August 1, but that goes into the next crop year.

Mr. Foster: So that will affect the ultimate pay-out in that crop year.

Mr. C. Fulton: That is right.

Mr. Scowen: It could also affect the next crop year because they will not have that delivery, they will have already sold it. So in the following year they are going to have—

• 1605

Mr. C. Fulton: And the higher prices will also have an effect on the subsequent year. Basically, the uncertainty about that is why we are going with 4%.

Amendment agreed to.

Clause 6 as amended agreed to.

On clause 7

Mr. C. Fulton: What it does is it says where the licensee or the designated purchaser does not deduct the

[Translation]

M. Gottselig: Pour cette année.

M. C. Fulton: Il y en aura sans doute un mais parce que nous ne savons pas quels seront les prix et la récolte... il y a eu une sécheresse grave et les prix risquent de grimper. Il y a beaucoup de grain. Les producteurs reportent du grain d'une campagne agricole à l'autre. Cela a une influence sur le versement de l'année prochaine. Tous ces facteurs contribuent à l'incertitude de la situation vue d'ici.

Il y a plusieurs mois, les prix n'étaient pas aussi fermes et on supposait que les producteurs livreraient cette année beaucoup plus de grain que ce que l'on avait prévu. Il y a plusieurs mois, nous pouvions dire avec beaucoup plus d'assurance qu'il y aurait un paiement de stabilisation l'année prochaine. Toutefois, les prix, le fait que l'on ait reporté du grain d'une année à l'autre, et la sécheresse, qui aura un autre effet, créent un climat d'incertitude et voilà pourquoi nous préférons relever ce taux à 4 p. 100.

M. Foster: Au cours des dernières semaines, en raison du versement, y a-t-il eu une réduction appréciable des livraisons?

M. C. Fulton: Les livraisons ont baissé de moitié, mais il y a beaucoup de grain. Nous pensons qu'il y a environ deux millions de tonnes de blé en stock, mais qu'on les reportera à l'année prochaine, et je crois que cette estimation est prudente.

M. Hovdebo: Pour le blé normal, les livraisons sont passées de 700,000 tonnes à 173,000 tonnes la semaine dernière.

M. C. Fulton: Il y a beaucoup de grain et cela fait toute la différence. Cela fait une grosse différence pour les grains de l'Ouest car pour la stabilisation, cela annule l'effet de la sécheresse. Pour ce qui est des revenus, les bons de paiements ne seront touchés qu'après le 1^{er} août, ce qui signifie la prochaine campagne agricole.

M. Foster: Il y aura donc une incidence sur les versements totaux de cette campagne agricole, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela.

M. Scowen: Mais la campagne agricole suivante sera touchée également car il n'y aura pas eu de livraison, la récolte ayant déjà été vendue. L'année suivante il y aura donc...

M. C. Fulton: Les prix plus élevés auront également une incidence l'année suivante. Essentiellement, c'est en raison de l'incertitude que nous avons fixé le taux à 4 p. 100.

L'amendement est adopté.

L'article 6 modifié est adopté.

Article 7

M. C. Fulton: Cet article prévoit que quand une contribution n'est pas retenue par le détenteur de permis

[Texte]

levy, the participant may voluntarily submit the levy. It was in another part of the act. It was removed from that part of the act and it is reinstated here.

So that is basically why this proposed amendment is here. But the amendment has not been changed from what it was originally in the act. It is just in a different location.

Mr. Foster: You are going to reduce the limit by regulation, are you not; the tonnes to be a designated purchaser?

Mr. C. Fulton: Yes, we will. But that is not tied in with this clause.

Basically, what we are saying is that even though the person is supposed to deduct a levy and he does not deduct it or does not remit it, there is no record of that levy in Western Grain, so the participant gets no credit for it. So where levy has not been received by the administration, a notice will be sent out saying there is this much on the receipts, but the levy has not been received; you may contribute this additional amount of levy to bring it up to your maximum. This enables the participant, where it was not deducted, to make a voluntary levy contribution on the receipts.

Mr. Foster: Is it an offence if the purchaser does not charge the levy?

Mr. C. Fulton: Under the current act there are two types of designated purchasers. There are ones that do deduct levy. . . You see, licensees and grain dealers must deduct levy. They have to. There is a requirement. Designated purchasers have a choice. They may deduct levy or they may not. There is that split.

In the future we will have different types of designated purchasers. With this bill we will have designated purchasers who will deduct levy. There will be designated purchasers who will submit receipts but not deduct levy, because they prefer not to because they do not have all the records. In those circumstances, in order to get the levy, the producer must have the opportunity to submit that levy. What this clause does is enable him to submit that levy on those receipts.

Mr. Foster: He just has to show a receipt saying that he has so many tonnes or that it is worth so much money.

Mr. C. Fulton: Yes, and he sends in a cheque and he will be credited with it.

Mr. Foster: So there is some change in that designated purchaser, but the producer has always had the opportunity to submit it on a voluntary basis, even if it were a sale between farmers.

Mr. C. Fulton: Probably in those circumstances we would find that happening.

Mr. Scowen: Even elevators would have occasions on which they miss them.

[Traduction]

ou l'acheteur désigné, le participant peut de son propre chef verser la contribution. Cette disposition se trouvait ailleurs dans la loi, on l'a déplacée pour l'insérer ici.

Voilà donc ce que cette modification propose. Il n'y a rien de changé par rapport à la loi, à part l'endroit où cet article se trouve.

M. Foster: Va-t-on réduire la limite de tonnage permettant d'être un acheteur désigné par règlement?

M. C. Fulton: Oui. Mais cela n'a rien à voir avec cet article.

Essentiellement, supposons qu'une personne soit censée retenir une contribution et ne le fait pas, ne la verse pas, cela signifie qu'il n'y aura rien d'inscrit à l'Office des grains de l'Ouest, si bien que cela ne pourra pas être imputé au compte du participant. Alors, quand une contribution n'aura pas été reçue, on enverra un avis qui précisera la quantité sur le récépissé et signalera que la contribution n'a pas été versée, alors, le participant pourra combler la différence pour atteindre le maximum. C'est-à-dire qu'il fera une contribution volontaire qui sera inscrite sur le récépissé.

M. Foster: Si l'acheteur ne retient pas la contribution, est-ce une infraction?

M. C. Fulton: La loi actuelle prévoit deux genres d'acheteurs désignés. Il y a ceux qui retiennent la contribution. . . les détenteurs de permis et les négociants en grain sont tenus de retenir la contribution. C'est une exigence de la loi. Les acheteurs désignés eux ont le choix et peuvent le faire ou non. Cette différence existe donc.

À l'avenir, il y aura divers genres d'acheteurs désignés car les dispositions de ce projet de loi prévoient que certains d'entre eux vont retenir la contribution. D'autres acheteurs désignés présenteront des récépissés mais n'auront pas retenu la contribution, préférant procéder ainsi parce qu'ils n'ont pas tous les documents. Dans ces conditions-là, afin d'obtenir la contribution, le producteur pourra lui-même la verser. Cet article lui permet de retenir la contribution sur la foi de ces récépissés.

M. Foster: Il lui suffit de montrer le récépissé qui indique le tonnage, à un certain prix, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Il envoie un chèque dont le montant sera imputé à son compte.

M. Foster: Il y aura donc des modifications du côté des acheteurs désignés, mais le producteur a toujours eu la possibilité de retenir la contribution de son propre chef, même quand il s'agissait de vente entre agriculteurs, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Oui, dans ces cas-là, cela s'est produit.

M. Scowen: Même les éleveurs auront la possibilité de le faire désormais.

[Text]

Mr. C. Fulton: They may miss something, or something gets changed and it does not get in.

Mr. Foster: As long as you have a receipt, you just send in the form—send the money in.

Mr. C. Fulton: Yes. It enables the participant some freedom to bring it up to his maximum.

Mr. George Howard (Acting Director, Western Grain Stabilization Administration, Department of Agriculture): This would legalize, I think, the voluntary payment by producers; for instance, where he delivers to an elevator and the licensee fails to deduct.

Mr. C. Fulton: Yes, it enables him to do that. This clause was more or less in there. This is just more specific. It allows them to do that. Even though that particular purchaser is supposed to deduct levy, he may not have.

Clause 7 agreed to.

• 1610

On clause 8

Mr. C. Fulton: When this act was originally passed, we had a definition throughout the thing for "grain delivered under the permit book". That was fine for the major six grains, because they are all delivered under the permit book and under quota. However, there are a lot of special crops with sales made to designated purchasers, which are not made under the permit book. Therefore we are removing that reference to "delivered under the permit book". We still have it produced on land described in the permit book but it does not have to be delivered under the permit book. Basically these amendments remove that restriction on it.

Clause 8 agreed to.

On clause 9

Mr. C. Fulton: Clause 9 replaces the complicated section we had in the act that had the levy rate adjustment mechanism, which has taken so long to get it to change. We are proposing to replace it with a simpler mechanism: if it has a deficit, it is 4%; if it has a surplus, it is 3%; and if the surplus exceeds some amount, it is 2%. This clause replaces the existing mechanism for adjusting the levy in the act.

Mr. Foster: What are the figures there?

Mr. C. Fulton: If it has a deficit, it is 4%—

Mr. Foster: Any deficit?

Mr. C. Fulton: Any deficit in the stabilization account. Then 3% if it has a surplus. If the surplus exceeds 50% of

[Translation]

M. C. Fulton: Il se peut, en effet, que l'on ait raté quelque chose ou qu'il y ait eu une modification qui n'ait pas été inscrite.

M. Foster: Il faut donc avoir le récépissé, et joindre l'argent à un formulaire, je suppose.

M. C. Fulton: Oui, ainsi, le participant peut obtenir le maximum.

M. George Howard (directeur suppléant, Office de stabilisation des grains de l'Ouest, ministère de l'Agriculture): Cela légalise finalement les versements que les producteurs font de leur propre chef. Par exemple, si un producteur livre à un silo et que le détenteur de permis ne retient pas la contribution, il pourra le faire lui-même.

M. C. Fulton: C'est cela. Cet article existait plus ou moins sous une autre forme, mais il est désormais plus précis. Voilà ce que peut faire le producteur. Même si un acheteur donné est censé avoir retenu la contribution, il se peut qu'il ne l'ait pas fait.

L'article 7 est adopté.

Article 8

M. C. Fulton: Quand on a adopté cette loi au départ, il y figurait une définition pour «les grains livrés sous le régime du livret de permis». Cela suffisait pour les six principales céréales, parce qu'elles sont toutes livrées sous le régime du livret de permis et elles sont frappées d'un contingentement. Toutefois, il y a des cultures spéciales qui sont vendues à des acheteurs désignés, et qui ne sont pas sous le régime du livret de permis. Par conséquent, nous retranchons de la loi cette allusion au livret de permis. Ces cultures se font quand même sur des terres décrites dans le livret de permis, mais elles n'ont plus désormais à être livrées sous le régime du livret de permis. Cette modification supprime la restriction.

L'article 8 est adopté.

Article 9

M. C. Fulton: L'article 9 remplace l'article compliqué qui décrit actuellement le mécanisme du rajustement du taux de contribution, que nous voulions modifier depuis longtemps. Nous proposons de le remplacer par un mécanisme plus simple. S'il y a un déficit, le taux est de 4 p. 100; s'il y a un excédent, le taux est de 3 p. 100; et si l'excédent dépasse une certaine somme, il est de 2 p. 100. Cet article remplace le mécanisme actuel de rajustement des contributions.

M. Foster: Et quels sont les chiffres?

M. C. Fulton: Si c'est un déficit le taux est de 4 p. 100. . .

M. Foster: Un déficit quel qu'il soit?

M. C. Fulton: Tout déficit dans le compte de stabilisation. Ensuite c'est 3 p. 100 s'il y a un excédent. Si

[Texte]

the five-year average net grain proceeds—it is a term within the act—then it drops to 2%.

Interestingly enough, that proposal comes from a recommendation made by the standing committee back in 1986 that we should try to tie the levy rate to a fund size in the stabilization account. This is the approach we have adopted here for setting it up.

Mr. Foster: What would that figure have been for this existing crop year?

Mr. C. Fulton: For the last few years, it has been very low. It would probably be somewhere in the neighbourhood of \$1.5 billion. For a period during the early 1980s, the net grain proceeds were about \$3 billion. So 50% would be \$1.5 billion. Presumably as you build up the fund again and as the net grain proceeds rise or the sector expands, the level would rise.

It indicates what potentially could be paid out. It is not a hard-and-fast rule because it depends upon how long the thing is down and this type of thing. At least it allows it to be tied to something that is a little easier to move with or easier to adjust.

Mr. Foster: Will the deficit amount at the end of this crop year be \$2 billion?

Mr. C. Fulton: It is \$2.2 billion now. It would probably go to \$2.5 billion or \$2.6 billion before they write off the \$750 million. After they write off the \$750 million it would be down to somewhere around \$1.8 billion. Then you take the additional levy, which is another \$200 million, so it would be brought down to somewhere around \$1.5 billion by the time the stabilization payment is made this fall and after the \$750 million write-off.

Mr. Foster: Then it would stay there until it is even.

Mr. C. Fulton: No, it would drop.

Mr. Foster: Until it is surplus. Then it would drop to 3%. Then it would build up to... did you say \$500 million or \$750 million?

Mr. C. Fulton: I suspect by that time if there is no payouts in the net grain proceeds, it depends entirely... depending on what examples we use, the highest net grain proceeds we found on a five-year average are \$3.4 billion. Right now it is probably running, on a five-year average, somewhere between about \$1.5 billion to \$2 billion. I would have to look at the numbers specifically for a five-year period. Let us say it is \$2 billion. Then once the fund reached \$1 billion, it would go down to 2% and it would not go any lower.

[Traduction]

l'excédent dépasse 50 p. 100, du produit net de la vente du grain dont on fait la moyenne sur cinq ans, ce qui est une exigence de la loi, le taux passe alors à 2 p. 100.

Il est intéressant de signaler que cette proposition reprend une recommandation formulée par le Comité permanent en 1986 qui souhaitait que le taux de contribution soit aligné sur l'importance du compte de stabilisation. Voilà sur quoi nous sommes fondés pour repenser le mécanisme.

M. Foster: Pour la campagne agricole en cours, combien cela représente-t-il?

M. C. Fulton: Au cours des deux dernières années, c'était minime. Cela représentait environ 1,5 milliard de dollars. Mais au début des années 1980, le produit net de la vente du grain représentait quelque 3 milliards de dollars. Cinquante p. 100 de cette somme, c'est 1,5 milliard de dollars. On peut s'attendre à ce que le compte augmente et au fur et à mesure que le produit net de la vente du grain augmentera, que le secteur se développera, cela augmentera.

C'est une indication du versement potentiel. Il ne s'agit pas d'une règle rigide car tout dépend de la longueur de la période où les choses stagneront. Cela permet au moins d'aligner le taux sur un facteur un peu plus facile à rajuster.

M. Foster: Est-ce que le déficit à la fin de la campagne agricole en cours sera de 2 milliards de dollars?

M. C. Fulton: Actuellement il est de 2,2 milliards de dollars. Il grimpera sans doute jusqu'à 2,5 milliards de dollars ou 2,6 milliards de dollars avant la radiation des 750 millions de dollars. Quand on aura réglé cette somme, le compte sera d'environ 1,8 milliard de dollars. Quand on tient compte de la contribution supplémentaire, qui représente encore 200 millions de dollars, cela signifie que le compte sera d'environ 1,5 milliard de dollars au moment où on effectuera les paiements de stabilisation cet automne, après la radiation de 750 millions de dollars.

M. Foster: Ensuite, les choses se maintiendront jusqu'à ce qu'il y ait équilibre, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Non, le taux baissera.

M. Foster: Quand il y aura un excédent, le taux passera à 3 p. 100. Ensuite, le compte augmentera... avez-vous parlé de 500 millions de dollars ou de 750 millions de dollars?

M. C. Fulton: Je présume que d'ici là, s'il n'y a pas de versement au produit net de la vente du grain, tout dépendra entièrement... cela dépend de l'exemple que l'on prend. Le produit net de la vente du grain le plus élevé, dont on a calculé la moyenne sur cinq ans, représentait 3,4 milliards de dollars. Actuellement, toujours une moyenne sur cinq ans, cela représente environ 1,5 milliard de dollars ou 2 milliards de dollars. Il faudrait voir quels sont les chiffres sur une période de cinq ans. Disons que c'est 2 milliards de dollars. Quand le

[Text]

In the past we had concern that, with \$1 billion sitting in the fund. . . considering what we have paid in the last couple of years, I do not think \$1 billion would be considered to be a large amount that should not be there.

• 1615

Mr. Hovdebo: What about in reverse?

Mr. C. Fulton: Which is what?

Mr. Hovdebo: If it goes down, you better have 2%. Will it drop back to 3%?

Mr. C. Fulton: It would drop back to 3% once that level was triggered again. It comes back down to 4% again.

Mr. Hovdebo: It does not indicate that in the statement.

Mr. C. Fulton: It just says that if it is a deficit, it is 4%; if it is something in a surplus, it is 3%; and if it is a large surplus, it is 2%.

Mr. Hovdebo: It is the immediately preceding year in each case.

Mr. C. Fulton: Yes. If that condition is struck for the next year, the next year it becomes that.

Mr. Foster: What was the factor?

Mr. C. Fulton: Net grain proceeds. It is in the current act, paragraph 8.(1)(e). The definition of grain proceeds is basically gross receipts minus those expenses associated with producing the grain that is marketed. It is not affected by participation levels, \$60,000, none of that. None of those ratios affect that number. It just represents gross receipts minus expenses, and we just take the previous five-year average of that.

Mr. Brightwell: I was disturbed when I saw this originally, and I did not mention it. I can see this fund growing and growing with no reduction in levies. Why is there not a further step down?

Mr. C. Fulton: Down where?

Mr. Brightwell: Let us say your surplus gets to be \$3 billion. You are still talking about taking 2% per year. Why is there not a next step to cut it down again?

Mr. C. Fulton: The idea was that it would not hit that for at least 10 years.

Mr. Foster: You only pay off \$200 million a year and the deficit is \$2 billion.

Mr. C. Fulton: It is \$2 billion. We figure the levy for the next few years will come in at \$400 million a year, somewhere in that neighbourhood.

[Translation]

compte aura atteint 1 milliard de dollars, le taux passera à 2 p. 100 mais ne baissera plus.

Par le passé, nous nous inquiétions quand il y avait 1 milliard de dollars dans le compte. . . étant donné ce que nous avons versé depuis quelques années, je pense que 1 milliard de dollars ne représente pas une somme exagérée dont il y ait lieu de s'inquiéter.

M. Hovdebo: Et si c'est l'inverse?

M. C. Fulton: Que voulez-vous dire?

M. Hovdebo: Si cela baisse, il vaudrait mieux que ce soit 2 p. 100. Est-ce que cela passera à 3 p. 100?

M. C. Fulton: Cela passera à 3 p. 100, une fois que le niveau sera atteint. Ensuite, si c'est plus bas, ce sera 4 p. 100.

M. Hovdebo: Cela n'est pas précisé ici.

M. C. Fulton: On dit tout simplement que s'il y a un déficit, le taux sera de 4 p. 100. S'il y a un excédent, ce sera 3 p. 100 et si l'excédent est important, ce sera 2 p. 100.

M. Hovdebo: Dans chaque cas, ce sera ponctuellement immédiatement avant le nouvel exercice, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. Si ces conditions existent pour l'année suivante, les taux indiqués seront en vigueur.

M. Foster: Et quel était le facteur?

M. C. Fulton: Le produit net de la vente du grain. On trouve cela dans la loi actuelle à l'alinéa 8.(1)e). Le produit de la vente du grain correspond essentiellement aux recettes brutes dont on soustrait les dépenses de production du grain commercialisé. Cela n'a rien à voir avec le niveau de participation, et 60,000\$. Ces ratios n'ont aucune incidence sur ce chiffre. C'est tout simplement les recettes brutes moins les dépenses. Et nous faisons avec cela une moyenne sur cinq ans.

M. Brightwell: Quand j'ai vu cela au départ, cela m'a inquiété et je n'en ai pas parlé. Je peux envisager que ce compte va grossir sans que l'on se soucie de réduire les contributions. Pourquoi est-ce qu'il n'y a pas un autre taux?

M. C. Fulton: Pourquoi?

M. Brightwell: À supposer que l'excédent atteigne 3 milliards de dollars, le taux sera quand même de 2 p. 100 par année. Pourquoi est-ce qu'on ne prévoit pas encore une réduction?

M. C. Fulton: On s'est dit que l'excédent n'atteindrait pas cette somme pendant encore 10 ans.

M. Foster: Vous versez seulement 200 millions de dollars par année et le déficit est de 2 milliards de dollars.

M. C. Fulton: C'est cela. Nous pensons que la contribution au cours des quelques prochaines années rapportera 400 millions de dollars par année, environ.

[Texte]

Mr. Attewell: But we are talking—what was it?—two times as much?

Mr. C. Fulton: Yes. The program is funded at 1% and 3%, which is 4% total. You have a valid concern. Our feeling was that it would be a number of years before that particular thing would likely come into play. I think it will be at least 10 years down the road before we hit that, unless prices really take off and we do not have any problems and everything is nice and rosy. We looked at the last 15 years, and there are four or five years of no payments and four or five years of payments, so that would mean we would have to have almost 10 years of no payments before it would get into that level.

Mr. Attewell: We have just gone through a period where we could not adjust as quickly as we wanted to, and yet we are building the same thing in on the other side. Let us go ahead and we will look at it again 10 years from now.

Mr. C. Fulton: I think that is probably going to happen anyway.

Clause 9 agreed to.

On clause 10

Mr. Brightwell: I move that clause 10 of Bill C-132 be amended by striking out line 6 on page 15 and substituting the following:

[See Minutes of Proceedings]

The Chairman: Please give us an explanation of the amendment, Mr. Fulton.

Mr. C. Fulton: Under the current act, we had a rule within the administration that, when we announce an interim payment, a person cannot choose multiple status. In other words, it gives them a bit of enhancement. Because it is a rule, it can be subject to challenge. So we are proposing to specify that, if a person wants to have a multiple for that year, he needs to file a document with the administration before February 1, indicating that he wants multiple status. In other words a man and wife can have \$120,000 worth of gross sales, as opposed to \$60,000. This is likely to occur before he would announce an income payment.

This amendment should have probably been put in when we did the interim payment amendment 1985. This clause makes it necessary to file by that date if you want to change your status. If you do not, then your current status just continues.

• 1620

There are a couple of other subsequent amendments that will allow us to get information on these people so we can ask them for justification of their status. This partly comes because of the Auditor General's request, that some times we need to do this.

[Traduction]

M. Attewell: Cela est deux fois plus, si je ne m'abuse.

M. C. Fulton: Oui. Le programme est financé à 1 p. 100 et 3 p. 100, c'est-à-dire 4 p. 100 au total. Votre inquiétude est justifiée. Nous nous sommes dits qu'il faudrait encore quelques années avant l'intervention de cette disposition. Il faudrait environ 10 ans avant que nous n'atteignons ce niveau, à moins que les prix ne grimpent rapidement, à moins qu'il n'y ait aucune difficulté, que tout soit pour le mieux dans le meilleur des mondes. Il faudra pour cela 15 ans, avec quatre ou cinq années où il y aura versement, et quatre ou cinq années où il n'y en aura pas, c'est-à-dire environ 10 années sans versement avant que nous atteignons ce palier.

M. Attewell: Nous venons de traverser une période où nous n'avons pas pu faire des rajustements aussi rapidement que nous l'aurions souhaité, et voilà que les choses reprennent de plus belle. Procédons ainsi et nous verrons ce qui se passe dans 10 ans.

M. C. Fulton: Je pense que c'est comme ça que les choses vont se passer.

L'article 9 est adopté.

Article 10

M. Brightwell: Je propose que l'article 10 du projet de loi C-132 soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 15, de ce qui suit:

[Voir le procès-verbal]

Le président: Monsieur Fulton, pourriez-vous nous expliquer cet amendement.

M. C. Fulton: Dans la loi actuelle, il existe une règle administrative qui veut que lorsque l'on annonce un versement partiel, une personne ne puisse pas se prévaloir d'une situation multiple. En d'autres termes, on améliore un peu les choses. Parce que c'est une règle, on peut toujours la contester. Nous proposons ici de la préciser, car si quelqu'un veut une situation multiple pour une année donnée, il lui faudra déposer un document auprès de l'administration avant le 1^{er} février, pour faire connaître son voeu. En d'autres termes, un homme et sa femme peuvent réaliser des ventes brutes de 120,000\$, plutôt que 60,000\$. Cela se produira sans doute avant qu'il annonce la somme de ses revenus.

Cette modification aurait sans doute dû être apportée quand nous avons fait les modifications aux paiements partiels en 1985. Les dispositions de cet article exigent que l'on dépose un document avant une certaine date si l'on veut modifier cette situation. Si le document n'est pas déposé, la situation déjà signalée prévaut.

Il y a quelques autres dispositions afférentes qui nous permettront d'obtenir des requérants des renseignements pour appuyer leur demande de modification de situation. C'est à la demande du vérificateur général en partie que nous sommes forcés de faire cela.

[Text]

Mr. Foster: Mr. Chairman, does that mean if a farmer and his spouse are farming one operation, where they deliver \$120,000 worth of grain, they can apply just willy-nilly without changing the ownership of the land or their production unit?

Mr. C. Fulton: They would have to apply, and they would have to have both names in the permit book. The man-and-wife provision was changed in 1984. Before 1984 a man and wife had to be considered as one. But when we changed the act in 1984, because of the Charter of Rights, a man and wife can be considered as separate entities.

The Chairman: But they also have to have some legal basis, though.

Mr. C. Fulton: Yes. George, maybe you can answer that.

Mr. Howard: My view has always been that you do not get a better example of a partnership than a husband and wife. So rather than discriminate against a family, we simply ask them to complete a statutory declaration listing who the actual producers are in that farming operation.

Mr. Foster: As long as the quota book or the production book is in their name, it does not matter whether they co-own the land or the equipment or anything, then.

Mr. Howard: No.

Mr. Foster: Just as long as they sign a statutory declaration that they are producing together.

What percentage of the people taking advantage of it is a husband and wife both claiming the \$60,000 of production?

Mr. Howard: If you look at the receipts, approximately 13% of producers would qualify, who would have sales in excess of \$60,000, who would work it to their advantage. So there are not that many who actually take advantage of it. Perhaps a few thousand.

Mr. C. Fulton: I think multiple participation has gone up in the last two or three years, partly because of payouts. It is now about 3,300 for this year of multiple participants. That could be husband and wife, father and son, two brothers.

Mr. Gottselig: Father and son, or brothers, or something like that, is more common than a husband and wife.

Mr. C. Fulton: Yes.

Mr. Scowen: On a \$120,000 sale, a husband and wife could actually claim the maximum.

[Translation]

M. Foster: Monsieur le président, est-ce que cela signifie que si un agriculteur et sa femme s'occupent de la même exploitation, qu'ils livrent du grain représentant 120,000\$, ils peuvent faire cette demande ponctuellement, sans modifier les titres de propriété de l'exploitation ou de la terre?

M. C. Fulton: Il faudrait qu'ils en fassent la demande et il faudrait que leurs deux noms soient inscrits dans le livret de permis. Les dispositions concernant les exploitations de conjoints ont changé en 1984. Auparavant, un homme et sa femme étaient considérés comme une seule personne. La loi a été modifiée en 1984, à cause de la Charte des droits, et un homme et sa femme sont considérés comme deux personnes.

Le président: Il faut toutefois que ce soit un mariage légal, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: C'est cela. George, vous pouvez peut-être ajouter quelque chose.

M. Howard: J'ai toujours cru que l'on ne peut pas trouver de meilleur exemple d'association que celle entre un homme et sa femme. Au lieu de faire de la discrimination à l'égard d'une famille, nous demandons tout simplement une déclaration statutaire signalant qui sont les producteurs véritables dans une exploitation.

M. Foster: Dans la mesure où le livret de quota ou de production porte leurs noms, peu importe s'ils sont copropriétaires de la terre ou de l'outillage ou d'autre chose.

M. Howard: C'est cela.

M. Foster: Il leur suffit de signer une déclaration statutaire précisant qu'ils s'occupent de l'exploitation ensemble.

Quel pourcentage des producteurs représentent un homme et sa femme réclamant chacun 60,000\$ de production?

M. Howard: Quand on jette un coup d'oeil sur les récépissés, on constate qu'environ 13 p. 100 des producteurs qui ont des ventes supérieures à 60,000\$ auraient intérêt à appartenir à cette catégorie. Il n'y en a pas beaucoup qui en fait en tirent parti. Quelques milliers.

M. C. Fulton: Depuis deux ou trois ans, les participants multiples ont augmenté à cause des versements. Cette année, il y a environ 3,300 participants multiples. Il s'agit soit de mari et femme, de père et fils, de frères.

M. Gottselig: Père et fils ou frères ou une autre association sont plus fréquents que mari et femme.

M. C. Fulton: C'est un fait.

M. Scowen: Avec des ventes de 120,000\$, un mari et sa femme peuvent réclamer le maximum, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. C. Fulton: It is a multiple of two.

Mr. Scowen: All right. Supposing the sale was \$100,000, the husband can claim the \$60,000 and the wife can claim the \$40,000.

Mr. Howard: There is just the one permit book, so if they sold \$100,000, then we would qualify \$100,000.

Mr. Scowen: Oh I see, it is split; \$50,000 each.

Mr. Howard: Yes.

The Chairman: And there is no requirement for land ownership or for a partnership agreement or for an investment. Just a simple declaration is sufficient for WGS purposes.

Mr. Howard: That is correct.

Mr. Scowen: Can they do that for this last payment?

Mr. Howard: Not now. Not retroactively. The rule of thumb in the administration is rather than allow producers to manipulate, wait and see. If there is a pay-out coming, we try to cut it off about March 15.

Mr. Scowen: Last year.

Mr. Howard: Yes. So that has given them from August 1, 1987, to about March 15, 1988, to make up their minds if they want to change the multiple. What this amendment is doing is really limiting it to I guess January 31.

Mr. C. Fulton: As the current act rests, there is no time limit as to when they can apply for the multiple. There is no time limit. It is not specified.

Mr. Hovdebo: I just wanted to comment that we hear so often about abuses of the permit book structure. We tried to do an analysis on it and found out from the available statistics that if you cut off every production at, say, 100,000 or 60,000, you really would not have a great impact on your total structure of the plan at all. It really would make very little difference. So the abuse that is sometimes attributed to this particular plan by manipulation of permit books is really very small and almost impossible under the '84 changes. It is not impossible but not valuable.

• 1625

Mr. Scowen: With these new crops added, is that going to make a difference?

Mr. C. Fulton: It will make some. We figure the total value of these new crops are somewhere in the neighbourhood of \$200 million for this year, and the gross receipts this year will be somewhere around \$4 billion. So that will put it into context. It will bear that relationship.

[Traduction]

M. C. Fulton: C'est multiplié par deux.

M. Scowen: C'est cela. Si les ventes sont de 100,000\$, le mari réclame 60,000\$ et sa femme 40,000\$.

M. Howard: Il y a cependant un seul livre de permis, si bien que si les ventes sont de 100,000\$, la réclamation est de 100,000\$.

M. Scowen: Je vois. C'est partagé en deux, avec 50,000\$ chacun. N'est-ce pas ?

M. Howard: Oui.

Le président: Et on ne demande pas que les titres de propriété soient aux deux noms ou qu'il y ait un accord d'association ou d'investissement. Il suffit d'une simple déclaration pour ce qui est de la stabilisation des grains de l'Ouest. N'est-ce pas ?

M. Howard: C'est cela.

M. Scowen: Est-ce que l'on peut profiter de cela pour le dernier versement ?

M. Howard: Non. Ce n'est pas rétroactif. L'administration préfère ne pas permettre aux producteurs d'arranger les choses, elle préfère attendre. S'il y a un versement, nous essayons de fixer la date limite au 15 mars.

M. Scowen: L'an dernier ?

M. Howard: Oui. Cela signifie qu'ils ont disposé de la période allant du 1^{er} août 1987 au 15 mars 1988 environ, pour prendre la décision de réclamer une situation multiple. En fait, cette modification fixe désormais la date limite au 31 janvier.

M. C. Fulton: Suivant les dispositions actuelles de la loi, il n'y a pas de limite pour demander une situation multiple. Rien n'est précisé à cet effet.

M. Hovdebo: Très souvent, on parle des abus dans la structure des livrets de permis. On a essayé d'étudier la situation et on a découvert d'après les statistiques disponibles que si on imposait comme limite de production, 100,000 ou 60,000, cela n'aurait pas une énorme incidence sur le régime dans son ensemble. Il n'y aurait donc que très peu de différence. Quand on parle d'abus par manipulation des livrets de permis, on peut dire que c'est vraiment très limité et presque impossible depuis les modifications de 84. Ce n'est pas impossible mais ce n'est pas très intéressant.

M. Scowen: Avec les nouvelles cultures qui s'y ajoutent, est-ce qu'il y aura une différence ?

M. C. Fulton: Il y en aura une. Nous avons estimé la valeur totale de ces nouvelles cultures à quelque 200 millions de dollars par année, et les recettes brutes pour cette année seront d'environ 4 milliards de dollars. Cela vous donne un point de comparaison.

[Text]

Mr. Scowen: Once they get into this thing they have to contribute accordingly all the time. They cannot say this year I want it and next year I do not want it.

Mr. C. Fulton: They can file something different each year, but if they file and want to change it they will probably have to provide information to us as to why they want to change and then we can look at it as well. If the partnership has not changed, then maybe we could indicate that they cannot change, although that is something the administration will have to look at. This is why there is the other part of the clause in here; we want them to file that information to give us the additional information.

Sure, I will be the first to admit that when there are no pay-outs they are going to try and change it.

Amendment agreed to.

Clause 10 as amended agreed to.

On Clause 11

The Chairman: Clause 11 would repeal section 18.

Mr. Foster: What is the effect of that?

Mr. C. Fulton: Right now crop insurance is primarily voluntary. The mandatory deduction of levy and reporting of receipts by the crop insurance agencies does not take effect until August 1, 1989, because it takes them about a year to get the administration in place and approval from the participants so they can deduct levy.

It is a lead time, so we have to keep section 18 in to allow voluntary levy contributions for this crop year and the next crop year and then to allow up to September 1, 1989. Once it is September 1989, this amendment ceases to exist because it has been replaced by the other amendment where levy must be deducted by crop insurance.

Mr. Foster: So it is mandatory in September 1989 if you are in the plan.

Mr. C. Fulton: In August 1989, yes. The crop insurance agencies are in agreement with it. We have been discussing this with them for a year. It has been a question raised and that is what that is supposed to do.

Mr. Hovdebo: I thought I understood this until you explained it. You say clause 11 removes section 18 of the act, and removes it immediately we pass the bill.

Mr. C. Fulton: No, if you go to the back of the bill there a paragraph that says "Section 11 comes into force on September 1, 1989".

Mr. Hovdebo: Yes, it seems to me I remember that. That is right, I remember that now.

Mr. C. Fulton: In fact, the clause we just passed also has the same thing.

Clause 11 agreed to.

[Translation]

M. Scowen: Une fois que l'on adhère au régime, il faut contribuer en conséquence, constamment. On ne peut pas y adhérer une année et laisser tomber l'année suivante, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Le mari et la femme peuvent prendre leur décision annuellement, mais une fois la décision prise, s'ils veulent modifier quelque chose, il faudra probablement nous fournir des renseignements explicatifs et nous pourrions demander des détails. Si l'association n'a pas changé, il se peut que nous refusions de modifier quoi que ce soit, mais il faudra étudier le cas. Voilà pourquoi il y a une autre partie à cet article. Nous voulons que les intéressés fournissent des renseignements supplémentaires.

Bien entendu, je serai le premier à reconnaître que l'année où il n'y aura pas de versements, on va essayer de modifier la situation.

L'amendement est adopté.

L'article 10 tel qu'amendé est adopté.

Article 11

Le président: L'article 11 abroge l'article 18.

M. Foster: Quel en est le résultat?

M. C. Fulton: Actuellement, l'assurance-récolte est essentiellement facultative. La retenue obligatoire de la contribution et le dépôt des récépissés par les agences d'assurance-récolte n'entrent pas en vigueur avant le 1^{er} août 1989, parce qu'il faut environ un an pour prendre les mesures administratives et pour le consentement des participants à la retenue de la contribution.

Il faut donc du temps, si bien que l'article 18 doit être maintenu pour permettre les contributions volontaires pour cette campagne agricole et la suivante, pour couvrir toute la période allant jusqu'au 1^{er} septembre 1989. Au 1^{er} septembre 1989, cette modification sera remplacée par celle qui prévoit que la contribution doit être retenue par les agences d'assurance-récolte.

M. Foster: C'est donc obligatoire en septembre 1989 si vous participez au régime.

M. C. Fulton: En août 1989. Les agences d'assurance-récolte sont d'accord. Nous en parlons avec elles depuis un an. Voilà le résultat de cette modification.

M. Hovdebo: Je pensais avoir compris jusqu'à ce que vous donniez des explications. Vous dites que l'article 11 abroge l'article 18 de la loi, dès que le projet de loi sera adopté, n'est-ce pas?

M. C. Fulton: Non. Si vous vous reportez un peu plus bas dans le projet de loi, vous verrez qu'un alinéa précise que l'article 11 entre en vigueur le 1^{er} septembre 1989.

M. Hovdebo: Oui, je crois me souvenir de cela. Vous avez raison.

M. C. Fulton: En fait, l'article que nous venons d'adopter prévoit la même chose.

L'article 11 est adopté.

[Texte]

On Clause 12

The Chairman: This would extend the date for a client to have certain sales of seed brought within the act.

Mr. C. Fulton: I think so, and now I know why. I think it was originally before August 31. What we are doing now is including August 31. We are extending it one day. It is just a clarification that August 31 is now included, whereas before it was excluded.

• 1630

The Chairman: It would require applications to include evidence or information—

Mr. C. Fulton: Yes. It is just to give us a little more detail—

Mr. Boudria: The word “participant” is added. I can see that change.

Mr. C. Fulton: Yes, it is in there. What we have done is ask for a little more information. This is the only person who is a participant and who can submit receipts and levy himself, and that is a person for seed sales. We have a lot of other independent-check information, but they are the only people who can do that for their own sales.

Mr. Boudria: The words “paid to the credit of the Stabilization Account” are changed to “pays to the credit of the Stabilization Account”. I guess that is just a spelling error in the original act that has been corrected. Is that the idea?

Mr. C. Fulton: Yes, it is probably trying to put the bill in more modern language.

Mr. Boudria: It looks as if the original act had a spelling mistake.

Mr. Howard: All I can say is that it ties the receipts to the actual payment of the levy. One is conditional on the other.

Clause 12 agreed to.

On clause 13

Mr. C. Fulton: This one had appeared in subsection section 4.(4) of the act, and it was put in here.

For purposes of Wheat Board final payments, because the guy may not have a permit book any more, because he is no longer farming, this provision allows him, for purposes of final payment, to be a participant for an additional year. It gives him an additional year of participation for the final payment for the previous crop year, because the final payments are always captured in the next crop year.

Mr. Foster: So if he delivers his grain in the fall of 1987 and sells his farm but he has delivered the grain, he is deemed to be all through 1988, so he gets the spring payment and the fall payment.

Mr. C. Fulton: And then he would have another year to receive the benefits after that.

[Traduction]

Article 12

Le président: Il s'agit de reporter la date permettant à un client de faire certaines ventes de semences en application des dispositions de la loi.

M. C. Fulton: Je pense que oui et maintenant je sais pourquoi. Auparavant, c'était avant le 31 août. Désormais, on inclut le 31 août. La date est reportée d'un jour et il faut préciser que le 31 août est désormais inclus, car auparavant ce jour était exclu.

Le président: Les demandes devront contenir des éléments de preuve ou des renseignements. . .

M. C. Fulton: Oui. Cela nous donnera un peu plus de détails. . .

M. Boudria: Je vois qu'on a ajouté les mots «participant» dans le texte anglais.

M. C. Fulton: En effet. Nous voulions un peu plus de renseignements. Dans le cas des ventes de semences, c'est le participant qui nous présente ses reçus et qui calcule sa contribution. Bien d'autres renseignements sont vérifiés par quelqu'un d'autre, mais les participants sont les seuls à pouvoir vérifier leurs propres ventes.

M. Boudria: On a remplacé les mots «verser au compte de stabilisation» par «il verse au compte de stabilisation». J'imagine qu'on a simplement voulu rectifier une erreur dans la loi primitive. Est-ce exact?

M. C. Fulton: Oui, cela vise probablement à moderniser le texte de la loi.

M. Boudria: On dirait qu'il y avait une coquille dans la loi primitive.

M. Howard: Tout ce que je peux dire, c'est que cela fait le bien entre les recettes et la contribution réelle. L'un dépend de l'autre.

L'article 12 est adopté.

Article 13

M. C. Fulton: Cette disposition figurait au paragraphe 4.(4) de la loi et on l'a insérée ici.

Aux fins du paiement final de la Commission du blé, cette disposition permet à ceux qui n'ont plus de livret de permis parce qu'ils ne sont plus producteurs, d'être considérés comme participants pour une année de plus. Cela nous donne une année de plus de participation pour le dernier paiement portant sur la campagne agricole précédente, parce que les derniers paiements sont toujours versés pendant la campagne agricole suivante.

M. Foster: Si l'agriculteur livre son grain à l'automne de 1987 et vend ensuite sa ferme, on le considère comme un participant pendant toute l'année 1988 et il recevra le paiement du printemps et celui de l'automne.

M. C. Fulton: Il aura ensuite une autre année pour recevoir les paiements.

[Text]

Mr. Howard: It carries him into 1989 and 1990 as well. If he sells in the crop year 1988-89 and then sells his farm, then in the following crop year, if any final payments are being distributed by the Wheat Board, his share of those final payments would entitle him to a claim on stabilization payments. It just carries him for one extra year.

The Chairman: He could contribute for one more year.

Mr. Foster: The payment received in the spring and the fall is for that crop year, is it not?

Mr. C. Fulton: Stabilization, yes. But the final payment is not received from the Wheat Board until the next crop year.

Mr. Foster: Oh, yes.

Mr. Hovdebo: You were cut off at the end of the year that you—

Mr. C. Fulton: So we are giving him an extra year in which he can contribute levy and hence participate. It is like a phasing-out provision.

Mr. Scowen: It makes his tax higher.

Clause 13 agreed to.

On clause 14

Mr. C. Fulton: Proposed section 21 I think is basically self-explanatory. The original way it was written was fairly complicated and we just decided to simplify the language and say each year the minister shall issue a statement of the benefits or the levy contributions to each participant. That is basically what that says. It simplifies the language from what it was in the original act.

Clause 14 agreed to.

On clause 15

• 1635

Mr. C. Fulton: This is conditional on several other amendments. When we removed the requirement that you had to be a permanent resident of Canada or a citizen of Canada, we removed the term "eligible actual producer" because all actual producers are now eligible. There are a number of sections in the act in which the word "eligible" has to be removed because under the amended act all actual producers are currently eligible. Before, if they were not a Canadian citizen or a permanent resident of Canada and were an actual producer as defined under the Wheat Board, they were not able to participate. With the removal of that section, the word "eligible" disappears, which as a result has a number of amendment changes.

Mr. Foster: How many actual producers would there be who are not residents of Canada and are not Canadian citizens?

Mr. C. Fulton: About 60 or 65. They had 65 for the 1986 Special Canadian Grains Program. It is considerably

[Translation]

M. Howard: Cela l'amène jusqu'en 1989 et 1990. S'il vend son grain pendant la campagne agricole de 1988-1989 et vend sa ferme par la suite, et si la Commission du blé effectue des paiements finals pendant la campagne agricole suivante, cet agriculteur sera admissible aux paiements de stabilisation à cause de sa contribution. Il sera donc admissible une année de plus.

Le président: Il pourrait participer au régime une année de plus.

M. Foster: Est-ce que le paiement reçu au printemps et à l'automne ne vise pas la campagne agricole en cours?

M. C. Fulton: Le paiement de stabilisation, oui, mais la Commission du blé ne verse le paiement final que pendant la campagne agricole suivante.

M. Foster: En effet.

M. Hovdebo: Vous cessez d'être admissible à la fin de l'année pendant laquelle...

M. C. Fulton: Nous donnons donc aux agriculteurs une année de plus pour faire des contributions et participer au régime. C'est en quelque sorte un retrait graduel.

M. Scowen: Cela augmente le montant de ses impôts.

L'article 13 est adopté.

Article 14

M. C. Fulton: Je pense que le nouvel article 21 de la loi se passe d'explications. Le libellé primitif était relativement complexe et nous avons décidé de simplifier cet article pour dire que, chaque année, le ministre fait parvenir à chaque participant un rapport indiquant le montant des contributions. C'est essentiellement ce que dit cet article. Le libellé de la loi a été simplifié.

L'article 14 est adopté.

Article 15

M. C. Fulton: Cette modification découle de plusieurs autres. Quand nous avons décidé de ne plus exiger qu'un producteur soit résident permanent du Canada ou citoyen canadien, nous avons supprimé l'expression «producteur réel admissible» parce que tous les producteurs réels sont maintenant admissibles. Il a donc fallu supprimer le mot «admissible» dans un certain nombre d'articles de la loi parce que tous les producteurs réels sont maintenant admissibles. Les producteurs réels au sens de la Commission du blé qui n'étaient pas citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada ne pouvaient pas participer au régime. Nous avons supprimé cette distinction en faisant disparaître le mot «admissible» et cela a entraîné un certain nombre de modifications corrélatives.

M. Foster: Combien de producteurs réels ne sont pas résidents du Canada et ne sont pas citoyens canadiens?

M. C. Fulton: Environ 60 ou 65. Il y en avait 65 pour le Programme spécial canadien pour les grains de 1986. Il

[Texte]

less than that now, but we do not have all the letters back yet. It is in that neighbourhood for all of Canada.

Mr. Foster: These would be all the guys in Montana, North Dakota.

Mr. C. Fulton: Some are not. There could be some Europeans.

Mr. Foster: This is a technical amendment to allow these 60 to 65 to participate in the program.

Mr. C. Fulton: Well, this clause does not. It was just removed in previous clauses, but because of that removal there have to be several other amendments made.

Mr. Foster: Which is the one that actually removes the requirement?

Mr. C. Fulton: That was clause 2. Clause 2 removed sections 4 to 7, dealing with eligibility to participate.

Clauses 15 to 18 inclusive agreed to.

On clause 19

Mr. C. Fulton: This clause expands the number of members on the Advisory Committee from five to eight. As Mr. Sahl said yesterday, there are probably valid reasons for doing it. Also, it may make it easier to get a quorum for a meeting, because sometimes some people cannot make it and we find it very difficult to get everybody in.

Mr. Hovdebo: Under the present structure of committee, were they designated from particular areas or regions?

Mr. C. Fulton: I think basically there are two from Alberta, two from Saskatchewan, and one from Manitoba. That has been the distribution since the beginning. I suspect, although this is not specified, we will probably be looking at two from Alberta, one from Peace River, three from Saskatchewan, maybe two from Manitoba. I am not saying that is the way it would be, but I think the feeling is that one more from each province will likely be what will happen.

• 1640

Mr. Hovdebo: They meet a couple of times a year.

Mr. C. Fulton: They have to meet at least once a year. They have met one to two times a year.

Mr. Hovdebo: The committee indicated they had not been consulted on it particularly. I wonder why.

Mr. C. Fulton: I am not sure I can answer the question. I am speculating here because I am really not sure why it was expanded. Mr. Sahl said that maybe they wanted to have more representation or to have more areas covered off with participants.

Clause 19 agreed to.

On clause 20

[Traduction]

y en a bien moins maintenant, mais nous n'avons pas encore reçu toutes les lettres. Il y en a une soixantaine dans tout le Canada.

M. Foster: Ce sont tous des gens du Montana et du Dakota du Nord.

M. C. Fulton: Pas tous. Il pourrait y avoir aussi quelques Européens.

M. Foster: Cette modification vise donc à permettre à ces 60 ou 65 producteurs de participer au régime.

M. C. Fulton: Pas à cet article-ci. Le mot «admissible» a été supprimé dans des articles précédents et cela a entraîné plusieurs autres modifications.

M. Foster: Quelle modification supprime cette condition?

M. C. Fulton: Il s'agit de l'article 2 du projet de loi. Cet article supprime les articles de 4 à 7 de la loi qui ont trait à l'admissibilité au régime.

Les articles de 15 à 18 inclusivement sont adoptés.

Article 19

M. C. Fulton: Cet article fait passer le nombre des membres du comité consultatif de 5 à 8. Comme M. Sahl l'a dit hier, il y a probablement de bonnes raisons à cela. En outre, ce sera peut-être plus facile d'obtenir le quorum pour les réunions parce qu'il est parfois très difficile d'obtenir que tout le monde soit là.

M. Hovdebo: À l'heure actuelle, les membres du Comité sont-ils choisis pour représenter des régions particulières?

M. C. Fulton: Je pense qu'il y a deux membres de l'Alberta, deux de la Saskatchewan et un du Manitoba. C'est comme cela depuis le début. Ce n'est pas précisé dans le projet de loi, mais je pense qu'il y aura probablement maintenant deux membres de l'Alberta, un de Peace River, trois de la Saskatchewan et peut-être deux du Manitoba. Je ne veux pas dire que c'est nécessairement ce qui se passera, mais je pense qu'il y aura probablement un représentant de plus pour chaque province.

M. Hovdebo: Ils se réunissent deux fois par an.

M. C. Fulton: Ils sont tenus de se réunir une fois par an au moins, mais en général ils se réunissent une ou deux fois par an.

M. Hovdebo: Le comité n'a pas été consulté sur cette question et je voudrais savoir pourquoi.

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr de pouvoir répondre à votre question. M. Sahl pense qu'ils souhaitaient peut-être étendre la représentation ou bien accroître le nombre de participants.

L'article 19 est adopté.

Article 20

[Text]

Mr. C. Fulton: In this clause we are removing the information or the requirements from regulations for designated purchasers and other items to ministerial approval. What you are doing is making it a little more flexible for the minister to take advantage of the situation rather than going through regulations. The feeling here is that it will be based on ministerial approval. In other words, the minister will now be setting the terms and conditions for designated purchasers and documents that need to be filed.

As for the licensees and grain dealers, that information would stay within the regulations of the act. This now says "except as otherwise prescribed". Since we have removed some of the prescription, we are now putting a lot more of the information on ministerial approval.

Mr. Foster: Can the minister actually say there has to be a uniform system? Can he say he does not want this designated purchaser?

Mr. C. Fulton: No, no, he will have to set up terms and conditions. We suspect there will be a set of terms and conditions for various groups of designated purchasers. Also, if we need to have documents filed, he can specify what is needed. This is also being done in other acts as well: the minister may prescribe what terms and conditions must be met in order to participate or in order to be in the program.

Mr. Foster: To be a designated purchaser. If the minister, for some capricious reason, does not accept somebody to be a designated purchaser, the producer can still make the contribution directly himself.

Mr. C. Fulton: The participants would, yes. In other words, if something was not done, then it could. No, he would have to designate the purchaser. There are designated purchaser requirements in order to have that receipt, but if the designated purchaser does not deduct the levy, then the participant can submit the levy.

The feeling is that if the particular individual who applies for designated purchaser meets the terms and conditions specified. . . They have to be in groups. Those terms and conditions will have to be specified. If he meets those terms and conditions, I cannot see that the minister is able to exclude an individual.

Mr. Hovdebo: Section 38.(1) under the act is to be prescribed. Any matter under this act is to be prescribed.

Mr. C. Fulton: There are sections of the act that are prescribed.

Mr. Hovdebo: You are eliminating all of these that were under section 38.

Mr. C. Fulton: Actually if you compare section 38 of the existing act, we are eliminating. . . you still have to be able to have the condition in to have—

Mr. Hovdebo: Prescribing forms, for instance, was under the regulations. Is that now going to be under the minister?

[Translation]

M. C. Fulton: Dans cette article, nous supprimons les renseignements et les autres conditions prévus par voie de règlements pour les acheteurs désignés, questions qui relèveront désormais du ministre lui-même. Donc le ministre aura plus de latitude pour agir plutôt que devoir recourir à la réglementation. Donc ce sera le ministre qui fixera les conditions pour les acheteurs désignés ainsi que les documents à remplir.

Les renseignements relatifs aux titulaires de permis et aux négociants de céréales continueraient à faire l'objet des règlements d'application de la loi, qui prévoit maintenant «sous réserve des dispositions contraires des règlements». Puisque certaines de ces conditions ont été supprimées, de nombreux renseignements seront fournis avec le seul accord du ministre.

M. Foster: Le ministre peut-il vraiment imposer un système uniforme ou encore ne pas accepter un acheteur désigné?

M. C. Fulton: Non, car les conditions doivent être fixées pour les différents groupes d'acheteurs désignés. Il incombe également au ministre de préciser quels documents seront exigés. C'est ce qui se passe dans d'autres textes législatifs où le ministre fixe les conditions permettant de bénéficier à un programme.

M. Foster: Donc c'est pour être acheteur désigné. Ainsi si le ministre refusait de reconnaître la qualité d'acheteur désigné à une personne sans motif valable, le producteur pourrait toujours verser la contribution directement.

M. C. Fulton: C'est exact. L'acheteur doit commencer par être désigné. Pour obtenir un reçu, il faut être un acheteur désigné, mais, si ce dernier ne défalque pas la contribution, c'est le participant qui peut la verser.

Pour autant que la personne demandant à obtenir la qualité d'acheteur désigné remplisse toutes les conditions prévues. . . il faut que cela se fasse en groupe et les conditions doivent être spécifiées. Pour autant que les conditions soient remplies, le ministre ne pourrait pas refuser.

M. Hovdebo: L'article 38.(1) vise toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la loi.

M. C. Fulton: Certains articles de la loi prévoient la réglementation d'application.

M. Hovdebo: Vous avez éliminé toutes les mesures d'ordre réglementaires qui figurent à l'article 38.

M. C. Fulton: Si l'on compare avec l'article 38 de la loi en vigueur, vous constaterez qu'il faut toujours remplir certaines conditions.

M. Hovdebo: Les formules doivent être prescrites par voie de règlements d'application. Est-ce que cela relèverait maintenant du ministre?

[Texte]

Mr. C. Fulton: It will be under the minister, yes. In other words the—

Mr. Hovdebo: Prescribing evidence and information to be supplied.

Mr. C. Fulton: That was never put in the regulations.

• 1645

Mr. Hovdebo: How were they established? By ministerial direction, I suppose, or maybe bureaucratic direction.

Mr. C. Fulton: I am not sure if they were.

Mr. Hovdebo: "... prescribing the terms and conditions under which any person or undertaking that purchases grain or seed": that is a designated—

Mr. C. Fulton: That is a designated purchaser, and that would now come under "ministerial".

Mr. Hovdebo: And that was done under regulations before.

Mr. C. Fulton: That was done under regulations before.

Mr. Hovdebo: What would be the difference? Instead of the regulations going through the Governor in Council—

Mr. C. Fulton: And being gazetted, pre-assessment. Your regulations now take about six months to get through, and where we can do it by ministerial approval, I think the feeling is to move that way, and where it has to be done by regulation, it should be done by regulation. Our feeling here is that most of this stuff can be done by ministerial approval.

Mr. Hovdebo: I guess I have been an administrator too long. You start to believe in bureaucrats.

Clause 20 agreed to.

On clause 21

Mr. Scowen: Mr. Chairman, I move that clause 21 of Bill C-132 be amended by striking out lines 11 to 18 on page 20 and substituting the following:

pants for the year ending on July 31, 1988.

Mr. C. Fulton: Because we do not deduct all of the levy for this year, 1987-88, you have to have a corresponding amendment to make sure the government contributes its amount to the amount that is deducted from the stabilization payment. Because of the way the Consolidated Revenue Fund works and the stabilization account, the government makes its contribution only against what is deducted by source and put in.

When you do a deduction of stabilization payment, it is different; therefore, you have to make a provision in section 41 for the government to match that amount. Because we were doing 1% and 2% for two years, but since we are no longer deducting 2% and 2% for next

[Traduction]

M. C. Fulton: Oui, cela relèvera du ministre.

M. Hovdebo: Donc vous parlez bien des éléments de preuve et des renseignements à produire.

M. C. Fulton: Cela n'a jamais relevé des règlements d'application.

M. Hovdebo: Ils devaient donc être établis soit par voie de directive ministérielle soit par voie de directive administrative.

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr.

M. Hovdebo: «... fixer les conditions dans lesquelles... les personnes ou entreprises qui achètent des grains ou semences...»: il s'agit là d'acheteurs désignés... »

M. C. Fulton: Il s'agit donc de l'acheteur désigné et cette question relèvera désormais du ministre.

M. Hovdebo: Alors que par le passé cela se faisait par voie de règlements.

M. C. Fulton: C'est exact.

M. Hovdebo: Quelle sera la différence? Au lieu de règlements pris par le gouverneur en conseil... »

M. C. Fulton: Et publiés dans la *Gazette du Canada*. Il faut attendre jusqu'à six mois pour que les règlements soient pris alors que les choses iraient bien plus rapidement par décision du ministre. Donc dans toute la mesure du possible, on devrait pouvoir s'adresser au ministre et dans les autres cas agir par voie de règlements. À notre avis la plupart de ces questions peuvent être réglées par le ministre.

M. Hovdebo: J'ai dû travailler trop longtemps dans l'administration, si bien que je commence à faire confiance aux fonctionnaires.

L'article 20 est adopté.

Article 21

M. Scowen: Je propose que l'article 21 du projet de loi C-132 soit modifié par la substitution aux lignes 8 à 14, page 20, de ce qui suit:

paragraphe (1) le 31 juillet 1988.

M. C. Fulton: Comme la totalité de la contribution n'est pas défalquée pour l'année 1987-88, il faut un amendement correspondant pour nous assurer que le gouvernement versera sa quote-part au montant qui sera défalqué du paiement de stabilisation. Compte tenu des modalités de fonctionnement du Fonds du revenu consolidé et du Fonds de stabilisation, le gouvernement verse sa quote-part après déduction de la retenue à la source.

Les choses sont différentes lorsqu'on défalque les paiements de stabilisation. Il faut donc prévoir à l'article 41 que le gouvernement versera un montant équivalent. Puisque pendant deux ans nous avons défalqué 1 et 2 p. 100 mais que nous n'allons pas défalquer 2 et 2 p. 100

[Text]

year, the second amendment is that lines 18 to 22 are no longer necessary because the 4% would be deducted at source and the normal crediting of the levy in the account from the Consolidated Revenue Fund will proceed. So for the second year, the 1988-89 crop year, that is the reason for that amendment.

Mr. Foster: Mr. Chairman, is proposed subsection (5) coming out of there?

Mr. Scowen: Proposed subsection (5) is coming out. That is all that is really happening.

Mr. C. Fulton: Yes, that is for the next year, you see. This motion takes it out.

Mr. Brightwell: It puts "on" into the sentence for some reason.

Mr. Scowen: Yes, it just adds the one word.

An hon. member: I would not know why. It seems to be a waste of effort.

Amendment agreed to.

Clause 21 as amended agreed to.

On clause 22

Mr. C. Fulton: Rather than having "the Advisory Committee pursuant to section 37" all the way through the bill, we have defined in the definitions what the advisory committee is. So that is basically why that amendment is there.

All the way through the bill where there is a reference to the advisory committee, it says "the Advisory Committee pursuant to section 37". So we are saying we do not have to refer to "pursuant to section 37" any more because the Advisory Committee is defined in the definitions. So wherever there is reference to "pursuant to section 37", we have to make an amendment to the act.

• 1650

Clauses 22 and 23 agreed to.

On clause 24

Mr. Scowen: That is our \$750 grand.

Mr. Brightwell: Explain this one.

Mr. C. Fulton: This says that it requires an amendment to the act to write-off \$750 million against advances to the stabilization account, and that these will be written off, forgiven, and removed from the accounts. So there can be no future claim from the government accounts for the \$750 million.

Mr. Foster: What interest is charged by the government to the producers?

Mr. Howard: The Crown borrowing rate.

Mr. Foster: Which is roughly how much this month?

Mr. Howard: It is one-eighth over prime, the treasury bill rate.

[Translation]

l'année suivante, les lignes 18 à 22 ne sont plus nécessaires vu que 4 p. 100 sera retenu à la source, ce qui permettra de porter au crédit du Fonds du revenu consolidé le montant des contributions. C'est donc la raison de cette modification pour la campagne de 1988-1989.

M. Foster: Est-ce aussi l'origine du paragraphe (5)?

M. Scowen: C'est exact. D'ailleurs, c'est tout ce qui sera fait.

M. C. Fulton: C'est prévu pour l'année prochaine.

M. Brightwell: On ajoute le mot «on» dans le texte anglais.

M. Scowen: En effet on ne fait qu'ajouter un seul mot.

Une voix: Je ne vois vraiment pas à quoi ça sert.

L'amendement est adopté.

L'article 21 tel que modifié est adopté.

Article 22

M. C. Fulton: La définition du comité consultatif figure dans l'article sur les définitions, si bien qu'il n'est plus nécessaire de répéter le membre de phrase «comité consultatif constitué en vertu de l'article 37» dans le texte du projet de loi.

En effet cette phrase «comité consultatif constitué en vertu de l'article 37» revient à maintes reprises dans le texte du bill. On n'aura plus besoin de le faire vu que la définition du comité consultatif figure dans l'article consacré aux définitions. C'est pourquoi il faut prévoir un amendement chaque fois que figure l'expression «constitué en vertu de l'article 37».

Les articles 22 et 23 sont adoptés.

Article 24

M. Scowen: Il s'agit des 750 millions de dollars.

M. Brightwell: Il nous faudrait quelques mots d'explication.

M. C. Fulton: Une modification est nécessaire pour annuler ce montant de 750 millions de dollars des avances versées au fonds de stabilisation, si bien que le gouvernement ne pourra plus à l'avenir réclamer cet argent.

M. Foster: Quel intérêt les producteurs doivent-ils verser au gouvernement?

M. Howard: Le taux généralement exigé pour les prêts de la Couronne.

M. Foster: Et cela revient à combien par mois?

M. Howard: Un huitième de point au-dessus du taux préférentiel, c'est-à-dire le taux des bons du Trésor.

[Texte]

Mr. C. Fulton: When there is a deficit in the account, it is different from when there is a surplus. When there is a surplus in the account, it is 90% of the 90-day treasury bill rate. When it advances to the account, I think it is negotiated at primarily the commercial lending rate to Crown corporations. They are determined by term. That is negotiated each time the advances are made.

Mr. Foster: The payments under WGSa always come out of the contingency account. You never see them in the departmental estimates.

Mr. C. Fulton: That is because the departmental estimates only look at the levy contributions. In the stabilization account, everything is paid in and out of it. It is an account that sits there. The departmental estimates include only the levy contributions for the government for that fiscal year.

Mr. Foster: The funds are all just in the consolidated revenue fund. There is no separate actual fund from which the government borrows money when there are funds in the account.

Mr. C. Fulton: On the government books there is to be a stabilization account. There are credits to it. There is interest earned on the surplus, and the Auditor General has required the department to have that isolated and to have a contingency. Right now, the Auditor General has asked us what the best estimate would be for the stabilization payment for this year, and that amount is to be entered as a contingency liability against the government for the fiscal year 1988-89. That account is set up on the books.

Mr. Hovdebo: This payment—theoretically it is a payment—is already paid out. Cancellation, when does it come into effect?

Mr. C. Fulton: I suppose at Royal Assent and when the Treasury Board submission is properly put forward to take it against the account. It will not occur until Royal Assent is received, and then the proper notation is made to have it removed.

Mr. Foster: You said the deficit was \$2.4 billion.

Mr. C. Fulton: It is between \$2.2 or \$2.3 billion.

Mr. Foster: Why was the figure \$750 million chosen? There are reports that it was recommended by the Auditor General. Is that right?

• 1655

Mr. C. Fulton: I do not think so. I am guessing here because I really do not know for sure. I suspect it represented half of the deficit in the fund.

Mr. Scowen: When the Prime Minister made the announcement it was exactly half.

Mr. C. Fulton: It was exactly half of the outstanding deficit at that point in time. When we made the final

[Traduction]

M. C. Fulton: Les choses se passent différemment selon que le compte est déficitaire ou excédentaire. Lorsque le compte est excédentaire, le taux est fixé à 90 p. 100 du taux d'intérêt des bons du Trésor à 90 jours. Lorsque l'argent est avancé au compte, le taux est celui accordé aux sociétés de la Couronne. Donc les taux sont renégociés chaque fois que les avances sont versées.

M. Foster: Les paiements effectués en application de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest proviennent toujours du fonds spécial. Ils ne figurent jamais dans les prévisions budgétaires du ministère.

M. C. Fulton: C'est parce que ces prévisions tiennent compte uniquement du montant des contributions. Le compte de stabilisation comporte aussi bien des entrées que des sorties. Or les prévisions budgétaires du ministère comportent uniquement le montant des contributions prévues pour l'exercice en cours.

M. Foster: Donc les fonds sont tout regroupés dans le Fonds du revenu consolidé et il n'existe pas de fonds séparé auquel le gouvernement pourrait emprunter de l'argent.

M. C. Fulton: Il existe un compte de stabilisation qui est crédité d'un certain versement. Les excédents portent intérêts, mais le vérificateur général exige que le ministère prévoie un fonds spécial. Le vérificateur général nous a demandé de lui communiquer nos prévisions pour les paiements de stabilisation prévus pour l'année en cours, montant qui figurera dans le passif éventuel du gouvernement pour l'exercice 1988-1989.

M. Hovdebo: Donc ce paiement a déjà été effectué. Quand est-ce que l'annulation entre en vigueur?

M. C. Fulton: Au moment de la sanction royale et lorsque le Conseil du Trésor aura fait les démarches nécessaires.

M. Foster: Vous avez parlé d'un déficit de 2,4 milliards de dollars.

M. C. Fulton: Le déficit varie entre 2,2 et 2,3 milliards de dollars.

M. Foster: Pourquoi avez-vous fixé un montant de 750 millions de dollars? Est-ce bien le vérificateur général qui vous l'a suggéré?

M. C. Fulton: Je ne suis pas sûr. Ce montant représente, je crois, la moitié du déficit du fonds.

M. Scowen: Au moment où le premier ministre a fait l'annonce, cela correspondait exactement à la moitié.

M. C. Fulton: C'est exact. Mais au moment d'effectuer le paiement final à l'automne dernier, le déficit s'élevait à

[Text]

payment last fall it was approximately a \$1.5 billion deficit. I suspect that is where that comes from.

Mr. Hovdebo: When did the fund actually go into deficit?

Mr. C. Fulton: The fund went into a deficit when we made the final payment for the 1985-86 crop year in November 1986. We had a deficit of \$100 million.

Mr. Hovdebo: So it was only a year and a half ago.

Mr. C. Fulton: Yes, a year and a half ago. So it has not been there that long. There was a surplus for 12 years. We have had deficit for a year and a half.

Mr. Hovdebo: We certainly have.

Mr. C. Fulton: A short deficit, which most people do not remember, occurred in 1979. I think we borrowed \$15 million in December. We had it all paid off before the end of December.

Mr. Hovdebo: I got some of that money.

Mr. C. Fulton: That was the only other time there was a deficit.

Clause 24 agreed to.

On clause 25

The Chairman: The other bill which you have for your consideration this afternoon has several amendments which make this consistent. Basically, if this bill has Royal Assent first, then those amendments in the other bill are dropped on Royal Assent.

Mr. Hovdebo: The way we are doing it, they do not need that clause.

Mr. Foster: If Royal Assent on this is given, let us say, September 1, then any farmer who applies up until November 1 can be in. Is that right?

The Chairman: Yes, it is 60 days.

Mr. Foster: For the crop year effective August 1.

The Chairman: 1987-88 crop year.

Mr. Hovdebo: Just a minute. It is not after Royal Assent, it is after proclamation.

Mr. C. Fulton: When it "comes into force" is the official term.

Mr. Hovdebo: That is proclamation. That is a very important thing; otherwise, 60 days is a very short time. But if you can spend some time preparing the ground, 60 days is not so bad. It is a very short time for farmers to—

Mr. Foster: They will receive 70% on the 1987-88 crop year.

Mr. C. Fulton: Those who wish to rejoin will.

[Translation]

quelque 1,5 milliards de dollars. C'est sans doute ainsi que ce montant a été calculé.

M. Hovdebo: À quel moment le fonds est-il devenu déficitaire?

M. C. Fulton: Au moment où on a effectué le dernier paiement en novembre 1986 pour la campagne 1985-1986. A ce moment on a enregistré un déficit de 100 millions.

M. Hovdebo: Cela remonte donc à un an et demi à peine.

M. C. Fulton: C'est exact. Pendant douze ans nous avons enregistré un excédent, et cela ne fait qu'un an et demi qu'on accuse un déficit.

M. Hovdebo: En effet.

M. C. Fulton: Il y a également eu un déficit qui n'a guère duré en 1979. Nous avons emprunté 15 millions de dollars, je crois, au mois de décembre, mais tout a été remboursé à la fin de décembre.

M. Hovdebo: J'ai moi-même touché une partie de cet argent.

M. C. Fulton: C'est la seule autre occasion où l'on ait enregistré un déficit.

L'article 24 est adopté.

Article 25.

Le président: L'autre projet de loi que nous devons examiner cet après-midi contient plusieurs modifications qui doivent rendre les deux compatibles. Si ce projet de loi obtient la sanction royale avant l'autre, les modifications prévues à l'autre projet de loi disparaîtront au moment de la sanction royale.

M. Hovdebo: Ce qui signifierait que cet article n'est pas nécessaire.

M. Foster: Si ce projet de loi obtient la sanction royale d'ici au 1^{er} septembre, tous les agriculteurs qui déposeraient une demande avant le 1^{er} novembre seraient admissibles.

Le président: Oui en effet, le délai est de 60 jours.

M. Foster: Pour la campagne agricole commençant le 1^{er} août.

Le président: Pour la campagne 1987-1988.

M. Hovdebo: Il faut attendre non pas la sanction royale, mais la proclamation.

M. C. Fulton: Officiellement on parle d'entrée en vigueur.

M. Hovdebo: C'est-à-dire à partir de la date de la proclamation. C'est très important car sinon un délai de 60 jours serait très court. Par contre, 60 jours n'est pas si peu si on peut se préparer à l'avance.

M. Foster: Ils toucheront 70 p. 100 pour la campagne 1987-1988.

M. C. Fulton: Ceux qui souhaitent adhérer à nouveau pourront le faire.

[Texte]

Mr. Brightwell: Clause 26 says "comes into force on August 1, 1989". Yet you responded that it came into force at Royal Assent.

Mr. Scowen: Are we looking at clause 26?

Mr. Hovdebo: Certain clauses come into force at different times.

The Chairman: Yes. I think the concern is the deadline in which farmers can enter. That is 60 days from proclamation.

Mr. Hovdebo: That makes quite a bit of difference, as far as I am concerned. If you are going to tell every farmer in the country, explain to him what it is, 60 days will not be adequate. However, if you do a lot of spade work ahead of time, 60 days will be adequate.

Mr. C. Fulton: Upon proclamation we will be sending out the update. It will be printed and go out to every producer and participant. This report will be updated several months later regarding the contracting terms and the benefits under the program.

Mr. Hovdebo: But before that comes out you are—

Mr. C. Fulton: Oh, yes. We have this one drafted or nearly drafted now.

Mr. Gottselig: There has been a fair bit of publicity given to this legislation for several months. People are generally aware of what is going on.

Mr. C. Fulton: There is also a letter going out, I think fairly soon, from the minister's office informing everybody in a little more detail. It was supposed to go this week, but I am not sure whether it has.

Mr. Gottselig: I am sure it will be in the *Western Producer* next week.

Mr. Foster: Are your projections on the final payment in the order of \$200 or \$300 million?

Mr. C. Fulton: I think they will be more in the order of \$300 to \$400 million. The numbers keep changing. Of course, bringing in all these additional crops is another problem. I do not know what effect they are going to have on it.

• 1700

Mr. Foster: So it should be of the order of \$1 billion total. Or was it \$692 million?

Mr. C. Fulton: It is \$695 million.

The Chairman: It might be expected that the final will be roughly half what the interim was.

Mr. C. Fulton: It is possible, yes. It is a guess at this time. There are a lot of things going on that make it much more difficult this year.

Mr. Foster: If farmers hold out more grain and put it into the new crop year, that reduces the payment, does it?

[Traduction]

M. Brightwell: L'article 26 dit «entre en vigueur le 1^{er} août 1989». Or, vous venez de dire que cela entrera en vigueur au moment de la sanction royale.

M. Scowen: Vous parlez de l'article 26?

M. Hovdebo: Certains articles entreront en vigueur à des dates différentes.

Le président: Les agriculteurs ont 60 jours pour soumettre leur demande à partir de la date de la proclamation.

M. Hovdebo: Ce sont là deux choses bien différentes. S'il faut expliquer les choses à tous les agriculteurs du pays, 60 jours ne suffiront pas. Par contre, si on déblaie le terrain à l'avance, 60 jours suffiront.

M. C. Fulton: Dès que le projet de loi sera proclamé, nous expédierons des mises à jour. Tous les producteurs et participants en obtiendront un exemplaire. Le rapport sera encore mis à jour au bout de quelques mois en ce qui concerne les prestations prévues au programme.

M. Hovdebo: Mais avant ça vous avez déjà. . .

M. C. Fulton: Nous avons pratiquement terminé la rédaction de ce document.

M. Gottselig: Comme il a été beaucoup question de ce projet de loi depuis quelques mois, les gens sont en général au courant.

M. C. Fulton: Le bureau du ministre doit également adresser sous peu une lettre à tous les intéressés dans laquelle ils trouveront plus de détails. En principe la lettre devait être expédiée cette semaine, mais il y aura peut-être un retard.

M. Gottselig: Elle paraîtra certainement dans le *Western Producer* de la semaine prochaine.

M. Foster: À votre avis, les paiements seront-ils de l'ordre de 200 à 300 millions de dollars?

M. C. Fulton: Je dirais qu'ils atteindront plutôt 300 à 400 millions de dollars. Les chiffres changent d'ailleurs d'un jour à l'autre. Le fait d'inclure ces autres céréales aura sans doute également une incidence.

M. Foster: Donc, le montant total devrait atteindre 1 milliard de dollars. Ou serait-ce plutôt 692 millions?

M. C. Fulton: C'est 695 millions.

Le président: Le paiement final sera sans doute équivalent à la moitié du paiement provisoire.

M. C. Fulton: C'est possible. Les prévisions sont d'autant plus difficiles que la situation est aléatoire.

M. Foster: Si les agriculteurs imputent certaines quantités de céréales à la nouvelle campagne agricole, cela réduirait les paiements, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. C. Fulton: It is hard to say, because there is an interaction among the volume, the expenses, and the receipts, so you do not know unless you really work it out to see what it does. But what I can say is that the fact of the transfer of grain from this year to next year, when prices are presumed to be higher, would tend to reduce the payment for next year, *sortes paribus*, as we say in economic terms: other things being equal.

Clause 25 agreed to.

On clause 26

Mr. Brightwell: I move that clause 26 of Bill C-132 be amended.

[See Minutes of Proceedings]

Mr. C. Fulton: The amendment that is the motion here is to specify the date for filing a notice of change of status. It does not apply to this crop year. It is intended to be applied for next crop year. So it does not come into force until August 1, 1988.

Amendment agreed to.

Clause 26 as amended agreed to.

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Hovdebo: I have some questions for my own benefit. I should have asked them before, I guess, and I have not.

One is that there is a conflict of interest here. I have had in the last little while, probably because this bill has had a certain amount of publicity... Why did we specifically eliminate landlords? They never were in, but there was a considerable pressure to put them in. Why are they not in?

The Chairman: Because our committee recommended that they not be.

Mr. Hovdebo: I know, but—

Mr. Scowen: It is because I am a landlord.

Mr. Gottselig: We all are.

Mr. Hovdebo: Maybe that is why we shied away from it. But I have had a tremendous number of letters saying—

The Chairman: But surely, Stan, the answer... I was not on the committee then, but the hearings surely must have indicated the problems that would flow from that sort of thing. Any lease, any arrangement between a landlord and tenant, can be structured to accommodate these sorts of things, and crop insurance and other items.

Mr. Hovdebo: I will tell you what I have been answering, and maybe some of you can give me a better... I have been saying there are administrative problems, and also they have to be producers. That was the intention of the act originally, that for a landlord to collect it must be part of his lease agreement.

[Translation]

M. C. Fulton: C'est difficile à dire vu qu'il faut prendre en compte les volumes, les dépenses et les recettes, donc on ne sait pas au juste tant qu'on n'a pas fait les calculs. Mais en principe, le transfert de céréales de l'année en cours à l'année suivante lorsque les prix devraient monter, devrait effectivement entraîner une baisse des paiements.

L'article 25 est adopté.

Article 26

M. Brightwell: Je propose que l'article 26 du projet de loi C-132 soit modifié.

[Voir le procès-verbal]

M. C. Fulton: Cet amendement fixerait la date pour le dépôt de l'avis de changement de statut. Il ne s'appliquerait pas à l'actuelle campagne agricole mais uniquement à la prochaine. Cette mesure n'entrerait en vigueur que le 1^{er} août 1988.

L'amendement est adopté.

L'article 26 tel que modifié est adopté.

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

M. Hovdebo: Je voudrais poser quelques questions que j'aurais dû sans doute poser plus tôt.

Il semble qu'il y a conflit d'intérêts. Pourquoi les propriétaires terriens ont-ils été éliminés? Pourquoi ne figurent-ils pas dans le projet de loi?

Le président: Parce que le comité s'est prononcé contre.

M. Hovdebo: Je sais mais...

M. Scowen: C'est parce que moi, je suis propriétaire terrien.

M. Gottselig: Nous le sommes tous.

M. Hovdebo: N'empêche que j'ai reçu un tas de lettres à ce sujet.

Le président: Même si je ne faisais pas partie du comité à l'époque, les audiences indiquent bien que cela aurait soulevé un tas de problèmes. L'assurance-récolte etc. peut figurer dans le bail et être signée entre le propriétaire et le locataire.

M. Hovdebo: Aux personnes qui me posent la question, je réponds qu'il y a des difficultés d'ordre administratif et que ces mesures sont prévues uniquement pour les producteurs. Pour que le propriétaire puisse toucher, il faut que cela figure dans le bail.

[Texte]

Mr. Scowen: That is reasonable.

Mr. Hovdebo: But I am still getting a considerable amount of flak about it.

Mr. Scowen: I do not get much any more, but I have been answering roughly in the same way.

Mr. Hovdebo: We got a dozen of the same kind of questions, and I am sure you did, too, Bill, on the Special Canadian Grains Program.

Mr. Gottselig: That is a little easier to deal with. It is obviously an acreage payment, so it should be shared between the landlord and the tenant with the same split as they have in their lease, if it is a crop-share lease.

Mr. Hovdebo: You can say that, but it did not say it on the—

Mr. Scowen: It did not say you have to give it to him, though.

Mr. Hovdebo: It has to be there, or it has to be—

Mr. Gottselig: Or in their lease, so they can cover that. It is easy for the landlord to cover that with his tenant. He just has to say, look, one-third of that, or whatever the split is, should be mine. If the tenant says to hell it should, the landlord will say, well, the lease comes up for renewal next year, and I may not be leasing to you any more. Oh, well, of course it should be yours. The matter is over.

Mr. Scowen: Yes, but in the original lease forms there are not places for all that.

• 1705

Mr. Hovdebo: Anyway, I just wanted to bring it up. I know it was not in the act and I was not about to bring it in.

I was not here when you went through the non-participant group. Is everybody satisfied that this is going to be considered fair? That is the question I was going to ask Harry.

Mr. Brightwell: They had their chance to be in. I am satisfied it is fair.

Mr. Hovdebo: I am at the point where I cannot think of any better situation. I am talking about the non-participants, the 70%, the 85% and the 100%. We are accepting that it is as fair as we can do it. I was not here when it went through, but that is the question I was going to ask.

Mr. Gottselig: Again, what else can you do?

The Chairman: Just for what it is worth, I talked to a couple of people this morning and raised that matter. These are people who are in, and they felt that, if anything, too much consideration had been given to non-participants in terms of allowing their retroactivity to August 1 of 1987. It sort of helped get the thing in perspective for me.

Mr. Gottselig: These were non-participants?

[Traduction]

M. Scowen: Cela me paraît raisonnable.

M. Hovdebo: Je continue à recevoir beaucoup de réclamations à ce sujet.

M. Scowen: Moi pas; toujours est-il que j'ai répondu plus ou moins de la même façon.

M. Hovdebo: On nous a posé des dizaines de questions au sujet du programme spécial canadien pour les grains.

M. Gottselig: Il est plus facile de répondre à ce sujet. Comme les paiements sont fixés en fonction de la superficie, le montant en est partagé entre le propriétaire et le locataire selon les modalités prévues dans le bail pour le partage de la récolte.

M. Hovdebo: C'est vous qui le dites mais ce n'est pas ce qui figure dans... .

M. Scowen: Ce qui ne veut pas dire qu'on doit obligatoirement le lui donner.

M. Hovdebo: Il faut que ce soit prévu... .

M. Gottselig: Une telle condition peut être prévue dans le bail conclu entre le propriétaire et le locataire. Les modalités de partage peuvent être prévues dans le bail. Si le locataire refuse d'obtempérer, le propriétaire peut, quant à lui, refuser de renouveler le bail.

M. Scowen: D'accord, mais ce n'est pas dans les baux que tout cela devrait être prévu.

M. Hovdebo: C'est une question que je voulais évoquer tout en sachant que cea ne figure pas dans la loi.

Comme je n'ai pas assisté à la réunion consacrée au groupe des non-participants, je voudrais savoir si cette question est réglée de façon équitable.

M. Brightwell: Ils ont eu la possibilité de présenter leur point de vue et à mon avis, la solution est juste.

M. Hovdebo: Je ne vois pas comment on aurait pu faire mieux. Il s'agit des non-participants, des 70, 85 et 100 p. 100. Donc la solution retenue est ce qu'on aurait pu espérer obtenir de mieux. Je n'étais pas là quand on s'est mis d'accord là-dessus.

M. Gottselig: Qu'est-ce qu'on aurait pu faire d'autre?

Le président: J'en ai justement parlé ce matin avec quelques personnes qui m'ont dit qu'à leur avis, on avait trop fait pour les non-participants en leur accordant une rétroactivité jusqu'au 1^{er} août 1987.

M. Gottselig: Vous parliez à des non-participants?

[Text]

The Chairman: No, these were participants, and they felt the retroactivity going back to August 1 of 1987 and the 70% participation in what looks like \$20,000 perhaps is pretty generous.

Mr. Hovdebo: I just had two areas of concern I had been kicking around for a long time.

The Chairman: Shall the bill as amended carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the committee order a reprint of the bill as amended for the use of the House at report stage?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: After a recess of three minutes, we will proceed to consideration of Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act.

• 1708

• 1714

The Chairman: We will resume consideration of Bill C-112. Just prior to doing so, I want to particularly thank Mr. Howard and also Craig Fulton for their assistance in regard to Bill C-132. It is most helpful. Thank you, gentlemen.

• 1715

In regard to Bill C-112, an Act to amend the Canada Grain Act, we have with us Mr. Groundwater, Commissioner of the Canadian Grain Commission, John O'Connor, Administrator of the Canadian Grain Commission, and Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services, Agriculture Canada. Welcome, gentlemen.

On clause 1

Mr. R.A. Groundwater (Commissioner, Canadian Grain Commission): We are amending a number of the definitions. We are defining "cash purchase ticket" that a primary elevator, a process elevator or a grain dealer will issue on the purchase of the grain.

The "grain" is defined because we are changing it in the grades from section 1 of the act into regulations, so we have to change that. "Grain" equals regulations.

"Minister" is redefined as in the Canadian Wheat Board.

[Translation]

Le président: Non, c'étaient des participants qui m'ont dit qu'à leur avis, une rétroactivité remontant au 1^{er} août 87 et une participation de 70 p. 100 sur un montant de 20,000 dollars, c'est vraiment généreux.

M. Hovdebo: C'est une question qui me préoccupe tout un bout de temps.

Le président: Le projet de loi tel que modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi tel que modifié à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Le comité est-il d'accord pour faire imprimer le projet de loi tel que modifié à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: Après une pause de trois minutes, nous allons reprendre l'examen du projet C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada.

Le président: Nous allons reprendre notre étude du projet de loi C-112. Auparavant, je tiens à remercier surtout M. Howard et M. Craig Fulton de l'aide qu'ils nous ont apportée dans notre étude du projet de loi C-132. Elle a été très appréciée. Merci, messieurs.

Nous étudions maintenant le projet de loi C-112, Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et d'autres lois en conséquence. Nos témoins sont M. Groundwater, commissaire de la Commission canadienne des grains; John O'Connor, administrateur de la Commission canadienne des grains; et Yves Joly, avocat principal, Services du contentieux, Agriculture Canada. Je vous souhaite la bienvenue, Messieurs.

Article 1.

M. R.A. Groundwater (commissaire, Commission canadienne des grains): Nous amendons un certain nombre de définitions dans cet article. Nous définissons le «bon de paiement au comptant» que l'exploitant d'un élévateur primaire ou de conditionnement ou un négociant en grains doit établir pour constater l'achat du grain.

La définition de «grain» est modifiée parce qu'elle ne fait plus allusion à l'annexe 1 de la loi, mais uniquement aux règlements. Tous les grains sont désignés dans les règlements.

Le terme «ministre» est redéfini de la même façon que dans la Loi sur la Commission canadienne du blé.

[Texte]

“Official sample” is a sample taken by a person authorized by the Commission. And we are recognizing that different types of sampling can be utilized, such as mechanical sampling at terminals.

“Official weighing” is to recognize the new changes in the computer field which allows us to supervise weighing, if necessary, in a remote location. And we are suggesting in a manner authorized by the Commission, as long as that system would work to accurately determine the weights, and our people suggest it can, then the weights would be legal.

There is a whole series of them.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on the official weighing, is it making provision for a new technology in weighing, such as the Prince Rupert terminal?

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Foster: Is how they do it that is different? They do not take it out in a little can and weigh it, I guess, do they?

Mr. Groundwater: No. For instance, a number of years ago we had just the beam scale. Then we progressed to digital print-out. Now Prince Rupert is completely linked to Vancouver. If deemed necessary or deemed useful, the weighmaster can sit in the office in Vancouver and ask the computer system in Prince Rupert to put the weights on the scale to ensure that the scale is reading whatever the weights equal—1,000 kilograms—and then add some more weights to get it to 2,000, so he can actively determine the scale from Vancouver. We are not doing that at the present time. We have our weighmaster in Prince Rupert. But it is simply recognizing that—

Mr. Foster: This would make it legal to do that.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Brightwell: Would somebody explain to me a little bit about primary elevator, process elevator or grain dealer? Process elevator is what?

Mr. Groundwater: A primary elevator is the elevator on the Prairies which received the grain from the farmer for eventual transport. The process elevator is an elevator such as a plant that is processing the grain, a crushing plant, a flour mill, a malting plant, those are the major ones.

Mr. Brightwell: And they buy directly from the farmer, do they?

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Brightwell: Then I would like as well to know the difference between “official sample” as in the definition,

[Traduction]

Un «échantillon officiel» est un échantillon prélevé par une personne habilitée à cet effet par la Commission. La définition reconnaît également qu'on peut utiliser différentes sortes d'échantillonnage, par exemple l'échantillonnage mécanique aux terminus.

La définition du terme «pesée officielle» tient compte des innovations informatiques qui nous permettent de surveiller la pesée dans un endroit éloigné, le cas échéant. Nous proposons que la pesée du grain soit effectuée de la façon autorisée par la Commission, pourvu que notre personnel estime que c'est une façon exacte de déterminer les poids. À ce moment-là, les poids seraient légaux.

Il y a toute une série de modifications.

M. Foster: Est-ce que la nouvelle définition de «pesée officielle» tient compte d'une nouvelle technologie en matière de pesée, comme celle qui est utilisée au terminus de Prince Rupert?

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: En quoi la méthode est-elle différente? Je suppose qu'on ne met pas le grain dans un petit contenant pour ensuite le peser?

M. Groundwater: Non. Par exemple, il y a un certain nombre d'années, nous n'avions que la balance à fléau. Par la suite, nous avons eu des imprimés numériques. Maintenant le terminus de Prince Rupert est lié par ordinateur à celui de Vancouver. Si on le juge nécessaire ou utile, le maître-peseur à Vancouver peut demander au système informatique à Prince Rupert de mettre des poids sur la balance pour s'assurer que la balance enregistre bien le poids—1,000 kilogrammes par exemple. Il peut par la suite ajouter d'autres poids pour atteindre 2,000 kilogrammes. Donc le maître-peseur peut contrôler la balance à Prince Rupert à partir de Vancouver. Nous ne faisons pas cela à l'heure actuelle. Nous avons notre maître-peseur à Prince Rupert. Mais cet amendement vise simplement à tenir compte du fait que...

M. Foster: L'amendement vous permettrait de faire cela légalement.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Brightwell: Quelqu'un peut-il m'expliquer un peu ce que c'est qu'un élévateur primaire, un élévateur de conditionnement ou un négociant en grains? Qu'est-ce que c'est qu'un élévateur de conditionnement?

M. Groundwater: Un élévateur primaire est un élévateur des Prairies qui reçoit le grain de l'agriculteur pour un transport éventuel. L'élévateur de conditionnement est un élévateur, tel qu'une usine, qui va conditionner le grain. Une usine de concassage, une minoterie et une malterie sont les élévateurs de conditionnement principaux.

M. Brightwell: Et les exploitants de ces élévateurs achètent directement à l'agriculteur?

M. Groundwater: C'est exact.

M. Brightwell: J'aimerais également comprendre la différence entre l'«échantillon officiel» défini à l'article 1,

[Text]

and "sample" as talked about in section 25. There seem to be two different kinds of samples banging around here and I do not know the difference. But the one in section 25 must be pretty big because they are worrying about the ownership of that sample. So it must be a pretty big sample.

Mr. Groundwater: When we take samples or obtain samples from farmers' grain, we accumulate it in the terminals. It does not go back into the flow, back into the bins or anything, because it is a mixed sample. What we in turn want then is permission to sell that grain to a chicken farmer, or whoever it might be who wants to utilize that grain. But we want to also make it apparent to the industry that we are not doing something illogical with that grain. They can see in the regulations that we are in fact selling it to a chicken farmer, or whoever it might be.

• 1720

Mr. Brightwell: How much does it amount to?

Mr. Groundwater: It is \$50,000 a year.

Mr. Brightwell: Is there also a sample that is taken as an example of a grain? I think that is written in here someplace too. In other words, something that demonstrates what a particular grain is all about, its qualifications, its standards, and how you identify it.

Mr. Groundwater: Export standard sample?

Mr. Brightwell: I do not know, but that seems to be winging through here someplace.

Mr. Groundwater: When we are dealing with grades, we have a Western Grain Standards Committee and an Eastern Grain Standards Committee. That committee in both cases recommended to the commission what grades of grain they wished to look at and what classes of grain they wished to look at.

They asked us to prepare samples we would consider for the primary sample—that is, the minimum sample in western Canada—and then what the export sample would look like as it is loaded on to the vessel.

Mr. Brightwell: It is more an example than a sample. It is not a sample of what you are sending, but a comparable accumulation of the product rather than a sample.

Mr. Groundwater: It becomes a standard. We would expect our total shipments in a year to always be equal to or better than that export sample, for instance. We would send that export sample to Japan or England, whoever is our major buyer, to say this is what you should expect to see in the grains during the following year.

[Translation]

et «les échantillons» dont il est question à l'article 25. Il semble que le projet de loi fasse allusion à deux sortes différentes d'échantillons, et je ne comprends pas la différence. L'échantillon dont il est question à l'article 25 doit être assez important parce que l'article porte sur la propriété de l'échantillon. Il faut donc que l'échantillon soit assez important.

M. Groundwater: Lorsque nous prélevons des échantillons ou lorsque nous obtenons des échantillons du grain des agriculteurs, nous les accumulons dans des terminus. Ces échantillons ne sont pas réintégrés avec le reste du grain dans les cellules de stockage ou ailleurs, car il s'agit d'un échantillon mélangé. Nous voulons à ce moment-là avoir la permission de vendre ce grain à un éleveur de poulet, ou à toute autre personne qui voudrait utiliser ce grain. Mais nous voulons également que l'industrie comprenne que nous ne faisons pas quelque chose d'illogique avec ce grain. On peut constater d'après les règlements que nous le vendons à un éleveur de poulet, ou à quelqu'un d'autre.

M. Brightwell: Et cela représente combien?

M. Groundwater: 50,000\$ par année.

M. Brightwell: Prenez-vous aussi un échantillon de grain comme exemple? Il me semble que j'ai vu cela quelque part dans le projet de loi. Autrement dit, prenez-vous un échantillon pour démontrer les caractéristiques et les normes d'un grain de façon à l'identifier?

M. Groundwater: Vous parlez des échantillons-types d'exportation?

M. Brightwell: Je n'en sais rien, mais il semble que j'ai vu cela quelque part.

M. Groundwater: Lorsqu'il s'agit de classer les grains, il y a le Comité de normalisation des grains de l'Ouest et celui de l'Est. Ce sont ces deux comités qui disent à la commission quelles classes de grain ils veulent examiner.

Les deux comités nous ont donc demandé de préparer des échantillons que nous pourrions utiliser comme échantillon-type normal—c'est-à-dire un échantillon représentant la qualité minimale pour le grain de l'Ouest du Canada—et comme échantillon-type d'exportation, c'est-à-dire un échantillon du grain tel qu'il serait au moment du chargement dans un navire.

M. Brightwell: Il s'agit plus d'un exemple que d'un échantillon. Ce n'est pas véritablement un échantillon de ce que vous envoyez, plutôt une accumulation comparative du produit.

M. Groundwater: Mais c'est ce qui représente un échantillon-type. Nous nous attendons à ce que l'ensemble de nos cargaisons expédiées dans l'année soient toujours de qualité équivalente à celle de l'échantillon-type d'exportation ou de meilleure qualité. Nous pouvons donc envoyer notre échantillon-type d'exportation à notre

[Texte]

Mr. Brightwell: I am wondering if the nomenclature sample. . . I guess it has been forever used, but I really wonder if it is telling what it is. It is not a sample, but a standard.

Mr. Groundwater: Yes, it is a standard. I did not realize it is written that way.

Mr. Brightwell: I do not know where it is. I just came across it as I read through here and I could see the difference.

Mr. Foster: Paragraph 1.(2)(c) would now read:

the portion of any premises in the Eastern Division designated by regulation pursuant to subsection 98.(3) that is used for the purpose of storing grain.

What is the effect of that amendment?

Mr. Groundwater: Primarily we have a large number of elevators in our act that are no longer there. They have been dismantled. They are no longer being used and they change from time to time. The eastern transfer elevator system is going through a period of change and some elevators are not going to be used. Some are. It gives us the flexibility to nominate only the ones that are actually going to be used for that purpose.

That is in Schedule II of the act. We are putting it in regulations so we can define it.

Mr. Foster: I see. Are they all listed there? This transfers that list of elevators to the regulations.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. Foster: Then you will scruff out the ones that you do not actually control.

Mr. Groundwater: That is correct.

Mr. W.J. O'Connor (Executive Director, Canadian Grain Commission): The real reason for it is simply that they are in the act. It is hard to amend the act. Some of those facilities do not exist after two or three years. You would have to amend the act to get them out whereas if they were in the regulation, you could keep it up to date.

Mr. Foster: Are these elevators private sector elevators or government elevators?

Mr. Groundwater: Both. For instance, five Montreal terminals are listed, and two are operating at the present time for grain.

Mr. Foster: What is the effective change in grain receipt?

[Traduction]

acheteur principal, qu'il soit au Japon ou en Angleterre, en l'assurant qu'il peut s'attendre à recevoir des grains de cette qualité-là au cours de l'année.

M. Brightwell: Je me demande si l'échantillon de nomenclature. . . je sais que c'est ce qu'on a toujours, utilisé mais je me demande s'il est vraiment révélateur. Ce n'est pas vraiment un échantillon, mais plutôt une norme à atteindre.

M. Groundwater: En effet, c'est une norme à atteindre. Je ne me rendais pas compte que c'était rédigé de cette façon.

M. Brightwell: Je n'arrive pas à le retrouver. Mais je me rappelle avoir constaté la différence à la lecture du libellé.

M. Foster: L'alinéa 1.(2)(c) se lirait donc désormais comme suit:

la partie—servant à stocker du grain—de toute installation de la division de l'Est désignée par règlement d'application du paragraphe 98.(3).

A quoi sert cet amendement?

M. Groundwater: Tout d'abord, un grand nombre des élévateurs prévus dans notre loi n'existent plus et ont été démontés. D'autres ne sont plus utilisés ou ne le sont que de temps à autre. Le réseau d'élévateurs de transbordement de l'Est subit en ce moment quelques transformations, et certains élévateurs ne seront donc plus utilisés. L'amendement nous permet donc de ne nommer ceux qui ne seront utilisés qu'à cette fin.

On en trouve la liste à l'annexe II de la loi. Nous allons d'ailleurs l'ajouter dans les règlements, pour pouvoir mieux la préciser.

M. Foster: Je vois. Les élévateurs sont-ils tous énumérés? Vous faites donc passer la liste des élévateurs de la loi au règlement.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: Et vous allez ensuite éliminer tous ceux qui ne relèvent pas véritablement de la commission.

M. Groundwater: C'est exact.

M. W.J. O'Connor (directeur administratif, Commission canadienne des grains): Mais la vraie raison, c'est qu'ils sont énumérés dans la loi et qu'il est difficile de modifier la loi. Certaines de ces installations sont abandonnées après deux ou trois ans. Il faudrait donc modifier la loi pour pouvoir les retirer de la liste, alors que si la liste se trouve dans les règlements, il est plus facile de la garder à jour.

M. Foster: Ces élévateurs sont-ils privés ou appartiennent-ils au gouvernement?

M. Groundwater: Les deux. Par exemple, la liste comprend cinq élévateurs terminus à Montréal, dont deux sont utilisés actuellement pour le stockage du grain.

M. Foster: Qu'est-ce que cela change en réalité pour les accusés de réception?

[Text]

Mr. Groundwater: We want grain dealers and process elevators, when they receive grain, to give a document. Before, it was various numbers of documents. We want a specific document so the farmer has a specific document when he delivers to a grain dealer or a process elevator.

Mr. Brightwell: Why not a primary elevator?

Mr. Groundwater: It is already there. It is an elevator receipt.

Mr. Hovdebo: Was that in the regulations before?

Mr. Yves Joly (Senior Counsel, Legal Services, Department of Agriculture): I understand in the new definition we specifically mentioned that this would entitle the holder to payment. This is something we did not have before.

• 1725

Mr. Foster: When he gets this receipt, it just means the grain has passed. It does not mean cash has changed hands.

Mr. Groundwater: No, but it stipulates the quantity and the grade, and perhaps it may have some stipulation of what the price would be. But he holds that receipt until he wishes to transfer it into cash, at which time he exchanges it for a cash purchase ticket—our first definition—or he can ask for the grain certainly out of the primary elevators.

The process elevator theoretically uses that grain immediately in its processing, so they cannot return the grain to the farmer, nor can the grain dealer, because he does not have the facility. So we want a document from those people who do not have grain to return to the farmer to make sure the farmer has a document that is negotiable and he can take back to the firm to demand payment. He can also ask at the time of delivery for a cash purchase ticket, but he may not desire to do so.

Mr. Gottselig: It is commonly referred to as a storage ticket for the primary elevator.

Mr. Groundwater: That type of thing, yes. It would have the same purpose, primarily to allow you a certain timeframe before taking the cash.

Mr. Foster: But it is not cash until you transfer it to cash.

[Translation]

M. Groundwater: Nous voulons que les négociants en grain et les exploitants d'éleveurs de conditionnement soient obligés de délivrer un seul document lorsqu'ils reçoivent du grain. Auparavant, ils délivraient toute une série de documents divers. Nous, nous voulons que l'agriculteur puisse avoir en main un seul document bien précis, lorsqu'il livre son grain au négociant ou à l'exploitant d'un éleveur de conditionnement.

M. Brightwell: Pourquoi pas dans le cas de l'exploitant de l'éleveur primaire?

M. Groundwater: Le document existe déjà: c'est le récépissé d'éleveur.

M. Hovdebo: Cela se trouvait-il auparavant dans les règlements?

M. Yves Joly (conseiller principal, Contentieux, ministère de l'Agriculture): Si je comprends bien la nouvelle définition, il est écrit noir sur blanc que ce document donne au détenteur droit au paiement, ce qui est tout à fait nouveau.

M. Foster: Lorsqu'il reçoit ce récépissé, cela signifie tout simplement qu'il a donné son grain à quelqu'un d'autre. Cela ne signifie pas nécessairement que de l'argent ait changé de main.

M. Groundwater: Non, mais le document précise la quantité de grain et la classe, et il peut aussi stipuler quel en serait le prix. Le détenteur garde son accusé de réception jusqu'à ce qu'il décide de le convertir en argent comptant, et pour ce faire il lui faut l'échanger contre un bon de paiement au comptant—reportez-vous à notre première définition—ou il peut demander de faire sortir le grain des éleveurs primaires.

En théorie, l'exploitant de l'éleveur de conditionnement utilise ce grain immédiatement pour le transformer, de sorte qu'il lui serait impossible de rendre son grain à l'agriculteur; le négociant en grains ne pourrait pas le lui rendre lui non plus, étant donné qu'il n'a aucune installation pour entreposer le grain. Par conséquent, vous voyez que nous voulons que ceux qui n'ont plus de grains à rendre à l'agriculteur lui donnent un document, pour faire en sorte qu'il ait en main un papier négociable qui lui permette de se faire payer. En outre, si l'agriculteur le souhaite au moment de la livraison de son grain, il peut exiger immédiatement de recevoir un bon de paiement au comptant.

M. Gottselig: On appelle cela communément un bon d'entreposage dans un éleveur primaire.

M. Groundwater: C'est vrai, pour ce genre de document. Cela sert à la même chose, c'est-à-dire que cela vous permet d'attendre un certain temps avant de vous faire payer comptant.

M. Foster: Mais vous ne recevez pas d'argent immédiatement: il faut d'abord transformer votre accusé de réception en bon de paiement au comptant, puis en argent.

[Texte]

Mr. Groundwater: Into a cash purchase, that is correct.

Mr. Foster: Is it the equivalent of a cheque?

Mr. Groundwater: No. The cash purchase ticket is equivalent to a cheque. The grain receipt and elevator receipts have been transferable. You can do a number of things with them, but theoretically our prime goal is to clearly identify for farmers what documents they should get.

It has gone back into legal cases where it was not clear that the grain dealer or other individuals had actually given any indication to the farmer that he was entitled for payment of a certain quantity of grain at a certain price, for anything. It has been noted on an elevator scale, and there is no clear indication to the farmer or to anyone else what the actual obligation of the firm is. We want it clear.

Mr. Brightwell: I found the area in the bill where we refer to sample, and it is on page 4. Is there a definition of sample then in the act that we are not seeing? It is in proposed paragraph 19.(2)(a) under clause 9 at the bottom of page 4.

Mr. Groundwater: Select "samples of each grade of grain"?

Mr. Brightwell: Yes. This is not the same sample as the official sample. Is there a definition of sample somewhere else, or is it not used or understood? What happened?

Mr. Groundwater: I think it is understood.

Mr. Joly: The "official sample" is defined in the bill.

Mr. Brightwell: But the official sample that is defined is not in clause 9.

Mr. Groundwater: An export standard sample is defined in the act, and it is in respect of a grade of grain, a sample of grain of the grade designated by the commission pursuant to paragraph (b) of section 21.

"Official sample" simply refers to the official sample of a load of grain that will be graded, and the payment will be made on that grade.

Mr. Brightwell: I understand you there, but then you have another kind of sample here. I am just kind of curious, when you have different kinds of samples running around, whether you define them or not, and maybe it is not necessary.

Mr. Joly: One is a standard, a benchmark. It is the standard sample.

[Traduction]

M. Groundwater: C'est exact, il faut d'abord passer par le bon de paiement au comptant.

M. Foster: Est-ce que cela équivaut à un chèque?

M. Groundwater: Non. C'est le bon de paiement au comptant qui équivaut à un chèque. Les accusés de réception et les récépissés d'évalateur, eux, sont négociables. On peut les utiliser à diverses fins, mais en théorie, notre objectif principal, c'est d'identifier pour les agriculteurs les documents qu'ils doivent obtenir.

Il y a déjà eu des poursuites devant les tribunaux, dans les cas où il n'avait pas été clairement précisé par le négociant ou par d'autres que l'agriculteur avait droit à un certain paiement pour avoir livré une certaine quantité de grain. On avait tout simplement noté des chiffres indiqués par une balance d'élevateur, sans préciser clairement à l'agriculteur ou à qui que ce soit d'autre combien l'exploitant ou le négociant lui devait. Nos voulons maintenant que cela soit très clair.

M. Brightwell: J'ai trouvé l'endroit dans le projet de loi où l'on parle des échantillons: à la page 4. Est-ce qu'il y aurait dans la loi une définition d'échantillon qui ne serait reprise dans le projet de loi? C'est au bas de la page 4, à l'alinéa proposé 19.(2)a de l'article 9.

M. Groundwater: Choisir «les échantillons de chaque classe de grain»?

M. Brightwell: Oui. Ce n'est pas le même échantillon que l'échantillon officiel. Est-ce que la définition d'un échantillon se trouve quelque part d'autre, ou est-ce qu'elle n'est pas utilisée, parce que tout le monde comprend ce dont il s'agit? Que s'est-il passé?

M. Groundwater: Je pense que c'est parce que tout le monde comprend ce dont il s'agit.

M. Joly: C'est l'échantillon officiel qui est défini dans le projet de loi.

M. Brightwell: Mais l'échantillon officiel, tel qu'il est défini, n'est pas celui de l'article 9.

M. Groundwater: L'échantillon-type d'exportation est défini dans la loi, et il l'est par rapport à la classe du grain; il s'agit d'un échantillon de grain de la classe désignée par la commission conformément au paragraphe 21b).

Lorsqu'on parle d'«échantillon officiel», on parle tout simplement de l'échantillon officiel d'une charge de grain qui sera classé, et le paiement sera effectué en fonction de la classe établie.

M. Brightwell: Je vous comprends, mais vous parlez d'un autre type d'échantillon. Ce que je comprends pas, puisque vous parlez de différents types d'échantillons, c'est pourquoi vous choisissez dans certains cas de les définir et dans d'autres pas. Peut-être n'est-ce pas toujours nécessaire.

M. Joly: L'un des échantillons est tout simplement une norme, un repère. C'est ce qu'on appelle l'échantillon-type.

[Text]

Mr. Brightwell: Exactly.

Mr. Joly: The other is just an extract from a load.

Mr. Brightwell: Do you define the standard sample, or is that understood?

Mr. Joly: We use the expression "standard sample" when we mean the benchmark.

Mr. Brightwell: Is it always for export and never for any other use?

Mr. Groundwater: We have a primary standard, which would be used by the primary elevators when they take in the grain. The primary standard can be lower than the export standard, largely because of the intermingling of grain as it moves throughout the system. A flaw in grain or a degrading factor in Manitoba, for instance, would be more than made up for by mixing it with some grain from Saskatchewan. Therefore, you can have a higher total of number one. We define primary standard, which I was just talking about.

• 1730

Mr. Joly: In the act, section 18 and following, the expression is "standard samples". We do not use "sample" alone. "Standard sample" means these benchmarks.

Mr. Brightwell: But you do use "sample" alone in this amendment. That is exactly what I am bringing up.

Mr. Joly: Yes. When we use "sample" alone, we mean a sample for the purpose of determining the grade of a particular load.

Mr. Brightwell: And one has to be knowledgeable or intuitive or whatever to understand that, if I understand what you are saying.

Mr. Joly: It is hard to understand from these mere amendments, but if you read the act through it then becomes very easy to follow whether we are talking about sampling or a standard sample.

Mr. Brightwell: Okay, I will accept that, Mr. Chairman.

Clause 1 agreed to.

On clause 2

The Chairman: In regard to clause 2, we have received, not unexpectedly, an amendment. Clause 2 relates to the proposed term of commissioners. The clerk is checking out the legality or form of the proposed amendment. May I suggest that we simply stand the consideration of clause 2 for now and that after clause 35 we return to it and give consideration to the amendment and to the clause as amended.

[Translation]

M. Brightwell: Exactement.

M. Joly: Quant à l'autre, il s'agit tout simplement d'un échantillon extrait d'un chargement.

M. Brightwell: Est-ce que vous définissez l'échantillon-type, ou tout le monde sait-il de quoi il s'agit?

M. Joly: Lorsque nous parlons du repère, nous parlons de l'échantillon-type.

M. Brightwell: Est-ce réservé pour l'exportation? Cet échantillon ne sert-il à rien d'autre?

M. Groundwater: Il y a l'échantillon-type normal qui est utilisé par les exploitants d'élevateur primaire, lorsqu'ils reçoivent le grain. L'échantillon-type normal peut être de moindre qualité que l'échantillon-type d'exportation, surtout parce qu'il y a mélange des grains au fur et à mesure qu'ils parcourent le réseau. On pourrait compenser facilement une malformation ou une dégradation du grain provenant du Manitoba, par exemple, en le mélangeant avec du grain de la Saskatchewan. Par conséquent, l'un peut être de meilleure qualité que l'autre. Mais nous définissons l'échantillon-type normal, dont je viens de parler.

M. Joly: Dans la loi, à partir de l'article 18, on parle d'«échantillon-type» plutôt que simplement d'«échantillon». Par «échantillon-type», on entend les grains repères.

M. Brightwell: Mais dans l'amendement, vous parlez parfois uniquement d'«échantillon». J'essaie de vous expliquer que vous n'êtes pas logique partout.

M. Joly: Si. Lorsque nous parlons uniquement d'«échantillon», nous entendons par là un échantillon prélevé dans le but de définir la classe d'un chargement particulier.

M. Brightwell: Mais il faut le savoir d'avance, ou être doué d'une grande intuition pour bien comprendre que vous, vous faites la distinction entre les deux.

M. Joly: Je conviens qu'il est difficile de bien le saisir en n'ayant sous les yeux que les amendements, mais si vous lisez la loi, il devient très facile de comprendre s'il s'agit uniquement d'échantillonnage ou d'un échantillon-type.

M. Brightwell: D'accord, j'accepte, monsieur le président.

L'article 1 est adopté.

Article 2

Le président: En ce qui concerne l'article 2, qui porte sur le mandat des commissaires, nous avons reçu un amendement, comme il fallait s'y attendre. Le greffier est en train de vérifier si l'amendement, tel qu'il a été proposé, est recevable ou non. Puis-je vous suggérer d'attendre que l'article 35 ait été adopté pour discuter de l'article 2 et de son amendement?

[Texte]

Clause 2 allowed to stand.

Clause 3 agreed to.

On clause 4

The Chairman: May I again suggest that we stand clause 4, because it will be the same discussion and potential voting.

Clause 4 allowed to stand.

On clause 5

Mr. Groundwater: This is the one we discussed yesterday regarding the delegation of some of the powers for specific functions. The major purpose is we would be able to delegate when necessary for licensing, for weighing, for a number of the internal requirements as dictated by recent law cases.

The examples we used where it might be outside would still stand. There might be some cases, but there is no indication or no desire that we would be privatizing any sector.

Mr. Hovdebo: Do you maintain that it is there for legal purposes?

Mr. Groundwater: That is right. Within the by-laws we have the right to appoint an inspector. So presumably if you can appoint an inspector you can do away with the inspection services, and it certainly has not happened in the last 15 years. It is virtually identical to the clause for the Canadian Wheat Board that has the same powers to delegate any of those types of activities.

Clause 5 agreed to.

On clause 6

Mr. Groundwater: This provides regulations to have all grades combined at one place at one time. The act has a number of grades in as an appendix, and then we have other classes of grain that are carried within the regulations. What we are proposing is that they all be within the regulations.

A major factor is the western and eastern grain standards committee influence and have a great deal of power in determining what grades and what classes of grain would be established. If some of the members would like to know some of the names, I have a list of the names.

Mr. Hovdebo: The old method was the grade structure had to be submitted to Parliament.

[Traduction]

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

Article 4

Le président: Puis-je vous suggérer la même chose ici aussi, c'est-à-dire de réserver l'article 4, puisque nous aurons à peu près le même problème que pour l'article 2?

L'article 4 est réservé.

Article 5

M. Groundwater: Nous avons déjà discuté de cet article hier, lorsque nous avons parlé de la délégation de certains des pouvoirs pour exercer certaines fonctions bien précises. L'objectif premier de cet article, c'est de permettre de déléguer des pouvoirs au besoin pour que d'autres puissent accorder des permis, faire les pesées officielles, par exemple, et remplir un certain nombre d'autres fonctions, comme nous en avons constaté la nécessité à la suite de certaines plaintes récentes devant les tribunaux.

Les exemples que nous vous avons donnés—comme la possibilité d'aller chercher quelqu'un à l'extérieur—sont toujours valables. Cela pourrait nous arriver, mais nous n'avons aucunement l'intention de privatiser quelque secteur que ce soit.

M. Hovdebo: Vous continuez à prétendre que cet article se trouve dans le projet de loi uniquement pour vous protéger juridiquement?

M. Groundwater: C'est exact. Nos règlements internes nous permettent de nommer des inspecteurs. Par conséquent, s'il nous est possible de nommer un inspecteur, il nous est donc possible aussi en théorie de ne jamais faire appel aux services d'inspection, mais cela ne s'est pas produit en 15 ans. Cet article est identique à celui qui se trouve dans la loi constituant la Commission canadienne du blé et qui accorde à cette dernière le pouvoir de déléguer toutes ces fonctions.

L'article 5 est adopté.

Article 6

M. Groundwater: Cet article permet d'inscrire dans les règlements toutes les classes de grain en même temps et au même endroit. Certaines classes de grain se trouvent déjà dans une des annexes de la loi, tandis que d'autres se trouvent inscrites dans les règlements. Ce que nous proposons ici, c'est de les inscrire toutes dans les règlements.

Ce qui nous pousse particulièrement à le demander, c'est que les comités de normalisation des grains de l'Ouest ont beaucoup de poids et peuvent user de leur influence pour faire établir les classes et les catégories de grain. J'ai ici la liste des noms, si cela vous intéresse.

M. Hovdebo: Autrefois, il fallait soumettre au Parlement la structure de classement des grains.

[Text]

Mr. Groundwater: Tabled.

Mr. Hovdebo: Tabled in Parliament, but not—

Mr. Joly: Not approved. They were only tabled after the fact.

• 1735

Mr. Hovdebo: And that is all that is really being taken out here, is it not?

Mr. Joly: Yes.

Mr. Hovdebo: You are removing from Parliament the possibility of making a comment on it, that is all.

Mr. Joly: Well, that was not the intent. The intent was to combine two sets of grades. One was under Schedule I of the act and one was under the regulations. This was somewhat confusing, so all grades would be in the regulations. They would be approved by the Governor in Council. But they would not be tabled in Parliament.

Mr. Hovdebo: Which set of grades was done by regulation?

Mr. Groundwater: We have a number in the regulations: peas, lentils—

Mr. O'Connor: An example is that canola grades were all in the regulations. The wheat grades were all set up in the act earlier.

Mr. Hovdebo: Tabled in Parliament.

Mr. O'Connor: Yes.

Mr. Groundwater: The process for regulations is such that there is pre-publication in *The Canada Gazette*. One of the last ones we have in is new pea grades. It lets everyone virtually anywhere make comments to the Canadian Grain Commission on why or why not any grade should be established.

One other factor is the importance of the grain standards committee, where there is a large mix of farmers and industry people who have a say in determination of what classes of grain we want and how those classes should be designed.

Mr. Hovdebo: Was that there before?

Mr. Groundwater: The grain standards committee? Yes, it has always been there. It has always been an integral part.

Mr. Hovdebo: And the need to submit it to Parliament was never used in any. . . it was done, but it was never used. Did no Parliament ever comment on it, to your knowledge?

Mr. Groundwater: Not that we are aware of.

[Translation]

M. Groundwater: Il fallait la déposer.

M. Hovdebo: Il fallait la déposer devant le Parlement, mais sans. . .

M. Joly: Sans la faire approuver. C'était déposé après coup.

M. Hovdebo: C'est vraiment tout ce que vous voulez supprimer de la loi, n'est-ce pas?

M. Joly: En effet.

M. Hovdebo: Vous enlevez au Parlement la possibilité de réagir, voilà tout.

M. Joly: Ce n'est pas là notre intention. Notre intention était de combiner deux groupes de classes. La première se trouvait à l'annexe I de la loi, et l'autre se trouvait dans les règlements, ce qui portait évidemment à confusion. Voilà pourquoi nous souhaitons que toutes les classes soient inscrites dans les règlements. Elles pourraient ainsi être approuvées par le gouverneur en conseil, mais n'auraient pas besoin d'être déposées devant le Parlement.

M. Hovdebo: Quelle série de classes étaient déjà arrêtées par règlement?

M. Groundwater: Plusieurs: celles des petits pois, des lentilles. . .

M. O'Connor: Par exemple, toutes les classes de colza canola étaient arrêtées par règlement. Quant aux classes de blé, elles avaient été inscrites plus tôt dans la Loi.

M. Hovdebo: Et déposées au Parlement.

M. O'Connor: En effet.

M. Groundwater: Dans le cas des règlements, il doit y avoir publication préalable dans *La Gazette du Canada*. L'une des dernières publications qu'il y ait eue, c'était au sujet des nouvelles classes de petits pois. A peu près n'importe qui peut intervenir et recommander à la Commission canadienne des grains d'établir telle ou telle classe de grain.

Un autre facteur qui entre en jeu, c'est l'importance du Comité de normalisation des grains: il regroupe un vaste assortiment d'agriculteurs et de représentants du secteur qui ont leur mot à dire dans le choix des classes de grain et dans la façon dont elles devraient être établies.

M. Hovdebo: Cela existait avant?

M. Groundwater: Vous parlez du Comité de normalisation? Oui, il a toujours existé et il a toujours fait partie intégrante de la loi.

M. Hovdebo: Et l'on n'a jamais respecté la nécessité de déposer la structure de classement devant le Parlement? A votre connaissance, le Parlement a-t-il déjà réagi?

M. Groundwater: Pas à ce que nous sachions.

[Texte]

Mr. Brightwell: What is it changing? It is allowing it to be made all in one place: is that what you are saying?

Mr. Groundwater: All in one place in the regulations.

Mr. Brightwell: Yet the explanation of it says this amendment would permit the establishment of grades or grains by regulation or order.

Mr. Groundwater: Yes, that is right. That is regulation and variation of grade, and then you would have to go over to proposed section 16, which is by order.

Mr. O'Connor: That is also in the present act. So the change is simply that instead of having some of them established in Schedule I of the act and only by the act and some of them done by Schedule III of the regulations and others by orders, as in the current act now, under special provisions. You would get rid of the one—

Mr. Brightwell: You are taking Schedule I out. It will not be just by regulation.

Mr. O'Connor: Yes.

Mr. Hovdebo: Reducing some of the paper load on *The Canada Gazette*—they will not have to be gazetted.

An hon. member: I think they will.

Mr. Hovdebo: They will still have to be gazetted?

Mr. Joly: It is still the Governor in Council.

Mr. Hovdebo: They will still have to be gazetted, which means we can still comment.

Mr. Groundwater: That is right. In this gazette it says at the end, where we are talking about green peas, anyone anywhere in Canada can make representations to the Canadian Grain Commission.

Clauses 6 and 7 agreed to.

On clause 8

Mr. Groundwater: This goes back to those Western and Eastern Standards Committees where, because we are establishing the grades by regulation, we have to say it is by regulation, because there is no longer the appendix in the actual act. So you have to rearrange that to take it into account.

The powers are the same, except in this particular case they can make recommendations virtually on any class of grain they desire. Before all we had to do was present the grains stipulated in the appendix to the act. We were not required to provide the others. All we are saying to the standards committee is they are all in the regulations; if you want all those grades and all those classes of grains,

[Traduction]

M. Brightwell: Qu'est-ce que le nouvel article apporte comme changement? Si je vous comprends bien, il permet d'inscrire au même endroit toutes les classes?

M. Groundwater: Au même endroit, c'est-à-dire dans les règlements.

M. Brightwell: Je veux bien, mais dans l'explication, on dit que l'amendement permettrait d'établir des classes de grain par règlement ou arrêté.

M. Groundwater: Oui, c'est exact. Par règlement, on peut varier les classes, et pour voir ce qu'il est possible de faire par arrêté, il faut vous reporter au texte actuel de l'article 16.

M. O'Connor: C'est déjà dans la loi actuelle. On veut tout simplement qu'au lieu d'établir certaines classes dans l'annexe I de la loi, d'autres dans l'annexe III des règlements et d'autres par arrêté, comme le prévoit la Loi actuelle sur les grains du Canada, au chapitre des dispositions spéciales, on pourrait supprimer une des . . .

M. Brightwell: Vous voulez supprimer l'annexe I, mais les classements ne seraient pas établis uniquement par règlement.

M. O'Connor: C'est cela.

M. Hovdebo: Autrement dit, vous réduisez la charge de *La Gazette du Canada*, car les règlements n'auront pas besoin d'être publiés dans la Gazette.

Une voix: Si, je crois qu'il le faudra.

M. Hovdebo: Il faudrait continuer à les publier dans la Gazette?

M. Joly: Cela reste entre les mains du gouverneur en conseil.

M. Hovdebo: Il faudra continuer à les publier dans la Gazette, ce qui nous permet toujours de réagir.

M. Groundwater: C'est exact. Dans ce numéro de la Gazette que j'ai entre les mains, on peut lire à la fin, là où l'on parle des petits pois, que n'importe qui au Canada peut intervenir auprès de la Commission canadienne des grains.

Les articles 6 et 7 sont adoptés.

Article 8

M. Groundwater: On revient ici encore au Comité de normalisation des grains de l'Ouest et de l'Est. En effet, puisque l'on établit maintenant les classements par règlement, il faut l'écrire noir sur blanc, puisqu'on ne les retrouve plus dans l'annexe de la loi actuelle. Il faut donc apporter ces nouvelles modifications qui découlent des amendements précédents.

Les pouvoirs des comités restent les mêmes, sauf que, dans ce cas-ci, leurs recommandations peuvent s'appliquer à à peu près n'importe quelle catégorie de grain, s'ils le jugent opportun. Auparavant, il suffisait de présenter les grains énumérés à l'annexe de la loi. Il n'était pas nécessaire de s'occuper des autres. Maintenant, nous voulons pouvoir dire au comité de normalisation que

[Text]

we will prepare those samples. We are getting back to those primary samples and export standard samples.

• 1740

Mr. Hovdebo: Actually, this is back in clause 6. This authority of the commission's has not changed in this particular section. The only difference is that they do it by order. How did they do it before?

Mr. Groundwater: We had orders before. There were some that would be by regulation. It provides clarity to what can be done. It allows us to be able to react as required by our major exporter, the Canadian Wheat Board.

Clause 8 agreed to.

On clause 9

Mr. Groundwater: This comes back to the Grain Standards Committee. We are having to go through every section of the Grain Standards Committee and how they operate to reflect the change.

Clause 9 agreed to.

On clause 10

Mr. Groundwater: This one suggests that if we do not have adequate samples of grain, we can use one from the previous year, if it represents the actual export or primary sample that might be available in the country.

We have had times where we have had to manufacture these standard samples. Sometimes it has been difficult to get the proper amount of grain to make sure it looks like the primary standard. Secondly, if we had two consecutive years of identical growing weather, then you would still use the previous year's.

Mr. Foster: This is your control method, is it?

Mr. Groundwater: Correct.

Mr. Brightwell: You are now calling it a primary sample?

Mr. Groundwater: Primary or export.

Mr. Brightwell: You are not stating that in either one of these. You are just saying "sample".

Mr. Groundwater: Yes, that is right, but I would have to read the whole clause from the section dealing with the Grain Standards Committee.

[Translation]

toutes les classes sont inscrites dans les règlements; autrement dit, si les comités veulent que nous préparions les échantillons pour toutes ces classes et pour toutes les catégories de grain, nous sommes disposés à le faire. Cela nous ramène encore une fois aux échantillons-types normaux et aux échantillons-types d'exportation.

M. Hovdebo: De fait, cela se trouve à l'article 6 du projet de loi. Cet article ne modifie en rien les pouvoirs de la Commission, sauf pour permettre que le classement des grains se fasse au moyen d'un arrêté. Comment cela se faisait-il auparavant?

M. Groundwater: Le classement pouvait aussi se faire au moyen d'un arrêté. Dans certains cas, elle pourra établir les classes par règlement. L'article précise clairement ce qu'elle pourra faire. L'article nous permettra de répondre aux besoins de notre principal exportateur, la Commission canadienne du blé.

L'article 8 est adopté.

Article 9

M. Groundwater: Cet article porte sur le Comité de normalisation des grains. Nous devons modifier tous les articles touchant le Comité de normalisation des grains et plus particulièrement son fonctionnement, pour refléter ce changement.

L'article 9 est adopté.

Article 10

M. Groundwater: Cet article dit que si nous ne disposons pas d'échantillons suffisants de grain, nous pouvons utiliser un des échantillons approuvés lors de la campagne agricole précédente, s'il s'agit vraiment d'un échantillon-type d'exportation ou d'un échantillon-type normal du grain disponible au pays.

Il nous est arrivé, à certains moments, de devoir fabriquer ces échantillon-types. Nous avons eu quelque fois de la difficulté à obtenir une quantité suffisante de grain pour assurer la conformité avec l'échantillon-type normal. Par ailleurs, il est possible d'utiliser l'échantillon prélevé lors de la campagne agricole précédente si les conditions climatiques de deux années successives sont identiques.

M. Foster: C'est là votre mode de contrôle, est-ce exact?

M. Groundwater: Oui.

M. Brightwell: Vous parlez maintenant d'un échantillon-type normal?

M. Groundwater: D'un échantillon-type normal ou d'exportation.

M. Brightwell: Vous ne le mentionnez dans ni l'un ni l'autre article. Vous utilisez tout simplement le terme «échantillon».

M. Groundwater: Oui, c'est exact, mais il me faudrait lire intégralement la disposition de l'article traitant du Comité de normalisation des grains.

[Texte]

Clause 10 agreed to.

On clause 11

Mr. Groundwater: Now we are designating primary standard samples and export standard samples that the Grain Standards Committee will approve.

Mr. Hovdebo: Primary standard samples. A representative sample. You have got us onto something here.

Mr. Brightwell: A representative sample now and primary samples now?

Mr. Groundwater: A primary sample then and now an export sample.

Mr. Brightwell: But that is different from the samples that were over here.

Mr. Joly: When one reads the act, there is no real issue. It seems clear what we are referring to.

Clause 11 agreed to.

On clause 12

Mr. Groundwater: This is referring to the change from the act to the regulation. The variety has to be registered under the Seeds Act. If it is not registered under the Seeds Act, then it can only be designated as a feed variety or as the lowest grade of any particular type of grain.

Clause 12 agreed to.

On clause 13

Mr. Groundwater: This is where we were talking about the samples we take when we are looking at the "the official sample". We described the official sample because we have graded. Everyone is happy with it, and now we have put it in one big bin and sell it for chicken feed, or however it might be disposed. These are all the samples we take—cargo samples, railcar unload samples, and the farmer samples that he sends in, plus any other samples that are brought in.

Mr. Hovdebo: Except the grain samples, which you keep.

Mr. Groundwater: Except the standard samples.

Mr. Brightwell: You might need them.

Mr. Scowen: I lose a lot of them. I have sent them in and I lose a lot.

Mr. Hovdebo: You should go back and collect them. Take your truck down there one time.

• 1745

Mr. Groundwater: If you have lost them, I would like to hear about it.

[Traduction]

L'article 10 est adopté.

Article 11

M. Groundwater: Nous précisons ici quels échantillons-types normaux et d'exportation pourront être approuvés par le Comité de normalisation des grains.

M. Hovdebo: Des échantillons-types normaux. Un échantillon caractéristique. C'est du nouveau.

M. Brightwell: Un échantillon caractéristique et un échantillon-type normal?

M. Groundwater: Nous ajoutons à l'échantillon normal un échantillon d'exportation.

M. Brightwell: Quelle différence y a-t-il entre les deux genres d'échantillons?

M. Joly: Quand on lit la loi, on constate qu'il n'y a pas de problème. Ce dont nous parlons apparaît clairement.

L'article 11 est adopté.

Article 12

M. Groundwater: Cet article précise que l'enregistrement se fera dorénavant par règlement plutôt qu'en vertu de la loi. La variété doit être enregistrée en vertu de la Loi relative aux semences. Si elle n'est pas enregistrée en vertu de cette loi, on ne peut attribuer à ce grain une classe plus élevée que la classe la plus basse indiquée pour ce genre de grain ni lui attribuer la classe de grains de provende.

L'article 12 est adopté.

Article 13

M. Groundwater: Cet article porte sur l'«échantillon officiel». Nous parlons d'un échantillon officiel parce qu'une classe a été attribuée à du grain. Tous les intéressés sont satisfaits de la classe attribuée, le grain est emmagasiné dans une immense cellule puis vendu comme aliment pour la volaille, par exemple. Il s'agit ici de tous les échantillons que nous prélevons, dans les cargos, les wagons ferroviaires au moment du déchargement ainsi que les échantillons que font parvenir les céréaliculteurs à la Commission et tout autre échantillon.

M. Hovdebo: Sauf les échantillons de grain que vous conservez.

M. Groundwater: Sauf les échantillons-types.

M. Brightwell: Dont vous pourriez avoir besoin.

M. Scowen: J'en perds beaucoup. Je perds un grand nombre des échantillons que je lui fais parvenir.

M. Hovdebo: Vous devriez aller les récupérer. Présentez-vous un jour au bureau de la Commission avec votre camion.

M. Groundwater: Si vos échantillons ne vous ont pas été rendus, j'aimerais connaître les détails.

[Text]

Clause 13 agreed to.

On clause 14

Mr. Groundwater: This is a specific one, that the inspector at the export position, with the permission of the commission, can provide an inspection certificate for a cargo of grain or for a hold of grain or whatever it is that is not specified in regulation.

There are a number of examples. The only one I would like to talk about at the present time is, for instance, where we know what the quality characteristics are and somebody has ordered a specific piece of material. This happens to be where you mix canola with mustard for a certain country that likes spicy oil. Rather than calling it "admixture", which has a non-nomenclature name and has no meaning, it would be easier for us and the importer and the seller to be able to specify a contract that this material will be composed of six parts of canola and four parts of mustard seed and will have a certain weight, etc., rather than calling it "sample admixture", which was the actual title.

Mr. Hovdebo: What do you do in cases where they mix corn and millet and then separate it afterwards?

Mr. Groundwater: I would think that would have dockage—we would consider it dockage—unless a customer specifies that is how he wants it.

Mr. Hovdebo: It was used as a method to get around the corn duty.

Mr. Groundwater: To get into Canada. We do not deal too much with that particular one.

Mr. Hovdebo: If you were sending it out, you would deal with it.

Mr. Groundwater: That is correct, because it would have to meet our export sample standard.

Mr. Hovdebo: That would also deal with the one Jack was bringing up, the unlicensed varieties.

Mr. Groundwater: It possibly could, yes, as long as it is specified.

Mr. Hovdebo: Anything that has been special binned.

Mr. Groundwater: Special binned, or someone has specified that these are the characteristics, but there is no grade that allows you to call it that.

Clause 14 agreed to.

On clause 15

Mr. Groundwater: In our old act we said that any piece of paper referring to that particular parcel of grain would have to be changed if the grade were actually changed

[Translation]

L'article 13 est adopté.

Article 14

M. Groundwater: Cet article précise que l'inspecteur chargé de l'inspection des grains destinés à l'exportation peut, avec l'autorisation de la Commission, délivrer un certificat d'inspection pour une cargaison de grain ou pour du grain stocké en cellules spéciales, par exemple, selon ses caractéristiques plutôt que selon une classe établie par règlement.

Cela pourrait se produire dans de nombreux cas. Je me contenterai pour l'instant de vous donner un exemple; nous savons quelles sont les caractéristiques de qualité d'un grain et quelqu'un a commandé une classe particulière de grain. Cela se produit lorsqu'il y a un mélange de canola et de moutarde pour le compte d'un pays qui préfère une huile piquante. Au lieu de parler d'un «mélange», ce qui ne correspond pas à la nomenclature et ne veut donc rien dire, ce serait plus simple pour nous ainsi que pour l'importateur et le vendeur de préciser dans le contrat que le produit se composera de six parties de canola et de quatre parties de graines de moutarde et aura un certain poids, etc. Nous préfererions procéder de cette façon plutôt que de mettre la mention «échantillons mélangés», ce qui était l'ancien titre.

M. Hovdebo: Que faites-vous dans les cas où le maïs et le millet sont mélangés puis séparés ultérieurement?

M. Groundwater: Nous jugerions qu'il y a eu enlèvement d'impuretés, sauf si le client précise qu'il veut que le mélange soit fait.

M. Hovdebo: Ces mélanges permettaient de ne pas acquitter les droits de douane sur le maïs.

M. Groundwater: A l'entrée au Canada. Ce n'est pas un problème qui se pose souvent.

M. Hovdebo: Toutefois, si le mélange était destiné à l'exportation, vous seriez obligés d'intervenir.

M. Groundwater: C'est exact, parce que le mélange devrait être conforme à notre échantillon-type d'exportation.

M. Hovdebo: Cela réglerait aussi le problème mentionné par Jack, à savoir celui des variétés non homologuées.

M. Groundwater: Oui, j'imagine, pourvu que cela soit précisé.

M. Hovdebo: Cela viserait tous les grains entreposés en cellules spéciales.

M. Groundwater: Dans les cas où le grain a été stocké en cellules spéciales ou dans les cas où les caractéristiques du grain ont été demandées expressément par le client et que le mélange ne correspond à aucune classe existante.

L'article 14 est adopté.

Article 15

M. Groundwater: La loi précisait qu'il fallait modifier tout document délivré pour une quantité de grain si la classe de ce grain était modifiée en cours de route. De fait,

[Texte]

somewhere else down the line. In fact, it does not happen because there are too many pieces of paper, and all we are requesting is that x number—which will be specified—pieces of paper will be changed to reflect that, so all that is necessary is for the grain receipt to be changed, the farmer's document that he would—

Mr. Foster: But if you have a conflict, does somebody not have to make a decision as to which one is right?

Mr. Groundwater: Yes, but this would be after we have made that change. What we are saying is that we make those changes and the only pieces of paper in which we are effectively able to make those changes are pieces of paper that have been generated in some fashion by the Canadian Grain Commission.

Previously we said the elevator company had to do all its internal records and so on and so forth. What we are concerned with is that the producer gets the right grade, that the Wheat Board or the exporter knows the right grade and that we know the right grade. But it does not have to flow through all the pieces of paper that are in the chain.

Clause 15 agreed to.

On clause 16

Mr. Groundwater: We are starting a number of clauses that are primarily directed at grain dealers and, as was mentioned before, we are attempting to tighten up, where possible, the definitions so it is clear what we are doing and it is clear to us what kind of control we have over grain dealers.

Mr. Hovdebo: Would they be clauses 16, 17 and 18?

• 1750

Mr. Groundwater: That is correct. If you read clause 16 on the opposite page, it is not all that clear, and in court it has not been all that clear what the requirements are. We would like to be able to specifically state and clarify what those rules and regulations will be for grain dealers.

Mr. Foster: Clause 16 puts the benefits in a bankruptcy case from an elevator to producers, is that it?

Mr. Groundwater: Yes, we are holding security posted by the elevator or the grain dealer, and we are forcing him to make sure that he has enough funds secured by the Canadian Grain Commission, in terms of a letter of credit or a bond, sufficient to meet his debt to the farmers.

Mr. Foster: How many elevators go broke in an average year?

Mr. Groundwater: Not very many. Primarily this deals with grain dealers. There are about eight or nine small elevator companies that could be in jeopardy if something dramatic happened. We are clearly concerned with grain

[Traduction]

cela ne se produit pas en raison du trop grand nombre de documents; nous demandons tout simplement qu'un certain nombre—qui sera précisé—de documents soient modifiés pour refléter la modification de la classe. Ainsi, il suffit de modifier l'accusé de réception des grains, le document remis aux céréaliculteurs. . .

M. Foster: Oui, mais en cas de litige, ne faut-il pas que quelqu'un tranche?

M. Groundwater: Oui, mais cette décision serait prise après la modification des documents. Ce que nous disons, c'est que la Commission canadienne des grains apporte elle-même ces changements aux seuls documents qui émanent d'elle.

Plus tôt, nous avons dit que la société exploitant un élévateur devait tenir des registres, etc. Ce que nous voulons, c'est que le céréaliculteur obtienne la bonne classe pour son grain et que la Commission canadienne du blé et l'exportateur sachent, comme nous, quelle est la vraie classe du grain. Toutefois, il n'est pas nécessaire que tous les documents de la chaîne soient corrigés.

L'article 15 est adopté.

Article 16

M. Groundwater: C'est le premier de toute une série d'articles qui visent principalement les négociants en grain. Comme nous l'avons déjà dit, nous essayons, autant que possible, de préciser les définitions pour que chacun sache quoi faire et pour que nous sachions exactement quel contrôle nous pouvons exercer sur les négociants en grain.

M. Hovdebo: S'agit-il des articles 16, 17 et 18?

M. Groundwater: C'est exact. Si vous lisez le texte de l'ancien article 16, sur la page de droite, vous constaterez qu'il n'est pas du tout clair, et les tribunaux ont d'ailleurs jugé que les exigences sont imprécises. Nous aimerions pouvoir énoncer clairement et de façon expresse quels sont les règlements et les règles applicables aux négociants en grain.

M. Foster: En cas de faillite d'un négociant en grain, l'article 16 protégera dorénavant les droits des producteurs, est-ce bien cela?

M. Groundwater: Oui, nous détenons les garanties déposées par le négociant en grain ou l'exploitant d'un élévateur et nous l'obligeons à déposer auprès de la Commission canadienne des grains des fonds suffisants, sous forme de lettre de crédit ou de cautionnement, pour couvrir ses obligations envers les producteurs.

M. Foster: Au cours d'une année normale, combien d'exploitants d'élevateurs font faillite?

M. Groundwater: Très peu. Cet article vise surtout les négociants en grain. Il y a environ huit ou neuf petits exploitants d'élevateurs qui seraient en difficulté si la conjoncture se détériorait sérieusement. Nous nous

[Text]

dealers who have no physical assets. They are simply moving the grain. There is no way for the farmer to get the grain back because it is gone somewhere. Those are the areas we are dealing with.

We have two major cases: one is a grain dealer and one is a process elevator or a crushing plant. They are still in court.

Mr. Foster: Do you require the pools to post a bond?

Mr. Groundwater: Yes.

Mr. Hovdebo: The bond is not relative to the amount of grain they have in their system.

Mr. Groundwater: It seems to me that \$250,000 is a substantial amount of money and it is outstanding.

Mr. Hovdebo: Yes, I have had the argument from small elevators, that they do not think the pool will do it at the same rates.

Mr. Groundwater: Yes, but if you assess a risk, if you have elevators that are scattered across—

Mr. Hovdebo: I have no problem with it.

Clause 16 agreed to.

On clause 17

Mr. Groundwater: This is the same type of thing. If we believe they require more funds, we have the right to ask that organization for more funds for security. Then we state that the security can be realized by the commission or by holders of documents—that is, the actual producers of grain—if the licensee has failed to meet his obligations by not making a payment to the farmer.

I think we state what the documents are and we talk about the one-year security limitation that is placed on the system. If you deliver to an elevator or to a grain dealer on day one, 365 days later, if you have not cashed the cheque, put it in the bank and received funds, the security will no longer protect you in the event that organization goes bankrupt.

Mr. Hovdebo: What if there is not enough security to cover the storage or cash tickets they have out? Does the producer still get caught?

Mr. Groundwater: That is a question that will be resolved in court, hopefully very shortly. We anticipate all the holders would be paid, but not necessarily so, so presumably it could be prorated.

Mr. Scowen: I want to get this straight. Is it from the time they deliver it or from the time they get the cash ticket?

[Translation]

inquiétons particulièrement des négociants en grain qui n'ont pas d'installations ou d'équipement. Ils ne font qu'expédier le grain. Le producteur ne peut récupérer son grain parce qu'il a été expédié ailleurs. Voilà les cas auxquels nous voulons parler.

Nous avons intenté deux poursuites importantes, l'une contre un négociant en grain et l'autre contre l'exploitant d'un élévateur de conditionnement ou d'une usine de broyage. La décision n'a toujours pas été rendue dans ces affaires.

M. Foster: Exigez-vous le dépôt d'un cautionnement pour les entreprises de mise en commun?

M. Groundwater: Oui.

M. Hovdebo: Le cautionnement n'est pas fonction de la quantité de grain manutentionnée.

M. Groundwater: Il me semble que 250,000\$, c'est une somme considérable, et elle n'a pas été payée.

M. Hovdebo: Oui, c'est ce que m'ont dit de petits exploitants d'élevateurs, et ils ne croient pas que les entreprises de mise en commun offriront les mêmes taux.

M. Groundwater: Oui, mais quand on évalue le risque, quand on a des élévateurs qui sont éparpillés. . .

M. Hovdebo: Je n'ai aucune objection.

L'article 16 est adopté.

Article 17

M. Groundwater: Cette disposition est semblable à l'autre. Si nous le jugeons nécessaire, nous sommes autorisés à demander à l'organisation de déposer des fonds additionnels en garantie. Nous disons ensuite que la garantie peut être réalisée par la Commission ou par tout détenteur d'une garantie—c'est-à-dire les producteurs de grain eux-mêmes—si le titulaire de permis a manqué à ses obligations en ne payant pas le producteur.

Nous disons, je crois, de quel document il s'agit et nous parlons ensuite du délai d'un an qui doit s'écouler avant que la garantie soit réalisée. Par exemple, si un producteur livre des grains à un élévateur ou à un négociant en grain le jour 1 et qu'il n'a pas, 365 jours plus tard, touché le chèque, ne l'a pas déposé à la banque et reçu les fonds, la garantie ne le protège plus si l'organisation fait faillite.

M. Hovdebo: Qu'arrive-t-il si la garantie est insuffisante pour assurer l'exécution des obligations au titre des bons de stockage ou des bons de paiement au comptant? Le producteur y perd-il?

M. Groundwater: Les tribunaux se prononceront sur cette question, très bientôt, nous l'espérons. Nous prévoyons que tous les détenteurs seront payés, mais ce n'est pas garanti; on doit donc supposer que les paiements seraient calculés au prorata.

M. Scowen: Je vais m'assurer de bien comprendre. Le délai est-il calculé à partir du moment de la livraison ou à compter du moment où le bon de paiement au comptant est remis au producteur?

[Texte]

Mr. Groundwater: We are stating delivery.

Mr. Scowen: Delivery date. That is better. I thought I understood you to say that they cannot hold a cash ticket any longer than a year.

Mr. Groundwater: If he took a cash ticket out the first day he could hold it for a year.

Mr. Scowen: But that is not necessarily what happens in these small companies. They try to put you off as long as they can so they can get their money back in and then they pay it. So there is a big difference.

Mr. Groundwater: That is right, and that is why we want a grain receipt for that grain dealer. Then the farmer knows that the company is responsible for it.

Mr. Scowen: He has one year to get his money out and then he is SOL.

Mr. Groundwater: We do not know exactly what a perfect timeframe is. We suggest one year should be adequate for farmers to be able to take that payment and cash a cheque. It allows them to defer income if necessary within one fiscal year to another. Any time you look at any other timeframe, it is just a question of what is appropriate, and it is never long enough if you are at the wrong end of it.

• 1755

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, the length of time the security has to be in place and the length of time the producer has to file notice is identical, and somehow or other it seems to me there could be a failure to fulfil an obligation, but the producer could not possibly advise the commission of that failure within the year.

In other words, you could try to claim your security on the last day or the last week of the year and you could not possibly advise the commission in writing. Is that a problem?

Mr. Groundwater: In reality, I do not think so. A simple phone call would start the process very quickly. What we want is written information, so if we do get into a situation, we know what the farmer is saying, what documents he is referring to, how much grain he has at risk. If we do call in security, then we know exactly—just like an insurance claim—what his requirements are.

The Chairman: I do not think that means the notice has to be given within the year, does it?

Mr. Brightwell: Yes, it does.

Mr. Joly: Notice of the claim has to be given within the year. If it is given within the year, then it qualifies for compensation under the security. I understand there have been a number of cases where people were claiming eight

[Traduction]

M. Groundwater: A compter de la livraison.

M. Scowen: De la date de livraison. C'est mieux. J'avais cru comprendre que le bon de paiement au comptant ne pouvait être détenu pendant plus d'une année.

M. Groundwater: Si le producteur a accepté un bon de paiement au comptant le jour de la livraison, il peut le détenir pendant un an.

M. Scowen: Mais ce n'est pas nécessairement ce qui se produit dans ces petites entreprises. Elles essaient de faire patienter les producteurs aussi longtemps que possible pour pouvoir les payer à même leurs rentrées de fonds. C'est une différence importante.

M. Groundwater: C'est exact, et voilà pourquoi nous demandons que le négociant en grain remette un accusé de réception pour les grains. Le producteur sait alors que l'entreprise assume la responsabilité des grains qui lui sont livrés.

M. Scowen: Le producteur a un an pour toucher son argent ou c'est tant pis pour lui.

M. Groundwater: Nous ne savons pas exactement quel délai serait idéal. Nous pensons qu'un délai d'un an serait suffisant pour permettre au producteur pour toucher son chèque. Cela lui permet de différer au besoin le revenu d'une année financière sur l'autre. Il est très difficile de décider quel délai serait idéal parce qu'il serait de toute façon trop court pour celui qui risque d'y perdre.

M. Brightwell: Monsieur le président, le délai de réalisation de la garantie et le délai par le producteur pour déposer un avis sont identiques, et il me semble, si les obligations ne sont pas exécutées, que le producteur risque de ne pas pouvoir en aviser la commission dans le délai d'un an.

Autrement dit, le producteur pourrait essayer de réaliser sa garantie le dernier jour ou la dernière semaine de l'année et ne pas pouvoir en aviser la commission par écrit. Est-ce que cela pose un problème?

M. Groundwater: En réalité, je ne le crois pas. Il suffirait d'un simple appel pour déclencher rapidement les procédures. Nous demandons des renseignements par écrit pour que nous sachions en cas de litige, de quoi se plaint le producteur, de quel document il s'agit et quelle quantité de grain est en jeu. Si nous décidons alors de réaliser la garantie, nous savons exactement—comme dans le cas d'une police d'assurance, quels sont ses besoins.

Le président: Cela ne signifie pas que l'avis doit être donné dans un délai d'un an?

M. Brightwell: Si.

M. Joly: L'avis de la réclamation doit être donné dans un délai d'un an. Si l'avis est donné à l'intérieur d'un an, le producteur peut alors être indemnisé aux termes de la garantie. Je crois savoir que dans certains cas les

[Text]

years later or a number of years later, and this created lots of problems.

The Chairman: I am just trying to understand this. What if there is a default near the end of the year, and indeed the producer simply is not able to contact the commission within that one year timeframe? I think Mr. Brightwell may have a valid concern.

Mr. Scowen: Or if he gets a cheque that bounces at the end of the year.

The Chairman: Yes. I wonder if there should not be a further three-month period after the end of the year during which the producer could give notice to the commission. Is there not a potential problem there?

Mr. Joly: But if the producer knows in advance that there is a one-year limitation, let us say, after eight or nine months he should start inquiring about it.

Mr. Groundwater: He has already received the cash purchase ticket. So he is carrying a cheque around with him full-time.

Mr. Joly: If you put a year and a quarter, you can run into the same problem. Why not three months more? Where do we stop?

Mr. Gottselig: It could occur, though, that a small grain company issuing a cash ticket defers it for one year. You may not realize until the first banking day of the following year when you deposit that cheque. This is the point our chairman and Mr. Brightwell are making.

What do I do? I deposit the cheque. Even in these days of instantaneous communication with banks, it would be maybe a day or two. It would unlikely be the same day I deposit it, and it could be over a year then already, depending on when I delivered the grain, if you deliver it from year to year.

Mr. Scowen: That would happen very rarely.

The Chairman: Theoretically, you could have a quota in January and you want to defer to the following January.

Mr. Gottselig: If it was any time after the first day or two of the new year, it may not be a problem. Normally, if you defer the tickets for a year, they are deferred to the first banking day of the next year, which is usually January 2 or 3. If you made the delivery on January 10, no problem.

Mr. Scowen: It is not likely to happen.

Mr. Gottselig: No, but it is a hypothetical case.

Mr. Groundwater: We have looked at two alternatives. One was to have the one year, by regulation, as eighteen months or one year, or something else, but we thought it

[Translation]

producteurs ont présenté leurs réclamations huit ans plus tard, sinon plus, et cela a créé énormément de problèmes.

Le président: J'essaie de mieux comprendre de quoi il s'agit. Qu'arrive-t-il si le manquement aux obligations survient en fin d'année et que le producteur ne peut tout simplement pas communiquer avec la commission dans le délai d'un an? Je pense que les préoccupations de M. Brightwell sont peut-être fondées.

M. Scowen: Ou qu'arrive-t-il si le chèque qu'on lui remet n'est pas honoré à la fin de l'année.

Le président: Oui. Je me demande s'il ne serait pas bon de prévoir un délai additionnel de trois mois après la fin de l'année au cours duquel le producteur pourrait aviser la commission du manquement aux obligations. Est-ce que cela poserait un problème?

M. Joly: Si le producteur sait d'avance que le délai est d'un an, il devrait alors après huit ou neuf mois, se renseigner.

M. Groundwater: Il a déjà en main le bon de paiement au comptant. Il a donc en sa possession le chèque pendant une année.

M. Joly: Si vous prévoyez un délai de quinze mois, le même problème se pose. Pourquoi ne pas ajouter encore trois mois? Où nous arrêtons-nous?

M. Gottselig: Il se peut, toutefois, qu'un petit négociant en grain émette un bon de paiement au comptant différé de un an. Le producteur pourrait ne pas savoir qu'il y a un problème s'il dépose le chèque à la banque le premier jour de l'année suivante. Voilà ce qu'essaie de faire ressortir le président et M. Brightwell.

Que fait le producteur? Il dépose le chèque. Même si les communications avec les banques se font presque instantanément de nos jours, cela pourrait prendre un jour ou deux. Il est peu probable qu'il se rende compte qu'il y a un problème le jour où il dépose le chèque et le délai d'un an pourrait déjà être écoulé à ce moment-là, selon le moment auquel il a livré le grain.

M. Scowen: Cela se produirait très rarement.

Le président: En théorie, le producteur pourrait obtenir son quota en janvier et différer jusqu'au mois de janvier suivant.

M. Gottselig: Si le producteur sait qu'il y a un problème dans les deux premiers jours de la nouvelle année, il n'y aura peut-être pas de problème. Normalement, si les bons de paiement sont différés pendant un an, ils le sont jusqu'au premier jour ouvrable de l'année suivante, ce qui veut dire habituellement le 2 ou 3 janvier. S'il a livré son grain le 10 janvier, il n'y a pas de problème.

M. Scowen: Il est peu probable que cela se produise.

M. Gottselig: Non, mais c'est un exemple hypothétique.

M. Groundwater: Nous avons examiné deux possibilités. Nous avons envisagé de fixer un délai d'un an ou de 18 mois, par règlement, mais nous avons jugé que

[Texte]

was a fundamental change to the farmers. It is a very fundamental one, in my view, and it should be transparent and it should be in the bill.

What I think you have been suggesting is that there would be some grace period for the actual notification of the commission. That is what I understand.

The Chairman: Yes.

Mr. Gottselig: If you put 30 days onto that year, it would probably be sufficient.

• 1800

The Chairman: Within that year or within 30 days thereafter.

Mr. Joly: Then we would have to make sure the security covers that. At this moment the security would cover one year, then the security would cover 13 months. That is about what you are saying now.

Mr. Hovdebo: Then you are back to the same thing again.

The Chairman: It does not matter, then. We will always be chasing it.

Mr. Scowen: I would leave it.

The Chairman: We will leave it.

Clause 17 agreed to.

On clause 18

Mr. Groundwater: We are asking the primary elevator system and other elevators to file their tariffs 14 days in advance of the crop year. We would like to get all the information to all the parties concerned that this is what you are going to be charged for the forthcoming year, to the Wheat Board, to their regulation—

Mr. Hovdebo: Before, it had to be there the day the crop year started. Yes, I remember that.

The Chairman: That seems reasonable.

Clause 18 agreed to.

On clause 19

Mr. Groundwater: We have changed the storage charges that can be charged by an elevator in the case of both a strike or if the elevator has a lockout. So it is equal. Before it was only for stoppage by labour. We are suggesting that either case is valid. We want the company to get on with the business as soon as possible and negotiate so they can continue operation.

Mr. Hovdebo: Just a minute. Before we leave that one, where it says "after the first seven days thereof, any storage charge that accrues under the receipt. . .".

Mr. Groundwater: They get the full amount for the first seven days. That gives them a period of grace because that grain has to be put in proper condition if the strike or lockout is going to continue. After that, the next seven

[Traduction]

cela représentait un changement fondamental pour les producteurs. À mon avis, c'est un changement fondamental et il devrait être facile à comprendre et intégré au projet de loi.

Si je vous ai bien compris, vous recommandez un délai de grâce pour ce qui est de l'avis à donner à la commission. C'est ce que j'ai compris.

Le président: Oui.

M. Gottselig: Si vous ajoutez 30 jours au délai d'un ans, ce serait sans doute suffisant.

Le président: Dans l'année ou dans les 30 jours qui suivent.

M. Joly: Dans ce cas-là, il faudrait s'assurer que la garantie couvre cela. En ce moment, la garantie ne vaut que pour un an; il faudrait qu'elle s'applique sur 13 mois. C'est ce que vous dites maintenant.

M. Hovdebo: Dans ce cas, on revient à la même chose.

Le président: Ça ne change donc rien. C'est toujours la même chose.

M. Scowen: Je laisserais ça tel quel.

Le président: C'est ce qu'on va faire.

L'article 17 est adopté.

L'article 18.

M. Groundwater: Nous demandons aux propriétaires d'éleveurs de déposer leur tarif 14 jours avant le début de la campagne agricole. Nous voulons informer tous les intéressés des prix qui seront en vigueur dans l'année qui viendra: la Commission du blé, ceux qui s'occupent des règlements. . .

M. Hovdebo: Auparavant, cela devait être déposé la veille. Oui, je me souviens.

Le président: Ça me semble raisonnable.

L'article 18 est adopté.

Article 19

M. Groundwater: Nous avons changé les frais de stockage que peut exiger un propriétaire d'éleveurs en cas de grève ou d'arrêt de travail. C'est la même chose. Auparavant, seul l'arrêt de travail des employés était prévu. Nous disons que les deux motifs sont valables. Nous voulons que la compagnie reprenne ses activités le plus tôt possible et, donc, qu'elle entreprenne des négociations.

M. Hovdebo: Un instant. Avant qu'on en finisse avec celui-ci, qu'est-ce que signifie: «période postérieure aux sept premiers jours, des frais de stockage. . .»

M. Groundwater: Ils reçoivent le montant intégral pour les sept premiers jours. Cela leur donne une période de grâce parce que le grain doit être préparé si la grève ou le lock out se poursuit. Dans les sept jours qui suivent, ils

[Text]

days they are only paid 75% of the tariffs they are allowed to charge, and after 14 days it reduces to 50%. Those are in the regulations which can be changed if necessary, but those have been in the past.

Mr. Hovdebo: Okay. I thought I understood. That is fine, now.

Clause 19 agreed to.

On clause 20

The Chairman: This kind of depends on clause 21, I guess.

Mr. Groundwater: That is right. We are dividing the two types of elevators, the terminal and transfer elevator from a primary elevator, and we are stating that when a request is made for the delivery of grain by a holder of the elevator receipt, they can have it for one year in the primary. Whereas the others, we are suggesting what the requirements will be for charges and if the grain is delivered then all the charges have to be paid before the grain is loaded onto a vessel.

Clause 20 agreed to.

On clause 21

Mr. Hovdebo: This is the three-month limitation.

Mr. Groundwater: Three-month limitation, I think is what we are—

Mr. Hovdebo: There is no three-month—

Mr. Groundwater: This one is the way we are suggesting we have the time limitation on the pricing of grain. We go through a complicated situation to actually say that. The method by which we do it is to say that the farmer who has the primary elevator receipt has a right to go back to that elevator and demand the grain back.

An hon. member: For how long?

Mr. Groundwater: We are prescribed and I think the minister has suggested we would review with a number of people again on how long that pricing period would be. That was the 90 days we have been referring to in the past. If the grain is not demanded by the holder of the elevator receipt on the storage ticket, then it would be priced out, which *de facto* provides you with that pricing mechanism.

• 1805

Mr. Hovdebo: You do not really mean in that one that he gets his own grain back. It is just that he gets that grade back.

Mr. Groundwater: He just gets a grade of grain back.

Mr. Hovdebo: That is right.

Mr. Groundwater: That can be a year.

The Chairman: Mr. Gottselig and Mr. Scowen had some concerns about that expressed 90 days. Obviously it is something that can be prescribed by regulation. I think

[Translation]

ne peuvent toucher que 75 p.100 des frais normalement exigés puis 50 p.100 après 14 jours. Cela se trouve dans le règlement, qui peut être modifié au besoin. Soit c'est déjà fait.

M. Hovdebo: D'accord. J'avais cru comprendre autre chose; ça va maintenant.

L'article 19 est adopté.

Article 20.

Le président: C'est subordonné à l'article 21, je suppose.

M. Groundwater: C'est juste. Nous faisons une distinction entre deux types d'élevateurs: L'élevateur terminus et l'élevateur de transbordement. Les détenteurs d'un récépissé d'élevateur peut, pendant un an, demander que lui soit remis le grain stocké dans l'élevateur terminus. Pour ce qui est des autres, les frais seront déterminés comme si le grain avait été livré et ceux-ci devront être acquittés avant que le grain ne soit remis.

L'article 20 est adopté.

Article 21.

M. Hovdebo: Il s'agit de la limite de trois mois.

M. Groundwater: La limite de trois mois. . .

M. Hovdebo: Il n'y a pas de. . .

M. Groundwater: C'est la limite que nous voulons imposer pour la fixation du prix. C'est une façon compliquée d'y arriver. Celui qui détient le récépissé d'élevateur terminus a le droit de revenir à cet élévateur pour redemander son grain.

Une voix: Pendant combien de temps?

M. Groundwater: Il y a une limite et le ministre a dit qu'elle serait revue. Jusqu'à présent, c'était 90 jours. Si le grain n'est pas réclamé par le détenteur du récépissé, le grain est vendu au prix du marché du jour, ce qui est la formule retenue.

M. Hovdebo: On ne lui redonne quand même pas le grain qu'il a apporté. On lui donne du grain de même classe.

M. Groundwater: C'est cela.

M. Hovdebo: Bon.

M. Groundwater: Pendant un an.

Le président: M. Gottselig et M. Scowen avaient des craintes à propos de ces 90 jours. Cela peut être fixé par règlement. Comme l'a dit M. Groundwater, le ministre a

[Texte]

the minister, as Mr. Groundwater pointed out, heard the concerns. I think there was an undertaking to consult further.

Mr. Scowen: Right.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I guess we made our point with the minister. Provided that the various commodity groups have not indicated any concern regarding the 90 days, I guess my fears are unfounded.

Mr. Groundwater: One other point you made concerned what would happen if the quota changed or if we went back to the old system of a two-bushel quota. I would suggest that because it is in the regulation, we could also adjust it to take into account if something like that happens. There would be the two considerations made.

Mr. Gottselig: I was assured by the minister that the situation, as I related it, is not a problem any more.

Mr. Groundwater: It is not a problem any more.

Mr. Gottselig: If it did spring up in future, they would certainly move to address it.

Mr. Groundwater: That is correct.

Clause 21 agreed to.

On clause 22

Mr. Groundwater: This is going back to the licensed process elevator, the crushing plant. We are asking for a grain receipt or a cash-purchase ticket, specifying what that organization must give to the farmer. Before, we said in general that he must acknowledge the receipt of the grain, which sometimes is not very adequate.

Mr. Brightwell: What is the difference between a licensed process elevator and a process elevator?

Mr. Groundwater: All process elevators have to be licensed unless—

Mr. Gottselig: All of these other institutions conform to normal primary elevator practice where they issue either a storage statement or a cash statement.

Mr. Groundwater: It probably is redundant.

Mr. Joly: It is usually in the rest of the act. That is why we kept it.

Mr. Brightwell: It is not used in that former one. That is why I picked it up.

Mr. Joly: I guess we mean that before it it licensed, we do not call it "licensed"; that is the idea. If somebody makes an application for a licence, he is not licensed.

Mr. Groundwater: You are making a very good point. Sometimes it is difficult in legal jargon to actually understand why they say it because it may reflect back on the act; it may reflect on historically what has happened to make it agree with the balance of the act.

Mr. Gottselig: A process elevator must be licensed.

[Traduction]

été sensibilisé à la chose. Il a promis de faire des consultations, je crois.

M. Scowen: Oui.

M. Gottselig: Monsieur le président, nous allons présenter nos arguments au ministre. À moins que les producteurs aient exprimé des inquiétudes au sujet des 90 jours, je suppose que mes craintes sont sans fondement.

M. Groundwater: Vous avez aussi demandé ce qui arriverait si le contingent changeait ou si l'on reprenait l'ancien système des contingents de deux boisseaux. Comme cela se trouve dans le règlement, cela peut être modifié. Voilà qui répond aux deux questions.

M. Gottselig: Le ministre m'a assuré que la difficulté ne se posait plus.

M. Groundwater: Ce n'est plus un problème.

M. Gottselig: Si cela devait se reproduire, il y aurait moyen de corriger la situation.

M. Groundwater: Effectivement.

L'article 21 est adopté.

Article 22

M. Groundwater: Cela nous ramène à la question de l'éleveur de conditionnement. Nous voulons qu'il y ait un accusé de réception ou un bon de paiement au comptant remis à l'agriculteur par l'exploitant. Auparavant, il était seulement tenu d'accuser réception du grain, ce qui n'était parfois pas suffisant.

M. Brightwell: Quelle différence y a-t-il entre un éleveur de conditionnement autorisé et un autre qui ne l'est pas?

M. Groundwater: Tous les éleveurs de conditionnement doivent être autorisés à moins que...

M. Gottselig: Tous ces éleveurs adoptent la pratique normale: ils remettent soit un bon de stockage soit un bon de paiement au comptant.

M. Groundwater: C'est probablement redondant.

M. Joly: Cela se retrouve dans le reste du texte. C'est pourquoi nous l'avons conservé

M. Brightwell: Cela ne se retrouve pas dans l'ancien texte. C'est pour cela que je m'en suis aperçu.

M. Joly: Tant qu'un permis n'a pas été délivré, on ne parle pas d'éleveur «autorisé». Si quelqu'un demande une autorisation, c'est qu'il n'est pas autorisé.

M. Groundwater: Voilà qui est censé. Il est parfois difficile, en termes juridiques, de comprendre ce que l'on veut dire. Parfois c'est à cause des versions antérieures de la loi.

M. Gottselig: Un éleveur de conditionnement doit être autorisé.

[Text]

Mr. Groundwater: Yes, they are.

Clause 22 agreed to.

On clause 23

Mr. Groundwater: We undertake a weigh-over of all transfer and terminal elevators on a regular basis. We found that some elevators do not handle as much grain as others. Some handle a great deal of grain. We have 30 months for weigh-overs of all these elevators. For instance, a small elevator handling only a couple of thousand tonnes a year really does not have to be weighed over at the end of three years. It may take five years to have run enough material through that plant to make it worthwhile doing a weigh-over. The reason for the weigh-over is to ensure that farmers have not been short-changed on grain somewhere. It is a cost that farmers pay for all these weigh-overs. We are looking at a system in which—

Mr. Hovdebo: What are you checking? Are you checking the records against what they have in the elevator?

Mr. Groundwater: What they have in the elevator and what they have shipped out. They have to balance.

Mr. O'Connor: This is the transfer elevators, which are the ones on the lakes and the St. Lawrence, and the terminal elevators, which are the ones in Thunder Bay, Vancouver, Prince Rupert and Churchill. Some of those elevators on the lakes handle very little grain in the 30-month period. It is really aiming at not having to weigh those over at the expense that is involved as frequently as the present act requires.

Mr. Hovdebo: Do you have a standard within which it is acceptable?

Mr. Groundwater: A tolerance? Yes. What we are suggesting is that, if the grain is a grain handled by the Canadian Wheat Board, then it goes back to the Canadian Wheat Board. If the grain is any kind that is marketed by a single person—for instance, the Ontario Wheat Growers Marketing Board or an agency—then it would be the property of that agency or person. For instance, if somebody shipped a large amount of corn and he was the only shipper of corn through a transfer elevator and there was an overage, then that individual should be able to reclaim it from the elevator because they have not turned out the proper amount of grain.

• 1810

Now, in a case where neither of those is in effect, if the grain is a grain other than all those other grains referred to, it is the property of the commission and is disposed of by the commission in a manner as directed by the Governor in Council. This would be such grains possibly as rye, canola, rapeseed, flax—

Mr. Gottselig: Non-board grains.

[Translation]

M. Groundwater: Oui, ils le sont.

L'article 22 est adopté.

Article 23

M. Groundwater: Nous effectuons, à intervalles réguliers, des pesées de contrôle dans tous les élévateurs terminus ou de transbordement. Certains manutentionnent un fort volume de grain, d'autres pas. Nous avons 30 mois pour faire ces pesées. Un petit élévateur, qui ne manutentionne que quelques milliers de tonnes par année n'a pas vraiment besoin de faire l'objet d'une pesée au bout de trois ans. Il faudra peut-être attendre cinq ans avant que cet élévateur ait passé suffisamment de céréales. Cette pesée sert à contrôler que l'agriculteur n'a pas été floué. Il en coûte quelque chose aux agriculteurs. Nous cherchons un système. . .

M. Hovdebo: Qu'est-ce que vous contrôlez? Vous comparez les dossiers au contenu de l'élévateur?

M. Groundwater: Ce qu'il y a dans l'élévateur et ce qui a été expédié. Il faut que cela concorde.

M. O'Connor: Il s'agit des élévateurs de transbordement, ceux qui se trouvent en bordure des lacs et du St-Laurent, et les élévateurs terminus, ceux qui se trouvent à Thunder Bay, Vancouver, Prince Rupert et Churchill. Ceux qui se trouvent en bordure des lacs reçoivent très peu de grain pendant une période de 30 mois. Le but visé, ici, c'est de ne pas à avoir là des pesées de contrôle, au détriment de ceux où le volume est élevé.

M. Hovdebo: Vous avez une norme?

M. Groundwater: Une tolérance? Oui. Voici ce que nous proposons. Si le grain est sous la responsabilité de la Commission canadienne du blé, alors c'est là qu'il retourne. S'il est commercialisé par un seul organisme, disons l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario, alors il sera la propriété de l'organisme en question. Par exemple, celui qui expédie une grande quantité de maïs et qu'il est le seul à avoir transbordé du maïs dans un élévateur, qui a fait l'objet d'une pesée de contrôle, pourra réclamer qu'on le lui donne si l'élévateur de transbordement n'a pas réexpédié la bonne quantité de grain.

Cependant, lorsque ni l'un ni l'autre des cas n'existent, lorsque les grains ne sont pas du type dont on parle, ils appartiennent à la Commission qui en dispose conformément aux instructions du gouverneur en conseil. Il pourrait s'agir par exemple de seigle, canola, graine de colza, et graine de lin. . .

M. Gottselig: Bref, de grains dont l'office n'est pas responsable.

[Texte]

Mr. Groundwater: Non-boards, primarily. There had been a number of suggestions, but one never knows exactly what the organizations are going to be in the future. It was suggested it could go to either the Western Research Foundation or to a canola council, but if it were an Ontario grain, then it should go to some other organization in Ontario. So it is left to the Governor in Council to direct how that material would be given away.

Clauses 23 agreed to.

On clause 24

Mr. Groundwater: This is the grain dealer again. We want every type of licensee to give to the farmer a specific type of document on the delivery of grain. This is: "issue a grain receipt or cash purchase ticket".

Clause 24 agreed to.

On clause 25

Mr. Groundwater: This goes back to "licensed grain dealer is not surrendered for payment", because they do not have the grain to return to the farmer. There is a slightly different process by which, after the 90 days or whatever time limit is prescribed, the grain would be priced out and a cash ticket issued.

Clause 25 agreed to.

On Clause 26

Mr. Groundwater: We are taking out subsection 85.(2). This is contracts:

(2) No licensee shall enter into a contract of a kind that can lawfully be made only by a licensee under this Act, in any form except in a prescribed form or a form authorized by the Commission.

We are repealing that subsection because we have found in a court of law that production contracts and such other types of documents are not within our responsibility. We cannot enforce it; we are only authorizing it. We want it clear to the producer that when he enters a contract he should read the contract, because the only thing we authorized was that if there were a dispute in grade we would arbitrate the dispute. But it would still take place on the request of the producer.

So we are eliminating that subsection, which gave a false impression to the producers that we in fact authorized or, in the worst case, approved these documents. The court has told us that we do not authorize those documents. Those documents are not valid. They

[Traduction]

M. Groundwater: Oui, dans l'ensemble. Certaines propositions ont été formulées à cet égard, mais on ne sait pas vraiment quels seront les offices ou les commissions dans quelques années. Certains ont dit que ces grains devraient appartenir à la *Western Research Foundation* ou au conseil sur le canola, mais que s'il s'agissait de grains de l'Ontario, ils devraient appartenir à une autre association ou organisation de cette province. Donc, c'est au gouverneur en conseil qu'il revient de décider de la façon de disposer de ces grains.

L'article 23 est adopté.

Article 24

M. Groundwater: Cette disposition porte encore une fois sur le négociant en grains. Nous voulons que les détenteurs de permis remettent au producteur un document particulier sur la livraison des grains. On parle donc de «bon de paiement au comptant ou accusé de réception».

L'article 24 est adopté.

Article 25

M. Groundwater: On dit «à défaut de présentation à l'exploitant...»; le négociant ne peut rendre les grains à l'agriculteur puisqu'il ne les a plus. Alors on prévoit qu'après une période prescrite, soit environ 90 jours, le prix du grain visé par le récépissé sera réputé être le prix du marché. On remettra alors à l'agriculteur un bon de paiement au comptant.

L'article 25 est adopté.

Article 26

M. Groundwater: Nous abrogeons le paragraphe 85.(2) qui porte sur les contrats:

(2) Aucun titulaire de permis ne doit conclure un contrat d'un genre qui ne peut être conclu légalement que par un titulaire de permis en vertu de la présente loi, sous quelque forme que ce soit, si ce n'est en une forme prescrite ou en une forme autorisée par la Commission.

Nous abrogeons ce paragraphe parce que nous avons découvert que lorsque les tribunaux étaient saisis de ces affaires, ils étaient d'avis que nous n'étions aucunement responsables des contrats de production ou d'autres documents du genre. Nous ne pouvons assurer le respect des modalités. Nous pouvons simplement autoriser les contrats. Nous voulons donc que les producteurs qui signent un contrat lisent bien le document, car nous ne pouvons faire qu'une chose, soit jouer le rôle d'arbitre s'il y a un différend à l'égard de la classe de grains. De fait, nous ne pourrions intervenir que si le producteur nous le demandait.

Nous abrogeons donc ce paragraphe, qui crée une fausse impression car il fait croire aux producteurs que nous avons autorisé ou, pire encore, approuvé les documents. Les tribunaux nous ont dit que nous ne pouvions autoriser ces documents. Ils ne sont pas valides.

[Text]

are a form of contract, and it has to be done in private civil action.

But what we are saying, though, is that any time the grain is delivered to a grain dealer, process elevator or primary elevator terminal, then it is within our purview and we want certain things done. What we are saying is that we do not have the legal right to control some of those other actions.

Mr. Hovdebo: They can use any kind of scrap paper. They do not have to use the forms prescribed.

Mr. Groundwater: They do at the present time. I do not know if you have looked at some of the contracts.

Mr. Hovdebo: All you are really doing is taking out the form—

Mr. Groundwater: That is right.

Mr. Hovdebo: —so that it does not appear to be an authorized form by the... Okay.

• 1815

Mr. Groundwater: There is confusion by farmers in that they think we have approved these prices, approved all these clauses, and in fact we have not.

Clause 26 agreed to.

On clause 27

Mr. Groundwater: This clause is an updating from an inflationary standpoint of what they were in 1970. They are multiplied by three times. The first proposed subsection is when they are mixing grain, which primarily refers to terminal elevators. Those are fairly substantial ones, and we have never had any problems with it. The next proposed subsection refers to any other infraction that anyone could incur. The key one for an individual farmer would move from \$2,000 to \$6,000.

Mr. Foster: How large have the penalties been that have been meted out by the courts in recent convictions?

Mr. Groundwater: Are we talking about a farmer?

Mr. Foster: Yes, a farmer, and then a grain company.

Mr. Groundwater: They would be in the hundreds of dollars rather than the thousands of dollars when we have obtained a conviction.

Mr. Foster: So the minimum now will be what for farmers?

Mr. Groundwater: It will be \$6,000 instead of \$2,000.

Mr. O'Connor: That is the maximum.

Mr. Groundwater: The minimum would depend on what the judge would render.

[Translation]

Il s'agit d'un contrat et tout ça doit être fait par une action civile.

Nous disons simplement que lorsque les grains sont livrés à un négociant en grain, à un élévateur de conditionnement ou à un élévateur terminus primaire, ces questions tombent sous notre responsabilité et nous pouvons exiger certaines choses. Cependant, nous ne pouvons exercer aucun contrôle sur certaines des autres activités.

M. Hovdebo: Ils peuvent se servir de n'importe quel document. Ils n'ont pas besoin d'utiliser les formulaires prescrits.

M. Groundwater: Ils doivent le faire actuellement. Je ne sais pas si vous avez étudié certains des contrats.

M. Hovdebo: Bref, tout ce que vous faites, c'est de retirer le formulaire... .

M. Groundwater: C'est exact.

M. Hovdebo: ... de sorte que l'on ne pense pas qu'il s'agit d'un formulaire autorisé par le... Bon, je comprends.

M. Groundwater: Les agriculteurs pensent que nous avons approuvé ces prix, et toutes ces dispositions. Mais ce n'est pas le cas.

L'article 26 est adopté.

Article 27

M. Groundwater: Cette disposition augmente les amendes prévues en 1970. Nous avons tenu compte de l'inflation. De fait, les amendes sont triplées. Le premier paragraphe porte sur ceux qui mélangent les grains, soit habituellement les exploitants d'élevateurs terminus. Les amendes sont assez élevées mais nous n'avons jamais eu de problème. L'autre alinéa porte sur toute autre infraction. Ainsi, l'amende maximale pour un agriculteur passerait de 2,000\$ à 6,000\$.

M. Foster: Quel type d'amende les tribunaux ont-ils imposé dernièrement lorsqu'il y a eu ce genre d'infraction?

M. Groundwater: Vous parlez des agriculteurs?

M. Foster: Oui, un agriculteur, puis une société.

M. Groundwater: Lorsque l'agriculteur est reconnu coupable, le juge impose habituellement une peine de quelques centaines de dollars et non pas de quelques milliers de dollars.

M. Foster: Quelle serait maintenant l'amende minimale pour l'agriculteur?

M. Groundwater: On propose maintenant 6,000\$ au lieu de 2,000\$.

M. O'Connor: Il s'agit de l'amende maximale.

M. Groundwater: C'est au juge qu'il revient de déterminer quelle sera l'amende minimale.

[Texte]

Mr. Foster: What about grain companies?

Mr. Groundwater: For grain companies we often would be up to the upper range.

The Chairman: What is the most common offence from the producer end of it?

Mr. Groundwater: We have not had any successful ones for some period of time. It would be contaminated grain where a farmer knowingly delivers poisonous grain to an elevator. That is difficult to prove. But if you do prove it, the fines have been very small to date.

The Chairman: Messing with permit books and so on, that would come under the Wheat Board, would it?

Mr. Groundwater: That is correct.

Clause 27 agreed to.

On clause 28

Mr. Groundwater: It is consequential on the amendment proposed by clause 6 in the repeal of the schedule proposed by clause 32.

Mr. Joly: We do not refer to grades established by the act, we say pursuant to the act, because it is done through regulations.

Clause 28 agreed to.

On clause 29

Mr. Groundwater: That is simply because they were repealing some of those schedules, is it not?

Mr. Joly: Yes, Schedule II, which we referred to before, contained a list of the premises in the eastern division. Now it is done by regulation. It is the consequential amendment.

Clause 29 agreed to.

On clause 30

The Chairman: According to my notes, clause 30 is deleted. Am I correct in that, or incorrect?

Mr. Groundwater: I was not informed that it had been deleted.

Mr. Hovdebo: Somebody has been tampering with your list; a \$10,000 fine.

The Chairman: I have contaminated notes here.

Mr. Groundwater: Clause 30 is consequential on an amendment proposed by clause 6, which is the grades, and the repeal of the Schedule I, because there is no longer a Schedule I. So you just have to make sure that all the—

• 1820

Mr. Hovdebo: It is just making sure all the grades are in and are still taken care of.

Clause 30 agreed to.

[Traduction]

M. Foster: Et les compagnies?

M. Groundwater: Les amendes des compagnies sont habituellement très proches du maximum.

Le président: Quelle infraction les producteurs commettent-ils le plus souvent?

M. Groundwater: Il y a déjà un bon moment qu'un agriculteur a été reconnu coupable d'une infraction. Habituellement c'est lorsqu'un agriculteur livre sciemment des grains contaminés à un élévateur. Il est assez difficile de prouver qu'il savait que les grains étaient contaminés. Cependant, si vous pouvez le prouver, les amendes sont tout de même très peu élevées.

Le président: Et si l'on fausse le livret de permis, des choses du genre, cela relève-t-il de la Commission canadienne du blé?

M. Groundwater: Oui.

L'article 27 est adopté.

Article 28

M. Groundwater: Cette disposition découle de l'article 6 et de l'abrogation proposée à l'article 32.

M. Joly: Nous ne parlons plus des classes établies aux termes de la loi mais plutôt conformément à la loi puisque ce sont les règlements qui précisent les classes.

L'article 28 est adopté.

Article 29

M. Groundwater: Cette disposition existe simplement parce que l'on abroge certaines des annexes, n'est-ce pas?

M. Joly: C'est exact, l'annexe 2, dont on a parlé un peu plus tôt, comprenait une liste des installations de la division Est. Dorénavant, des règlements prévoieront ce genre de liste. Il s'agit d'une modification corrélative.

L'article 29 est adopté.

Article 30

Le président: D'après mes notes, l'article 30 est abrogé. N'est-ce pas?

M. Groundwater: On ne m'avait pas dit qu'il était abrogé.

M. Hovdebo: Quelqu'un a trafiqué votre liste; je crois que l'amende est de 10,000\$.

Le président: Mes notes sont contaminées.

M. Groundwater: L'article 30 découle de l'article 6, qui porte sur les classes, et de l'abrogation de l'annexe 1. En effet il n'y a plus d'annexe 1. Il faut ainsi s'assurer que tout. . .

M. Hovdebo: Il faut simplement s'assurer que toutes les classes y figurent et sont prises en compte.

L'article 30 est adopté.

[Text]

On clause 31

Mr. Groundwater: Those would be the schedules we have been referring to as the grades of grain and the elevators in the eastern area.

Mr. Foster: How come they are not appended to the act?

Mr. Hovdebo: They are.

Mr. Foster: They are to the act, but we do not have the schedule attached to the bill.

Mr. Groundwater: No. I thought copies were provided to all members that would have had the original act plus the grades, as well as the regulations.

Mr. Hovdebo: They will no longer be appended to the act.

Mr. Groundwater: No, they will not.

Mr. Foster: This just repeals them.

Mr. Hovdebo: They are now going to be regulations.

Clause 31 agreed to.

On clause 32

Mr. Groundwater: This is an amendment to the Canadian Wheat Board that is required because we are changing the grades from a schedule to a regulation.

Clause 32 agreed to.

On clause 33

Mr. Groundwater: The same type of things are taking place in the Western Grain Stabilization Act to change the definitions.

Clause 33 agreed to.

On clause 34

Mr. Hovdebo: There is none to deal with the Seeds Act?

Mr. Groundwater: No. As we stated before, the varieties we accept have—

Mr. Scowen: That is the Canada Grain Act.

Mr. Hovdebo: Yes, but I thought there was a change relative to the Seeds Act in one of the clauses.

Mr. Groundwater: Yes, earlier on what we said was that any seed coming into Canada and not registered under the regulation grades can only be given the lowest possible grade within that class, or else designated as feed. No, there is no change to the Seeds Act.

Mr. Hovdebo: I will have to go back and look at it.

Clause 34 agreed to.

On clause 35

Mr. Foster: Could I ask the commissioner if there are any provisions of this that facilitate or assist in the Canada-U.S. Free Trade Agreement?

[Translation]

Article 31

M. Groundwater: Il s'agit des annexes dont nous parlions sur les classes de grain et les élevateurs de la division Est.

M. Foster: Pourquoi ces annexes ne se trouvent-elles pas à la fin de la loi?

M. Hovdebo: Elles y sont.

M. Foster: D'accord, ces annexes figurent à la fin de la loi mais non pas à la fin du projet de loi.

M. Groundwater: C'est vrai. Je pensais qu'on aurait fourni des exemplaires des annexes de la loi originale et des listes de classes ainsi que des règlements à tous les députés.

M. Hovdebo: Tout cela ne sera pas plus annexé à la loi.

M. Groundwater: C'est exact.

M. Foster: Cette disposition les abroge.

M. Hovdebo: Ce seront dorénavant des règlements.

L'article 31 est adopté.

Article 32

M. Groundwater: Cet amendement à la Commission canadienne du blé est nécessaire puisque les classes ne feront plus partie d'une annexe mais des règlements.

L'article 32 est adopté.

Article 33

M. Groundwater: Cette disposition vise simplement à modifier les définitions qui figurent dans la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

L'article 33 est adopté.

Article 34

M. Hovdebo: Il n'y a aucune disposition qui porte sur la Loi relative aux semences?

M. Groundwater: Non. Comme nous l'avons déjà signalé, les variétés que nous acceptons ont. . .

M. Scowen: Mais il s'agit de la Loi sur les grains du Canada.

M. Hovdebo: Oui, mais je pensais que dans une des dispositions on prévoyait une modification à la Loi relative aux semences.

M. Groundwater: Oui, nous avons dit un peu plus tôt que toute semence importée au Canada qui ne figure pas sur la liste des classes doit recevoir la classe la plus basse de cette variété ou être désignée comme provende. On ne modifie donc pas la Loi relative aux semences.

M. Hovdebo: Je devrai relire cette disposition.

L'article 34 est adopté.

Article 35

M. Foster: Le commissaire pourrait-il me dire si certaines de ces dispositions favoriseraient ou faciliteraient l'accord de libre-échange Canada-États-Unis?

[Texte]

Mr. Groundwater: No, that comes under the trade bill. There will be new amendments to the Canada Grain Act, because we have to monitor and grade and do a number of things in relation to the trade bill. But those are in a major trade bill that would be put into this, where we provide certificates to allow American grain to come in so we can follow it to where it is going and how it is being used. We require that the feed grains be denatured in some fashion. Then we have controls on how we are going to set it up and how we react and what the fines would be if no one complies, etc.

Mr. Foster: Why were the powers of the permits switched from the Wheat Board to the grain commission?

Mr. Groundwater: That was one of the provisions of the trade bill, that the Canadian Wheat Board would no longer be allowed to use permits to keep grain out of Canada.

Mr. Foster: Is this the first step in winding up the Wheat Board?

Mr. Groundwater: No, not at all. The key element is that in the trade bill we were able to preserve the concept of the Canadian quality control system. We have in place a system to monitor, to ensure compliance, that grain that would damage the quality control system is not entering Canada.

Mr. Foster: The Wheat Board will lose control over the marketing of grain, because you are not concerned about that, you are concerned about quality—

Mr. Groundwater: We are only concerned about quality.

Mr. Foster: —and maintaining the integrity of the system. So how will you monitor the nature of wheat saved or wheat coming? If the farmer takes it and uses it for seed, the denaturing does not affect that. How will you control that?

Mr. Groundwater: It is already coming in. That is our major fear. It has already happened in the past. That is how the unlicensed varieties got into Canada, and that is why they are in existence.

Mr. Foster: How will you control people taking denatured grain and using it for seed?

[Traduction]

M. Groundwater: Non, ce genre de disposition figurerait dans le projet de loi sur le libre-échange. De nouvelles modifications seront apportées à la Loi sur les grains du Canada, parce que nous devons nous occuper d'une certaine surveillance et d'une certaine classification aux termes du projet de loi sur le libre-échange. Par exemple le projet de loi sur le libre-échange prévoit que l'on accorde des certificats afin d'autoriser l'importation au Canada de grain américain; on pourra ainsi suivre le déplacement et l'utilisation de ces grains. Il faudra également que les grains de provende soient dénaturés d'une façon ou d'une autre. Puis nous pourrions déterminer dans une certaine mesure ce qu'il faudra faire et quelle sorte d'amende il faudra imposer s'il y a infraction.

M. Foster: Pourquoi a-t-on décidé de transférer l'autorité des permis de la Commission canadienne du blé à la Commission canadienne des grains?

M. Groundwater: En vertu du projet de loi sur le libre-échange, la Commission canadienne du blé ne sera plus autorisée de se servir de son privilège de délivrance des permis pour empêcher l'importation de grain au Canada.

M. Foster: Est-ce que c'est la première étape d'un programme visant à faire disparaître éventuellement la Commission canadienne du blé?

M. Groundwater: Pas du tout. Il est important de se rappeler que dans le projet de loi de libre-échange nous avons pu conserver le concept d'un système de contrôle de la qualité canadienne. Nous avons un système qui nous permet de surveiller la qualité des grains et d'assurer le respect des modalités; ainsi nous pourrions nous assurer que des grains qui pourraient nuire au système de contrôle de la qualité ne pourront pas être importés au Canada.

M. Foster: La Commission canadienne du blé ne sera donc plus responsable de la commercialisation des grains, parce que cette question ne vous préoccupe pas, car vous vous préoccupez plutôt de la qualité. . .

M. Groundwater: Pour la seule question qui nous intéresse c'est la qualité.

M. Foster: . . . et la préservation de l'intégrité et du système. Comment pourrez-vous savoir quel type de blé n'a pas été utilisé ou quel type de blé sera produit? Si l'agriculteur s'en sert comme semence, il n'y a pas de modification de la nature du grain. Mais comment pourrez-vous exercer un contrôle sur la situation?

M. Groundwater: C'est ce que nous craignons car cela s'est déjà produit. C'est ainsi que les variétés non autorisées ont été importées au Canada. C'est pourquoi elles existent toujours.

M. Foster: Comment empêcherez-vous les intéressés de se servir de ces grains comme semence?

[Text]

Mr. Groundwater: There is nothing to prevent it, but I do not think that there is going to be that much of it. If somebody wants to bring in some grain, unlicensed variety, there is a number of ways that it has taken place in the past.

Mr. Foster: But there is no legal way to do it.

Mr. Gottselig: It is not illegal to grow unlicensed grain.

Mr. Foster: You can put your questions to the commissioner after I am finished.

Mr. Groundwater: He is quite correct. It is not illegal to grow it, only to bring it in.

Mr. Foster: That is under the Canada Seeds Act.

Mr. O'Connor: Under our act, if somebody was bringing it in and entering it into an elevator, it would be illegal. They would require permission. Companies, when they want to bring in American grain and put it in the system, have to get permission from the Canadian Grain Commission to put it in those facilities.

If it is wheat, oats, or barley, they also have to get an import permit from the Wheat Board. But if it is flaxseed, they do not need anything from the Wheat Board. They do need permission from us if they are going to put it into a licensed facility. That has not changed.

Mr. Foster: But you have to have a permit now from the Wheat Board.

Mr. O'Connor: For wheat, oats, or barley.

Mr. Foster: To bring it in.

Mr. Groundwater: If it is entering the elevator handling system, then they also have to have permission from us.

Clause 35 agreed to.

On clause 2

Mr. Foster: I move that clause 2 be amended by reinstating the existing arrangement that commissioners will hold office during pleasure. It seems to me that, if the government really believed in the proposed amendments, they would not have exercised their right to use the pleasure clause during the last four years. But they did. So I do not know why they want to bring in the arrangement of holding office during good behaviour for seven years.

It seems to me that there is a duplicity of approach here, unless this is an attempt to guarantee that someone have a position for seven years. Even at that it seems to

[Translation]

M. Groundwater: On ne peut les empêcher de le faire, mais je ne crois pas qu'il y ait beaucoup d'agriculteurs qui le fassent. Si quelqu'un veut importer des grains, d'une variété non autorisée, il y a toutes sortes de moyens de le faire. On l'a fait dans le passé.

M. Foster: Il n'y a pas de moyen officiel et légal de le faire.

M. Gottselig: Il n'est pas illégal de faire pousser des grains non autorisés.

M. Foster: Vous pourrez poser vos questions au commissaire lorsque j'aurai terminé.

M. Groundwater: Il a raison. Ce n'est pas illégal de faire pousser. Simplement d'importer.

M. Foster: Il y a d'ailleurs une disposition en ce sens dans la Loi relative aux semences.

M. O'Connor: Aux termes de la loi, commettrait une infraction quiconque importerait ces grains et les stockerait dans un élévateur. Il faudrait obtenir une permission spéciale. Les compagnies qui veulent importer des grains américains et les introduire dans le système doivent demander l'autorisation de la Commission canadienne des grains.

S'il s'agit de blé, d'avoine ou d'orge, ils doivent obtenir un permis d'importation de la Commission canadienne du blé. S'il s'agit de graine de lin, ils n'ont pas besoin de s'adresser à la Commission du blé. Ils doivent cependant nous demander notre permission s'ils veulent stocker ces grains dans une installation homologuée. Cela n'a pas changé.

M. Foster: Cependant, aux termes de la loi actuelle, vous devez obtenir la permission de la Commission canadienne du blé.

M. O'Connor: Uniquement pour le blé, l'avoine ou l'orge.

M. Foster: Pour l'importer.

M. Groundwater: Si vous voulez que ces grains soient stockés dans un élévateur, il faut également obtenir notre permission.

L'article 35 est adopté.

Article 2

M. Foster: Je propose que l'article 2 soit modifié en rétablissant la disposition antérieure qui prévoyait que les commissaires seraient nommés à titre amovible. Il me semble que si le gouvernement est vraiment convaincu de l'utilité des amendements proposés, il ne se serait pas servi de la possibilité que lui offre la disposition portant sur la nomination à titre amovible des commissaires. Pourtant il l'a fait. Je ne vois pas pourquoi il désire maintenant que les commissaires soient nommés à titre inamovible pendant sept ans.

Je ne crois pas que ce soit la façon de procéder à moins qu'on veuille tout simplement garantir un poste à quelqu'un de particulier pendant sept ans. Si vous voulez

[Texte]

me that if you want to guarantee somebody a sinecure, you make them a judge or appoint them to the Senate or something.

In any event, during the past three or four years the minister indicated that a number of people had been let go because of the provisions of the act. If that is the approach the government is going to take, then they should not be trying to change at this stage. Some of the witnesses were concerned with the length of the renewable term of appointment contemplated in the legislation. It is up to seven years.

So I would like to move that Bill C-112 be amended by striking out lines 36 and 37 and replacing them with "hold office during pleasure", as the existing act provides.

• 1830

The Chairman: Mr. Dupuis tells me there are some concerns about the receivability of the amendment. There is a suggestion on his part that it may go beyond the scope of the bill, and he quotes *Beauchesne's Parliamentary Rules and Forms*, paragraph 773(1).

Notwithstanding those concerns, I am prepared to accept the amendment for purposes here. It is a valid issue, I believe, and it has been discussed I think at length. Do any other members have anything to say concerning the amendment placed by Dr. Foster?

Mr. Scowen: What would be the difference between what we are proposing and what the thing says? It says with "good behaviour", so one would assume that if you did not behave you would lose pleasure and out you go. The last person released was there for 15 years, if I recall correctly.

The Chairman: I do not know if it is within the purview of Mr. Joly's duties to be able to respond to the difference between "at pleasure" and holding a term of a certain number of years—

Mr. Scowen: On good behaviour.

Mr. Joly: My understanding is that good behaviour means you need cause in order to remove somebody. If it is "during pleasure", you do not need cause.

The Chairman: Although I think it has developed that people who are terminated from an "at pleasure" position are generally subject to some sort of a compensation package, are they not? I think this is a practice that has developed.

The bottom line on this one is that up until about 1971, under this act commissioners had, I believe, a 10-year term. In 1971 the then government, of which the mover of this motion was... In fairness, he is being consistent.

Mr. Foster: I just wish the government would be consistent.

[Traduction]

vraiment assurer une sinécure à quelqu'un, nommez-le juge ou sénateur ou quelque chose du genre.

De toute façon, au cours des trois ou quatre dernières années le ministre a signalé que certaines personnes avaient été remplacées simplement parce que les dispositions de la loi le permettaient. Si le gouvernement a l'intention d'agir ainsi à l'avenir, il ne devrait pas proposer une modification. Certains des témoins se préoccupaient de la durée du mandat renouvelable des commissaires tel que proposé dans le projet de loi. On parle de sept ans!

Je propose donc que le projet de loi C-112 soit modifié en retranchant les lignes 35, 36 et 37 en les remplaçant par ce qui suit «nommés, à titre amovible», comme le prévoit la loi actuelle.

Le président: Monsieur Dupuis m'informe que cet amendement peut dépasser le cadre du projet de loi et risque donc d'être irrecevable. Il nous renvoie au paragraphe 773(1) de la *Jurisprudence parlementaire de Beauchesne*.

Malgré cette possibilité, je suis prêt à recevoir l'amendement aux fins de nos discussions. Je crois que la question soulevée est valable et a déjà fait l'objet de longs débats. Avez-vous des commentaires concernant l'amendement proposé par M. Foster?

M. Scowen: Quel changement réel apporterait cet amendement? Le texte actuel du projet de loi propose un «mandat renouvelable»; et il serait logique de croire qu'en cas d'inconduite, le mandat ne serait pas renouvelé. Si je ne m'abuse, le plus récent cas de non-renouvellement d'un mandat concerne un titulaire ayant été en fonction depuis 15 ans.

Le président: Je ne sais pas si M. Joly est en mesure de nous expliquer la différence entre une nomination à titre amovible et un mandat fixe. . .

M. Scowen: Un mandat renouvelable.

M. Joly: À mon avis, il faut justifier le renvoi d'une personne dont le mandat est renouvelable, mais non celui d'une personne nommée à titre amovible.

Le président: Mais je pense qu'il est maintenant d'usage d'indemniser les ex-nommés à titre amovible, n'est-ce pas? Je crois savoir qu'on en est arrivé à cette pratique.

Au fond, jusqu'en 1971 environ, la loi prévoyait la nomination des commissaires pendant 10 ans. Le gouvernement d'alors, dont a fait partie le député ayant proposé cet amendement... Enfin, soyons justes: sa motion correspond à la perspective de son parti.

M. Foster: J'aimerais que la perspective du gouvernement soit cohérente aussi.

[Text]

The Chairman: It was changed to "at pleasure".

Mr. Foster: They decided that three or four people should be let go "at pleasure".

The Chairman: I am simply saying that those amendments have the effect of changing the fixed term to a term of pleasure. I believe Frank Hamilton, who may have been the chief commissioner at that time, was put out on the street without compensation.

In reference to the wheat pools, I only know that several of their delegates have expressed a concern to me about maintaining the integrity of the system, one of the main functions of the Canadian Grain Commission being the quality control aspect. The pool people felt it would be better if commissioners had a fixed term, so they would know where they were at, rather than perhaps being subject to the possibility of political influence through an "at pleasure" sort of appointment. They felt a fixed term would lead to more independence on the part of commissioners and resistance to any sort of pressures that might be brought to bear from time to time.

Mr. Foster: I think that is the way the three people who were discharged by the government felt too, Mr. Chairman.

Amendment negated.

Clause 2 agreed to.

• 1835

On clause 4

Mr. Foster: I move that clause 4 of Bill C-112 be amended by striking out lines 9, 10 and 11 on page 3 and replacing them with the words:

...ioners to hold office, during pleasure.

Amendment negated.

Clause 4 agreed to.

Mr. Hovdebo: I have a feeling that pleasure no longer means what it used to mean. I think the Charter of Rights has put a requirement on it that there must be cause.

Mr. Scowen: It would in fact cut the term down as compared to a previous situation—

The Chairman: Shall the title of the bill carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill to the House?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Hovdebo: I want to congratulate these fellows. I think they did a very good job on the bill.

The Chairman: Thank you, Mr. Hovdebo. On behalf of the committee I want to thank Mr. Groundwater, Mr. O'Connell, and Mr. Joly. We very much appreciate your assistance in getting us through Bill C-112. Also, I want to

[Translation]

Le président: On a opté pour des nominations à titre amovible.

M. Foster: On a décidé de renvoyer trois ou quatre personnes ainsi nommées.

Le président: Enfin, ces amendements ont pour effet de remplacer le mandat renouvelable par la nomination à titre amovible. Je crois qu'on a renvoyé le commissaire en chef de l'époque, Frank Hamilton, sans l'indemniser.

En ce qui concerne les syndicats du blé, je vous fais remarquer seulement que plusieurs de leurs représentants sont inquiets de l'intégrité du système; une fonction essentielle de la Commission canadienne des grains étant le contrôle de la qualité. Afin de savoir à quoi s'en tenir, ces représentants préfèrent qu'on accorde au commissaire un mandat fixe, ce qui éviterait toute ingérence politique résultant d'une nomination à titre amovible. Selon ces personnes, un mandat fixe assurerait de la part des commissaires une plus grande indépendance et une plus grande résistance aux pressions éventuelles.

M. Foster: Monsieur le président, les trois personnes que le gouvernement a remerciées de leurs services ont sans doute partagé ces sentiments.

L'amendement est rejeté.

L'article 2 est adopté.

L'article 4

M. Foster: Je propose que l'article 4 du projet de loi C-112 soit modifié par substitution, aux lignes 7, 8 et 9, page 3, de ce qui suit:

... nommés à titre amovible, six commissaires adjoints.

L'amendement est rejeté.

L'article 4 est adopté.

M. Hovdebo: D'après moi, la signification des nominations à titre amovible a changé; en vertu de la Charte des droits et libertés, il faut justifier le renvoi d'une personne ainsi nommée.

M. Scowen: Cet amendement aurait eu comme effet de réduire la durée du mandat. . .

Le président: Le titre est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Est-ce que je dois rapporter le projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

M. Hovdebo: J'aimerais féliciter les rédacteurs du projet de loi pour leur excellent travail.

Le président: Merci, monsieur Hovdebo. Au nom du Comité, je tiens à remercier MM. Groundwater, O'Connell et Joly de nous avoir aidés à examiner le projet de loi C-112. J'aimerais également remercier les députés

[*Texte*]

thank members on all sides for their co-operation. It enabled us to get through Bills C-112 and C-132 in good time.

The meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

de tous les partis de leur collaboration, ce qui nous a permis l'étude rapide des projets de loi C-112 et C-132.

La séance est levée.

[Text]

The Chairman: I have a question about the amendments to the Bill. I have a question about the amendments to the Bill.

Mr. Foster: They are amendments to the Bill.

The Chairman: I have a question about the amendments to the Bill. I have a question about the amendments to the Bill.

In relation to the amendments to the Bill, I have a question about the amendments to the Bill. I have a question about the amendments to the Bill.

Mr. Foster: I think that in the way the three people who were discharged by the government felt too. Mr. Chairman.

Amendment rejected.

Clause 2 agreed to.

1835

Division 4

Mr. Foster: I have a question about the amendments to the Bill. I have a question about the amendments to the Bill.

Amendment rejected.

Clause 4 agreed to.

Mr. Hordley: I have a question about the amendments to the Bill. I have a question about the amendments to the Bill.

Mr. Hordley: It would be better if the term were as contained in a previous amendment.

The Chairman: Shall the rest of the Bill stand?

Some hon. members: Agree.

The Chairman: Shall I report the Bill to the House?

Some hon. members: Agree.

Mr. Hordley: I want to congratulate the Bill. I think they did a very good job on the Bill.

The Chairman: Thank you, Mr. Hordley. On behalf of the government I want to thank Mr. Crossland, Mr. O'Connell, and Mr. Joly. We very much appreciate your assistance in getting the Bill C-117 through.

[Translation]

Il y a eu des amendements au projet de loi C-117. Le président a dit qu'il n'y avait pas de temps à perdre.

M. Foster: On a ajouté à la loi C-117.

Le président a dit qu'il n'y avait pas de temps à perdre. Il a dit qu'il n'y avait pas de temps à perdre.

En ce qui concerne les amendements au projet de loi, je voudrais remarquer que les amendements au projet de loi C-117 ont été adoptés.

M. Foster a déclaré le président, les lois personnelles que le gouvernement a remerciées de leurs services ont sans doute partagé ces sentiments.

L'amendement est rejeté.

L'article 2 est adopté.

L'article 4

M. Foster a proposé que l'article 4 du projet de loi C-117 soit modifié par adjonction, aux lignes 7, 8 et 9, page 3, de ce qui suit:

Amendement rejeté.

L'article 4 est adopté.

M. Hordley: D'accord, la signification des nominations à titre temporaire a changé, en vertu de la Charte des droits et libertés. Il faut justifier le renvoi d'une personne ainsi nommée.

M. Foster: Cet amendement aurait eu comme effet de réduire le mandat.

Le président: Le reste du projet de loi est adopté.

Des voix: Oui.

Le président: Est-ce que je dois rapporter le projet de loi à la Chambre?

Des voix: D'accord.

M. Hordley: J'aimerais féliciter les rédacteurs du projet de loi pour leur excellent travail.

Le président: Merci, monsieur Hordley. Au nom du Comité, je tiens à remercier MM. Crossland, O'Connell et Joly de leur aide précieuse à examiner le projet de loi C-117.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

George Howard, Acting Director, Western Grain Stabilization Administration;

Craig Fulton, Acting Director, Program Coordination, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch;

Richard King, Legal Counsel;

Yves Joly, Senior Counsel, Legal Services;

Jack Gellner, Associate Director, Market Outlook and Analysis Division, Policy Branch.

From the Canadian Grain Commission:

R.A. (Dick) Groundwater, Commissioner;

W.J. O'Connor, Executive Director.

TÉMOINS

Du ministère de l'Agriculture

George Howard, directeur intérimaire, Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest;

Craig Fulton, directeur intérimaire, Coordination des programmes, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux;

Maître Richard King, conseiller juridique, Services juridiques;

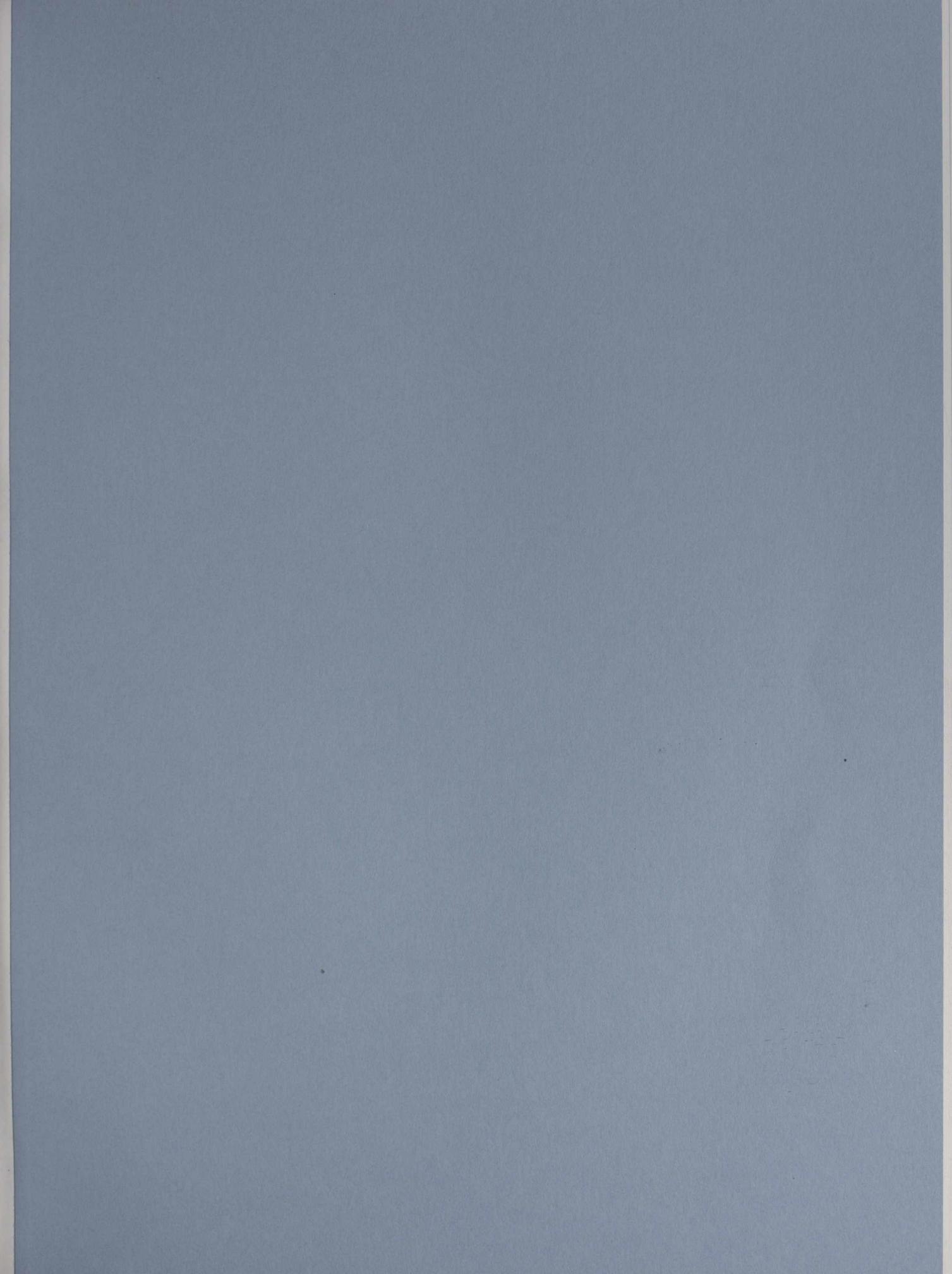
Maître Yves Joly, avocat-conseil, Services juridiques;

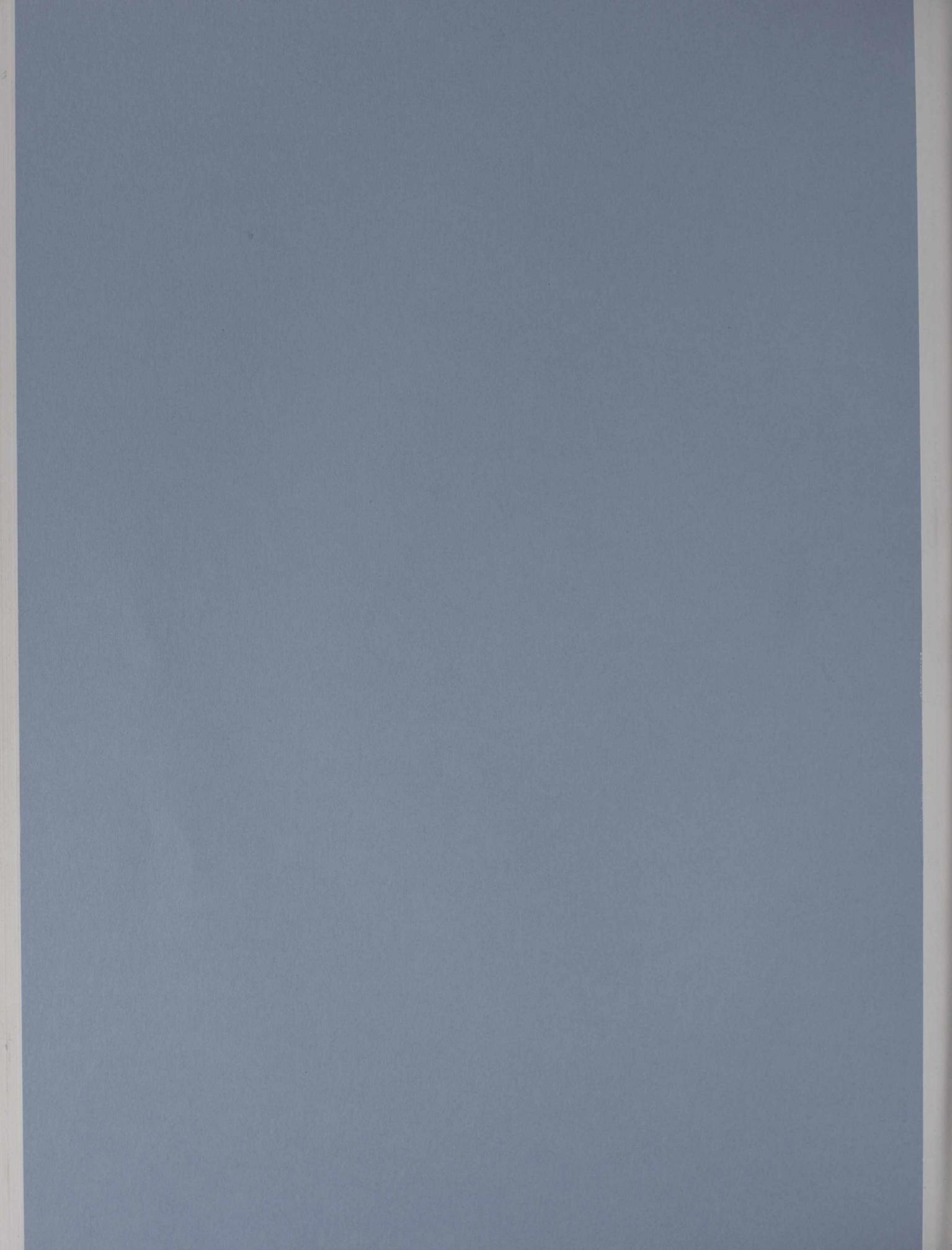
Jack Gellner, directeur associé, Division de l'analyse et des perspectives des marchés, Direction générale des politiques.

De la Commission nationale des grains:

R.A. (Dick) Groundwater, commissaire;

W.J. O'Connor, directeur exécutif.





GUIDE TO THE USERS



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Agriculture

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-61 • 1986-1988 • 2nd Session • 33rd Parliament

Chairman: Geoff Wilson



INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Agriculture

HOUSE OF COMMONS

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

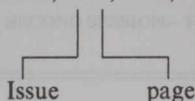
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Knowles, Hon. Stanley (NDP—Winnipeg North Centre)
Regional Economic Expansion Department estimates,
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member **Knowles**
subject entry **Steel industry, 15:9**

Main subject **Steel industry**
sub-heading **Exports, 15:9**

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

Women *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New Democratic Party
Ind = Independent Ind-L = Independent Liberal

**For further information contact the
Index and Reference Branch—992-8976**

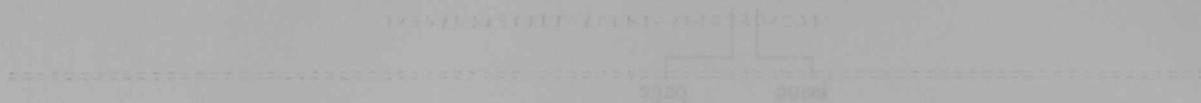
GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced Index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all topics which he/she spoke.

COMMITTEES AND SUB-COMMITTEES

Regional Economic Development Committee
 1984-1985, main 159, 11-1, 19
 (GDP, Witness, Party Centre)



Terminology and debate are arranged for subject content and the entries are arranged alphabetically.

10000	included in the index are several headings that may be particularly useful. A list under				
11000	Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee, the Standing Orders				
12000	of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee				
13000	business records all types of procedures (minutes) pertaining to the Minutes.				
14000	The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and				
15000	varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "--".				
16000					
17000	Witnesses see Canadian Forces—Training				
18000					
19000	A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue number may be				
20000	found under the heading "Dates and Dates" on the following page.				
21000					
22000	The most common abbreviations found in the Index are as follows:				
23000	A = Appendix Amdt. = Amendment M = Motion S.O. = Standing Order				
24000	Political affiliation: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New				
25000	Democratic Party Ind = Independent Ind-L = Independent Liberal				
26000					
27000					
28000					
29000					
30000					
31000					
32000					
33000					
34000					
35000					
36000					
37000					
38000					
39000					
40000					

For further information contact the

Index and Reference Branch—957-8278

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1986—

October: 16th, 1.
 November: 5th, 20th, 1; 25th, 2.
 December: 2nd, 3; 10th, 4.

—1987—

January: 20th, 5; 28th, 6.
 February: 4th, 7; 12th, 8; 17th, 9.
 March: 4th, 10; 12th, 11, 12; 18th, 13; 24th, 14; 25th, 15; 26th, 16; 31st, 17.
 April: 1st, 18; 8th, 19; 9th, 20; 14th, 21; 28th, 22; 29th, 23.
 May: 13th, 24; 14th, 25; 20th, 26; 21st, 27; 25th, 28; 26th, 29; 27th, 30; 28th, 31.
 June: 2nd, 3rd, 31; 9th, 10th, 11th, 15th, 16th, 23rd, 32.
 September: 2nd, 23rd, 33; 29th, 34.
 October: 8th, 35.
 December: 1st, 35; 3rd, 36; 9th, 37; 10th, 38; 15th, 39; 17th, 40.

—1988—

January: 19th, 40; 20th, 41; 21st, 42; 27th, 43.
 February: 2nd, 44, 45; 3rd, 45; 11th, 46; 25th, 47.
 March: 1st, 48; 3rd, 15th, 49.
 April: 26th, 49; 28th, 50.
 May: 3rd, 50; 4th, 51; 5th, 52; 10th, 53; 11th, 54; 12th, 55, 56; 19th, 57; 31st, 58.
 June: 2nd, 9th, 21st, 22nd, 28th, 58.
 July: 14th, 58; 19th, 59, 60; 20th, 61.

Assessment of the...
 Agricultural...
 Agricultural...
 Agricultural...

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

1957-58
 1956-57

DATES AND ISSUES

Year	Month	Issue
1957-58	January	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	February	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	March	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	April	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	May	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	June	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	July	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	August	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	September	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	October	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	November	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	December	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
1956-57	January	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	February	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	March	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	April	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	May	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	June	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	July	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	August	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	September	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	October	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31
	November	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
	December	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31

- Aberdeen Pavillon** *see* Agricultural fairs and exhibitions—Ottawa, Ont.
- Acid rain** *see* Maple sugar industry; Soil degradation—Denitrification
- Acting Chairman** *see* Procedure and Committee business
- Adams, Geoff** (External Affairs Department)
Procedure and Committee business, briefing session, 49:4
- ADC** *see* Alberta Development Corporation
- Adnam, Donald** (Agriculture Department)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 39; 44:3, 24-6
- Advance Payments for Crops Act** *see* Crops—Prices
- Agenda and procedure subcommittee** *see* Procedure and Committee business
- Agri-bonds**
Benefits, slippage to non-farming sector, 16:26-7
Canadian Federation of Agriculture position, 56:11-2
Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:33-4
Farm Credit Corporation position, 27:23-4
Prairie Pools Inc. position, 20:16
Returns, other investments, comparison, 56:12
Saskatchewan position, 24:9, 33-5
Tax advantages, 54:16
United Grain Growers position, 16:10-1, 17-8, 26-7
United States program, cost, etc., 16:26; 54:15
See also Farm debt—Financing
- Agri-Food Program** *see* Agriculture Department
- Agricultural consultants**
Role, standards, availability, 57:16, 19-20, 28-9
See also Farm Credit Corporation—Clients
- Agricultural disasters**
Emergency fund, possibility, 51:18-9; 60:81
Western Grain Stabilization Program, feasibility, 60:9, 51-2
See also Drought, western provinces
- Agricultural fairs and exhibitions**
Bellechasse-Dorchester area, Que., grant, circumstances, 36:7-8, 25-7
Blais, Minister of State (Agriculture), possible involvement, 36:8
Correspondence, tabling, request, 36:26-7
Ottawa, Ont., Aberdeen Pavillon, renovation, federal funding request, 49:46
- Agricultural Products Board** *see* Grape industry—Ontario
- Agricultural Products Marketing Act** *see* Crops—Pulse crops
- Agricultural Stabilization Act**
Account, funding, purpose, 3:8; 26:8; 36:6
Payments, statutory, increase, 49:9
See also Corn—Producers; Fruits and vegetables—Apples; Grain price—Deficiency payments; Sugar industry—Sugar beets, Stabilization; Western Grain Stabilization Program—Coverage
- Agricultural Stabilization Board**
Funding, 36:6
- Agriculture**
Assistance programs, 10:14; 60:80-2
Alberta Farm Credit Stability Program, participation, FCC loan pay-out requirement, prepayment penalties, impact, 2:9-10, 13, 29
Announcement, Prime Minister Mulroney, Outlook Conference, Dec. 14/86, 47:7
Benefits, spin-offs, 59:46-8
Business subsidies, comparison, 25:33
Canadian Bankers' Association position, 21:21-2
Canadian Federation of Agriculture position, 25:32-6
Equity financing proposal, impact, 35:16, 48-9
Federal-provincial harmonization, 3:27
Manitoba, loan program, 7:24
Middlemen, benefits, 10:30-3
Ontario, 38:24
Prairie Pools Inc. position, 20:5
Production costs, covering, 60:82-3
Production-neutral, GATT definition, 12:20-3; 60:50
Public awareness, support, importance, 17:26
Quebec, federal expenditures, other provinces, comparison, 49:40-2
Regional application, 3:26-7
Saskatchewan, federal-provincial co-operation, 24:43-4
Stabilization programs, producer subsidy equivalent, international definition, 36:13-5
Subsidies, Unifarm position, 11:4
Targetting, producer organizations, positions, etc., 16:31-2; 22:40; 29:31; 47:27; 53:36-9; 54:15-6; 60:81
United States, 16:35
Western provinces, Ontario Members of Parliament, support, 59:45-6
See also Corn—Producers; Drought, western provinces; Farm debt restructuring; Farm products—Foreign pricing; Farmers—Income—Retraining; Feed grain—Producers; Fertilizer industry—Financial position; Grain transportation and handling—Freight rates; Potatoes; Special Canadian Grains Program; Sugar industry—Sugar beets; Tobacco industry diversification; Western Grain Stabilization Program and *individual programs by name*
- Economic difficulties, 54:4-5, 15-6
Canada-United States Free Trade Agreement, impact, studies, availability, 26:21; 36:27; 49:9-10
Canadian Co-operative Credit Society survey, 39:4
Causes, 25:31-2, 34-5; 55:29-30; 56:4, 24
Protectionism, impact, 25:32
Quebec, factors, production licence costs, 34:25
Regional variation, 25:25-6
United States farm bill, impact, 33:6
Government commitment, three agriculture ministers, 51:55
Intelligence gathering, international, importance, 2:38
Inventory, bringing into income, tax rate, 60:26
National strategy, developing, 22:28; 24:10
Diversification, long-term plan, importance, 36:17-20
Impediments, Agriculture Department branches, communication lack, Auditor General remarks, 28:19
- Policies**
Christian Farmers Federation of Ontario, vision statement, 29:5-6
Development, wheat pools, role, 43:5
Inconsistencies, 28:32-4

Agriculture—Cont.**Policies—Cont.**

- Long-term, need, 25:33-6
- Producer organizations, divergent positions, factors, implications, etc., 15:31; 16:12-3; 25:44-5
- Saskatchewan, 23:12
- United Grain Growers position, 16:11
- See also Farm input costs—Government policies; United States
- Tourism, impact, 2:27
- See also Farmers—Exiting; General Agreement on Tariffs and Trade

Agriculture Department

- Agri-Food Program, funding, operating expenditures, 3:7; 26:32; 49:8
- Audit and Evaluation Branch, role, 57:4-5
- See also Farm Debt Review Boards—Evaluation
- Budget, statutory expenditures, percentage, 36:23
- Capital Construction Program, expenditures, reductions, 3:10, 23
- Employees
 - Benefits, expenditures, increasing, 26:15-6, 21-2
 - Commendation, 49:55
 - Person-years, levels, 3:10-1; 49:8
 - Women, percentage, 6:34
- Estimates
 - Format, explaining, 3:15
 - 1986-1987, supplementary (A), 3:7-29
 - 1987-1988, main, 26:5-41; 27:4-36
 - See also Livestock Feed Board of Canada
 - 1987-1988, supplementary (C), 36:5-28
 - 1988-1989, main, 49:7-55; 51:13-56
 - See also Orders of Reference
- Expenditures
 - Increase, 49:8, 33
 - Provinces, breakdown, 3:19
 - Spending plan, priorities, determining, basis, 49:53-4
 - Treasury Board figures, estimates, discrepancies, 49:12
 - See also Agriculture Department—Budget—Capital Construction Program
- Grains and Oilseeds Branch, consolidation, role, 51:31-2
- Insurance coverage, lack, 26:15-6
- Management and Administration Program, capital expenditures, reductions, factors, 26:15
- Pesticides Directorate, mandate, 6:4
- Research projects, reductions, 3:23
- See also Agriculture—National strategy; Chemicals—Toxicological studies; External Affairs Department—Grain Marketing Bureau; Fuels—Methanol; Grain—Production, Organic; Grain price—United States; Grain transportation and handling—Freight rates, Assistance programs; Procedure and Committee business—Departmental officials; Research and development—Discoveries; Soil degradation—Costs; United States—Agricultural policies; Witnesses
- Agriculture Ministers** see Agricultural fairs and exhibitions—Bellechasse; Agriculture—Government commitment; Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor—Registration, Non-renewal

Agriculture Standing Committee see Committee**Agritrends Research, Calgary** see Witnesses**Alachlor**

- Applicators, health hazards, cancer incidence, 46:6, 25-6; 48:16-9, 24-7
- Carcinogenicity, 48:26-7
- Bend/Munro assessment, 46:17-8
- Cancer, definition, differing interpretations, 46:23-4
- Characterizing, other countries, international standards, approaches, comparison, 46:8, 16-7, 19-21; 48:9-10, 13-4, 20
- Determining, amortization process, approaches, 46:5-8, 18-9; 48:4-5, 9
- Metolachlor comparison, safer alternative, National Health and Welfare Department, Health Protection Branch, position, 48:4, 14-6, 20, 24-5, 28-9
- Information, withholding from review committee, Ciba-Geigy Canada Ltd. proprietary rights, etc., 46:11-2, 14; 48:8-10, 17, 20, 22-4
- Memorandum to Minister, tabling request, 48:5-6
- Review committee, conflicting opinion, factors, 46:5-6, 8-12, 20-2; 48:13-5, 17-8, 27-8
- See also Alachlor—Effectiveness—Registration, Non-renewal
- Tests, rat strains, Long-Evans/Sprague-Dawley, comparability, 46:23
- United States Environmental Protection Agency position, 46:12-3, 21; 48:10-1, 24
- Effectiveness, agronomic/economic, metolachlor comparison, 46:6, 26-8
- Introduction, use, background, 46:24; 48:14, 25
- Production, Monsanto Canada Inc. plant workers
 - Cancer incidence, 46:25
 - Health hazard, assessment, insufficient evidence, 48:26
- Registration
 - Cancellation, 46:4, 26
 - Competition impact, Dual/Lasso prices, Canada/U.S. comparison, etc., 19:7, 12, 15-6; 46:32
 - Ministerial authority, Pest Control Products Act, 46:7
 - Non-renewal
 - Appeal, possibility, 26:31-4; 48:11-2
 - Committee study, 46:4-34; 48:4-29; 51:11
 - See also Reports to House—Sixth
 - Economic impact, Ontario, 46:30
 - Metolachlor, availability, effects, 46:30-1
 - Minister decision, National Health and Welfare Department, Health Protection Branch, recommendation, 46:24; 48:6-8, 10, 12-3
 - Producers, Glengarry-Prescott-Russell constituency, position, 46:29-30
 - Reinstatement, review committee recommendation, 46:4
 - National Health and Welfare Department, Health Protection Branch, conflicting opinion, 46:4-5; 48:6-8, 10, 12-3
- Review committee
 - Background, establishment, cost, 46:4, 15-7; 48:4-5, 16
 - Mandate, role, 46:10-1, 17; 48:20-5, 29
 - Members, competence, 46:15; 48:10, 21-2
 - See also Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor—Registration, Reinstatement

- Alberta** *see* Canola—Producer cars, Cost-efficiency; Cattle—Breeding; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm debt—Servicing; Farm debt restructuring—Set-asides; Farm debt review process—Agreements; Farm financing; Farm input costs—Monitoring—Operating costs; Farm land—Buy-back programs—Ownership—Value; Farms—Size; Fertilizer industry—Nitrogen sector, Expansion; Fertilizers—Raw materials; Interest rates—Ceiling; Livestock industry—Crow's Nest Pass freight rates; Research and development; Soft wheat; Wheat—Production, Costs
- Alberta Agricultural Development Corporation** *see* Farm debt restructuring—Set-asides
- Alberta Crop Insurance Review Board** *see* Crop insurance
- Alberta Development Corporation** *see* Farm debt review process—Provinces
- Alberta Farm Credit Stability Program** *see* Agriculture—Assistance programs; Farm financing; Interest rates—Reduction
- Alberta Farm Fertilizer Price Protection Plan** *see* Fertilizers—Price, Reduction
- Alberta Feed Grain Market Adjustment Program** *see* Feed grain—Price
- Alberta Soft Wheat Growers Association**
Membership, 2:5
See also Canadian Rural Transition Program; Farmers—Retraining; Federal Business Development Bank—Loans/mortgages; Plants—Breeders' rights protection; Prairie Grain Advance Payments Act—Payments; Research and development—Funding; Wheat—Price, Floor price; Witnesses
- Alberta Supreme Court** *see* Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Personal covenants
- Alberta Wheat Pool** *see* Churchill, Man. port—Grain exports; Railways—Branch line abandonment
- Alcoholism** *see* Farmers
- Alexandria, Ont.** *see* Grain transportation and handling—Western grain
- Allelix** *see* Canola—Herbicide
- Allen, Elmer (Unifarm)**
Farm input costs, Committee study, 11:3, 15-6, 18-20, 23-4, 29
- Alternative Enterprise Initiative** *see* Tobacco industry diversification
- Althouse, Vic (NDP—Humboldt—Lake Centre)**
Agriculture, 7:36; 12:20-2; 36:13-5; 56:15
Agriculture Department estimates
1987-1988, main, 26:13-6; 27:11-4, 28-30, 33-4
1987-1988, supplementary (C), 36:11-5, 24
1988-1989, main, 49:18-23, 44, 53; 51:21, 29, 31-4, 47-51, 56
Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:11-4, 21-3
Banks and banking, 55:15-7
Canada Grains Council, 51:33-4
- Althouse, Vic—Cont.**
Canadian Rural Transition Program, 52:36-7
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:13-8, 20; 42:16-9, 27-9; 43:27-31; 44:9-11, 13-6, 33, 35, 45-7
Canadian Wheat Board Advisory Committee, 40:17
Canola, 9:25; 42:16-9, 27-9; 43:27, 29-30
Chemicals, 1:27, 34-5; 5:14, 17-8; 6:29-32; 24:24-7
Churchill, Man. port, 24:39-40
Corn, 19:25-30
Crop insurance, 7:15-6; 51:47-8
Dairy cattle, 28:13
Scientific research, Committee study, 8:18-9, 31-3, 52-4
Equity financing, 14:12-6, 33-4, 37, 39; 52:17-20, 46-51, 53-4; 53:12, 32-3; 55:46-9, 58-60
Committee study, 33:13-7, 22, 30-3; 35:22-5, 32, 44-8, 52-3; 38:12-5
Experimental farms and research stations, 26:15-6; 49:19-20
Farm Credit Corporation, 11:17; 14:33-4; 25:17-8, 20; 27:11-4, 28-9, 33-4; 54:19-22; 56:24-6
Committee study, 47:11-4
Farm debt restructuring, Committee study, 50:12-4, 30; 52:11, 17-20, 23-6, 34, 36-7, 46-51, 63-4, 66; 53:11-4, 32-4; 54:19-22, 27; 55:13-7, 35-6, 46-9, 58-61; 56:13-6, 24-6; 57:13-6, 26-8, 31
Farm Debt Review Act, Committee study, 21:34-40, 44-5; 25:17-8, 20; 26:13-6; 27:11-4, 28-30, 33-4
Farm Debt Review Boards, 57:13, 15-6, 26-8
Farm debt review process, 9:23-4; 21:36; 52:23-6, 36; 55:15; 56:13-4; 57:13-5, 27-8, 31
Farm financing, 53:33-4
Farm Improvement Loans Act, 26:15
Farm input costs, Committee study, 1:26-7, 30-1, 34-5, 39; 5:14, 17-8; 6:29-32; 7:13-8, 32, 35-6; 9:22-5; 10:14-20, 29-30, 35-9; 11:15-9; 13:23-5; 14:12-6, 33-4, 39; 19:25-30; 20:11-5; 23:17-9, 35-6; 24:24-7, 39-42; 25:17-8, 20; 26:13-6
Farm land, 10:18-20, 29-30; 11:17-8; 14:12-4; 19:29-30; 50:30; 55:35-6
Farm products, 12:21-2; 36:15
Farmers, 53:11; 56:16
Feed grain, 28:11
Feedlot operators, 51:51
Fertilizer industry, 1:27; 23:17, 35-6
Fertilizers, 1:26-7; 13:23; 23:18-9
Financial institutions, 54:27
Fuel taxes, 19:28
Gametrics Research Corporation, 8:31-3
General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:20-2
Grain, 10:14-5; 40:17-8; 51:48-50
Grain elevators, 44:13
Grain transportation and handling, 7:17-8; 10:15-7, 35-6; 20:12-4; 28:10-1; 40:13-5, 20; 43:27-31; 44:9-11, 13-5, 35, 45-7
Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:16-9, 27-9
Hog industry, 28:12-3
Interest rates, 50:13
Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:9-13
Loans/mortgages, 11:18-9; 21:34-8, 40, 44-5

Althouse, Vic—Cont.

- Machinery and equipment, 1:30; 7:35; 10:38-9; 11:15-6
- Meat packing industry, 28:11-2
- Organic farming, 13:25
- Potatoes, 49:20-1
- Prairie Agriculture Machinery Institute, 24:40-2
- Procedure and Committee business
 - Business meetings, 1:39; 45:4
 - Documents, 23:36
 - Information, 43:31
 - Witnesses, 1:39; 9:23-4; 27:18
- Research and development, 20:11; 51:33-4
- Savings, 35:32
- Soil degradation, 13:23-4
- Tobacco industry diversification, 49:21-3
- Western Grain Stabilization Program, 26:13-4; 36:11-3; 51:32-3
- Wheat, 7:13-4
- Wild oats, 13:24-5

Anderson, Eiliv H. (Farm Credit Corporation)

- Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 26:4, 39-40; 27:3-8, 23-6, 30-4
- Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 39-40; 27:3-8, 23-6, 30-4
- Farm input costs, Committee study, 14:4-5, 9, 11-2, 14, 19-32, 40-3; 26:4, 39-40

Anthony, Frank (Ontario Corn Producers' Association)

- Farm input costs, Committee study, 19:3, 10, 12-8, 20, 22-6, 28-32, 37-8

Appendices

- Canadian Fertilizer Institute, presentation, 23A:1-32, 42-50
 - Canadian Organic Growers Association, presentation, 13A:1-12
 - Farm Debt Review Boards, addendum to submission, 37A:1-4
 - Keystone Agricultural Producers, Inc., tables, 17A:1-8
 - Manitoba Farm Business Association, brief, 7A:1-19
 - Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, tables, 5A:1-5
 - Ontario Corn Producers' Association, tables, 19A:1-2
 - Redgen Holsteins Research Inc., advance income tax ruling request, National Revenue Department letter, 8A:1-10
 - Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, brief, 23A:33-41
 - Western Grain Stabilization Program, levies, statutory forecast, 1988-1989, 49A:1
- See also* Procedure and Committee business—Documents

Apples *see* Fruits and vegetables**Argentina** *see* Grain—Production, Other countries**Artificial insemination** *see* Dairy cattle—Scientific research**ASA** *see* Agricultural Stabilization Act**Ash, Ken (Agriculture Department)**

- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 6-7, 18-21, 29-30, 37, 40-3, 47; 37:3-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40

Ashmead, Ralph (Farm Credit Corporation; Committee Consultant)

- Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 23-4

Ashmead, Ralph—Cont.

- Equity financing, Committee study, 33:4-31, 33-6; 34:5-30
- Farm debt restructuring, Committee study, 50:15-7; 52:62; 54:34-8
- Farm input costs, Committee study, 14:4, 6-20, 22, 30, 34, 38-41
- References *see* Committee—Staff; Equity financing—Farm Credit Corporation

Asselstine, Alan (Agriculture Department)

- Farm input costs, Committee study, 31:3; 32:71-2

Assiniboia constituency *see* Wheat—Production**Atlantic Livestock Feed Initiative**

- Funding increase, 49:9
- See also* Feed grain—Production, Atlantic provinces; Red meat industry—Stabilization Program

Atlantic provinces *see* Feed grain—Production—Varieties; Grain transportation and handling—Western grain; Potatoes**Auctions** *see* Farmers—Bankruptcies, Penny auctions**Auditor General** *see* Agriculture—National strategy**Australia** *see* Chemicals—Atrazine—Roundup; Equity financing; Grain—Production, Other countries; Wild oats—Growth**Babey, Paul (Farm Credit Corporation)**

- Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 28-9

Baie Comeau, Que. *see* Crow's Nest Pass freight rates—Support price**Bailey, R.C. (Agriculture Department)**

- Agriculture Department estimates, 1987-1988, supplementary (C), 36:4, 16-7, 20, 26

Bank Act *see* Banks and banking—Mortgage financing; Equity financing—Banks; Interest rates—Ceiling, Elimination; Loans/mortgages—Security**Bank of Montreal** *see* Banks and banking—Shares**Bankruptcies** *see* Farm debt review process—Lending institutions; Farm land—Value; Farm suppliers; Farmers; Grain elevators; Loans/mortgages—Foreclosures, Average losses**Bankruptcy Act**

- Farmers, exemption, 25:40
- See also* Farm Debt Review Boards—Role

Banks and banking

- Document searches, fees, 55:15-7
- Financial counselling services, 55:19-21, 25
- Loans, farm accounts, non-accrual, percentage, 55:21-2
- Managers, attitudes, personality conflicts, 55:25-6
- Mortgage financing, Bank Act, 1967 amendment permitting, 15:7
- Personnel, agricultural background, 55:30-2
- Public attitudes, perceptions, 21:8, 20-2, 29
- Rural communities, closures, effects, 21:27-8, 47

Banks and banking—Cont.

- Shares, foreign ownership, Bank of Montreal, 39:18
 See also Equity financing; Farm Credit Corporation—
 Lending activity; Farm debt—Expansion; Farm debt
 restructuring—Quit-claims—Write-downs; Farm debt
 review process; Farm land; Farmers—Part-time;
 Loans/mortgages

Bardecky, Nancy (Ontario Ministry of Agriculture and Food)
 Equity financing, Committee study, 38:3-10, 12-5, 18-22, 24-6

Barfoot, Lindsay (Canadian Bankers' Association)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 24, 35, 41,
 44-6

Barker, Steven (Individual presentation)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 31:4, 17-26, 36,
 42-4

Barley

Exports, 4:27-8

Price

International market conditions, impact, 16:6-7

See also Corn—Price

Production, acreage, planting intentions, initial price
 decrease, impact, 28:15

See also Grain transportation and handling—Producer cars,
 Country elevator charges

Beef

- Imports, EEC, subsidized, countervail, GATT ruling, 49:31,
 43-4

Bees

- Imports, United States, prohibition, extending, 49:47-8

Bellechasse-Dorchester area, Que. see Agricultural fairs and
 exhibitions

Belsher, Ross (PC—Fraser Valley East)

Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary
 (A), 3:15

Chemicals, 6:12, 19-20

Equity financing, Committee study, 35:26

Farm input costs, Committee study, 6:12, 19-20; 9:25

Fruits and vegetables, 3:15

Bend, John see Alachlor—Carcinogenicity

Bernier, Gilles (PC—Beauce)

Procedure and Committee business

Organization meeting, 1:9

Vice-Chairman, M., 1:9

Bills see Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112); Canadian
 Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92); Western Grain
 Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)

Binns, Pat (PC—Cardigan; Parliamentary Secretary to Minister
 of Fisheries and Oceans)

Procedure and Committee business, organization meeting,
 35:8

Biotechnology

Patent protection, life forms, implications, United States
 policy, etc., 15:6; 30:26

Biotechnology—Cont.

Research and development

Private sector financial support, other countries
 comparison, 30:37-8

Research centre, Saskatoon, Sask., establishment, 49:45

Bjarnason, Dr. Harold F. (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates

1987-1988, supplementary (C), 36:4, 12-5, 20-3

1988-1989, main, 51:11, 31, 35, 41, 46-7, 54-5

Grains industry, Committee study, 4:3, 12, 20, 27-9, 33

Blais, Hon. Pierre see Agricultural fairs and exhibitions—
 Bellechasse

Blanchard, Gordon (Canadian Federation of Agriculture)

Farm debt restructuring, Committee study, 56:3-30

Farm Debt Review Act, Committee study, 25:3, 15, 26-7,
 30-1, 34-5, 39, 42-3

Farm input costs, Committee study, 25:3, 15, 26-7, 30-1, 34-5,
 39, 42-3

Blouin, Anne (PC—Montmorency—Orléans)

Farm input costs, Committee study, 1:32; 13:15

Procedure and Committee business, documents, 13:15

Blueberries see Fruits and vegetables

Boerchers, John (Western Producer Car Group)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3-5, 8-10,
 12, 16, 18, 23, 28-30

Grain transportation and handling, producer cars, *Current
 and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain
 Handling and Transportation System* report, Committee
 study, 42:3-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30

Boudria, Don (L—Glengarry—Prescott—Russell)

Agri-bonds, 27:23; 56:11-2

Agriculture, 33:6

Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 27:8-10,
 22-5

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study,
 46:29-32

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:13-6, 27

Canadian Rural Transition Program, 2:26

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:34-6

Cheese, 12:15-7

Chemicals, 20:8-11

Corn, 28:8-9

Equity financing, 14:30-2; 54:24-5; 56:11

Committee study, 33:7-8, 20-1

Farm Credit Corporation, 27:8-10, 22-5; 54:23-4

Committee study, 47:20-3

Farm debt restructuring, Committee study, 54:23-5; 56:11-3

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:8-11, 42-6;
 27:8-11, 22-5

Farm debt review process, 21:9-11; 56:13

Farm input costs, Committee study, 14:29-32; 20:8-11

Farm products, 12:15-6; 33:8; 40:36

Farmers, 14:29-30

Federal Business Development Bank, 2:27

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues,
 Committee study, 12:14-8

Grain, 28:7

Grain price, 33:8; 40:34-5

Boudria, Don—Cont.

- Grain transportation and handling, 28:7-8
- Grains industry, Committee study, 4:5, 7, 21-3
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:7-9
- Loans/mortgages, 21:9, 42-6
- Plants, 2:25-6
- Political process, 21:8-9
- Procedure and Committee business
 - Business meeting, 45:4
 - Estimates, 2:30
 - Ministers, 2:30-1
 - Questioning of witnesses, 4:5, 7
 - Room, 29:14-5
- Soybeans, 4:21-2
- United States, 4:23
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:13-6, 27
- Wheat, production, Committee study, 2:24-8, 30-1

Bourgault, Lise (PC—Argenteuil—Papineau)

- Agriculture, 3:26; 14:20; 21:21; 22:28; 25:31-3; 28:19
- Agriculture Department, 6:34
 - Estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:18-9, 24-6
 - Estimates, 1987-1988, main, 26:17-8, 31-4
- Banks and banking, 21:20-1
- Canada-United States Free Trade Agreement, 11:26, 21:22
- Canadian Forestry Service, 26:31-2
- Canadian Rural Transition Program, 3:19
- Cereals, 2:34
- Chemicals, 5:21, 23; 6:15, 23-4, 34; 30:38-9
- Corn, 19:24-5
- Crop insurance, 3:25; 19:23-4
- Crop Protection Institute of Canada, 30:38
- Cropping practices, 5:21-2
- Crow's Nest Pass freight rates, 7:25-6; 19:23; 28:20
- Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:14-5, 30-1
- Dairy industry, 15:16
- Dreamstreet Holsteins Inc., 8:30
- Drought, western provinces, 3:19-20, 24
- Equity financing, Committee study, 34:23-4
- Farm debt, 29:30
- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:23-6, 32; 21:20-3; 22:26-9; 25:28, 31-5; 26:17-8, 31-4; 29:14, 27-31; 31:9, 32-4, 36-7, 44
- Farm Debt Review Boards, 18:24; 22:26-7; 31:32-4, 36-7
- Farm debt review process, 15:25; 18:32; 22:27, 29; 31:9, 44
- Farm financing, 14:20
- Farm input costs, Committee study, 5:21-3; 6:15-6, 21, 23-4, 33-4; 7:25-7; 11:18, 22, 25-8, 31-2; 14:20-1; 15:13-6, 24-5; 17:24-5, 27-8; 19:23-6; 25:28, 31-5; 26:17-8, 31-4; 30:38-40
- Farm products, 11:26-7; 12:13; 22:29; 25:32; 26:18
- Farm suppliers, 17:25
- Farmers, 2:34-5; 15:24; 17:25, 27; 18:25-6; 21:21; 22:28-9; 25:31; 26:17; 29:27-30; 34:23-4
- Farms, 11:20, 25-6; 15:13-5; 17:25; 18:23; 21:22
- Feed Freight Assistance Program, 28:18
- Feed grain, 28:18-9
- Fruits and vegetables, 3:18
- Fuels, 26:33

Bourgault, Lise—Cont.

- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:13-4, 24
 - Interest rates, 15:14
 - Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:18-20
 - Loans/mortgages, 21:20
 - Manitoba Farm Business Association, 7:27
 - Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:21
 - Milling industry, 2:22-3
 - Ontario Corn Producers' Association, 19:26
 - Plants, 2:8, 24
 - Population, 2:23, 34
 - Procedure and Committee business
 - Agenda, 1:12-3
 - Chairman, 34:23
 - M., 1:9
 - Interpretation, 2:23
 - Meetings, 29:14
 - Organization meeting, 1:9, 11-3
 - Travel, 11:18
 - Witnesses, 1:12-3
 - Producer organizations, 19:26
 - References, 34:25
 - Research and development, 15:25; 26:33
 - Soft wheat, 2:22, 35
 - Soil conservation, 2:34
 - Soil degradation, 6:33; 30:39-40
 - Wheat, production, Committee study, 2:8, 22-4, 30, 34-5
- Bradley, Cecil (Ontario Federation of Agriculture)**
Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3, 45
- Brand, Larry (External Affairs Department)**
Procedure and Committee business, briefing session, 49:4
- Breeders' rights** *see* Plants
- Briefs** *see* Appendices; Procedure and Committee business
- Brightwell, A.H. Harry (PC—Perth; Vice-Chairman; Acting Chairman)**
Agricultural consultants, 57:19-20, 28-9
Agriculture, 25:35
Agriculture Department estimates
1986-1987, supplementary (A), 3:15-8, 22, 27-9
1987-1988, main, 26:16-7, 24-5, 34-8; 27:14-5, 17, 19-20
Alachlor, 19:16
Registration, non-renewal, Committee study, 46:32-4; 48:27-9
Banks and banking, 55:25-6
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:16-8; 60:19-21; 61:13, 15-6, 22-3, 32, 35-7, 39-41, 43-4, 47-9, 53, 57
Canadian Rural Transition Program, 3:15-6
Canola, 3:17
Cattle, 26:16-7, 24-5, 36-7
Chemicals, 1:28-9; 6:18, 29, 31-3; 7:34; 20:24-6; 30:26-7, 30-3, 47
Corn, 19:16-9; 28:30
Crop insurance, 3:17-8, 28
Crops, 4:28
Crow's Nest Pass freight rates, 28:31-2

Brightwell, A.H. Harry—Cont.

- Dairy cattle, 28:30-1
 Scientific research, Committee study, 8:8-13, 33, 36-40, 42, 50-2, 54
 Equity financing, 3:28; 54:13-4; 55:49-52; 56:16-8
 Committee study, 33:11-2, 18, 30, 32-3; 34:7, 21-2; 52:14-7, 34-5, 51-2
 Farm Credit Corporation, 3:28; 14:32-4, 36; 25:38-9; 27:17, 19; 29:25-6; 34:7, 21-2; 52:35; 56:26-8
 Farm debt, 57:20-1
 Farm debt restructuring, Committee study, 50:31-2; 52:12-7, 33-5, 51-2; 54:12-4; 55:25-8, 49-53, 58; 56:16-9, 26-8; 57:19-21, 28-9
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:27, 29-30, 39; 21:17-20; 25:35-40; 26:16-7, 24-5, 34-8; 27:14-5, 17, 19-20; 29:21-2
 Farm Debt Review Boards, 18:29-30
 Farm debt review process, 3:28; 18:27; 21:19-20; 25:39; 27:14-5; 52:13-4, 33; 57:29
 Farm input costs, Committee study, 1:17, 28-9, 36-7, 40; 6:16, 18, 29, 31-3; 7:32-5; 9:23; 11:17; 14:32-4, 36; 19:16-9, 37-8; 20:8, 23-8; 23:8, 22-5; 25:35-40; 26:16-7, 24-5, 34-8; 30:26-7, 30-3, 47
 Farm land, 7:33-4; 18:27; 56:18
 Farm products, 12:18-20; 46:34
 Farmers, 21:18-9; 29:21-2; 55:25-8, 52-3; 56:27-8; 57:20
 Feed grain, 19:18
 Fertilizer industry, 19:37-8; 23:22-5
 General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:17-20
 Grain, 7:32-3; 60:20-1
 Grain elevators, 61:39, 42, 57
 Grain grading and inspection services, 61:39-41, 43-4, 47-9
 Grain price, 23:25; 28:29
 Grain transportation and handling, 20:27-8
 Grains industry, Committee study, 4:17, 27-30
 Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:24, 29-32
 Loans/mortgages, 21:17-8
 Prairie Pools Inc., 20:8
 Procedure and Committee business
 Agenda and procedure subcommittee, M., 1:10
 Budget, M., 11:17
 Business meeting, 1:40
 Chairman, M., 35:7
 Estimates, 1:36-7
 M., 3:27
 Information, 57:29
 Meetings, 8:51
 Members, 18:39
 Motions, 1:12
 Organization meetings, 1:10, 12; 35:7-8
 Questioning of witnesses, 8:54
 Questions and replies, 50:21
 Scope, 36:11
 Reports to Committee, M., 3:22
 Staff, M., 1:12
 Travel, 11:17
 Vice-Chairman, 35:8
 Witnesses, 1:17, 40
 M. (Malone), 20:23

Brightwell, A.H. Harry—Cont.

- Procedure and Committee business—Cont.
 Witnesses—Cont.
 Opening statements, 36:8
 Research and development, 8:37-8; 20:26; 26:34-6
 Rural areas, 54:12-3
 Seed grain, 7:33
 Sugar industry, 3:18
 Taxation, 25:36-8; 55:27-8; 56:18-9
 Tobacco-Growing Industry Subcommittee, 3:22; 9:23
 Tobacco industry diversification, 3:16-7
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:16-8; 60:19-21; 61:13, 15-6, 22-3, 32, 35-7, 39-41, 43-4, 47-9, 53, 57
 Western Grain Stabilization Program, 7:35
 Wheat, 4:27-9; 52:12
- Briscoe, Raye-Anne** (National Farmers Union)
 Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 26, 32-3
- British Columbia** *see* Corn—Imports; Feed Freight Assistance Program
- Bromberger, Norman** (Canadian Co-operative Credit Society)
 Equity financing, Committee study, 39:3-14, 16-8, 20-7
 Farm Debt Review Act, Committee study, 39:3-14, 16-8, 20-7
- Brown, D.** (Crop Protection Institute of Canada)
 Farm input costs, Committee study, 30:3, 21, 28-30, 45-7
- Brown, J.** (Canadian Fertilizer Institute)
 Farm input costs, Committee study, 23:3, 8, 24, 27, 29, 31-2, 35, 37
- Bruce-Grey pilot project** *see* Farm debt review process
- Brucellosis** *see* Cattle; Wildlife—Buffalo
- Bruun, Anders** (Canadian Wheat Board Commission)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 14, 17-8, 40-1; 44:3-4, 6-7, 13-4, 16, 20-3, 29-35, 37-9, 41-4, 48; 45:4, 8-9, 11-4
- Budget, Feb. 18/87** *see* Fuel taxes—Federal
- Business meetings** *see* Procedure and Committee business
- Business transfer tax** *see* Machinery and equipment; Taxation
- Butcher, Garth** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Farm input costs, Committee study, 5:3-5, 13-4, 17-8, 21-2, 24, 27
- Butler, Michael J.** (Nesbitt Thomson)
 Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 38-45, 47, 49, 52-60
- Cabinet** *see* Governor in Council
- Calder, Allan** (Manitoba Farm Business Association)
 Farm input costs, Committee study, 7:3-5, 14-5, 21, 28, 31, 33, 39-40
- Caldwell, Al** (Canadian Bankers' Association)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 9, 12-3, 15, 23-4, 28-9, 35, 41, 44, 47-8
- Caldwell, Jim** (PC—Essex—Kent)
 Equity financing, Committee study, 33:17-9, 25-9

Caldwell, Jim—Cont.

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:29-34

Loans/mortgages, 21:29-34

Canada Grain Act *see* Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Grain transportation and handling—Producer cars, Access**Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112)**—Minister of State (Grains and Oilseeds)

Consideration, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-67; 61:66, carried, 12; report to House, 61:66, agreed to, 12

Clause 1, 61:44, carried, 11

Clause 2, 61:45, stood, 11; reconsideration, 61:64, agreed to by unanimous consent, 12; 61:66, carried, 12

Amdt. (Foster), 61:64-6, negated by show of hands, 12

Clause 3, 61:45, carried, 11

Clause 4, 61:45, stood, 11; reconsideration, 61:66, agreed to by unanimous consent, 12; 61:66, carried, 12

Amdt. (Foster), 61:66, negated by show of hands, 12

Clause 5, 61:45, carried, 11

Clauses 6 and 7, 61:47, carried severally, 11

Clauses 8 and 9, 61:48, carried severally, 11

Clauses 10 to 12, 61:49, carried severally, 11

Clauses 13 and 14, 61:50, carried severally, 11

Clause 15, 61:51, carried, 11

Clause 16, 61:52, carried, 11

Clauses 17 and 18, 61:55, carried severally, 11

Clauses 19 and 20, 61:56, carried severally, 11

Clause 21, 61:57, carried, 11

Clause 22, 61:58, carried, 11

Clauses 23 to 25, 61:59, carried severally, 11

Clause 26, 61:60, carried, 11

Clauses 27 to 30, 61:61, carried severally, 12

Clauses 31 to 34, 61:62, carried severally, 12

Clause 35, 61:64, carried, 12

Title, 61:66, carried, 12

References

Contraventions, penalties, 60:7; 61:60-1

Definitions, amendments, 61:38-9

See also Orders of Reference; Reports to House—Eighth

Canada Grains Council

Funding, 51:33-4

Canada Mortgage and Housing Corporation *see*

Loans/mortgages—Guarantees

Canada Shipping Act *see* Grain transportation and handling—

Costs, St. Lawrence Seaway

Canada-United States Free Trade Agreement

Canadian Bankers' Association position, 21:22

Canadian Federation of Agriculture position, 25:28

Horticulture industry position, 49:17

Producer groups, support, 35:30

Saskatchewan position, 35:30-1

Sectoral agreements, National Farmers Union position, 15:9-10

Uniform position, 11:26

Canada-United States Free Trade Agreement—Cont.

United Grain Growers position, 16:15-6

See also Agriculture; Chemicals—Price; Dairy products; Farm input costs; Farm products; Fertilizer industry; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Grape industry; Livestock industry; Oil and gas industry—Retail distributors; Poultry products; United States—Agricultural policies; Wheat—Price, Two-price wheat policy

Canadian Bankers' Association *see* Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Equity financing; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Effectiveness; Loans/mortgages—Guarantees; Red meat industry—Producers; Witnesses**Canadian Co-operative Credit Society** *see* Agriculture—

Economic difficulties; Equity financing; Farm debt restructuring—Write-downs; Farm debt review process—Agreements—Assets; Farm financing—Shortage; Farm land—Saskatchewan, Accumulation; Witnesses

Canadian Federation of Agriculture

Membership, 25:45

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt review process; Farm Improvement Loans Act; Farm input costs—Monitoring; Farms—Transfers; Grain grading and inspection services—Cost-recovery policy; Grain price—Deficiency payments; Interest rates—Ceiling; Machinery and equipment—Investment tax credit; Small businesses; Taxation—Business transfer tax—Cash accounting method; Witnesses

Canadian Fertilizer Institute

Membership, 23:5

See also Appendices; Witnesses

Canadian Forestry Service

Funding, federal-provincial development agreements, 26:31-2

See also Maple sugar industry

Canadian Grain Commission

Capital projects, expenditures, 51:32

Commissioners, appointments

Murta, Hon. Jack, possibility, 60:40-4

Terms, fixing, 60:6-7; 61:44, 64-6

Duties, contracting-out, 60:30-5; 61:45

See also Grain grading and inspection services; Grain transportation and handling—Producer cars—Production contracts; Witnesses

Canadian Honey Council *see* Honey—Marketing**Canadian Horticultural Council** *see* Chemicals—Product-specific registration**Canadian International Development Agency** *see* Soybeans—Oil**Canadian National Railways** *see* Grain transportation and handling—Freight rates—Variable freight rates—Western grain**Canadian Organic Growers Association**

Mandate, 13:4-5

Canadian Organic Growers Association—Cont.

Membership, 13:4, 21, 26-7

Quebec, 13:27-8

See also Appendices; Witnesses

Canadian Rural Transition Program

Alberta Soft Wheat Growers Association position, 2:26

Applications, approvals, 3:13

Quebec, 3:19

Assistance, maximum levels, 3:15-6

Eligibility criteria, 3:13-5; 49:46

Expansion, Western Canadian Wheat Growers Association proposal, 52:36-7

Evaluation, Employment and Immigration Department role, 3:14-5

Funding, extension, 2:26; 3:9, 13; 49:11

Intermediaries, activities, legality, RCMP investigating, 3:22

Purpose, 15:28

See also Farmers—Retraining

Canadian Wheat Board

Financial transactions, borrowing/investment

Authority, Bill C-92 amendments, impact, 40:7, 16-7, 31-4; 41:4-5; 43:5-9, 31-2; 44:29-35

Exchange rates, effects, hedging mechanisms, 43:8-9; 44:32-3

Investment committee, disbanding, 43:8-9; 44:30-1

Loans, Finance Minister authorizing, guaranteeing, 44:34, 48-9

Governor in Council overriding authority, Canadian Wheat Board Act provisions, 44:16

Pool account

Deficit, 26:9

Operating costs, 1983-1984, 4:20

Surplus, distribution, producer car shippers, inclusion, 44:23

Pooling policy, National Farmers Union position, 15:29-31

Quota system, review, Canadian Wheat Board Advisory Committee hearings, 51:44-5

See also Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Amendments; Grain—Markets, Share—Production costs, Components; Grain transportation and handling; Grains and Oilseeds Program; Special Canadian Grains Program—Payments

Canadian Wheat Board Act see Canadian Wheat Board—Governor in Council**Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—Minister of State (Grains and Oilseeds)**

Consideration, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50;

45:6-16; carried on division, 45:5; report to House, 45:16, agreed to, 5

Clause 1, 44:29, carried, 3

Clauses 2 and 3, 44:33, carried severally, 3

Clause 4, 44:34, carried, 3

Clauses 5 and 6, 44:35, carried severally, 3

Clause 7, 44:36, carried, 3

Clause 8, 45:16, carried, 5

Amdt. (Hovdebo), 45:6-16, negated on recorded division, 4-5

Amdt. (Foster), 45:6-16, negated on recorded division, 5

Clause 9, 45:16, carried, 5

Title, 45:16, carried, 5

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill...—Cont.

References

Amendments

Canadian Wheat Board requesting, 44:20

Summarizing, 40:7-8

Background, 44:24-5

Canada Grain Act, relationship, 43:17

Consultations, 43:12-3, 29

Canadian Wheat Board Advisory Committee members, 44:44

Definitions, canola, adding, 40:7; 44:4, 29

Prairie Pools Inc. position, 43:4-5, 7

Short title, 44:29

Western Canadian Wheat Growers Association position, 41:4, 9, 11-2, 25

Western Producer Car Group position, 42:4, 8, 31

See also Canadian Wheat Board—Financial transactions; Canadian Wheat Board Advisory Committee; Grain—Producers; Grain transportation and handling—Deliveries—Producer cars

See also Orders of Reference; Reports to House—Fifth

Canadian Wheat Board Advisory Committee

Members, per diem payments, Bill C-92 amendments authorizing, 40:7-8, 17; 41:5; 44:34

See also Canadian Wheat Board—Quota system; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Consultations

Canadian Wheat Board Commission

Commissioners, appointments, 40:8-9

See also Witnesses

Canagrex

Information, sales, service, etc., member requesting, 3:10

Cancer see Alachlor—Applicators—Carcinogenicity—

Production; Farm products—Imports, United States; Farmers

Canola

Crushing, domestic, percentage of production, 42:10, 13

Deliveries, quota system, impediment, 42:16-8, 21

Development, 36:19

Export price

Discovery, open bidding process, Western Producer Car Group proposal, 42:12

Futures price, relationship, 43:17

Ship-to-sale marketing policy, effects, 42:7, 14-7, 29-30

Exports, 4:27

To Japan, percentage of production, 42:10

Freight rates, subsidies

Shipments to eastern provinces, minimum compensatory rates, unfair competition with soybean producers, 42:14-6

Western Grain Transportation Act assistance, shipments to Vancouver, B.C., elimination, impact, 42:9-10

Futures market

Competition factor, 42:9, 12

Soybeans, comparison, 42:13

See also Canola—Producer cars, Allocations

Herbicide resistant strain

Development, Allelix role, 15:5

Glyphosate resistance, developing, process, 9:13, 25

- Canola—Cont.**
 Meal, replacing soybean meal, feasibility, 16:34
 Price
 Treflan application cost, comparison, 9:7
 See also Canola—Export price
 Producer cars
 Allocations, futures market deliveries, free contracts, 5% restriction, ship-to-sale policy, Western Producer Car Group position, etc., 42:7-9, 11-2, 14, 20-5, 29-30; 43:16-7, 37; 51:42-4
 Application fees, non-refundable, 42:7, 12-3
 Applications, elevator companies processing, delays, 42:12
 Cleaning charges, 42:25-7
 Cost-efficiency, Alberta government study, 43:16-7, 20, 27, 29-30, 33-4, 37
 Demand, 42:11
 Elevation charges, savings, 42:9, 14
 Grades, changes, misshipment penalties, etc., 42:8, 21, 28-9
 Loading, location, designation, policy, 42:27-8
 Production, 42:10
 Ontario, Western Grain Stabilization Program, exclusion, 3:17
 See also Canola—Crushing—Exports
 Tariffs, 42:11
 Triazine resistance, 9:29
See also Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References, Definitions; Wild oats—Growth
- Canola Varietal Development Program** *see* Research and development
- Capital gains** *see* Equity financing—Land values; Farmers—Income
- CAPS Act** *see* Fruits and vegetables—Imports
- Cardiff, Murray** (PC—Huron—Bruce; Parliamentary Secretary to Solicitor General)
 Equity financing, Committee study, 38:25
- Cattle**
 Breeding, Alberta, Farming for the Future Program, federal-provincial funding arrangement, 2:11-2
 Brucellosis testing
 Cost recovery, 26:17, 24-6
 Discontinuing, 26:16-7, 23-4, 36
 Free-listed herd status, other uses, possibility, 26:23-5
 Diseases
 Disease-free declaration, international standards, 26:25-6
 See also Cattle—Brucellosis
 Expenses, decreasing, factors, 11:6
 Inspection, screening basis, feasibility, 26:36-7
See also Dairy cattle
- Central Experimental Farm** *see* Committee—Travel
- Central Western Railway** *see* Grain elevators—Off-track
- Cereals**
 Baby food, soft wheat content, 2:34
 Prices, monitoring, Cereals Index, 15:9
See also Crops—Nitrogen-fixing cereals
- Cereals Index** *see* Cereals—Prices
- Chafe, Bruce** (Farm Debt Review Boards)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 35
- Chafe, Carol** (Committee Clerk)
 Procedure and Committee business, bills, 45:6
- Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business
- Chamberlain, Gerry** (Canadian Bankers' Association)
 Farm debt restructuring, Committee study, 55:3-9, 11, 15, 19, 21-5, 27-9, 31-2, 34-5
 Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 25, 28, 31, 34, 39-40, 44, 48
- Cheese**
 Import quotas, varietal restrictions, etc., Dairy Farmers of Canada position, 12:15-7
- Chemicals, herbicides/pesticides**
 Ammonia, production, United States comparison, 1:27
 Application methods, efficiency, research and development, 24:13
 Atrazine, price, Australia comparison, 5:26
 Avadex, price, 9:10
 Availability
 Canada/United States producers, comparison, 19:7-8, 15-6
 Minor use chemicals, 25:8
 Banning, EEC legislation, 30:38-9
 Canada-United States Free Trade Agreement impact
 Crop Protection Institute of Canada position, 30:17, 32-5, 38
 See also Chemicals—Price
 Composition, use, etc., public awareness, 9:28
 Compulsory licensing, generic brands, imports, competition impact, etc., 1:28-9; 5:8, 10, 14-5, 18, 23; 7:6-7; 10:9; 11:9; 20:9; 30:23-6
 Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:5-6, 20-1
 Pharmaceuticals, comparison, 30:27-8
 See also Chemicals—Product-specific registration
 Data packages
 Development, cost, 6:5-6; 9:22; 24:12
 Reviews, National Health and Welfare Department role, 6:30-1
 Updating, incentives, 6:8, 13; 9:19
 See also Chemicals—Toxicological studies—2,4-D
 Definitions
 Differentiating, 1:31; 5:20
 See also Chemicals—Generic brands
 Dieldrin, grasshopper spray, carcinogenicity, banning, 48:13
 Dual
 Patent protection period, 30:30-1
 Price, United States comparison, 30:36
 Generic brands
 Definition, 6:5
 Market access, facilitating, registration policy, proposed amendments, chemical equivalency requirement, etc., 6:5, 8, 21, 24-8; 17:6, 20; 20:6; 24:25-9
 Production, Saskatchewan Government investments, 9:22
 See also Chemicals—Glyphosate—Research and development—Trifluralin
 Glyphosate, generic product, development, Focus on Inputs Association, Inc. proposal, feasibility, price impacts, etc., 9:8-9, 11-2, 14-27, 29-30; 15:5
 Market, potential demand, estimating, 9:12-7

Chemicals—Cont.

Glyphosate, generic product, development...—*Cont.*

Toxicological studies, fraudulent, Monsanto Canada Inc. replacing, 6:10-1, 26-7

See also Canola—Herbicide resistant strain; Forest industry

Health, safety

Farmers, awareness, educating, etc., 17:6; 20:10

Product removal, testing requirements, 20:7, 9-10

Studies, 6:32; 16:10

Imports, 6:22-3

Labelling requirements, 19:13; 24:6-7, 13, 24-5

Restrictions, international comparison, 30:39

Tariffs, removal, impact, 20:6; 30:6

United States, restrictions, 19:7; 24:6-7

See also Chemicals—Compulsory licensing

Industry

Concentration, 30:37, 44

Domestic, development, tariff policy, etc., impact, 30:25-6

Formulators, role, 30:22-3

Jobs, patent protection, relationship, 5:14

Profitability, factors, 1:20; 5:7; 30:5, 15-6, 43-5

Farmer financial difficulties, impact, 30:39

Rationalization, downsizing, factors, 30:5, 44

Sales, Interprovincial Cooperative, market share, 30:19

Stocks, value, 30:26

See also Fertilizer industry—Free trade; Plants—Varieties

Micro-contaminants, variability, 5:9**Patents, application, issuance, delays, effects, 30:30-1****Performance**

Complaints tribunal, establishment, feasibility, Crop Protection Institute of Canada pilot project, etc., 20:31-6

Evaluating, 6:6

Guarantees, 20:6

Life span, resistance, variability, Lindane, etc., 6:24-5

Pesticides, aerial application, Transport Department regulations, flying farmer exemption, 11:12**Policies, provinces, co-ordinating, 25:8****Price, 5:11**

Advertising, promotion, marketing costs, percentage, 1:32-4; 5:18-9, 26-7

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 5:21-2; 9:27-8; 16:25, 28-9

Competition, effects, 5:7-8, 19; 30:14-5, 35-6

Discriminatory practices, Banvel/Dycleer prices, allegations, 1:22-3, 28

Establishing, criteria, 30:13-5, 40-3

Gramoxone/Sweep, relationship, 5:6, 11

Ingredient costs, relationship, 20:10-1

Monitoring, 25:8

Patent protection laws, effect, 1:21; 5:6, 12-3; 9:28; 15:4-5

Regulations, impact, 1:21

United States comparison, 1:15, 19-20; 19:20; 30:6, 34-7

See also Cropping practices—Zero tillage; Soil degradation

Product development

Domestic, patent protection, effects, 30:16-7

Process, time frame, costs, etc., 30:7-11, 19-22, 27-8

Regulatory system, delays, impact, 1:21; 30:32-6, 37-8

Chemicals—Cont.

Product-specific registration, patent protection policy, amending, 10-year exclusive use period, PSR 85 proposals, etc., 5:8-10, 14, 16-9, 24-5; 6:4-9, 12-5, 18-20, 22, 25-8

Canadian Federation of Agriculture position, 6:8; 25:7-8; 30:18

Canadian Horticultural Council position, 6:8

Compulsory licensing, comparison, 6:28-30

Consultations, 6:16

Crop Protection Institute of Canada position, 30:6, 11-2, 17-9, 24, 26-31, 33-4

Eliminating, Manitoba Farm Business Association recommendation, 7:6-7

European Economic Community proposals, comparison, 6:8-9

Implementing, timeframe, anticipating, 6:15-6, 23, 31

Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association position, recommendations, 5:10-1; 6:30

Ontario Corn Producers' Association position, 19:6-7

Pest Control Products Act jurisdiction, 6:28-9

Prairie Pools Inc. position, 20:6, 8-9, 24-6

Royalties, exclusivity period, 5:10-2, 15-8; 19:12

Saskatchewan position, 24:12-3, 25-8

Supplementary studies, 15-year protection provision, 6:8, 10-20; 9:17-22

Uniform position, 11:10, 21

United Grain Growers position, 16:9-10

United States policy, comparison, harmonization, etc., 6:8; 19:7-8

Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:9

See also Chemicals—Research and development, Expenditures

Production

Saskatchewan, encouraging, 24:13, 25-6

See also Chemicals—Ammonia

Production costs, 1:34-5

Natural gas, taxation, 10:10

Research and development, 6:21-2; 17:5; 30:6-7

Costs, recovering, 30:30-1, 41-2, 47

Expenditures, registration policy amendments, impact, 6:24

Generic brands, 9:14

International comparison, 1:29-30

Minor Use of Pesticides Program, application, 6:32-3

Multinational companies, expenditures, percentage of sales, 30:9, 19-21, 41-2

Rival, 30:32**Roundup**

Development, marketing, etc., Monsanto Canada Inc. role, effectiveness, 9:11-2

Effectiveness, Merrill Lynch study, 5:6; 9:15

Patent protection period, 30:28-9

Price, 1:19-20, 37

Other countries, Australia, etc., comparison, 5:13, 25-6; 9:28; 24:4-6; 30:45-7

Patent protection, removal, impact, 5:12-3, 19, 24-6

Utilization rate, relationship, 9:8

Studies

Contracting-out, policy, 6:34

Chemicals—Cont.**Studies—Cont.**

- Environment, impact, 6:32; 30:9
- Point values, calculating, Crop Protection Institute of Canada role, 6:11, 34
- Testing, requirements, 5:12, 19-20; 6:33
- Thalidomide, carcinogenicity, 48:13
- Toxicological studies
 - Acceptable risk level, 46:28-9
 - Clusters principle, international method, 46:30-1
 - Cost, 6:6, 30:9-10
 - Data bases, review, government role, 46:14
 - Standards, Agriculture Department publication, 46:13-4
 - Surrogate species role, importance, 46:9

Treflan

- Development, Elanco role, 9:5-8, 11
- Introduction, farmer resistance, educating, 9:6-8
- Price
 - Patent protection removal, impact, 5:19, 24-5; 17:10-1; 20:25
 - United States, differences, exchange rate factor, etc., 9:9-11

See also Canola—Price; Wild oats—Control

- Trifluralin, price, patent protection removal, generic production, impact, 7:6; 9:10-1

- Triflurex, Focus on Inputs Association, Inc. development, chemical equivalency requirements, delays, etc., 9:10-1, 15, 26; 24:7, 25

Utilization

- Decrease, cost factor, 7:34; 11:9
- See also* Chemicals—Roundup, Price
- Vitavax, domestic development, 6:22; 24:27
- Weeds, resistance build-up, 24:28-9
- 2,4-D, data base, quality, 6:17, 19
- See also* Alachlor; Canola; Crops—Yields; Farm input costs; Fertilizers; Organic farming; Soil degradation—Erosion

Chernobyl, Ukraine *see* Grain—Production, Soviet Union**China** *see* Grain—Markets—Production, Other countries; Wheat—Price, International**Christian Farmers Federation of Alberta**

- Organization, structure, Christian Farmers Federation of Ontario relationship, etc., 53:4-5

See also Agri-bonds; Equity financing—Investors—Targetting; Farm Credit Corporation—Foreclosure moratorium; Farm debt restructuring—Set-asides; Registered Retirement Savings Plans; Witnesses

Christian Farmers Federation of Ontario *see* Agriculture—

- Policies; Christian Farmers Federation of Alberta—Organization; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Farm land leases—Farms; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs; Farm Debt Review Act—Section 16, Applications; Farmers—Retraining; Interest rates—Reduction; Witnesses

Churchill, Man. port

- Grain exports, economic feasibility, 51:41-2
- Alberta Wheat Pool position, 20:21-2
- Grain-dependent status, removal, savings, 20:20-3
- Keystone Agricultural Producers, Inc., position, 17:19-20

Churchill, Man. port—Cont.**Grain exports, economic feasibility—Cont.**

- Manitoba Farm Business Association position, 7:8, 17, 37-8
- Manitoba Pool Elevators position, 20:20-1
- Saskatchewan position, 24:39-40
- Saskatchewan Wheat Pool position, 20:22-3
- United Grain Growers position, 16:33
- Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:7, 23-4
- Non-grain use, percentage, 20:21
- Upgrading, cost, government responsibility, 16:33; 20:20-3

Ciba-Geigy Canada Ltd. *see* Alachlor—Carcinogenicity, Metolachlor**CIDA** *see* Canadian International Development Agency**C-I-L Inc.** *see* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector**Clark, Dr. Ann** (Canadian Organic Growers Association)

- Farm input costs, Committee study, 13:3-29
- References, credentials, 13:5

Clark, Lee (PC—Brandon—Souris; Chairman)

- Agriculture, 15:31; 16:12, 31; 24:43-4; 25:44-5; 28:32-3
- Agriculture Department estimates
 - 1986-1987, supplementary (A), 3:26
 - 1987-1988, main, 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 27:6-9, 12, 15-7, 23, 25-8, 30-3
- Banks and banking, 21:8, 29
- Bourgault, references, 34:25
- Canada-United States Free Trade Agreement, 15:10
- Canadian Federation of Agriculture, 25:44-5
- Canadian Wheat Board, 15:29-31
- Chemicals, 5:11, 15-6, 22; 6:4, 11-2, 18-20, 28-30; 9:17-22; 16:28-9; 20:35-6; 24:5-7, 27-8; 30:13-6, 29-30, 34-5, 43-5

Churchill, Man. port, 7:37-8; 10:24**Committee**, 1:36**Corn**, 19:31-2**Crop insurance**, 19:24**Crow's Nest Pass freight rates**, 11:31; 16:28; 20:36-7**Dairy cattle, scientific research**, Committee study, 8:12, 15, 17, 20, 24, 33, 35, 42-3, 45, 48**Equity financing**, 14:8-9, 26-8, 33-7; 16:10, 17; 24:31-2; 26:9; 27:6, 25-6**Committee study**, 33:21-6, 29, 34; 34:5, 14-5**Farm Credit Corporation**, 7:23-4; 14:29, 32-7, 40-3; 16:17; 18:35, 40, 43; 27:7-8, 12, 18, 23, 30-3, 35; 34:5**Farm debt**, 21:16-7**Farm Debt Review Act**, Committee study, 18:10-1, 18-20, 25-8, 31-2, 36-7, 39-43, 47-8; 21:6-9, 11-2, 16-7, 23-4, 28-9, 35, 37, 42-6, 49-50; 22:39, 42; 25:4, 10, 12-3, 16, 43-6; 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 27:6-9, 12, 15-7, 23, 25-8, 30-3; 29:12, 17; 31:9-14, 21-2, 28, 32, 34-7, 42**Farm Debt Review Boards**, 9:23-4; 18:31, 37, 44; 21:49; 27:26-7; 31:14, 34-7**Farm debt review process**, 14:41-2; 15:29; 18:10-1, 18-20, 27-8, 36, 40-2, 44, 47-8; 21:7-8, 11-2, 37; 22:8-9, 25-6, 39-40, 42; 27:15-7, 27-8; 29:12-3; 31:9-12, 21-2, 28, 31

Clark, Lee—Cont.

- Farm input costs, Committee study, 1:22-3, 25, 27, 30, 32;
5:4, 11, 15-6, 19, 22, 24-5; 6:11-2, 14-5, 18-20,
28-30; 7:8, 11, 13-4, 19, 23-4, 27-8, 30-2, 36-42; 9:17, 19-22,
26-8; 10:10-1, 14, 36-40; 11:20, 31; 14:8, 26-9, 32-6, 40-3;
15:4, 10-3, 18-20, 23-4, 28-31; 16:12-3, 17, 28-9, 31-3,
35; 17:4, 10-4, 16-7, 19, 22-5, 27-9; 19:4, 9-10, 23-4, 29-32,
36, 38-9; 20:4, 7-8, 11, 19-24, 28, 35-7; 23:16-7, 21, 26-31,
36-8; 24:4-8, 12, 27-8, 31-3, 38, 42-4; 25:4, 10, 12-3, 16,
43-6; 26:9, 14, 24, 28, 30, 34; 30:7, 13-6, 28-31, 34-5, 43-5
- Farm land, 7:39; 10:27; 16:31; 17:13-4; 18:27-8; 19:29-30
- Farmers, 2:15; 16:32; 17:12-3; 18:26, 37, 41; 24:38
- Feed Freight Assistance Program, 28:21-3
- Fertilizer industry, 16:28-9; 17:27; 19:38; 23:16-7, 27, 29-31;
24:6
- Fertilizers, 1:25, 30; 23:26-8, 36-8; 24:32-3
- Fuel taxes, 7:14
- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues,
Committee study, 12:4, 10-1, 18, 22, 24-5
- Grain, 16:32
- Grain price, 25:44
- Grain transportation and handling, 10:18, 36; 11:31; 16:13;
17:28-9; 20:20, 28; 24:42-3
- Grains industry, Committee study, 4:26
- Interest rates, 15:12, 23-4, 29
- Knoerr, references, 34:12
- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main,
28:21-3, 32-4
- Loans/mortgages, 21:24, 28-9, 42-6; 31:42
- Machinery and equipment, 10:37-8, 40
- Manitoba Farm Business Association, 7:13, 27-8
- Political process, 21:8-9
- Prairie Pools Inc., 20:7-8
- Procedure and Committee business
- Acting Chairman, taking Chair, 8:48; 13:4
- Agenda, 1:12-3
- Agenda and procedure subcommittee
- Membership, M. (Brightwell), 1:9-10
- Reports, M. (Gottselig), 11:17
- Briefs
- Quality, 22:46
- Translation, 2:9
- Budget, approval, M. (Brightwell), 11:17-8
- Business meeting, 1:39-41
- Chairman, membership, 34:12
- Documents
- Appending to minutes and evidence, 5:7, 27; 23:36
- Ms. (Gottselig), 17:29; 19:16
- Availability, 33:34
- Estimates, supplementary, 1:36-7
- Meetings
- Interruptions, 29:14-5
- Scheduling, 2:4; 33:36
- Members
- Attendance, 1:9; 10:4
- Remarks, 18:39
- Membership, changes, 34:12
- Motions, notice, 1:12
- Organization meeting, 1:9-13
- Printing, minutes and evidence, 1:10-1
- M. (Foster), 1:11

Clark, Lee—Cont.

- Procedure and Committee business—Cont.
- Printing, minutes and evidence—Cont.
- M. (Brightwell), 1:36
- Questioning of witnesses, order of questioners, 4:5-8
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence
without, M. (Bourgault), 1:10
- Reports to Committee, M. (Brightwell), 3:22
- Room
- Seating arrangements, 5:19
- Telephone, removal, 29:14-5
- Senators, attendance, 13:4
- Staff
- Commendation, 34:31
- Library of Parliament researchers, M. (Brightwell), 1:12
- Travel, 11:17-8; 33:5
- Vice-Chairman, taking Chair, 2:24
- Votes in House, meeting adjourning, 12:24-5; 26:40
- Witnesses
- Appearances, 1:39-41; 9:23-4; 27:18
- M. (Gottselig), 17:17-8
- M. (Malone), 20:23-4
- Expenses, M. (Malone), 1:12
- Inviting, M. (Malone), 1:36
- Lists, 1:11
- Oaths, 8:4, 8
- Opening statements, 1:18; 22:46
- Railways, 17:28
- Red meat industry, 26:28; 28:33
- References, 34:12-3
- Research and development, 2:11
- Special Canadian Grains Program, 19:30-2
- Western Canadian Wheat Growers Association, 10:10-1
- Western Grain Stabilization Program, 7:40-1; 15:13; 26:14
- Western Grain Transportation Act, 11:31
- Wheat, production, Committee study, 2:11-2, 15
- Cloutier, Jean-Paul** (Farm Debt Review Boards)
- Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 16-7, 23-5,
33-4; 37:3, 12-4, 29, 38
- References *see* Equity financing
- Committee**
- Joint meeting, Westminster House of Commons Select
Committee on Agriculture, feasibility, consideration,
1:36
- Role, Minister of State (Canadian Wheat Board)
commending, 4:4
- Staff, hiring, Ralph Ashmead, seconding from FCC,
administrative proceedings, etc., 35:9-10
- Studies and inquiries
- Under S.O. 96(2) *see* Alachlor—Registration, non-
renewal; Dairy cattle—Scientific research; Equity
financing; Farm Credit Corporation; Farm debt
restructuring; Farm Debt Review Act; Farm input
costs; General Agreement on Tariffs and Trade—
Agricultural issues; Grain transportation and
handling—Producer cars, *Current and Future Role of
Producer Cars in Canada's Grain Handling and
Transportation System* report; Grains industry;
Wheat—Production
- See also* Orders of Reference
- Travel, Central Experimental Farm, Ottawa, Ont., 1:6

Committee—Cont.

Tribute, Mrs. Fred McCain, commemorative wreath purchase, 41:4

See also Procedure and Committee business—Expenditures

See also Farm Debt Review Boards—Chairmen; Federal Business Development Bank—Loans/mortgages; Fertilizer industry—Representatives; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Tobacco-Growing Industry Subcommittee—Reports to Committee

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization

Membership, 59:23-4

See also Western Grain Stabilization Program—Fund—Participation; Witnesses

Commodity Based Loan Program see Farm Credit Corporation**Computers** see Farm input costs—Information; Farms**Confectionery industry** see Corn—Fructose**Consolidated Revenue Fund** see Farm Credit Corporation—Borrowings**Consumer and Corporate Affairs Department** see Witnesses**Consumer Price Index** see Farm input costs—Increases**Corn**

Drying/storage costs, on-farm/elevator, comparison, 19:28-9

Eastern Ontario, markets, regional, 28:14-5

Exports, value-added products, 19:4-5

Fructose, sweetener market, share

Confectionery industry consumption, 19:17

Price, impact, 19:35; 28:30

United States, comparison, 19:34-5

Imports, United States, countervailing duty, 19:5, 19, 37

Application, scope, National Revenue Department ruling, 19:11-3

British Columbia, exemption, 19:13-4

Duty remissions, re-exports, 19:11

Imposition, delays, impact, 28:9

Western provinces, impact, 16:33-5

Industrial processing, annual consumption, 19:4, 27

Livestock feeding, annual consumption, 19:4, 27-8

Price

Barley price, comparison, 19:14

Grain subsidies, EEC/United States, impact, 19:5

United States, comparison, 19:12, 19-20

Producers

Agricultural Stabilization Act payments, reductions, impact, 19:38-9

Financial assistance, subsidies, etc., 3:19; 19:5, 32, 37

Land ownership, percentage, 19:30

Returns, 1986 crop, Special Canadian Grains Program impact, 19:20

See also Farm input costs—Fuels—Interest payments; Special Canadian Grains Program—Payments

Production, 19:4

Acreage, reduction, Ontario/Quebec, Statistics Canada planting intentions report, etc., 28:8-9, 13-4

Grain subsidies, EEC/United States, impact, 19:36

International over-production, 19:36

See also Hog industry—Production

Corn—Cont.

Production costs, 19:35-7

Crop rotation/monoculture, effects, comparison, 19:17-8, 24-6

Interest payments, 19:6

Ontario, 1986, estimated average, Ontario Ministry of Agriculture and Food calculations, 19:5-6, 14, 31

United States, comparison, 19:5, 16-7

Quality, United States comparison, 19:19-20

United States, Commodity Credit Corporation corn loan program, generic certificates, premium values, redemption procedures, etc., 28:24-7, 34-5

See also Hog industry

See also Farm land—Value, Ontario; Fuels—Gasoline, Octane enhancers

Cost-recovery programs see Chemicals—Research and development; Farm input costs; Grain grading and inspection services**Couchman, Bruce** (Consumer and Corporate Affairs Department)

Farm input costs, Committee study, 6:3, 28

Counselling see Banks and banking—Financial counselling;

Farm Debt Review Boards—Role; Farm debt review process; Farmers

Countervail, anti-dumping see Beef—Imports; Corn—Imports;

Fertilizer industry—Nitrogen sector—Potash sector; Fertilizers—Potash—Price

Courts see Alberta Supreme Court; Farm debt review process—

Agreements, Enforcement; Ontario Supreme Court

Credit

Availability, restrictions, 16:29-30

Long-term policy, need, 25:35

See also Farm Credit Corporation; Farm suppliers; Hog industry—Expansion

Crédit Foncier see Farm land—Leasing, Saskatchewan**Credit unions** see Farm debt—Saskatchewan; Farm land—Saskatchewan**Crop Development Program** see Crops—Diversification**Crop insurance**

Alberta Crop Insurance Review Board recommendations, implementation, Unifarm position, 11:12

Contract applications, complexity, Saskatchewan, 51:47-8

Coverage, individual farm basis, feasibility, 36:22-3

Coverage levels

Determining, formula, Manitoba Farm Business Association proposal, 7:15-6

Lowering, Manitoba Crop Insurance Corporation announcement, 7:5, 15-6

Eligibility, seeding requirement, review, 51:27-9

Expenses, reduction, factors, 11:6

Funding, additional requirements, factors, 3:8

Ontario Crop Insurance Act, task force review, 19:24

Participation

Ontario Corn Producers' Association members, 19:23-4

Quebec producers, 3:24-5

Voluntary, 3:28

Crop insurance—Cont.

- Payments, Western Grain Stabilization Program levy contributions, deducting, 59:19-20, 22
- Premiums, increases, 3:8; 17:11
- Prairie Pools Inc. position, 20:7
- Purpose, 59:55
- See also Drought, western provinces; Fruits and vegetables—Apples, Producers; Soft wheat—Producers; Western Grain Stabilization Program

Crop Protection Institute of Canada

- Membership, role, 30:5, 38
- See also Chemicals; Witnesses

Cropping practices

- Reduced tillage, profitability, 13:11, 13
- See also Crops—Diseases
- Zero tillage
 - Adoption, herbicide prices, disincentive, 5:7
 - Environment, impact, 5:22-3
 - Root crops, feasibility, 5:21
- See also Corn—Production costs; Soil conservation; Soil degradation; Weeds

Crops

- Diseases, growth, reduced tillage, impact, 13:12
- Diversification
 - Crop Development Program, role, 36:20-1
 - See also Tobacco industry diversification
- Nitrogen-fixing cereals, research and development, 11:11-2
- Prices
 - Advance payments, legislation, Advance Payments for Crops Act/Prairie Grain Advance Payments Act, application, uniformity, 4:28-30
 - International factors, EEC/United States trade wars, impact, 36:21
- Pulse crops, prairies, marketing, Agricultural Products Marketing Act authority, 36:20-1
- Yields, organic/fertilizer/fertilizer-herbicide treatments, comparison, 13:9-11
- See also Chemicals—Research and development; Experimental farms and research stations; Farm Credit Corporation—Farm land leases; Grape industry—Ontario

Crown corporations see Farm financing**Crow's Nest Pass freight rates**

- Payments to farmers/railways
 - Alberta position, 16:28
 - Hall commission recommendation, 16:18-9
 - Livestock Feed Board of Canada position, 28:20, 31-2
 - Livestock producers, eastern/western provinces, conflicting positions, 7:22, 24-6; 10:27-8; 16:14-5, 18-9
 - Manitoba Farm Business Association position, 7:7-8, 22
 - Method of payment, impact studies, 28:33-4
 - Ontario Corn Producers' Association position, 19:9, 23; 28:31-2
 - Prairie Pools Inc. position, 20:6
 - Producers, western provinces, position, 16:6, 27-8
 - Quebec producers, position, 28:20, 31-2
 - Saskatchewan position, 16:28
 - Unifarm position, 11:31
 - United Grain Growers position, 16:6-7

Crow's Nest Pass freight rates—Cont.

- Payments to farmers/railways—Cont.
 - Western Canadian Wheat Growers Association position, 10:7
 - See also Meat packing industry—Western provinces
- Support price, extending to Baie Comeau, Que., Keystone Agricultural Producers, Inc. proposal, 17:8-9, 22
- See also Livestock industry

Cuba see Flour—Sales**Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System report see Grain transportation and handling—Producer cars****Cusitar, Roy (United Grain Growers)**

- Farm input costs, Committee study, 16:3-35

Dairy cattle

- Herds, size, EEC/United States reductions, 28:13, 30-1
- Holsteins, red, white and black, white, comparison, Redgen Holsteins Research Inc. project
 - Confidentiality agreements, waiving, 8:4-5, 7
 - Consultants, lobbyists, fees, 8:25-6
 - Economic spin-offs, 8:7
 - Fabricant, Dr. Jill, research co-ordinator, credentials, 8:24-5, 34
 - Farmers, opposition, 8:8, 42
 - Financing, TransCanada PipeLines, tax credit purchases, 8:6, 13, 24, 52
 - Hacker, Dr. Roger, research director, credentials, salary, etc., 8:24, 33-6, 46
 - Investors, Dreamstreet Holsteins Inc., 8:9-10, 13-4
 - Purpose, 8:30-1, 40, 45
 - Research requirements, default, asset recovery, difficulties, 8:53
 - Scientific endorsement, letters, confidentiality, 8:49-52
 - Scientific research tax credits, National Revenue Department ruling, disallowance, research protocol, renegotiating, etc., 8:6-7, 10, 12-3, 26-8, 31, 33, 36-7, 39, 42-3, 46
 - University of Guelph involvement, negotiations, 8:7, 40-2
- Milk production
 - Dreamstreet Holsteins Inc. cows, records, 8:22-3, 30-1
 - Holsteins, international strains, comparison, United Nations study, Poland, 8:6, 44-5
 - University of Guelph study, 8:44
- Redgen Holsteins Research Inc. herd
 - Location, 8:43-4
 - Purchases, brokers' fees, commissions, etc., 8:11, 13-5
 - Quality, price, market value comparison, appraisals, etc., 8:8-9, 12-24, 46-8
 - See also Dairy cattle—Holsteins
- Scientific research
 - Artificial insemination/embryo transplants/gene splicing, etc., Dreamstreet Holsteins Inc. role, developments, 8:5, 23-4
 - Committee study, 8:4-54
 - Sperm/embryo sexing, University of Kentucky system, 8:46.

Dairy Farmers of Canada see Cheese—Import quotas; Farm products—Imports, Quotas; Research and development

Dairy industry

- Competition, United States comparison, 12:15
- Subsidies, Quebec producers, 49:41-2
- Supply management system, National Farmers Union position, 15:16-7
- See also* Drought, western provinces

Dairy products

- Canada-United States Free Trade Agreement impact
- Processed milk products, imports from United States, quotas, 36:8-10; 49:16-7
- Supply management, 36:10-1
- Production costs, 1:15
- See also* Cheese

Dakers, Sonya (Library of Parliament Researcher)

- Equity financing, Committee study, 35:50-2
- Farm debt restructuring, Committee study, 52:60-1
- Farm input costs, Committee study, 24:7

Daunt, Pat (Christian Farmers Federation of Ontario)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3, 10-3, 16-8, 24-9, 32-4

References

- Background, 29:4, 12
- See also* Farm Debt Review Boards—Field staff; Farmers—Bankruptcies, Penny auctions

Dawson, John A. (Agriculture Department)

- Farm input costs, Committee study, 31:3; 32:72-4

de Cotret, Guy (Livestock Feed Board of Canada)

- Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3, 15-8, 20-1, 24, 28-9, 35-6

de Kemp, Phil (Agriculture Department)

- Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

Debt Adjustment Board *see* Farm debt restructuring—Write-downs**Debt review fund** *see* Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Rescheduling**Deficiency payments** *see* Equity financing—Cost; Grain price; Soybeans; Western Grain Stabilization Program—Payouts**Delage, M.** (Crop Protection Institute of Canada)

- Farm input costs, Committee study, 30:3, 7-11, 15, 19-22, 24-5, 31-3, 36-7, 40, 42-5, 47

Deregulation *see* Fertilizers—Price, Natural gas**Developing countries** *see* Farm debt; Farm products—Foreign pricing; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues**Diseases** *see* Cattle; Crops**Dollar, exchange rate** *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions; Chemicals—Treflan, Price; Farmers—Income**Dreamstreet Holsteins (Canada) Ltd.**

- Structure, ownership, 8:30, 53
- See also* Gametrics Research Corporation—Management

Dreamstreet Holsteins Inc.

- Background, financial position, structure, 8:5, 30
- See also* Dairy cattle—Holsteins—Milk production—Scientific research, Artificial insemination; Witnesses

Drew, Jack (Saskatchewan Ministry of Agriculture)

- Equity financing, Committee study, 35:5, 20, 25, 29, 39, 51-2

Drought, western provinces

- Assistance, 60:86-8
- Crop insurance, 51:18
- Dairy farmers, 53:38-9
- Federal Crop Drought Assistance Program, 3:9, 19-20, 24-6
- Long Term Soil Conservation and Degradation Program, funding, possibility, 51:17
- Prairie Farm Rehabilitation Administration programs, 49:38-40; 51:18
- Extent, 53:5, 39

Duke, Bill (Western Canadian Wheat Growers Association)

- Farm debt restructuring, Committee study, 52:3-37
- Farm input costs, Committee study, 10:3-41

Easter, Wayne (National Farmers Union)

- Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 5-27, 29-31, 33-5

Eastern Europe *see* Fertilizer industry—Nitrogen sector, Urea imports**Eastern provinces** *see* Canola—Freight rates; Crow's Nest Pass freight rates—Payments, Livestock producers; Feed Freight Assistance Program; Grain elevators—Transfer elevator system; Livestock industry; Special Canadian Grains Program—Payments**Eckert, Art** (Alberta Soft Wheat Growers Association)

- Wheat, production, Committee study, 2:3-7, 10, 12-24, 26, 28-9, 36-8

Edeger, Henry (Ontario Ministry of Agriculture and Food)

- Equity financing, Committee study, 38:3-4, 8-11, 14-7, 19, 21-5

Edmonton Journal *see* Special Canadian Grains Program—Media response**EEC** *see* European Economic Community**Eggs**

- Marketing, Price Waterhouse study, availability, 49:26-8
- Producers, quotas, class 3, security, value, 47:21-3

Elanco *see* Chemicals—Treflan, Development**Elliott, J.** (Crop Protection Institute of Canada)

- Farm input costs, Committee study, 30:3, 16, 22, 25-7, 30-1, 34, 36, 40, 44

Employment and Immigration Department *see* Canadian Rural Transition Program—Evaluation; Farmers—Retraining**Energy industry** *see* Fertilizers—Price—Raw materials; Grain—Ethanol; Oil and gas industry**Energy policy** *see* Fertilizer industry—Nitrogen sector, Financial position; Fertilizers—Raw materials**Equity financing**

- Administration, 35:29
- Agents, role, qualifications, etc., 33:25-6; 34:7-10, 17-8
- Alberta position, 33:35
- Assets, evaluation, 55:40

Equity financing—Cont.

- Australian Rural Property Trust model, 14:8, 11, 18-9, 37-8; 55:43-6
See also Equity financing—Investors—Land leasing—Land values—Private sector role
- Banks, participation, Bank Act restrictions, 35:31; 38:13
- Beginning/expanding farmers, impact, 14:31; 35:12; 52:63-5
See also Equity financing—Targetting
- Buildings, value, depreciation, impact, 38:7
- Canadian Bankers' Association position, 21:47-9
- Canadian Co-operative Credit Society proposal, equity company, 39:5, 14-6
 Farm Credit Corporation proposal, comparison, 39:5-6
 Saskatchewan proposal, relationship, 39:7, 12-4
See also Equity financing—Funding
- Canadian Federation of Agriculture position, 25:5-6, 12; 56:9-11
- Capitalization, funding formula, determining, 33:16-7; 34:8, 10
- Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:34-6
- Cloutier, Jean-Paul, position, 37:29
- Committee study, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54; 38:4-26
- Commodity Based Loan Program, target group, comparison, 34:14-5
- Components, equity financing, land leasing, differentiating, 52:60
- Cost, 54:15
 Deficiency payments, comparison, 34:15-6
 Interest rate costs, comparison, 35:12
- Debt financing, comparison, 14:31-2
- Defining, 35:11, 29; 38:21-2
- Eligibility, debt-to-asset ratio requirement, 34:14-6, 27-8
- Fairness, rules, equal application, 52:63-4
- Farm Credit Corporation proposal, Ashmead model, 3:28; 14:7-8; 33:5-18, 21-36; 34:7-24, 27-30; 35:26; 38:20; 52:62-3; 54:29
 Committee recommendation, Brightwell, Foster proposals, etc., 14:32-7; 24:31; 27:6-7, 9-10
See also Equity financing—Canadian Co-operative Credit Society—Ontario
- Farm debt crisis, relationship, 37:22-3; 39:7
- Farm ownership, Saskatchewan farmers concerns
 Foreigners, 35:26; 39:5, 8-9, 13, 16-8; 54:13
 Government, 39:18
 Individuals vs corporations, 39:5, 9, 13, 16-8
- Farmers
 Buy-back option, possibility, 55:58
 Financial difficulty category, applicability, 35:12-3, 27-8; 55:23, 39
 Investors, relationship, 55:40, 42
 Position, reluctance, attitudes towards outside investment, control, 14:11; 33:20-1; 35:16, 21; 52:45-6; 54:8-9, 13-4, 18-9, 24-5, 27-30, 34-6, 38-9; 55:39; 56:11-2, 16-8, 21-3
See also Equity financing—Beginning/expanding farmers—Investment trust corporation
- Financial institutions, role, 18:39; 38:7, 20
 Investor confidence, Principal Group Ltd., Pioneer Trust Co., collapses, effects, 52:18
See also Equity financing—Saskatchewan
- Funding, seed capital money, government providing
 Canadian Co-operative Credit Society position, 39:13-4

Equity financing—Cont.

- Funding, seed capital money, government...—Cont.
 Saskatchewan position, 35:50
 Gottselig position, 37:27, 38-9; 38:20
 Government role, 35:15-8, 54; 54:13-4, 27-8; 55:23-4, 39, 41, 51-2; 56:10
 Saskatchewan position, 35:50
 Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:6-7, 44-5, 51-2
- Home quarter, ownership, retaining, 55:49-51
- Hueppelsheuser, Dennis, position, 37:28
- Hypothetical example, 39:21-2
- Implementation strategy, difficulties, 14:23-5, 27-8; 34:13
- Interest rates
 Subsidized, inhibiting factor, 52:43-4, 55-6
See also Equity financing—Cost
- Intermediation process, importance, 52:17, 42-3, 50, 52
- Investment trust corporation, possible establishment, role, etc., 33:15-6, 31-2; 34:7, 9, 11; 39:8, 52; 52:46-8; 53:32-3
- Privatization, methods, United Kingdom golden share concept, feasibility, etc., 34:13, 28-30
- Shares, individual farmers holding, etc., 52:34, 60-1
- Investments, limits, regulating, possibility, 52:18-20; 55:40
- Investors, attracting, incentives, tax credits, etc., 10:8; 14:40; 33:9-11, 17-9, 21-2, 31-3; 34:10-1, 28-9; 35:14-7, 34-8, 47-8, 50-1; 52:5-6, 14-6, 41-2, 48; 55:10, 40-2, 58-9; 56:10, 18
- Australian Rural Property Trust experience, 35:15, 19-20; 55:5-6, 10
- Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:6, 12-6, 31-2
- Interests, conflicting with farmers interests, reconciling, possibility, 39:19-21
- Ontario position, 38:15, 19
- Retiring farmers, 52:48-50
- Stock market collapse, impact, 52:50-1
See also Equity financing—Farmers—Financial institutions
- Japan model, 55:43
- Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:17-8
- Land banks, comparison, 35:20-2
- Land leasing, rates, determining, etc., 14:12-6, 38-9; 39:10-2, 14
 Australian Rural Property Trust method, percentage of appraised value, 35:19, 24, 52-3
 Land values/commodity prices, correlation, effect, 35:38
 Productive value formula, 35:14; 39:17-8
- Land ownership, restrictions, provincial laws, 14:23-4; 27:25-6; 33:22-3; 34:9; 53:24-5; 55:43
 Ontario position, 38:5, 12-3, 19, 23-5
See also Equity financing—United Kingdom
- Land use, planning restrictions, provincial legislation, implications, 38:5, 10-1, 24; 52:7, 16-7, 41, 46-7, 55
- Land values
 Appreciation, capital gains, potential, 38:6, 10; 52:34-5, 42, 54-5; 55:9-10
 Market value, determining, Australian Rural Property Trust model, etc., 55:22-3, 53-4
 Write-downs, cost, 34:17
See also Equity financing—Land leasing—Shares
- McLaughlin, George, position, 37:28-9
- Model, Committee prototype, 52:16-7, 52; 55:22-3, 46-9

Equity financing—Cont.

- Muralty Realty Investment Company proposal, Ontario Securities Commission examination, 39:8-9
- National Farmers Union position, 50:7-8, 12, 15-7, 25-7
- Ontario proposal, syndicated fund pool, structure, funding, etc., 38:5-7, 9-10, 12-5, 19-25
 - Farm Credit Corporation proposal, Ashmead model, relationship, 38:25-6
 - Farmers, buy-back, first right of refusal, 38:18
 - Sharecropping arrangements, 38:6, 10
 - Tenants, selection criteria, 38:5-6
- Pension funds, possible investment, legislative restrictions, 38:13
- Prairie Pools Inc. position, 20:16-7
- Private sector role, 14:8-9; 33:19; 34:8; 39:8; 52:42, 45, 52
 - Australia model, 52:45
 - Ontario position, 38:6, 8, 12-3
- Producer organizations, position, 14:26-7
- Profits, taxation, 55:60-1
- Provinces, role, 35:24-5
 - Diversity, impact, 35:29
 - Jurisdiction, property rights, impact, 35:49-50
 - Provincial trusts, corporations, possible establishment, etc., 33:11-2, 15-6, 35; 34:9
- See also* Equity financing—Land ownership—Land use
- Retiring farmers, impact, 14:22, 31; 35:12; 39:6
 - See also* Equity financing—Investors
- Saskatchewan Credit Union Central proposal, 35:15
- Saskatchewan position, review, 24:31-2, 35-9; 33:35; 39:13
- Saskatchewan proposal, 35:12, 18-20, 22-3, 25-7, 32-4, 37, 42-7
 - Financial institutions, investment community, participation, position, 35:15, 19-20, 23, 31
 - Land Bank Tenants' Association, Saskatchewan, position, 35:25
 - Saskatchewan Farm Ownership Act, relationship, 35:16
 - Saskatchewan study, committee hearings, consultations, report date, etc., 35:12, 17-8, 32, 36, 54
- See also* Equity financing—Canadian Co-operative Credit Society
- Senate Agriculture and Forestry Standing Committee recommendation, 54:25
- Shares
 - Holdings, limitations, 33:14-6; 55:57
 - Sales, investment partners, protection, 55:49
 - Valuation, difficulties, land values, relationship, etc., 33:13-4, 26-31, 34; 34:11-2, 18-21, 26-7; 35:23-5; 55:57-60
- Subsidies
 - Ontario position, 38:5, 8-9
 - See also* Equity financing—Interest rates
- Targetting, 52:60-1; 54:30-1; 55:39
 - Beginning farmers, Christian Farmers Federation of Alberta proposal, 53:16-20, 29-31
- Third-party ownership, resource management, impact, 55:56-7
- Uniform position, 11:8, 24-5
- United Grain Growers position, 16:17

Equity financing—Cont.

- United Kingdom model
 - Ownership restrictions, etc., 33:15; 55:43
 - See also* Equity financing—Investment trust corporation
- See also* Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Lease-to-own program; Farm debt restructuring—Write-downs; Farm land—Intergenerational transfers—Value; Farmers—Beginning farmers; Farms—Asset base; Loans/mortgages—Foreclosures
- Estimates** *see* Agriculture Department; Procedure and Committee business; Special Canadian Grains Program—Fund
- Ethier, Denis** (Livestock Feed Board of Canada)
 - Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3-11, 13, 15-24, 28-9, 31, 35
 - References, former Member of Parliament, 28:7
- Europe** *see* Eastern Europe
- European Economic Community** *see* Beef—Imports; Chemicals—Banning—Product-specific registration; Corn—Price—Production; Crops—Prices; Dairy cattle—Herds; Farm land—Value; Farm products—Foreign pricing; Farmers—Financial position, International conditions; Fertilizers—Price, Countervail; Food—Consumers; General Agreement on Tariffs and Trade; Grain price—International factors; Subsidies—Distortions; Taxation—Business transfer tax; Wheat—Exports
- Excise tax** *see* Fuel taxes—Federal
- Experimental farms and research stations**
 - Crop research facilities, expansion, 24:14
 - Kentville, N.S., poultry research station, fire damage, rebuilding, schedule, funding, etc., 26:15-6, 22-3; 49:19-20
 - Saskatchewan projects, co-ordinating with provincial programs, 24:14-5
 - Summerland, B.C., cost, 26:15
 - See also* Committee—Travel
- Export Enhancement Program** *see* United States—Agricultural policies
- Exports** *see* Barley; Canola; Churchill, Man. port; Corn; Farm products; Fertilizer industry; Fertilizers—Potash; Fuels; Grain; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Livestock industry; Oats; Rye; Wheat
- External Affairs Department**
 - Grain Marketing Bureau, transfer to Agriculture Department, 51:31-4
 - See also* Witnesses
- Fabricant, Dr. Jill** *see* Dairy cattle—Holsteins
- Family Farm Forum** *see* Farmers—Women, Special needs
- Farlinger, Brian** (Canadian Bankers' Association)
 - Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 15-6, 22-3, 27-8, 33-4, 36
 - Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3-7, 9-10, 18-20, 22-3, 25, 29-31, 36-7, 44, 47
- Farm Credit Corporation**
 - Accounts in arrears, 14:5, 17; 22:17, 45; 27:9
 - Correcting, measures, 47:23-4

Farm Credit Corporation—Cont.**Accounts in arrears—Cont.**

- Dollar volume, increase, 47:14
- Foreclosure moratorium, impact, 47:24
- Improvements, 47:6-7, 14
- Interest rates, impact, 14:9
- Private financial institutions, comparison, 14:17-8
- Recoverable, estimates, 22:45
- Resolutions, farm debt review process, 27:17
- Restructuring, guidelines, etc., 54:7, 31-2
- Severe arrears category, 34:16, 22; 49:27

Board, personnel changes, 47:5, 7, 16

See also Hewitt—References

Borrowing

- Consolidated Revenue Fund, 27:33-4
- Offshore money markets, 14:42-3

Clients

- Representatives, lawyers, consultants, role, effectiveness, 57:17-8

Treatment, equality, 56:6-7

Committee study, 47:5-28**Commodity Based Loan Program, 14:5; 47:9**

- Canadian Federation of Agriculture position, 25:6, 12, 17, 24-5; 56:7-8

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:36-7

Eligibility, equity position criteria, 14:9-10; 49:34-6

Funding, 3:10; 14:10; 26:7, 38-9

- Additional, Prime Minister Mulroney announcement, Outlook Conference, Dec. 14/86, 47:10-1, 16

Interest rates, 14:9-10; 22:12; 27:21-2; 47:16

Participation rate, 2:13; 14:10-1; 22:11-2

Performance, assessing, 27:24-5; 47:8-10

Prairie Pools Inc. position, 54:7

Producers, extreme financial stress, special consideration, proposal, 49:36-7

Unifarm position, 11:8, 17

See also Equity financing

Corporate plan, five years, preparing, 47:10-1**Credit services**

Long-term credit, restoring, 14:20; 24:10; 56:6, 10

Short/intermediate terms, Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:7, 10-1, 22

Customers, average age, 14:20**Farm land holdings, 47:12**

Alberta, 47:19

Custom farming, costs, etc., 27:29-30

Municipal taxes, payment, 27:29

Ownership, length, restrictions, 37:31-2; 54:21-2

Provincial lending organizations, comparison, 47:19

Saskatchewan, 38:19-20; 47:19

Value, 34:22

Western provinces, leasing difficulties, 27:20, 28-9

See also Farm Credit Corporation—Farm land leases—Loans/mortgages

Farm land leases

Accommodation fund, accessibility, restrictions, 37:25-6

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:33-4

Costs, 27:11-2

Crop share basis, feasibility, 27:20-1

Extending beyond five years, Order in Council authorization, 14:40-1; 26:10; 27:7

Farm Credit Corporation—Cont.**Farm land leases—Cont.**

Farm Credit Corporation Act provisions, amending, 14:28-9

Farm debt review process, relationship, 27:12-3, 17

Farmers, buy-back, first right of refusal, possibility, 54:22

Home quarter, retaining, possibility, 47:19, 27; 54:32

Lease-backs, 37:23-5; 47:15-6, 24-5; 54:18

Long-term, Committee recommendation, 14:32-7; 27:7-8

Losses, annualized basis, accounting procedures, 27:13-4

National Farmers Union position, 50:10-1

Value, establishing, 27:19

Farmers

Cashflow, calculating, stabilization payments, excluding, 18:43

See also Farm Credit Corporation—Farm land leases

Farms

Quit-claims, resale, original owner first right of refusal, Christian Farmers Federation of Ontario proposal, 29:9-10

Voluntary transfers, foreclosure moratorium, impact, 27:22

Financial advisory services, expansion, deficit, etc., 47:6; 56:8, 10

Recovery plan, 49:12-4, 28, 37, 45; 50:11-2; 54:6

Restructuring, Canadian Federation of Agriculture recommendations, 25:5, 11-2, 17-8, 21-2, 25

Financial position, 54:32-3**Foreclosure moratorium, 22:20; 47:5; 53:14**

Abuses, 22:19-20; 27:23

Christian Farmers Federation of Alberta position, 53:23

Farm Debt Review Boards, chairmen, position, 18:40

Lifting, impact, forecasting, 14:5; 22:9-11, 21, 37-40; 27:9-11, 17-8; 34:22; 35:39

National Farmers Union position, 15:26-8

Newfoundland, 18:35

Ontario Federation of Agriculture position, 22:20-1

See also Farm Credit Corporation—Accounts in arrears—Farms; Farm Debt Review Boards—Cases, Workload

Foreclosures

Appeal process, farm debt review process, relationship, 27:5

Assets, seizure, disposal procedure, etc., 7:22-3; 34:4-7

Funding, appropriation not included in estimates, reasons, 47:10-1**Interest rates, 47:13-4; 50:11, 17; 54:33-4**

Five-year rate, 22:12

Long-term, private financial institutions prime rate, historical comparison, etc., 14:30-2; 47:13; 49:33-4

Real rate, historical comparison, 27:23-4

Reduction to current rates, 56:7, 10-1

Stabilization, conversion program, government policy decision, 49:38, 44-5

See also Farm Credit Corporation—Accounts in arrears—Commodity Based Loan Program

Lease-to-own program, Canadian Federation of Agriculture proposal, equity financing comparison, 56:8, 24-8**Lending activity, programs**

Banks, benefits, 25:39

Private financial institutions, comparison, 7:23-4; 14:5

Farm Credit Corporation—Cont.**Loans/mortgages**

- Amount, decrease, factors, 47:12-3
- Approvals, 14:5
- Land purchases, 8% long-term interest rates, Saskatchewan recommendation, 24:18-9
- Losses, allowances, estimating, 27:14
- Personal covenants, Alberta Supreme Court decision, anticipating, 37:33
- Pre-payment penalties, 34:6; 47:17-8
- Refusals, appeal board decision, overturning, Roger St. Denis case, 47:20-3
- Rescheduling, debt review fund, adequacy, 22:10-1, 17-8; 25:16-8; 26:6, 20, 38-41; 27:5, 19-20
See also Farm debt review process
- Write-downs, 3:28-9; 14:25-6, 41-2; 29:25-7, 33; 18:44
 - Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:12
 - Farm debt review process, relationship, 14:11, 41; 15:8; 27:8-9, 13, 17
 - Private sector financial institutions, comparison, 27:9; 29:25-6, 32-3
- See also* Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Foreclosure moratorium—Foreclosures—Interest rates—Mandate
- Mandate, role, 7:22; 20:5; 22:7, 10; 27:31-3, 35; 34:7; 37:31-2; 47:6-7, 11, 16-7; 52:27-8
- Canadian Federation of Agriculture recommendations, 25:5, 11-2, 19-22, 38-9; 56:6-7, 10
- Federal-provincial farm credit policies, co-ordinating, proposal, 52:62-3
- Lender of last resort, 47:5; 49:27; 52:35-6; 54:23-4, 32-3; 55:33-4; 56:6
- Mulroney, Prime Minister Brian, position, 47:7, 11; 49:11
- Prairie Pools Inc. position, 54:6-7, 19-20
- Primary lender, 17:7-8, 15-7; 54:20
- Profit motive, 50:11
- Staff commitment, 47:6
- Registered farm ownership plan, Canadian Federation of Agriculture proposal, 56:8
- Vendor financing, 27:24
 - Prairie Pools Inc. proposal, 54:8
 - Uniform proposal, 11:8, 30
- See also* Agri-bonds; Committee—Staff; Equity financing; Farm debt—Saskatchewan; Farm debt restructuring; Farm Debt Review Act—Section 20 applications; Farm Debt Review Boards; Farm debt review process; Farm land—Buy-back programs—Land banks—Value; Farmers—Beginning farmers—Financial position; Loans/mortgages—Foreclosures; Witnesses

Farm Credit Corporation Act *see* Farm Credit Corporation—Farm land leases

Farm debt

- Cash flow, relationship, 52:10
- Consolidation, rescheduling, prepayment penalties, etc., 21:26-7
- Debt-asset ratios, 52:40-1
- Debt-income ratios, 50:12
- Developing countries, comparison, 21:23-6

Farm debt—Cont.

- Expansion, factors, 37:22-3; 47:8; 49:26; 50:18
 - Banks, alleged responsibility, 1970's, 21:15-6; 29:19-20, 22-4
See also Equity financing
- Financing, long-term, agri-bonds, shared risk mortgages, etc., 10:8-9; 54:7
- Levels, market values, relationship, 50:7
- National, 7:42
- Quota values, capitalization, impact, 57:21
- Saskatchewan, 24:19; 35:22, 48; 52:31-3; 54:25; 57:16-7
 - Credit unions holding, 39:11, 25
 - Farm Credit Corporation holding, percentage, 35:50
- Servicing, requirements/capacity, 54:36-7
 - Alberta/other provinces, comparison, 11:7, 20
 - Grain prices, decrease, impact, 14:7, 23
See also Farm input costs—Interest payments
- United States levels, declining, factors, 29:15; 47:8; 49:26-7; 50:12, 28; 52:56; 53:17; 54:37-8; 56:20-1; 57:20-1
See also Equity financing; Farm land—Intergenerational transfers; Farms—Viability

Farm debt restructuring

- Adjustment periods, historical trends, 52:38-9
- Assistance programs, government intervention, impact, 52:40, 56-8
- Committee study, 50:5-35; 52:4-66; 53:4-39; 54:4-40; 55:4-61; 56:4-30; 57:4-31
See also Reports to House—Ninth
- Commodity prices, improvement, pace, relationship, 52:43
- Farm Credit Corporation role, 54:10
- Farmers Creditors Arrangement Act provisions, 50:8
- Financial institutions, position, 54:11
 - Public/private, co-operation, 55:7-9
- Government role, 50:8, 22; 54:11, 13
- Mandatory arrangements, Canadian Bankers' Association position, 21:13-7, 30-2
- Principal payments, rescheduling, 52:41, 58
- Quit-claims, banks, losses, refinancing, 55:13-4, 37-8
- Set-asides
 - Alberta Agricultural Development Corporation index deferral plan, 53:8, 13-4, 18-20
 - Alberta farmers, position, 54:11-2
 - Christian Farmers Federation of Alberta proposal, 40% set-aside, land values, impact, etc., 53:7-9, 13-4, 19-23, 26
 - Large entrepreneurs, advantage, 29:30
 - Levels, determining, farm debt review process, role, 54:17-8
 - National Farmers Union proposal, 50:8, 13-4, 17-8
 - Prairie Pools Inc. proposal, 54:7, 11, 13, 20-1, 25-7, 36-7
 - Saskatchewan Wheat Pool position, 54:21
 - Tribunal, establishment, Christian Farmers Federation of Ontario recommendation, 29:6, 13-5
- United States
 - Family Farm Pre-bankruptcy Debt Reorganization Act, 53:8-9
 - Mediation process, Bankruptcy Act amendments, etc., comparison, 37:21-2; 50:21-2, 28-9; 54:5, 21
- Write-downs
 - Banks, position, 56:14-5, 23
 - Canadian Co-operative Credit Society position, 39:9, 25-7
 - Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:32
 - Costs, recovering, interest rate increases, etc., 52:20-2

Farm debt restructuring—Cont.**Write-downs—Cont.**

- Debt Adjustment Board, 1930s, 39:25
- Equity financing role, feasibility, 37:29
- Legislated, Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:12-3, 57-8
- National Farmers Union proposals, scope, etc., 50:8, 14, 22-5, 31-2, 35
- Prairie Pools Inc. position, 20:28-9
- See also Financial institutions

Farm Debt Review Act

- Amendments, recommendations, 18:11, 30
- Committee study, 18:5-48; 21:4-50; 22:4-46; 25:4-46; 26:5-41; 27:4-36; 29:4-38; 31:5-45; 37:4-41
- See also Orders of Reference
- Printing, errors, 3:11-2
- Reviewing, 3:12; 18:6
- Saskatchewan Farmland Security Act, relationship, 35:40-1, 43-4; 39:22-3
- Section 16
 - Applications, priority, Christian Farmers Federation of Ontario proposal, 29:8
 - Purpose, 37:38
 - See also Farm debt review process—Applications
- Section 20 applications
 - Timeframe, confining to 15-day stay period, FCC recommendation, 27:5-6, 27-8
 - See also Farm debt review process—Applications
- See also Farm Debt Review Boards—Panel members, Liability

Farm Debt Review Boards

- Cases, workload, processing costs, closings, etc., 18:24, 29-31, 42-3, 47
- Farm Credit Corporation foreclosure moratorium, lifting, impact, 18:40
- See also Farm debt review process—Creditors, Number
- Chairmen
 - Backgrounds, similarities, qualifications, 18:35; 26:6
 - Commendations, 37:41
 - Committee appearance, scheduling, 9:23-4
 - See also Farm Credit Corporation—Foreclosure moratorium; Farm Debt Review Boards—Panel members, Ontario—Role; Farm debt review process—Effectiveness—Stay periods
- Decisions, uniformity, 18:35; 21:19; 37:21
- Establishment, 18:6
 - Additional, necessity, 26:6
- Evaluation, Audit and Evaluation Branch, client survey, interviews, methodology, etc., 57:4-6, 12-3, 21, 30
- Farm Credit Corporation, relationship, 47:7
 - Ontario, 37:9
 - See also Farm Debt Review Boards—Panel members, Competence
- Field staff
 - Daunt, Pat, resignation, factors, 29:4, 11-3, 23
 - Farmer refusal rights, 22:6, 35
 - Qualifications, competency, 18:13-5, 36-7; 57:30
 - Saskatchewan, workload, 37:37-8
 - Shortages, 22:5-6, 27, 30
 - See also Loans/mortgages—Information

Farm Debt Review Boards—Cont.

- Funding, adequacy, extension, 18:29, 43; 25:11, 17; 37:12; 47:24; 49:10; 54:6
- Legal advisors, contracting, difficulties, 18:13-4, 31
- Ontario Board, 3:13
 - Agreements, signed, percentage of applications, 22:5, 12, 30, 41-2; 24:20
 - Members, appointing, delays, 3:12-3
 - See also Farm Debt Review Boards—Farm Credit Corporation—Panel members
- Panel members
 - Appointment process, 31:37
 - Changes, turnover rate, 57:26-7
 - Competence, FCC position, 27:26-7
 - Conflict of interest, possibility, 57:27-8
 - Experience, financial expertise, etc., 18:48; 21:6, 9-10, 49; 22:26-7; 29:8, 23-4; 37:8; 50:26, 32, 34; 52:8-9; 57:8, 13, 19
 - Farmers, 29:23-4
 - Liability, Farm Debt Review Act provisions, etc., 18:32; 37:14, 21
 - Multicultural representation, 29:9
 - Ontario, dismissal, chairman powers, expanding, necessity, 31:11, 14, 32-7
 - Role, 31:35-6
 - See also Farm Debt Review Boards—Ontario; Farm debt review process
- Role, powers, mandate, 18:24-5, 44; 22:16; 37:22-3; 50:10; 52:31; 53:24-6; 57:6
 - Binding arbitration powers, chairmen position, etc., 37:11-2; 54:5
 - Counselling services, management advice, referrals, 57:5-6, 21-4, 27
 - Extending to Mar. 31/91, chairmen recommendation, 37:13
 - Legislative authority, Bankruptcy Act, 52:29
 - Neutrality position, 37:14-5; 57:11, 15, 22
 - Performance, effectiveness, statistics, 37:4, 7; 47:8-9
- Staff
 - Performance, review process, Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:7-8, 19, 22-6
 - Person-years, increase, need, 37:35-8
 - Temporary, turnover, training requirements, 37:35-8
 - See also Farm Debt Review Boards—Field staff
- See also Appendices; Farm debt review process—Agreements, Imposed—Post-review process; Farmers—Definition; Farms—Family farms; Loans/mortgages—Guarantees; Witnesses

Farm debt review process

- Abuses, 21:12-3
- Agreements, 52:8
 - Alberta, 53:27-8
 - Canadian Co-operative Credit Society position, 39:25
 - Cost, average, United States comparison, 54:9, 12
 - Creditors, honoring, 27:14-5; 54:5-6; 57:18
 - Enforcement, court-ordered settlements, Bruce-Grey report proposal, etc., 22:5, 12-4, 16-7, 26, 31, 37; 25:10-1, 39-40; 31:8, 12-3, 16-28, 31-5
 - McLaughlin, George, position, 31:9-10, 31-2
 - Farm Credit Corporation accounts, concessions, value, 47:24

Farm debt review process—Cont.**Agreements—Cont.**

Imposed, Farm Debt Review Boards authority, possibility, impact, 55:34-5; 57:7, 10-2, 27-9, 31

Settlement ratio, 31:11-2

Signed, lack, factors, 27:15-7; 31:11-2; 37:5

Variations, innovative solutions, etc., 18:9-10, 36; 22:36-7

Written, importance, 22:43; 25:10-1; 31:28-30

Appeals, 18:44-5

Applicants

Financial position, debt load, equity, net worth, etc., statistics, 18:15-21, 26-8, 32-3, 46-7; 37:6, 16-7

Managerial skills, determining, 18:34-5

Profile, type, 18:33-4; 37:5-6

Survey, response rate, 37:9

Applications

Completions, 37:5-7; 52:8

Increase, Ontario Farm Adjustment Assistance Program impact, McLaughlin remarks, etc., 38:11-2

Sections 16/20, comparison, 37:5, 8, 39-40; 54:5; 57:9-10

Statistics, provincial breakdown, etc., 18:6-7, 10; 37:5, 16

Status, categories, defining, 18:40-2

Withdrawals, 37:6

Assets, guardian, appointment of farmer

Canadian Co-operative Credit Society position, 39:24

Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:11

Ontario Federation of Agriculture recommendation, 22:6, 21-2

Banks

Security losses, 21:19-20

See also Farm debt review process—Guardian trust accounts—Negotiations

Bruce-Grey pilot project, 22:13-4; 31:6-7, 26

MacKenzie, Robert, chairman, references, 31:5

Report, recommendations, references, 31:7-8

See also Farm debt review process—Agreements—Effectiveness

Canadian Federation of Agriculture position, 56:8-9

See also Farm debt review process—Assets

Cases

Backlog, factors, 26:19-20

See also Farm debt review process—Creditors, Number—Women

Communications, farmers/creditors, impact, 57:7

Counselling services, need, 55:6, 11-3, 26-7; 56:9, 11

Creditors

Awareness, acceptance, 37:8-9; 54:5

Financial institutions, co-operation, 18:8-9, 46

Involvement, 25:11

List, verification, 22:6, 27, 45-6

Number per case, average, 18:18-20

See also Farm debt review process—Agreements—Communications—Notices of intent—Hearings

Documents, advance preparation, availability, financial institutions concerns, 57:8, 13-5, 29

Effectiveness, 18:10-3; 25:16; 26:18-9; 31:10-1, 27, 43; 37:22-3; 50:17; 54:9-10; 57:7

Bruce-Grey report/chairmen assessments, comparison, conflicting interpretations, 31:28, 30-1

Canadian Bankers' Association position, 21:6-8, 31

Farm debt review process—Cont.**Effectiveness—Cont.**

Farm Debt Review Boards chairmen position, perspective, submission, 37:4, 13

Hueppelsheuser, Dennis, Alberta chairman, position, 37:14-5

National Farmers Union position, 15:8, 25-6, 28-9; 50:9-10, 26, 28-9, 32-3

Ontario Federation of Agriculture position, 22:16, 18-9

Review, first year of operations, 47:8-9

Survey, results, anticipating, 22:4-5, 9, 15-6, 26, 30

Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:4, 7-9, 33-4

Expansion, 52:10-1

Fairness, rules, equal application, ensuring, 52:12-4, 29-31; 53:7

Farm account, disposition during stay period, guidelines, clarification, 22:6

Farm Credit Corporation

Concessions, regional managers authority, 47:25-6

Co-operation, statement of principles, etc., 3:28-9; 14:41-2; 18:22-3, 44-5; 22:8, 38-40, 43-5; 26:19-20; 27:4-6, 34-5; 31:24-5, 42-4; 47:24-5; 49:10-1, 32-3; 56:13

Debt rescheduling fund, \$30 million, allocations, 37:17

See also Farm debt review process—Agreements—Notices of intent—Proceedings

Farm Debt Review Boards, panel members, farm visits, importance, 22:7, 22, 27

Farmers

Awareness, understanding, acceptance, 37:7; 54:5-6

Complaints, 22:15-6, 24-6, 41-2

Financial management, disincentive factor, 27:21; 54:16-7

Stress, emotional impact, 54:6

See also Farm debt review process—Assets—Communications

Financial community position, 21:5, 12-3

Flexibility, 18:47-8

Guardian trust accounts, banks, position, 31:15-6

Hearings, creditors, attendance, importance, 27:28

Information, verification procedures, adequacy, 39:24

Legal counsel, introducing, provincial basis, 37:30

Lending institutions, government/private, co-operation, position, etc., 21:10-2; 29:13; 31:12-6; 47:24-5

Bankruptcy threat, impact, 29:16-8

Provincial legislation, recovery action limitations, effect, 47:25

See also Farm debt review process—Provinces—Stay periods

Manitoba Mediation Board, role, relationship, 50:18, 29

Negotiations

Bank representatives, authority to sign agreements, 55:15; 56:9

Court-ordered proposals, possibility, 56:9, 11, 13-4

Termination, signed documents, 56:9

Notices of intent, 37:4-5, 16

Creditors, issuing, requirement, 18:6

Farm Credit Corporation issuing, rate, 37:33-4

Farm machinery companies issuing, reasons, 37:10-1

Municipalities issuing, 37:4-5, 34-5

Farm debt review process—Cont.

- Ontario, 29:13
 Farmers in Transition (FIT) Program, integrating, 18:21-2; 22:8, 29
 Southwestern region, 22:4-5
See also Farm debt review process—Provinces—Quit claims
 Post-review process, follow-up arrangements, 25:12-3
 Farm Debt Review Boards powers, adequacy, 57:8-10
 Prairie Pools Inc. position, 54:4-5
 Proceedings, length
 Reducing, Ontario Federation of Agriculture position, 22:14-5
 120 days, extending, FCC position, 27:27
 Provinces
 Duplication, eliminating, 18:31
 Lending agencies, legislative requirements, inflexibility, effects, Alberta Development Corporation, Ontario, etc., 37:8, 13, 19-21
See also Farm debt review process—Applications, Statistics—Legal counsel—Lending institutions—Quit claims
 Purpose, 50:34
 Quit claims
 Credit availability, impact, 52:36
 Homes/home quarters, retention, 52:13, 22-7; 53:36
 Legislating, provincial jurisdiction, 52:28-9
 Ontario, 55:54
 Saskatchewan, 52:26; 55:54
 Resolution period, 120 days, extension to 150 days, proposal, 18:31-2
 Saskatchewan, 29:13
 Farmland Security Board, role, relationship, 18:7-8, 45-6; 37:17-8
See also Farm debt review process—Quit claims
 Start-up process, difficulties, 22:8-9; 29:12-3
 Stay periods, extensions, 21:36-7; 29:8-9
 Farm Debt Review Boards chairmen position, 37:13-4, 21
 Initial stays, 18:19-21, 31; 54:5
 Lending institutions, position, 29:24-5
 Maximum, 54:5
 Ontario Federation of Agriculture position, 22:7
See also Farm debt review process—Farm account
 Study, independent survey, 54:5-6
 Women, cases, percentage, 31:44
See also Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring—Set-asides; Farmers—Counselling—Exiting—Retraining; Farms—Viability; Financial institutions—Public image; Irrigation farmers
Farm Finance for the Future *see* Farm financing—Saskatchewan

Farm financing

- Alberta
 Farm Credit Stability Program, 52:56; 53:23-4
 Review, *Options and Opportunities* report, Quantz role, etc., 52:38-9
 Crown corporations role, National Farmers Union position, 15:12
 Framework, long-term, need, 39:26
 Income averaging trust account, Prairie Pools Inc. proposal, 20:28-9

Farm financing—Cont.

- Intergenerational transfers, vendor financing, bonds, 53:33-6
 Private sector, trust/insurance companies, withdrawal, Farmers Creditors Arrangement Act, impact, 21:30
 Saskatchewan
 Review, *Farm Finance for the Future* report, 52:39
 Strategy, developing, farm financing symposium, 35:18, 36
 Shortage, crisis, factors, Canadian Co-operative Credit Society assessment, 39:23-4
 White paper, 14:20-1
See also Agri-bonds; Equity financing; Farmers—Part-time
Farm Fuel Rebate Program *see* Fuel taxes—Rebates
Farm Improvement Loans Act
 Ceiling, raising, Unifarm proposal, 11:8
 Extension, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6
 Loan guarantees, funding, decrease, factors, 26:15
See also Farmers—Part-time
Farm input costs
 Canada-United States Free Trade Agreement impact, 24:22-3
 Cash costs, 7:12
 Chemicals, 1:16; 17:10-1; 30:38-9
 Committee study, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34; 7:4-42; 9:5-30; 10:4-41; 11:4-32; 13:4-29; 14:5-43; 15:4-31; 16:4-35; 17:4-29; 19:4-39; 20:4-37; 23:4-38; 24:4-44; 25:4-46; 26:5-41; 30:4-47; 31:3; 32:71-4
See also Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee, Reports; Reports to House—Second—Third—Fourth
 Competition, impact, 25:40
 Cost-recovery programs, 15:6-7
 Decrease, factors, 11:6
 Expenses, input prices, defining, 1:13-4
 Fertilizer, 1:16; 7:11; 17:10
 Fixed/overhead, 17:11
 Fuels, 1:16; 7:11; 11:12; 13:11; 17:11
 Decrease, corn producers, impact, 19:6
 Ontario/western provinces, comparison, 19:28
 Government policies, programs, regulations, etc., impact, 1:14; 16:4-6; 17:4-5, 12-3; 25:40
 Increases
 Consumer Price Index comparison, 1:15-7
 Effects, supply management/non-supply management producers, comparison, 11:5
 Information dissemination, home computer networks, feasibility, 25:40-2
 Interest payments, debt servicing costs, 1:16, 21-2, 32; 7:10; 14:9; 15:7-8, 23-4; 17:18-9; 21:5
See also Corn—Production costs; Farm input costs—Operating costs
 Labour/management allowances, 7:11
 Ontario Corn Producers' Association figures, 19:9-10, 31-2
 Machinery costs/repairs, depreciation, etc., 1:16, 30, 32; 7:11-2; 11:10; 13:25-6; 17:11
 Monitoring
 Alberta, Unifarm role, 25:27
 National agency, establishment, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:4-5, 26-7
 Operating costs
 Alberta, 11:6

Farm input costs—Cont.**Operating costs—Cont.**

Cash receipts, percentage, 10:4-5

Gross income percentage, western provinces producers, 20:5

Interest payments, percentage, 10:7; 17:12

Monitoring, Statistics Canada, Unifarm, etc., 11:5-6

Organic farming approach, impact, 10:4-10; 13:10

Other countries, comparison, 25:41

Productivity increases, effect, 1:15

Reducing

Methods, research, 7:41

Short-term/long-term agenda, 13:5-6; 17:5; 19:9

Western Canadian Wheat Growers Association proposals, 10:4-10

Regulations, impact, 1:15

Saskatchewan

Cabinet Committee on Farm Input Costs, recommendations, implementation, etc., 24:4-5, 8-9, 15-6

Farm Input Price Survey, purpose, cost, etc., 23:12-3; 24:7-9, 23, 31

Statistics Canada figures, 24:16

See also Farm input costs—Operating costs, Monitoring

Taxes, 7:11-2; 17:5, 10

Removal, National Farmers Union recommendation, 15:4

Technology, development, impact, 1:14-5

Variability, 1:15

See also Fertilizers—Consumption; Fruits and vegetables—Peas; Grain—Production costs; Grain transportation and handling—Employees—Producer cars, Country elevator charges; Taxation—Sales tax, Saskatchewan; Wheat—Production, Costs**Farm land**

Banks, holdings, 55:33, 35-7

Buy-back programs

Alberta, arm's-length transaction requirement, impact, 37:32

Farm Credit Corporation role, 37:30-1

Ontario, legislative restrictions, removal, 37:32-3

See also Equity financing—Farmers**Intergenerational transfers**

Equity financing, impact, 35:12, 45; 39:7

Inflated values, debt burden impact, 29:18-20

Investment incentives, Peat Marwick study, 35:51

Investors, foreign

Attitudes, 38:17

Germans, Huron County, Ont., 38:11

Land banks

Appraisal system, land values, relationship, 35:24

Farm Credit Corporation role, etc., Unifarm proposal, 11:8, 17-8, 30

Manitoba/Saskatchewan, comparison, 14:7-9, 11-4, 25, 27, 37-9

National Farmers Union position, 50:11, 14

Prairie Pools Inc. position, 20:29-30

Saskatchewan Land Bank, lease-back arrangements,

competing with private sector, implications, 38:18-9

See also Equity financing; Farmers—Beginning farmers, Entry**Farm land—Cont.****Land use policies**

Formulation, farmers involvement, 38:22-3

Ontario, guidelines, revising, prevention of incompatible uses, 38:16-7

United States, *The Kipling Report* findings, cultivated acreage need, etc., 38:23*See also* Equity financing**Leasing**

Lease-backs, terms, extension, 37:30-1

Saskatchewan, long-term, Crédit Foncier role, divestiture legislation, etc., 35:12, 16, 20, 28-9, 37-40, 45-6

See also Equity financing; Farm land—Land banks, Saskatchewan—Ownership—Titles; Farm Credit Corporation—Farm land leases**Ontario**

Government holdings, disposal program, 38:25

Value, survey results, 38:10, 15-6

See also Farm land—Buy-back programs—Land use policies—Ownership—Value

Ownership, provincial restrictions, 21:33; 55:36

Alberta, 56:29

Lease-back arrangements, impact, 18:27-9

Ontario, 56:28-9

Saskatchewan, Foreign Ownership Act, 14:24; 37:40

See also Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm land—Value

Productive use, discontinuing, government incentives

Producers, western provinces, position, 16:22-3

United Grain Growers position, 16:21-3

United States programs, 16:21, 25

Properties, recovered, government/private financial institutions, value, estimating, 34:21-2

Property taxes, levels, reducing, 10:10, 26-7

Recreational use, subsidizing, feasibility, 7:38-40

Sales, volume, economic performance, relationship, 35:44-5

Saskatchewan

Accumulation through foreclosures, annual average, Canadian Co-operative Credit Society forecast, 39:4-5, 7, 9

Credit unions holding, 39:11

See also Farm land—Land banks—Leasing—Ownership—Value

Speculation, farmers, 56:18

Titles, voluntary transfers to financial institutions

Lease-back arrangements, land values, impact, 37:10

Tax liability, 37:26-7

Uncultivated acreage, forecasting, 16:31; 17:13-4

Fertilizer industry estimates, 23:33-4

Ontario corn land, Ontario Ministry of Agriculture and Food estimates, 19:39

Value, 7:33-4; 11:6

Alberta, 11:20, 29; 55:12

Appreciation, mutual funds, Toronto Stock Exchange performance, etc., comparisons, 33:19; 34:11; 35:37; 38:11; 55:4-5, 29, 40, 58; 56:10

Bankruptcies, foreclosures, impact, 21:32-3

Decline, government intervention, etc., 18:38-9

Equity financing, impact, 14:12-4, 37-8

European Economic Community, subsidies, impact, 34:30-1

Farm land—Cont.**Value—Cont.**

- Farm Credit Corporation estimates, 3:23-4
- Foreign ownership, provincial restrictions,
 - Manitoba/Saskatchewan, etc., impact, 10:18-23, 29-30
- Gold market, comparison, 35:37
- Inflated, lending equity, impact, 18:28; 52:9-10
- Interest rate subsidies, capitalization, 54:7, 15, 33-4
- Irrigation/dry-land comparison, 2:28, 36
- Metropolitan urban areas, surrounding, 38:10-1
- Ontario, corn land, United States comparison, etc., 19:17, 29-31
- Other investments, comparison, 35:14
- Oversupply, impact, 33:7, 20
- Price, market over-correction, impact, 34:25-6
- Productive value, relationship, 50:30-1; 56:24
- Provincial land-holding restrictions, impact, 38:24-5
- Quebec, Land Protection Commission establishment, impact, 34:23-4
- Saskatchewan, historical figures, 1920 to present, 35:22, 44
- Urban buyers, impact, Ontario/Saskatchewan, 39:19
- See also* Equity financing; Farm debt restructuring—Set-asides; Farm land—Land banks. Appraisal
- See also* Corn—Producers; Farm Credit Corporation

Farm products

- Canada-United States Free Trade Agreement impact
 - Health standards, 26:12-3, 27
 - Marketing boards, 16:16; 26:20-1
 - Packaging requirements, standardization, 26:12-3, 26-7
 - Tariff barriers, elimination, 26:12-3
- Competitiveness, international markets, 50:30-3
- Exports
 - Percentage of cash receipts, 12:9
 - Production quotas, impact, 10:28-9
 - To United States, percentage, 26:12
- Foreign pricing and subsidy practices, effects, 12:6
 - Canada/United States comparison, 40:36
- Developing countries, impact, 12:10-1
- European Economic Community/United States, policies, impacts, 10:33-4; 11:26-8; 12:13, 21-2; 22:18; 24:19; 36:14-5
- General Agreement on Tariffs and Trade rules
 - Agreement, possibility, adjustments, bilateral agreement comparison, etc., 12:12-3, 18-9
 - Failure to address, factors, 12:5-6, 9
 - Reform, Canadian proposal, 49:10, 28-9, 48-50
 - See also* Farm products—Imports, Quotas
- Liberalization, importance, 12:10-2
- Organization for Economic Co-operation and Development study, 12:6-9, 19-23
- Imports
 - Quotas, GATT provisions, maintaining, Dairy Farmers of Canada position, 12:15-6
 - Subsidized, controlling, legislative authority, 49:29-32, 52-3
 - United States produce, carcinogenic residues, low-level tolerances, establishing, testing capabilities, 46:15, 34
- Marketing boards
 - Establishment, government position, 26:18
 - See also* Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement

Farm products—Cont.**Prices**

- Decline, Farm Products Price Index, 15:8
- Forecasts, 33:6, 8
- Production costs, linkage, National Farmers Union proposal, 15:12-3, 21-2
- See also* Equity financing—Land leasing; Farm debt restructuring; Fertilizers—Consumption, Decline
- Production
 - Efficiency, technology, impact, 30:4, 7
 - Over-production, global surplus, factors, 12:6, 23; 14:6
 - Specialization, 25:32, 34
 - See also* Farm input costs; Farm products—Prices
- Supply management, 25:35-6
 - National Farmers Union position, 50:22-3
 - Quota values, capitalization, 50:27
- Taxation
 - Federal, exemptions, 1:14
 - See also* Taxation—Business transfer tax
- Trade
 - Inter-provincial, Ontario/Quebec, 22:29
 - Tariffs, exemptions, 1:14
 - See also* Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement
 - See also* Trade—Balance

Farm Products Price Index *see* Farm products—Prices**Farm suppliers**

- Bankruptcies, impact, 11:13
- Credit, interest rates, 17:25, 28

Farm Women's Program *see* Farmers—Women**Farmers**

- Administrative skills, training programs
 - Accessibility, 37:12-3
 - Saskatchewan, 39:15-6
- Alcoholism, factors, 29:29
- Bankruptcies
 - Causes, 21:21
 - Forecasting, 18:11
 - Homes, protecting, Ontario Federation of Agriculture position, 22:33-4
 - Increases, 14:5
 - Penny auctions, John Otto case, Pat Daunt involvement, etc., 29:4, 11, 17
 - United States comparison, 34:16
 - Western provinces, other regions, comparison, 25:25-6
- Beginning farmers, 56:27-8
 - Assistance, FCC role, 27:30-2; 54:8
 - Definition, 11:29-30
 - Entry, decline, 50:7
 - Equity financing, impact, 14:8; 17:13; 34:23-4
 - Land banks, impact, 50:15
 - See also* Equity financing
- Cancer incidence, general population comparison, 46:33-4
- Counselling, social services, 55:25-7
 - Availability, adequacy, 29:29-30
 - Compassionate approach, farm debt review process, limitations, 22:7; 29:7, 21-2, 28, 31-2
 - Friends for Farm Families, establishment, 29:7
 - Grief cycle, resolving, 29:10-1

Farmers—Cont.Counselling, social services—*Cont.*

Jubilee Foundation for Agricultural Research, Project Hope, 29:6-7, 28

Ontario, Farm Family Advisory Service, FIT Program, etc., 29:7, 11, 17, 21-2, 29; 55:27

Ontario Federation of Agriculture, peer counselling services, 22:23

Saskatchewan, 24:20-1; 37:18-9

Telecare referral service, 29:31

See also Farmers—Stress

Definition

Farm Debt Review Boards criteria, 18:40-1

Income Tax Act, Section 31 criteria, 25:7, 22-4, 37

Exiting agriculture, farm debt review process, assisting, stress alleviation, 37:14-5

Financial management, quality, 57:20

Skills training, need, 20:31; 55:28-9

See also Farm debt review process; Farmers—Administrative skills

Financial position, cashflow problems, severe financial stress, etc., 1:31; 11:7; 14:10-1, 17, 19-20, 23; 16:32; 17:16-7; 18:11; 22:28-9; 33:6; 50:5-7; 55:21-2; 56:4-5

Debt-to-asset ratios, 1:21, 31-2; 14:6; 16:32

Equity positions, variability, 7:32, 41-2; 11:22-5; 56:5-6, 15-6

Farm Credit Corporation survey, updating, 14:17, 19

Fertilizer dealers position, 23:15

Fixed commitments, equity requirements, 10:8, 23

Historical factors, 35:10

Insolvency, defining, percentage, 14:6, 10, 17, 19-20, 23; 21:18-9

International conditions, EEC/United States subsidies, impact, 2:15, 34-5; 10:31; 17:4; 22:16-7; 50:6

Net worth positions, 57:24-6, 31

Newfoundland, 18:35

Ontario, 22:5; 25:16

Projected budget, average Manitoba farmer, 1984/1987 comparison, Keystone Agricultural Producers, Inc. presentation, 17:9-14

Quebec, difficulties, 37:12

Saskatchewan, 14:23; 24:19, 38-9; 25:15; 35:10

Small business owners, comparison, 25:36-7

Social impact, costs, etc., 29:27-8; 31:26-7; 50:6

Supply management participants, 14:29-30; 18:33-4

See also Chemicals—Industry, Profitability; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Eligibility; Farm debt review process—Applicants; Fertilizer industry—Financial position; Irrigation farmers

Income

Assistance programs, stabilization, etc., 7:13; 17:12-3; 33:5-6; 50:18-20, 33-5; 56:5; 59:8-9; 60:48-9, 60-1, 71-6

Capital gains tax, exemption, 53:11-2

Decline, asset values, relationship, 35:10

Deferral, tax purposes, 60:26-8

Dollar, exchange rate, relationship, 50:13

Guaranteed annual income, National Farmers Union proposal, 15:18

Increases, 1971-1981, comparison, 29:20

Off-farm, supplementing, percentage, 13:7-8, 15-6; 50:5-6

Farmers—Cont.Income—*Cont.*

Projections, 56:5, 16

See also Agriculture—Assistance programs—Inventory; Farm debt—Debt-income ratios; Farm input costs—Operating costs

Part-time, financing

Banks, policy, 55:24-5

Farm Improvement Loans Act, ineligibility, 55:25

Relocation

Urban areas, social impact, 37:11

See also Farmers—Retraining

Retirement

Age factor, percentage, forecasting, 17:27-8

Fund, possibility, 54:28-9

Savings plans, 55:9

See also Equity financing—Retiring farmers

Retraining, relocation assistance, etc., 55:6-7

Alberta Soft Wheat Growers Association position, 2:26-7

Canadian Rural Transition Program, funding, Employment and Immigration Department delivery, farmer reaction, etc., 25:31; 26:8; 29:29

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:6

Farm debt review process, role, 26:7

Western Canadian Wheat Growers Association position, 52:4

Saskatchewan

Average age, 39:6

See also Farmers—Administrative skills—Counselling—Financial position

Stress, 17:25-6; 37:11

Counselling services, agencies, 18:37

Suicide rate, general population comparison, 15:24

Western provinces, 18:25-6

See also Farm debt review process; Farmers—Exiting agriculture—Financial position

Technology, transfers, adaptation, 20:31; 24:15

Viability, defining, 55:52-3

Women

Advancement, financial assistance, Farm Women's Program, etc., government commitment, 49:10, 50-1

Role, increasing, 34:24

Special needs, identifying, Family Farm Forum questionnaire, responses, 26:17-8

See also Bankruptcy Act; Chemicals—Health—Treflan, Introduction; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Dairy cattle—Holsteins; Equity financing; Farm Debt Review Boards—Field staff—Panel members; Farm debt review process; Farm land—Land use—Speculation; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Irrigation farmers; Loans/mortgages—Interest overcharges; Railways—Branch line abandonment; Taxation

Farmers Creditors Arrangement Act *see* Farm debt restructuring; Farm financing—Private sector

Farming *see* Organic farming

Farming for the Future Program *see* Cattle—Breeding

Farms

Acquisition, start-up costs, 39:6, 21-2

Asset base, value, equity financing, distorting, 52:5, 7

Farms—Cont.

- Computers, utilization, Saskatchewan, 1:38-9
- Family farms
 Definition, Farm Debt Review Boards criteria, etc., 11:27-8; 18:23
 Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:25
 National Farmers Union position, 15:13-5, 18-20
See also Equity financing—Home quarter; Farm Credit Corporation—Farm land leases; Farm debt review process—Quit claims, Homes; Farms—Size—Transfers
- Foreclosures, home quarter, retaining, lending, impact, 56:30
See also Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land leases; Farm debt review process—Quit claims
- Number, census figures, decline, 50:7
- Ownership
 Corporate concentration, National Farmers Union concerns, 15:14-6; 50:7
 Joint, Uniform members, percentage, 11:25-6
 Structure, United States comparison, 54:34
See also Equity financing
- Size
 Alberta, family farms, 11:28-9; 54:31
 Differences, capital requirements, 55:54-5
 Expansion, 54:19
 Saskatchewan, viability, 15:20; 54:31
- Transfers, intergenerational
 Equity financing, impact, 14:21-2
 Incentives, Canadian Federation of Agriculture position, 56:29
 Quebec, 21:22
 Selling price, establishing, factors, 21:22-3
See also Farm financing
- Viability
 Debt/productivity relationship, determining, 18:17-8
 Farm debt review process, impact, 57:7-8, 25-6
- Windbreaks, 13:16
See also Corn—Drying; Farm Credit Corporation; Registered Retirement Savings Plans; Wildlife
- Farmstead Holdings** *see* Gametrics Research Corporation—Ownership; Redgen Holsteins Research Inc.

FBDB *see* Federal Business Development Bank

FCC *see* Farm Credit Corporation

Federal Business Development Bank

Loans/mortgages

- Alberta Soft Wheat Growers Association members, 2:27
 Information, Committee seeking, 1:6

Federal Crop Drought Assistance Program *see* Drought, western provinces

Federal-provincial relations *see* Agriculture—Assistance programs; Canadian Forestry Service; Cattle—Breeding; Farm Credit Corporation—Mandate; Loans/mortgages—Guarantees; Red meat industry—Stabilization program; Research and development—Funding; Soil conservation—Funding

Feed Freight Assistance Program

Administration costs, 28:6

Feed Freight Assistance Program—Cont.

- British Columbia, rates, revision, 1986, Vancouver Island rail transportation cost increases necessitating, 28:5-6, 16-7
- Eastern provinces, rates, revision, 28:6, 23
- Expenditures, provincial/territorial breakdown, 28:5
- Newfoundland
 Grain containerization, cost, impact, 28:28-9
 Rates, revision, 28:18
- Ontario, removal, 1976, 28:5, 22-3
- Payments
 Cap, \$50/tonne, 28:29
 Formula feed processors receiving, 28:20-2
- Purpose, 28:4-5, 15-6, 23
- Quebec, 28:18-9
 St. Lawrence Seaway Valley region, removal, 1976, 28:5, 22-3
- Rates, calculating, 28:16, 22-4
 Railways, rate deregulation, effect, 28:29
See also Feed Freight Assistance Program—British Columbia—Eastern provinces—Newfoundland

Feed grain

- Imports, increasing, 28:18
- Price, Alberta Feed Grain Market Adjustment Program, impact, 11:6
- Producers, financial assistance, 3:25-6
See also Feed Freight Assistance Program—Payments
- Production
 Atlantic provinces, economic viability, Atlantic Livestock Feed Initiative, etc., 26:8, 40; 28:11, 15
 Quebec, increase, 28:18-9
- Stabilization
 Ontario Corn Producers' Association position, 19:18-9
 Western Grain Stabilization Program, designated purchasers, eligibility, 1,000-tonne qualification limit, lowering, possibility, 59:11, 15-6, 18-20; 60:30, 37-8
- Storage facilities
 Montreal, Que., silo number 3 closure, 28:19, 35-6
 Newfoundland, 28:17
- Varieties, development, Atlantic provinces, funding, 2:11
See also Grain—Production; Red meat industry—Saskatchewan

Feedlot operators

Western Grain Stabilization Program participation, feasibility, Kraft study, etc., 49:26, 28; 51:50-1

Fenety, Dan (Agriculture Department)

- Agriculture Department estimates
 1987-1988, main, 26:4, 30
 1988-1989, main, 51:11, 18, 49-50
- Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 30
- Farm input costs, Committee study, 26:4, 30

Ferland, Marc (PC—Portneuf)

- Agriculture, 10:30-2
- Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:20-1, 25-6
- Crow's Nest Pass freight rates, 10:27-8
- Drought, western provinces, 3:25-6
- Farm input costs, Committee study, 10:27-32, 40
- Farm land, 2:36
- Farm products, 10:28-9

Ferland, Marc—Cont.

- Grain transportation and handling, 10:40
- Grains industry, Committee study, 4:23-4, 26-7
- Machinery and equipment, 10:32
- Potatoes, 3:20-1
- Prairie Grain Advance Payments Act, 4:26
- Procedure and Committee business, departmental officials, 2:31
- Soil conservation, 2:36-7
- Special Canadian Grains Program, 4:23-4
- Western Canadian Wheat Growers Association, 10:27
- Wheat, production, Committee study, 2:31, 36-7

Fertilizer industry

- Canada-United States Free Trade Agreement impact, 1:17; 16:19-20, 28-9; 17:27; 24:6
- Capacity, expansion
 - International, 23:6
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Potash sector
- Competitiveness
 - Retail sector, 23:7
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector; Fertilizers—Price, Market structure
- Exports, 1:27-8; 23:5
 - See also* Fertilizer industry—Potash sector
- Financial position, 23:6-7, 9, 23-4, 34
 - Agricultural assistance programs, impact, 23:22-3
 - Farmers, comparison, 23:14-5, 21
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector
- Free trade, world-wide, benefits, etc., 1:17; 16:19-20, 28-9; 17:27; 23:7, 28; 24:6
 - Chemical industry, comparison, 23:29
 - Producer organizations, conflicting positions, 23:27
 - See also* Fertilizer industry—Canada-United States Free Trade Agreement
- Imports, 23:5
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector
- Nitrogen sector
 - Competitiveness, ammonia/urea world prices, impact, 23:6
 - Expansion, Alberta/Ontario, natural gas prices, impact, 23:5-6
 - Financial position, natural gas price deregulation, impact, 23:6-7, 15-20, 24-5
 - Plant closures, 23:24, 35-6
 - Urea imports, eastern European supplies, C-I-L Inc. countervail action, 19:8, 37-8; 23:29-31
- Phosphate sector
 - C-I-L Inc. plant, Sarnia, Ont., closure, 23:34
 - Competitiveness, transportation costs, impact, 23:24
 - Imports, plant closures, relationship, 23:24, 35
 - Market, domestic, 23:6
- Plant closures, 23:35-6
 - See also* Fertilizer industry—Nitrogen sector—Phosphate sector
- Potash sector
 - Expansion, New Brunswick/Saskatchewan, 23:5-6
 - Exports to United States, market share, increasing, American producers anti-dumping action, etc., 23:31-2
 - Mines, operating capacity, 23:35

Fertilizer industry—Cont.

- Retail sector
 - Customer services, 23:9-10
 - Dealers, over-pricing, allegations, criticisms, 23:11, 13, 16-7, 20-2
 - Overdue accounts, unsecured creditor status, etc., 23:11-2, 23
 - See also* Farmers—Financial position; Fertilizer industry—Sales
- Sales
 - Domestic, value, 23:5
 - Primary producing sector, 23:7
 - Retail sector, 23:7
- Trade
 - Balance, 23:5, 29
 - See also* Fertilizer industry—Canada-United States Free Trade Agreement; Free trade
 - See also* Farm land—Uncultivated acreage; Grain price—Initial prices
- Fertilizers**
 - Anhydrous ammonia, price, United States comparison, 11:11
 - Consumption
 - Decline, commodity prices, impact, 11:11
 - Farm expenditures, percentage, increasing, factors, 23:8, 15
 - Manure, supplies, availability, 13:18-9
 - Potash
 - Consumption, international, Canadian supplies, percentage, 23:24
 - Export duty, Ontario Corn Producers' Association position, 19:8
 - Price, United States comparison, 1:26-7
 - United States anti-dumping suit, 19:8
 - Price, 17:10
 - Countervail actions, EEC/United States, impact, 1:18
 - Energy prices, relationship, 23:6
 - Establishing, international supply/demand factors, 23:7, 14, 19, 38
 - Grain prices, relationship, 23:6, 9, 11, 14-5, 27, 32
 - Market structure, competition, lack, effect, 1:31-2; 24:11
 - Natural gas, price deregulation, effect, 1:18, 23-4
 - Phosphates, retail, decline, 23:10-1
 - Reduction, Alberta Farm Fertilizer Price Protection Plan impact, 11:6, 11
 - Retail, discounts, 1:35
 - Saskatchewan, decrease, 23:13; 24:32-3
 - Statistics Canada index, decline, 23:7-8
 - Surplus, international, impact, 23:10-1
 - Transportation costs, impact, 23:8-9, 18-9, 26-8
 - United States comparison, equalization proposal, etc., 1:23-8; 11:11-2; 17:7
 - Urea, retail, decline, 23:11
 - See also* Fertilizer industry—Retail sector, Dealers; Fertilizers—Production costs
 - Production
 - Costs
 - Natural gas costs, 23:5-6
 - Price, relationship, 23:14
 - Saskatchewan, encouraging, government incentives, 24:12
 - Raw materials, energy, taxation, 1:30
 - Alberta royalties, 23:26-7
 - Natural gas, 10:10; 16:9; 19:8; 24:11

Fertilizers—Cont.Raw materials, energy, taxation—*Cont.*

Petroleum and Gas Revenue Tax removal, effects, 24:11

Removal, deregulation, etc., 7:5-6; 23:37-8

Trade, inter-provincial, routing through United States, 24:5

Water pollution

Great Lakes, International Joint Commission studies, 13:18-9

Nitrates, presence in groundwater, 13:8-9, 11, 17-8, 23

Soil erosion, relationship, 13:17, 20-1

Trent Canal system, Ont., 13:19-21

See also Crops—Yields; Farm input costs; Soil degradation, Acidification—Organic content**Finance Minister** *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions, Loans**Financial institutions**

Debt, write-downs, tax relief, 54:27

Lending services, mortgage portfolio management difficulties, impact, 14:6

Public image, farm debt review process, impact, 57:7

See also Banks and banking; Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Creditors—Documents; Farm land—Properties—Titles; Trust companies**FIT Program** *see* Ontario—Farmers in Transition Program**Flax**

Producer cars, shortages, 42:18

Flour

Imports from United States, package sizes, regulations, 2:16

Sales, Cuba, West German wheat subsidies, impact, 40:10

Focus on Inputs Association, Inc.

Role, objectives, 9:5, 15

See also Chemicals—Glyphosate, Generic—Triflurex; Witnesses**FOIL Program** *see* Meat packing industry**Food**

Consumers, expenditures, percentage of disposable income, EEC comparison, 15:21-2

Global supply, 2:35-6

Price, cheap food policy, 19:36

National Farmers Union position, 15:16

Processing industry, competitiveness, two-price wheat system, impact, 60:82-3

Tax, retail sales, National Farmers Union position, 60:76-7

See also Soybeans—Oil**Foreign investment, ownership** *see* Banks and banking—Shares; Equity financing—Farm ownership; Farm land—Investors—Value**Forest industry**

Glyphosate application, potential, 9:14

Foster, Maurice (L—Algoma)

Agri-bonds, 24:33-5

Agricultural disasters, 60:9, 51

Agricultural fairs and exhibitions, 36:8

Agriculture, 2:13, 16; 36:27; 60:26

Foster, Maurice—Cont.

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:11-4, 23-4

1987-1988, main, 26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41

1987-1988, supplementary (C), 36:8-11, 26-7

1988-1989, main, 49:12-7, 39, 53; 51:15-7, 34-8, 45-7, 54

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:4, 6-8, 10, 32; 48:4-8

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:6-8, 18-20, 31-5,

39-41, 53; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52, 63, 73-6, 86-7;

61:16-22, 24, 26-30, 32-5, 39, 41-3, 48, 51-2, 60-6

Canadian Grain Commission, 60:40-4; 61:64-6

Canadian Rural Transition Program, 3:13-4

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:8-13, 19-20,

31-4; 41:9-14, 20-2; 42:7-11, 16, 22-4; 43:8-11, 25-6, 28-9,

33-7; 44:4-9, 11-3, 29-34, 36-41, 45, 47-8, 50; 45:6-7, 9-15

Canadian Wheat Board Advisory Committee, 44:34

Canadian Wheat Board Commission, 40:8-9

Canola, 42:8-11, 22-4; 43:33-4

Chemicals, 5:12-4, 16; 6:14-6, 21-3; 9:16-20, 22; 19:12-3; 30:16-20

Committee, 35:9-10

Corn, 19:10-2, 34-5, 38-9; 28:24-7, 34-5

Crop insurance, 59:19-20

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:8, 13, 15-7, 24-9, 46-50, 52

Dairy products, 36:8-11; 49:16-7

Drought, western provinces, 51:17

Equity financing, 14:11, 33-6; 24:35-8; 52:5-7, 43-6; 55:9-10, 43-6

Committee study, 33:8-10, 28, 33-5; 34:6, 12-3, 15-8, 22, 28; 35:9-10, 18-21, 40-4; 38:8-12, 25-6; 39:5-8, 21-4

Experimental farms and research stations, 26:22-3

Farm Credit Corporation, 2:13; 14:9-10, 33-6; 18:44, 46;

22:9-12, 37-8; 25:16; 26:38-41; 29:36-7; 49:12-4;

50:10-1

Committee study, 47:5, 8-11, 19-20

Farm debt, 47:8; 50:12; 52:31

Farm debt restructuring, 29:13-5

Committee study, 50:9-11, 27-9; 52:5-8, 28-31, 43-6, 56-8, 65-6; 53:7-10, 17, 25-8, 35-6; 54:9-11; 55:9-13, 42-6;

57:9-12, 24-6

Farm Debt Review Act, 3:11-2; 35:40-1

Committee study, 18:11, 13, 20, 44, 46-7; 22:9-13, 37-9;

25:10, 13, 15-6; 26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41;

29:13-7, 36-7; 31:9-10, 14, 22-3, 25, 32-4, 38-42;

37:15-20; 39:5-8, 21-4

Farm Debt Review Boards, 3:12-3; 9:24; 18:13; 31:14, 34; 53:25

Farm debt review process, 18:11, 44, 46; 22:12-3, 37; 24:19-20;

29:16-7; 31:9-10, 22-3, 25, 32-3; 37:16-20; 38:11-2;

50:9-10, 28; 52:7-8, 28-31; 53:27-8; 54:9-10; 55:11-3;

57:9-12

Farm financing, 39:23-4; 53:35-6

Farm input costs, Committee study, 5:7, 12-4, 16; 6:14-6,

21-3; 9:16-22, 24; 11:13-5; 14:9-11, 19-20, 33-6; 19:10-3,

32-5, 38-9; 20:11, 13, 23, 28; 24:16-20, 33-9; 25:10, 13, 15-6;

26:10-2, 23, 25-7, 29-30, 38-41; 30:4, 16-20

Farm land, 3:23-4; 19:39; 38:10-1; 52:58-9

Farm products, 12:10-1; 26:12, 26-7; 49:52-3

Farmers, 2:15; 14:10, 19-20; 25:15-6; 57:24-6; 60:26-8, 73-6

Farms, 39:21-2; 57:25-6

Feed Freight Assistance Program, 28:28-9

Foster, Maurice—Cont.

- Feed grain, 59:18
 Fruits and vegetables, 36:10
 Fuels, 19:32-3
 Gametrics Research Corporation, 8:25
 General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:10-1, 20
 Grain, 12:10; 40:9-10; 51:34-6, 46-7; 60:50; 61:62-4
 Grain elevators, 41:21-2; 42:23; 60:26; 61:41-3, 51-2
 Grain grading and inspection services, 60:38-9; 61:39, 48, 51, 62
 Grain price, 25:13, 15; 26:11; 40:10-1
 Grain transportation and handling, 4:10; 28:28; 40:11-3, 19-20; 41:9-14, 20-1; 43:9-11, 25-6, 28-9, 35-6; 44:4-9, 11-3, 37-41, 45, 47-8; 45:6-7, 9-10, 12-5
 Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:7-11, 16, 22-4
 Grains industry, Committee study, 4:5-10
 Grape industry, 36:27; 49:16
 Hog industry, 28:26
 Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:24-9, 34-5
 Loans/mortgages, 24:18; 31:38-42; 55:42-3
 Machinery and equipment, 11:14-5
 Poultry products, 36:10-1
 Procedure and Committee business
 Agenda and procedure subcommittee, 47:5
 M., 47:20
 Amdt., 47:19-20
 Bills, 44:29; 45:9-10
 Documents, 5:7
 M., 8:8
 In camera meetings, 35:8
 Meetings, 43:26, 36-7
 M., 1:13
 Ministers, 26:10; 49:12
 Organization meetings, 1:10-3; 35:8
 Printing, 1:10-1
 M., 1:11
 Questioning of witnesses, 4:5-8
 Vice-Chairman, 35:8
 Witnesses, 9:24; 52:65-6
 M. (Malone), 20:23
 Registered Retirement Savings Plans, 53:9-10
 Soft wheat, 2:13-4
 Soil degradation, 5:13
 Soybeans, 51:45-6
 Special Canadian Grains Program, 11:13; 19:38
 Taxation, 19:33-4; 24:16-7
 Tobacco industry diversification, 3:23
 United States, 49:14-5
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41, 53; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52, 63, 73-6, 86-7; 61:16-22, 24, 26-30, 32-5, 39, 41-3, 48, 51-2, 60-6
 Western Grain Stabilization Program, 26:29-30; 51:37-8, 47
 Wheat, 2:16-8; 4:8-10; 28:27-8; 51:15-7, 54

Fraleigh, Sid (PC—Lambton—Middlesex)

- Agri-bonds, 16:26-7
 Agriculture, 16:35; 22:40; 34:25; 60:60-1, 80-3

Fraleigh, Sid—Cont.

- Agriculture Department estimates
 1987-1988, main, 26:14, 18-20, 22, 26-9; 27:15, 17-8
 1988-1989, main, 49:24-7; 51:21-7
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:11, 14-21; 48:9-14
 Banks and banking, 55:17, 21-2
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:35-6, 45-9, 54; 60:21, 24-5, 28, 34-5, 38, 46, 60, 80-3, 88; 61:13-5
 Canadian Grain Commission, 60:34-5
 Canadian Wheat Board, 44:23
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:31, 39; 42:12-6, 22; 43:10-1, 23, 29
 Canola, 16:34; 42:12-6
 Chemicals, 16:25; 19:20; 30:35-7, 46-7
 Corn, 16:33-5; 19:11, 20; 28:13-5, 34-5
 Credit, 16:29-30
 Crow's Nest Pass freight rates, 16:27-8
 Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:12, 14, 22-3, 34-6, 39, 43-5
 Dairy industry, 12:15
 Drought, western provinces, 60:88
 Eggs, 49:26-7
 Equity financing, 14:8-9, 33-4; 37:34; 53:16-20; 55:22-4, 53-4; 56:21-3
 Committee study, 34:22, 25-6, 30; 38:7, 15-7, 23; 39:8, 11-2, 19
 Farm Credit Corporation, 14:17, 32-4; 18:43; 22:19-22; 25:24-5; 27:17-8; 29:25; 37:31, 33
 Farm debt, 29:22-3; 49:26; 56:20-1
 Farm debt restructuring, Committee study, 50:20-2, 32; 53:16-7, 19-20; 55:17, 21-5, 37-8, 53-5; 56:20-4; 57:4
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:21-2, 43; 22:12, 18-25, 40-6; 25:20, 22-6, 37, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-9; 27:15, 17-8; 29:22-5; 31:5, 12-3, 15, 26-30, 34, 40-4; 37:29-34, 36-7; 39:8, 11-2, 19
 Farm Debt Review Boards, 18:21-2; 22:22-3; 29:23-4; 31:34; 37:36-7; 50:32
 Farm debt review process, 18:22; 22:21-2, 41-6; 26:18-20; 27:16; 29:24; 31:13-5, 26, 28-30, 42-4; 37:30, 33-4; 50:32-3; 55:54
 Farm input costs, Committee study, 14:16-9, 29-30, 32-4, 37; 16:22-30, 33-5; 17:18; 19:11, 17, 20-2; 23:8-9, 19-22, 24, 26, 32-5, 38; 25:20, 22-6, 37, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-9; 30:15, 31, 35-7, 46-7
 Farm land, 16:22-3; 23:33-4; 37:30-3; 38:15-7; 39:19; 56:24
 Farm products, 46:15; 50:22, 32
 Farmers, 14:17, 19, 29-30; 25:22-4; 31:26-7; 55:24
 Farms, 55:54-5
 Feed Freight Assistance Program, 28:15-8
 Feed grain, 28:15, 17, 35; 60:38
 Feedlot operators, 49:26
 Fertilizer industry, 16:29; 23:19-22, 24, 34-5
 Fertilizers, 23:32, 38
 Food, 60:82-3
 Fuels, 19:21-2
 General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:14-5
 Grain, 51:24-6; 60:21
 Grain elevators, 60:24-5
 Grain grading and inspection services, 60:46
 Grain price, 25:41-3

Fraleigh, Sid—Cont.

- Grain transportation and handling, 40:31, 39; 44:10-1
 - Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:12-6, 22
- Grape industry, 50:20
- Hog industry, 28:14, 34
- Interest rates, 25:25
- Livestock Feed Board of Canada, 51:26-7
 - Estimates, 1987-1988, main, 28:13-8, 25, 34-6
- Loans/mortgages, 31:40-2; 55:55
- Plants, 16:23-4
- Procedure and Committee business
 - Business meeting, 45:4
 - Organization meeting, 35:8
 - Vice-Chairman, 35:8
 - Witnesses, 38:7
- Red meat industry, 26:28-9
- Research and development, 8:39
- Special Canadian Grains Program, 49:24-5; 51:22-4
- Taxation, 19:20-1; 25:41; 56:20
- Tobacco industry diversification, 49:25
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:35-6, 45-9, 54; 60:21, 24-5, 28, 34-5, 38, 46, 60, 80-3, 88; 61:13-5
- Western Grain Stabilization Program, 26:14, 27-8, 30; 49:25-6
- Wine industry, 50:20

Free trade *see* Canada-United States Free Trade Agreement; Fertilizer industry

Freight rates *see* Canola; Crow's Nest Pass freight rates; Feed Freight Assistance Program—Rates; Grain—Production costs; Grain transportation and handling; Livestock industry—Eastern provinces; Oilseeds—Crushing industry

Friends for Farm Families *see* Farmers—Counselling

Fruits and vegetables**Apples**

- Agricultural Stabilization Act, named commodities, including, proposal, 3:15
- Producers, Quebec, crop insurance coverage, adequacy, 3:18-9

Blueberries, processing, Julac grant, 36:7

Imports from United States, restrictions, CAPS Act, amending, 36:10

Peas, production costs, Western Grain Stabilization Program deficiency payment, non-applicability, 7:14

See also Corn

Fuel taxes**Federal**

- Excise tax, importers, payment at border, Budget, Feb. 18/87 requirement, Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:7, 14-5
- Sales tax, exemption, continuing, 20:7
- Rebates, exemptions, etc., 1:14; 7:11, 14-5; 10:9; 11:6, 12; 26:8-9
- Farm Fuel Rebate Program, extension, etc., 25:6; 49:11, 45
- Manitoba, 17:7, 15
- Ontario, 19:28
- Over-the-road consumption, Manitoba Farm Business Association proposal, 7:5
- Saskatchewan, 24:10, 18

Fuel taxes—Cont.

Rebates, exemptions, etc.—*Cont.*

- Uniform proposal, 11:12
- United Grain Growers position, 16:8-9
- See also* Fuel taxes—Federal, Sales tax

Fuels

- Bulk purchases, price discounts, elimination, 24:21-2
- Consumption, decreasing, 1:19
- Distributors, competition, lack, 10:9
- Exports
 - To United States, re-importing, savings, 24:5
 - See also* Fuels—Price, Saskatchewan
- Gasoline
 - Leaded, agricultural use, permitting beyond 1992, proposal, 11:12
 - Octane enhancers, corn ethanol, economic feasibility, pilot project, Middlesex County, Ont., 19:21-3, 32-3
- Methanol, wheat conversion, Agriculture Department Research Branch studies, etc., 26:33-4

Price

- External factors, impact, 1:18-9; 17:11
- Reducing, Petro-Canada lead role, Saskatchewan advocating, 24:10-1
- Saskatchewan, export price comparison, 24:4-5
- See also* Fuels—Bulk purchases
- See also* Farm input costs

Fulton, Bill (Canadian Bankers' Association)

Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 8, 20, 44, 45

Fulton, Craig (Agriculture Department)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36

Gametrics Research Corporation

- Formation, circumstances, Redgen Holsteins Research Inc. dissolution, 8:7, 10
- Management, Dreamstreet Holsteins (Canada) Ltd., role, management agreement, 8:25, 31-3
- Ownership, Farmstead Holdings, shares, 8:31, 36, 52-3

Gasoline *see* Fuels

GATT *see* General Agreement on Tariffs and Trade

Geddes, Earl (Keystone Agricultural Producers, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 17:3, 14-8, 23, 27-8

General Agreement on Tariffs and Trade

Agricultural issues

- Committee study, 12:4-25
- Developing countries, input, 12:11, 14
- European Economic Community common agricultural policy (CAP), relationship, 12:13
- Inclusion in agenda, Prime Minister Mulroney efforts, etc., 4:4-5, 30-2; 10:34; 49:54
- Previous government efforts, comparison, 49:51-2
- Marketing boards, compatibility, 12:13-4
- Negotiations, objectives, scope, defining, 12:7-8, 24
- Trade negotiator, Sylvia Ostry, awareness, references, 12:14-5

General Agreement on Tariffs and Trade—Cont.

Role, process, etc., 12:4

See also Agriculture—Assistance programs, Production neutral; Beef—Imports; Farm products—Foreign pricing; Grain price—International factors; Trade—International; Wine industry

Germans see Farm land—Investors

Gifford, Michael (Agriculture Department; External Affairs Department)

General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:3, 16, 19, 21-3

Procedure and Committee business, briefing session, 49:4

Glegarry—Prescott—Russell constituency see Alachlor—Registration, Non-renewal

Good, Don (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 5, 16, 21

Gormley, John (PC—The Battlefords—Meadow Lake)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:28-30

Farm input costs, Committee study, 24:21-3, 30

Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)

Agri-bonds, 20:16; 54:16

Agriculture, 20:16; 54:15

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:36-40

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:25-7

Banks and banking, 21:27-8, 47

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:14-6, 49-55; 60:17, 21-3, 25-6, 28, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35, 37, 42, 54-5, 57-8

Canadian Grain Commission, 60:34-5

Canadian Rural Transition Program, 15:28

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:22-4, 26-8, 30, 36-40; 41:18-9; 42:19-22, 26; 43:18-24, 29; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10, 14

Chemicals, 48:25

Churchill, Man. port, 7:38; 20:22

Corn, 19:19

Crop insurance, 59:15

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:20-1

Drought, western provinces, 49:38-40

Equity financing, 11:24-5; 14:23-5, 32, 34-5, 37; 17:17-8;

21:47-8; 29:34-5; 37:27, 38-9; 50:25; 54:15

Committee study, 14:34-5; 34:26-8; 35:9, 25-9; 38:20-3; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Farm Credit Corporation, 15:26-8; 20:16-7; 29:32-4, 36; 37:23-6; 49:36-8

Farm debt, 14:23; 21:23-7

Farm debt restructuring, 29:32; 39:25-7

Committee study, 50:23-7, 34; 54:14-9

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:26-9; 21:23-8, 47-8; 29:31-6; 37:23-7, 38-9; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Farm Debt Review Boards, 50:34

Farm debt review process, 15:26, 28-9; 18:26-7; 50:26, 34; 54:16-7

Farm financing, 39:26-7

Farm input costs, Committee study, 7:18-22, 33, 38-9; 10:20-3, 39-40; 11:16-7, 22-5; 14:23-5, 32, 34-5, 37; 15:17-22, 26-9; 17:16-8, 29; 19:16, 19, 22-3; 20:15-8, 22-4; 23:26, 28, 33, 38

Gottselig, Bill—Cont.

Farm land, 7:38-9; 10:21-2; 18:28-9; 23:33; 29:36; 35:28-9; 37:26-7; 38:22-3; 39:16, 19; 54:15

Farm products, 15:21-2

Farmers, 10:23; 11:22-3; 14:23; 17:16; 18:28; 29:31-2; 39:15-6; 50:33-4

Farms, 15:18-20; 54:19

Feed Freight Assistance Program, 28:20-4

Feed grain, 59:15-6; 60:37-8

Fertilizers, 23:38

Fuels, 19:22-3

Grain, 15:18, 20

Grain elevators, 43:23-4; 44:23, 25; 60:21-3, 25-6, 35-7; 61:42, 54-5, 57

Grain transportation and handling, 7:18; 10:20-1; 20:17-8; 40:22-4, 26-7, 30, 39-40; 41:18-9; 43:18-9, 21-4, 29; 44:23, 26-8; 45:10, 14

Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:19-22, 26

Grains industry, Committee study, 4:6, 14-7

Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:20-4

Machinery and equipment, 10:39-40; 11:16-7

National Farmers Union, 60:84

Procedure and Committee business

Agenda and procedure subcommittee, M., 35:9

Business meeting, 45:4

Documents, Ms., 17:29; 19:16

Organization meeting, 35:8

Questioning of witnesses, 4:6

Vice-Chairman, M., 35:8

Witnesses, M. (Malone), 20:23-4

Railways, 7:18, 20-2

References see Equity financing

Special Canadian Grains Program, 49:36

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:14-6, 49-55; 60:17, 21-3, 25-6, 28, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35-7, 42, 54-5, 57-8

Western Grain Stabilization Program, 15:17-8

Wheat, 4:14-7; 40:27, 36-9; 42:19-22, 26

Wildlife, 38:22-3

Goudy, Ken (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 5-18, 20-30

Government departments appearing see Witnesses

Governor in Council see Canadian Wheat Board; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges

Graham, Alex (Prairie Pools Inc.)

Farm input costs, Committee study, 20:3, 13-5, 18-9, 21, 25, 27, 30-1, 33, 35-7

Graham, Gordon (Western Producer Car Group)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3-5, 10-6, 19-25, 30-1

Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:3-5, 10-6, 19-25, 30-1

Grain

Ethanol, conversion to energy, petrochemical enhancement, feasibility studies, energy industry resistance, etc., 51:48-50; 52:54

Exports

Increase, 51:14-5

Soviet Union, 51:34-6, 45-6

See also Churchill, Man. port; Grain grading and inspection services—Inspection certificates

Inventories, levels, United States comparison, 10:14-5

Markets

China, 4:24-5

International Wheat Council projections, 4:26

Korea, 4:25

Share, increasing, Canadian Wheat Board role, quality factor, etc., 40:6; 51:20-1, 35-6

Stability, projections, 4:24-6

United States share, recovering, increasing, Export Enhancement Program, 40:9-10; 51:14, 25-6, 34-7

Mixed grains, stabilization, Western Grain Stabilization Program, possibility, 60:20-1

Producers

Permit book entries, updating upon delivery to producer cars, producer obligation, Bill C-92 amendments, impact, 40:7, 17-8

See also Grain elevators—Bankruptcies; Grain transportation and handling—Producer cars—System; Special Canadian Grains Program—Payments; Western Grain Stabilization Program—Payouts, Deficiency payments

Production

Feed grain, percentage, 4:28

Increase, 4:24, 33

International, decrease, self-sufficiency, impact, 4:32-3; 51:13, 19-20

Organic, Agriculture Department studies, 4:27

Other countries, Argentina, Australia, China, 40:9-10

Peace River area, Alta., decline, transportation costs, impact, 7:29

Soviet Union, Chernobyl nuclear accident, impact, etc., 40:9-10, 34-5

Stimulation, Western Grain Stabilization Program, effects, 60:50

United States, acreage set-aside, reduction, implications, 51:19, 25, 46-7, 54-5

Production costs, 1:15

Components, specific farm basis, information, including in Canadian Wheat Board payments, feasibility, 51:29-31

Freight rates, percentage, 7:7

United Kingdom, comparison, 2:15

Western provinces, 7:32-3

Quality, international reputation, 4:25-6; 10:31-2

Trade

Increase, 51:13, 24-5

International Grains Agreement, 12:10

United States imports, dredging tariff, 28:7

See also Feed grain; Grain elevators; Grain grading and inspection services; Grain price; Grain transportation and handling; Meat packing industry—Surplus; Seed grain; Special Canadian Grains Program and *specific grains by name*

Grain companies see Grain transportation and handling—

Producer cars, Producer payments; Railways—Branch line abandonment, Farmers

Grain elevators

Bankruptcies, producer protection, documentation, regulations, 60:6; 61:42-3, 51-2

Carrying charges, 4:20

Average, 1980-1981 to 1985-1986, 44:23

Consolidation

Storage capacity impact, 20:19-20

See also Grain elevators—Inland terminals

Country elevator system

Producer cars, competition, impact, 41:14-5, 21-4; 42:23, 30-1; 44:17-21

See also Grain elevators—Profits; Grain transportation and handling—Producer cars

Grades, blending, 44:25

Inland terminals, expansion, rationalization

Interlake, Man. region, Parrish & Heimbecker elevator closure, 43:24

Producer cars, use, impact, 43:23-4

Licensing, bonding, 60:28-9, 35-7

Off-track, Central Western Railway, efficiency, 10:25

Primary

Process elevators, difference, 61:39

See also Grain transportation and handling—Producer cars

Profits, earnings, country/terminal comparison, 10:16-7

Storage

Capacity, producer car use, impact, 41:8; 44:13

Charges, fees

Labour disputes, impact, 61:55-6

Payment, requirements, 61:56

Tariffs, filing date, 61:55

10 days free, 44:43

Securities, protection period, one year, 60:6, 17

Statements, process elevators, requirement, 61:57-9

Tickets, holding, price-out time limit, 90 days, 60:5-6, 16-9, 22-6, 64-5; 61:56-7, 59

See also Feed grain—Storage facilities; Grain elevators—Consolidation

Transfer elevator system, eastern provinces, dismantling, 61:41

Weigh-overs, transfer/terminal elevators, 61:58-9

See also Canola—Producer cars, Applications; Corn—Drying;

Feed grain—Storage facilities; Grain transportation and handling—Demurrage; Railways—Branch line abandonment; Red meat industry—Saskatchewan

Grain grading and inspection services

Canadian Grain Commission role, 51:15; 60:5-6

Cost-recovery policy, Canadian Federation of Agriculture position, 25:8-9

Funding increase, 49:8

Grades

Changes, documentation, 61:50-1

Establishing by regulation, 61:45-8, 61-2

Inspection certificates, export position, 61:50

Samples

Disposal, 61:49

Standards, differences, 61:39-41, 43-4, 48-9

Grain grading and inspection services—Cont.

- United States, comparison, 51:21
- Unlicensed varieties
 - Misrepresentation, penalties, 60:38-40, 64
 - Varietal controls, 60:44-6
- Varieties
 - Registering under Seeds Act, 61:49
 - See also Grain grading and inspection services—Unlicensed varieties
- Weighing, remote location supervision, 61:39
- See also Grain transportation and handling—Producer cars—Quality; Seed grain

Grain price

- Deficiency payments, 4:21; 35:18
 - Advance notice, implications, etc., 25:41-4; 26:11-2
 - Agricultural Stabilization Act, 36:6
 - Canadian Federation of Agriculture position, 25:13-5
 - National Farmers Union position, 15:9, 18, 20-1
 - Special crops, exclusion, 16:20-1
 - United Grain Growers position, 2:13; 16:20-1, 31
- Developer shortages, impact, 40:20-1
- Final payments, 51:14
- Forecasting, 33:8
- Improvement, "bottomed out", Mayer assessment, 40:6-7
- Initial prices
 - Establishing, world prices, relationship, 16:32-3
 - Fertilizer industry position, 23:25-6
 - Increasing, 4:13-4
 - United States Export Enhancement Program, impact, 40:11
 - See also Barley—Production; Livestock industry—Competitiveness
- International factors, 21:5; 51:13
 - European Economic Community/United States trade war, impact, 4:33; 15:9, 21; 36:6; 51:14-5; 60:70-1
 - General Agreement on Tariffs and Trade negotiations, 35:18
 - United States influence, 10:15
 - See also Corn—Price—Production; Crops—Prices
- Reduction
 - Ontario Institute of Agrologists study, 4:12
 - See also Farm debt—Servicing
- United States
 - Corn loan program generic certificates, impact, 28:29
 - Export Enhancement Program, impact, Agriculture Department studies, etc., 40:9-11, 34-5
 - See also Fertilizers—Price; Grain transportation and handling—Costs, Equalizing—Producer cars, Utilization; Western Grain Stabilization Program—Payouts; Wheat—Price

Grain Transportation Agency see Grain transportation and handling—Producer cars, Costs—Variable freight rates; Witnesses**Grain transportation and handling**

- Administrative charges, 44:14-5
- Canadian Wheat Board call requirements, producer cars, impact, 44:18-9, 26-7
- Cleaning, inland, bulk-loading, etc., cost-efficiencies, 10:6-7, 15-8, 20-1
- Bonus cars, impact, 40:29-31

Grain transportation and handling—Cont.

- Cleaning, inland, bulk-loading, etc....—Cont.
 - Experimental program, discontinuation, 51:51-2
 - Prairie Pools Inc. position, 20:12-3
 - Saskatchewan position, 24:14
 - Screenings, pelletization, Saskatchewan proposal, 24:14
- Costs
 - Equalizing, farm-gate pricing proposal, 7:28-9
 - High-cost branch lines, maintaining, impact, 44:25
 - Increases, per acre, per tonne, 10:5
 - Producer charges, Canadian Wheat Board itemizing, individual producer basis, feasibility, 1:37-8; 4:18-21; 10:24
 - St. Lawrence Seaway route, Canada Shipping Act amendments, impact, 15:7
 - Senior Grain Transportation Committee study, 44:24
 - Western Grain Transportation Act, impact, 15:7
 - See also Feed Freight Assistance Program—British Columbia; Fertilizers—Price; Grain—Production, Peace River; Grain transportation and handling—Producer cars—Railways
- Deliveries to producer cars, quota compliance, producer obligation, penalties, Bill C-92 provisions, 44:35-6
- Demurrage
 - Elevator companies, 43:32-3
 - Labour disputes, relationship, 44:20, 49-50
 - Producer cars, 43:22
 - See also Grain transportation and handling—Producer cars, Specialty grains
- Employees, salary increases, farm input costs, impact, 17:8
- Freight rates
 - Adjustments, process, delays, 16:5-6
 - Assistance program, transferring from Agriculture Department to Transport Department, 36:6, 16-7, 23
 - Compensatory rates, beyond Thunder Bay, Ont., introduction, factors, 20:27-8
 - Distance differential, 44:7-8
 - Formula, Western Grain Transportation Act provisions, 45:11
 - Freeze, extending, National Farmers Union position, etc., 4:10-1; 15:7; 17:9
- Incentive rates
 - Manitoba Farm Business Association proposal, 7:7, 17-8, 21, 31
 - Saskatchewan position, 24:42-3
 - See also Grain transportation and handling—Hopper cars
- Manitoba producers, Vancouver, B.C. port basis calculation, Keystone Agricultural Producers, Inc. position, 17:8-9, 21-3
- Pooling, Western Grain Transportation Act provisions, 44:7-9
- Producer cars, cross-hauls, additional charges, etc., 41:8-9; 44:9
- Rebates, Canadian National Railways, multiple-car loadings, 44:8
- Reduction, United Grain Growers/Canadian National Railways application, 16:5
- Structure, United States comparison, 44:8-9

Grain transportation and handling—Cont.**Freight rates—Cont.**

Water rates, comparison, 28:10-1

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Insurance—Variable freight rates—Western grain; Livestock industry—Crow's Nest Pass freight rates—Eastern provinces

Futures contracts, producer car deliveries, Western Canadian Wheat Growers Association position, etc., 40:23-4; 41:18-9

Great Lakes-St. Lawrence Seaway system, costs, producer-supported, viability, impact, 17:8, 22-3

Hopper cars

Allocation system, Bracken Formula, replacing, proposal, 4:35-6; 10:7, 25

Capacity, average size, 41:9

Turn-round time, reducing, incentive rates, impact, 10:6, 35

Labour disputes, 40:40

Conciliation mechanism, Saskatchewan proposal, 24:30-1

Essential service designation, Private Member's Bill, 23:12

Prince Rupert, B.C. terminal, strike

Back-to-work legislation, Western Canadian Wheat Growers Association position, 41:16

Economic impact, 40:24-6, 28, 39-40

Prohibiting, Keystone Agricultural Producers, Inc. proposal, 17:8

Reputation, international, effect, 40:26-7

See also Grain transportation and handling—Demurrage

Producer cars

Access, Canada Grain Act guarantee, 1902 Sinaluta Trial, 42:5, 7, 30; 44:47

Administration

Canadian Wheat Board responsibility, Western Producer Car Group recommendation, 40:28-9

Charges, 43:17

Difficulties, 17:23-4

Allocations, 43:16, 20, 24-5, 38; 44:7

Board/non-board grains, 45:13-4

Policy, Canadian Grain Commission developing, consultations, 42:6

Applications, increase, fees, etc., 41:14; 42:19; 44:15

Availability, 40:24; 41:17-8

Background, 44:46

Costs, identifying, 43:13-8, 27-8, 33-4; 44:23-4, 40-2; 45:6-8

Difficulties, obtaining information from railways by subpoena, possibility, 43:18, 27, 34; 44:47-8; 45:15

Grain Transportation Agency role, 44:10

Country elevator charges, refunding, Bill C-92 provisions, etc., 40:7, 11-3, 19-20, 28, 40-1; 41:5-12, 20-1; 42:5, 22-3; 43:7, 9-11, 13-4, 18, 22-3, 27-30, 35-6; 44:4, 9-10, 12-3, 20-2, 24-5, 38-42, 45; 45:9-10

Canadian Wheat Board position, 41:24; 43:33

Committee recommendation, June 1987 farm input costs report, references, 43:34, 36; 44:27-8, 42-3; 45:8

Deliveries to United States, applicability, 41:13

Designated oats, barley, non-applicability, 41:7, 12-3

Exports, farmer direct deliveries to United States, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 43:25-6

Interest charges, 41:14; 44:14

Non-board grains, 40:13-5; 41:18; 43:13

Grain transportation and handling—Cont.**Producer cars—Cont.**

Country elevator charges, refunding, Bill...—Cont.

Payments, range, timing, Governor in Council discretion, flexibility, 44:5-9, 13, 15-6, 25, 44; 45:6-8, 10-2

Rates, Canadian Grain Commission fixing, 41:13-4

System vs select grains, comparison, 43:37-8

Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System report, Committee study, 42:4-31

Economic feasibility, 7:17-8, 31-2; 40:18-9

Efficiency, 41:23-4; 43:11-2, 22, 35, 39

Competitive advantage, benefits, 41:7; 42:5-6; 43:11-2, 15, 18, 20-1, 38-9; 44:13

Multiple-car loadings, comparison, savings, variable rates, etc., 44:7-13, 24, 38, 40-2, 45-6; 45:10, 14-5

Grades, quotas, Canadian Wheat Board fixing, Bill C-92 effects, 44:35

Inspection, weighing fees, 44:15, 43-4

Insurance, inclusion in freight rates, 41:17

Loadings, capacity, grade inadequacies, relationship, 43:30-1, 33

Misgrade shipments, country elevators, comparison, 44:22-3

Prairie Pools Inc. position, 20:6, 14-5; 43:7, 10-1

Primary elevator system, impact, 17:23-4

Producer payments

Delays, cashflow shortages, 42:20

Grain companies role, licensed agents of Canadian Wheat Board, 41:12

Restrictions, regulations, 42:7

Lifting, Manitoba Farm Business Association position, 7:7-8, 17, 29-32

Quota system, 43:19

Sidings, availability, Railway Act requirement, 44:46-7

Specialty grains, demurrage charges, 40:20, 22-3

Turn-round times, board/non-board grains, comparison, 40:14-5, 20; 43:21

Utilization rate, factors, 40:18-9; 41:22-3; 42:5, 7; 44:28, 44-5

Grain price, relationship, 44:19-20, 28

Increasing, Bill C-92 incentives, 43:19, 21-5, 39; 44:16-8, 26-7; 45:12-4

See also Canadian Wheat Board—Pool account; Grain—Producers; Grain elevators—Country elevator system—Inland terminals—Storage; Railways—Branch line abandonment

Production contracts, enforcement, Canadian Grain Commission authority, 61:59-60

Quality, off-grade grains, penalties, producer cars, exemptions, 43:15, 18-20

Railways

Caboosless trains, cost reductions, 10:7; 20:6, 15

Capacity, National Transportation Act, impact, 10:15

Cost, per tonne, 10:6, 12

Rolling stock, cars, locomotives, shortages, 51:52

Train-run concept, savings, 10:35-6

See also Grain transportation and handling—Producer cars, Costs—Road transportation

Road transportation

Saskatchewan Wheat Pool, semi-trailer fleet, 20:17-8

- Grain transportation and handling—Cont.**
 Road transportation—*Cont.*
 Short haul, rail costs, comparison, 10:40
 Trucks, maximum weights, Quebec, reviewing, 10:40
 Sidings
 Cost, 43:14
 See also Grain transportation and handling—Producer cars
 Subsidies, Ontario Corn Producers' Association position, 19:9
 System
 Development, wheat pools, role, 43:6-7
 Inefficiencies, 16:5; 44:24
 Ownership, producers/private sector, ratio, 41:20
 Thunder Bay, Ont. port
 Role, transfer point, 17:9, 22
 See also Grain transportation and handling—Freight rates, Compensatory rates
 Trans-shipments, through United States facilities, savings, 17:9
 Unit trains, economic feasibility, cost-savings, etc., 7:18-9; 16:13-4
 United States
 Efficiency, comparison, 41:20
 See also Grain transportation and handling—Freight rates, Structure—Producer cars, Country elevator charges—Trans-shipments
 Variable freight rates, 44:37-8
 Canadian National Railways application, producer organizations, positions, consultations, etc., 10:36; 11:31; 17:28-9; 20:5, 13-4, 20, 36; 44:37
 Grain Transportation Agency study, 44:37
 See also Grain transportation and handling—Producer cars, Efficiency
 Western grain, shipment to Atlantic provinces
 Canadian National Railways, Alexandria, Ont. subdivision line closure, impact, 28:7-8
 Costs, railway rate deregulation, impact, 28:28
 See also Feed Freight Assistance Program—Newfoundland; Grain—Production, Peace River; Grain elevators
- Grains and Oilseeds Program**
 Responsibility, transferring to Canadian Wheat Board jurisdiction, 26:7
- Grains industry**
 Committee study, 4:4-36
 Livestock Feed Board of Canada study, 28:33
- Grape industry**
 Canada-United States Free Trade Agreement impact, adjustment assistance, etc., 36:27; 49:16; 50:20
 Ontario, surplus crop, Agricultural Products Board purchases, cost, etc., 36:7, 15, 24-5
 Production, surplus, 50:20
 See also Wine industry
- Great Lakes** see Fertilizers—Water pollution; Grain transportation and handling
- Groundwater, R.A.** (Canadian Grain Commission)
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:7, 38-64
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:7, 38-64
- Guaranteed annual income** see Farmers—Income
- Guilbault, Jean-Guy** (PC—Drummond)
 Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:48-51
- Gunner, Dr. Saul** (National Health and Welfare Department)
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3, 8-18, 20-4, 26, 32-4; 48:3, 6-9, 14-6, 23-4, 27-9
- Gurbin, G.M.** (PC—Bruce—Grey; Parliamentary Secretary to Minister of Employment and Immigration)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 31:10, 31-2
- Gustafson, Len** (PC—Assiniboia; Parliamentary Secretary to Prime Minister)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:38-9
 Farm input costs, Committee study, 13:21-3
- Hacker, Dr. Roger** see Dairy cattle—Holsteins
- Hall commission** see Crow's Nest Pass freight rates—Payments
- Hall, Thomas** (Committee Clerk)
 Procedure and Committee business, witnesses, 8:4, 8
 Wheat, production, Committee study, 2:8
- Halliday, Bruce** (PC—Oxford)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 22:29-34
- Hamilton, W.** (Canadian Federation of Agriculture)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 25:3, 38
 Farm input costs, Committee study, 25:3, 38
- Hardey, Elliott** (PC—Kent)
 Farm input costs, Committee study, 13:15-9, 28-9
 Fertilizers, 13:17-9
 Organic farming, 13:15-6
 Weeds, 13:28-9
- Hardy, Hon. Neal** (Saskatchewan Government)
 Farm input costs, Committee study, 24:3-44
- Herbicides** see Chemicals
- Hewitt, James** (Farm Credit Corporation)
 Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:5, 28, 32-8
 Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 5-27
 References, new FCC chairman, 47:7
- Hjertaas, B.** (Saskatchewan Wheat Pool)
 Farm input costs, Committee study, 10:17
- Hodgson, R.C.** (Keystone Agricultural Producers, Inc.)
 Farm input costs, Committee study, 17:3, 10-3, 21, 23-4, 28
- Hog industry**
 Expansion, credit availability, impact, 28:34
 Marketing board, establishment, possibility, 49:51-2
 Producers, cash advances, Saskatchewan, 24:18
 Production, Quebec, corn acreage production decrease, impact, 28:14
 United States, 28:35
 Corn loan program, generic certificates redemption program, impact, 28:26-7
 Grain Reserve Program, 1986 corn crop ineligibility, effect, 28:12-3
- Hollebone, Dr. Jean** (Agriculture Department)
 Farm input costs, Committee study, 6:3-34; 9:3, 18-22, 26; 32:71

Hollebone, Dr. Jean—Cont.

References, 6:34

Holsteins *see* Dairy cattle**Holtmann, Felix** (PC—Selkirk—Interlake)

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:32

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:4, 9, 14-6; 44:16-20

Farm Credit Corporation, 50:17

Farm debt restructuring, Committee study, 50:17-9

Farm debt review process, 50:17

Farmers, 50:18-9

Grain elevators, 41:14-5; 44:17-8, 20

Grain transportation and handling, 41:9, 16; 44:16-9

Procedure and Committee business

Expenditures, M., 41:4

Questioning of witnesses, 41:16

Railways, 41:15

Honey

Marketing plan, possibility, Canadian Honey Council position, etc., 36:16

Price, decline, Quebec actions causing, 36:15-6

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Farm input costs, Committee study, 10:12-4, 33-5

Hopley, Bob (Manitoba Farm Business Association)

Farm input costs, Committee study, 7:3, 10-2, 15-6, 22-4, 29, 32, 34, 36, 39-42

References, 7:10

See also Wheat—Production, Costs**Hopper cars** *see* Grain transportation and handling**Horticulture industry** *see* Canada-United States Free Trade

Agreement; Fruits and vegetables

Hovdebo, Stan J. (NDP—Prince Albert)

Agricultural disasters, 51:18

Agricultural fairs and exhibitions, 36:25-6; 49:46

Agriculture, 29:31; 36:23

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:10-1

1987-1988, supplementary (C), 36:23-6

1988-1989, main, 49:43-8; 51:18-21, 31, 38-42, 50-2, 54-5

Alachlor, 19:15

Beef, 49:43-4

Bees, 49:47-8

Biotechnology, 30:26

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:8-11, 20-1, 37-9;

60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80, 85-6; 61:18, 22,

25-6, 28-31, 33-8, 42, 45-52, 55-6, 58, 60-2, 66

Canadian Grain Commission, 60:30-5

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:12-8, 26,

30; 44:11, 23, 33-9, 41-5, 49-50; 45:6-8, 10-2, 15

Canagrex, 3:10

Chemicals, 5:24-5; 6:16-8, 25-8; 30:21-6

Churchill, Man. port, 51:41-2

Corn, 19:13-4, 35-7

Equity financing, 14:35-40; 53:29-30; 54:27-31

Committee study, 34:5-6, 18-21, 28, 30-1; 35:31-5; 39:9-11,

24

Hovdebo, Stan J.—Cont.Farm Credit Corporation, 14:35-7; 34:5-6; 49:44
Committee study, 47:25-7

Farm debt, 7:42; 21:13-6; 29:19; 37:23, 29; 39:11; 52:10

Farm debt restructuring, 37:21-2, 29; 39:9

Committee study, 52:9-12; 53:20-3, 28-30; 54:25-31, 39

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:15, 17, 32, 40,
42-3, 45-6; 21:12-6; 29:17-20, 31; 37:6, 21-3, 29, 39-40;
39:9-11, 24

Farm Debt Review Boards, 18:40, 42-3

Farm debt review process, 18:15, 45-6; 21:12-3; 29:17-8; 37:6,
21, 39-40; 39:24; 47:25-6; 52:11-2Farm input costs, Committee study, 5:24-5; 6:16-8, 25-8;
7:28-33, 40-2; 11:20-1; 14:35-40; 17:21-4; 19:13-6, 35-7;
30:21-6, 47

Farm land, 14:37-9; 29:18, 20; 39:11; 52:9-10

Farm products, 12:11-2

Farmers, 7:32, 41-2; 18:15; 54:28-9; 59:8-9

Farms, 18:17

Feed grain, 59:11, 20; 60:29

Feedlot operators, 51:50

General Agreement on Tariffs and Trade, 4:30-1

Agricultural issues, Committee study, 12:11-2

Grain, 7:29; 51:19-20, 54-5

Grain elevators, 44:43; 60:28-9, 64-5; 61:42, 51-2, 55-6, 58

Grain grading and inspection services, 51:21; 60:44-5, 64;
61:45-50, 61-2

Grain price, 4:13-4

Grain transportation and handling, 4:36; 7:28-32; 17:21-4;

36:23; 43:13-8, 29-30; 44:23, 35, 37, 41-4, 47, 49-50;

45:6-8, 10-2; 51:51-2; 61:60

Grains industry, Committee study, 4:8, 11-4, 30-3, 36

Grape industry, 36:24-5

Meat packing industry, 36:23-4

Prairie Grain Advance Payments Act, 2:20

Procedure and Committee business

Bills, 44:45

Business meeting, 45:4

Questioning of witnesses, 4:8

Witnesses, 43:26

Registered Retirement Savings Plans, 53:28

Research and development, 36:25; 49:45-6

Rural communities, 54:30

Savings, 35:32

Seed grain, 11:21

Soft wheat, 2:20-1

Special Canadian Grains Program, 3:11; 4:11-3, 30

Taxation, 19:14-5

Tobacco industry diversification, 49:46-7

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:8-11,

20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80, 85-6;

61:18, 22, 25-6, 28-31, 33-8, 42, 45-52, 55-6, 58, 60-2,

66

Western Grain Stabilization Program, 51:21, 39-40

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory

Committee, 61:29

Wheat, 4:13-4; 51:54

Production, Committee study, 2:20-2

Howard, George (Agriculture Department)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:7, 20, 24-5, 27-8, 32

Howard, George—Cont.

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:7, 20, 24-5, 27-8, 32

Hueppelsheuser, Dennis (Farm Debt Review Boards)

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 9-10, 16, 19-20, 25-6, 32-6; 37:3, 14-5, 19-20, 28, 30, 32-3, 40

References *see* Equity financing; Farm debt review process—Effectiveness

Huron County, Ont. *see* Farm land—Investors**Imperial Oil Limited** *see* Wheat—Nitrogen-fixing strain**Imports** *see* Beef; Bees; Cheese; Chemicals; Corn; Feed grain; Fertilizer industry; Flour; Fruits and vegetables; Grain—United States; Machinery and equipment—Parts; Wheat—Products—Trade**In camera meetings** *see* Procedure and Committee business**Income** *see* Farm financing—Income averaging trust account; Farmers; Food—Consumers; Red meat industry—Producers**Income tax** *see* Appendices—Redgen Holsteins Research Inc.; Research and development**Income Tax Act** *see* Farmers—Definition**Inflation** *see* Farm land—Intergenerational transfers—Value; Interest rates; Machinery and equipment—Price**Inland terminals** *see* Grain elevators; Grain transportation and handling—Cleaning**Inspection services** *see* Grain grading and inspection services; Meat packing industry**Insurance** *see* Agriculture Department; Crop insurance; Grain transportation and handling—Producer cars**Insurance companies** *see* Farm financing—Private sector**Interest rates**

Ceiling

Alberta, 15:22

Canadian Federation of Agriculture recommendation, 8%, 25:5

Elimination, Bank Act, 1967 amendment, 15:7

Keystone Agricultural Producers, Inc. recommendation, 7%, 17:7, 12, 14, 16-7

National Farmers Union recommendation, 6%, 15:10-4, 22-4; 50:8, 13

Inflation rate, relationship, 29:37

Prime rate, reductions, 21:5

Producer organizations, divergent positions, 15:29

Rebates, provincial programs, 25:25

Reduction

Alberta Farm Credit Stability Program, impact, 11:6

Christian Farmers Federation of Ontario position, 29:37

Manitoba Farm Business Association proposal, 7:9-10

Ontario Corn Producers' Association position, 19:8

Prairie Pools Inc. position, 20:5

Unifarm proposal, 11:8-9

United Grain Growers position, 16:17

See also Interest rates—Prime rate

Interest rates—Cont.

Tax structure, impact, 7:9-10, 33

See also Equity financing; Farm Credit Corporation; Farm debt restructuring—Write-downs, Costs; Farm input costs; Farm land—Value; Farm suppliers—Credit; Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Loans/mortgages

Interlake region, Man. *see* Grain elevators—Inland terminals**International Grains Agreement** *see* Grain—Trade**International Joint Commission** *see* Fertilizers—Water pollution**International Wheat Council** *see* Grain—Markets**Interprovincial Cooperative** *see* Chemicals—Industry, Sales**Investment tax credit** *see* Machinery and equipment**Investments** *see* Canadian Wheat Board—Financial transactions; Farm land; Foreign investment, ownership**Investors**

Liquidity, Ontario, stock market collapse factor, 38:6, 25

Irrigation farmers

Financial difficulties, farm debt review process assistance, applications, 47:14-5

See also Equity financing; Farm land—Value; Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances; Soft wheat—Production—Production costs; Wheat—Production, Costs

Japan *see* Canola—Exports; Equity financing**Jeffrey, J. Russell** (United Grain Growers)

Farm input costs, Committee study, 16:3, 24-8, 30-2, 35

Jespersen, Ralph (Unifarm)

Farm input costs, Committee study, 11:3-23, 25-32

Johnson, Paul (Nesbitt Thomson)

Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 42-3, 45-8, 50-3, 55-9, 61

Joly, Yves (Agriculture Department)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:7, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:7, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Jubilee Foundation for Agricultural Research *see* Farmers—Counselling**Julac** *see* Fruits and vegetables—Blueberries**KAP** *see* Keystone Agricultural Producers, Inc.**Kentville, N.S.** *see* Experimental farms and research stations**Keystone Agricultural Producers, Inc.**

Membership, 17:4

See also Appendices; Chemicals—Compulsory licensing; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Support price; Farmers—Financial position; Farms—Family farms; Fuel taxes—Federal; Grain transportation and handling—Freight rates—Labour disputes; Interest rates—Ceiling; Railways—Branch line abandonment; Witnesses

Kipling Report, The *see* Farm land—Land use policies, United States

- Klassen, Richard** (Canadian Grain Commission)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 19, 25, 30, 42-4
- Knoerr, D.** (Canadian Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, 25:3-29, 35-46
Farm input costs, Committee study, 25:3-29, 35-46
References, presence in audience, 34:12
- Kolkman, John** (Christian Farmers Federation of Alberta)
Farm debt restructuring, Committee study, 53:3, 5-14, 16, 18-25, 27-31, 34-9
- Korea** *see* Grain—Markets
- Kraft study** *see* Feedlot operators
- Kramer, Dee** (Canadian Organic Growers Association)
Farm input costs, Committee study, 13:3-5, 21, 26-8
- Kristjanson, Dr. R.L.** (Canadian Wheat Board Commission)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 9-11, 14, 17-21, 23, 25-31, 36-9
- Kullman, R.A.** (Canadian Grain Commission)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 32
- Kyle, Garnet** (Farm Debt Review Boards)
Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 14-5, 28, 37, 42
- Labour disputes** *see* Grain elevators—Storage, Charges; Grain transportation and handling
- Land Bank Tenants' Association** *see* Equity financing—Saskatchewan proposal
- Land banks** *see* Farm land
- Langdon, Steven W.** (NDP—Essex—Windsor)
Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:21-5
Farm Debt Review Act, Committee study, 22:15-8
- Latter, D.** (Crop Protection Institute of Canada)
Farm input costs, Committee study, 30:3, 11-2, 18-9, 23, 29-35
- Lavoie, Gilles** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 17-9, 21, 25-6
- Leach, Clifford** (Ontario Corn Producers' Association)
Farm input costs, Committee study, 19:3-14, 17-36, 38-9
- Leasing** *see* Equity financing; Farm land
- Lending institutions** *see* Banks and banking; Farm Credit Corporation; Farm debt review process; Financial institutions
- LeSuerer-Brymer, Peggy** (Prairie Pools Inc.)
Farm input costs, Committee study, 20:3, 16, 28-9
- Lewis, Keith** (Western Producer Car Group)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3, 5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:3, 5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
- Library of Parliament** *see* Witnesses
- Livestock and Animal Products Index** *see* Livestock industry—Prices
- Livestock Feed Board of Canada**
Estimates, 1987-1988, main, 28:4-36
Mandate, review, 51:26-7
Role, Nielsen Task Force on Program Review report, 28:19-20
See also Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Grains industry; Livestock industry; Witnesses
- Livestock industry**
Canada-United States Free Trade Agreement impact, 16:16, 19
Competitiveness, initial grain price increase, impact, 4:14
Crow's Nest Pass freight rates, Alberta offset program, impact, 16:18-9
Eastern provinces, viability, compensatory freight rates, removal, impact, 20:27-8
Exports, Manitoba, 16:19
Livestock Feed Board of Canada study, 28:33
Prices, monitoring, Livestock and Animal Products Index, 15:9
Producers
Cash advances, Saskatchewan, 24:18
See also Crow's Nest Pass freight rates—Payments
See also Corn; Feed grain—Production
- Loans/mortgages**
Chartered banks
Loan portfolios, farm loans, percentage, value, 21:4, 9, 20
See also Loans/mortgages—Foreclosures—Information—Interest overcharges
- Foreclosures**
Average losses
Banks/FCC comparison, 21:28-9
Small business bankruptcies, comparison, 21:29, 34-6
Equity financing, impact, 35:15
Saskatchewan, 120-day moratorium, etc., 35:9, 11
See also Farm land—Saskatchewan—Value; Farms
- Guarantees**
Canada Mortgage and Housing Corporation, rate reduction, 55:42-3
Farm Debt Review Boards power, Canadian Bankers' Association proposal, 21:5-6, 14-5, 18, 29, 31-2
Governments, federal/provincial, role, 29:6; 55:34
See also Farm Improvement Loans Act; Loans/mortgages—Saskatchewan
- Information, document searches, etc., bank fees, 21:7-8, 43-6**
Farm Debt Review Boards field staff, exemption, 21:45-6
Interest overcharges, banks, allegations, Wilford case, Supreme Court of Ontario ruling, etc., 21:17-8, 38-43, 46; 31:38-42
Farmers, reimbursement, National Farmers Union position, 15:8, 11-2, 22
Mortgage brokers, high-risk financing, impact, 55:55-6
Operating loans, availability, 21:33-4
Repayment schedules, flexibility, 11:9
- Restructuring**
Creditors, position, 18:11-3
See also Farm debt restructuring

Loans/mortgages—Cont.

Saskatchewan, guarantees, loan programs, etc., 24:18, 23; 37:18-9

See also Loans/mortgages—Foreclosures

Security, possessing, Bank Act provisions, provincial legislation, impact, 21:37-8

Status, information availability, amortization costs, interest payments, etc., 11:8-9, 18-9, 21-2

See also Agriculture—Assistance programs, Manitoba; Banks and banking; Farm Credit Corporation; Farm debt—Financing; Federal Business Development Bank

Long Term Soil Conservation and Degradation Program see
Drought, western provinces**Lopez, Ricardo** (PC—Châteauguay)

Farm input costs, Committee study, 15:22-3

Lukey, A.F. (Agriculture Department)

Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:5, 40

Machinery and equipment

Business transfer tax, application, impact, 11:15

Development fund, Saskatchewan, \$200 million, 24:41-2

Extended warranty program, Unifarm proposal, 11:10-1

Financing, terms, extending, possibility, 55:18-9

Industry, competition, 7:36

Investment tax credit, 10:39-40; 11:10, 16-7

National Revenue Department audits, 7:35-7; 10:37-40; 11:14-5; 17:9

Unifarm position, 11:15-6

Withdrawal, Canadian Federation of Agriculture position, 25:6, 27-8, 30-1, 34

Maintenance/repair costs, increasing, 1:30; 17:11

Parts, imports, duty-free, 24:22

Performance, reliability, monitoring, Prairie Agriculture Machinery Institute role, 11:11, 30

Price increases, inflation factor, etc., 10:32-3, 37-9

Sales, decline, factors, 1:18, 30; 11:10

See also Farm debt review process—Notices of intent; Farm input costs

MacKenzie, Robert (Individual presentation)

Farm Debt Review Act, Committee study, 31:4-10, 12, 26-8, 31, 34-6

References see Farm debt review process—Bruce-Grey pilot project

Macklin, Arthur (National Farmers Union)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 66-8, 72-88

Farm input costs, Committee study, 15:3-28, 30-1

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 66-8, 72-8

Madsen, Reg (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 36, 53-4

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 36, 53-4

Maley, Doug (Saskatchewan Government; Saskatchewan Ministry of Agriculture)

Equity financing, Committee study, 35:5, 22, 40, 44-5

Farm input costs, Committee study, 24:8

Malone, Arnold (PC—Crowfoot; Vice-Chairman)

Agriculture, 2:9-10

Malone, Arnold—Cont.

Agriculture Department estimates

1987-1988, supplementary (C), 36:21-2

1988-1989, main, 51:27-9

Banks and banking, 55:19-20

Chemicals, 1:19-20, 22-3, 28, 32-4, 37; 5:23; 17:20

Churchill, Man. port, 10:23; 17:19; 20:20-2

Clark, references, 34:13

Crop insurance, 36:22; 51:27-9

Cropping practices, 9:28-9

Equity financing, 55:56-8

Committee study, 34:4-5, 13

Farm Credit Corporation, 34:4-5

Farm debt restructuring, Committee study, 55:17-20, 33, 36-7, 56-8

Farm input costs, Committee study, 1:17-20, 22-4, 28-9, 33-4, 37-41; 5:23, 26; 9:28-9; 10:23-6; 17:18-9; 20:11, 19-21, 23

Farm land, 10:26; 55:36-7

Farms, 1:38

Fertilizer industry, 1:28

Fertilizers, 1:23-4, 26

Food, 2:35-6

Grain, 51:29

Grain elevators, 10:25

Grain price, 4:21

Grain transportation and handling, 1:37; 4:18-21, 35-6; 10:24-5

Grains industry, Committee study, 4:18-21, 34-6

Machinery and equipment, 55:18

Procedure and Committee business

Business meeting, 1:39-41

Chairman, 34:13

M., 35:7

Departmental officials, 2:30-1

Estimates, 2:29-31

Motions, 1:12

Organization meetings, 1:11-2; 35:7, 9

Printing, 1:11

Quorum, 2:27-8

Witnesses, 1:17-8, 39-41

Ms., 1:12; 20:23

Railways, 10:25

Research and development, 2:11

Soft wheat, 2:12

Soil conservation, 2:33

Special Canadian Grains Program, 4:18

Western Grain Stabilization Program, 36:21

Wheat, production, Committee study, 2:9-13, 17, 24, 27-31, 33-6, 38

Management and Administration Program see Agriculture Department**Manikel, Barrie** (Focus on Inputs Association, Inc.)

Farm input costs, Committee study, 9:3, 21, 25

Manitoba see Agriculture—Assistance programs; Churchill, Man. port; Equity financing; Farm land—Land banks—Value, Foreign ownership; Farmers—Financial position; Fuel taxes—Rebates; Grain transportation and handling—Freight rates; Livestock industry—Exports; Wheat—Production, Costs

- Manitoba Crop Insurance Corporation** *see* Crop insurance—Coverage levels
- Manitoba Farm Business Association**
Membership, age, etc., 7:13, 27-8
See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration, Eliminating; Churchill, Man. port; Crop insurance—Coverage levels; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Interest rates—Reduction; Grain transportation and handling—Freight rates, Incentive rates—Producer cars, Restrictions; Witnesses
- Manitoba Mediation Board** *see* Farm debt review process
- Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association**
Membership, role, 5:4-5, 21
See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration; Soil degradation—Herbicide overpricing; Witnesses
- Manitoba Pool Elevators** *see* Churchill, Man. port
- Manitoba Trucking Association** *see* Railways—Branch line abandonment
- Maple sugar industry**
Acid rain effects, research, Canadian Forestry Service programs, etc., 49:40, 42
- Marketing boards** *see* Farm products; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues; Hog industry; Honey; Potatoes; Sugar industry; Tobacco industry diversification
- Mayer, Hon. Charles** (PC—Portage—Marquette; Minister of State (Canadian Wheat Board); Minister of State (Grains and Oilseeds))
Agricultural disasters, 51:18-9; 60:9
Agriculture Department
Estimates, 1988-1989, main, 51:13-54, 56
Grains and Oilseeds Branch, 51:32
Barley, exports, 4:28
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:5-30, 32-5, 37-45
Canadian Grain Commission
Commissioners, 60:6-7, 41-4
Duties, 60:32-5
Canadian Wheat Board
Financial transactions, 40:7, 16-7, 32-4
Quota system, 51:44-5
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:6-20, 22-8, 30-40
Canadian Wheat Board Advisory Committee, 40:7-8, 17
Canadian Wheat Board Commission, 40:8-9
Canola, producer cars, 51:42-3
Churchill, Man. port, grain exports, 51:41-2
Committee, role, 4:4
Crop insurance
Contract applications, 51:48
Eligibility, 51:28-9
Crops, prices, 4:29-30
Drought, western provinces, 51:17-8
External Affairs Department, 51:31-2, 34
Farm products, foreign pricing and subsidy practices, 40:36
Farmers, income, 60:27-8
Feed grain, stabilization, 60:30, 37-8
Feedlot operators, 51:50-1
- Mayer, Hon. Charles—Cont.**
Flour, 40:10
General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, 4:5, 31-2
Grain
Ethanol, 51:48-50
Exports, 51:14-5, 35-6, 45-6
Markets, 4:24-6; 40:6; 51:14, 20-1, 25-6, 34-7
Mixed grains, 60:20-1
Producers, 40:7, 18
Production, 4:27, 32-5; 40:9-10; 51:13, 19-20, 46, 54
Production costs, 51:30-1
Quality, 4:25
Trade, 51:13, 24-5
Grain elevators
Bankruptcies, 60:6
Licensing, 60:29
Storage, 60:5-6, 17-9, 22-6
Grain grading and inspection services, 51:15, 21
Canadian Grain Commission role, 60:5-6
Unlicensed varieties, 60:38-40, 44-5
Grain price
Final payments, 51:14
Improvement, 40:6-7
International factors, 51:13-5
Reduction, 4:12
United States, 40:9-11, 35
Grain transportation and handling
Cleaning, 40:30-1; 51:51-2
Freight rates, 4:10-1
Hopper cars, 4:36
Labour disputes, 40:24-8, 39-40
Producer cars, 40:7, 12-5, 19-20, 22-4
Grains industry, Committee study, 4:4-5, 8-36
Livestock Feed Board of Canada, mandate, 51:27
Livestock industry, competitiveness, 4:14
Prairie Grain Advance Payments Act, cash advances, 4:26-7
References *see* Committee—Role; Grain price—Improvement
Research and development, 51:33-4
Saskatchewan Wheat Pool, 4:31
Soybeans, 4:21-3; 51:45-6
Special Canadian Grains Program
Administration costs, 4:30
Extension, 40:7; 51:47
Fund, 4:11-3, 20
Payments, 51:23-4
United States, agricultural policies, 4:23
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:5-30, 32-5, 37-45
Western Grain Stabilization Program
Amendments, 51:21-2
Coverage, 60:8-9, 19-20
Crops, 60:8
Fund, 51:37-40; 60:7, 15-6
Levies, 40:22; 51:22, 32-3; 60:10-1
Participation, 60:7-10, 12-5
Payouts, 51:47; 60:11-2
Wheat
Exports, 4:15-6
Price, 4:8-10, 15-7, 36; 51:15-7, 53-4
Production, 4:13, 16-8, 28-9; 40:36-9

- McCain, Fred** (PC—Carleton—Charlotte)
 Agriculture, 55:29-30
 Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 49:28-32, 54; 51:38-9
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:12, 24-9, 31; 48:15-9, 27-9
 Banks and banking, 55:30-2
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:62-3, 68
 Chemicals, 46:28-9
 Farm Credit Corporation, 49:32
 Committee study, 47:17, 23-5
 Farm debt restructuring, Committee study, 55:29-32; 57:21-4
 Farm debt review process, 47:24-5
 Farm products, 49:28-31
 General Agreement on Tariffs and Trade, 49:54
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:62-3, 68
- McCain, Mrs. Fred** *see* Committee—Tribute
- McCutcheon, Jim** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Farm input costs, Committee study, 5:3, 5-8, 11-23, 25-6
- McDonell, Ian** (Agriculture Department)
 Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 32
- McIntosh, Dennis** (Western Producer Car Group)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 42:3, 20-1, 25-7
 Grain transportation and handling, producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:3, 20-1, 25-7
- McKenzie, Dan** (PC—Winnipeg—Assiniboine; Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs)
 Equity financing, Committee study, 35:29-31
- McKenzie, Dr. Jim** (Agriculture Department)
 Farm input costs, Committee study, 1:7, 13-35, 38-9, 41; 6:3, 23, 28-9
- McLaughlin, George** (Farm Debt Review Boards)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 8-9, 11-4, 17-23, 30-1, 44-5; 37:3, 7-10, 20-1, 28-34, 36-7
 References *see* Equity financing; Farm debt review process—Agreements, Enforcement—Applications, Increase
- McNabb, Bob** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Farm input costs, Committee study, 5:3, 8-11, 17
- McPhee, Gordon** (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)
 Farm input costs, Committee study, 5:3, 11, 14, 24-5
- McRorie, Doug** (Canadian Bankers' Association)
 Farm debt restructuring, Committee study, 55:3, 9-14, 16-8, 20-1, 23-38
 Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 7, 10-1, 13-20, 23-4, 26-7, 29-46, 48-9
- Meat Inspection Program** *see* Meat packing industry
- Meat packing industry**
 Meat Inspection Program, inspectors, number, production increase, relationship, FOIL Program impact, etc., 36:7, 23-4
 Surplus, United States grain surplus, relationship, 28:6, 11-2
 Western provinces, Crow's Nest Pass freight rates, payments to railways, impact, 16:19
See also Red meat industry
- Members of Parliament** *see* Agriculture—Assistance programs, Western provinces; Ethier—References
- Merrill Lynch** *see* Chemicals—Roundup, Effectiveness
- Methanol** *see* Fuels
- Middlesex County, Ont.** *see* Fuels—Gasoline, Octane enhancers
- Miles, Gordon** (Grain Transportation Agency)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 44:3, 7, 10-2, 15, 19-20, 22-3, 28, 43-7
- Milk** *see* Dairy cattle; Dairy products—Processed
- Milling industry**
 Capacity, decrease, domestic wheat price, effect, 2:16-7, 19, 22-3
 Profitability, United States comparison, 2:23
See also Wheat
- Minaker, George** (PC—Winnipeg—St. James)
 Farm debt restructuring, Committee study, 52:52-4
- Mining industry** *see* Fertilizer industry—Potash sector
- Minister of State (Canadian Wheat Board)** *see* Committee—Role
- Minor Use of Pesticides Program** *see* Chemicals—Research and development
- Modderman, Jules** (Farm Credit Corporation)
 Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 27:3, 15, 19-20, 29
 Farm Debt Review Act, Committee study, 27:3, 15, 19-20, 29
- Monsanto** *see* Alachlor—Production; Chemicals—Glyphosate, Toxicological studies—Roundup, Development
- Montreal, Que.** *see* Feed grain—Storage
- Morrissey, Dr. J.B.** (Agriculture Department)
 Agriculture Department estimates, 1987-1988
 Main, 26:4, 23-7, 36-7
 Supplementary (C), 36:4, 10, 23-4
 Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3, 21, 32
 Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 23-7, 36-7
 Farm input costs, Committee study, 26:4, 23-7, 36-7
- Mortgages** *see* Banks and banking; Farm Credit Corporation—Loans/mortgages; Farm debt—Financing; Financial institutions—Lending services; Loans/mortgages
- Motuz, Carol** (Agriculture Department)
 Farm debt restructuring, Committee study, 57:3, 6-31
- Mulroney, Right Hon. Brian** *see* Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Funding—Mandate; General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues

- Municipal taxes** *see* Farm Credit Corporation—Farm land holdings
- Municipalities** *see* Farm debt review process—Notices of intent
- Munro, Ian** *see* Alachlor—Carcinogenicity
- Muralty Realty Investment Company** *see* Equity financing
- Murta, Hon. Jack** *see* Canadian Grain Commission—Commissioners
- Mutch, Douglas** (Livestock Feed Board of Canada)
Livestock Feed Board of Canada estimates, 1987-1988, main, 28:3, 7-9, 11-7, 22-5
References, credentials, 28:32
- Mutual funds** *see* Farm land—Value, Appreciation
- National Farmers Union**
Membership, 60:84
See also Canada-United States Free Trade Agreement; Canadian Wheat Board—Pooling policy; Dairy industry—Supply management; Equity financing; Farm Credit Corporation—Farm land leases—Foreclosure moratorium; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs; Farm debt review process—Effectiveness; Farm financing—Crown corporations; Farm input costs—Taxes; Farm land—Land banks; Farm products—Prices—Supply management; Farmers—Income, Guaranteed; Farms—Family farms—Ownership; Food—Price—Tax; Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Freight rates, Freeze; Interest rates—Ceiling; Loans/mortgages—Interest overcharges; Plants—Breeders' rights protection; Western Grain Stabilization Program—Payouts, Formula; Witnesses
- National Health and Welfare Department** *see* Alachlor—Carcinogenicity—Registration; Chemicals—Data packages; Witnesses
- National Revenue Department** *see* Appendices—Redgen Holsteins Research Inc.; Corn—Imports; Dairy cattle—Holsteins; Machinery and equipment—Investment tax credit
- National Soil Conservation Program** *see* Soil conservation, Funding
- National Transportation Act** *see* Grain transportation and handling—Railways
- Natural gas** *see* Chemicals—Production costs; Fertilizer industry—Nitrogen sector; Fertilizers—Price—Production—Raw materials
- Neil, Douglas** (Farm Debt Review Boards)
Farm Debt Review Act, Committee study, 18:4, 7-8, 20, 26-9, 31-2, 35, 39, 43, 45-6; 37:3, 10-2, 18-9, 23-8, 35-8, 40
- Nesbitt Thomson** *see* Witnesses
- Nestibo, Gary** (Western Canadian Wheat Growers Association)
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 51
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 51
- New Brunswick** *see* Fertilizer industry—Potash sector; Tobacco industry diversification
- Newfoundland** *see* Farm Credit Corporation—Foreclosure moratorium; Farmers—Financial position; Feed Freight Assistance Program; Feed grain—Storage
- NFU** *see* National Farmers Union
- Nielsen Task Force on Program Review** *see* Livestock Feed Board of Canada—Role
- Noreau, Jean-Jacques** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates
1986-1987, supplementary (A), 3:5, 7-24, 26-9
1987-1988
Main, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
Supplementary (C), 36:4-12, 14-27
1988-1989, main, 49:5, 42, 45-7
Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
Farm input costs, Committee study, 26:4, 14, 21-3, 26-33, 35-6, 38-40
- Norman, Terry** (External Affairs Department)
Procedure and Committee business, briefing session, 49:4
- Nystrom, Lorne** (NDP—Yorkton—Melville)
Farm input costs, Committee study, 20:31-5
- Oats**
Exports, 4:28
See also Grain transportation and handling—Producer cars, Country elevator charges; Wild oats
- O'Connell, Noel** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 34
- O'Connor, W.J.** (Canadian Grain Commission)
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 36-7; 61:7, 46-7, 58, 60, 64
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 36-7; 61:7, 46-7, 58, 60, 64
- OECD** *see* Organization for Economic Co-operation and Development
- Oil and gas industry**
Deregulation, United Grain Growers position, 16:9
Retail distributors, competition, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 16:9
See also Fertilizers—Production costs; Fuels
- Oilseeds**
Crushing industry, development, compensatory freight rates, impact, 20:28
Price
International factors, 21:5
Monitoring, Oilseeds Index, 15:9
Production costs, 1:15
See also Canola; Flax
- Oilseeds Index** *see* Oilseeds—Price
- Olfert, David** (Canadian Wheat Board Commission)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:5, 16, 31-3; 44:3-4, 6-7, 13-4, 16, 20-3, 29-35, 37-9, 41-4, 48
- Oliver, J.** (Crop Protection Institute of Canada)
Farm input costs, Committee study, 30:3-7, 12-7, 20-33, 36-44, 47
- Olson, Dr. A.O.** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates
1987-1988, main, 26:4, 22-3, 34-6
1988-1989, main, 49:19-20

Olson, Dr. A.O.—Cont.

- Farm Debt Review Act, Committee study, 26:4, 22-3, 34-6
 Farm input costs, Committee study, 26:4, 22-3, 34-6

OMAF *see* Ontario Ministry of Agriculture and Food

Ontario *see* Agriculture—Assistance programs; Alachlor—Registration, Non-renewal; Canola—Production; Corn—Eastern Ontario—Production—Production costs; Equity financing; Farm Debt Review Boards; Farm debt review process; Farm input costs—Fuels; Farm land; Farm products—Trade; Farmers—Financial position; Feed Freight Assistance Program; Fertilizer industry—Nitrogen sector, Expansion; Fuel taxes—Rebates; Grape industry; Investors; Producer organizations; Soft wheat—Production; Sugar industry—Production; Tobacco industry diversification; Wheat—Price, Two-price wheat policy—Production, Hard varieties

Ontario Corn Producers' Association

Membership, 19:4, 26

See also Appendices; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Participation; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Farm input costs—Labour; Feed grain—Stabilization; Fertilizers—Potash; Grain transportation and handling—Subsidies; Interest rates—Reduction; Sugar industry—Marketing agency; Taxation—Business transfer tax; Witnesses

Ontario Crop Insurance Act *see* Crop insurance**Ontario Farm Adjustment Assistance Program** *see* Farm debt review process—Applications**Ontario Farm Family Advisory Service** *see* Farmers—Counselling**Ontario Farmers in Transition Program** *see* Farm debt review process; Farmers—Counselling

Ontario Federation of Agriculture *see* Farm Credit Corporation—Credit services—Foreclosure moratorium; Farm Debt Review Boards—Staff, Performance; Farm debt review process—Effectiveness—Proceedings—Stay periods; Farmers—Bankruptcies—Counselling; Witnesses

Ontario Institute of Agrologists *see* Grain price—Reduction

Ontario Ministry of Agriculture and Food *see* Corn—Production costs; Farm land—Uncultivated acreage; Witnesses

Ontario Securities Commission *see* Equity financing—Muralty Realty Investment Company**Ontario Supreme Court** *see* Loans/mortgages—Interest overcharges**Options and Opportunities report** *see* Farm financing—Alberta**Orders of Reference**

- Agriculture Department estimates
 1986-1987, supplementary (A), 3:3
 1987-1988
 Main, 26:3
 Supplementary (C), 36:3
 1988-1989, main, 49:3
 Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:3
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:3
 Committee, membership, 1:3; 35:3

Orders of Reference—Cont.

- Farm Debt Review Act, 18:3
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:3

Organic farming

- Chemicals, utilization, reduction, 13:6, 8-9
 Conventional farming, comparison, 13:6-7, 9, 21-2
 Definition, 13:5-7
 Profitability, 13:7-8, 15-6, 25-6
 Transition period, Rodale Research Centre, Pennsylvania, U.S.A., study, 13:27-8
 United States Department of Agriculture report, 1980, 13:15
See also Canadian Organic Growers Association; Crops—Yields; Farm input costs; Grain—Production; Soil conservation; Weeds—Control

Organization for Economic Co-operation and Development *see* Farm products—Foreign pricing and subsidy practices**Organization meetings** *see* Procedure and Committee business**Organizations appearing** *see* Witnesses**Ormrod, S. Wayne** (Agriculture Department)

- Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3-8, 15, 17, 24, 26-32; 48:3, 16, 27

Orsak, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:3-25**Ostry, Sylvia** (External Affairs Department)

- General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:3-14, 16-24
 References *see* General Agreement on Tariffs and Trade—Agricultural issues, Trade negotiator

Ottawa, Ont. *see* Agricultural fairs and exhibitions; Committee—Travel**Otto, John** *see* Farmers—Bankruptcies, Penny auctions

Outlook Conference *see* Agriculture—Assistance programs, Announcement; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program, Funding

Parent, Cyrille (Canadian Bankers' Association)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 21:3, 20-3

Parkes, R. (Canadian Fertilizer Institute)

- Farm input costs, Committee study, 23:3, 27-8, 30, 35

Parrish & Heimbecker *see* Grain elevators—Inland terminals**Patents** *see* Biotechnology; Chemicals; Pharmaceuticals**Paterson, George** (Agriculture Department)

- Farm debt restructuring, Committee study, 57:3-5, 12, 24, 29

Peace River area, Alta. *see* Grain—Production**Peas**

- Production costs, Western Grain Stabilization Program deficiency payment, non-applicability, 7:14

Peat Marwick *see* Farm land—Investment incentives**Pedersen, Gilbert** (National Farmers Union)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 68-72, 77-82, 84-6
 Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 68-72, 77-82, 84-6

- Peesker, G.** (Canadian Fertilizer Institute)
Farm input costs, Committee study, 23:3, 18-9, 29-31, 34-5, 37
- Pender, Terry** (Agriculture Department)
Agriculture Department estimates, 1988-1989, main, 51:11, 23-4, 28-9
- Penner, Jack** (Keystone Agricultural Producers, Inc.)
Farm input costs, Committee study, 17:3-10, 13-5, 19-22, 24-9
- Penney, Charles Gerald** (Farm Credit Corporation)
Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 10-1, 14, 20
- Pennsylvania, U.S.A.** *see* Organic farming—Profitability
- Penny auctions** *see* Farmers—Bankruptcies
- Pension funds** *see* Equity financing
- Pest control**
Biological methods, 24:15
- Pest Control Products Act**
Purpose, 6:5
See also Alachlor—Registration, Ministerial authority;
Chemicals—Product-specific registration
- Pesticides** *see* Chemicals
- Petersen, Sherwin** (Saskatchewan Government)
Equity financing, Committee study, 35:4, 10-29, 31-50, 52-4
- Petro-Canada** *see* Fuels—Price, Reducing
- Petrochemical industry** *see* Grain—Ethanol
- Petroleum and Gas Revenue Tax** *see* Fertilizers—Raw materials
- PGRT** *see* Petroleum and Gas Revenue Tax
- Pharmaceuticals**
Patent term, 6:28
See also Chemicals—Compulsory licensing
- Pidgeon, Dr. E.** (Agriculture Department)
Farm input costs, Committee study, 1:7, 27-8; 31:3
- Pioneer Trust Co.** *see* Equity financing—Financial institutions
- Plants**
Breeders' rights protection
Alberta Soft Wheat Growers Association position, white paper proposal, 2:8, 26
Germplasm, free exchange, United Grain Growers position, 16:7-8, 23-5
National Farmers Union position, 15:5-6
Other countries, comparison, 16:8, 23-4
Research and development, private sector, impact, 2:24-5, 31-2; 11:4; 16:7-8
See also Seed grain—Varieties
Varieties, chemical companies, linkage to products, 2:25
- Poland** *see* Dairy cattle—Milk production, Holsteins
- Political process**
Public attitudes, 21:8-9
- Pollution** *see* Fertilizers—Water pollution
- Pooling system** *see* Canadian Wheat Board; Wheat—Price. High protein grades
- Population**
Increasing, government policies encouraging, Quebec, etc., 2:23, 34-5
See also Rural communities
- Porter, Bob** (PC—Medicine Hat)
Crow's Nest Pass freight rates, 16:18
Farm Credit Corporation, Committee study, 47:5, 14-6
Farm input costs, Committee study, 16:18-22
Farm land, 16:21
Fertilizer industry, 16:19-20
Grain, 16:20-1
Livestock industry, 16:19
Meat packing industry, 16:19
Procedure and Committee business, budget, M., 47:5
Research and development, 2:19
Soft wheat, 2:18-9
Wheat, production, Committee study, 2:18-9
- Potash** *see* Fertilizer industry; Fertilizers
- Potatoes**
Marketing board, proposed, implementation, 49:20-1
Producers, Atlantic provinces, transportation assistance, 3:20-1
Surplus, Atlantic provinces, diversion program, funding, 3:9, 20
- Pottinger, Don** (Western Canada Fertilizer Association)
Farm input costs, Committee study, 23:3-4, 9, 13-6, 23-7, 33-4
- Poultry products**
Supply management, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 36:10-1
See also Experimental farms and research stations—Kentville
- Prairie Agriculture Machinery Institute**
Funding, 24:40-2
See also Machinery and equipment—Performance
- Prairie Farm Assistance Act** *see* Western Grain Stabilization Program
- Prairie Farm Rehabilitation Administration** *see* Drought, western provinces
- Prairie Grain Advance Payments Act**
Cash advances, quota acres basis, irrigated soft wheat producers, impact, 2:5; 4:26-7
Funding, statutory payments, additional requirements, etc., 3:8; 36:6; 49:9
Payments, maximum level, increasing, Alberta Soft Wheat Growers Association proposal, 2:20
See also Crops—Prices
- Prairie Pools Inc.**
Mandate, role, political structure, etc., 20:4, 8; 43:4
Membership, Saskatchewan, etc., 20:7-8

Prairie Pools Inc.—Cont.

Policies, formulation, process, 54:4

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Premiums; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Mandate—Vendor financing; Farm debt restructuring—Set-asides—Write-downs; Farm debt review process; Farm financing—Income averaging trust account; Farm land—Land banks; Grain transportation and handling—Cleaning—Producer cars; Interest rates—Reduction; Railways—Branch line abandonment; Research and development; Witnesses

Price Waterhouse see Eggs—Marketing

Pricing of Domestic Wheat Special Committee (1st Sess., 33rd Parl.) see Wheat—Price, Increase

Prince Edward Island see Soil degradation—Erosion

Prince Rupert, B.C. see Grain transportation and handling—Labour disputes

Principal Group Ltd. see Equity financing—Financial institutions

Private Members' Bills see Grain transportation and handling—Labour disputes

Private sector see Biotechnology—Research and development; Equity financing; Farm financing; Farm land—Land banks, Saskatchewan; Grain transportation and handling—System; Plants—Breeders' rights protection, Research and development

Privatization see Equity financing—Investment trust corporation

Procedure and Committee business

Acting Chairman, taking Chair, 8:48; 13:4; 29:26

Agenda, 1:12-3

Agenda and procedure subcommittee

Membership, M. (Brightwell), 1:9-10, agreed to, 4

Reports

First, 1:5-6

Second, M. (Brightwell), 9:23, agreed to, 3

Third, M. (Gottselig), 11:17, agreed to, 3

Sixth, M., agreed to, 33:3

Seventh, M. (Gottselig), 35:9-10, agreed to, 5

Eighth, 47:5, 19

M. (Foster), as amended, 47:20, agreed to, 4

Amdts. (Foster), 47:19-20, agreed to, 4

Role, 35:9

Bills

Amendments, admissibility, 45:6, 9-10; 61:65

Clause-by-clause study

Delay, 43:35-6

Scheduling, agreed to, 40:4; 43:34, 37; agreed to, 58:183

Clauses

Amendments, notice, 44:45

Consideration, order, 44:28-9

Consideration, two together under one Order of

Reference, agreed to, 58:183; 59:5

Briefing session, 49:4-5

Procedure and Committee business—Cont.

Briefs

Incomplete, pages missing, 41:6

Quality, Members commenting, 22:30, 46

Taken as read, 30:4

Translation, 2:9

Budget, approval

M. (Brightwell), 11:17-8, agreed to, 3

M. (Porter), 47:5, agreed to, 3

Business meetings, 1:5-8, 39-41; 2:27-31; 9:23-4; 40:4-5; 45:4; 49:4-6; 50:3; 51:11; 58:183

Chairman

Contested election

M. (Malone), 35:7, agreed to by recorded division, 4

M. (Brightwell), disposed of by result of previous vote, 35:7

Election, M. (Bourgault), 1:9, agreed to, 4

Members commending, 34:12-3, 23

Membership, expiring, non-renewal, 34:12

Committee study, terms of reference, appending to agenda and procedure subcommittee report, agreed to, 1:6

Departmental officials, inviting, 2:30-1, agreed to, 3

Documents

Appending to minutes and evidence, 5:7, 27, agreed to, 3; agreed to, 7:3; M. (Foster), 8:8, agreed to, 3; M., 13:15, agreed to, 3; M. (Gottselig), 17:29, agreed to, 3; M. (Gottselig), 19:16, agreed to, 3; 23:36, agreed to, 3; 37:15, agreed to by unanimous consent, 3; 49:26, agreed to, 5

Appending to Report to House, M. (Brightwell), agreed to, 58:182

Availability, 33:34; 40:20

English only, 13:15; 57:4

Distribution, M., agreed to, 33:3

Tabling, both official languages, 12:4, 10

Estimates

Consideration, agreed to, 49:4

Reporting, M. (Brightwell), 3:27, agreed to, 5

Supplementary, consideration

Deadline, Standing Orders provision, 2:29

Scheduling, 1:36-7; 2:30-1

Expenditures, commemorative wreath purchase, approval, M. (Holtmann), 41:4, agreed to, 3

Film/video presentations, 6:9; 9:5; 13:5

In camera meetings, 1:5; 31:3; 32:71-4; 33:3; 40:4-5; 45:5; 49:4-6; 50:3; 51:11; 58:179-84

M. (Scowen), 45:16, agreed to, 5

Necessity, 35:8-9

Scheduling, 43:28

Information, additional

Clerk and researcher ordered to seek, 1:6; 43:31

Witnesses providing at later date, 56:28-9; 57:12, 29, 31

Interpretation

Not needed, 53:25

Simultaneous, difficulties, 2:23

Meetings

Adjourning, M. (Foster), agreed to, 1:13

Adjournment time, announcing in advance, 47:8

Extending, 8:51

Interruption, Member using telephone, 29:14-5

Rescheduling, opposition members unavailable, 43:36-7

Procedure and Committee business—Cont.

Meetings—Cont.

Scheduling, 1:6; 2:4; 33:36, agreed to, 4; agreed to, 40:4; 43:26; agreed to, 58:180

Suspending, 49:5

Members

Attendance, 1:9; 10:4

Remarks, off-topic, 18:39

Membership, changes, new list tabled in House, references, 34:12

Ministers

Absence, 26:10

Appearing before Committee, willingness, 49:12-3

Inviting, 2:30-1; 11:3; 49:4; agreed to, 58:183

Minutes and evidence, circulating, 38:7

Blues, 38:26

Motions, notice, 1:12

Orders of Reference, adopting, M. (Fraleigh), agreed to, 40:4

Organization meetings, 1:4, 9-13; 35:7-9

Printing

Minutes and evidence

Additional copies, Board of Internal Economy guidelines, 1:10-1

M. (Foster), 1:11, agreed to, 4; M. to rescind (Brightwell), 1:36, agreed to, 7

Reports to House

Format, M. (Brightwell), agreed to, 32:74

Quantity

M. (Foster), agreed to, 32:73

M. (Brightwell), agreed to, 32:74

M. (Gottselig), agreed to, 58:184

Questioning of witnesses

Order of questioners, 20:28

Priority, official opposition, 4:5-8

Questions and replies, off-topic, 50:21

Relevance, 40:28

Scope, 35:30-1; 36:11; 41:16-7

Written questions, 8:54

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without

M. (Bourgault), 1:10, agreed to, 4

Opposition representation, 2:27-8

Reports to Committee

Adopting as Report to House, M. (Brightwell), agreed to, 32:73

M. (Brightwell), 3:22, agreed to, 3

Reports to House

Deemed presented when deposited with Clerk of House of Commons, agreed to, 58:182

Draft

Adopting, agreed to, 51:11

M. (Bourgault), agreed to, 32:74

M. (Foster), agreed to, 58:183

Clerk and researchers authorized to make typographical and editorial changes, agreed to, 58:182

M. (Althouse), agreed to, 32:74

Consideration, 58:179-84

Government response, requesting, M. (Brightwell), agreed to, 58:184

Press conference, agreed to, 58:182

Procedure and Committee business—Cont.

Reports to House—Cont.

Response, requesting

M. (Brightwell), agreed to, 32:73

M. (Gottselig), agreed to, 32:74

Room

Seating arrangements, 5:19

Telephone, removal, member informing clerk, 29:14-5

Vacating, space requirements necessitating, 38:4

Senators, attendance, 13:4

Staff

Commendation, Chairman thanking, 34:31

Editors/revisers, contract, increasing, M. (Brightwell), agreed to, 58:184

Library of Parliament researchers, requesting,

M. (Brightwell), 1:12, agreed to, 4

Steering committee *see* Procedure and Committee business—

Agenda and procedure subcommittee

Travel, 11:17-8

Authorization, seeking, 33:5

Budget, M. (Brightwell), 9:23, agreed to, 3

Scheduling, 1:6

Vice-Chairman

Election, 35:7-8

M. (Bernier), 1:9, agreed to, 4

M. (Gottselig), 35:8, agreed to, 4

Member not allowing name to stand, 35:8

Role, 35:8

Taking Chair, 2:24; 36:4; 37:23; 50:14; 51:31; 55:58

Votes in House, meeting adjourning, 12:24-5; 26:40

Witnesses

Appearances

Rescheduling, 52:65-6

Scheduling, 1:39-41; 9:23-4; 27:18, agreed to, 3; 43:26

M. (Gottselig), 17:17-8, agreed to, 3

M. (Malone), 20:23-4, agreed to, 3

Expenses, Committee paying, 1:12, agreed to, 4

Inviting, 2:29-31; agreed to, 40:4; agreed to, 58:183

M. (Malone), 1:36, agreed to, 7

M. (Fraleigh), agreed to, 49:5-6

Lists

Assembling, 43:27

Printing costs, 1:11

Oaths, clerk swearing-in, 8:4, 8

Opening statements

Length, 1:17-8

Summarizing, allowing more time for questions, 1:18; 22:46

Text not available, 38:4, 7

Use of both official languages, Chairman discouraging, 36:8

Producer cars *see* Canola; Flax; Grain transportation and handling; Wheat

Producer organizations

Ontario, 19:26-7

See also Agriculture—Assistance programs, Targetting—Policies; Canada-United States Free Trade Agreement; Equity financing; Fertilizer industry—Free trade; Grain transportation and handling—Variable freight rates; Interest rates; Research and development—Technology transfers

- Production licences** *see* Agriculture—Economic difficulties, Quebec
- Property rights** *see* Equity financing—Provinces
- Property taxes** *see* Farm land
- Proulx, J.** (Canadian Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, **25:3**, 18-21, 28-34
Farm input costs, Committee study, **25:3**, 18-21, 28-34
- Provinces** *see* Agriculture—Assistance programs—Quebec; Agriculture Department—Expenditures; Atlantic provinces; Chemicals—Policies; Eastern provinces; Equity financing; Experimental farms and research stations—Saskatchewan; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm debt—Servicing; Farm debt review process; Farm land—Ownership; Farm products—Trade; Federal-provincial relations; Feed Freight Assistance Program—Expenditures; Fertilizers—Trade; Interest rates—Rebates; Loans/mortgages—Guarantees—Security; Research and development—Agricultural college—Alberta; Special Canadian Grains Program—Fund, Distributing; Taxation—Sales tax; Western provinces; Wine industry *and individual provinces by name*
- Prudek, V.C.** (Alberta Soft Wheat Growers Association)
Wheat, production, Committee study, **2:3-4**, 7-11, 14, 17-22, 24-9, 33-5, 37-8
- Pyke, Brigid** (Ontario Federation of Agriculture)
Farm Debt Review Act, Committee study, **22:3-13**, 15-33, 36-8, 40
- Quantz, Lloyd** (Agritrends Research, Calgary)
Farm debt restructuring, Committee study, **52:3**, 37-65
References *see* Farm financing—Alberta
- Quebec** *see* Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties; Canadian Organic Growers Association—Membership; Canadian Rural Transition Program—Applications; Corn—Production; Crop insurance—Participation; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Dairy industry—Subsidies; Farm land—Value; Farm products—Trade; Farmers—Financial position; Farms—Transfers; Feed Freight Assistance Program; Feed grain—Production; Fruits and vegetables—Apples, Producers; Grain transportation and handling—Road transportation; Hog industry—Production; Honey—Price; Population; Soft wheat—Production; Sugar industry—Sugar beets
- Quebec Land Protection Commission** *see* Farm land—Value, Quebec
- Quotas** *see* Canadian Wheat Board; Canola—Deliveries; Cheese; Dairy products—Processed milk products; Eggs; Farm debt; Farm products—Exports—Imports—Supply management; Grain transportation and handling—Deliveries—Producer cars; Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances; Wheat—Producer cars
- Railway Act** *see* Grain transportation and handling—Producer cars, Sidings
- Railways**
Branch line abandonment/elevator consolidation, 7:19-22
Alberta Wheat Pool program, review, **20:18-9**, 36-7
Compensation, Senior Grain Transportation Committee proposal, 7:8, 21; **10:5-6**, 26, 34-5
- Railways—Cont.**
Branch line abandonment/elevator...—*Cont.*
Farmers, grain companies, consulting, 7:18; **20:19**
Inland terminals, impact, 7:19
Keystone Agricultural Producers, Inc. position, developing, difficulties, **17:28**
Prairie Pools Inc. position, **20:5-6**
Producer car users, compensation, Western Canadian Wheat Growers Association position, **41:15-6**
Rural communities, impact, Manitoba Trucking Association study, 7:19-20
Western Canadian Wheat Growers Association position, **10:25-6**
Western Grain Transportation Act impact, **15:7**
See also Grain transportation and handling—Costs
Freight Assistance Program—Rates; Grain transportation and handling; Meat packing industry—Western provinces
- Randell, Barry** (Nesbitt Thomson)
Farm debt restructuring, Committee study, **55:3**, 46, 50-1, 57-60
- Rapeseed** *see* Canola
- Ray, Bob** (Agriculture Department)
Farm Debt Review Act, Committee study, **18:4-5**, 15-6, 18, 21, 29-30, 40
- RCMP** *see* Royal Canadian Mounted Police
- Recreation** *see* Farm land
- Red meat industry**
Producers, income, Canadian Bankers' Association forecast, **21:5**
Saskatchewan, feed grain stock-switching, export to prairie elevator positions, impact, **24:13-4**, 29-30
Stabilization program, **28:33**
Atlantic Livestock Feed Initiative, impact, **28:33**
Tripartite participation, principles, flexibility, federal-provincial task force examination, **26:8**, 28-9
- Redgen Holsteins Research Inc.**
Background, ownership, Farmstead Holdings, shares, etc., **8:5-6**, 52-3
See also Appendices; Dairy cattle; Gametrics Research Corporation—Formation
- Regional development** *see* Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties
- Registered farm ownership plan** *see* Farm Credit Corporation
- Registered Retirement Savings Plans**
Funds, use, farm purchases, Christian Farmers Federation of Alberta proposal, **53:6-7**, 9-11, 14-5, 28
- Reports to Committee** *see* Procedure and Committee business
- Reports to House**
First, Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), **3:4**
Second, farm input costs, **14:3**
Third
Farm input costs, **32:1-17**
Tobacco-Growing Industry Subcommittee report, **32:1-38**

Reports to House—Cont.

- Fourth, farm input costs, 32:1-62
- Fifth, Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 45:3
- Sixth, alachlor, registration, non-renewal, 51:3-10
- Seventh, Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 61:3-5
- Eighth, Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 61:5-6
- Ninth, farm debt restructuring, 58:1-177

Research and development

- Agricultural college, Saskatoon, Sask., provincial government establishing, 24:42
- Alberta, provincial funding, federal contributions, relationship, 2:19-20
- Canola Varietal Development Program, funding, decrease, 51:33-4
- Centres of excellence, development, 49:45-6
- Dairy Farmers of Canada Program, 20:26
- Discoveries
 - Agriculture Department Research Branch, revenues, recovery, use, 26:34-6
 - Information dissemination, 25:9-10, 29-30; 26:33
- Funding
 - Federal-provincial co-operation, 25:29-30
 - Producer contributions, check-off system, Prairie Pools Inc. position, 20:30-1
 - Regional orientation, importance, Alberta Soft Wheat Growers Association position, 2:7-8, 11
 - Resources, adequacy, 25:29-30
 - See also Research and development—Alberta
- Income tax provisions, Scientific Research Tax Credit Program, 8:49-50
 - Abuses, abolition, 8:37-9
 - See also Dairy cattle—Holsteins
- Investments, returns, 20:11
- Long-term, importance, 25:9
- Markets, development, 20:11-2, 26
- Prairie Pools Inc., 20:26
 - See also Research and development—Funding, Producer contributions
- Priorities, 36:25
- Private sector role, increasing, implications, 15:5-6, 25
- Technology transfers, priorities, determining, consultations with producer organizations, etc., 36:19
- See also Agriculture Department; Biotechnology; Canola—Development—Herbicide resistant strain; Chemicals; Crops—Nitrogen; Dairy cattle—Scientific research; Experimental farms and research stations; Farm input costs—Reducing—Technology; Farmers—Technology; Feed grain—Varieties; Fuels—Gasoline, Octane Enhancers—Methanol; Grain—Ethanol; Machinery and equipment—Development fund; Maple sugar industry; Plants—Breeders' rights protection; Weeds—Control; Wheat—Nitrogen-fixing strain

Research stations see Experimental farms and research stations

Retirement savings plans see Farmers; Registered Retirement Savings Plans

Revenue Canada see National Revenue Department

Riddell, Dale (Prairie Pools Inc.)

- Farm debt restructuring, Committee study, 54:3, 11-2, 14, 16-8, 21, 24-5, 27-31, 33, 36-7, 39

Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops—Shuswap)

- Procedure and Committee business, organization meeting, 35:9

Ritter, Dr. Leonard (National Health and Welfare Department)

- Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 46:3, 10-1, 18-20, 25-6, 33-4; 48:3-6, 9-14, 17-20, 22-7

Roads see Grain transportation and handling

Rodale Research Centre see Organic farming—Profitability

Royal Canadian Mounted Police see Canadian Rural Transition Program—Intermediaries

Royalties see Chemicals—Product-specific registration; Fertilizers—Raw materials

Rural communities

- Depopulation, social impact, 15:17, 24; 54:12-3, 19, 22-3, 30

See also Banks and banking; Railways—Branch line abandonment

Ryder, Lawrence (Individual presentation)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 31:4, 10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42

Rye

- Exports, 4:28

Sabey, Max (Ontario Federation of Agriculture)

- Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3, 33-4, 43

Sahl, Avery (Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee)

- Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4-12, 14, 16-22
- Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4-12, 14, 16-22

St. Denis, Roger see Farm Credit Corporation—Loans/mortgages, Refusals

St. Lawrence Seaway see Feed Freight Assistance Program—Quebec; Grain transportation and handling—Costs—Great Lakes

Sales tax see Taxation

Sarnia, Ont. see Fertilizer industry—Phosphate sector

- Saskatchewan** *see* Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs—Policies; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration—Production; Churchill, Man. port; Crop insurance—Contract applications; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Experimental farms and research stations; Farm Credit Corporation—Farm land holdings—Loans/mortgages, Land purchases; Farm debt; Farm Debt Review Boards—Field staff; Farm debt review process; Farm financing; Farm input costs; Farm land; Farmers; Farms—Computers—Size; Fertilizer industry—Potash sector; Fertilizers—Price—Production; Fuel taxes—Rebates; Fuels—Price; Grain transportation and handling; Hog industry—Producers; Livestock industry—Producers; Loans/mortgages; Machinery and equipment—Development fund; Prairie Pools Inc.—Membership; Red meat industry; Savings; Soft wheat—Production costs; Taxation—Business transfer tax—Sales tax; Wheat—Production—Hard varieties
- Saskatchewan Credit Union Central** *see* Equity financing
- Saskatchewan Farm Ownership Act** *see* Equity financing—Saskatchewan proposal
- Saskatchewan Farmland Security Act** *see* Farm Debt Review Act; Farm debt review process
- Saskatchewan Government** *see* Witnesses
- Saskatchewan Land Bank** *see* Farm land—Land banks—Leasing
- Saskatchewan Ministry of Agriculture** *see* Witnesses
- Saskatchewan Wheat Pool**
Turner, Ted, President, references, 4:31
See also Churchill, Man. port; Farm debt restructuring—Set-asides; Grain transportation and handling—Road transportation; Wheat—Price, High protein grades; Witnesses
- Saskatoon, Sask.** *see* Biotechnology—Research and development; Research and development—Agricultural college
- Savings**
Saskatchewan level, Canadian average comparison, etc., 35:14, 32, 38
- Schmeyer, Dan** (Prairie Pools Inc.)
Farm input costs, Committee study, 20:3, 9-10, 22-4, 27-8
- Schmitt, R.C.** (Prairie Pools Inc.)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3, 12-3, 15-7, 21-3, 26, 30
- Schneckenburger, Martin** (Ontario Corn Producers' Association)
Farm input costs, Committee study, 19:3, 14-6, 20-2, 27, 34-6, 39
- Scientific Research Tax Credit Program** *see* Dairy cattle—Holsteins; Research and development—Income tax
- Scott, W.C.** (PC—Victoria—Haliburton)
Farm input costs, Committee study, 13:19-21
- Scowen, Jack** (PC—Mackenzie)
Agriculture, 2:29
- Scowen, Jack—Cont.**
Agriculture Department estimates
1987-1988
Main, 27:20-1
Supplementary (C), 36:15-7
1988-1989, main, 49:33-6
Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:20-1, 29
Banks and banking, 39:18
Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:11-4, 17, 21-2, 36-7, 40-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6, 63, 65; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 36-7, 49, 52-5, 57, 62, 65-6
Canadian Grain Commission, 61:65
Canadian Wheat Board, 44:29-30
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 20; 43:32-3; 44:5, 11, 20-2, 29-30, 40, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14, 16
Canola, 42:11-2, 16, 29
Chemicals, 1:29, 31; 5:19-20, 27; 6:24
Crop insurance, 59:22
Equity financing, Committee study, 33:8; 38:7, 17-20; 39:16-8, 25; 53:14-6, 30-2
Farm Credit Corporation, 27:20-1; 38:19-20; 49:33-6; 53:14; 57:17-8
Committee study, 47:16-9
Farm debt, 39:25
Farm debt restructuring, Committee study, 53:14-6, 22, 25, 30-2
Farm Debt Review Act, Committee study, 27:20-1; 39:16-8, 25; 57:16-9
Farm debt review process, 27:21; 57:18
Farm input costs, Committee study, 1:19, 25-6, 28-9, 31-3, 35, 39; 5:19-20, 27; 6:24, 27
Farm land, 2:28; 38:18-9
Farm products, 12:23
Farmers, 1:31-2
Farms, 57:16-7
Fertilizers, 1:25-6, 31-2, 35
General Agreement on Tariffs and Trade, agricultural issues, Committee study, 12:23
Grain, 60:21
Grain elevators, 44:21; 60:16-9, 21-2, 25-6
Grain price, 40:20-1
Grain transportation and handling, 36:16-7; 40:23; 41:17-8; 43:32-3; 44:20-3, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14
Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:11-2, 16, 29
Grape industry, 36:15
Honey, 36:15-6
Procedure and Committee business
Business meeting, 45:4
In camera meetings, M., 45:16
Interpretation, 53:25
Organization meeting, 1:39-40
Witnesses, 1:39-40
Soft wheat, 2:29
Sugar industry, 36:17
Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:11-4, 17, 21-2, 36-7, 40-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6, 63, 65; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 36-7, 49, 52-5, 57, 62, 65-6

Scowen, Jack—Cont.

Western Grain Stabilization Program, 40:21-2

Wheat, 40:21

Production, Committee study, 2:8, 27-9

Seed grain

Grading, certification, inspection fees, increases, 7:6, 17, 33

Uniform position, 11:13, 21

Varieties, cost, plant breeders' rights protection, impact, 15:5-6

See also Western Grain Stabilization Program

Seeds Act see Grain grading and inspection services—Varieties**Senate** see Procedure and Committee business; Soil degradation—Studies**Senate Agriculture and Forestry Standing Committee** see Equity financing**Senior Grain Transportation Committee** see Grain transportation and handling—Costs; Railways—Branch line abandonment**Shepherd, J.C. (Dreamstreet Holsteins Inc.)**

Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:3, 8-11, 13-4, 24, 26-8, 31-3, 35-43, 45-6, 49-54

Shields, Jack (PC—Athabasca; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources)

Farm debt restructuring, Committee study, 52:21-4, 26-7

Sim, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 60:3, 46-65

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 41:9

Farm debt restructuring, Committee study, 52:3, 6-8, 11, 14-22, 29, 31-5

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 60:3, 46-65

Sims, Curtis (Manitoba Farm Business Association)

Farm input costs, Committee study, 7:3-4, 6-10, 13-4, 17-39

Sintaluta Trial (1902) see Grain transportation and handling—Producer cars, Access**Small Business Bond Program** see Small businesses**Small businesses**

Financial assistance, Small Business Bond Program, extension, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6

See also Farmers—Financial position; Loans/mortgages—Foreclosures; Taxation—Farmers

Social services see Farmers—Counselling**Soft wheat**

Industry, role, importance, 2:4

Producers

Alberta, consultations with eastern counterparts, 2:22, 35

Assistance, Special Canadian Grains Program, impact, 2:13-4

Crop insurance coverage, adequacy, 2:18-9, 37-8

Net returns, decline, 2:6

See also Prairie Grain Advance Payments Act—Cash advances

Production, Alberta, irrigated areas

Acreage, value, 2:5

Soft wheat—Cont.

Production, Alberta, irrigated areas—Cont.

Costs, other provinces, comparison, Alberta, Ontario, etc., 2:20-1, 29

Ontario, dry-land, comparison, 2:21

Quebec, impact, 2:23

See also Cereals—Baby food

Soil conservation

Crop rotation, impact, 2:33-4, 36-7

Funding, National Soil Conservation Program, federal-provincial agreement, 49:11

Organic farming/reduced tillage practices, comparison, 13:14-5

Soil degradation

Acidification, nitrogen fertilizer/animal manure, impact, comparison, 13:13-4

Costs, Agriculture Department estimates, 5:5

Denitrification, acid rain, tillage practices, effects, 13:12-3, 23-4

Erosion

Chemical use, effects, 30:39-40

Control, plowdown crops, 13:17

Factors, wind, rubber tractor tires, tillage practices, etc., 2:33; 30:40

Prince Edward Island, *Soils at Risk* study findings, 15:21

See also Fertilizers—Water pollution

Fertility, tith, decrease, factors, 2:32

Herbicide overpricing, relationship, Manitoba-North Dakota

Zero Tillage Farmers' Association position, 5:5-8, 13-4

Studies, *Soils at Risk*, Senate report, 5:5

See also Soil degradation—Erosion, Prince Edward Island

Tillage practices, impact, 5:5-6; 6:33; 11:9; 13:8-9

Reduced tillage, 13:11

Uniform position, 11:31-2

See also Soil degradation—Erosion, Factors

Soils at Risk see Soil degradation—Studies**Soviet Union** see Grain—Exports—Production; Wheat—Price, International**Soybeans**

Oil, including in CIDA food aid purchases, proposal, 51:45-6

Price, deficiency payment, inadequacy, 4:21-3

See also Canola; Special Canadian Grains Program—Payments

Spearin, Mark (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 5:3, 15-6; 30:30

Special Canadian Grains Program

Administration costs, 4:30

Extension, 10:14; 11:13-4; 36:5; 40:7; 49:8; 51:47

Fund

Amount, determining, formula, 4:11-3, 20

Distributing, provinces, percentages, 4:23-4

Supplementary estimates, not included, 3:11; 4:13

Media response, *Edmonton Journal* editorial, distortions, allegations, 4:18-9

Payments, 26:9

Formula, equity, national production formula relationship, etc., 4:20; 15:13

- Special Canadian Grains Program—Cont.**
 Payments—*Cont.*
 Non-Canadian Wheat Board area, eastern provinces, corn, soybean producers, delays, 49:24-5, 36; 51:22-4
 Ontario corn producers/western grain farmers, differences, factors, 19:30-2, 38
 Purpose, 60:87
 See also Corn—Producers; Soft wheat—Producers, Assistance; Western Grain Stabilization Program
- Special Committee** see Pricing of Domestic Wheat Special Committee (1st Sess., 33rd Parl.)
- Specialty crops, grains** see Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Producer cars; Western Grain Stabilization Program
- Spencer, Buck** (United Grain Growers)
 Farm input costs, Committee study, 16:3, 17-8, 28-30, 35
- SRTC** see Scientific Research Tax Credit Program
- Stabilization programs** see Agriculture—Assistance programs; Farm Credit Corporation—Farmers; Feed grain; Red meat industry; Sugar industry—Sugar beets
- Statistics Canada** see Corn—Production; Farm input costs; Fertilizers—Price
- Steering committee** see Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee
- Stevenson, Garf** (Prairie Pools Inc.)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3, 9, 11-2, 14-5, 18, 20, 23-5, 32-3, 38-9
 Farm debt restructuring, Committee study, 54:3-17, 19-23, 26-33, 35-6, 38-9
 Farm input costs, Committee study, 20:3, 8, 11-3, 16-8, 22, 24-6, 29-30, 34, 36
- Stock exchanges**
 Decline, Oct. 19/87, investor confidence, relationship, 55:41
 See also Equity financing—Investors; Farm land—Value, Appreciation; Investors
- Stoll, Charlie** (Agriculture Department)
 Agriculture Department estimates, 1986-1987, supplementary (A), 3:5, 11-4, 16-7
- Strath, William** (Prairie Pools Inc.)
 Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 43:3-19, 21-6, 31-5, 37-9
- Strikes** see Grain transportation and handling—Labour disputes
- Strom, Brian** (Farm Credit Corporation)
 Agriculture Department estimates, 1987-1988, main, 27:3, 8-15, 17-22, 27-30, 34-5
 Farm Credit Corporation, Committee study, 47:3, 15-6, 18, 20, 22-7
 Farm Debt Review Act, Committee study, 27:3, 8-15, 17-22, 27-30, 34-5
- Subsidies** see Agriculture—Assistance programs; Beef—Imports; Canola—Freight rates; Corn; Dairy industry; Equity financing; Farm land—Recreational use—Value; Farm products—Foreign pricing—Imports; Flour—Sale; Grain transportation and handling; Sugar industry—Sugar beets; Western provinces; Wheat—Exports
- Sugar industry**
 Marketing agency, establishment, Ontario Corn Producers' Association recommendation, 19:34
 National policy, 19:17
 Tariff Board review, 3:18
 Production, Ontario, 3:18
 Sugar beets
 Quebec producers, diversification, financial assistance, 3:9, 19
 Stabilization, Agricultural Stabilization Act named commodities, including, 36:6, 17
 Western provinces, production subsidies, 3:9
- Suicide** see Farmers—Stress
- Summerland, B.C.** see Experimental farms and research stations
- Supply management** see Dairy industry; Dairy products; Farm input costs—Increases; Farm products; Farmers—Financial position; Poultry products
- Swanson, Charles** (Prairie Pools Inc.)
 Farm debt restructuring, Committee study, 54:3, 18-9, 21-5, 28-9, 31-2, 37
 Farm input costs, Committee study, 20:3-8, 11-2, 14-5, 19-22, 27, 29-32, 35-7
- Sytsma, Garry** (Christian Farmers Federation of Ontario)
 Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3, 8-10, 16, 20, 23-4, 27, 31, 35-6
 References, background, 29:4
- Tardif, Alain** (L—Richmond—Wolfe)
 Agriculture, 26:21; 49:40
 Agriculture Department estimates
 1987-1988, main, 26:20-1
 1988-1989, main, 49:40, 42
 Canada-United States Free Trade Agreement, 16:15-6
 Canadian Organic Growers Association, 13:26-7
 Chemicals, 30:40-3
 Crow's Nest Pass freight rates, 7:22; 16:14-5
 Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:21-2
 Farm Credit Corporation, 7:22-3; 26:20
 Farm Debt Review Act, Committee study, 18:33-4; 26:20-1
 Farm debt review process, 18:33-4
 Farm input costs, Committee study, 7:22-3; 11:28-30; 13:26-8; 15:10-2; 16:14-6; 17:14; 26:20-1; 30:40-3
 Farm land, 11:29-30
 Farm products, 26:20
 Farmers, 11:29; 18:33-4
 Farms, 11:28
 Fuel taxes, 17:14
 Interest rates, 15:10-2; 17:14
 Maple sugar industry, 49:40
 United States, 49:40, 42
- Tariff Board** see Sugar industry—National policy
- Tariffs** see Canola; Chemicals—Imports—Industry, Domestic; Farm products—Canada-United States Free Trade Agreement—Trade; Grain—United States; Grain elevators—Storage, Charges; Machinery and equipment—Parts

Taxation

- Business transfer tax, agricultural products application, 19:20-1, 33-4
- Canadian Federation of Agriculture position, 25:6-7
- European Economic Community, value-added tax, comparison, 19:8, 15, 20
- Exempting, Ontario Corn Producers' Association recommendation, 19:8-9, 14-5
- Rebates, Saskatchewan position, 24:11
- Saskatchewan, impact, 24:11-2
- See also Machinery and equipment
- Capital cost allowance, 25:30-1
- Cash accounting method
 - Accrual method, comparison, 7:36; 25:37; 55:27-8; 56:18-20
 - Retention, Canadian Federation of Agriculture recommendation, 25:6
- Farmers, advantages, small business owners, comparison, 25:36-8, 41
- Sales tax
 - Graduated, proposal, provincial consultations, etc., 24:16-7
 - Saskatchewan, farm input costs, exemption, 24:16-7
 - See also Fuel taxes—Federal
- See also Agri-bonds; Agriculture—Inventory; Chemicals—Production costs; Dairy cattle—Holsteins; Equity financing—Investors—Profits; Excise tax; Farm Credit Corporation—Farm land; Farm input costs; Farm land—Titles; Farm products; Farmers—Income, Deferral; Fertilizers—Raw materials; Financial institutions—Debt; Food; Fuel taxes; Income tax; Income Tax Act; Interest rates; Investment tax credit; Municipal taxes; Property taxes; Petroleum and Gas Revenue Tax; Scientific Research Tax Credit Program
- Technology** see Farm input costs; Farm products—Production; Farmers; Research and development; Wheat—Production, Hard varieties
- Territories** see Feed Freight Assistance Program—Expenditures
- Thacker, Blaine A.** (PC—Lethbridge—Foothills)
 - Wheat, production, Committee study, 2:28, 31-2
- Thunder Bay, Ont.** see Grain transportation and handling
- Tillage** see Soil conservation; Soil degradation; Zero tillage
- Tobacco-Growing Industry Subcommittee**
 - Establishment, membership, etc., 1:5-6
 - Reports to Committee
 - First, travel, 3:22
 - Second, 32:1-17
 - See also Procedure and Committee business
 - Travel expenses, supplementary budget, 9:23
 - See also Procedure and Committee business—Travel
 - See also Reports to House—Third
- Tobacco industry diversification**
 - Alternative Enterprise Initiative, purpose, funding, etc., 26:7-8, 33-4; 36:7; 49:8, 25
 - Funding, 3:9, 16-7; 36:7
 - National marketing board, delays, court challenge, 49:21, 23-4
 - Tobacco Transition Adjustment Initiative, 36:7
 - Extension to New Brunswick producers, 49:8
 - Ontario, participation rate, 49:21-3, 46-7

Tobacco Transition Adjustment Initiative see Tobacco industry diversification

Topp, R. (Canadian Fertilizer Institute)
Farm input costs, Committee study, 23:3-9, 17-20, 23, 25, 28-9, 31, 34-8

Tourism see Agriculture

Towers, Gordon (PC—Red Deer)
Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 45:9, 11
Procedure and Committee business, bills, 45:9

Toxicology see Chemicals

Trade

Balance, western provinces farm products, percentage, 10:19
International, liberalization, growth, GATT impact, 12:4-5
See also Canada-United States Free Trade Agreement; Exports; Farm products; Fertilizer industry; Fertilizers; Free trade; Grain; Grain price—International factors; Imports; Wheat; Wine industry

Training programs see Farmers—Administrative skills—Financial management—Retraining

TransCanada PipeLines see Dairy cattle—Holsteins

Transport Department see Chemicals—Pesticides; Grain transportation and handling—Freight rates, Assistance

Transportation see Fertilizer industry—Phosphate sector, Competitiveness; Fertilizers—Price; Grain transportation and handling; Potatoes—Producers

Treasury Board see Agriculture Department—Expenditures

Tremblay-Bernier, Diane (Committee Clerk)
Procedure and Committee business
Chairman, M. (Malone), 35:7
Organization meeting, 35:7

Trent Canal system, Ont. see Fertilizers—Water pollution

Trust companies see Farm financing—Private sector

TSE see Toronto Stock Exchange

Turner, Ted see Saskatchewan Wheat Pool

Two-price wheat policy see Wheat—Price

Unifarm

Membership, 11:4
See also Agriculture—Assistance programs; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Crop insurance—Alberta; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm Credit Corporation—Commodity Based Loan Program—Vendor financing; Farm Improvement Loans Act—Ceiling; Farm input costs—Monitoring—Operating costs, Monitoring; Farm land—Land banks; Farms—Ownership, Joint; Fuel taxes—Rebates; Interest rates—Reduction; Machinery and equipment—Extended warranty program—Investment tax credit; Seed grain—Grading; Soil degradation—Tillage practices; Western Grain Transportation Act; Witnesses

Unit trains see Grain transportation and handling

United Grain Growers

Mandate, 16:4, 6

See also Agri-bonds; Agriculture—Policies; Canada-United States Free Trade Agreement; Chemicals—Product-specific registration; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing; Farm land—Productive use; Fuel taxes—Rebates; Grain price—Deficiency payments; Grain transportation and handling—Freight rates, Reduction; Interest rates—Reduction; Oil and gas industry—Deregulation; Plants—Breeders' rights protection; Witnesses

United Kingdom see Equity financing; Grain—Production costs; Wheat—Production, Costs

United Nations see Dairy cattle—Milk production, Holsteins

United States

Agricultural policies, programs, farm bill, etc., 50:23

Agriculture Department study, 4:23

Export Enhancement Program, increasing, impact, Canada-United States Free Trade Agreement protection, 49:14-6, 40-3

See also Farm products—Subsidies; Grain—Markets; Grain price—Initial prices—United States; Wheat—Exports—Production

See also Agri-bonds; Agriculture—Assistance programs—Economic difficulties; Alachlor—Registration, Cancellation; Bees—Imports; Biotechnology—Patent protection; Chemicals; Corn; Crops—Prices; Dairy cattle—Herds; Dairy industry—Competition; Dairy products—Processed milk products; Farm debt; Farm debt restructuring; Farm debt review process—Agreements; Farm land; Farm products; Farmers—Bankruptcies—Financial position; Farms—Ownership, Structure; Fertilizer industry—Potash sector, Exports; Fertilizers; Flour—Imports; Fruits and vegetables—Imports; Fuels—Exports; Grain; Grain grading and inspection services; Grain price; Grain transportation and handling; Hog industry; Meat packing industry—Surplus; Milling industry—Profitability; Organic farming; Water

United States Environmental Protection Agency see Alachlor—Carcinogenicity

University of Guelph see Dairy cattle—Holsteins—Milk production

University of Kentucky see Dairy cattle—Scientific research, Sperm

Urban communities see Farm land—Value; Farmers—Relocation

Value-added tax see Taxation—Business transfer tax

Van Damme, Harvey (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 23-56

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 23-56

Van De Walle, Walter (PC—Pembina; Acting Chairman)

Agriculture, 20:28; 36:17-9

Agriculture Department estimates, 1987-1988, supplementary (C), 36:17-20

Canada-United States Free Trade Agreement, 25:28

Van De Walle, Walter—Cont.

Canola, 36:19

Chemicals, 5:25-6; 11:21

Crops, 36:20

Equity financing, Committee study, 35:35-8

Farm debt, 11:20; 20:29

Farm debt restructuring, 20:28-9

Farm Debt Review Act, Committee study, 18:34-6; 22:35-7; 25:26-8

Farm Debt Review Boards, 22:35

Farm debt review process, 18:34-6; 22:36-7

Farm input costs, Committee study, 1:32; 5:25-7; 11:19-22, 30-1; 13:4, 15, 28-9; 14:36; 17:27; 20:28-31; 25:26-8

Farm land, 35:37-8

Farmers, 20:31; 25:28

Loans/mortgages, 11:21-2

Machinery and equipment, 11:30; 25:27

Procedure and Committee business, documents, 13:15

Research and development, 20:30

Savings, 35:38

van Donkersgoed, Elbert (Christian Farmers Federation of Ontario)

Farm Debt Review Act, Committee study, 29:3-8, 14-5, 18-22, 26-7, 29-31, 34-7

Vancouver, B.C. see Canola—Freight rates; Grain transportation and handling—Freight rates, Manitoba

Vancouver Island, B.C. see Feed Freight Assistance Program—British Columbia

Vander Meulen, John (Christian Farmers Federation of Alberta)

Farm debt restructuring, Committee study, 53:3-5, 9-10, 12-5, 17, 20-1, 24-6, 28-9, 31-9

Vaux, T. (Crop Protection Institute of Canada)

Farm input costs, Committee study, 30:3, 13-4, 31

Vice-Chairman, decisions and statements see Procedure and Committee business

Vincent, Bernice (Agriculture Department)

Farm debt restructuring, Committee study, 57:3, 5-6, 10, 16, 18-9, 21, 29-30

Wallace, Gregory (Canadian Co-operative Credit Society)

Equity financing, Committee study, 39:3, 14-6, 19-20, 24-6

Farm Debt Review Act, Committee study, 39:3, 14-6, 19-20, 24-6

Wansbutter, Richard (Grain Transportation Agency)

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 44:3, 7-11, 23-4, 37-8, 40

Water

Drinking water, groundwater source, United States residents, percentage, 13:18

See also Fertilizers—Water pollution; Grain transportation and handling—Freight rates

Weeds

Control

Cultivation method, research, 9:28-9

Glyphosate role, zero tillage/continuous cropping methods, effectiveness, 9:12-4

Weeds—Cont.

Control—Cont.

Organic method, rotation/cultivation, plowdown crops, 13:17, 22-3, 28-9

Zero tillage, impact, 5:6

Growth, reduced tillage practices, impact, 13:12

See also Chemicals; Wild oats

Weibe, Nettie (National Farmers Union)

Farm debt restructuring, Committee study, 50:3, 16

West Germany see Flour—Sales

Western Canada Fertilizer Association

Membership, 23:13-4

See also Witnesses

Western Canadian Wheat Growers Association

Mandate, membership, 10:10-1, 27; 41:4; 60:63

See also Canadian Rural Transition Program—Eligibility criteria; Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Chemicals—Product-specific registration; Churchill, Man. port; Crow's Nest Pass freight rates—Payments; Equity financing—Government role; Farm debt restructuring—Write-downs, Legislated; Farm debt review process—Effectiveness; Farm input costs—Reducing; Farmers—Retraining; Grain transportation and handling—Futures contracts—Labour disputes; Railways—Branch line abandonment; Western Grain Stabilization Program—Participation; Witnesses

Western Diversification Office

Establishment, 36:18

Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association

Membership, 23:9

See also Appendices; Witnesses

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)—Minister of State (Grains and Oilseeds)

Consideration, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-67; as amended, 61:38, carried, 11; report to House with amds., 61:38, agreed to, 11

Clause 1, as amended, 61:13, carried, 7

Amdt. (Brightwell), 61:13, agreed to, 7

Clause 2, as amended, 61:13, carried, 7

Amdt. (Fraleigh), 61:13, agreed to, 7

Clauses 3 and 4, 61:14, carried severally, 8

Clause 5, as amended, 61:16, carried, 9

Amdt. (Boudria), 61:14-5, agreed to, 8

Clause 6, as amended, 61:18, carried, 9

Amdt. (Brightwell), 61:16-8, agreed to, 9

Clauses 7 and 8, 61:20, carried severally, 9

Clause 9, 61:23, carried, 9

Clause 10, as amended, 61:26, carried, 10

Amdt. (Brightwell), 61:23-6, agreed to, 9-10

Clause 11, 61:26, carried, 10

Clause 12, 61:27, carried, 10

Clauses 13 and 14, 61:28, carried severally, 10

Clauses 15 to 18, 61:29, carried severally, 10

Clause 19, 61:29, carried, 10

Clause 20, 61:31, carried, 10

Clause 21, as amended, 61:32, carried, 10

Amdt. (Scowen), 61:31-2, agreed to, 10

Clauses 22 and 23, 61:32, carried severally, 10

Western Grain Stabilization Act...—Cont.

Clause 24, 61:34, carried, 10

Clause 25, 61:36, carried, 10

Clause 26, as amended, 61:36, carried, 11

Amdt. (Brightwell), 61:36, agreed to, 10-1

Reprint, as amended, 61:38, agreed to, 11

Title, 61:36, carried, 11

References

Amendments, French version, redrafting, 61:15-6

Documents, filing deadline, extension, 61:13

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Definition, amending, 61:32

Position, 59:6, 16-7

See also Orders of Reference; Reports to House—Seventh

Western Grain Stabilization Program

Amendments, 51:21-2; 59:6

Benefits, distribution, inequities, 59:48-50, 55-6

Coverage, scope

Agricultural Stabilization Act, comparison, 36:11-3

Extension, national, possibility, 60:8-9, 19-20, 49-50

Crop insurance, comparison, 59:29-30, 51-2, 54-5

Crops, eligible list, expanding, 60:8, 72

Designated purchasers

Requirements, 61:30-1

See also Feed grain—Stabilization; Western Grain Stabilization Program—Special crops

Fund, actuarial soundness

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization recommendations, 59:6, 25-7

Deficit, \$750 million write-down, 51:39-40; 59:6-7, 12,

15-7, 24-6, 31-4; 60:7, 13, 15-6, 48, 56-8, 61, 68; 61:32-4

Levies

Adjustments, trigger mechanism, responsiveness, 20:7; 26:13-4, 28-31; 59:7-10, 34; 60:47; 61:20-3

Annual statements, 61:28

Collecting at source, mandatory deductions, 40:21-2; 59:12-3; 61:16-8, 26, 32-3

Increasing, 51:22, 32-3; 60:7, 10-1, 47, 50-1, 55, 70, 72

Voluntary contributions, 61:18-20, 26

See also Appendices; Crop insurance—Payments

Miscellaneous crops, acreage, permit book entries, 59:13-4

Participation, 15:17; 36:13

Committee of Non-Participants Western Grain

Stabilization members, non-participation, factors,

59:24, 27-30, 37-41, 45-6, 51-4, 56

Conditional participants, restrictions, removal, 61:14-5

Encouraging, western newspapers, role, 59:43-4

Entry deadline, 61:34-5

Foreigners, 60:72-3, 79-80; 61:28-9

Landlords, 60:59, 79-80; 61:36-7

Multiple status, abuses, 59:34-7; 61:23-6

Non-participants, accelerated entry plan, retroactivity, fairness, etc., 51:22; 59:6, 12, 15-6; 60:7-10, 12-5, 46-8,

52-3, 55, 61-3, 69, 73, 77-9, 83-5; 61:37-8

Opting-out provisions, 59:21, 33-4; 60:47, 53-5, 69, 73

Status, change, filing deadline, 61:36

Western Canadian Wheat Growers Association members,

60:63-4

Western Grain Stabilization Program—Cont.Participation—*Cont.*

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee members, possible conflict of interest, 59:28, 30-1

See also Feedlot operators

Payouts, 60:67-9

Deficiency payments, producer consultations, etc., 7:35, 40-1

Formula, equity, National Farmers Union position, 15:13, 17-8

Grain price, relationship, 51:47

Individual farm basis, feasibility, 36:21-2

Interim, 60:68

Maximum eligible receipt level, 60:47-8, 54-5, 58-9

Phasing-out provision, 61:27-8

Projections, 60:11-2, 85-8; 61:35-6

Statutory, increase, 49:9, 25-6

See also Peas

Prairie Farm Assistance Act, comparison, 59:50-1

Price insurance, comparison, 59:41-3; 60:55-6, 58

Purpose, role, background, 59:5; 60:66-9

Seed sales, inclusion, 61:27

Special Canadian Grains Program, relationship, 59:26-7

Special crops

Eligibility, 59:12

Payments, establishing, 59:21-2

Sales to designated purchasers, permit book restriction, removal, 61:20

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Role, expansion, 51:22

See also Western Grain Stabilization Program—Participation

See also Agricultural disasters; Canola—Production; Feed grain—Stabilization; Grain—Mixed grains—Production, Stimulation; Wheat—Production, Costs

Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee

Mandate, membership, 59:8, 18; 60:73; 61:29

See also Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132)—References; Western Grain Stabilization Program; Witnesses

Western Grain Transportation Act

Amendments, proposed, 11:12

Unifarm position, 11:31

See also Canola—Freight rates; Grain transportation and handling—Costs—Freight rates; Railways—Branch line abandonment

Western Producer Car Group

Establishment, membership, 42:4, 6

See also Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92)—References; Canola—Export price—Producer cars; Grain transportation and handling—Producer cars, Administration; Wheat—Producer cars; Witnesses

Western provinces *see* Agriculture—Assistance programs;

Corn—Imports; Crow's Nest Pass freight rates—Payments, Livestock producers; Drought, western provinces; Farm Credit Corporation—Farm land holdings; Farm input costs—Fuels—Operating costs, Gross income; Farm land—Productive use; Farmers—Bankruptcies—Stress; Grain—Production costs; Grain transportation and handling; Meat packing industry; Sugar industry—Sugar beets; Trade—Balance; Wildlife—Buffalo

Westminster House of Commons Select Committee on Agriculture *see* Committee—Joint meeting**Wheat**

Exports

Domestic consumption, ratio, 4:27-8

European Economic Community subsidies, 28:28

International market share, United States comparison, etc., 4:15-6

United States subsidies, 28:27-8

Markets, eastern producers share, domestic wheat price increase, impact, 2:5

Milling grades, shortages, 40:21

Nitrogen-fixing strain, development, Imperial Oil Limited role, etc., 2:29; 15:5

Pools, establishment, background, 43:5-7

See also Agriculture—Policies; Grain transportation and handling—System

Price

Floor price, Alberta Soft Wheat Growers Association recommendation, 2:7, 17-9

High protein grades, final payments, 1985-1986, pooling system impact, Saskatchewan Wheat Pool representations, etc., 4:8-10, 14-6, 36

Increase, revenues, distribution, Special Committee recommendation, etc., 2:5-6, 17

International, China/Soviet Union, production efficiency improvements, impact, 52:52-4

Reduction, 10:12-4

Two-price wheat policy, 10:12-4

Benefits, consumers/producers, income transfers, historical, 2:16; 51:52-4

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 2:6, 16; 51:15-6

Ontario producers position, 52:12

Subsidy, implementation, 51:15-7

See also Food—Processing industry; Milling industry—Capacity; Wheat—Markets—Production—Trade

Producer cars, utilization, quota system, impact, Western Producer Car Group study, 42:19-20

Production

Assiniboia constituency, 13:22

Committee study, 2:4-38

Costs, 4:13

Alberta/United Kingdom/United States comparison, 1:15

Manitoba, Hopley figures, 7:10-4

Reducing, research, 2:21-2

Western Grain Stabilization Program, deficiency payment, 7:14

Hard varieties

Ontario, competing with Saskatchewan production, factors, two-price wheat policy impact, etc., 4:16-8

Wheat—Cont.Production—*Cont.*Hard varieties—*Cont.*

Yields, increases, technology, impact, 7:10

High protein grades

Permits, additional, 40:27

Pool, separate, possible establishment, feasibility, price impact, etc., 40:36-9

Irrigated/dry-land comparison, 2:6, 15

Over-production, domestic wheat floor price proposal, effect, 2:21

Price, impact, 2:15

Stocks, carry-overs, international comparisons, 4:28-9

United States, farm bill, impact, 4:16

Products

Cost, consumers, domestic wheat price increase, impact, 2:6

Imports, domestic wheat price, relationship, 2:5

Trade, export/import ratio, domestic wheat price, impact, 2:17

See also Fuels—Methanol; Soft wheat; Wild oats

White papers see Farm financing; Plants—Breeders' rights protection

Wickett, George (Western Grain Stabilization Program

Producers Advisory Committee)

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:4, 9, 12-3, 20, 22

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:4, 9, 12-3, 20, 22

Wild oats

Control, Treflan, effectiveness, 9:7-8

Growth

Canola stubble, impact, 13:25

Wheat residue, allelochemic response, Australian study, 13:13, 24-5

Wildlife

Buffalo herd, western provinces, brucellosis infection, 26:25-6

Farm populations, decline, tree removal, impact, 13:16

Habitat, shrinkage, 38:22-3

Wilford case see Loans/mortgages—Interest overcharges

Wilkinson, Jack (Ontario Federation of Agriculture)

Farm Debt Review Act, Committee study, 22:3, 11, 14-5, 20-1, 34-46

Wilson, Geoff (PC—Swift Current—Maple Creek; Chairman)

Agri-bonds, 54:16

Agriculture, 35:48-9; 47:27; 51:55; 53:36-9

Agriculture Department estimates

1986-1987, supplementary (A), 3:21-2, 27

1988-1989, main, 49:12, 54-5; 51:42-4, 52-3, 55-6

Alachlor, registration, non-renewal, Committee study, 48:19-20, 29

Canada Grain Act (amdt.)(Bill C-112), 59:18, 30-1; 60:15, 21, 24-5, 28, 35, 38, 40-1, 61-2, 73, 76-7, 80, 84; 61:27-8, 35-8, 54-7, 61, 65-6

Canadian Grain Commission, 60:40-1; 61:44, 65-6

Canadian Rural Transition Program, 3:22

Canadian Wheat Board, 51:44

Wilson, Geoff—Cont.

Canadian Wheat Board Act (amdt.)(Bill C-92), 40:18-9, 40-1; 41:22-5; 42:30-1; 43:35-9; 44:40, 44-5, 48-9; 45:8, 14-5

Canola, 43:37; 51:42-3

Committee, 35:9-10

Equity financing, 54:34, 38-9

Committee study, 35:29-30, 38-9, 48-50, 54; 38:23-6; 39:4, 19-20, 27; 52:54-6; 53:24-5

Farm Credit Corporation, 52:27-8; 53:23; 54:31-3; 55:33

Committee study, 47:5, 23, 27

Farm debt, 35:48

Farm debt restructuring, Committee study, 50:5; 52:24-5, 27-8, 54-6; 53:23-5, 35-9; 54:16, 31-4, 38-9; 55:33-4; 56:28-30; 57:21, 26, 29-30

Farm Debt Review Act, Committee study, 37:34-5, 37, 40-1; 39:4, 19-20, 27

Farm Debt Review Boards, 37:35, 37, 41; 53:24; 57:21, 30

Farm debt review process, 37:34; 39:25; 52:24-5; 53:36; 55:34; 57:29

Farm financing, 53:25

Farm input costs, Committee study, 24:29-31

Farm land, 35:38-9; 37:40; 38:24-5; 54:33-4; 55:33; 56:28-9

Farms, 56:29-30

Food, 70:76-7

Grain elevators, 41:22; 42:30-1; 60:24-5; 61:56-7

Grain transportation and handling, 24:30; 40:18-9, 40; 41:23-4; 43:28, 35-9; 44:44-5, 48-9; 45:6, 8, 14-5

Producer cars, *Current and Future Role of Producer Cars in Canada's Grain Handling and Transportation System* report, Committee study, 42:30-1

Loans/mortgages, 35:39; 55:34

Procedure and committee business

Agenda and procedure subcommittee, reports

Seventh, M. (Gottselig), 35:9-10

Eighth, 47:5, 19

M. (Foster), 47:20

Bills

Amendments, 45:9-10; 61:65

Clause by clause study, 43:34-7

Clauses, 44:28-9, 45

Briefs, incomplete, 41:6

Budget, M. (Porter), 47:5

Business meeting, 45:4

Documents, appending to minutes and evidence, 37:15

Expenditures, commemorative wreath purchase, M. (Holtmann), 41:4

In camera meetings

M. (Scowen), 45:16

Necessity, 35:8-9

Scheduling, 43:28

Information, additional, 57:12

Interpretation, not needed, 53:25

Meetings

Adjournment time, 47:8

Rescheduling, 43:36-7

Scheduling, 43:26

Minutes and evidence, circulating, 38:26

Organization meeting, 35:7-9

Questioning of witnesses

Relevance, 40:28

Scope, 35:30-1; 41:16-7

Wilson, Geoff—Cont.Procedure and Committee business—*Cont.*

Room, vacating, 38:4

Vice-Chairman

Election, 35:7-8

Role, 35:8

Witnesses

Appearances, 52:65-6

Lists, 43:27

Red meat industry, 24:29

References, Chairman, qualifications, 35:7

Western Grain Stabilization Act (amdt.)(Bill C-132), 59:18, 30-1; 60:15, 21, 24-5, 28, 35, 38, 40-1, 61-2, 73, 76-7, 80, 84; 61:27-8, 35-8, 54-7, 61, 65-6

Wheat, 51:52-3

Wine industry

Provincial price mark-ups, unfair trade practices, GATT ruling, 49:17-8; 50:20-1

Wise, Hon. John (PC—Elgin; Minister of Agriculture)

Agricultural Stabilization Act, account, 26:8

Agriculture, 26:21; 49:9-10

Assistance programs, 49:40-2

Agriculture Department estimates

1987-1988, main, 26:5-21

1988-1989, main, 49:7-36, 39-55

Atlantic Livestock Feed Initiative, 49:9

Beef, 49:31, 43-4

Bees, 49:47-8

Canada-United States Free Trade Agreement, 49:17

Canadian Rural Transition Program

Eligibility criteria, 49:46

Funding, 49:11

Canadian Wheat Board, pool account, 26:9

Cattle, brucellosis testing, 26:16-7

Dairy industry, subsidies, 49:41-2

Dairy products, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 49:17

Equity financing, 26:9-10

Experimental farms and research stations, 26:15-6; 49:19

Farm Credit Corporation

Accounts in arrears, 49:27

Commodity Based Loan Program, 26:7

Interest rates, 49:33-4, 44-5

Loans/mortgages, 26:6, 20

Farm debt, United States levels, 49:27

Farm Debt Review Act, Committee study, 26:5-21

Farm Debt Review Boards, 49:10

Chairmen, 26:6

Establishment, 26:6

Farm debt review process

Agreements, 26:6

Effectiveness, 26:18-9

Farm Credit Corporation, 26:19-20

Farm Improvement Loans Act, 26:15

Farm input costs, Committee study, 26:5-21

Farm products

Canada-United States Free Trade Agreement impact, 26:12-3, 20-1

Foreign pricing and subsidy practices, 49:10, 49-50

Imports, 49:42-3

Wise, Hon. John—Cont.Farm products—*Cont.*

Marketing boards, 26:18

Farmers

Retraining, 26:7-8

Women, 26:17-8; 49:10, 50-1

Feed grain, production, 26:8

Fuel taxes, rebates, 26:8-9; 49:11, 45

Grain price, deficiency payments, 26:11-2

Grains and Oilseeds Program, 26:7

Hog industry, marketing board, 49:51-2

Maple sugar industry, 49:42

Potatoes, marketing board, 49:20

Procedure

Documents, 49:26

Ministers, 49:13

Red meat industry, producers, 26:8

Special Canadian Grains Program, 49:8

Payments, 26:9; 49:24-5

Tobacco industry diversification, 26:7-8; 49:8, 21-3, 25, 46-7

National marketing board, 49:23-4

United States, agricultural policies, 49:15-6, 40-1, 43

Western Grain Stabilization Program

Levies, 26:13-4

Payouts, 49:9, 26

Wine industry, 49:17-8

Wise, Dr. T.F. (Agriculture Department)

Farm input costs, Committee study, 5:3, 15-6; 31:3; 32:71

Witnesses (organizations)

Agriculture Department, 1:7, 13-35, 38-9, 41; 3:5, 7-29; 4:3, 12, 20, 27-9, 33; 5:3, 15-6, 26-7; 6:3-34; 9:3, 18-22, 26; 12:3-14, 16-24; 18:4-7, 15-6, 18-21, 29-30, 37, 40-3, 47; 26:4, 14, 21-40; 30:30; 31:3; 32:71-2; 36:4-27; 37:3-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40; 40:5, 39; 44:3, 24-6; 46:3-8, 15, 17, 21, 24, 26-32; 48:3, 16, 27; 49:4-5, 19-20, 40, 42, 45-7; 51:11, 18, 23-4, 28-9, 31-2, 34-5, 41, 46-7, 49-50, 54-5; 57:3-31; 59:4, 9, 12-3, 20, 22; 61:7, 13-36, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Agritrends Research, Calgary, 52:3, 37-65

Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:3-29, 33-8

Canadian Bankers' Association, 21:3-49; 55:3-38

Canadian Co-operative Credit Society, 39:3-27

Canadian Federation of Agriculture, 25:3-46; 56:3-30

Canadian Fertilizer Institute, 23:3-9, 17-20, 23-5, 27-32, 34-8

Canadian Grain Commission, 51:11, 19, 25, 30, 32, 42-4; 60:3, 16-7, 32-3, 26-37, 39, 44-6; 61:7, 38-64

Canadian Organic Growers Association, 13:3-29

Canadian Wheat Board Commission, 40:5, 9-11, 14, 16-21, 23, 25-33, 36-41; 44:3-7, 9-10, 12-24, 27-39, 41-4, 48-50; 45:4, 8-9, 11-4

Christian Farmers Federation of Alberta, 53:3-39

Christian Farmers Federation of Ontario, 29:3-37

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization, 59:4, 23-56

Consumer and Corporate Affairs Department, 6:3, 28

Crop Protection Institute of Canada, 30:3-44, 46-7

Dreamstreet Holsteins Inc., 8:3-54

External Affairs Department, 12:3, 16, 19, 21-3; 49:4

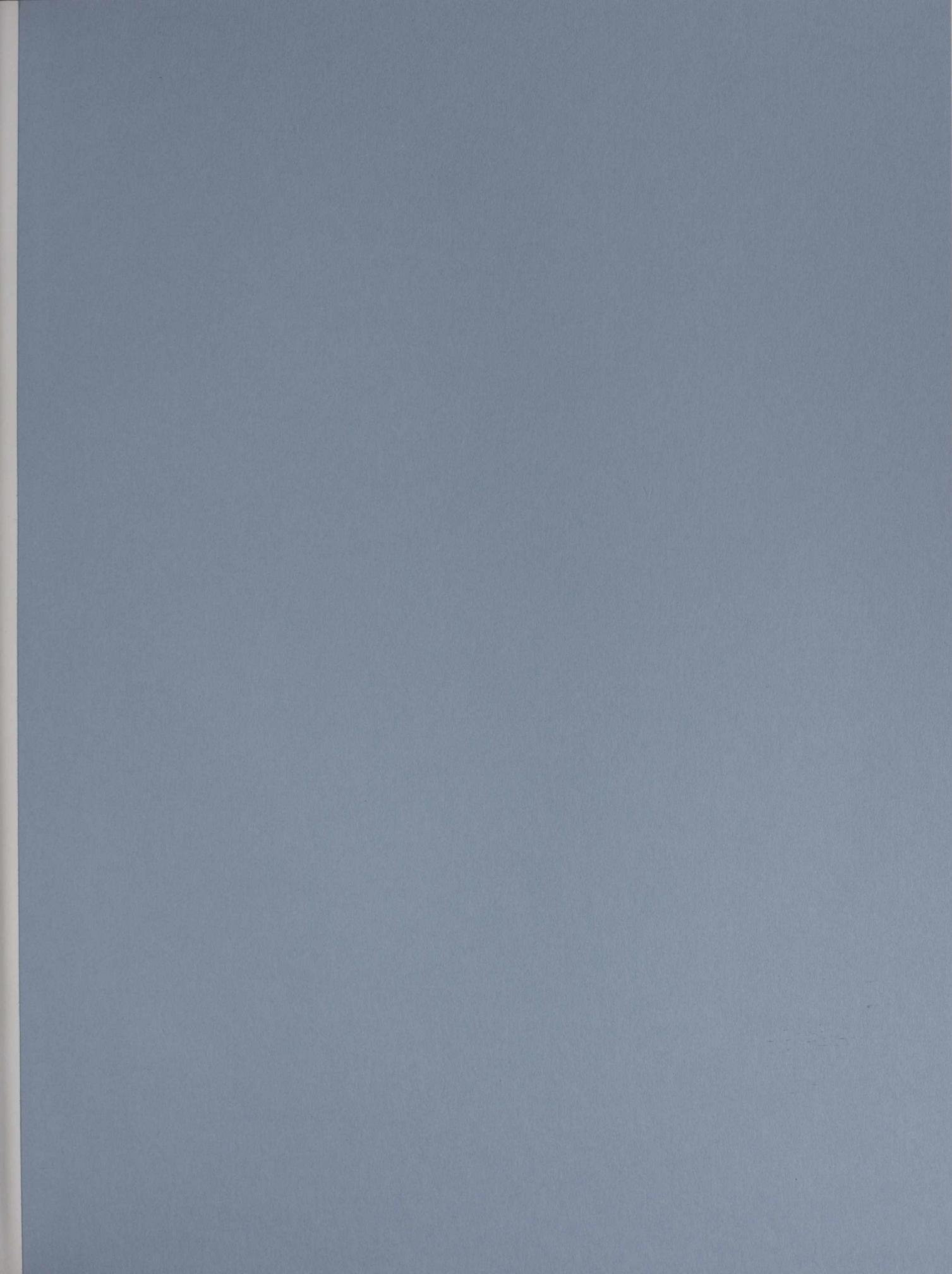
Farm Credit Corporation, 3:5, 23-4, 28-9; 14:4-32, 34, 38-43; 26:4, 39-40; 27:3-15, 17-35; 33:4-31, 33-6; 47:3, 5-27; 49:5, 28, 32-8

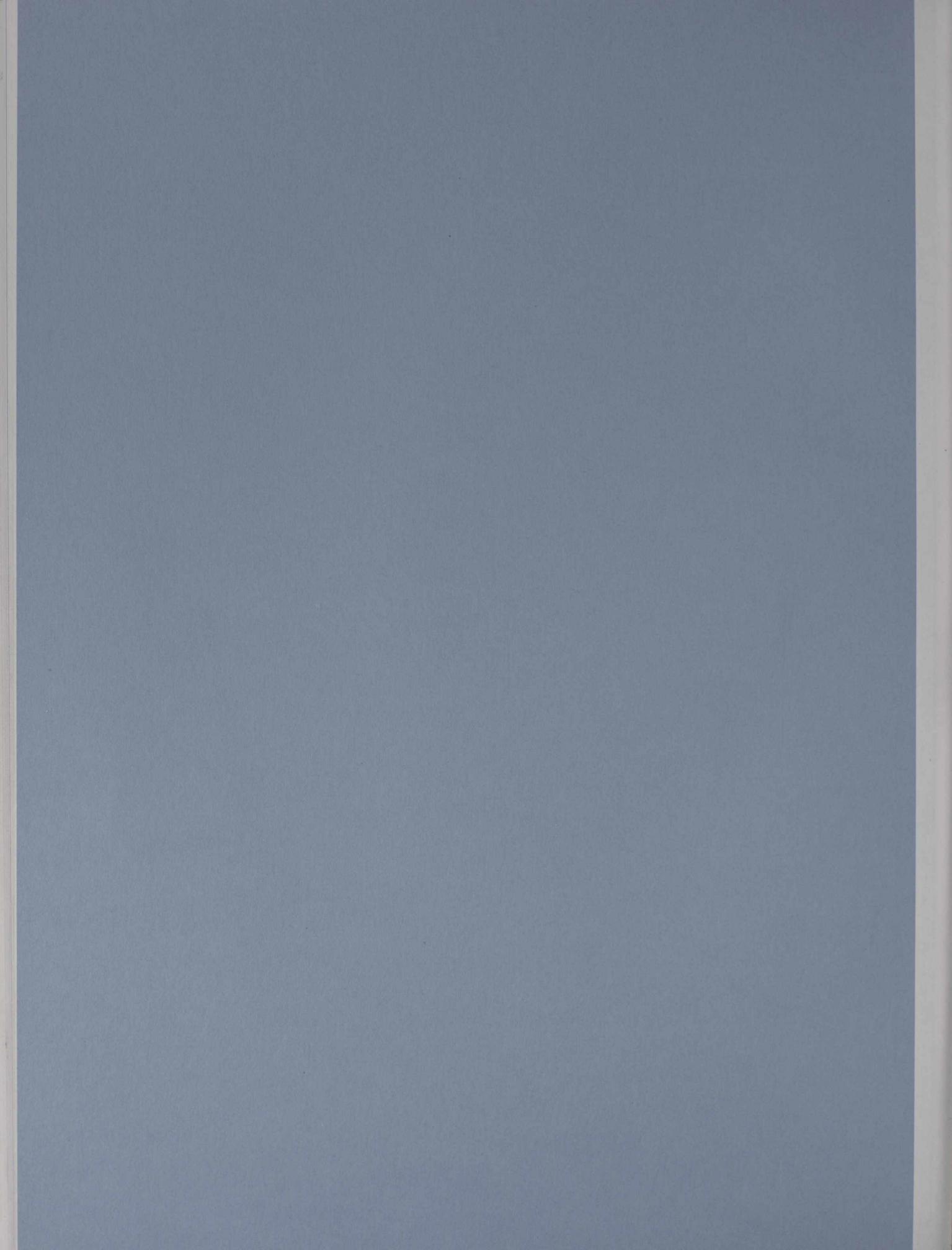
Witnesses (organizations)—Cont.

- Farm Debt Review Boards, 18:4, 7-37, 39, 42-6; 37:3, 7-40
 Focus on Inputs Association, Inc., 9:3, 5-18, 20-30
 Grain Transportation Agency, 44:3, 7-12, 15, 19-20, 22-4, 28, 37-8, 40, 43-7
 Keystone Agricultural Producers, Inc., 17:3-29
 Library of Parliament, 24:7
 Livestock Feed Board of Canada, 28:3-36
 Manitoba Farm Business Association, 7:3-42
 Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:3-27
 National Farmers Union, 15:3-28, 30-1; 50:3, 5-27, 29-31, 33-5; 60:3, 66-88
 National Health and Welfare Department, 46:3, 8-26, 32-4; 48:3-20, 22-9
 Nesbitt Thomson, 55:3, 38-61
 Ontario Corn Producers' Association, 19:3-39
 Ontario Federation of Agriculture, 22:3-46
 Ontario Ministry of Agriculture and Food, 38:3-26
 Prairie Pools Inc., 20:3-37; 43:3-26, 30-5, 37-9; 54:3-33, 35-9
 Saskatchewan Government, 24:3-44; 35:4, 10-29, 31-50, 52-4
 Saskatchewan Ministry of Agriculture, 35:5, 20, 22, 25, 29, 39-40, 44-5, 51-2

Witnesses (organizations)—Cont.

- Saskatchewan Wheat Pool, 10:17
 Unifarm, 11:3-32
 United Grain Growers, 16:3-35
 Western Canada Fertilizer Association, 23:3-4, 9, 13-6, 23-7, 33-4
 Western Canadian Wheat Growers Association, 10:3-41; 41:3-25; 52:3-37; 60:3, 46-65
 Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, 23:3-4, 9-13, 21-3, 32
 Western Grain Stabilization Program Producers Advisory Committee, 59:4-12, 14, 16-22
 Western Producer Car Group, 42:3-31
See also individual witnesses by surname
- Women** *see* Agriculture Department—Employees; Farm debt review process; Farmers
- Wood, Francis W.** (Dreamstreet Holsteins Inc.)
 Dairy cattle, scientific research, Committee study, 8:3-10, 12-51, 54
- Wowchuk, Dave** (Western Fertilizer and Chemical Dealer's Association)
 Farm input costs, Committee study, 23:3-4, 9-13, 21-3, 32
- Zero tillage** *see* Cropping practices; Weeds—Control







CANADA

INDEX

DU

COMITÉ PERMANENT DE

l'Agriculture

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules n°s 1-61 • 1986-1988 • 2^e Session • 33^e Législature

Président: Geoff Wilson



INDEX

DU

COMITÉ PERMANENT DE

L'Agriculture

CHAMBRE DES COMMUNES

1988-1989

2^e Session

1988-1989

Parole n. 1-61

Président: Geoff Watson

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

INDEX

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1986—

- Octobre: le 16, f.1.
Novembre: les 5 et 20, f.1; le 25, f.2.
Décembre: le 2, f.3; le 10, f.4.

—1987—

- Janvier: le 20, f.5; le 28, f.6.
Février: le 4, f.7; le 12, f.8; le 17, f.9.
Mars: le 4, f.10; le 12, f.11 et f.12; le 18, f.13; le 24, f.14; le 25, f.15; le 26, f.16; le 31, f.17.
Avril: le 1^{er}, f.18; le 8, f.19; le 9, f.20; le 14, f.21; le 28, f.22; le 29, f.23.
Mai: le 13, f.24; le 14, f.25; le 20, f.26; le 21, f.27; le 25, f.28; le 26, f.29; le 27, f.30; le 28, f.31.
Juin: les 2 et 3, f.31; les 9, 10, 11, 15, 16 et 23, f.32.
Septembre: les 2 et 23, f.33; le 29, f.34.
Octobre: le 8, f.35.
Décembre: le 1^{er}, f.35; le 3, f.36; le 9, f.37; le 10, f.38; le 15, f.39; le 17, f.40.

—1988—

- Janvier: le 19, f.40; le 20, f.41; le 21, f.42; le 27, f.43.
Février: le 2, f.44; les 2 et 3, f.45; le 11, f.46; le 25, f.47.
Mars: le 1^{er}, f.48; les 3 et 15, f.49.
Avril: le 26, f.49; le 28, f.50.
Mai: le 3, f.50; le 4, f.51; le 5, f.52; le 10, f.53; le 11, f.54; le 12, f.55 et f.56; le 19, f.57; le 31, f.58.
Juin: les 2, 9, 21, 22 et 28, f.58.
Juillet: le 14, f.58; le 19, f.59 et f.60; le 20, f.61.

1901:	16 14' 1'22" 16 18' 1'26" 16 19' 1'30" 16 30' 1'21"
1902:	16 3' 1'31" 16 35' 1'38" 1'28"
1903:	16 3' 1'20" 16 4' 1'21" 16 2' 1'25" 16 10' 1'23" 16 11' 1'24" 16 13' 1'26" 16 13'20" 16 18' 1'23" 16 31' 1'28"
1904:	16 30' 1'48" 16 38' 1'20"
1905:	16 1' 1'48" 16 3' 1'42" 1'48"
1906:	16 3' 1'48" 16 3' 1'42" 16 11' 1'49" 16 32' 1'43"
1907:	16 18' 1'46" 16 30' 1'41" 16 31' 1'45" 16 33' 1'43"

—1881—

1908:	16 1' 1'32" 16 3' 1'36" 16 8' 1'35" 16 10' 1'38" 16 12' 1'36" 16 15' 1'40"
1909:	16 8' 1'32"
1910:	16 3' 1'32" 16 35' 1'36" 16 38' 1'36"
1911:	16 3' 1'32" 16 8' 1'36" 16 10' 1'38" 16 12' 1'36" 16 15' 1'40"
1912:	16 12' 1'36" 16 14' 1'38" 16 30' 1'38" 16 31' 1'35" 16 32' 1'38" 16 38' 1'38" 16 31' 1'36" 16 33' 1'38" 16 35' 1'36"
1913:	16 3' 1'38" 16 8' 1'36" 16 10' 1'38" 16 12' 1'36" 16 15' 1'40" 16 18' 1'38" 16 21' 1'42" 16 23' 1'40" 16 25' 1'38" 16 28' 1'42" 16 30' 1'40" 16 31' 1'38" 16 33' 1'40" 16 35' 1'38" 16 38' 1'42" 16 40' 1'40" 16 42' 1'38" 16 45' 1'42" 16 48' 1'40" 16 50' 1'38" 16 52' 1'40" 16 55' 1'38" 16 58' 1'42" 16 60' 1'40"
1914:	16 1' 1'32" 16 3' 1'36" 16 8' 1'35" 16 10' 1'38" 16 12' 1'36" 16 15' 1'40"
1915:	16 3' 1'32" 16 35' 1'36" 16 38' 1'36"

—1881—

1916:	16 3' 1'32" 16 10' 1'38"
1917:	16 3' 1'32" 16 35' 1'36"
1918:	16 10' 1'38"

—1881—

TABLES ET TABLETTES

TABLES ET TABLETTES

COMITE VEINDU OFFICIEL
COMITE BERKMANI DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDEX

Abattoirs

Carcasses, tests, répercussions, 26:36-7

ABC. Voir Association des banquiers canadiens

Abeilles

Importation en provenance des États-Unis, interdiction, maintien, 49:47-8

Accord canado-américain

Exportations, répercussions, 49:9-10

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Voir GATT**Accord international sur les céréales des années cinquante et soixante**

Validité, 12:10

Acide éthylique, fabrication. Voir plutôt Éthanol, fabrication

Adams, Geoff (ministère des Affaires extérieures)

Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5

Adnam, Donald (ministère de l'Agriculture)

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:39; 44:24-5, 27

Affaires extérieures, ministère

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Agence nationale gouvernementale. Voir Intrants agricoles—Coûts—Surveillance

Agribond, programme. Voir États-Unis

Agriculteurs

Aide humaine, 29:21-2, 29-30

Avantages sociaux, 26:16, 21-2

Avoir net

Financement, régime, fonctionnement, 11:24-5

Pourcentage, 11:22-4

Survie, chance, pourcentage, 7:32

Valeur, 1:31

Banque fédérale de développement, relations, 2:27

Capital, accès, 16:10-1

Compétence, 21:42-3

Comptabilité

Aptitudes, 55:17-8; 57:20

D'exercice, 56:18-20

Méthodes, amélioration, 56:20

Crédit, accès

Difficultés, 52:36

Voir aussi sous le titre susmentionné Fournisseurs

Cultures, diversification, 25:32, 34-5

Débutants, REER, utilisation, répercussions, 53:28

Dépenses énergétiques agricoles, 11:12

Dettes, réduction

Institutions financières, position, 21:13-4, 16-7

Prairie Pools Inc., position, 20:29

Suggestions, 22:9-11

Vente d'une partie des terres, 11:30

Difficultés financières, 7:4-6, 40-1; 14:29-30; 16:4-5; 20:4-5; 29:10-2; 37:31; 50:5-8

Agriculteurs, pourcentage, 16:32; 55:21-2

Agriculteurs de l'Ouest, 18:25-6

Exemple, 52:65

Agriculteurs—Suite**Difficultés financières—Suite**

Femmes, pourcentage, 31:44

Gouvernement, mesures, 10:14; 22:28; 24:15-6; 25:13-6

Gouvernements, collaboration, 24:43-4

Liquidités, problème, 17:16-7; 18:27

Manitoba, 17:25-6

Petites entreprises, comparaison, 22:31-3

Victimes d'abus, 15:10-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Insolvabilité—Définition

Données informatiques, accès, 1:38-9

Endettement, taux, 1:32

Alberta, 11:20, 24

Situation actuelle, comparaison avec celle d'il y a un an ou deux, 18:26-7

Solutions, 18:27

Voir aussi sous le titre susmentionné Surendettement

Faillites. Voir plutôt Faillites agricoles

Financement

Livre blanc, réalisation, possibilité, 14:20-1

Nouvelle formule, 15:11-2; 16:15, 17-8

Secteur privé et secteur public, collaboration, 55:7-9, 24-5

Source unique, possibilité, 14:20-1

Voir aussi sous le titre susmentionné Avoir net

Formation, Pays-Bas, situation, 55:28-9

Fournisseurs, crédit, accès, 17:25, 28

Groupes, division, possibilités, 25:44-5

Hypothèques, garanties, 27:24

Identification

Critères, 25:23-4

Voir aussi sous le titre susmentionné Relève

Impôt, comparaison avec les chefs des PME, 25:36-8

Insolvabilité

Définition, comparaison avec la définition d'agriculteurs en difficultés financières, 21:18-9

Répartition, 14:10-1, 19-20

Nombre, 15:15-6

Baisse, 54:12-3

Pesticides, achats, coût, 30:39

Prêts. Voir plutôt Crédit agricole—Prêts

Problèmes sociaux, existence, 29:27-9

Production

Augmentation et population, déclin, relation, 2:34-6

Coûts, 15:22

Prix, équité, consommateurs, rôle, 15:21-2

Réglementation, 15:16-7

Programmes nationaux

Élaboration, options, 36:13-4

Et programmes régionaux, application, comparaison, 36:11-3

Propriétaires, pourcentage, 7:32

Relève

Aide, formules, 14:21-2

Identification, 11:29-30

Viabilité, 21:22-3

Retraite, retard, 14:21-2; 17:25, 27-8

Revenu et dette, rapport, 50:12

Santé, problèmes, 13:8-9

Stress, 37:11

Agriculteurs—Suite

- Subventions, programmes, 7:38-9; 36:21-3
- Équité, 54:16-7
- États-Unis et Europe, comparaison, 7:39; 11:27-8; 36:14-5
- Fédération de l'agriculture de l'Ontario, position, 22:40
- Réduction dans tous les pays, 10:33-4
- Répartition dans les pays producteurs, 12:20
- Répercussions, 10:30-3; 25:32-4; 50:33-4
 - Engrais, producteurs, 23:22-3
- Suggestions, 16:18-9
- Surendettement, 14:6-7, 17; 33:5-6
 - Enquête, réalisation, 14:19
 - Société du crédit agricole, proposition, 14:7-8
- Technologie, répercussions, 20:31
- Viabilité
 - Efficacité, etc., 55:52-3
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Relève*
- Violence familiale, séparation, etc., 15:24
- Voir aussi les sujets particuliers*

Agriculteurs, réorientation, programme

- Admissibilité, critères, 3:13-4
- Agriculteurs
 - Réaction, 2:26
 - Répartition par province, 3:19
- Dépenses, 3:9, 13
- Dossiers, nombre, 3:13
- Élargissement, 52:36-7
- Entrepreneurs servant d'intermédiaires, surveillance, 3:22
- Fonds
 - Montant moyen accordé, 3:15-6
 - Utilisation, 49:46-7
- Formation, cours, financement, 3:14-5
- Lancement, 26:8
- Ministère responsable, 2:26
- Viticulteurs, répercussions, 50:20
- Voir aussi Endettement agricole, examen, programme—Et*

Agricultural Policy and Trade, étude. Voir Produits agricoles—

Prix, stabilisation, programme

Agriculture

- Agro-obligations, concept, 20:16; 24:9, 33-5; 27:23-4; 53:33-4; 56:11-2
 - Société du crédit agricole, rôle, 54:16
- Approvisionnements, gestion, 25:36; 50:22-3
- Budget des dépenses
 - Augmentation, 49:7-9, 33
 - Description, 3:7-10, 15; 36:5-8
 - Flexibilité, 26:31
 - Fonctionnement, dépenses, description, 26:32
 - Initiatives importantes figurant sur un prochain budget supplémentaire, 49:10-1
 - Livre bleu* et manuel intitulé *Points saillants par portefeuille*, distinction, 49:12
 - Modifications, 3:10
 - Priorités, établissement, 49:53-4; 51:32-4
 - Provinces, répartition, 3:19
 - Statutaires, 36:23
- Budget principal
 - 1987-1988, 26:5-41; 27:4-36; 28:4-36
 - 1988-1989, 49:7-55; 51:13-56

Agriculture—Suite

- Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:7-29
 - Rapport à la Chambre, 3:4, 27
 - Voir aussi Céréales—Paiements*
- Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:5-28
- Classement et inspection, services, coûts, récupération, 25:8-9
- Coûts et rendement par acre, données, 17:9-14
- Couvert forestier, élimination, répercussions, 13:16
- Crise financière, 56:15-6
- Culture organique
 - Agriculteurs à temps partiel, lien, 13:15-6
 - Définition, 13:5-7
 - Et culture traditionnelle, comparaison, 13:7, 9-11
 - Rentabilité, 13:25-6
 - Sols, dégradation, répercussions, 13:17
- Dépenses. *Voir plutôt sous le titre susmentionné Budget des dépenses*
- Diversification, programme à long terme, élaboration, 36:17-21
- Égalité avec les autres secteurs de l'économie, 21:21-2
- Femmes, promotion, 49:10
- Aide financière, 49:50-1
- Financement, 24:10
 - Fonds d'urgence, établissement, 51:18-9
 - Gouvernement, rôle, 55:41; 60:82-3
 - Lancement de nouveaux concepts, 20:28-9
 - Programmes, 26:7, 38-41; 55:39-40
 - Risque, étalement, 55:40-1
 - Solutions de rechange, 53:32-4
 - Sources, 25:38-9
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Recherche*
- Folle avoine
 - Croissance, 13:13
 - Réduction, 13:24-5
- Fumier d'animaux, écoulement, utilisation, etc., 13:18-9
- Inspection. *Voir sous le titre susmentionné Classement*
- Institutions financières, retrait, 16:29
- Investissements commerciaux, crédits d'impôt, ministère du Revenu national. *Voir plutôt Machinerie agricole—Investissements—Crédit d'impôt*
- Main-d'oeuvre, coûts, 17:8
- Manitoba, situation, 17:4-5
- Marché
 - Effondrement, répercussions, 55:41
 - Investissements, obstacles, 55:42
- Mauvaises herbes, lutte, 13:22-3, 28-9
- Moratoires, imposition, répercussions, 35:39
- Nitrates, écoulement, 13:11, 17-8
- Politiques
 - Besoin, 16:11
 - Contradictions, 28:32-4
 - Suggestions, 25:35-6
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Recherche*
- Programmes
 - Canadianisation et harmonisation, 3:26-7
 - Programme national, établissement, 60:19-20, 71-2
 - Québec, part, 49:40-2
 - Universalité ou ciblage, choix, 47:27; 53:36-9; 54:30-1; 60:48-9, 60-1
- Recherche
 - Coordination, 26:33

Agriculture—Suite**Recherche—Suite**

Diffusion, 25:28-30

Élargissement, modification, etc., 7:41; 24:14-5; 36:25

Financement

Augmentation, 25:9

Producteurs, rôle, 20:30-1

Réduction, 2:19-20; 3:23

Utilisation, 26:34-6

Fonctionnement, 30:7-11

Initiatives, 2:21-2

Modification. *Voir sous le titre susmentionné*

Recherche—Élargissement

Politique, élaboration, 16:7-8

Poursuite, 2:7-8, 29

Prairie Pools Inc., rôle, 20:26

Projets, examen, 2:11-2

Rentabilité, 20:11-2

Rentabilité, 13:7-8

Voir aussi sous le titre susmentionné Culture organique et Recherche**Revenu agricole**

Analyse, 55:40; 56:4-6

Situation, 55:29-30

Saskatchewan, gouvernement, enquête, 23:12-3

Situation mondiale, analyse, 12:14-5

Sols

Conservation, labourage, réduction, 13:11-5

Dégradation, risques, 13:8

Voir aussi sous le titre susmentionné Culture organique

Solutions de rechange, 21:30-1

Sommet de Tokyo, pourparlers, répercussions, 4:5

Taxe sur les opérations commerciales, exemption, 11:15

Terre-Neuve, situation, 18:35

Voir aussi Engrais—Négociants, rôle; Fermes—Ferme familiale; GATT—Négociations; Libre-échange; Manitoba Farm Business Association—Membres**Agriculture, Comité. Voir plutôt** Comité**Agriculture, ministère****Années-personnes**

Augmentation, 51:31-2

Réduction, 3:10-1

Femmes, augmentation, 6:34

Financement par capitaux propres, philosophie, 3:28

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Vérification et évaluation, services, 57:4-5

Voir aussi Assurance-récolte—Programmes, examen; Pluies acides—Recherches; Sucre—Politique, examen**Agritrends Research, Calgary**

Activités, rôle, etc., 52:38-9

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins*Voir aussi* Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée**Agro-obligations. Voir** Agriculture**Alachlore****Comité d'examen**

Appel, processus, 46:31-3; 48:11-2, 16, 29

Composition, 48:10-1

Conclusions, résultats, etc., 46:22-4; 48:10-1

Alachlore—Suite**Comité d'examen—Suite**

Décision, explications, 46:4, 30-2; 48:4-9

Membres, compétence, 46:15-6; 48:17-8

Voir aussi sous le titre susmentionné Documentation—Divulgarion

Dangers possibles, évaluation, 46:5-7, 17; 48:17-9

Opinions divergentes, 46:17-21; 48:9-10

Denrées alimentaires provenant des États-Unis, concentration, préoccupations, 46:34

Documentation

Divulgarion au comité d'examen, 46:10-1; 48:21-5

Étrangère, accès, 46:8

Et métolachlore, produit de remplacement

Agriculteurs, préférence, 46:28

Analyse, 48:15-6

Comparaison, 46:5-6, 8-11; 48:14-5, 20, 27-8

Efficacité, 46:26-8

Renseignements, divulgation, 46:11-2

Risques, comparaison, 46:12-3

Fabrication, usines, ouvriers, santé, données, 46:25-6

Homologation, 46:21

Durée, 46:24

Métolachlore, absence, répercussions, 46:29-30

Permis, non-renouvellement

Examen, 46:4-34; 48:4-29; 51:11

Ministère responsable, 46:7

Public, réaction, 48:12-3

Rapport à la Chambre, 51:3-10

Utilisation, 46:33-4; 48:25-9

Aucune victime, 48:27

Début, 48:14

Alberta. Voir Agriculteurs—Endettement, taux; Blé—

Production—Québec; Endettement agricole, examen, programme; Fédération des agriculteurs chrétiens; Produits agricoles—Prix, indice; Société du crédit agricole—Affaire; Terres agricoles—Valeur—Par acre; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Alberta Soft Wheat Growers Association

Producteurs de blé du Québec, communications, 2:22

Production, coûts, Ontario, comparaison, 2:20-1

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins**Alimentation. Voir plutôt** Denrées alimentaires**Allen, Elmer (Unifarm)**

Intrants agricoles, coûts, étude, 11:15-6, 18-20, 23-4, 29

Althouse, Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)

Agriculteurs, 26:16; 36:11-4; 50:12; 52:36

Agriculteurs, réorientation, programme, 52:36-7

Agriculture, 10:37-8; 13:24-5; 20:11; 49:53; 51:32-4; 53:32-4; 56:15-6

Budget principal

1987-1988, 26:13-6; 27:11-4, 18, 28-30, 33-4; 28:10-3

1988-1989, 49:18-23, 44, 53; 51:31-4, 47-51

Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:11-5, 24

Agriculture, ministère, 51:31

Alachlore, 46:11-2, 22-3

Permis, non-renouvellement, examen, 46:11-4, 21-3

Améliorations agricoles, prêts, programme, 26:15-6; 49:18-20

Assurance-récolte, 7:15-6; 51:47-8

Althouse, Vic—Suite

Azote, 13:23-4
 Brevets, Loi et dispositions connexes (modification), projet de loi C-22, 5:14
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 57:13, 26-7
 Céréales, 7:17; 10:14-8, 35-6; 20:12-5; 28:10; 40:17-8; 42:16-9, 27-8; 43:30-1; 44:9-11, 13-6, 35, 45-6
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 7:14; 26:13-4
 Céréales de provende et fourrage, 28:11-3; 51:51
 Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:11
 Céréaliculteurs, 50:30
 Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 24:39-40
 Comité, 1:39; 9:23-4; 23:36; 27:18; 52:66
 Commission canadienne du blé, 40:16-7; 43:31; 44:33
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:13-8, 20; 42:16-9, 27-8; 43:27-31; 44:9-11, 13-6, 33, 35, 45-7
 Crédit agricole, 11:17-9; 21:34-40; 25:17-8, 20
 Deloitte, Haskins & Sells, étude, 43:30
 Dette agricole, 50:13; 53:13-4; 54:20-1, 27; 55:13-4
 Restructuration financière, options, étude, 50:12-4, 30; 52:17-20, 23-6, 34, 36-7, 46-51, 63-4, 66; 53:11-4, 32-4; 54:19-22, 27; 55:13-7, 35-6, 46-9, 58-61; 56:13-6, 24-6; 57:13-6, 26-8, 31
 Élevateurs à grain, 44:46-7
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:34-40, 44-5; 25:17-8, 20; 26:13-6; 27:11-4, 18, 28-30, 33-4
 Endettement agricole, examen, programme, 21:36; 27:11-4; 52:23-6; 55:15-7; 56:13-5; 57:13-6, 27, 31
 Engrais, 1:27-8; 23:17-9, 35-6
 Éthanol, fabrication, 51:48-50
 GATT, négociations, étude, 12:20-2
 Gouvernement, 36:15
 Institutions financières, 21:44-5; 55:35-6
 Intrants agricoles, coûts, étude, 1:26-8, 30-1, 34-5, 39; 5:14, 17-8; 6:29-32; 7:13-8, 35-6; 9:22-5; 10:14-20, 29-30, 35-9; 11:15-9; 13:23-5; 14:12-6, 33-4; 19:25-30; 20:11-5; 23:17-9, 35-6; 24:24-7, 39-42; 25:17-8, 20; 26:13-6
 Lait, industrie, 28:13
 Machinerie agricole, 1:30-1; 7:35-6; 10:38-9; 11:15-6
 Maïs, 19:25-9
 Pesticides, 9:22, 24-5
 Pesticides, homologation, 6:29-32
 Pois, 7:14
 Pommes de terre, 49:20-1
 Potasse, 1:26-7
 Prairie Agriculture Machinery Institute, 24:40-2
 Produits agricoles, 12:20-2
 Produits chimiques, 1:34-5; 5:17-8; 24:24-7; 46:13-4
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:18-9, 31-3, 53
 Redgen Holsteins Research Inc., 8:52-3
 Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:16-9, 27-8
 Saskatchewan, 35:22, 32
 Société du crédit agricole, 11:18; 14:33-4; 27:28-30, 33-4; 47:11-4; 50:13; 54:19-21
 Fonctionnement, examen, 47:11-4
 Tabac, 49:21-3
 Terres agricoles, 10:18-20, 29-30; 19:29-30; 50:14; 53:34; 57:27-8

Althouse, Vic—Suite

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:12-6; 33:13-7, 30-3; 35:23-5, 44-8, 52-3; 38:12-5; 52:17-20, 34, 46-51, 63-4; 53:11-2; 54:22; 55:46-9, 58-61; 56:24-6
 Étude, 33:13-7, 22, 30-3; 35:22-5, 32, 44-8, 52-3; 38:12-5
 Travaux du Comité, 43:27-30
 Vaches, 8:18
 Laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:18-9, 31-3, 52-3
 Viande, 36:24

Améliorations agricoles, prêts, programme

Financement, diminution, 26:15
 Kentville, N.-É., installations, reconstruction, 26:15-6, 22-3; 49:18-20

Aménagement rural et développement agricole, programme (ARDA)

Fonctionnement, 38:25

Anderson, Eiliv (Société du crédit agricole)

Agriculture, budget principal 1987-1988, 26:39-40; 27:4-8, 23-6, 30-4
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:39-40; 27:4-8, 23-6, 30-4
 Intrants agricoles, coûts, étude, 14:5, 9, 11-2, 14, 19-32, 40-3; 26:39-40

Anthony, Frank (Association des producteurs de maïs de l'Ontario)

Intrants agricoles, coûts, étude, 19:10, 12-8, 20, 22-6, 28-32, 37-8

Appendices

Association des producteurs de maïs de l'Ontario, tableaux, 19A:3-4
 Bureau d'examen de l'endettement agricole, mémoire, addendum, 37A:5-8
 Canadian Organic Growers Association, document intitulé *l'agriculture biologique*, 13A:13-26
 Dreamstreet Holsteins Limited, lettre datée du 16 décembre 1985, 8A:11-33
 Institut canadien des engrais
 Données sur la capacité de production de fertilisants du Canada, 23A:95-103
 Mémoire, 23A:51-88
 Keystone Agricultural Producers Inc., Appendice, 17A:9-22
 Manitoba Farm Business Association, mémoire, 7A:20-39
 Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, tableaux, 5A:6-10
 Stalilisation concernant le grain de l'Ouest, prévision de la dépense statutaire pour 1988-1989, 49A:2
 Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, mémoire, 23A:89-94

ARDA. Voir Aménagement rural et développement agricole, programme**Aridoculture. Voir Terres agricoles—Terres irriguées—Et celles****Ash, Ken (ministère de l'Agriculture)**

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:6-7, 18-21, 29-31, 37-8, 40-3, 47; 37:4-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40

- Ashmead, Ralph** (Société du crédit agricole; chercheur pour le Comité)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:23-4
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:15-7; 52:62; 54:34-8; 57:30-1
Intrants agricoles, coûts, étude, 14:6-20, 22, 30, 34, 38-41
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 33:5-31, 33-6; 34:5-30
- Association des banquiers canadiens (ABC)**
Agriculteurs, relations, 21:33-4, 42
Endettement agricole, examen, Loi, répercussions, 21:5-6
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Crédit agricole; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Association des producteurs de maïs de l'Ontario**
Cultures, rotation, membres, pourcentage, 19:25
Organisations distinctes, membres, 19:26-7
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Appendices; Céréales de provende et fourrage—Prix, stabilisation, programme; Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Produits chimiques
- Assurance-récolte**
Agriculteurs
Contributions, 59:19
Utilisation, liberté, 3:28
Demande, formulaire
Date limite, 59:19-20
Examen, 51:47-8
Ensemencement, problèmes, 51:27-9
Maïs, producteurs, pourcentage, 19:23-4
Participation, 59:51-2
Taux, 59:55
Police d'assurance, valeur, 2:37-8
Problèmes, 2:18-9; 3:18
Producteurs assurés et non assurés, montants, distinction, 3:25-6
Programmes, examen, Agriculture, ministère, rôle, 3:17
Protection
Établissement, 7:15-6
Niveau, diminution, 7:5
Québec, réclamations, 3:18-9, 24-5
Sécheresse, victimes, aide, programme, bénéficiaires, 3:24
Terres irriguées, régime spécial, 2:37
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
- Atlantique, provinces.** *Voir plutôt* Provinces de l'Atlantique
- Australie.** *Voir* Brevets—Loi australienne; Pesticides; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Azote**
Écoulement, processus, 13:23-4
- Babey, Paul** (Société du crédit agricole)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:28-9
- Baie d'Hudson.** *Voir* Céréales—Manutention et transport
- Bailey, R.C.** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:16-8, 20, 26
- Banque fédérale de développement (BFD).** *Voir* Agriculteurs
- Banques.** *Voir plutôt* Institutions financières
- Bardecky, Nancy** (ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 38:4-10, 12-5, 18-22, 24-6
- Barfoot, Lindsay** (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:24, 35, 41, 44-6
- Barker, Steven** (témoin à titre personnel)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:17-26, 36, 42-4
- Bellechasse-Dorchester, exposition.** *Voir* Foires et expositions agricoles
- Belsher, Ross** (PC—Fraser Valley-Est)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:15, 22
Brevets, 6:19-20
Intrants agricoles, coûts, étude, 6:12, 19-20; 9:25, 27
Pesticides, 9:27
Pesticides, homologation, 6:12, 20; 9:25
Produits agricoles, 3:15
Tabaculture, Sous-comité, 3:22
Terres agricoles, 35:26
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:26
- Bernier, Gilles** (PC—Beauce)
Comité, séance d'organisation, 1:9
- Betteraves à sucre**
Superficie cultivée, augmentation, 36:17
Voir aussi Édulcorants—Marché
- BFD.** *Voir* Banque fédérale de développement
- Binns, Pat** (PC—Cardigan; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)
Comité, 35:8
- Biotechnologie**
Recherche, travaux, 30:37-8
- Bjarnason, Harold** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture
Budget principal 1988-1989, 51:31, 35, 41, 46-7, 54-5
Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:12-5, 20-3
Céréales, industrie, étude, 4:12, 20, 27-9, 33
- Blanchard, Gordon** (Fédération canadienne de l'agriculture)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 56:4-30
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:15, 26-7, 30-1, 34-5, 39, 42-3
- Blé**
Catégories n^{os} 1 et 2
Écart, fixation, 40:36-9
Mise en commun, compte, établissement, 40:36, 38-9
Paiement final, versement, modalités, 4:8-10, 36
Syndicat national des cultivateurs, position, 15:30-1
Production, augmentation, 51:20-1
Chine et Russie, politique, modification, 52:52-3
Commercialisation, prévisions à long terme, 4:16-8

Blé—Suite

- Double prix, système, 52:12
 Libre-échange, influence, 51:15-6
 Programme, durée, réduction, 51:52-4
 Livraison à un wagon plutôt qu'à l'élevateur, paiements, 40:40-1
 Normes, modifications, répercussions, 2:22-3
 Pool, existence, 4:10
 Prix initial, 28:27
 Annonce, 23:25-6
 Loi américaine, répercussions, document, mise à jour, 40:34-5
 Prix intérieur
 Et prix mondial, comparaison, 2:16-8
 Relèvement, 2:5-6
 Prix plancher
 Application sur une fraction de la production, 2:21
 Fixation, 2:19
 Producteurs
 Ayant recours à l'irrigation, solutions, suggestions, 2:18-9
 Voir aussi Alberta Soft Wheat Growers Association
 Production
 Contrôle, 51:16-7
 Étude, 2:4-38
 Québec, répercussions en Alberta, 2:22
 Voir aussi sous le titre susmentionné Catégories n^{os} 1 et 2 et Prix plancher—Application
 Protéiné, profits, relèvement, 4:13-4
 Recettes supplémentaires, redistribution, 2:17
 Russie
 Achats, 28:27-8
 Voir aussi sous le titre susmentionné Chine
 Stocks mondiaux, écarts, 51:19-20
 Subventions, États-Unis, comparaison, 40:36
 Surestaries, indemnités, 40:39-40
 Tendre
 Culture
 Par irrigation, paiement d'appoint, versement, 2:6-7; 4:26-7
 Rôle, 2:4
 Voir aussi Céréales—Pour bébés, composition
 Transformation en méthanol, 26:33-4
- Blouin, Anne** (PC—Montmorency—Orléans)
 Comité, 13:15
 Intrants agricoles, coûts, étude, 13:15
- Boerchers, John** (Western Producer Car Group)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:4-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30
 Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:4-5, 8-10, 12, 16, 18, 23, 28-30
- Boeuf.** Voir GATT
- Boudria, Don** (L—Glengarry—Prescott—Russell)
 Agriculteurs, 2:27; 14:29-30; 21:42-3; 27:24
 Agriculteurs, réorientation, programme, 2:26
 Agriculture, 27:23; 56:11-2
 Budget principal 1987-1988, 27:8-10, 22-5; 28:7-9
 Alachlore, 46:29-32
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:29-32

Boudria, Don—Suite

- Blé, 40:34-6
 Production, étude, 2:24-8, 30-1
 Brevets, 20:8-9
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 21:9-10
 Céréales, 28:7-8; 33:8
 Industrie, étude, 4:5, 7, 21-3
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 61:27
 Comité, 2:30-1; 4:5, 7; 12:18; 29:14-5
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:34-6
 Crédit agricole, 21:10-1; 27:23-4
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:23-5; 56:11-3
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:8-11, 42-6; 27:8-10, 22-5; 29:14-5
 Endettement agricole, examen, programme, 27:8-9; 56:13
 États-Unis, 4:23
 Fèves de soja, 4:21-2
 Fromage, 12:16-7
 GATT, 12:15-6
 Négociations, étude, 12:15-8
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 61:13-6, 27
 Institutions financières, 21:9, 43-6
 Intrants agricoles, coûts, étude, 14:29-32; 20:8-11
 Maïs, 28:8-9
 Phytogénéticiens, 2:25-6
 Produits agricoles, 27:24-5
 Produits chimiques, 20:9-11
 Société du crédit agricole, 14:30-2; 27:9-10, 22; 47:20-3; 54:23-4
 Fonctionnement, examen, 47:20-3
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:31; 33:7, 20-1; 54:24-5; 56:12
 Étude, 33:7-8, 20-1
- Bourgault, Lise** (PC—Argenteuil—Papineau)
 Agriculteurs, 2:34-5; 11:27; 14:20-1; 15:15-6, 24; 17:25, 27; 18:25-6; 21:22; 22:28; 25:32; 29:27-30; 30:39; 31:44
 Agriculteurs, réorientation, programme, 3:19
 Agriculture, 3:19, 26; 21:21; 25:32-3; 26:31-3
 Budget principal 1987-1988, 26:17-8, 31-3; 28:18-20
 Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:18-9, 24-6
 Agriculture, ministère, 6:34
 Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:22
 Association des producteurs de maïs de l'Ontario, 19:25-6
 Assurance-récolte, 3:18, 24-5; 19:23-4
 Blé, 2:22-3; 26:33
 Production, étude, 2:8, 22-4, 30, 34-5
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 15:25; 18:24; 22:26-7; 31:32-4, 36
 Céréales, 2:34
 Céréales de provende et fourrage, 28:18
 Comité, 2:30; 6:21; 11:18; 29:14; 31:32
 Séance d'organisation, 1:9, 11-2
 Crédit agricole, 11:22; 15:14; 21:20
 Dreamstreet Holsteins Limited, 8:30-1
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:23-6, 32; 21:20-2; 22:26-9; 25:31-4; 26:17-8, 31-3; 29:14, 27-31; 31:9, 32-4, 36-7, 44
 Endettement agricole, examen, programme, 18:32; 31:9, 34

Bourgault, Lise—Suite

- Faillites agricoles, 21:20-1, 22:27-8
 Fermes, 11:20, 26-7; 15:13-4; 17:25; 18:23; 26:17
 GATT, 12:13-4
 Négociations, étude, 12:13-4
 Institut canadien pour la protection des cultures, 30:38-9
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:21-3; 6:15, 21, 23-4, 33-4; 7:25-7; 11:18, 20, 22, 25-7, 31; 14:20-1; 15:13-6, 24-5; 17:25, 27; 19:23-6; 25:31-4; 26:17-8, 31-3; 30:38-40
 Libre-échange, 11:26; 21:22; 30:38
 Machinerie agricole, 25:32
 Maïs, 19:24-5
 Manitoba Farm Business Association, 7:27
 Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:21-2
 Nielsen, groupe de travail, 28:20
 Office des provendes du Canada, 28:19
 Ontario, 22:29
 Pesticides, 6:33; 30:39-40
 Pesticides, homologation, 6:15, 23-4, 33-4
 Petite et moyenne entreprise, 25:31-2
 Phytogénétiens, 2:8, 24
 Pommes de terre, 26:18
 Porc, 28:18
 Produits agricoles, 22:29
 Produits chimiques, 5:21, 23; 30:38
 Recherche et développement, 15:25
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:14, 30
 Sécheresse, victimes, aide, programme, 3:19
 Service canadien des forêts, 26:31-2
 Société du crédit agricole, 14:20; 19:23
 Tabac, 26:33
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 7:25-6; 28:20
 Terres agricoles, 2:34; 11:31; 34:23
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 34:23
 Étude, 34:23-4
 Unifarm, 11:25
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:14, 30-1

Bracken, formule. Voir Céréales—Wagons de producteur—Formule Bracken**Bradley, Cecil (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)**
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:45**Brand, Larry (ministère des Affaires extérieures)**
 Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5**Brevets**

- Et homologation spécifique aux produits, distinction, 6:20
 Loi australienne, application, 5:13
 Obtention, 6:19-20
 Protection, période
 Avantages, 5:14
 Durée, 5:15-6; 20:8-9, 24-6
 Unifarm, position, 11:21
 Voir aussi Pesticides—Round-Up et Trifluraline; Pesticides, homologation—HSP 85, nouveau régime; Produits chimiques

Brevets, Loi et dispositions connexes (modification), projet de loi C-22

Allusions, 5:14-5; 6:28

Brightwell, A.H. Harry (PC—Perth; président suppléant; vice-président)

- Abattoirs, 26:36-7
 Agriculteurs, 12:20; 18:27; 21:18-9; 23:22-3; 25:36-8; 29:21-2; 54:12-3; 55:27-8, 52-3; 56:18-9; 57:20
 Agriculteurs, réorientation, programme, 3:15-6
 Agriculture, 3:15; 20:26; 25:35-6, 38; 26:34-6; 60:19-20
 Budget principal 1987-1988, 26:16-7, 24-5, 34-7; 27:14-5, 17-9; 28:29-32
 Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:15-8, 27-8
 Agriculture, ministère, 3:28
 Alachlore, 46:32-4; 48:27-9
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:32-4; 48:27-9
 Assurance-récolte, 3:17-8, 28
 Blé, 23:25; 52:12
 Brevets, 20:24-6
 Brucellose, 26:16-7, 24-5, 36
 Céréales, 4:27-30; 7:33, 35; 61:39-41, 43-4, 47-9, 53
 Industrie, étude, 4:27-30
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 59:17-8; 60:20-1; 61:22-3, 32, 37
 Céréales de provende et fourrage, 19:18
 Colza, 3:17
 Comité, 1:17, 40; 9:23; 11:17; 20:23; 27:18; 35:7-8
 Séance d'organisation, 1:10, 12
 Dette agricole, 54:13; 57:20-1
 Restructuration financière, options, étude, 50:31; 52:12-7, 33-5, 51-2; 54:12-4; 55:25-8, 49-53; 56:16-9, 26-8; 57:19-21, 28-9
 Édulcorants, 19:17
 Élection à titre de vice-président, 35:8
 Élevateurs à grain, 61:39, 42, 57
 Endettement agricole, examen, Loi, 18:30; 21:19
 Étude, 18:27, 29-30, 39; 21:17-20; 25:35-9; 26:16-7, 24-5, 34-7; 27:14-5, 17-9; 29:21-2, 26
 Endettement agricole, examen, programme, 18:29-30; 21:17-20; 25:39; 27:14-5, 17, 19; 29:26-7; 52:33; 55:25-7; 57:19-20, 28-9
 Engrais, 23:23-4
 GATT, 12:18-9
 Négociations, étude, 12:18-20
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:16-8; 60:19-21; 61:13, 15-6, 22-3, 32, 35-7
 Grain de l'Ouest, transport, Loi, 20:27-8
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:16-8; 60:19-21; 61:39-44, 47-9, 53, 57
 Institut canadien pour la protection des cultures, 30:26
 Intrants agricoles, 1:29
 Coûts, étude, 1:17, 28-9, 33, 36-7, 40; 6:18, 29, 31-3; 7:32-5; 9:23; 11:17; 14:32-4, 36; 19:16-9, 37-8; 20:8, 23-8; 23:22-5; 25:35-9; 26:16-7, 24-5, 34-7; 30:26-7, 30-3, 47
 Lait, industrie, 28:30-1
 Maïs, 19:16-9, 37-8; 28:29-30
 Nomination à titre de président suppléant, 8:48
 Pesticides, 7:34
 Pesticides, homologation, 6:18, 29, 31-2; 30:26-7
 Pesticides à emplois limités, programme, 6:32-3

- Brightwell, A.H. Harry—Suite**
 Prairie Pools Inc., 20:8
 Procédure et Règlement, 18:39
 Produits agricoles, 7:32
 Produits chimiques, 1:28; 30:27, 30-3, 47
 Rapport à la Chambre, 3:27
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:8-12, 33, 36-40, 42, 51-2
 Sherritt Gordon Mines Ltd., 23:24-5
 Société du crédit agricole, 3:28; 14:32-4, 36; 34:7, 21-2; 52:35
 Sucre, 3:18
 Syndicat national des cultivateurs, 50:31
 Tabac, 3:16-7
 Tabaculture, Sous-comité, 1:12; 9:23
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 28:31-2
 Terres agricoles, 7:33-4; 50:31; 56:18
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 33:11-2, 30, 32-3; 34:22; 52:12-7, 34-5, 51-2; 54:13-4; 55:49-52; 56:16-8, 26-8
 Étude, 33:11-2, 30, 32-3; 34:7, 21-2
 Travaux du Comité, 1:37
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:8-12, 33, 36-40, 42, 50-2, 54
- Briscoe, Raye-Anne (Syndicat national des cultivateurs)**
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:26, 32-3
- Bromberger, Norman (Société canadienne de crédit coopératif)**
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 39:4-14, 16-8, 20-7
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 39:4-14, 16-8, 20-7
- Brown, D. (Institut canadien pour la protection des cultures)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 30:21, 28-30, 45-7
- Brown, J. (Institut canadien des engrais)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 23:8, 24, 27, 29, 31-2, 35, 37
- Bruce-Grey, projet-pilote. Voir** Endettement agricole, examen, programme—Projet-pilote
- Brucellose**
 Disparition
 Coûts, recouvrement, 26:24-6
 Politique, modification, 26:16-7, 23-4
 Tests, cessation, 26:36
- Bruun, Anders (Commission canadienne du blé)**
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:14, 17-8, 33, 40-1; 44:4-5, 9-10, 12-3, 15-24, 27-8, 34-7, 39, 41-4, 49-50; 45:8-9, 11-4
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole**
 Activités, 21:49
 Administration, budget, prévisions, 26:6-7
 Agriculteurs
 Participation, 22:26-7; 50:10
 Satisfaction, taux, 15:25-6
 Arbitrage exécutoire, pouvoir, 37:11-2
 Comités, membres, compétence mise en doute, 21:9-10, 49; 27:26-7
 Coûts, 14:11
 Employés. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Membres
 Et Fédération des agriculteurs chrétiens, relations, 53:25-6
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole—Suite**
 Lenteur, réclamations, 22:15-6
 Mandat, rôle, etc., 31:35-6
 Manitoba, efficacité, 50:17-8
 Membres
 Compassion, 29:31
 Compétence, 18:37-8; 22:22-3; 29:12-3, 17, 22-4; 31:14, 32-5; 50:32, 34; 57:13, 30
 Congédiement, 31:37
 Évaluation, 22:7, 23-6; 37:35-8
 Intégrité, 31:35
 Nomination, 3:12-3; 31:36-7
 Difficultés, 22:35-7
 Régionaux, embauche, critères, 18:36
 Remplacement, 57:26-7
Voir aussi sous le titre susmentionné Comités et Ontario
 Négociateurs compétents, embauche, 18:13-5
 Ontario
 Créanciers, relations, 18:8-9
 Dossiers, nombre, 3:13
 Membres, nombre, 3:13; 31:34
 Pouvoirs, élargissement, 18:24-5; 21:29-30; 22:8, 16-7, 37; 50:9-10; 53:24; 57:10-2, 27, 29
 Recommandations, 37:12-4, 21
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Saskatchewan, bureau provincial et bureau fédéral, relations, 18:7-8
 SCA, moratoire, levée, répercussions, 18:40
Voir aussi Appendices; Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Dette agricole—Remise de dette temporaire, système; Saskatchewan—Farmland Security Board—Et; Société du crédit agricole—Et; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, Loi**
 Révision, 35:41
- Butcher, Garth (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:4-5, 13-4, 17-8, 21-2, 24
- Butler, Michael J. (Nesbitt Thomson)**
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:38-45, 47, 49, 52-60
- Calder, Allan (Manitoba Farm Business Association)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 7:4-6, 14-5, 21, 28, 31, 33, 39-40
- Caldwell, Al (Association des banquiers canadiens)**
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:9, 12-3, 15, 23-4, 28-9, 35, 41-2, 44, 47-8
- Caldwell, Jim (PC—Essex—Kent)**
 Agriculture, 21:30-1
 Association des banquiers canadiens, 21:33-4
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 21:29-30
 Crédit agricole, 21:30, 32
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:29-34
 Endettement agricole, examen, programme, 21:31-2
 Terres agricoles, 21:32
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 33:17-9, 26-9
 Étude, 33:17-9, 26-9

Canadian Organic Growers Association

Activités, objectifs, etc., 13:4-5

Membres

Portrait moyen, 13:26-7

Québec, pourcentage, 13:27-8

Répartition, 13:21

Transition de la culture traditionnelle à la culture organique, 13:27-8

Représentantes, témoignages. *Voir* Témoins

Voir aussi Appendices

Canadien National. *Voir* CN

Candlish, Mme. *Voir* Commission canadienne des grains

Canola. *Voir* Céréales

Carburant. *Voir* plutôt Combustibles agricoles

Cardiff, Murray (PC—Huron—Bruce; secrétaire parlementaire du Solliciteur général du Canada)

Aménagement rural et développement agricole, programme, 38:25

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 38:25

CCB. *Voir* Commission canadienne du blé

CEE. *Voir* Communauté économique européenne

Centres d'excellence, programme

Politique, annonce, 49:45-6

Céréales

Accord international des années cinquante et soixante. *Voir* plutôt Accord international des céréales des années cinquante et soixante

Amendes

Modification, 61:60-1

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Qualité inférieure

Analyses, lieu, 10:21

Bateaux, chargement direct, installations insuffisantes, 42:26

Bourse des céréales de Winnipeg, Man. et de Vancouver, C.-B., fusion, 42:17

Canola

Et soja, concurrence, 42:14-6

Expéditions, embouteillage, 43:16-7

Ventes, description, 42:29-30

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Wagons de producteur

Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-Commission, tarifs, 41:18; 43:13

Classement, système, 42:21; 44:35; 51:21; 61:45-7, 61

Documents, modification, 61:50-1, 59-60

Commercialisation, système, 42:13, 17

Contrôle, 61:63-4

Compagnies, grève, CCB, rôle, 41:16

Consommation et exportations, comparaison, 4:27-8

Criblures, valeur, 10:15-6

Culture biologique, études, 4:27

Cultures spéciales, installations spéciales, utilisation, 40:22-3

De semence, inspection, coûts

Augmentation, 7:33

Barème, 7:6

Détriment, calcul, formule, 4:12-3

Céréales—Suite**Échantillons**

Contrôle, méthode, 61:48

Différence, 61:39-41, 43-4, 49

Ventes, 61:49

Enregistrement, 61:49

Entreposage. *Voir* plutôt Élévateurs à grain—Entreposage

Entreposage, frais. *Voir* plutôt sous le titre *susmentionné*

Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.

Et oléagineux, Russie, exportations, 51:45-6

États-Unis

Dragage, frais, répercussions, 28:7

Voir aussi sous le titre *susmentionné* les sujets particuliers

Excédents, répartition, 44:23

Expéditions

Maximum, 10:15

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Canola

Exploitation, dépenses, comparaison avec les fermes laitières, 1:16

Exportations

Amélioration, 40:6-7; 51:14-5

Frais fixes et frais d'entreposage, paiement, 41:13-4

Libre-échange, répercussions, 43:25-6

Subventionnées, répercussions sur les pays consommateurs, 12:10-1

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Consommation et Et oléagineux

Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.

Ajustement, 44:25; 61:55-6

Calcul, fixation, etc., 43:13-4; 44:13-5, 20-1, 23; 61:56-7

Distinction, 41:9-12, 20-1; 43:18-9

Fixation. *Voir* sous le titre *susmentionné* Frais fixes, frais d'entreposage, frais de mise en silo, etc.—Calcul

Remboursement, 44:12-3, 15-6

Répartition, 44:6-8, 20

Suppression, 42:22-3

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Exportations

Garantie, délai, 61:52-5

Industrie, étude, 4:4-36

Inspection, certificat, délivrance, 61:50

Livraisons

Carnets, inscription, modalités, modification, 40:17-8; 44:35-6

Quotas, système, entrave, 42:17-8

Réduction, 61:18

Voir aussi sous le titre *susmentionné* Wagons de producteur

Manutention et transport

Assurances, payeur, 41:17

Baie d'Hudson, matériel roulant, état, 51:52

Broyage, activités, 42:10

CN, demande, 20:20

Conflits de travail, répercussions, 24:30-1

Coûts

Acheminement par les ports du Saint-Laurent et par la côte du Pacifique, différence, 17:21-3

Augmentation, 28:28-9

Commission canadienne du blé, paiement, 44:5-6

Difficultés, lacunes, etc., 44:23-4

Options, description, 28:10

Céréales—*Suite*Manutention et transport—*Suite*Coûts—*Suite*

Réductions, 10:35-6; 17:8-9

Structure, modification, 7:7-8, 20-2

Transport maritime et transport ferroviaire, différence, 28:10

Western Canadian Wheat Growers Association, position, 10:5-6

De la ferme aux éleveurs à grain, camions semi-remorque, projet, 20:17-8

Entreprises, permis, retrait, agriculteurs, information, diffusion, 60:28-30, 35-7

États-Unis, comparaison, 41:20

Facturation, ventilation, 10:24; 42:11; 51:29-31

Fonctionnement, 10:12

Inefficacité, 16:5-7

Lignes ferroviaires

Coûts, 43:14

Keystone Agricultural Producers Inc., position, 17:28-9

Suppression, répercussions, 7:19-20, 34-5; 28:7-8

Utilisation, options, 10:25-6

Méthode nouvelle, suggestion, 7:28-9

Oléagineux, 42:9-10, 13-4, 25-6

Principe, modification, 44:48

Privatisation, 41:20

Programme spécial, prolongation, 36:23

Projets de loi C-18 et C-19, répercussions, 28:28

Réseau, approche globale, 20:19-20

Routier

Législations provinciales, examen, 10:40

Rentabilité, comparaison avec les chemins de fer, 10:40

Subventions, 19:9

Système, équité, 43:33

Tarifs

Gel, 4:10-1

Saskatchewan, position, 24:42-3

Variables, essai, 10:36; 11:31

Taux, aide, programme, 36:16-7

Trains-blocs, système, études, 7:18-9; 20:13-4

Wagons et locomotives, location, difficultés, 51:52

Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur

Marché international, situation, 40:6

Mesures de soutien adoptées en Europe et aux États-Unis, répercussions, 2:15

Ministre d'État, témoignage. *Voir* Témoins

Négociants en grain, règlements et règles applicables, 61:51-2, 59

Nettoyage

Dans les Prairies plutôt qu'au terminus, 10:15-6, 20-1;

20:12-3; 24:14; 40:30-1

Constataions, résumé, 51:51-2

Rentabilité, 10:17-8

Frais, automatisme, 42:27

Paiements

Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, exclusion, 4:13

Anticipés, application de deux lois, 4:29-30

Compensatoires

Formule, modification, 2:12, 14

Céréales—*Suite*Paiements—*Suite*Compensatoires—*Suite*

Récolte de 1987, 26:11-2

Répercussions, 2:13-5

D'appoint

Améliorations, 16:20-1

Niveaux, comparaison avec les États-Unis, 15:20-1

Période visée, 4:11-2

Paiement final, renseignements, ajout, 4:18-21

Provenance, 41:12

Pesée officielle, méthode, 61:39, 58-9

Pour bêtes, composition, blé tendre, utilisation, 2:34

Prince-Rupert, C.-B., conflit de travail, répercussions, 40:24-8

Prix

De revient et de vente, resserrement, 10:4-5

Européens et Américains, guerre des prix, 4:4; 40:9-10; 51:14

Fixation, 1:37-8; 10:15; 16:32-3; 40:20-1; 52:53

Conversion en revenu, report, 60:26-8

Initial, relèvement, 4:13-4

Loi américaine, répercussions, 40:10-1

Prévisions, 33:8; 60:86

Réduction, répercussions, 10:12-3; 11:13-4

Variation, 51:13-4

Producteurs. *Voir plutôt* Céréaliculteurs

Production dans l'Ouest canadien, 42:10

Projections futures, 4:23-6, 32-3

Qualité inférieure, pénalités, amendes, etc., 42:28-9; 43:15-6

Quotas, système

Modifications, 51:44-5

Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur—Usage, utilisation, etc.

Récolte de 1987

Financement, disponibilité, 25:41-4

Prévisions, 7:35

Voir aussi sous le titre susmentionné Paiements—CompensatoiresSilos. *Voir plutôt* Éleveurs à grain

Stocks reportés, comparaison avec l'année dernière, 4:28-9

Surestaries, frais

Analyses, études, etc., 44:49

Grèves, protection, clause, 44:49-50

Renoncement, 43:32-3

Transport. *Voir plutôt sous le titre susmentionné*

Manutention et transport

Variétés non homologuées

Fausses déclarations, pénalisation, 60:38-40

Plaintes, 60:64

Réglementation, 60:44-6

Ventes, 52:53-4

À l'étranger, pertes, 44:48

Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers

Wagons

Catégories, chargements, proportion, statistiques, 43:30-1

Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers

Wagons de producteur

Attribution. *Voir plutôt sous le titre susmentionné*

Wagons de producteur—Répartition

Calibrage, accès, 42:8

Céréales—Suite**Wagons de producteur—Suite****Canola**

Limites, 42:23-5

Répartition, 51:42-4

Ventes, avantages, 42:8-9, 11-2

Céréaliculteurs

Droit, limitation, 41:15-6; 42:5, 7, 24-5

Répercussions, 45:14

Chargement

Erreurs, pénalités, 44:22-3

Pourcentage, 45:13

Retard, 43:22

Un ou plusieurs producteurs, 44:36

Voies latérales, utilisation, 42:27-8; 44:10-1

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, répercussions, 40:11-3

Commission canadienne du blé, rôle, 40:28-9; 41:17-8

Coûts, 7:17-8; 40:19; 42:12-3; 43:17-8; 44:37-41, 43-4; 45:6-8

Agriculteurs, répercussions, 20:14-5; 41:24

Facturation, 43:11

Prévisions, 43:14

Remboursement, 44:41-2; 45:11-2

Sociétés ferroviaires, rôle, 44:45-6; 45:10

Supplémentaires, 43:15; 44:11, 45

Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur—Entreposage

Demandes, augmentation, 17:23-4; 40:24

Efficacité, 41:23-4; 44:10-1

Entreposage, coûts, 7:31; 40:28

Exonération, 43:6-11

Étude. *Voir plutôt* Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport

Formule Bracken, remplacement, 10:7, 25

Frais financiers. *Voir plutôt sous le titre susmentionné*

Wagons de producteur—Coûts

Livraisons

Retard, 40:23

Ventilation, 44:44-5

Modifications, 41:17-8

Nombre, 40:18-9; 44:28; 45:12-4

Paiement supplémentaire, fixation, 44:4-5, 9-10

Politiques, instauration, 42:7

Prairie Pools Inc., recommandation, 43:34-5

Répartition, 42:11-2, 18-9; 43:16

Voir aussi sous le titre susmentionné Wagons de producteur—Canola

Restrictions, suppression, répercussions, 7:29-31

Transport, paiement, 43:15

Usage, utilisation, etc., 41:22-3; 42:4-5; 43:19, 21-2

Accroissement, répercussions, 43:11-2; 44:16-9

Contrats à terme, 40:23-4; 41:18-20; 42:21-2; 43:37

Équipement, amélioration, 44:19-20

Et élévateurs à grain, système, comparaison, 42:23, 30-1; 43:20-1, 38-9; 44:8-9, 17-8, 21-2, 25-8

Quotas, système, répercussions, 42:19-21

Wagons de queue, récupération, coûts, 20:15

Wagons supplémentaires, utilisation, 40:29-30

Wagons-trémie

Attribution, système, modifications, 4:35-6; 10:6-7

Céréales—Suite**Wagons-trémie—Suite**

Retour avec chargement ou vide, 10:35

Utilisation, 41:9

Voir aussi Céréales fourragères, transport, aide, programme; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.—Marchandises; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Engrais—Prix—Comparaison**Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme**

Acheteur désigné, conditions, 61:30-1

Adhésion, étrangers

Encouragement, 60:80

Nombre, 61:28-9

Agriculteurs

Réaction partagée, 59:43-4

Revenu, pourcentage, 59:8-9

Voir aussi sous le titre susmentionné Cotisation—Paiement et Maximum assurable

Antécédents et historique, 60:66-9

Appellation, 59:41-2; 60:55-6

Articles de journaux, répercussions, 59:43-4

Assurance et stabilisation, différence, 59:52-3

Assurance-récolte

Combinaison, 60:75

Voir aussi sous le titre susmentionné Cotisations

Avenir, 59:54-5

Céréales de provende et fourrage, inclusion, 59:18; 60:29-30

Céréales mixtes, traitement, 60:20-1

Contributions. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Cotisations**Cotisations**

Assurance-récolte, paiements, déduction, 59:22

Augmentation, 26:13-4; 59:7, 9-10, 15; 60:47, 50-1, 72

Établissement, 59:9; 60:10-4; 61:16-8, 20-3

Montant, rapport annuel, 61:28

Non participants, rétroactivité, coûts, 59:40-1

Paiement, agriculteurs, rôle, 40:21-2

Retenue, modalités, 61:18-20, 26, 31-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Cultures nouvelles

Coûts de production, répercussions, 60:75-6, 82-3

Cultures nouvelles

Cotisations, établissement, 59:12-3

Inclusion, 59:12, 20; 60:8, 72; 61:20

Paiement, fixation, 59:21-2

Déficit, 26:28; 61:33-4

Désastres, situations, inclusion, 60:51-2

Équité, 15:18; 59:37-9, 42-3, 56; 60:61-2

Et grains, programme spécial, fusion, 59:26-7

Exclusion, clause, répercussions, 59:21

Financement

Augmentation, 49:25-6

Provenance, 26:29-31

Sommes, radiation, 51:39; 59:6-7, 11-2, 17; 60:15-6, 61-2; 61:32-3

Historique. *Voir sous le titre susmentionné* Antécédents

Lacunes, 60:81-2

Livrets de permis

Abus, 59:35-6

Admissibilités multiples, 59:34-5

Simplification, 59:13-4

Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Suite

- Locataires. *Voir sous le titre susmentionné* Propriétaires
 Maximum assurable, 15:13; 16:31; 60:47-8, 54-5, 58-60
 Agriculteurs, participation, pourcentage, 15:17-8; 51:37-9
 Modifications, 51:21-2
 Comité de Non-Participants Western Grain
 Stabilisation, position, 59:23-30
 Conflits d'intérêts, possibilité, 59:30-1
 Date, report, 61:27
 Répercussions, 59:33-4
 Non participants
 Adhésion, possibilité, 60:9-10, 15, 73, 84-5
 Nombre, 60:84
 Radiation, répercussions, 59:31-3, 45; 60:12-3, 48, 52-3,
 55-8, 77-9; 61:37-8
 Raisons, 59:49-50
Voir aussi sous le titre susmentionné Cotisations et
 Participation facultative

Paiements

- Individualisation, 60:73-4
 Paiement final, 61:27-8
 Prévision, 59:6, 17-8; 60:11-2, 85-6; 61:35-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Cultures nouvelles
 Participation facultative, 15:13; 59:14-6; 60:47, 62-3, 79
 Équité, 60:53
 Non participants, répercussions, 51:39-40; 59:20-1, 23-30;
 60:83-4; 61:14-5
 Solution de rechange, 60:54
 Pois, culture, application, 7:14
 Prairies, agriculture, assistance, Loi, comparaison, 59:50-2
 Primes. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Cotisations
 Propriétaires et locataires, 61:36-7
 Rentabilité, utilité, viabilité, etc., 59:53-4; 60:46-7
 Répercussions, 59:45-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Modifications
 Retrait, participants, nombre, 60:55
 SCA, refus, 18:43
 Situation multiple, accès, 61:23-6
 Universalité, possibilité, 60:8-9
Voir aussi Western Canadian Wheat Growers Association—
 Membres

Céréales de provende et fourrage

- Acheteur désigné
 Critères, 59:11, 18-9; 60:37-8
 Définition, modification, 59:20
 Consommation sur place, discussions, 60:37-8
 Direction générale, modification, 26:7
 Droits compensatoires appliqués au maïs, répercussions,
 16:33-5
 Ensemencement, intentions, 28:13-4
 Porc, éleveurs, répercussions, 28:14
 Marché, situation, 28:6-7
 Viande, industrie, répercussions, 28:11-3
 Niveau, établissement, 59:20
 Prix, stabilisation, programme, Association des producteurs
 de maïs de l'Ontario, position, 19:18-9
 Producteurs. *Voir plutôt* Céréaliculteurs
 Production, Québec, augmentation, 28:18-9
 Rachat, système, 24:13-4
 Saskatchewan, répercussions, 24:29-30

Céréales de provende et fourrage—Suite

- Transport, aide, programme. *Voir plutôt* Céréales
 fourragères, transport, aide, programme
Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme;
 Porc—Éleveurs

Céréales fourragères, transport, aide, programme

- Achats, provenance, 28:20-1
 Budget, augmentation, 28:16-7
 Céréales, sortes diverses, 28:24
 Dépenses, répartition, 28:4-6
 Provinces de l'Atlantique, réaction, 28:15-6
 Subventions, versement
 Bénéficiaires, 28:21-2
 Régions, répartition, 28:22-4
 Tarifs
 Maritimes réduits, application, 28:11
 Rajustements, 28:17-8
 Terre-Neuve, entreposage, accroissement, 28:17

Céréaliculteurs

- Concurrence, possibilité, 50:30-3
 Situation, gravité, répartition, 25:25-6
 Traitement, formule, examen, 51:50-1
Voir aussi Céréales—Wagons de producteur; Churchill,
 Man., port, expéditions, utilisation, etc.; Commission
 canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92;
 Manitoba Farm Business Association—Membres—
 Éleveurs de bétail; Manitoba-North Dakota Zero Tillage
 Farmers' Association—Membres

Chafe, Bruce (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)

- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:35

Chamberlain, Gerry (Association des banquiers canadiens)

- Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
 55:4-9, 11, 15, 19, 21-5, 27-9, 31-2, 34-5
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:25, 28, 31, 33-4,
 39-40, 44, 48

Chine. Voir Blé**Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.**

- Abandon, économies, réalisation, études, 20:22-3
 Amélioration, coûts, 17:19-20
 Paiement, auteur, 16:33
 Augmentation, 24:39-40
 Avenir, gouvernement, position, 51:41-2
 Céréaliculteurs
 Pourcentage, 7:38
Voir aussi sous le titre susmentionné Coûts
 Coûts
 Analyses, 7:37-8
 Céréaliculteurs, répercussions, 20:22
Voir aussi sous le titre susmentionné Amélioration
 Marchandises autres que les céréales, pourcentage, 20:21-2
 Prairie Pools Inc., opinion, 20:20-2
 Producteurs. *Voir plutôt sous le titre susmentionné*
 Céréaliculteurs
 Voie ferrée, amélioration, 51:41-2
 Western Canadian Wheat Growers Association, position,
 10:23-4

CIRS. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme

- Clark, Ann** (Canadian Organic Growers Association)
Intrants agricoles, coûts, étude, 13:5-29
- Clark, Lee** (PC—Brandon—Souris; président)
Agriculteurs, 2:35-6; 7:32, 39-41; 16:32; 17:27; 18:25-6; 21:16-7;
24:43-4; 25:44-5
Agriculture, 2:11-2; 10:37-8; 17:10-3; 18:35; 28:32-4
Budget principal 1987-1988, 26:9, 30; 27:6-9, 12, 15-8, 23,
25-8, 30-3; 28:21-3, 32-4
Association des banquiers canadiens, 21:42
Blé, 4:26; 15:29-31
Brevets, 5:15-6; 6:20
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:25, 37, 40;
21:49; 22:25-6; 27:26-7; 29:12-3, 17; 31:14, 34-7
Céréales, 2:15; 7:19; 10:18, 36; 11:31; 16:32; 17:22, 24, 28; 20:20;
24:42-3; 25:44
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 15:13; 16:31;
26:30
Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:21-3
Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 7:37-8;
10:24; 16:33; 20:21-2
Crédit agricole, 14:41; 15:12, 23-4; 16:31; 17:16; 21:11-2; 31:42
Élection à titre de président, 1:9
Endettement agricole, examen, Loi, 18:10-1, 31
Étude, 18:10-1, 18-20, 25-8, 31-2, 35-7, 40-1; 21:6-9, 11-2,
16-7, 24, 28-9, 37, 42-5, 49; 22:8-9, 25-6, 39-40, 42;
25:44-5; 26:9, 30; 27:6-9, 12, 15-8, 23, 25-8, 30-3;
29:12-3, 17; 31:9-14, 21-2, 28, 31, 34-7, 42
Endettement agricole, examen, programme, 15:29; 18:10,
18-20, 27-8, 32; 21:6-8, 37; 22:8-9, 39, 42; 27:7-9, 15-7,
27-8; 31:9-14, 21, 28, 31
Engrais, 1:25, 30; 7:11; 17:27; 23:26-31, 36-8; 24:32-3
Fermes, 7:14; 15:19
Grain de l'Ouest, transport, Loi, 11:31
Grains, programme spécial, 19:30-2
Institut canadien pour la protection des cultures, 30:13
Institutions financières, 21:24, 28-9, 44-5
Intrants agricoles, coûts, étude, 5:11, 15-6, 22, 24-5; 6:11-2,
14-5, 18-20, 28-30; 7:8, 11, 13-4, 19, 23-4, 27-8, 31-2, 37-41;
9:20-2, 27-8; 10:10-1, 18, 24, 37-9; 11:31; 14:8, 26-9, 32,
40-3; 15:11-3, 19, 23-4, 29-31; 16:12-3, 28-9, 31-3; 17:10-3,
16, 19, 24-5, 27-8; 19:9-10, 24, 29-32, 36, 38; 20:8, 20-2,
35-7; 23:26-31, 36-8; 24:5-7, 27-8, 31-3, 38, 42-4; 25:44-5;
26:9, 30; 30:13-6, 28-31, 34-5, 43-5
Machinerie agricole, 10:39
Maïs, 19:9-10, 38
Manitoba Farm Business Association, 7:28
Organisations agricoles, 15:29, 31; 16:12
Pesticides, 5:11, 24-5; 9:20-2; 24:5-6; 30:28-9, 45
Pesticides, homologation, 6:11-2, 14-5, 18-20, 28-30
Potasse, 23:31
Prairie Pools Inc., 20:7-8, 36-7
Produits chimiques, 5:22; 9:27-8; 16:28-9; 23:29; 24:6-7, 27-8;
30:14-6, 30, 34-5, 43-4
Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:15, 17,
20, 34-5, 42-3
Saskatchewan, 24:7, 31, 38
Société du crédit agricole, 14:32, 41-3; 18:27; 22:39-40; 24:31-2;
26:9; 27:6-7, 12, 18, 23, 30-3; 33:34; 34:5
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement,
méthodes, 16:13, 28
Terres agricoles, 14:8, 40-1; 16:31; 19:29-30
- Clark, Lee—Suite**
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
longue durée, 14:26-9; 26:9; 27:25-6; 33:21-6, 29, 34;
34:14-5
Étude, 33:21-6, 29, 34; 34:5, 14-5
Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:15, 17,
20, 34-5, 42-3
Western Canadian Wheat Growers Association, 10:10-1
- Cloutier, Jean-Paul** (Bureaux d'examen de l'endettement
agricole)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:16-7, 23-5, 33-4;
37:12-4, 29, 38
- CN** (Canadien National). Voir Céréales—Manutention et
Transport
- Colombie-Britannique**. Voir Produits agricoles—Prix,
stabilisation, programme—Pommes
- Colza**
Prix, stabilisation, Ouest canadien et Ontario, situation,
comparaison, 3:17
- Combustibles agricoles**
Concurrence, augmentation, 17:7
Prix, détermination, 1:18-9
Saskatchewan, situation, 24:21-2
Voir aussi Fermes; Maïs—Producteurs
- Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme**
Allusions, 17:14-5; 24:10-1; 26:8-9
- Comité**
Activités, 49:7
Budgets des dépenses, 11:17-8; 47:5
Comité directeur. Voir plutôt sous le titre susmentionné
Sous-comité du programme et de la procédure
Députés, temps de parole, répartition, 6:21; 51:31
Partis de l'opposition, ordre d'intervention, 4:5-8; 20:28
Documents
Annexion, 5:7, 27; 8:8; 13:15; 17:29; 19:16; 23:36; 37:15
Disponibilité dans une seule langue, 13:15
Exposé
Dans les deux langues officielles, 36:8
Durée, 1:17-8
GATT, discussions, participation, 11:18
Mandat, 23:16-7
Membres
Félicitations du ministre de l'Agriculture, 26:5-6
McCain, Fred, épouse, décès, fleurs, paiement, 41:4
Ministres, comparution
Agriculture, 26:41; 49:4
Ministre d'État (Céréales), 49:4
Portée du débat, 35:30-1, 41; 36:11; 40:28; 41:16; 44:5; 50:21
Président
Élection, 1:9; 35:7
Félicitations et remerciements, 34:12-3
Président suppléant, nomination, 8:48; 13:4
Questions écrites, 8:51, 54
Recherchistes
Et greffiers, remerciements, 34:31
Services, recours, 1:12
Réorganisation, 34:12
Séance d'organisation, 1:9-13

Comité—Suite**Séances**

À huis clos, 1:5; 25:12-3; 31:3; 32:75-8; 33:3; 35:8-9; 40:4;
45:4, 16; 49:4-5, 52, 55; 50:3; 51:11; 58:189-93

Ajournement, 1:13; 8:48-9

Téléphone, utilisation, répercussions, 29:14-5

Tenue, 35:54; 43:36-7; 44:50

Et impression des témoignages en l'absence de quorum,
1:10

Sous-comité du programme et de la procédure

Composition, 1:9-10

Rapports

Premier, 1:5-6

Deuxième, 9:23

Troisième, 11:17

Sixième, 33:3

Septième, 35:5

Éclaircissements, 35:9-10

Huitième, 47:3-5, 19-20

Témoins

Animosité, agressivité, etc., 23:20-2

Comparution, convocation, etc., 1:12; 2:29-31; 12:18;
20:23-4; 43:35-6; 49:6; 52:65-6; 58:193

Assermentation, 8:4, 8

Association des producteurs de maïs de l'Ontario,
17:17-8

Bureaux d'examen de l'endettement agricoles,
présidents, 9:23-4; 31:9-10, 32

Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario,
27:18

Frais de déplacement et de séjour, remboursement, 1:12

Liste, 1:39-41

Office des provendes du Canada, 27:18

Sociétés ferroviaires, 44:47-8; 45:15

Coopération, 8:50-1

Immunité, 31:32

Travaux. *Voir pluôt* Travaux du Comité

Vice-président

Élection, 1:9; 35:8

Mise en candidature, refus, 35:8

Rôle, 35:8

Voyage

Autorisation, 11:17; 33:5

Visite à Washington, É.-U., 49:5

Voir aussi Deloitte, Haskins & Sells, étude—Contenu—
Rechercheurs

Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest

Définition, 61:32

Membres, augmentation, 59:18; 61:29

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Voir aussi Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification),
projet de loi C-132

Comités de normalisation des grains

Pouvoirs, 61:47-8

Commerce. *Voir* GATT**Commission canadienne des grains**

Candlish, Mme, départ, modalités, 60:43-4

Commissaires, mandat, durée, 60:6-7, 40-3; 61:44, 64-6

Commission canadienne des grains—Suite

Nominations politiques, 60:44

Pouvoirs, fonctions, etc., modifications, 60:30-5; 61:45, 48

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Vérificateurs, 60:33

Voir aussi Commission canadienne du blé—Permis, autorité,
transfert

Commission canadienne du blé (CCB)

Comité consultatif, membres, indemnités, versement, 40:17;
44:34

Comité d'investissements, abolition, 44:30-1

Commissaires

Mandat, durée, modification, 40:8-9

Nomination, report, 40:8

Déficit, allusion, 26:9

Emprunts, investissements, etc., pouvoirs, possibilités, etc.,
40:31-4; 43:5-6, 8-9, 31-2; 44:32

Change étranger, protection, 44:29-30

Devises, fluctuation, 44:32-3

Pays étrangers, 44:31

Félicitations, hommages, etc., 40:6

Financement, sources, garanties, 40:16; 44:34-5

Ministre d'État, témoignage. *Voir* Témoins

Modification, 61:62

Opérations, inéquité, 44:41

Permis, autorité, transfert à la Commission canadienne des
grains, 61:63

Privatisation, possibilité, 40:33-4

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Voir aussi Céréales—Compagnies, grève et Manutention et
transport—Coûts et Wagons de producteur; Commission
canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92;
Intrants agricoles—Coûts—Augmentation

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92. Ministre d'État (Céréales)**Adoption**

Avec voix dissidentes, 45:16

Nécessité, 41:13

Application, 41:12-3

Art. 1, 44:4-28, adopté, 29

Art. 2, 44:29-32, adopté, 33

Art. 3 adopté, 44:33

Art. 4 adopté, 44:34

Art. 5, 44:34, adopté, 35

Art. 6 adopté, 44:35

Art. 7, 44:35, adopté, 36

Art. 8, 44:37-50; 45:6, adopté, 16

Am. (Foster, M.), 45:6-15, rejeté, 16

Am. (Hovdebo, S.J.), 45:6-15, rejeté, 16

Art. 9 adopté, 45:16

Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-

Commission, application, distinction, 40:13-6

Céréaliculteurs, économies, réalisation, 40:19-20

Commission canadienne du blé

Comité consultatif, membres, consultations, réaction, etc.,
44:44

Voir aussi sous le titre susmentionné Céréales

commercialisées et Modifications—Répercussions

Définition, élargissement, 44:4, 29

Étude, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50; 45:6-16

Commission canadienne du blé, Loi...—Suite

Modifications

Demande, source, 44:20

Description, 40:7-8

Grains du Canada, Loi, modifications corrélatives, 43:17-8

Répercussions, CCB, consultations, 43:12-3

Prairie Pools Inc., position, 43:5-8

Rapport à la Chambre, 45:3, 16

Titre adopté, 45:16

Transport, coûts, abstraction, 45:9

Western Canadian Wheat Growers Association, position, 41:4-9, 25

Western Producer Car Group, position, 42:31

Voir aussi Céréales—Wagons de producteur

Commission de protection du territoire agricole du Québec.

Voir Terres agricoles—Valeur

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Modifications

Communauté économique européenne (CEE)

Négociations, répercussions sur le marché canadien, 49:29-32

Prix, distorsion, programme et dumping, programme, répercussions, 49:28-9

Voir aussi Produits chimiques—Utilisation—Interdiction

Conflits d'intérêts. Voir Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Modifications**Conseil du Trésor. Voir Société du crédit agricole****Consommateurs. Voir Agriculteurs—Production—Prix, équité****Consommation et Corporations, ministère**

Représentant, témoignage. Voir Témoins

Couchman, Bruce (ministère de la Consommation et des Corporations)

Intrants agricoles, coûts, étude, 6:28

Cour suprême de l'Alberta. Voir Société du crédit agricole—Affaire**Couvert forestier. Voir Agriculture****Cow Castle, immeuble**

Rénovation, aide, demande, 49:46

Crédit agricole

Agriculteurs

Et institutions financières, situation, inégalité, 21:12-3

Voir aussi sous le titre susmentionné Intérêt, taux—Taux fixe à 6% et Prêts

Association des banquiers canadiens

Rôle, 21:4-5

Voir aussi sous le titre susmentionné Prêts

Calculs, imprimé, accès, 11:21-2

Financement

Améliorations, 7:41-2

Groupes particuliers, 16:31-2

Institutions financières et SCA, comparaison, 7:23-4

Réduction, 11:8-9, 17-8

Société du Crédit agricole, mandat, 7:22-3

Stabilité, 10:8-9

Frais mensuels, imposition, 16:29-30

Crédit agricole—Suite

Institutions financières

Responsabilités, 21:32

Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs—Et et Financement et Intérêt, taux

Intérêt, taux

Arrâges, répercussions, 14:9

Baisse, 15:23-4; 17:14-6

Fixe et flottant, différence, 15:22-3; 21:38-42

Fluctuations, 1:21-2; 7:9-10

Indication, obligation, 11:18-9

Institutions financières, utilisation, 31:38-42

Provinces, situation, 25:25

Répartition, 14:9-10

Stables et abordables, admissibilité, 25:18

Taux fixe à 6% pour tous les agriculteurs, 14:23, 25-6; 15:10-3

Ferme familiale, application, 15:14

Inflation, répercussions, 15:12

Taux réel, 27:23-4

Lois fédérales et provinciales, chevauchement, 21:37-8

Prêteurs privés et publics, coopération, 21:10-1, 30

Créanciers, garanties, répercussions, 21:11-2

Prêts

Association des banquiers canadiens, pourcentage, 21:20

Garantie, programme, 55:34

Hypothécaires basés sur la production, agriculteurs, refus, 22:11-2

Recouvrement, taux, petites entreprises, comparaison, 21:34-6

Refinancement, coût, 14:41; 25:17-8

Remboursement anticipé

Agriculteurs, utilisation, 2:13

Pénalités, 2:8-9, 29

Société du crédit agricole et autorités provinciales, pourparlers, 2:9-10

Programmes

Établissement, nécessité, 25:19-20

Fédéraux et provinciaux, harmonisation, 24:18-9, 23

Universalité, 25:20-1

Volonté politique, 25:22-3

Criblures. Voir Céréales**Cultivateurs. Voir plutôt Agriculteurs****Cusitar, Roy (United Grain Growers)**

Intrants agricoles, coûts, étude, 16:4-35

Dakers, Sonya (rechercheur pour le Comité)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:60-1

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:50-2

Daunt, Pat (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:10-3, 16-8, 24-9, 32-4

de Cotret, Guy (Office des provendes du Canada)

Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:15-8, 20-1, 24, 28-9, 35-6

de Kemp, Phil (ministère de l'Agriculture)

Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5

- Delage, M.** (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:7-11, 15, 19-22, 24-5, 31-3, 36-8, 40, 42-5, 47
- Deloitte, Haskins & Sells, étude**
Contenu
Recherchistes pour le Comité, analyse, demande, 43:33-4
Résumé, 43:30
- Denrées alimentaires**
Taxe, établissement, 60:76-7
Voir aussi Alachlore
- Dettes agricole**
Contingents, taille, répercussions, 57:20-1
Financement par capitaux propres, répercussions, 53:16-7
Problème à long terme, 52:38, 43
Radiation, 50:12, 14, 23-5
Institutions financières
Exonérations fiscales, montant, 54:27
Rôle, 55:13-4
Montant, 54:25-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Redressement
Rajustement, formule de 1930, option, 39:25
Redressement
États-Unis
Comparaison, 37:21-2; 49:26-8; 50:21-2; 54:37-8; 56:20-1
Efficacité, 50:28-9
Radiation, recours, 37:22
Solutions de rechange, 37:29; 39:26-7; 52:39-43, 56-60; 53:17-20
Remise de dette temporaire, système, 50:13-4
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, rôle, 54:11-2
Fédération des agriculteurs chrétiens, suggestion, 53:7-11, 13-4, 19-20, 26
Gouvernement, rôle, 54:13
Lignes directrices, établissement, 54:20-1
Montant ou pourcentage, 54:17-8, 36-7
Prise en charge, responsables, 54:26-7
Répercussions, 37:22-3
Société du crédit agricole, rôle, 54:20
Report. Voir plutôt sous le titre susmentionné Remise de dette temporaire, système
Responsables, identification, 50:17-8, 34-5
Restructuration financière, options, étude, 50:5-35; 52:4-66; 53:4-39; 54:4-40; 55:4-61; 56:4-30; 57:4-31; 58:1-194
Rapport à la Chambre, 58:1-194
Risque, 50:15-6
Supérieure à la valeur des terres, 53:21-3
Voir aussi Agriculteurs
- 2,4-D. Voir Produits chimiques**
- Dreamstreet Holsteins Limited**
Création, activités, etc., 8:5
Organigramme, description, 8:30-1
Président directeur général aux États-Unis, identification, 8:25
Recherche au Canada
Coordonnatrice, antécédents scolaires, 8:25
Directeur scientifique, identification, 8:24
Représentants, témoignages. Voir Témoins
Revenu national, ministère, recherche révisée, protocole, 8:4-5
- Dreamstreet Holsteins Limited—Suite**
Shore Holsteins Limited, relations, ententes, etc., 8:28-9
Voir aussi Appendices; TransCanada Pipelines Limitée
- Drew, Jack** (ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:20, 25, 29, 39, 51-2
- Dual. Voir Produits chimiques**
- Duke, Bill** (Western Canadian Wheat Growers Association)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:4-37
Intrants agricoles, coûts, étude, 10:4-40
- Dycleer. Voir Produits chimiques**
- Easter, Wayne** (Syndicat national des cultivateurs)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:5-27, 29-31, 33-5
- Eastman, rapport**
Allusions, 5:8, 10, 18
Voir aussi Pesticides, homologation—Recherches, travaux
- Eckert, Art** (Alberta Soft Wheat Growers Association)
Blé, production, étude, 2:4-8, 10, 12-24, 26, 28-9, 36-8
- Ediger, Henry** (ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 38:4, 8-11, 14-7, 19, 21-5
- Édulcorants**
Marché, maïs, producteurs et betteraves à sucre, producteurs, concurrence, 19:17
Office national de commercialisation, création, possibilité, 19:34-5
- Élévateurs à grain**
Accusé de réception, documents, élimination, 61:41-3
Autorisation, 61:57-8
Catégories différentes, 61:39
Diminution, rentabilité, etc., 41:14-5, 21-2
Efficacité, 44:28
Entreposage
Capacité, 43:23-4
Délai, 60:16-9, 21-6, 64-5
Frais, 44:43
Énumération, liste, 61:41, 61
Fermeture, 20:17-9
Sociétés ferroviaires, rôle, 44:46-7
Propriétaires, tarifs, dépôt, 61:55
Utilisation, encouragement, 43:23
Voir aussi Blé—Livraison; Céréales—Manutention et transport—De la ferme et Wagons de producteur—Usage, utilisation, etc.—Et
- Elliott, J.** (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:16, 22, 25-7, 30-1, 34, 36, 40, 44
- Endettement agricole, examen, Loi**
Amendements, 31:23, 25
Application
Mise au point, 18:10-1
Uniformité, 21:19

Endettement agricole, examen, Loi—Suite

- Étude, 18:5-48; 21:4-50; 22:4-46; 25:4-46; 26:5-41; 27:4-36; 29:4-38; 31:5-45; 37:4-41; 39:4-27
- Fédération canadienne de l'agriculture, position, 25:10-2
- Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, position, 29:4-10
- Modifications, 18:30-2; 37:21; 55:6-7
- Institutions financières, répercussions, 29:17-8
- Réimpression, 3:11-2
- Révision, 3:11-2
- Voir aussi* Association des banquiers canadiens

Endettement agricole, examen, programme

- Abus, 21:12
- Accords, signature
 - Importance, 27:16-7; 29:16-7; 31:28-30
 - Modalités, 27:14-5
 - Pourcentage, répartition, 27:17
 - Nombre, 22:40-1; 27:15-6; 31:11-2
 - Plaintes, 57:17-9
 - Respect, 22:43; 55:34-5
 - Tribunaux, recours, 22:12-4; 25:39-40; 31:14-5, 17-25
 - Viabilité, 52:33-4
- Agriculteurs
 - Avoir propre, 31:25-6
 - Bénéficiaires, nombre, 22:30
 - Difficultés financières et insolvabilité, différence, 57:9-10
 - Et institutions financières, représentants, relations, 55:25-6
 - Financement, accès, 31:34-5
 - Gestionnaire, qualités, évaluation, 18:34-5; 31:21
 - Plus âgés et jeunes agriculteurs, différences, 18:34
 - Répercussions, 57:30-1
- Alberta
 - Chiffres, ventilation, 53:27-8
 - Situation, 37:19-20
- Appel, procédure, mise sur pied, 18:44-5
- Arrangements
 - Coûts, moyenne, 27:19-20
 - Répartition, 18:9-10; 27:17-8
- Bail à moyen et à long terme et cession-bail, programmes, 27:7-8
 - Baux, durée, 18:27-8; 26:19
 - Comparaison, 27:12-3
 - Comptabilité, fonctionnement, 27:13-4
 - Coûts, 27:11-2
 - Critères, 27:11
 - Projections, 18:28-9
 - Récoltes, partage, 27:20-1
 - Valeur, établissement, 27:19
- Causes, motifs
 - Coûts, différence, 18:30
 - Identification, 18:28, 46-7
 - Répartition, 18:15-7
- Compte en fiducie, 31:15
- Conseillers professionnels
 - Compétence, 57:20
 - Uniformité, 57:27
 - Formation, 55:26-7
 - Gouvernements, existence, 57:23-4
 - Institutions financières, rôle, 55:19-21
 - Provinces, existence, 57:28-9

Endettement agricole, examen, programme—Suite

- Conseillers professionnels—Suite
 - Recours, 55:11-3; 57:15-6, 19-23
- Créanciers
 - Identification, 22:45-6
 - Nombre, 18:18-20
 - Présence, 27:28
 - Souplesse, 18:22-3
- Décisions
 - Règlement par ordonnance, possibilité, 50:32-3; 56:13-4
 - Uniformité, 18:35; 52:29, 31
- Demandes, examen, 18:40-2; 27:34-5
 - Liquidation
 - Intérêts, 27:13
 - Pourcentage, 27:8-9
 - Nature, changement, 37:8
 - Nombre, 37:5
 - Augmentation, 37:16-7, 33-4
 - Ontario, 22:5-6; 37:8-9; 38:11-2
 - Retard, 26:18-20; 52:33
 - Retraits, 37:6-7
 - SCA, représentants, 47:25-6
 - Suivi, critères, 18:42-3
 - Types, répartition, 37:5-6
- Démarrage, difficultés, 22:8-9
- Dépréciation, coûts, absorption, 52:21-2
- Dettes, restructuration, rééchelonnement, report, etc., 21:25-7; 47:24
- Endettement, niveaux, moyenne, 18:18-21
- Enquête
 - Caractéristiques, ventilation, 57:31
 - Consultations, 57:21
 - Méthodes, utilisation, 57:5-6
 - Questionnaire, format, contenu, etc., 57:13
 - Renseignements financiers, 57:12
 - Résultats, accès, 22:9; 57:6-9
- Ententes. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Accords
- Et agriculteurs, réorientation, programme, différence, 18:21-2
- Fermes
 - Productivité—dette, niveau, lien, établissement, possibilité, 18:17-8
 - Rentabilité, répercussions, 57:24-6
 - Visites, 22:22
- Financement, 18:29-30; 22:17-8, 30-1; 25:16-7; 26:38-40
 - Limites, 29:31
 - Provinces, nombre, 57:31
 - Répartition, 37:17
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Agriculteurs
- Fonds de logement, 37:25-6
- Foyer. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Maison
- Garanties
 - Élargissement, 21:18, 36
 - Pertes, cas, nombre, 21:19-20
- Gardien, nomination, 22:21-2
- Gouvernement
 - Et institutions financières, activités, chevauchement, 21:31-2
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Conseillers professionnels
- Information, renseignements, etc.
 - Accès, 57:29

Endettement agricole, examen, programme—SuiteInformation, renseignements, etc.—*Suite*

Frais, 21:17-8; 55:15-7

Manque, 57:13-5

Qualité, 39:24

Institutions financières

Pouvoirs, 55:15

Rôle, 15:29; 29:18, 31-2

Intérêt, abolition, 21:14-5

Pertes, absorption, 21:15

Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers

Lignes directrices

Établissement, 52:12, 29-31; 54:31-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Maison, protection

Mises en demeure des municipalités, 37:34-5

Moratoire, exemples, 29:15-6; 56:14-5

Objectif, 21:15

Obligations fiscales, 37:26-7

Ontario

Médiation, séminaire, 37:9

Situation, 37:19-20

Société du crédit agricole, relations, 37:9

Sondage, résultats, 37:9

Voir aussi sous le titre susmentionné Demandes, examen

Originalité, 18:36

Plaintes, nombre, 22:42; 27:21

Prairie Pools Inc., position, 54:4-6

Préavis, nombre, 18:6

Province, répartition, 18:7

Problème particulier, étude spécifique, possibilité, 18:32-3

Processus, 15:28

Agences provinciales, difficultés, 37:8

Amélioration, 37:7-8, 10; 39:25

Avantages, 21:6-8

Cas, traitement, différences, 37:23-5

Critique, 31:10-1

Délai, modification, 18:31-2; 21:12; 27:27-8

Entrée en vigueur, 18:6

Évaluation, 37:14-5; 50:27-9; 52:7-9; 54:9-10

Fonctionnement, 18:11-3; 21:31; 22:6-7; 31:31-2; 50:26-7; 52:10-1; 56:8-10

Importance, 22:4-5

Instance extérieure, recours, 31:9-10

Institutions financières, attitude, 31:12-4, 16-7; 54:11

Modifications, 29:13-5

Provinces, variation, 22:39

Projet-pilote de Bruce-Grey, rapport, 31:6-9, 26-7

Rachat, programme

Et financement par capitaux propres, comparaison, 37:32-3

Évaluation, 37:30-2

Recours, suspension

Période, délai, 18:20-1; 21:36-7; 29:24-5

Suppression, 18:19

Renonciation, avis, institutions financières, rôle, 55:37-8

Renseignements. *Voir sous le titre susmentionné*

Information

Requérant, profil, établissement, 18:33

Résidence familiale, protection, 52:22-7; 53:36; 54:32

Lignes directrices, établissement, 52:28-9

Prêts et taux d'intérêt, répercussions, 52:24-5; 56:30

Endettement agricole, examen, programme—Suite

Résultats, 31:27-8, 30-1

Saskatchewan

Acres cédées, situation désastreuse, 37:10-1

Institutions financières, prudence, 39:23-4

Situation, 52:31-3; 57:16-7

Tribunaux, recours, accès, 18:45-6; 24:19-21; 37:17-9; 39:22-3

Services juridiques, recours, 37:30

Société du crédit agricole

Rôle, 22:38-9; 29:25-7; 47:8-9; 54:10-1; 56:13

Voir aussi sous le titre susmentionné Demandes, examen et Ontario

Statistiques, 37:4-5, 7, 39-40

Syndic des biens, coûts et qualité, réexamen, 39:24

Voir aussi Ontario—FIT, programme**Engrais**

Achats aux États-Unis, 1:23-5

Chimiques, écoulement, répercussions, 13:19-21

Concurrence, 23:29-31

Échanges commerciaux, possibilité, 17:27

États-Unis

Frontières, ouverture, répercussions, 23:26-8

Voir aussi sous le titre susmentionné Achats

Exportations, 1:27-8

Négociants, rôle, 23:9-10, 13

Agriculteurs, comparaisons, 23:13-6, 21-2

Agriculture, répercussions, 23:11-2

Prix, 11:11-2; 23:10-1; 24:11-2

Augmentation, 7:11

Comparaison avec le prix des céréales, 23:32

Fixation, 1:27-8, 31-2; 23:18-9

Gaz naturel, déréglementation, répercussions, 1:18; 23:17-8

Saskatchewan, situation, 24:32-3

Production, 23:5-6

Capacité, pourcentage, 23:35-6

Centres, 1:25-6

Taxes

Et redevances, élimination, répercussions, 23:36-8

Imposition, 1:30; 7:5-6; 17:7

Transport, déréglementation, répercussions, 23:28-9

Usines, fermeture, 23:36

Voir aussi Agriculteurs—Subventions, programmes—Répercussions; Pesticides—Et**Engrais, industrie**

Caractéristiques, 23:7-9

Diminution, 23:6-7

Ventes, pertes, 23:23, 34

Répercussions, 23:23-4

Environnement. Voir Manitoba-North Dakota Zero Tillage

Farmers' Association—Culture, méthode

Érablières. Voir Pluies acides**États-Unis**

Agribond, programme, examen, 16:26-7

Attitude, allusion, 16:35

Export Enhancement Program, portée, élargissement,

Canada, répercussions, 49:14-6; 51:34-7

Loi agricole, dommages causés aux agriculteurs canadiens

Document, mise à jour, 4:23

États-Unis—Suite

Loi agricole, dommages causés aux...—*Suite*
Remboursement, 3:11
Terres agricoles, production, reprise, contrats, répercussions, 51:46-7, 54-5
Voir aussi Abeilles—Importation; Agriculteurs—Subventions, programmes; Alachlore—Denrées alimentaires; Blé—Prix initial—Loi et Subventions; Céréales; Dette agricole—Redressement; Dreamstreet Holsteins Limited—Président directeur général; Engrais; Grains, programme spécial; Lait, industrie—Europe; Mais—Certificats génériques, fonctionnement et Production—Coûts et Qualité; Potasse—Exportations; Produits chimiques; TransCanada Pipelines Limitée—Dreamstreet Holsteins Limited

Éthanol, fabrication

Maïs, utilisation, 19:21; 52:54
Maïs, prix, répercussions, 19:22-3
Pétrole, prix, répercussions, 19:32-3
Projet pilote, 19:33
Recherche, gouvernement, rôle, 51:48-50
Solution de remplacement, réticences, 19:21-2

Ethier, Denis (Office des provendes du Canada)

Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:4-11, 13, 15-24, 28-9, 31, 35

Europe. *Voir* Agriculteurs—Subventions, programmes—États-Unis; Céréales—Mesures de soutien et Prix; Lait, industrie; Mais—Taxe à la valeur ajoutée; Terres agricoles—Structure foncière

Exploitations agricoles. *Voir plutôt* Fermes

Export Enhancement Program. *Voir* États-Unis

Exportations. *Voir* Accord canado-américain; Céréales; Engrais; Institut canadien pour la protection des cultures—Produits chimiques; Mais; Potasse

Exportations, amélioration, programme

Situation mondiale, 51:24-6

Expositions agricoles. *Voir* Foires

Faillites agricoles

Causes, 21:20-1
Nombre, 14:5; 22:27-8
Résidence familiale, conservation, mesure, 22:33-4
Statistiques, 57:26
Voir aussi Société du crédit agricole—Moratoire—Levée

Farlinger, Brian (Association des banquiers canadiens)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:15-6, 22-3, 27-8, 33-4, 36
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:4-7, 9-10, 18-20, 22-3, 25, 29-31, 36-7, 44, 47

Farmland Security Board. *Voir* Saskatchewan

FCA. *Voir* Fédération canadienne de l'agriculture

Fédération canadienne de l'agriculture (FCA)

Recommandations, 25:7-8; 56:10-1
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Endettement agricole, examen, Loi; Intérêt, taux; Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association

Fédération de l'agriculture de l'Ontario

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Agriculteurs—Subventions, programmes; Société du crédit agricole—Moratoire

Fédération des agriculteurs chrétiens

Alberta
Activités, membres, etc., 53:4-5
Position, 53:6-7
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Ontario, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Endettement agricole, examen, Loi; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
Voir aussi Bureaux d'examen de l'endettement agricole—Et; Dette agricole—Remise de dette temporaire, système

Femmes. *Voir* Agriculteurs—Difficultés financières; Agriculture; Agriculture, ministère

Fenety, Dan (ministère de l'Agriculture)

Agriculture, budget principal
1987-1988, 26:30
1988-1989, 51:18, 49-50
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:30
Intrants agricoles, coûts, étude, 26:30

Ferland, Marc (PC—Portneuf)

Agriculteurs, 10:30-2
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:20-1, 25-6
Assurance-récolte, 3:25-6
Blé, 4:26
Production, étude, 2:31, 36-7
Céréales, 4:23-4, 27; 10:40
Industrie, étude, 4:23-4, 26-7
Comité, 2:31
Intrants agricoles, coûts, étude, 10:27-32, 40
Pommes de terre, 3:20-1
Produits agricoles, 10:28-9
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 10:27-8
Terres agricoles, 2:36-7; 10:29
Western Canadian Wheat Growers Association, 10:27

Ferme commerciale. *Voir* Fermes

Ferme familiale. *Voir* Crédit agricole—Intérêt, taux—Taux fixe à 6% pour tous les agriculteurs; Fermes

Fermes

Combustibles agricoles
Frais, 10:9
Impôts, exemption, 7:14
Coûts, ventilation, 7:10-3
Dépenses, variation, mesure, 11:4-8
Emprunts, intérêts, 10:7-8
Ferme commerciale constituée en société, définition, 15:19
Ferme familiale
Agriculture, surproduction mondiale, répercussions, 11:26-7
Description, 11:27; 15:13-5, 19-20; 17:25; 18:23
Étendue, moyenne, 11:28-9
Forum, projet, 26:17-8

Fermes—Suite**Ferme familiale—Suite**

Vente à la génération suivante, 29:18-20

Immobilisations, dépenses, 10:7

Obligations financières, capitaux, 10:8

Services, autosuffisance, 11:21

Taille, 15:20; 56:26-7

Transferts, nombre, 11:20

Valeur, diminution, 3:23-4

Voir aussi Céréales—Manutention et transport—De la; Endettement agricole, examen, programme; Manitoba; Western Canadian Wheat Growers Association—Membres

Fermes laitières. *Voir* Céréales—Exploitation, dépenses

Fèves de soja

Producteurs, prix, stabilisation, programme, comparaison avec les autres producteurs, 4:21-3

Financement par actions. *Voir plutôt* Financement par capitaux propres

Financement par capitaux propres. *Voir* Agriculture, ministère;

Dette agricole; Endettement agricole, examen, programme—Rachat, programme—Et; Machinerie agricole—Saskatchewan; Société du crédit agricole; Terres agricoles

FIT, programme. *Voir* Ontario

Focus On Inputs Association Inc.

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Foires et expositions agricoles

Bell-chasse-Dorchester, subvention, 36:26-7

Programmes, gel, 36:25-6

Folle avoine. *Voir* Agriculture

Formule Bracken. *Voir* Céréales—Wagons de producteur

Foster, Maurice (L—Algoma)

Accord international sur les céréales des années cinquante et soixante, 12:10

Agriculteurs, 14:10, 19-20; 22:9-10; 25:13, 15-6; 52:65

Agriculteurs, réorientation, programme, 3:13-4

Agriculture, 3:23; 11:15; 24:33-5; 26:38-41

Budget principal

1987-1988, 26:10-2, 22-3, 26-7, 29-30, 38-41; 28:24-9

1988-1989, 49:12-7, 39, 52-3; 51:15-7, 34-8, 45-7, 54

Budget supplémentaire

(A) 1986-1987, 3:11-4, 23-4

(C) 1987-1988, 36:8-11, 26-7

Alachlore, 46:4, 6-8, 10; 48:4-8

Permis, non-renouvellement, examen, 46:4, 6-8, 10; 48:4-8

Améliorations agricoles, prêts, programme, 26:22-3

Assurance-récolte, 59:19-20

Blé, 2:15-8; 4:8-9; 28:27-8; 51:15-7, 54

Production, étude, 2:13-8

Brevets, 5:13-4, 16

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 3:12-3; 14:11;

18:13; 29:17; 31:33-4; 50:9-10; 53:25; 57:10-2

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, Loi, 35:41

Foster, Maurice—Suite

Céréales, 2:13-5; 4:10; 11:13; 12:10-1; 26:11; 28:28-9; 40:9-13; 41:9-14, 20; 42:8-11, 22-4; 43:9-11, 23-4; 44:4-9, 11-3, 36-41; 45:6-7, 12-4; 51:45; 60:26-8, 38-9, 86; 61:18, 39, 48, 51-2, 60-1, 63-4

Industrie, étude, 4:6-10

Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 26:29-30;

51:37-8; 59:6-7, 31-5, 40-1; 60:8-11, 50-2, 73-6;

61:16-7, 19-22, 24, 26-30, 32-3, 35

Céréales de provende et fourrage, 59:18

Comité, 4:6-8; 5:7; 8:8, 48-9; 9:24; 20:23, 28; 31:32; 34:12-3;

35:8-10; 43:35-7; 44:5, 47-8; 45:15; 47:5, 19-20; 52:65-6

Séance d'organisation, 1:10-3

Commission canadienne des grains, 60:40-4; 61:64-6

Commission canadienne du blé, 40:8-9, 31-4; 43:8-9; 44:30-4, 41; 61:63

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de

loi C-92, 40:8-13, 19-20, 31-4; 41:9-14, 20-2; 42:7-11, 22-4;

43:8-11, 25-6, 28-, 33-7; 44:4-9, 11-3, 29-34, 36-40, 47-8,

50; 45:6-7, 9-15

Crédit agricole, 2:13; 14:9-10; 22:11-2; 24:18; 31:38-42

Deloitte, Haskins & Sells, étude, 43:33-4

Dette agricole, 50:28-9; 52:43, 56-9; 53:7-10, 26; 54:11

Restructuration financière, options, étude, 50:9-11, 27-9;

52:5-8, 28-31, 43-6, 56-9, 65-6; 53:7-10, 17, 25-8, 35-6;

54:9-11; 55:9-13, 42-6; 57:9-12, 24-6

Dreamstreet Holsteins Limited, 8:24-5, 28-9

Édulcorants, 19:34-5

Élévateurs à grain, 41:21-2, 26; 61:41-3

Endettement agricole, examen, Loi, 3:11-2; 31:23, 25

Étude, 18:11, 13, 20, 44, 46; 22:9-13, 37-9; 25:10, 13, 15-6;

26:10-2, 22-3, 26-7, 29-30, 38-41; 29:13-7, 36-7;

31:9-10, 14, 22-3, 25, 32-4, 38-42; 37:15-20; 39:5-8,

21-4

Endettement agricole, examen, programme, 18:11, 20, 44, 46;

22:12-3; 24:19-20; 25:16; 29:13-6; 31:9-10, 14, 22-3, 25;

37:16-20; 38:11-2; 39:22-4; 47:8-9; 50:27-8; 52:7-8,

28-31; 53:27-8; 54:9-11; 55:11-3; 57:9-10, 12, 24-6

États-Unis, 49:14-5; 51:34-6, 46-7

Éthanol, fabrication, 19:32-3

Fermes, 3:23-4

Foires et expositions agricoles, 36:26

Fruits, miel et légumes, Loi, 36:10

Fruits et légumes, 49:52-3

GATT, négociations, étude, 12:10-1, 20

Gouvernement, 60:87

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de

loi C-132, 59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41; 60:8-11, 26-8, 38-44,

49-52, 63, 73-6, 86-7; 61:16-22, 24, 26-30, 32-5

Grains, programme spécial, 19:38-9; 51:47; 60:86-7

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,

59:6-8, 18-20, 31-5, 39-41; 60:8-11, 26-8, 38-44, 49-52,

63, 73-6, 86-7; 61:39, 41-3, 48, 51-2, 60-6

Institut canadien pour la protection des cultures, 30:19-20

Intérêt, taux, 52:43-4

Intrants agricoles, 24:16

Coûts, étude, 5:12-4, 16; 6:14-5, 21-3; 9:16-22, 24; 11:13-5;

14:9-11, 19-20, 33-6; 19:10-3, 32-5, 38-9; 20:11, 23, 28;

24:16-20, 33-8; 25:10, 13, 15-6; 26:10-2, 22-3, 26-7,

29-30, 38-41; 30:16-20

Libre-échange, 26:12, 26-7; 36:27; 49:16-7

Machinerie agricole, 11:14

Foster, Maurice—Suite

- Mais, 19:10-2, 33-4, 39; 28:24-6
 Pesticides, 5:12-3; 9:17-22
 Pesticides, homologation, 6:14-5, 22-3; 9:16; 19:12
 Procédure et Règlement, 45:9-10
 Produits agricoles, 29:36-7
 Produits agricoles, normes, Loi, 36:10
 Produits chimiques, 5:12; 6:21-2; 9:16; 19:13; 20:11; 30:16-8;
 46:7
 Produits laitiers, 36:8-10
 Raisins, 36:27
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:13,
 15-7, 24-8, 46-50, 52
 Redgen Holsteins Research Inc., 8:25, 28
*Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
 réseau canadien de manutention et de transport du
 grain*, rapport, étude, 42:7-11, 22-4
 Saskatchewan, 24:17; 35:40-1
 Sécheresse, victimes, aide, programme, 51:17
 Société du crédit agricole, 14:33-6; 18:44; 22:37-8; 34:6;
 47:9-11; 49:12-4; 50:10-1
 Fonctionnement, examen, 47:5, 8-11, 19-20
 Soja, 51:45-6
 Sucre, 19:35
 Tabac, 3:23
 Terres agricoles, 5:13; 14:11; 53:35-6
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
 longue durée, 24:35-8; 33:8-10, 28, 33-5; 34:15-8, 28;
 35:18-21, 42; 38:8-11, 25-6; 39:5-8, 21-2; 52:5-7, 44-6;
 54:9-10; 55:42-6
 Étude, 33:8-10, 28, 33-5; 34:6, 12-3, 15-8, 28; 35:9-10, 18-21,
 40-4; 38:8-12, 25-6; 39:5-8, 21-4
 TransCanada Pipelines Limitée, 8:24
 Travaux du Comité, 43:26, 28-9; 44:50
 Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:8, 13,
 15-7, 24-9, 46-50, 52
 Volaille, produits, 36:10-1
 Western Canadian Wheat Growers Association, 60:63

Fraleigh, Sid (PC—Lambton—Middlesex)

- Agriculteurs, 14:17, 19, 29-30; 22:40; 25:23-4, 26:22; 37:31;
 55:21-2, 24; 56:20
 Agriculture, 12:14-5; 16:29; 50:22; 60:60, 82
 Budget principal
 1987-1988, 26:14, 18-20, 22, 26-30; 27:16-8; 28:13-8, 25,
 34-5
 1988-1989, 49:24-7; 51:22-7
 Alachlore, 46:11, 15-21; 48:9-14
 Permis, non-renouvellement, examen, 46:11, 14-21; 48:9-14
 Biotechnologie, 30:37
 Blé, 40:39
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 22:22-5;
 29:22-3; 31:34; 37:36-7; 50:32
 Céréales, 25:41-3; 40:31; 42:12-6; 44:10-1, 23; 60:28, 46
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 18:43; 26:14,
 28, 30; 49:25-6; 59:35-6, 45-9; 60:21, 81-3
 Céréales de provende et fourrage, 16:33-4; 28:13-4
 Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:15-8
 Céréaliculteurs, 25:25-6; 50:32
 Comité, 23:20-2; 27:18; 35:8
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
 loi C-92, 40:31, 39; 42:12-6; 44:10-1, 23, 29

Fraleigh, Sid—Suite

- Crédit agricole, 16:29-30; 25:22-3, 25; 31:40-41
 Dette agricole, 49:26; 50:21-2; 53:16-20; 56:20-1
 Restructuration financière, options, étude, 50:20-2, 32-3;
 53:16-20; 55:17, 21-5, 37-8, 53-5; 56:20-4
 Élevateurs à grain, 60:24-5
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:21-2, 43, 22:12,
 18-25, 40-1, 43-6; 25:22-6, 40-3; 26:14, 18-20, 22, 26-30;
 27:16-8; 29:22-5; 31:5, 12-3, 15, 26-30, 34, 40-4;
 37:29-34, 36-7; 39:8, 11-2, 19
 Endettement agricole, examen, programme, 18:21-2, 22:21-2,
 40-1, 43, 45-6; 26:18-20; 27:16-8; 29:24-5; 31:12-3, 15,
 26-30; 37:30-4; 50:32-3; 55:17, 37-8
 Engrais, 23:21, 32, 38
 Engrais, industrie, 23:34
 États-Unis, 16:26-7, 35
 Éthanol, fabrication, 19:21-2
 Exportations, amélioration, programme, 51:24-6
 Fruits et légumes, 46:15
 GATT, négociations, étude, 12:14-5
 Gouvernement, 60:88
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
 loi C-132, 59:35-6, 45-9; 60:21, 24-5, 28, 35, 38, 46, 60,
 80-3, 88; 61:13-5
 Grains, programme spécial, 49:24-5; 51:22-4
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
 59:35-6, 45-9; 60:21, 24-5, 28, 35, 38, 46, 60, 80-3, 88
 Intrants agricoles, coûts, 25:40-1
 Étude, 14:16-9, 29-30, 32-4; 16:22-30, 33-5; 17:18; 19:11,
 20-2; 23:19-22, 24, 32-5, 38; 25:22-6, 40-3; 26:14, 18-20,
 22, 26-30; 30:35-7, 46-7
 Kraft, étude, 49:26
 Lait, industrie, 12:15
 Machinerie agricole, 25:41
 Mais, 19:11, 20-1; 28:14-5, 25, 34-5
 Office canadien de commercialisation des oeufs, 49:26-7
 Office des provendes du Canada, 28:35; 51:26-7
 Pesticides, 30:46-7
 Phosphates, industrie, 23:24, 34-5
 Phytogénéticiens, 16:23-4
 Porc, 28:34
 Produits agricoles, 25:24-5
 Produits chimiques, 16:25, 29; 19:20; 30:35-6
 Provinces de l'Atlantique, productions fourragères,
 développement, projet, 28:15
 Raisins, 50:20
 Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:14,
 22-3, 34-6, 39, 43-4
*Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
 réseau canadien de manutention et de transport du
 grain*, rapport, étude, 42:12-6
 Sherritt Gordon Mines Ltd., 23:19-20
 Société du crédit agricole, 14:17-8, 32-4; 22:19-22, 43-4; 25:25;
 31:42-4; 37:33-4
 Syndicat national des cultivateurs, 50:22
 Tabac, 49:25
 Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement,
 méthodes, 16:27-8
 Terres agricoles, 16:22-3; 23:32-4; 34:25-6; 38:15-7; 39:19

Fraleigh, Sid—Suite

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:18-9; 34:30; 39:11-2; 55:22-4, 53-5; 56:21-4

Étude, 34:25-6, 30; 38:7, 15-7, 23; 39:8, 11-2, 19

Vaches, 8:44-5

Laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:14, 22-3, 34-6, 39, 43-5

Viande, 26:28-9; 60:35

France. Voir GATT**Fromage**

Importations, réduction, 12:16-7

Fruits, miel et légumes, Loi

Règlements, application, 36:10

Fruits et légumes

Importation, produits chimiques, absence, garantie, 46:15

Mesure législative, dépôt, 49:52-4

Fulton, Bill (Association des banquiers canadiens)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:8, 20, 44-5

Fulton, Craig (ministère de l'Agriculture)

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:9, 12-3, 20, 22; 61:13-36

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:9, 12-3, 20, 22

Fumier d'animaux. Voir Agriculture**Gametrics Research Corporation. Voir Redgen Holsteins Research Inc.****GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)**

Article 11, modifications, 12:15-6

Boeuf, décision, gouvernement, position, 49:43-4

Canada

Pressions, 10:34

Voir aussi sous le titre susmentionné Négociations—Processus

Commerce, répercussions, 12:4-5

Discussions, 4:30-2

Dispositions et Offices de commercialisation, compatibilité, 12:13-4

Dumping, plainte, 49:48-9

France, situation, 12:13

Historique, 12:4

Inefficacité, 12:5-7

Modifications, 49:10

Négociations

Agriculture, échange, élimination, 49:54

Étude, 12:4-25

Grains, programme spécial, répercussions, 12:23

Lancement du huitième cycle des négociations en Uruguay en septembre 1986, répercussions, 12-7-10

Multilatérales et bilatérales, discipline, mesures, comparaison, 12:18-9

Orientation, répercussions, 12:11-3

Priorités sociales, respect, 12:24

Processus, Canada, rôle, 49:49-50

Tokyo, 25 et 27 avril 1987, participation, 12:14

Pays en voie de développement, traitements spéciaux, 12:14

GATT—Suite

Voir aussi Comité; Produits laitiers—Quotas, application; Raisins

Gaz naturel. *Voir* Engrais—Prix; Sherritt Gordon Mines Ltd.

Geddes, Earl (Keystone Agricultural Producers Inc.)

Intrants agricoles, coûts, étude, 17:14-8, 23, 27-8

Gifford, Mike (ministère des Affaires extérieures)

Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5

GATT, négociations, étude, 12:16, 19, 21-3

Glyphosate. *Voir* Pesticides

Good, Don (Focus On Inputs Association Inc.)

Intrants agricoles, coûts, étude, 9:5, 16, 21

Gormley, John (PC—The Battlefords—Meadow Lake)

Céréales, 40:28-30

Combustibles agricoles, 24:21-2

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:28-30

Crédit agricole, 24:23

Intrants agricoles, coûts, étude, 24:21-3

Libre-échange, 24:22

Machinerie agricole, 24:22

Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)

Agriculteurs, 7:38-9; 11:22-4; 15:21-2; 17:16-7; 18:26-7; 50:33; 54:16-7

Agriculture, 20:16; 54:16

Budget principal

1987-1988, 28:20-4

1988-1989, 49:36-40

Alachlore, 48:25-7

Permis, non-renouvellement, examen, 48:25-7

Assurance-récolte, 59:51-2, 55

Blé, 4:14-7; 40:36-40

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 50:34

Céréales, 7:18-21; 10:20-1; 15:20; 20:17-8; 40:19, 22-4, 26-7, 30; 41:18-9; 42:19-22, 26; 43:18-24; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10, 14; 60:28, 35-7; 61:54-5, 57-8, 64

Industrie, étude, 4:14-7

Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 15:17-8;

59:14-6, 49-54; 60:56-9, 84-6; 61:24, 36-7

Céréales de provende et fourrage, 60:37-8

Céréales fourragères, transport, aide, programme, 28:20-2, 24

Comité, 17:29; 19:16; 20:23-4; 35:8-9; 40:28

Commission canadienne des grains, 60:34-5

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:19, 22-4, 26-8, 30, 36-40; 41:18-9; 42:19-22, 26; 43:18-24, 29; 44:21, 23, 25-8, 48; 45:10, 14

Crédit agricole, 14:23, 25

Dette agricole, 39:25-6; 50:23-5, 34; 54:17-8

Restructuration financière, options, étude, 50:23-7, 33-4; 54:14-9

Élevateurs à grain, 20:18; 43:23-4; 44:28; 60:21-3, 25-6; 61:42, 57

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:26-9; 21:23-8, 47-8; 29:31-6; 37:23-7, 38-9; 39:8, 12-6, 19, 25-7

Endettement agricole, examen, programme, 15:28; 18:28-9; 21:25-7; 29:31-2; 37:23-7; 50:26-7

Engrais, 23:38

Éthanol, fabrication, 19:22-3

Gottselig, Bill—Suite

- Fermes, 15:19-20
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:14-6, 49-55; 60:21-3, 25-6, 34-8, 56-9, 84-6; 61:18, 24, 35-7
- Grains, programme spécial, 49:36; 61:37
- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:14-6, 49-55; 60:21-3, 25-6, 34-8, 56-9, 84-6; 61:42, 54-5, 57-9, 64
- Hudson Bay Route Association, 20:22
- Institutions financières, 21:23-5, 27-8
- Intérêt, taux, 54:15
- Intrants agricoles, coûts, étude, 7:18-22, 38-9; 10:20-3, 39-40; 11:16, 22-5; 14:23-5, 34-5; 15:17-22, 26-9; 17:16-8, 29; 19:16, 19, 22-3; 20:15-8, 22-4; 23:33, 38
- Machinerie agricole, 10:39-40; 11:16
- Maïs, 19:19
- Manitoba Farm Business Association, 7:18
- Produits agricoles, 29:36
- Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:20
- Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain*, rapport, étude, 42:19-22, 26
- Sécheresse, 49:38-9
- Société du crédit agricole, 14:34-5; 15:26-8; 29:32-3; 49:36-8
- Syndicat national des cultivateurs, 60:84
- Terres agricoles, 10:21-3; 23:33; 34:26; 38:22-3; 39:19
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:23-5; 17:17-8; 20:16-7; 21:47-8; 29:33-6; 34:27-8; 35:26-9; 37:27, 38-9; 38:20-2; 39:12-6; 50:25; 54:15, 18-9
- Étude, 34:26-8; 35:9, 25-9; 38:20-3; 39:8, 12-6, 19, 25-7
- Travaux du Comité, 43:29
- Vaches, 8:20-1
- Laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:20-1
- Viande, 60:35
- Goudy, Ken (Focus On Inputs Association Inc.)**
Intrants agricoles, coûts, étude, 9:5-18, 20-30
- Gouvernement**
Aide, dispositions, 60:87-8
Attitude, 23:12
Position, divulgation, 36:15
Voir aussi Agriculteurs—Difficultés financières;
Agriculture—Financement; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.—Avenir; Dette agricole—Remise de dette temporaire, système; Endettement agricole, examen, programme; Éthanol, fabrication—Recherche; GATT—Boeuf, décision; Recherche et développement—Activités, transfert; Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.—Représentation; Terres agricoles—Valeur—Baisse et Ventes, garanties; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Graham, Alex (Prairie Pools Inc.)**
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:13-5, 18-9, 21, 25, 27, 30-1, 33, 35-7
- Graham, Gordon (Western Producer Car Group)**
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:4-5, 10-6, 19-25, 30-1

Graham—Suite

- Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain*, rapport, étude, 42:4-5, 10-6, 19-25, 30-1
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132. Ministre d'État (Céréales)**
Am., version anglaise et version française, compatibilité, 61:15-6
Art. 1 adopté, 61:13
Am. (Brightwell, A.H.) adopté, 61:13
Art. 2 adopté, 61:13
Am. (Fraleigh, S.) adopté, 61:13
Art. 3 et 4 adoptés, 61:14
Art. 5, 61:14-5, adopté, 16
Am. (Boudria, D.), 61:14, adopté, 15
Art. 6, 61:16, adopté, 18
Am. (Brightwell, A.H.), 61:16-7, adopté, 18
Art. 7, 61:18-9, adopté, 20
Art. 8 adopté, 61:20
Art. 9, 61:20-2, adopté, 23
Art. 10, 61:23, adopté, 26
Am. (Brightwell, A.H.), 61:23-5, adopté, 26
Art. 11 adopté, 61:26
Art. 12 adopté, 61:27
Art. 13, 61:27, adopté, 28
Art. 14 adopté, 61:28
Art. 15, 61:28, adopté, 29
Art. 16 à 19 adoptés, 61:29
Art. 20, 61:29-30, adopté, 31
Art. 21, 61:31, adopté, 32
Am. (Scowen, J.), 61:31, adopté, 32
Art. 22 et 23 adoptés, 61:32
Art. 24, 61:32-3, adopté, 34
Art. 25, 61:34-5, adopté, 36
Art. 26 adopté, 61:36
Am. (Brightwell, A.H.) adopté, 61:36
Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, position, 59:5-6, 16-7
Définitions, 61:62
Documents, dépôt, date limite, 61:13
Entrée en vigueur, 61:34-5
Étude, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-38
Extension à la grandeur du Canada, 60:49-50
Objectifs, 60:7-8
OCDE, exigences, respect, 60:50
Prix, contrôle, dispositif, établissement, possibilité, 59:7-8
Rapport à la Chambre, 61:3-5, 38
Réimpression, 61:38
Syndicat national des cultivateurs, position, 60:69-73
Titre adopté, 61:36
- Grain de l'Ouest, transport, Loi**
Agriculteurs, mécontentement, 20:27-8
Amendements, Unifarm, position, 11:31
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi**
Iniquités, 2:4-5
Modifications, répercussions, 2:20
- Grains. Voir plutôt** Céréales

Grains, programme spécial

- Argent, utilisation, 50:19-20
- Budget, 26:7
- Chèques, envoi, date, 49:24-5, 36; 51:22-4
- Consolidation, 26:9
- États-Unis, agriculture, projet de loi, adoption, répercussions, 60:86-7
- Fonds, suffisance, 51:47
- Maïs, producteurs, répercussions, 19:30-2, 38-9
- Paiements, fixation, 61:37
- Voir aussi* Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme—Et; GATT—Négociations

Grains de l'Ouest, stabilisation, Programme. Voir plutôt
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme**Grains du Canada, Loi. Voir** Commission canadienne du blé,
Loi (modification), projet de loi C-92—Modifications**Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112.**

- Ministre d'État (Céréales)
- Art. 1, 61:38-43, adopté, 44
- Art. 2, 61:44, réservé, 45, 64, adopté, 66
- Am. (Foster, M.), 61:64-5, rejeté, 66
- Art. 3 adopté, 61:45
- Art. 4 réservé, 61:45, adopté, 66
- Am. (Foster, M.) rejeté, 61:66
- Art. 5 adopté, 61:45
- Art. 6, 61:45-6, adopté, 47
- Art. 7 adopté, 61:47
- Art. 8, 61:47, adopté, 48
- Art. 9 adopté, 61:48
- Art. 10, 61:48, adopté, 49
- Art. 11 et 12 adoptés, 61:49
- Art. 13, 61:49, adopté, 50
- Art. 14 adopté, 61:50
- Art. 15, 61:50, adopté, 51
- Art. 16, 61:51, adopté, 52
- Art. 17, 61:52-4, adopté, 55
- Art. 18 adopté, 61:55
- Art. 19, 61:55, adopté, 56
- Art. 20 adopté, 61:56
- Art. 21, 61:56, adopté, 57
- Art. 22, 61:57, adopté, 58
- Art. 23, 61:58, adopté, 59
- Art. 24 et 25 adoptés, 61:59
- Art. 26, 61:59, adopté, 60
- Art. 27, 61:60, adopté, 61
- Art. 28 à 30 adoptés, 61:61
- Art. 31 à 34 adoptés, 61:62
- Art. 35, 61:62-3, adopté, 64
- Définitions, 61:38-9, 43-4
- Étude, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67
- Libre-échange, répercussions, 61:62-3
- Objectifs, 60:5-7
- Rapport à la Chambre, 61:5-6, 66
- Sanctions, alourdissement, 60:7
- Titre adopté, 61:66

Gramoxone. Voir Pesticides—Sweep**Groundwater, R.A. (Dick) (Commission canadienne des grains)**
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 60:16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6**Groundwater—Suite**

- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
60:16-7, 22-3, 26-36, 39, 44-6; 61:38-64

Guilbault, Jean-Guy (PC—Drummond)

- Agriculture, 49:50
- Budget principal 1988-1989, 49:48-51
- GATT, 49:48-50
- Porc, 49:51

Gunner, Saul (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)

- Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:8-18,
20-4, 26, 32-4; 48:6-9, 14-6, 23-4, 27-9

Gurbin, G.M. (PC—Bruce—Grey; secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:10, 31-2
- Endettement agricole, examen, programme, 31:10, 31-2

Gustafson, Len (PC—Assiniboia; secrétaire parlementaire du premier ministre)

- Agriculture, 13:22-3
- Canadian Organic Growers Association, 13:21
- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:38-9
- Intrants agricoles, coûts, étude, 13:21-3
- Procédure et Règlement, 18:39
- Terres agricoles, 18:38-9

Hacker, Roger. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt,
programme—Redgen Holsteins Research Inc.**Halliday, Bruce (PC—Oxford)**

- Agriculteurs, 22:31-2
- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:29-34
- Endettement agricole, examen, programme, 22:30-1
- Faillites agricoles, 22:33-4

Hamilton, W. (Fédération canadienne de l'agriculture)

- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:38
- Intrants agricoles, coûts, étude, 25:38

Hardey, Elliott (PC—Kent)

- Agriculture, 13:15-9, 28-9
- Intrants agricoles, coûts, étude, 13:15-9, 28-9

Hardy, hon. Neal (ministère du développement rural du gouvernement de la Saskatchewan)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 24:4-44

Herbicides. Voir plutôt Pesticides**Hewitt, James (Société du crédit agricole)**

- Agriculture, budget principal 1988-1989, 49:28, 32-8
- Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:5-27

Hjertaas, B. (Western Canadian Wheat Growers Association)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 10:17

Hodgson, R.C. (Keystone Agricultural Producers Inc.)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 17:10-3, 21, 23-4, 28

Hollebone, Jean (ministère de l'Agriculture)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 6:4-34; 9:18-22, 26

Holtmann, Felix (PC—Selkirk—Interlake)

- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 50:17
- Céréales, 41:9, 14-6; 44:16-20
- Comité, 41:4, 16

Holtmann, Felix—Suite

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 41:4, 9, 14-6; 44:16-20
 Dette agricole, 50:17
 Restructuration financière, options, étude, 50:17-9
 Élévateurs à grain, 41:14-5
 Grains, programme spécial, 50:18-20
 Société du crédit agricole, 50:17

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Agriculteurs, 10:14, 33-4
 Céréales, 10:12, 34-5
 Intrants agricoles, coûts, étude, 10:12-4, 33-5
 Terres agricoles, 10:13

Hopley, Bob (Manitoba Farm Business Association)

Intrants agricoles, coûts, étude, 7:10-2, 15-6, 22-4, 29, 32, 34-7, 39-42

Hovdebo, Stan J. (NPD—Prince-Albert)

Abeilles, 49:47-8
 Agriculteurs, 7:32, 40; 21:13-4; 53:28
 Agriculteurs, réorientation, programme, 49:46-7
 Agriculture, 2:21-2; 3:10; 7:41; 36:23, 25; 51:18; 54:30-1
 Budget principal 1988-1989, 49:43-8; 51:18-21, 31, 38-42, 50-2, 54-5
 Budget supplémentaire
 (A) 1986-1987, 3:10-1
 (C) 1987-1988, 36:23-6
 Agriculture, ministère, 3:10
 Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:20-1
 Blé, 2:21; 4:10; 51:19-20, 54
 Production, étude, 2:20-2
 Brevets, Loi et dispositions connexes (modification), projet de loi C-22, 6:28
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 37:21
 Centres d'excellence, programme, 49:45
 Céréales, 4:11-4, 32-3, 36; 7:28-31; 17:21-4; 36:23; 43:13-8; 44:23, 35-6, 39, 41-5, 48-50; 45:6-8, 11-2; 51:21, 51-2; 60:28-30, 44-5, 64; 61:18, 45-7, 49-52, 55-6, 58, 60, 62
 Industrie, étude, 4:10-4, 30-3, 36
 Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 51:21, 39-40; 59:8-10, 20-1, 37-9; 60:12-5, 29-30, 52-4, 77-80, 85-6; 61:22, 25-6, 28, 30-1, 33-4, 36-7
 Céréales de provende et fourrage, 51:51; 59:11, 20
 Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 51:41-2
 Comité, 45:15; 51:31
 Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, 61:29
 Commission canadienne des grains, 60:30-5; 61:45, 48, 66
 Commission canadienne du blé, 44:33-4, 44
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 43:12-8, 26, 30; 44:11, 23, 33-6, 39, 41-5, 47-50; 45:6-8, 10-2, 15
 Cow Castle, immeuble, 49:46
 Crédit agricole, 7:41-2; 21:12-3
 Dette agricole, 37:21-2, 29; 53:20-3; 54:25-6
 Restructuration financière, options, étude, 52:9-12; 53:20-3, 28-30; 54:25-31
 Élévateurs à grain, 44:43; 60:64-5; 61:42, 55

Hovdebo, Stan J.—Suite

Endettement agricole, examen, Loi, 29:17-8; 37:21
 Étude, 18:15, 17, 40, 42-3, 45; 21:12-5; 29:17-20, 31; 37:6, 21-3, 29, 39; 39:9-11, 18, 24
 Endettement agricole, examen, programme, 18:15, 17, 40, 42-3, 45; 21:12, 14-5; 29:18, 31; 37:6, 39; 39:24; 47:25-6; 52:10-2
 États-Unis, 3:11; 51:54-5
 Fermes, 11:21; 29:18-20
 Foires et expositions agricoles, 36:25-6
 GATT, 4:30-1; 12:11-2, 24; 49:43
 Négociations, étude, 12:11-2, 24
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:8-11, 20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80; 61:18, 22, 25-6, 28-31, 33-8
 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi, 2:20
 Grains, programme spécial, 61:37
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:8-11, 20-1, 37-9; 60:12-5, 28-35, 44-5, 52-4, 64-5, 77-80; 61:42, 45-52, 55-6, 58, 60-2, 66
 Institut canadien pour la protection des cultures, 30:22-3
 Intrants agricoles, 45:8
 Coûts, étude, 5:24-5; 6:16-8, 25-8; 7:28-32, 41-2; 11:20-1; 14:35-40; 17:21-4; 19:13-5, 35-7; 30:21-6, 47
 Maïs, 19:13-5, 35-7
 Pesticides, 5:24-5; 6:26-8
 Pesticides, homologation, 6:16-8, 25-7
 Produits agricoles, 4:30
 Produits chimiques, 19:15; 30:21-6
 Raisins, 36:24-5
 Saskatchewan, 35:32
 Semences, Loi relative, 61:62
 Société canadienne de crédit coopératif, 39:9, 11
 Société du crédit agricole, 14:35-7; 34:5-6; 47:26-7; 49:44
 Fonctionnement, examen, 47:25-7
 Terres agricoles, 34:30-1; 52:9-10
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 14:37-40; 34:18-21, 30; 35:32-5; 37:23; 39:9-10, 18; 53:29-30; 54:27-30
 Étude, 34:5-6, 18-21, 30-1; 35:31-5; 39:9-11, 18, 24
 Travaux du Comité, 43:26, 30
 Viande, 36:23-4

Howard, George (ministère de l'Agriculture)

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 61:20, 24-5, 27-8, 32

HSP 85. Voir Pesticides—Round-Up—Données, recherches, etc.; Pesticides, homologation**Hudson Bay Route Association**

Congrès, juin 1987, participation, 20:22

Hueppelsheuser, Dennis (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:9-10, 16, 19-20, 25-6, 32-6; 37:14-5, 19-20, 28, 30, 32-3, 40

Huileries. Voir plutôt Oléagineux**Hypothèques basées sur le prix des produits, programme. Voir Produits agricoles****ICPC. Voir Institut canadien pour la protection des cultures**

Importation. Voir Abeilles; Fromage; Fruits et légumes; Maïs—Urée; Pesticides; Phosphates, industrie; Produits laitiers

Impôt. Voir Agriculteurs; Fermes—Combustibles agricoles; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Investissements

Impôt foncier. Voir Terres agricoles

Institut canadien des engrais

Membres, 23:5

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Appendices

Institut canadien pour la protection des cultures (ICPC)

Actions, 30:26

Clients, 30:39

Dividendes versées à l'étranger, pourcentage, 30:20-1

Entreprises, représentation, 30:38

Pertes, 30:39

Position, 30:4-6

Prix, fixation, politique, 30:13-4

Produits chimiques

Exportations, exigences, 30:39

Fabrication, 30:22-3

Secteur, pourcentage, 30:19

Profits, 30:42-3

Recherche et développement, investissements, 30:19-20

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Pesticides, homologation—HSP 85, nouveau régime

Institutions financières

Agriculteurs

Dossiers, accès, frais, 21:43-6

Remboursement, 21:46

Voir aussi sous le titre susmentionné Fermes et Prêts agricoles, pourcentage—Pays en voie de développement

Employés, compétence, formation, etc., 55:30-2

Fermes, agriculteurs, répercussions, 21:27-8

Pertes, montant, 21:28-9

Prêts agricoles, pourcentage, 21:9

Pays en voie de développement, 21:23

Agriculteurs canadiens, traitement, inégalité, 21:24-5

Renseignements, accès, 21:29

Terres agricoles

Cessation à une société de financement par actions, 55:35-6

Location à bail, restrictions, 55:36

Récupération, statistiques, 55:33

Ventes, 55:36-7

Voir aussi Agriculteurs—Dette, réduction; Agriculture;

Crédit agricole; Dette agricole—Radiation; Endettement

agricole, examen, Loi—Modifications; Endettement

agricole, examen, programme; Société du crédit agricole;

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Intérêt, taux

Baisse, 54:15-6

Fédération canadienne de l'agriculture, position, 25:5-7

Situation, 54:33-4

Stables à long terme, avantages, 52:55-6; 55:17-9

Intérêt, taux—Suite

Subventions, 52:43-4

Voir aussi Crédit agricole; Endettement agricole, examen, programme—Maison, protection—Prêts; Maïs—Producteurs; Société du crédit agricole

Intrants agricoles

Catégories, 1:17-8

Coûts

Agriculteurs, niveau de vie, répercussions, 25:4-5

Augmentation, 1:16-7

Commission canadienne du blé, réaction, 44:42-3

Étude, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34; 7:4-42; 9:5-30; 10:4-41;

11:4-32; 13:4-29; 14:5-43; 15:4-31; 16:4-35; 17:4-29;

19:4-39; 20:4-37; 23:4-38; 24:4-44; 25:4-46; 26:5-41;

30:4-47; 31:5-45

Rapports à la Chambre, 14:3; 32:1-40; 32:1-78

Allusion, 45:8

Fluctuations, 1:15

Politiques fédérales, répercussions, 15:4-8

Réduction, 25:40-2

Surveillance, agence nationale gouvernementale, possibilité, 25:26-7

Prix. Voir plutôt sous le titre susmentionné Coûts

Recherche, répercussions, 1:29-30

Saskatchewan

Comité

Recommandations, 24:15

Travaux, 24:4-5, 8-9

Voir aussi sous le titre susmentionné, Taxes

Taxes, 1:14; 16:8-9

Saskatchewan, 24:16

Consultations, 24:16-7

Utilisation, efficacité, 1:14

Développement technologique, répercussions, 1:14-5

Voir aussi Libre-échange; Saskatchewan

Investissements. Voir Machinerie agricole; Produits chimiques; Terres agricoles; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Jachères. Voir Terres agricoles

Jeffrey, J. Russell (United Grain Growers)

Intrants agricoles, coûts, étude, 16:24-8, 30-2, 35

Jespersen, Ralph (Unifarm)

Intrants agricoles, coûts, étude, 11:4-15, 17-23, 25-32

Johnson, Paul (Nesbitt Thomson)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:42-3, 45-8, 50-3, 55-9, 61

Joly, maître Yves (ministère de l'Agriculture)

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 61:42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Kentville, N.-É. Voir Améliorations agricoles, prêts, programme

Keystone Agricultural Producers Inc.

Membres, 17:4

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Appendices; Céréales—Manutention et

Transport—Lignes ferroviaires; Terres agricoles,

financement par capitaux propres et baux, longue durée

- Klassen, Richard** (Commission canadienne des grains)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:19, 25, 30, 42-4
- Knoerr, D.** (Fédération canadienne de l'agriculture)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:4-18, 20-9, 35-46
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:4-18, 20-9, 35-46
- Kolkman, John** (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 53:5-14, 16, 18-25, 27-31, 34-8
- Kraft, étude**
Publication, date, 49:26, 28
- Kramer, Dee** (Canadian Organic Growers Association)
Intrants agricoles, coûts, étude, 13:4-5, 21, 26-8
- Kristjanson, R.L.** (Commission canadienne du blé)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:9-11, 14, 17-21, 23, 25-31, 36-9
- Kullman, R.A.** (Commission canadienne des grains)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:32
- Kyle, Garnet** (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:14-5, 28, 37, 42
- Lait, industrie**
Europe et États-Unis, stocks, écoulement, 28:13, 30-1
Situation, allusion, 12:15
- Langdon, Steven W.** (NPD—Essex—Windsor)
Alachlore, 48:21-5
Permis, non-renouvellement, examen, 48:21-5
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 22:15-6
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:15-8
Endettement agricole, examen, programme, 22:17-8
- Lasso.** Voir Produits chimiques
- Latter, D.** (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:11-2, 18-9, 23, 29-35
- Lavoie, Gilles** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:17-9, 21, 25-6
- Leach, Clifford** (Association des producteurs de maïs de l'Ontario)
Intrants agricoles, coûts, étude, 19:4-14, 17-36, 38-9
- LeSuerer-Brymer, Peggy** (Prairie Pools Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:16, 28-9
- Lewis, Keith** (Western Producer Car Group)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:5-7, 9-14, 16-7, 27-8, 31
- Libre-échange**
Agriculture, répercussions, 15:9-10; 16:15-6, 19-20; 21:22; 25:28; 26:12-3; 35:30-1; 36:27; 49:40-3
Conditionnement et santé, normes, 26:26-7
Études, évaluations, etc., accès, 26:20-1
Produits laitiers et produits horticoles, 49:16-8
Intrants agricoles, coûts, répercussions, 24:22-3
- Libre-échange—Suite**
Produits chimiques, répercussions, 30:38
Unifarm, position, 11:26
Voir aussi Blé—Double prix, système; Céréales—Exportations; Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112; Raisins
- Livre bleu.** Voir Agriculture—Budget des dépenses
- Lopez, Ricardo** (PC—Châteauguay)
Crédit agricole, 15:22-3
Intrants agricoles, coûts, étude, 15:22-3
- Lukey, A.F.** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 49:40
- Machinerie agricole**
Comptabilité, modifications, 7:36
Entretien, réparation, etc., dépenses, 1:30-1; 11:10-1
Équipement, coûts, amortissement, 7:35-6
Et pièces détachées, douanes, droits, exemption, 24:22
Investissements, 1:16
Crédit d'impôt
Agriculteurs, répercussions, 25:41
Maintien, 10:38-9; 25:30-1
Objectifs, 11:16-7; 25:27-8
Plaintes, 11:14-5
Réglementation, 17:9
Remplacement, 25:32, 34
Répercussions, 7:35-7; 10:39-40
Retrait graduel, 11:15-6
Revenu national, ministère, vérifications, 10:37-8
Saskatchewan, financement par capitaux propres, concept, utilisation, 35:48
Ventes, diminution, 1:18, 32
- MacKenzie, Robert** (témoin à titre personnel)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:5-10, 12, 26-8, 31, 34-6
- Macklin, Arthur** (Syndicat national des cultivateurs)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:66-8, 72-88
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:66-8, 72-88
Intrants agricoles, coûts, étude, 15:4-28, 30-1
- Madsen, Reg** (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:36, 51, 53-4
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:36, 51, 53-4
- Main-d'oeuvre.** Voir Agriculture; Maïs
- Maïs**
Certificats génériques, fonctionnement, 28:34
États-Unis, 28:35
Consommation, 19:4
Culture, techniques naturelles, accès, 19:18
Droits compensatoires
Entrée en vigueur, 28:9
Exemption, 19:13-4
Fonctionnement, 19:10-2
Exportations, 19:4-5; 28:14-5

Maïs—Suite

- Main-d'oeuvre, valeur, 19:9-10
 Prêts, programme
 Répercussions, 28:29
 Taux, fixation, 28:30
 Prix
 Cultures, rotation, répercussions, 19:24-6
 Orge, comparaison, 19:14
 Récolte 1986, 19:20
 Stabilisation, programme, répercussions, 19:19
 Taxe, ajout, 19:14-5
 Producteurs
 Combustibles agricoles, prix, réduction, 19:28
 Intérêt, taux, répercussions, 19:8
 Subventions, 19:5
 Survie, moyens, 19:35-7
 Production
 Coûts, 19:5-6
 États-Unis, comparaison, 19:16-7
 De 1985 et 1986, comparaison, 28:24-7
 Produits chimiques américains, accès, répercussions, 19:15-6
 Utilisation, 19:27-8
 Qualité, États-Unis, comparaison, 19:19-20
 Rentabilité, 19:14
 Séchage et entreposage, frais, 19:28-9
 Superficie ensencée, diminution, prévisions, 19:39; 28:8-9
 Taxe à la valeur ajoutée (TVA), utilisation en Europe, 19:20-1
 Transactions commerciales, taxe, 19:8-9, 33-4
 Urée, importations, réduction, 19:37-8
 Voir aussi Assurance-récolte; Céréales de provende et fourrage—Droits compensatoires; Édulcorants—Marché; Éthanol, fabrication; Grains, programme spécial
- Maley, Doug** (ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan)
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:22, 40, 44-5
- Malone, Arnold** (PC—Crowfoot; vice-président)
 Agriculteurs, 1:38; 36:21-2
 Agriculture, 2:11
 Budget principal 1988-1989, 51:27-9
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:21-2
 Assurance-récolte, 51:27-9
 Blé, 2:17
 Production, étude, 2:9-13, 17
 Céréales, 1:37; 2:12; 4:18-21, 35-6; 10:24-6; 51:29
 Industrie, étude, 4:18-21, 34-6
 Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., 10:23; 17:19; 20:20-2
 Comité, 1:17-8, 39-41; 20:23; 34:13; 35:7, 9
 Séance d'organisation, 1:11-2
 Crédit agricole, 2:9-10
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:17-20, 36-7, 56-8
 Élection à titre de vice-président, 1:9
 Endettement agricole, examen, programme, 55:19-20
 Engrais, 1:23-4, 26, 28
 Institutions financières, 55:36-7
 Intérêt, taux, 55:17-8

Malone, Arnold—Suite

- Intrants agricoles, coûts, étude, 1:17-9, 22-4, 26, 28, 32-4, 36-41; 5:23; 9:28-9; 10:23-6; 17:18-9; 20:20-3
 Pesticides, 1:19, 37; 9:28-9
 Produits chimiques, 1:22-3, 32-4; 5:23; 17:19
 Société du crédit agricole, 34:4-5
 Tabaculture, Sous-comité, 1:12
 Tchernobyl, 4:34
 Terres agricoles, 10:26
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 55:56-8
 Étude, 34:4-5, 13
 Travaux du Comité, 1:36
- Manikel, Barrie** (Focus On Inputs Association Inc.)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 9:21, 25

Manitoba

- Fermes, incendies et érosion éolienne, allusion, 50:19
 Voir aussi Agriculteurs—Difficultés financières; Agriculture; Bureaux d'examen de l'endettement agricole; Produits chimiques—Utilisation—Résultats insatisfaisants, litiges, tribunaux, poursuites, difficultés, etc.; Terres agricoles—Banques de terres

Manitoba Farm Business Association

- Membres
 Âge, tranche, pourcentage, 7:27-8
 Agriculture, études, pourcentage, 7:28
 Éleveurs de bétail et céréaliculteurs, pourcentage, 7:27-8
 Position, rôle, etc., 7:18
 Québec, UPA, comparaison, 7:27
 Représentants, témoignages. Voir Témoins
 Voir aussi Appendices

Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association

- Antécédents, objectifs, etc., 5:4-5
 Culture, méthode
 Application aux producteurs de légumes, 5:21
 Environnement, répercussions, 5:22-3
 Fédération canadienne de l'agriculture, relations, 5:21
 Membres, céréaliculteurs, 5:21
 Recommandations, 5:10-1
 Représentants, témoignages. Voir Témoins
 Voir aussi Appendices

Maritimes. Voir Pommes de terre—Producteurs**Mauvaises herbes. Voir Agriculture****Mayer, hon. Charles** (PC—Portage—Marquette; ministre d'État (Commission canadienne du blé); ministre d'État (Céréales))

- Agriculture
 Budget des dépenses, priorités, établissement, 51:33-4
 Budget principal 1988-1989, 51:13-54, 56
 Fonds d'urgence, établissement, 51:18-9
 Programmes, programme national, établissement, consultations, 60:19-20
 Sommet de Tokyo, pourparlers, répercussions, 4:5
 Agriculture, ministère, années-personnes, augmentation, 51:31-2
 Assurance-récolte
 Demande, formulaire, examen, 51:48
 Ensemencement, problèmes, 51:28-9

Mayer, hon. Charles—Suite**Blé**

- Catégories n^{os} 1 et 2, 4:8-10, 36; 40:36-9; 51:20-1
- Commercialisation, prévisions à long terme, 4:17-8
- Double prix, système, 51:15-6, 53-4
- Pool, existence, 4:10
- Prix initial, loi américaine, répercussions, document, mise à jour, 40:35
- Production, contrôle, 51:16-7
- Protéiné, profits, relèvement, 4:15-6
- Stocks mondiaux, écarts, 51:19-20
- Subventions, États-Unis, comparaison, 40:36
- Surestarie, indemnités, 40:39-40
- Tendre, culture, 4:26-7

Céréales

- Classement, système, 51:21
- Consommation et exportations, comparaison, 4:28
- Culture biologique, études, 4:27
- Cultures spéciales, installations spéciales, utilisation, 40:22-3
- Détriment, calcul, formule, 4:12-3
- Et oléagineux, Russie, exportations, 51:45-6
- Exportations, amélioration, 40:6-7; 51:14-5
- Industrie, étude, 4:4-5, 8-36
- Livraison, carnets, inscription, modalités, modification, 40:18
- Manutention et transport, 4:10-1; 51:30-1, 52; 60:29-30
- Marché international, situation, 40:6
- Nettoyage dans les Prairies plutôt qu'au terminus, 40:30-1; 51:51-2
- Paiements, 4:11-3, 19-20, 29-30
- Prince-Rupert, C.-B., conflit de travail, répercussions, 40:24-8
- Prix, 4:4, 14; 40:9-11; 51:13-4; 60:27-8
- Projections futures, 4:24-6, 32-3
- Quotas, système, modifications, 51:44-5
- Stocks reportés, comparaison avec l'année dernière, 4:28
- Variétés non homologuées, 60:38-40, 44-5
- Wagons de producteur, 40:12-3, 19, 23-4; 51:42-3
- Wagons-trémie, attribution, système, modifications, 4:36
- Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
 - Céréales de provende et fourrage, inclusion, 60:30
 - Céréales mixtes, traitement, 60:20-1
 - Cotisations, 40:22; 60:10-1, 13-4
 - Cultures nouvelles, inclusion, 60:8
 - Financement, sommes, radiation, 51:39; 60:15-6
 - Maximum assurable, agriculteurs, participation, pourcentage, 51:37-8
 - Modifications, 51:21-2
 - Non participants, 60:10, 12-3, 15
 - Paiements, prévision, 60:11-2
 - Participation facultative, non participants, répercussions, 51:39-40
 - Universalité, possibilité, 60:8-9
- Céréales de provende et fourrage
 - Acheteur désigné, critères, 60:37
 - Consommation sur place, discussions, 60:37-8
 - Producteurs, traitement, formule, examen, 51:50-1
- Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc., avenir, gouvernement, position, 51:41-2

Mayer, hon. Charles—Suite**Commission canadienne des grains**

- Candlish, Mme, départ, modalités, 60:43-4
- Commissaires, mandat, durée, 60:6-7, 41-3
- Nominations politiques, 60:44
- Pouvoirs, fonctions, etc., modifications, 60:32-5
- Commission canadienne du blé
 - Commissaires, 40:8-9
 - Emprunts, investissements, etc., pouvoirs, possibilités, etc., 40:32-4
 - Félicitations, hommages, etc., 40:6
 - Financement, sources, garanties, 40:16-7
 - Privatisation, possibilité, 40:33-4
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:6-20, 22-8, 30-40
 - Céréales commercialisées par la Commission et céréales hors-Commission, application, distinction, 40:14-6
 - Céréaliculteurs, économies, réalisation, 40:19-20
 - Modifications, description, 40:7-8
- Élévateurs à grain, entreposage, délai, 60:17-9, 22-6
- États-Unis
 - Export Enhancement Program, portée, élargissement, Canada, répercussions, 51:35-7
 - Loi agricole, dommages causés aux agriculteurs canadiens, document, mise à jour, 4:23
- Éthanol, fabrication, recherche, gouvernement, rôle, 51:48-50
- Exportations, amélioration, programme, situation mondiale, 51:24-6
- Fèves de soja, producteurs, prix, stabilisation, programme, comparaison avec les autres producteurs, 4:21-3
- GATT, discussions, 4:31-2
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:5-30, 32-5, 37-45
 - Objectifs, 60:7-8
- Grains, programme spécial
 - Chèques, envoi, date, 51:23-4
 - Fonds, suffisance, 51:47
- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:5-30, 32-5, 37-45
 - Objectifs, 60:5-7
 - Sanctions, alourdissement, 60:7
- Office des provendes du Canada, mandat, étude, 51:27
- Produits agricoles, prix, stabilisation, programme, 4:30
- Sécheresse, victimes, aide, programme, financement, sources, 51:17-8
- Soja, huile, producteurs, situation, inquiétudes, 51:45-6
- Tchernobyl, catastrophe, répercussions, gravité, 4:34-5
- McCain, Fred (PC—Carleton—Charlotte)**
 - Agriculture, 55:29-30
 - Budget principal 1988-1989, 49:28-32, 54; 51:38-9
 - Alachlore, 46:12, 24-8; 48:15-9, 27-9
 - Permis, non-renouvellement, examen, 46:12, 24-9, 31; 48:15-9, 27-9
 - Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 51:38-9; 60:62-3
 - Communauté économique européenne, 49:28-31
 - Dettes agricoles, restructuration financière, options, étude, 55:29-32; 57:21-4
 - Endettement agricole, examen, programme, 47:24; 57:21-4
 - Fruits et légumes, 49:54
 - GATT, 49:54

McCain, Fred—Suite

- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:62-3, 68
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:62-3, 68
 Institutions financières, 55:30-2
 Pesticides, 46:26-7
 Produits chimiques, 46:28-9
 Société du crédit agricole, 47:23-5
 Fonctionnement, examen, 47:17, 23-5
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 49:32
 Voir aussi Comité—Membres

McCutcheon, Jim (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 5:5-8, 11-23, 25-6

McDonell, Ian (ministère de l'Agriculture)

- Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:32

McIntosh, Dennis (Western Producer Car Group)

- Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 42:20-1, 25-7
Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:20-1, 25-7

McKenzie, Dan (PC—Winnipeg—Assiniboine; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)

- Libre-échange, 35:30-1
 Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:29-31

McKenzie, K. Jim (ministère de l'Agriculture)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 1:13-26, 28-35, 38-9; 6:23, 28-9

McLaughlin, George (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)

- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:8-9, 11-4, 17-23, 30-1, 44-5; 37:7-10, 20-1, 28-34, 36-7

McNabb, Bob (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 5:8-11, 14-5, 17

McPhee, Gordon (Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 5:11, 14, 16, 24-5

McRorie, Doug (Association des banquiers canadiens)

- Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:9-14, 16-8, 20-1, 23-38
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:7, 10-1, 13-9, 23-4, 26-7, 29-46, 48-9

Méthanol. Voir Blé—Transformation**Métolachlore. Voir Alachlore—Et et Homologation****Miel**

- Commercialisation, plan, 36:15-6
 Voir aussi Fruits

Miles, Gordon (Office du transport des grains)

- Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 44:7, 10-2, 15, 19-20, 22-3, 28, 35, 43-7

Minaker, George (PC—Winnipeg—St. James)

- Blé, 52:52-3
 Céréales, 52:53
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:52-4
 Éthanol, fabrication, 52:54

Modderman, Jules (Société du crédit agricole)

- Agriculture, budget principal 1987-1988, 27:15, 19-20, 29
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:15, 19-20, 29

Monsanto, points, système. Voir Pesticides—Round-Up—Données, recherches, etc.**Morrissey, J.B. (ministère de l'Agriculture)**

- Agriculture
 Budget principal 1987-1988, 26:23-7, 36-7
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:10, 23-4
 Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:21, 32
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:23-7, 36-7
 Intrants agricoles, coûts, étude, 26:23-7, 36-7

Motuz, Carol (ministère de l'Agriculture)

- Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 57:6-31

Municipalités. Voir Endettement agricole, examen, programme—Mises en demeure**Mutch, Douglas (Office des provendes du Canada)**

- Agriculture, budget principal 1987-1988, 28:7-9, 11-7, 22-35

Neil, Douglas (Bureaux d'examen de l'endettement agricole)

- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:7-8, 20, 26-9, 31-2, 35, 39, 43, 45-6; 37:10-2, 18-9, 23-8, 33, 35-8, 40

Nesbitt Thomson

- Représentants, témoignages. Voir Témoins

Nestibo, Gary (Western Canadian Wheat Growers Association)

- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:51
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:51

Nielsen, groupe de travail

- Rapport, Office des provendes du Canada, position, 28:19-20

Nitrates. Voir Agriculture**Noreau, Jean-Jacques (ministère de l'Agriculture)**

- Agriculture
 Budget principal
 1987-1988, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40
 1988-1989, 49:42, 45-7
 Budget supplémentaire
 (A) 1986-1987, 3:7-24, 26-8
 (C) 1987-1988, 36:5-11, 14-27
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40
 Intrants agricoles, coûts, étude, 26:14, 21-3, 26-36, 38-40

Norman, Terry (ministère des Affaires extérieures)

- Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5

Nouveau-Mexique. Voir Potasse—Production**Nouvelle-Zélande. Voir Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Australie—Et**

- Nystrom, Lorne** (NPD—Yorkton—Melville)
Intrants agricoles, coûts, étude, 20:31-5
Produits chimiques, 20:31-5
- OCCO.** Voir Office canadien de commercialisation des oeufs
- OCDE** (Organisation de la coopération et du développement économiques). Voir Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132
- O'Connell, Noël** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:34
- O'Connor, W.J.** (Commission canadienne des grains)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:36-7
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:36-7; 61:41, 46-7, 58, 60, 64
- Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO)**
Price Waterhouse, étude, publication, date, 49:26-7
- Office de commercialisation du porc.** Voir plutôt Porc—Office de commercialisation
- Office des provendes du Canada**
Mandat, étude, 51:26-7
Représentants, témoignages. Voir Témoins
Rôle, 28:19, 35-6
Voir aussi Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Nielsen, groupe de travail—Rapport; Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes—Subventions, transfert du transporteur au producteur
- Office du transport des grains**
Représentants, témoignages. Voir Témoins
- Office national de commercialisation.** Voir Édulcorants
- Offices de commercialisation.** Voir GATT—Dispositions
- Oléagineux.** Voir Céréales—Et et Manutention et transport; Soja
- Olfert, David** (Commission canadienne du blé)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:16, 31-3; 44:4, 6-7, 13-4, 16, 20-2, 29-34, 37-9, 41-4, 48
- Oliver, J.** (Institut canadien pour la protection des cultures)
Intrants agricoles, coûts, étude, 30:4-7, 11-7, 20-33, 36-44, 47
- Olson, A.O.** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal
1987-1988, 26:22-3, 34-6
1988-1989, 49:19-20
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:22-3, 34-6
Intrants agricoles, coûts, étude, 26:22-3, 34-6
- Ontario**
Agriculture et Alimentation, ministère, représentants, témoignages. Voir Témoins
FIT, programme et endettement agricole, examen, programme, liens, 22:29
- Ontario—Suite**
Voir aussi Alberta Soft Wheat Growers Association—
Production, coûts; Bureaux d'examen de l'endettement agricole; Colza—Prix, stabilisation; Endettement agricole, examen, programme; Fédération des agriculteurs chrétiens; Produits agricoles—Marché; Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes—Subventions, transfert du transporteur au producteur; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Ordres de renvoi**
Comité, composition, 1:3; 35:3
Crédits 1986-1987
Agriculture, budget supplémentaire (A), 3:3
Crédits 1987-1988
Agriculture
Budget principal, 26:3
Budget supplémentaire (C), 36:3
Crédits 1988-1989
Agriculture, budget principal, 49:3
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:3
Projets de loi
C-92 (Commission canadienne du blé—modification), 40:3
C-112 (Grains du Canada—modification), 59:3
C-132 (Grain de l'Ouest, stabilisation—modification), 59:3
- Organisations agricoles**
Positions, différences, 16:12-3
Unanimité, 15:29, 31
Voir aussi Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
- Orge.** Voir Mais—Prix
- Ormrod, S. Wayne** (ministère de l'Agriculture)
Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:4-8, 15, 17, 24, 26-32; 48:16, 27
- Orsak, Paul** (Western Canadian Wheat Growers Association)
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 41:4-25
- Ostry, Sylvia** (ministère des Affaires extérieures)
GATT, négociations, étude, 12:4-14, 16-24
- Ouest canadien.** Voir Céréales—Production; Colza—Prix, stabilisation; Sécheresse; Société du crédit agricole—Comptes en souffrance, situation
- Parent, Cyrille** (Association des banquiers canadiens)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 21:20-3
- Parkes, R.** (Institut canadien des engrais)
Intrants agricoles, coûts, étude, 23:27-8, 30, 35
- Paterson, George** (ministère de l'Agriculture)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 57:4-5, 12, 24, 29
- Pays-Bas.** Voir Agriculteurs—Formation
- Pays en voie de développement.** Voir GATT; Institutions financières—Prêts agricoles, pourcentage
- PDPFPA.** Voir Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet

- Pedersen, Gilbert** (Syndicat national des cultivateurs)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 60:68-72, 77-82, 84-6
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 60:68-72, 77-82, 84-6
- Peesker, G.** (Institut canadien des engrais)
Intrants agricoles, coûts, étude, 23:18-9, 29-31, 34-5, 37
- Pender, Terry** (ministère de l'Agriculture)
Agriculture, budget principal 1988-1989, 51:23-4, 28-9
- Penner, Jack** (Keystone Agricultural Producers Inc.)
Intrants agricoles, coûts, étude, 17:4-10, 13-5, 19-22, 24-9
- Penney, Charles Gerald** (Société du crédit agricole)
Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:10-1, 14, 20
- Pesticides**
Australie
Situation, 5:25-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Round-Up—Prix
Commercialisation, coûts, 5:26-7
Efficacité, longévité, etc., 6:24-5; 46:26-7
Et engrais, coûts, augmentation, 10:9-10
Glyphosate. Voir plutôt sous le titre susmentionné Round-up
Importation, illégalité, 5:25
Prix, 11:9-10; 19:6-8
Comparaison avec d'autres pays, 1:19-20
Différences, 1:20-1
Établissement, réglementation, répercussions, 5:8-10
Voir aussi sous le titre susmentionné Round-Up et Trifluraline
Publicité, coûts, 5:26
Remplacement, méthodes, recherches, 9:28-9
Round-Up
Assurance, montant, 1:37
Brevet, protection, expiration, économie, répercussions, 5:12-3, 24
Données, recherches, etc., 9:27
Coûts, 9:17-20
Divulgateur, 9:20-2
Estimations variées, 9:22
HSP 85 et HSP 80, comparaison, 9:21
Monsanto, points, système, utilisation, 9:20-1
Essais, 9:22-3
Études frauduleuses, 6:27-8
Formulations diverses, comparaison, 30:45-7
Mise en marché, utilisation, etc., 1:19-20; 9:8-15; 30:28-30
Coûts, ventilation, 9:24
Prix, Australie, comparaison, 24:5-6
Produit générique, création, possibilité, 6:26-7; 9:29-30
Résistance, processus, 9:25
Sweep et Gramoxone, comparaison, 5:11
Terme, utilisation à la place d'herbicides, 11:21
Tests, 6:33
Treflan, mise en marché, utilisation, etc., 9:5-8
Trifluraline
Brevet, protection, expiration, 5:24
Prix, diminution, 5:24-5
Utilisation, 1:31
Période exclusive, 5:11-2
- Pesticides—Suite**
Utilisation—*Suite*
Réduction, 7:34-5
Sols, érosion, répercussions, 6:33; 30:39-40
Vocabulaire, modifications, 5:20
Voir aussi Agriculteurs; Terres agricoles—Sols—Dégradation
- Pesticides, homologation**
Commission d'enquête, mise en place, suggestion, 17:5-6
Contrôle, mesures, 6:30-1
Difficultés, problèmes, etc., 9:25-6
Données, base
Mise à jour, 6:20
Protection, période, durée, 6:11-2, 14-5
Utilisation, 6:22-3
Et licence obligatoire, octroi, distinction, 6:28-30
Études
Coûts, 6:5-6
Protection, période, 6:10-4
Secteur privé, 6:33-4
HSP 85, nouveau régime
Adoption. *Voir plutôt sous le titre susmentionné HSP 85, nouveau régime—Entrée en vigueur*
Agriculteurs, répercussions, 6:23, 27
Brevet, durée, 6:20
Entrée en vigueur, 6:15-6, 25; 30:11-2
Fabricants de produits chimiques génériques, répercussions, 9:16
Institut canadien pour la protection des cultures, position, 30:26-7
Produits déjà protégés, répercussions, 6:23
Produits génériques, répercussions, 6:16-9, 24-6, 31
Progrès, 20:9
Proposition, 6:7-9
Justification, 6:5
Pesticides génériques, définition, 6:5
Politique, 6:4-5
Recherches, travaux, 6:31-2
Eastman, rapport, recommandation, répercussions, 19:12-3
Rétroactivité, 6:17
Types différents, 6:6-7
- Pesticides à emplois limités, programme**
Description, 6:32-3
- Petersen, Sherwin** (gouvernement de la Saskatchewan)
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 35:10-29, 31-50, 52-3
- Petite et moyenne entreprise (PME)**
Difficultés, 25:31-2
Voir aussi Agriculteurs—Impôt
- Petites entreprises. Voir** Agriculteurs—Difficultés financières; Crédit agricole—Prêts—Recouvrement, taux
- Pétrole. Voir** Éthanol, fabrication
- Phosphates, industrie**
Importations, 23:24
Usines, fermeture, 23:34-5
- Phytogénéticiens**
Définition, 2:8

Phytogénéticiens—Suite

- Droits, protection, 2:8; 16:23-5
- Importance, 2:32
- Livre blanc*, étude, suggestion, 2:25-6
- Produits pharmaceutiques génériques, comparaison, 2:24

Pidgeon, E. (ministère de l'Agriculture)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 1:27-8

Pluies acides

- Érablières, propriétaires, aide, programme, établissement, 49:40, 42
- Recherches, Agriculture, ministère, rôle, 49:40, 42

PME. Voir Petite et moyenne entreprise**Points saillants par portefeuille, manuel.** Voir Agriculture—Budget des dépenses—*Livre bleu***Pois**

- Culture, coût, 7:14
- Voir aussi Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme

Pologne. Voir Vaches—Production**Pommes.** Voir Produits agricoles—Prix, stabilisation, programme**Pommes de terre**

- Organisme de commercialisation, mise sur pied, 26:18; 49:20-1
- Producteurs
- Maritimes, transport, tarifs, aide, programme, 3:20-1
- Québec, réclamations, 3:20

Porc

- Éleveurs, céréales de provende et fourrage, production, autosuffisance, 28:18
- Office de commercialisation, mise sur pied, 49:51-2
- Production, 28:34-5
- Voir aussi Céréales de provende et fourrage—Ensemencement, intentions

Porter, Bob (PC—Medicine Hat)

- Agriculteurs, 16:18
- Agriculture, 2:19
- Assurance-récolte, 2:18-9
- Blé, 2:18-9
- Production, étude, 2:18-9
- Céréales, 16:20
- Comité, 47:5
- Intrants agricoles, coûts, étude, 16:18-21
- Libre-échange, 16:19-20
- Société du crédit agricole, 47:14-6
- Fonctionnement, examen, 47:5, 14-6
- Terres agricoles, 16:21

Potasse

- Exportations, États-Unis, réaction, 23:31-2
- Production
- Centre, établissement au Canada, 1:26
- Nouveau-Mexique, comparaison, 1:26-7

Pottinger, Don (Western Canada Fertilizer Association)

- Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4, 9, 13-6, 23-7, 33-4

PPI. Voir Prairie Pools Inc.**Prairie Agriculture Machinery Institute**

- Financement, 24:40-2

Prairie Pools Inc. (PPI)

- Membres actifs, 20:7-8
- Nature, structure, etc., 43:4-5
- Opinion, position, etc., consensus entre les trois pools, 20:36-7
- Recommandations, 20:5-7
- Représentants
- Élections, fonctionnement, 20:8
- Témoignages. Voir Témoins
- Voir aussi Agriculteurs—Dette, réduction; Agriculture—Recherche; Céréales—Wagons de producteur; Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Endettement agricole, examen, programme; Produits chimiques—Produits génériques; Société du crédit agricole—Mandat; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Prairies. Voir Céréales—Nettoyage—Dans; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Location**Prairies, agriculture, assistance, Loi.** Voir Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme**Président** (décisions et déclarations)

- Comité
- Députés, temps de parole, répartition, 6:21; 51:31
- Partis de l'opposition, ordre d'intervention, 4:5-8
- Documents, annexion, 5:7, 27; 23:36; 37:15
- Exposé, 1:18; 36:8
- Mandat, 23:16-7
- Portée du débat, 35:30-1, 41; 36:11; 40:28; 41:16; 44:5; 50:21
- Questions écrites, 8:51, 54
- Recherchistes et greffiers, remerciements, 34:31
- Réorganisation, 34:12
- Séances, 8:48-9; 25:13; 29:14-5; 35:54; 43:36-7; 44:50; 49:52, 55
- Témoins, 8:50; 9:23-4; 12:18; 26:41; 27:18; 31:32; 43:35-6; 44:48; 45:15; 52:65-6
- Voyage, autorisation, 33:5
- Deloitte, Haskins & Sells, étude, contenu, recherchistes pour le Comité, analyse, demande, 43:34
- Procédure et Règlement
- Interprètes en cabine, présence, 53:25
- Portée du débat, 18:39; 60:40-1
- Projet de loi, amendements, recevabilité, 45:9-10
- Société du crédit agricole, financement par capitaux propres, m. (Brightwell, A.H.), 14:33-7
- Travaux du Comité, planification, 43:26-8, 30; 44:50

Price Waterhouse, étude. Voir Office canadien de commercialisation des oeufs**Prince-Rupert, C.-B.** Voir Céréales**Procédure et Règlement**

- Comité, questions relatives à l'organisation et au fonctionnement. Voir plutôt Comité
- Interprètes en cabine, présence, 53:25
- Portée du débat, 18:39; 60:40-1
- Projet de loi, amendements, recevabilité, 45:9-10

Procès-verbaux et témoignages

Impression, 1:10-1, 36

Produits agricoles

Hypothèques basées sur le prix des produits, programme,

25:24-5; 26:38-9; 27:21-2; 29:36

Modifications, 29:36-7

Société du crédit agricole, position, 27:24-5

Marché, Québec et Ontario, collaboration, 22:29

Prix, indice, 15:8-9

Alberta, rôle, 53:14

Prix, stabilisation, programme

Agricultural Policy and Trade, étude, 12:22-3

Coût, 7:32

Financement, augmentation, 26:8

Pommes, récolte de 1983-1984 en Colombie-Britannique, 3:15

Production, répercussions, 12:20-2

Programme de 1 milliard \$ annoncé le 9 décembre 1986, frais d'administration, 4:30

Remise, obtention, 1:35

Surproduction, 12:23

Examen, 10:28-9

Produits agricoles, normes, Loi

Amendements, rédaction, préparation, 36:10

Produits chimiques

Association des producteurs de maïs de l'Ontario, accès, 19:20

Brevetés au Canada, nombre, 5:12

Brevets

Protection

Durée, 30:30-1

Et homologation spécifique, 16:9-10; 24:12-3, 27-8

Recherche et développement, coûts, pourcentage, 30:31-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Compagnie détentrice

Compagnie détentrice du brevet, exclusivité, temps, limitation, 5:17-8

Coûts

Ventilation, 1:34-5; 20:10-1

Voir aussi sous le titre susmentionné Brevets—Protection—Recherche et développement

2,4-D, marché, retrait, 20:9-10

Dual, mise en marché, utilisation, etc., 30:30

Dycleer, utilisation à des fins agricoles, illégalité, 1:28

Effets carcinogènes, évaluation, processus, 46:7-8; 48:20-1

Critères, normes, etc., 46:13-4, 28-9

États-Unis

Étiquetage, 24:24-5

Frontières, ouverture, 9:27-8; 16:28-9; 19:13; 23:29

Saskatchewan, gouvernement, position, 24:6-7

Négociations bilatérales, 5:21-2

Produits génériques, existence, 5:22

Voir aussi sous le titre susmentionné Prix

Fabrication canadienne, 9:16-7; 24:28-9; 30:16-7

Encouragements, 24:25-6

Frais. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Coûts

Homologation, 7:6-7

Voir aussi sous le titre susmentionné Brevets—

Protection—Et

Produits chimiques—Suite

Importés, 6:21

Répercussions, 30:32-4

Tests, 5:12

Investissements, 30:21-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Recherche et développement

Lasso, commercialisation, 19:15

Licence obligatoire, octroi, processus, 5:18-9; 17:19-21; 20:9

Agriculteurs, position, 5:23

Produits pharmaceutiques, comparaison, 30:27-8

Répercussions, 30:23-6

Prix

Différences, 30:14-5

États-Unis, comparaison, 30:34-5

Fixation, 30:40-2

Produits génériques

Entrée sur le marché, 1:28-9

Obstacles, 5:19-20

Prairie Pools Inc., position, 30:17-8

Restrictions, assouplissement, 24:25-6

Saskatchewan, compagnie, existence, 24:7

Voir aussi sous le titre susmentionné États-Unis

Publicité, 1:32-4

Dépenses, comparaison avec les autres industries agricoles, 1:34

Recherche et développement, 5:12, 23

Investissements, 30:41-2, 47

Sociétés canadiennes, 6:21-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Brevets—Protection

Réglementation, modification, 16:25; 30:35-6

Remplacement, 30:26

Rentabilité, 30:15-6, 43-5

Ristourne, pourcentage, 30:15

Utilisation

Interdiction, Communauté économique européenne, législation, 30:38-9

Pratiques discriminatoires, 1:22-3

Résultats insatisfaisants, litiges, tribunaux, poursuites, difficultés, etc.

Agriculteurs, répercussions, 20:31-2

Manitoba, projet pilote, 20:32-3

Problème, étendue, 20:33-4

Réclamations, règlement, mécanisme national, mise en place, 20:34-5

Sécurité, 20:10

Voir aussi sous le titre susmentionné Dycleer

Vitavax, conception canadienne, 6:22

Voir aussi Fruits et légumes—Importation; Institut canadien pour la protection des cultures; Libre-échange; Mais—Production

Produits horticoles. *Voir* Libre-échange—Agriculture, répercussions—Produits laitiers

Produits laitiers

Importation, contrôle, 36:8-9

Quotas, application, GATT, rôle, 36:9-10

Voir aussi Libre-échange—Agriculture, répercussions

Produits pharmaceutiques. *Voir* Produits chimiques—Licence obligatoire, octroi, processus

- Produits pharmaceutiques génériques.** Voir *Phytogénéticiens*—Droits, protection
- Proulx, J.** (Fédération canadienne de l'agriculture)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 25:18-21, 28-34
Intrants agricoles, coûts, étude, 25:18-21, 28-34
- Provinces.** Voir *Agriculteurs, réorientation, programme*—Agriculteurs—Répartition; Agriculture—Budget des dépenses; Crédit agricole—Intérêt, taux; Endettement agricole, examen, programme—Conseillers professionnels et Financement et Préavis, nombre et Processus; Société du crédit agricole—Politique; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée; Viande—Rouge, accord tripartite; Western Canadian Wheat Growers Association—Membres
- Provinces de l'Atlantique.** Voir *Céréales fourragères, transport, aide, programme*; Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet
- Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet (PDPFPA)**
Financement, augmentation, 26:8
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 28:15
- Prudek, V.C.** (Alberta Soft Wheat Growers Association)
Blé, production, étude, 2:4, 7-11, 14, 17-22, 24-9, 33-5, 37-8
- Pye, Brigid** (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:4-13, 15-33, 36-8, 40
- Quantz, Lloyd** (Agritrends Research, Calgary)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:37-65
- Québec.** Voir *Agriculture—Programmes*; Alberta Soft Wheat Growers Association—Producteurs de blé; Assurance-récolte; Blé—Production; Canadian Organic Growers Association—Membres; Céréales de provende et fourrage—Production; Manitoba Farm Business Association; Pommes de terre—Producteurs; Produits agricoles—Marché; Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes
- Raisins**
Excédent, achat, 36:15, 24-5; 50:20
GATT, décision, 50:20-1
Libre-échange, répercussions, 36:27
- Randell, Barry** (Nesbitt Thomson)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 55:46-7, 50-1, 54, 57-60
- Rapports à la Chambre**
Premier (agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987), 3:4, 27
Deuxième (intrants agricoles, coûts, étude), 14:3
Troisième (intrants agricoles, coûts, étude), 32:1-40
Quatrième (intrants agricoles, coûts, étude), 32:1-78
Cinquième (Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92), 45:3
Sixième (alachlore, permis, non-renouvellement, examen), 51:3-10
Septième (Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132), 61:3-5
Huitième (Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112), 61:5-6
- Rapports à la Chambre—Suite**
Neuvième (dette agricole, restructuration financière, options, étude), 58:1-194
- Ray, Bob** (ministère de l'Agriculture)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:5, 15-6, 18, 21, 29-30, 40
- Recherche et développement**
Activités, transfert du gouvernement au secteur privé, 15:25
Voir aussi *Agriculture*; Institut canadien pour la protection des cultures; Intrants agricoles; Pesticides, homologation; Pluies acides; Produits chimiques; Tabac; Vaches—Laitières
- Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme (CIRS)**
Évaluation, 8:37-8
Fraudes, allusion, 8:8
Redgen Holsteins Research Inc.
Appui, scientifiques, divulgation, 8:49-50, 52
Argents, contrôle, 8:9-10
- Bêtes**
Âge moyen, 8:18
Déplacement, 8:43-4
Encan, vente, 8:21-2, 46-7
Génisses, vie, durée, 8:19
Lieux, identification, 8:14, 17-8
Pedigree, établissement, 8:22-4
Production, records, 8:22
Propriétaire, identification, 8:53
Qualité, comparaison, 8:18
Rouges et blanches et noires et blanches, comparaison, étude, dépenses, recouvrement, 8:28
Saisie, possibilité, 8:53
Vaches rouges et blanches, renvoi, 8:17
- Bêtes, achat**
Évaluateurs indépendants, identification, 8:15, 48
Évaluations, 8:11-2, 14
Garanties, 8:20
Montants, provenance, 8:13-4
Prix moyen, 8:16-7
Valeur, gonflement, 8:15-6, 48
- Comptabilité juridique et frais de courtage, montants, ventilation, 8:13
Coûts, justification, 8:39-40
Dépenses, détails, 8:10-1, 48
- Embryons**
Excédent, vente, 8:19-20
Sexe, détermination, recherches, système préconisé par l'université du Kentucky, utilisation, 8:46
Valeur, estimation, 8:20
Financement, répartition, 8:19-20, 36-7
Garantie, compte, fonds bloqués, 8:10
- Hacker, Roger**
Rémunération, 8:46
Rôle, établissement, 8:33-6
Limitations, imposition, 8:10
Orientation, modification, 8:26-7
Personnes impliquées, intérêts, 8:36
Producteurs laitiers, répercussions, 8:30-1
Projets, description, 8:12-3
Représentation auprès du gouvernement, 8:25-6
Revente éclair, transaction, investissements, etc., 8:9

- Recherche scientifique, crédit d'impôt...—Suite**
 Redgen Holsteins Research Inc.—*Suite*
 Revenu national, ministère
 Négociations, échec, répercussions, 8:42-3
 Rôle, 8:51-2
 Scandale, 8:8
 Semence. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Redgen Holsteins Research Inc.—Sperme
 Sperme, vente, 8:21-2
 TransCanada Pipelines Limitée, achat, montant, 8:24
 Université de Guelph, entente, signature, difficultés, 8:40-2
 Vaches laitières, gestion, accord, description, 8:31-3
 Sociétés, répercussions, 8:38-9
- Redgen Holsteins Research Inc.**
 Actionnaires, identification, 8:52-3
 Financement, contrôle, 8:25
 Gametrics Research Corporation, raison social, modification, 8:52-3
 Mise sur pied, organisation, etc., 8:5-7
 Université de Guelph, collaboration, 8:28
Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme
- REER.** *Voir* Régime enregistré d'épargne-retraite
- Régime enregistré d'épargne-retraite (REER)**
 Règles, modification, 55:9
Voir aussi Agriculteurs—Débutants
- Revenu national, ministère.** *Voir* Dreamstreet Holsteins Limited; Machinerie agricole—Investissements—Crédit d'impôt; Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.
- Riddell, Dale (Prairie Pools Inc.)**
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:11-2, 14, 16-8, 21, 24-5, 27-31, 33, 36-7, 39
- Riis, Nelson A. (NPD—Kamloops—Shuswap)**
 Comité, 35:9
- Ritter, Leonard (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)**
 Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:10-1, 18-20, 25-6, 33-4; 48:4-6, 9-14, 17-20, 22-7
- Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport**
 Étude, 42:4-31
 Processus, 42:6
- Round-Up.** *Voir* Pesticides
- Russie.** *Voir* Blé; Céréales—Et oléagineux
- Ryder, Lawrence (témoin à titre personnel)**
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 31:10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42
- Sabey, Max (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)**
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:33-4, 43
- Sahl, Avery (Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest)**
 Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:5-12, 16-21
 Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:5-12, 16-21
- Santé.** *Voir* Agriculteurs; Alachlore—Fabrication, usines; Libre-échange—Agriculture, répercussions—Conditionnement
- Santé nationale et Bien-être social, ministère**
 Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
- Saskatchewan**
 Agriculteurs, nombre, 24:38-9
 Agriculture, ministère, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Épargnes, statistiques, 35:32, 38
 Farmland Security Board
 Et Bureaux d'examen de l'endettement agricole, collaboration, 35:41
 Tribunaux, renvoi
 Nombre, 35:41
 Répercussions, 35:40-1
 Gouvernement, représentants, témoignages. *Voir* Témoins
 Intrants agricoles, coûts
 Enquêtes, coûts, nombre, etc., 24:31
 Information, services, 24:7-8, 31
 Taxe provinciale, application, 24:17
 Terres agricoles, location, statistiques, 35:22
Voir aussi les sujets particuliers
- SCA.** *Voir* Société du crédit agricole
- Schmeyer, Dan (Prairie Pools Inc.)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 20:9-10, 22-4, 27-8
- Schmitt, R.C. (Prairie Pools Inc.)**
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 43:12-3, 15-7, 21-3, 26, 30
- Schneckenburger, Martin (Association des producteurs de maïs de l'Ontario)**
 Intrants agricoles, coûts, étude, 19:14-6, 20-2, 27, 34-6, 39
- Scott, W.C. (PC—Victoria—Haliburton)**
 Canadian Organic Growers Association, 13:21
 Engrais, 13:19-21
 Intrants agricoles, coûts, étude, 13:19-21
- Scowen, Jack (PC—Mackenzie)**
 Agriculteurs, 1:31-2
 Agriculture, 2:29; 49:33
 Budget principal
 1987-1988, 27:20-1
 1988-1989, 49:33-6
 Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:15-7
 Alachlore, 48:29
 Permis, non-renouvellement, examen, 48:20-1, 29
 Betteraves à sucre, 36:17
 Blé, production, étude, 2:28-9
 Céréales, 36:16-7; 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 29; 43:32-3; 44:20-2, 40, 48; 45:7-8, 14; 61:18, 49, 52-5, 57

Scowen, Jack—Suite

- Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 40:21-2;
59:11-4, 21-2, 36, 41-5, 49, 56; 60:20-1, 55-6; 61:19,
24-6, 28, 32-3, 36-7
- Comité, 1:39-40; 44:5
- Commission canadienne des grains, 61:65
- Commission canadienne du blé, 44:29-30
- Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
loi C-92, 40:20-3; 41:17-8; 42:11-2, 16, 29; 43:32-3; 44:5, 11,
20-2, 29-30, 40, 42-3, 48; 45:7-8, 10, 14, 16
- Crédit agricole, 2:29
- Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
53:14-6, 22, 25, 30-2; 57:16-9
- Élevateurs à grain, 60:16-9, 25-6, 65
- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:20-1; 39:16-8,
25
- Endettement agricole, examen, programme, 27:20-1; 57:16-9
- Engrais, 1:25-6, 31-2
- GATT, 12:23
- Négociations, étude, 12:23
- Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 59:11-4, 21-2, 36-7, 41-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26,
55-6; 61:15, 18-9, 24-6, 28, 31-3, 35-7
- Grains, programme spécial, 61:37
- Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
59:11-4, 21-2, 36-7, 41-5, 49, 55-6; 60:16-22, 26, 55-6;
61:49, 52-5, 57, 62, 65-6
- Intrants agricoles, 44:42-3
- Coûts, étude, 1:19, 25-6, 29, 31-3, 35, 39-40; 5:19-20, 27;
6:24
- Machinerie agricole, 1:32
- Miel, 36:15-6
- Pesticides, 1:19, 31; 5:20, 27
- Pesticides, homologation, 6:24
- Potasse, 1:26
- Procédure et Règlement, 53:25
- Produits agricoles, 1:35; 12:23; 27:21; 53:14
- Produits chimiques, 1:29; 5:19-20; 48:20-1
- Raisins, 36:15
- Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le
réseau canadien de manutention et de transport du
grain, rapport, étude, 42:11-2, 16, 29
- Société du crédit agricole, 27:20; 47:16-9; 49:33-6; 53:14
- Fonctionnement, examen, 47:16-9
- Terres agricoles, 2:28; 38:17-20
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux,
longue durée, 39:16-8; 53:14-6, 25, 30-2
- Étude, 38:17-20; 39:16-8, 25
- Séance d'organisation. Voir Comité
- Sécheresse
- Ouest canadien, aide, mécanismes, 49:38-40
- Sécheresse, victimes, aide, programme
- Dépenses, explication, 3:9, 19-20
- Financement, sources, 51:17-8
- Voir aussi Assurance-récolte
- Sélectionneurs de végétaux. Voir plutôt Phytogénéticiens
- Semences, Loi relative
- Modification, 61:62

Service canadien des forêts

Financement, 26:31-2

Shepherd, J.C. (Dreamstreet Holsteins Limited)

Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:9-11,
13-4, 24-8, 31-3, 36-43, 45-6, 49-54

Sherritt Gordon Mines Ltd.

Chiffre d'affaires, diminution, 23:19-20

Gaz naturel, coûts, économies, 23:24-5

Shields, Jack (PC—Athabasca; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
52:21-4, 26-7

Endettement agricole, examen, programme, 52:21-4, 26-7

Shore Holsteins Limited. Voir Dreamstreet Holsteins Limited**Sim, Paul (Western Canadian Wheat Growers Association)**

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de
loi C-92, 41:9

Dette agricole, restructuration financière, options, étude,
52:6-8, 10-2, 14-22, 29, 31-5

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de
loi C-132, 60:46-65

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112,
60:46-65

Sims, Curtis (Manitoba Farm Business Association)

Intrants agricoles, coûts, étude, 7:4, 6-10, 13-4, 17-39

Société

Avenir, modifications, 2:27

Société canadienne de crédit coopératif

Hypothèques agricoles, pourcentage, 39:11

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Surface agraire, pourcentage, utilisation, etc., 39:9, 11

Voir aussi Terres agricoles, financement par capitaux propres
et baux, longue durée

Société du crédit agricole (SCA)

Actifs, utilisation, 7:22-3; 47:12

Affaire en Alberta, Cour suprême, décision, 37:33

Agriculteurs

Cas, examen, 49:36-7

Débutants, aide, 27:31-2

Moyenne d'âge, 14:20

Prêts

Accès, 47:16

Demande, présentation renouvelée, 49:35-6

Refus, 49:34-5

Voir aussi sous le titre susmentionné Moratoire

Arrérages, 14:5

Institutions financières, comparaison, 14:17-8

Attitude, modifications, 25:25

Budget des dépenses principales 1988-1989, somme, absence,
47:10-1

Cession-bail

Bâtiments, protection, Saskatchewan, 47:27

Contrats, fonctionnement, 47:15-6

Délai, 47:26-7

Comptes en souffrance, situation, 47:14

Ouest canadien, 47:19

Conseil du Trésor, administration, dépendance, 49:14

Société du crédit agricole (SCA)—Suite

- Crédit d'exploitation, 27:32-3
 Dépenses, 22:39-40
 Emprunts à l'étranger, 14:42-3
 Et Bureaux d'examen de l'endettement agricole, relations, 3:28-9; 14:41-2; 27:4-6; 37:33-4; 47:7
 Financement
 Assainissement, programmes, 49:12-4, 28
 Sources, 49:34
 Financement par capitaux propres, proposition ferme, élaboration, 26:9-10; 27:6-7
 Document, publication, 33:34
 M. (Brightwell, A.H.), 14:33-6, adoptée, 37
 Am. (Foster, M.), 14:34, 36, rejeté, 37
 Saskatchewan, examen, 24:31-2
 Fonctionnement, examen, 47:5-28
 Garanties, programme, 27:33
 Gestion, plan, 47:9-10
 Institutions financières
 Collaboration, 47:24-5
 Voir aussi sous le titre susmentionné Arrérages et Intérêt, taux—Lien
 Intérêt, taux, 47:12-4; 49:33-4; 50:17
 Baisse, 19:23-4; 49:44-5; 50:13
 Lien avec le taux préférentiel des institutions financières, 14:30-2
 Stabilisation, mécanisme, 49:37-8
 Mandat, 22:7, 10; 27:35; 47:6-7; 50:10-1; 52:27-8, 35-6, 62-3; 53:23; 54:23-4, 32-3
 Modification, 17:7-8; 22:22; 25:5, 11-2, 21-2; 27:30-2; 50:11; 54:19-20; 56:6-8
 Prairie Pools Inc., position, 53:6-8
 Moratoire, 53:14, 23-4
 Agriculteurs, répercussions, 15:26-8; 22:43-5; 27:23
 Fédération de l'agriculture de l'Ontario, position, 22:19-20
 Garanties, réalisations, nombre, 27:9-11
 Levée, 22:20-1
 Faillites agricoles, répercussions, 2:37-8
 Saisies, répercussions, 27:22
 Orientation, 47:11-2
 Pertes, 27:33-4; 47:6
 Politique, variation d'une province à l'autre, 18:27
 Prêteur de dernier recours, 55:33-4
 Prêts
 Modalités, processus, 47:20-3
 Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs
 Propriétés, détention
 Durée, 11:18; 54:21-2
 Exploitation, absence, 27:20
 Nombre, 14:5; 27:18
 Taxes municipales, paiement, 27:28-9
 Travaux agricoles, 27:29-30
 Valeur, établissement, 34:21-2
 Rapport annuel 1987, dépôt, 47:6
 Relance agricole, programme
 Éléments clés, description, 50:11-2
 Préparation, syndicat national des cultivateurs, consultations, 50:11
 Remboursement anticipé d'un emprunt, pénalité, 34:6-7
 Représentants, témoignages. Voir Témoins

Société du crédit agricole (SCA)—Suite

- Saisies
 Processus, 34:4-6
 Voir aussi sous le titre susmentionné Moratoire—Levée
 Souplesse, 18:44; 29:32-3; 31:42-4; 47:16-8
 Voir aussi Agriculteurs—Surendettement; Agriculture—Agro-obligations, concept; Bureaux d'examen de l'endettement agricole; Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme; Crédit agricole; Dette agricole—Remise de dette temporaire, système; Endettement agricole, examen, programme; Produits agricoles—Hypothèques basées sur le prix des produits, programme; Terres agricoles—Rachats—Par la; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée
 Société du crédit agricole, Loi
 Modification, 37:31-2
 Sociétés ferroviaires. Voir Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Élévateurs à grain—Fermeture
 Soja
 Oléagineux, producteurs, situation, inquiétudes, 51:45-6
 Voir aussi Céréales—Canola—Et; Fèves
 Sols. Voir Agriculture; Pesticides—Utilisation; Terres agricoles
 Sommet de Tokyo. Voir Agriculture
 Sous-comité de la Tabaculture. Voir plutôt Tabaculture, Sous-comité
 Sous-comité du programme et de la procédure. Voir Comité
 Spearin, Mark (ministère de l'Agriculture)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 5:26-7; 30:30
 Spencer, Buck (United Grain Growers)
 Intrants agricoles, coûts, étude, 16:17-8, 28-30, 35
 Stevenson, Garth (Prairie Pools Inc.)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 43:9, 11-2, 14-5, 18, 20, 23-5, 32-3, 38-9
 Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:4-17, 19-23, 26-33, 35-6, 38-9
 Intrants agricoles, coûts, étude, 20:8, 11-3, 16-8, 22, 24-6, 29-30, 34, 36
 Stewart, Earl (ministère des Affaires extérieures)
 Comité, voyage, visite à Washington, É.-U., 49:4-5
 Stoll, Charlie (ministère de l'Agriculture)
 Agriculture, budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:11-4, 16-7
 Strath, William (Prairie Pools Inc.)
 Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 43:4-19, 21-6, 31-5, 37-9
 Strom, Brian (Société du crédit agricole)
 Agriculture, budget principal 1987-1988, 27:8-22, 25, 27-30, 34-5
 Endettement agricole, examen, Loi, étude, 27:8-22, 25, 27-30, 34-5
 Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:15-6, 18, 20, 22-7
 Sucre
 Politique, examen, Agriculture, ministère, rôle, 3:18
 Raffineries, rationalisation, 19:35

Swanson, Charles (Prairie Pools Inc.)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 54:18-9, 21-5, 28-9, 31-2, 37

Intrants agricoles, coûts, étude, 20:4-8, 11-2, 14-5, 19-22, 27, 29-32, 35-7

Sweep. Voir Pesticides

Syndicat national des cultivateurs

Membres, nombre, 60:84

Mémoire, contenu, 50:22

Recommandations, 50:8

Représentants, témoignages. *Voir Témoins*

Voir aussi Blé—Catégories n^{os} 1 et 2— Paiement final, versement, modalités; Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132; Société du crédit agricole—Relance agricole, programme—Préparation; Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée

Sytsma, Garry (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:8-10, 16, 20, 23-4, 27, 31, 35-6

Tabac

Producteurs, diversification, programme quinquennal

Dépenses, 3:16; 26:33-4

Fonds, utilisation, 49:21-3

Relevé comptable, 49:25

Impasse, solutions, 49:23-4

Montant, utilisation, temps alloué, 3:16-7

Recherche, dépenses, 3:23

Tabaculteurs

Aide financière, 26:7-8

Tabaculture, Sous-comité

Rapport, premier, 3:5, 22

Structure, modification, 1:12

Voyage, dépenses, budget supplémentaire, 9:23

Tardif, Alain (L—Richmond—Wolfe)

Agriculteurs, 11:29-30; 15:10-1; 16:15

Agriculture, 49:40

Budget principal

1987-1988, 26:20-1

1988-1989, 49:40, 42

Canadian Organic Growers Association, 13:26-7

Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme, 17:14

Crédit agricole, 7:22; 15:10, 12; 17:14

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:33-4; 26:20-1

Endettement agricole, examen, programme, 18:33-4

Fermes, 11:28

Institut canadien pour la protection des cultures, 30:42-3

Intrants agricoles, coûts, étude, 7:22-3; 11:28-30; 13:26-7;

15:10-2; 16:14-6; 17:14; 26:20-1; 30:40-3

Libre-échange, 16:15-6; 26:20-1; 49:40, 42

Pluies acides, 49:40

Produits chimiques, 30:40-2

Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme, 8:21-2

Société du Crédit agricole, 7:22-3

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes, 7:22; 16:14-5

Terres agricoles, 11:29

Tardif, Alain—Suite

Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:21-2

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, paiement, méthodes

Agriculteurs, économies directes et indirectes, 16:13-4

Avantages, répartition, 16:27-8

Québec, producteurs, opposition, contestation, etc., 7:22, 24-6; 10:27-8

Saskatchewan, gouvernement, position, allusion, 16:28

Subventions, transfert du transporteur au producteur, 7:25-6

Office des provendes du Canada, position, 28:20

Ontario, producteurs, réaction, 28:31-2

Producteurs de l'Est, répercussions, 16:14-5

Répercussions, 28:32

Tchernobyl

Catastrophe, répercussions, gravité, 4:34-5

Technologie. Voir Agriculteurs**Témoins**

Affaires extérieures, ministère, 12:4-14, 16-24; 49:4-5

Agriculture

Ministère, 1:13-35, 38-9; 3:7-28; 4:12, 20, 27-9, 33; 5:15-6, 26-7; 6:4-34; 9:18-22, 26; 12:16, 19, 21-3; 18:5-7, 15-6, 18-21, 29-31, 37-8, 40-3, 47; 26:14, 21-40; 30:30; 36:5-27; 37:4-7, 16-7, 22-3, 30, 33-7, 39-40; 40:39; 44:24-5, 27; 46:4-8, 15, 17, 21, 24, 26-32; 48:16, 27; 49:4-5, 19-20, 40, 42, 45-7; 51:18, 23-4, 28-9, 31-2, 34-5, 41, 46-7, 49-50, 54-5; 57:4-31; 59:9, 12-3, 20, 22; 61:13-36, 42-4, 46-7, 49, 53-5, 57, 61, 65

Ministre, 26:5-21; 49:7-36, 39-55

Agritrends Research, Calgary, 52:37-65

Alberta Soft Wheat Growers Association, 2:4-29, 33-8

Association des banquiers canadiens, 21:4-49; 55:4-38

Association des producteurs de maïs de l'Ontario, 19:4-39

Barker, Steven, 31:17-26, 36, 42-4

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:7-37, 39, 42-6; 37:7-14, 18-21, 28-38, 40

Canadian Organic Growers Association, 13:4-29

Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, 59:5-12, 14, 16-22

Commission canadienne des grains, 51:19, 25, 30, 32, 42-4; 60:16-7, 22-3, 26-37, 39, 44-6; 61:38-64

Commission canadienne du blé, 40:9-11, 14, 16-21, 23, 25-33, 36-41; 44:4-7, 9-10, 12-24, 27-39, 41-4, 48-50; 45:8-9, 11-4

Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization, 59:23-56

Consommation et Corporations, ministère, 6:28

Dreamstreet Holsteins Limited, 8:4-54

Fédération canadienne de l'agriculture, 25:4-46; 56:4-30

Fédération de l'agriculture de l'Ontario, 22:4-46

Fédération des agriculteurs chrétiens

Alberta, 53:4-39

Ontario, 29:4-37

Focus On Inputs Association Inc., 9:5-18, 20-30

Institut canadien des engrais, 23:4-9, 17-20, 23-5, 27-32, 34-8

Institut canadien pour la protection des cultures, 30:4-47

Keystone Agricultural Producers Inc., 17:4-29

MacKenzie, Robert, 31:5-10, 12, 26-8, 31, 34-6

Manitoba Farm Business Association, 7:4-42

Témoins—Suite

- Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers' Association, 5:4-26
- Ministre d'État (Céréales), 40:6-20, 22-8, 30-40; 51:13-54, 56; 60:5-30, 32-5, 37-45
- (Commission canadienne du blé), 4:4-5, 8-36
- Nesbitt Thomson, 55:38-61
- Office des provendes du Canada, 28:4-36
- Office du transport des grains, 44:7-12, 15, 19-20, 22-4, 28, 35, 37-8, 40, 43-7
- Ontario, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, 38:4-26
- Prairie Pools Inc., 20:4-37; 43:4-26, 30-5, 37-9; 54:4-33, 35-9
- Ryder, Lawrence, 31:10-7, 23, 29-30, 32-4, 36-42
- Santé nationale et Bien-être social, ministère, 46:8-26, 32-4; 48:4-20, 22-9
- Saskatchewan
- Agriculture, ministère, 35:20, 22, 25, 29, 39-40, 44-5, 51-2
- Gouvernement, 24:4-44; 35:10-29, 31-50, 52-3
- Société canadienne de crédit coopératif, 39:4-27
- Société du crédit agricole, 3:23-4, 28-9; 14:5-32, 34, 38-43; 26:39-40; 27:4-35; 33:5-31, 33-6; 34:5-30; 47:5-27; 49:28, 32-8
- Syndicat national des cultivateurs, 15:4-28, 30-1; 50:5-27, 29-35; 60:66-88
- Unifarm, 11:4-32
- United Grain Growers, 16:4-35
- Western Canada Fertilizer Association, 23:4, 9, 13-6, 23-7, 33-4
- Western Canadian Wheat Growers Association, 10:4-40; 41:4-25; 52:4-37; 60:46-65
- Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association, 23:4, 9-13, 21-3, 32
- Western Producer Car Group, 42:4-31

Terre-Neuve. Voir Agriculture; Céréales fourragères, transport, aide, programme

Terres agricoles

- Banques de terres, régime
- Avantages, 50:14
- Manitoba et Saskatchewan et financement par capitaux propres
- Comparaison, 14:8-9, 11-2, 14
- Création, 38:18-20
- Modification, décret du conseil, 14:40-1
- Couche arable, diminution, 2:32-3
- Cultures, alternance, 2:34, 36-7; 10:14
- Demande, 19:30
- Voir aussi sous le titre susmentionné Offre
- Désaisissement, agriculteurs, répercussions, 35:38-9
- Évaluation, 2:33
- Financement, modifications, 14:39
- Impôt foncier, révision, 10:10, 26-7
- Investissements canadiens, 10:29
- Investissements étrangers, difficultés, 10:20-3, 29-30; 38:17; 54:38-9
- Jachères, 16:31; 23:32-4
- Augmentation, 10:13
- Offre et demande, comparaison, 38:16
- Paiement triplé, 35:26

Terres agricoles—Suite

- Prix
- Baisse, 38:15-6
- Variation, 55:54
- Production, retrait, 16:21-3, 25
- Propriétés récupérées, gestion, 37:40
- Crédit foncier, rôle, 37:40
- Rachats
- Par la Société du crédit agricole, 14:27-8; 20:29-30
- Par les agriculteurs, possibilité, 38:17-20
- Sols
- Conservation
- Techniques, encouragements financiers, 5:13-4
- Unifarm, position, 11:31-2
- Dégradation, pesticides, prix, répercussions, 5:5-8
- Plans d'occupation, examen, 38:16-7, 22-3
- Structure foncière, Europe, situation, 34:30-1
- Terres irriguées
- Dévaluation, 2:36
- Et celles destinées à l'aridiculture, comparaison, 2:28
- Valeur
- Augmentation, partage, 50:31
- Baisse, 10:18-9; 19:29-30; 21:32-3; 38:24-5; 57:27-8
- Gouvernement, mesures, 18:38-9
- Commission de protection du territoire agricole du Québec, réalisations, examen, 34:23-4
- Et gestion, rapport, 52:9-10
- Fixation, 7:33-4; 14:37-8; 34:25-7; 39:19
- Par acre en Alberta, 11:29
- Surévaluation, 56:18
- Ventes, garanties, gouvernement, rôle, 53:34-6
- Viabilité, 55:4-5
- Voir aussi États-Unis; Institutions financières; Saskatchewan
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée**
- Actionnaires, identification, 55:57-8
- Actions, échange, 33:30-1
- «Agent», rôle, 33:25-6; 34:8, 17-8
- Agriculteurs
- Admissibilité, conditions, 34:14
- Compréhension, attitude, etc., 54:18-9, 28-9
- Contrôle, 35:46
- Débutants, 34:23-4; 52:63-4; 53:29; 56:29
- Et créanciers
- Différence, 34:10
- Intérêts, conciliation, possibilités, 39:19-21; 52:54-5
- Gains à venir, sacrifice, 52:34-5
- Locataires, 33:20-1
- Premier refus, droit, 35:46
- Protection, 14:14-6
- Rachat, options, 35:21, 37
- Répercussions, 14:31-2; 33:7-8; 35:27-8; 56:22-4
- Retraités, rôle, 52:48-50
- Voir aussi sous le titre susmentionné Propriétaire et Société de financement par actions
- Agritrends Research, Calgary, position, 52:52
- Alberta
- Situation, 52:45
- Voir aussi sous le titre susmentionné Provinces
- Association des banquiers canadiens, position, 21:47-9

Terres agricoles, financement par capitaux...—Suite

- Australie
 - Cas, exemple, 55:43-9, 53
 - Et Nouvelle-Zélande, comparaison, 14:18-9
 - Modèle, évaluation, 55:5-6
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Investissements et Société de financement par actions*
- Avantages, 24:35-7; 33:23-5; 35:39; 50:15-6
- Bail à long terme et financement par capitaux propres, distinction, 52:60; 56:26-8
- Bâtiments et machinerie, protection, 55:49-50
 - Secteur privé, rôle, 55:54-5
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, opinion, position, etc., 37:27-9
- Capitalisation, options, 34:8, 10-1
- Concept, compréhension, 54:34-6; 55:22-4
- Contrôle, 33:14-5; 34:30
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Agriculteurs*
- Coopératives de crédit. *Voir plutôt sous le titre susmentionné Société de financement par actions*
- Étude, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54; 38:4-26; 39:4-27
- Évaluation
 - Amélioration, 33:26-8
 - Difficultés, 34:11-2
 - Normes, règles, etc., nécessité, 35:46-7
 - Processus, 33:13-4, 28-30; 34:18-21, 27-8; 37:38-9
- Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario, position, 29:34-6
- Fonctionnement, mise en place, etc., 14:13-5, 23-4; 33:8-11; 35:42-4; 39:12-3, 21-2; 52:5-7; 53:30-2; 54:15
- Démarrage, 34:7, 13
 - Fonds, 35:47-8
- Gestion
 - Critères, 33:27
 - Groupe, 39:15
 - Propriétés en location, 39:15-6
- Gouvernements, rôle, 33:15-6; 35:15-7, 49-50; 38:20-2; 50:27; 52:12-7, 44-5, 51-2, 61; 53:24-5; 54:13-4; 55:9-10, 51-2; 56:16-8
- Incitations fiscales, 35:50-1; 53:11-6
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Institutions financières*
- Inconvénients, 54:24-5; 56:12-3
- Institutions financières
 - Incitations fiscales, programme, 24:37-8
 - Saskatchewan, réaction, 35:19-20
- Intermédiaire. *Voir plutôt sous le titre susmentionné «Agent»*
- Investissements
 - Australie, comparaison, 35:15
 - Coûts, 33:33; 38:13-5
 - Encouragements. *Voir plutôt sous le titre susmentionné Investissements—Incitatifs*
 - Étrangers, 50:25-6; 55:55-6
 - Garantie, coût, 55:42-3
 - Gouvernementaux, privatisation ultérieure, 34:28-9
 - Impôt, exemptions, 33:21-2, 31-3; 38:15
 - Incitatifs, 35:36-7; 52:20-1, 48
 - Limitation, 52:46-7
 - Non-résidents, 34:30
 - Partenaires, protection, 55:49

Terres agricoles, financement par capitaux...—Suite

- Investissements—*Suite*
 - Rendement, 34:11; 35:19
 - Sources, 33:17-9; 34:28-9; 35:14-5, 23, 27; 39:13-8; 52:50-1; 55:58-9
 - Structures, description, 38:12-3
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Ontario*
- Keystone Agricultural Producers Inc., position, 17:17-8
- Location, 35:12; 53:29-30
 - Acceptation, 35:21-2
 - Critères. *Voir plutôt sous le titre susmentionné Location—Lignes directrices*
 - Frais, paiement à l'avance, 49:32-3
 - Lignes directrices, établissement, 54:22; 56:24-6
 - Prairies, pourcentage, 35:37-8
 - Programmes nouveaux, innovation, 54:22-3
 - Prolongement, 14:28-9, 38-9; 24:38; 26:9-10; 29:33-4
 - Rendement, 35:38
 - Saskatchewan, application, 35:28-9
 - Surabondance, 33:20-1
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Gestion—Propriétés Mandataire. Voir plutôt sous le titre susmentionné «Agent»*
- Normes, règles, etc., 35:53
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Évaluation*
- Objectif, 33:6-7
 - Financement par emprunt, remplacement, 34:7
- Ontario
 - Investissements étrangers, 52:55; 56:28-9
 - Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, position, 38:4-7
 - Toronto, région métropolitaine, situation, 38:10-1
 - Voir aussi sous le titre susmentionné Société de financement par actions*
- Organisations agricoles, réaction, 14:26-7
- Organisme responsable, rôle, 14:12-3
- Orientation commerciale, 33:21
- Participation, niveaux divers, 35:51-2
- Pays étrangers, comparaison, 55:43
- Prairie Pools Inc., position, 20:16-7; 54:8-9
- Prêts indexés sur le prix des denrées, comparaison, 34:14-5
- Prix, établissement, processus, 35:23-5
- Production, diversification, 52:47-8
- Programmes universels, fonds, prélèvement, 35:48-9
- Propriétaire
 - Agriculteurs, 33:23
 - Identification, 33:9; 39:16-8; 54:27-8, 35-6; 56:21-2
 - Société du crédit agricole, 54:29-30
 - Société ou compagnie provinciale, création, 33:11-3; 34:9
 - Tierce partie, 55:56-7
- Provinces
 - Alberta et Saskatchewan, 33:35
 - Propriété, droits, restrictions, 33:22-3
 - Réaction, 27:25-6
 - Rôle, 33:16; 35:29; 52:48
 - Redevances, garanties, 52:60-1
 - Réglementation, établissement, 51:18-20
 - Répercussions, 37:23
- Saskatchewan
 - Audiences publiques
 - Caisses de retraite, participation, 35:23
 - Comité, composition, 35:36

Terres agricoles, financement par capitaux...—SuiteSaskatchewan—*Suite*Audiences publiques—*Suite*

Ordre du jour, 35:36

Réactions, 35:26

Baux, durée, 35:45

Gouvernement, examen, 35:17-8

Proposition

Échéancier, 35:32

Gouvernement fédéral, réaction, 35:18-9

Propriétaires, changements, 35:44-5

Situation, 35:10-1; 39:4-5

Valeur, fixation, 35:44; 39:10-2

Voir aussi sous le titre susmentionné Institutions financières et Location et Provinces—Alberta

Secteur privé

Participation, 38:25-6; 39:8-9; 52:7, 17-8, 52

Voir aussi sous le titre susmentionné Bâtiments et machinerie, protection et Société de financement par actions

Signification, 35:11-2

Société canadienne de crédit coopératif, suggestion, 39:5-9

Société de financement par actions

Adhésion, critères, 35:34-5

Agriculteurs

Parts, achat, 52:60

Répercussions, 35:13-4

Australie, comparaison, 35:33-4; 52:45

Avantages, 35:12-3

Conseil d'administration, composition, 35:33

Contrôle, responsable, 35:25, 32-3

Création, 35:12

Dettes, diminution, consentement, 39:9-10

Fonctionnement, 38:5-7

Installations diverses, 52:46

Objectifs, 38:9-10

Ontario, situation, 38:9

Revenus, sources, 38:10

Secteur privé, intervention, 38:8-9

Société du crédit agricole

M. (Brightwell, A.H.). *Voir plutôt* Société du crédit agricole

Propriétés reprises, avoir propre, financement, moyen, 34:22

Rôle, 33:16-7; 54:18

Voir aussi sous le titre susmentionné Propriétaire

Solutions de rechange, 33:34; 38:23-4

Coûts, comparaison, 34:17

Paiements d'appoint, 34:16

Saisies, statistiques, 34:15-6

Syndicat national des cultivateurs, position, 50:31

Universalité, application, 35:49, 52-3

Ventes, bénéfiques, 55:60-1

Viabilité, 14:40

Voir aussi Terres agricoles—Banque de terres, régime**Terres irriguées. Voir** Assurance-récolte; Terres Agricoles**Thacker, Blaine A.** (PC—Lethbridge—foothills)

Blé, production, étude, 2:31-3

Phytogénéticiens, 2:32

Terres agricoles, 2:32-3

Tiers monde. *Voir plutôt* Pays en voie de développementTokyo, Sommet. *Voir* Agriculture—Sommet de Tokyo; GATT—NégociationsTopgas (consortium de banquiers de New-York). *Voir* TransCanada Pipelines Limitée

Topp, R. (Institut canadien des engrais)

Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4-9, 17-20, 23, 25, 28-9, 31, 34-8

Toronto, Ont. *Voir* Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée—Ontario

Towers, Gordon (PC—Red Deer)

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 45:9, 11

Procédure et Règlement, 45:9

TransCanada Pipelines Limitée

Dreamstreet Holsteins Limited des États-Unis, lien, absence, 8:24

Topgas, lien, absence, 8:24

Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.Transport. *Voir* Céréales—Manutention; Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92; Engrais; Pommes de terre—Producteurs—Maritimes

Travaux du Comité

Agriculture

Budget principal

1987-1988, 26:5-41; 27:4-36; 28:4-36

1988-1989, 49:7-55; 51:13-56

Budget supplémentaire

(A) 1986-1987, 3:7-29

(C) 1987-1988, 36:5-28

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:6-41; 41:4-25; 42:4-31; 43:4-39; 44:4-50; 45:6-16

En vertu de l'art. 96(2) du Règlement

Alachlore, permis, non-renouvellement, examen, 46:4-34; 48:4-29; 51:11

Blé, production, étude, 2:4-38

Céréales, industrie, étude, 4:4-36

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:5-35; 52:4-66; 53:4-39; 54:4-40; 55:4-61; 56:4-30; 57:4-31; 58:1-194

GATT, négociations, étude, 12:4-25

Intrants agricoles, coûts, étude, 1:13-41; 5:4-27; 6:4-34;

7:4-42; 9:5-30; 10:4-41; 11:4-32; 13:4-29; 14:5-43;

15:4-31; 16:4-35; 17:4-29; 19:4-39; 20:4-37; 23:4-38;

24:4-44; 25:4-46; 26:5-41; 30:4-47; 31:5-45; 32:1-78

Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:4-31

Société du crédit agricole, fonctionnement, examen, 47:5-28

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 33:5-36; 34:4-31; 35:7-54; 38:4-26; 39:4-27

Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:4-54

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:5-48; 21:4-50; 22:4-46; 25:4-46; 26:5-41; 27:4-36; 29:4-38; 31:5-45; 37:4-41; 39:4-27

Travaux du Comité—Suite

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:5-56; 60:5-88; 61:13-38

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:5-56; 60:5-88; 61:38-67

Planification, 1:5-6; 43:26-30; 44:50; 49:4; 50:3

Calendrier, 1:36-7

Treflan. Voir Pesticides

Tribunaux. Voir Endettement agricole, examen, programme—Accords, signature et Saskatchewan; Produits chimiques—Utilisation—Résultats insatisfaisants, litiges; Saskatchewan—Farmland Security Board

Trifluraline. Voir Pesticides**Unifarm**

Copropriété, étendue, 11:25-6

Membres, 11:4

Recommandations, 11:12-3

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Voir aussi Brevets—Protection, période; Grain de l'Ouest, transport, Loi—Amendements; Libre-échange; Terres agricoles—Sols—Conservation

United Grain Growers

Représentants, témoignages. *Voir* Témoins

Université de Guelph. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.; Redgen Holsteins Research Inc.

Université du Kentucky. Voir Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.—Embryons—Sexe, détermination

UPA (Union des producteurs agricoles). Voir Manitoba Farm Business Association—Québec

Urée. Voir Maïs**URSS. Voir plutôt** Russie

Uruguay. Voir GATT—Négociations—Lancement du huitième cycle des négociations

Vaches

Insémination artificielle, utilisation, durée, 8:18-9

Laitières

Recherches scientifiques, enquête, 8:4-54

Voir aussi Recherche scientifique, crédit d'impôt, programme—Redgen Holsteins Research Inc.

Production

Cote, établissement, 8:20-1

Laitière, information mondiale, recueil, 8:44-5

Pologne, étude, 8:45

Vancouver, C.-B. Voir Céréales—Bourse des céréales

Van Damme, Harvey (Committee of Non-Participants Western Grain Stabilization)

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:23-56

Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:23-56

Vander Meulen, John (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Alberta)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 53:4-5, 9-10, 12-5, 17-8, 20-1, 24-6, 28-9, 31-9

Van De Walle, Walter (PC—Pembina; président suppléant)

Agriculteurs, 11:20; 20:29, 31

Agriculture, 20:28, 30; 25:28-9; 36:17-20

Budget supplémentaire (C) 1987-1988, 36:17-20

Brevets, 11:21

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 18:36; 22:35-7

Crédit agricole, 11:21-2

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 18:34-6; 22:35-7; 25:26-9

Endettement agricole, examen, programme, 18:34-6

Intrants agricoles, coûts, 25:26-7

Étude, 5:25-6; 11:20-2, 30; 14:36; 17:27; 20:28-31; 25:26-9

Libre-échange, 25:28

Machinerie agricole, 25:27

Nomination à titre de président suppléant, 13:4

Pesticides, 5:25-6; 11:21

Saskatchewan, 35:38

Société du crédit agricole, 14:36

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 35:36-8

Étude, 35:35-8

van Donkersgoed, Elbert (Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario)

Endettement agricole, examen, Loi, étude, 29:4-8, 14-5, 18-22, 26-7, 29-31, 34-7

Vaux, T. (Institut canadien pour la protection des cultures)

Intrants agricoles, coûts, étude, 30:13-4, 31

Viande

Inspecteurs, augmentation, 36:23-4

Inspection, système, remarques, 60:33-5

Rouge, accord tripartite, provinces, participation, 26:28-9

Voir aussi Céréales de provende et fourrage—Marché, situation

Vincent, Bernice (ministère de l'Agriculture)

Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 57:5-6, 10, 16, 18-9, 21, 29-30

Violence familiale. Voir Agriculteurs

Vitavax. Voir Produits chimiques

Viticulteurs. Voir Agriculteurs, réorientation, programme

Viticulture. Voir plutôt Raisins

Volaille, produits

Prix internationaux, 36:10-1

Wagons. Voir Blé—Livraison; Céréales

Wallace, Gregory (Société canadienne de crédit coopératif)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 39:14-6, 19-20, 24-6

Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, étude, 39:14-6, 19-20, 24-6

Wansbutter, Richard (Office du transport des grains)

Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 44:7-11, 23-4, 37-8, 40, 46

- Washington, É.-U.** *Voir* Comité—Voyage—Visite
- Weibe, Nettie** (Syndicat national des cultivateurs)
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 50:16
- Western Canada Fertilizer Association**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
- Western Canadian Wheat Growers Association**
Membres
Agriculteurs, représentation, 10:27
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, participation, pourcentage, 60:63-4
Fermes, catégories, répartition, 10:27
Nombre, 10:11, 27; 60:63
Provinces, répartition, 60:63
Position, 10:10-1; 52:4-5
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Céréales—Manutention et transport—Coûts;
Churchill, Man., port, expéditions, utilisation, etc.;
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92
- Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association**
Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
Voir aussi Appendices
- Western Producer Car Group**
Composition, 42:4
Représentants, témoignages. *Voir* Témoins
Voir aussi Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92
- Wickett, George** (Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:7, 10, 14, 17, 19-22
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:7, 10, 14, 17, 19-22
- Wilkinson, Jack** (Fédération de l'agriculture de l'Ontario)
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 22:11, 14-5, 17-8, 20-1, 34-46
- Wilson, Geoff** (PC—Swift Current—Maple Creek; président)
Agriculteurs, réorientation, programme, 3:22
Agriculture, 35:39; 49:12; 53:36-9; 54:16
Budget principal 1988-1989, 49:12; 51:42-4, 52-3
Budget supplémentaire (A) 1986-1987, 3:21-2, 27
Alachlore, 48:20, 29
Permis, non-renouvellement, examen, 48:19-20, 29
Blé, 51:52-3
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 37:35, 37; 53:24; 57:29-30
Céréales, 24:30; 40:18-9; 41:22-4; 42:30-1; 43:37-9; 44:44-5, 48-9; 51:42-4; 60:28; 61:53-7, 61
Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme, 59:18, 30-1; 60:15, 61-2, 80; 61:24-5, 27-8, 35-8
Céréales de provende et fourrage, 24:29; 59:18
Comité consultatif des producteurs participant au Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, 59:18
Commission canadienne des grains, 61:65-6
- Wilson, Geoff—Suite**
Commission canadienne du blé, Loi (modification), projet de loi C-92, 40:18-9, 40; 41:22-5; 42:30-1; 43:37-9; 44:44-5, 48-9
Crédit agricole, 55:34
Denrées alimentaires, 60:76-7
Dette agricole, restructuration financière, options, étude, 52:24-5, 27-8, 54-6; 53:23-5, 35-9; 54:16, 31-4, 38-9; 55:33-4; 56:28-30; 57:21, 26, 29-30
Élection à titre de président, 35:7
Élévateurs à grain, 60:24-5
Endettement agricole, examen, Loi, étude, 37:34-5, 37, 40; 39:19-20, 25
Endettement agricole, examen, programme, 37:34-5; 39:25; 52:24-5; 53:36; 54:31-2; 55:34; 56:30; 57:21
Faillites agricoles, 57:26
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi (modification), projet de loi C-132, 59:18, 30-1; 60:15, 24-5, 28, 38, 61-2, 76-7, 80; 61:24-5, 27-8, 35-8
Grains du Canada, Loi (modification), projet de loi C-112, 59:18, 30-1; 60:15, 24-5, 28, 38, 61-2, 76-7, 80; 61:53-7, 61, 65-6
Institutions financières, 55:33
Intérêt, taux, 52:55-6; 54:33-4
Intrants agricoles, coûts, étude, 24:29-30
Machinerie agricole, 35:48
Rôle actuel et futur des wagons de céréaliculteurs dans le réseau canadien de manutention et de transport du grain, rapport, étude, 42:30-1
Société du crédit agricole, 52:27-8; 53:23; 54:32-3; 55:33
Fonctionnement, examen, 47:14
Terres agricoles, 35:38-9; 37:40; 38:24-5; 53:35; 54:38-9
Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, 35:48-50; 38:23-4; 39:19-20; 52:54-5; 53:24-5; 54:34; 56:28-9
Étude, 35:29, 38-9, 48-50; 38:23-5; 39:19-20, 25
- Winnipeg, Man.** *Voir* Céréales—Bourse des céréales
- Wise, hon. John** (PC—Elgin; ministre de l'Agriculture)
Abeilles, importation en provenance des États-Unis, interdiction, maintien, 49:47-8
Accord canado-américain, exportations, répercussions, 49:9-10
Agriculteurs, réorientation, programme
Fonds, utilisation, 49:46-7
Lancement, 26:8
Agriculture
Budget des dépenses, 49:7-9, 12, 33, 53-4
Budget principal
1987-1988, 26:5-21
1988-1989, 49:7-36, 39-55
Dépenses, initiatives importantes figurant sur un prochain budget supplémentaire, 49:10-1
Femmes, promotion, 49:10, 50-1
Financement, programmes, budget, 26:7
Programmes, Québec, part, 49:41-2
Améliorations agricoles, prêts, programme
Financement, diminution, 26:15
Installations, Kentville, N.-É., reconstruction, 26:16; 49:19
Brucellose, disparition, politique, modification, 26:16-7
Bureaux d'examen de l'endettement agricole, administration, budget, prévisions, 26:6-7

Wise, hon. John—Suite

- Centres d'excellence, programme, politique, annonce, 49:45
- Céréales, paiements compensatoires, récolte de 1987, 26:11-2
- Céréales de l'Ouest, stabilisation, Programme
 - Financement, augmentation, 49:26
 - Primes, augmentation, 26:14
- Céréales de provende et fourrage, direction générale, modification, 26:7
- Combustibles agricoles, taxe, réduction, programme, allusion, 26:8-9
- Comité
 - Activités, 49:7
 - Membres, félicitations du ministre de l'Agriculture, 26:5-6
- Commission canadienne du blé, déficit, allusion, 26:9
- Communauté économique européenne
 - Négociations, répercussions sur le marché canadien, 49:29-32
 - Prix, distorsion, programme et dumping, programme, répercussions, 49:29
- Cow Castle, immeuble, rénovation, aide, demande, 49:46
- Dette agricole, redressement, États-Unis, comparaison, 49:27-8
- Endettement agricole, examen, Loi, étude, 26:5-21
- Endettement agricole, examen, programme
 - Baux, durée, 26:19
 - Demandes, examen, retard, 26:18-20
- États-Unis, Export Enhancement Program, portée, élargissement, Canada, répercussions, 49:15-6
- Fermes, ferme familiale, forum, projet, 26:17-8
- Fruits et légumes, mesure législative, dépôt, 49:52-3
- GATT
 - Boeuf, décision, gouvernement, position, 49:43-4
 - Dumping, plainte, 49:49
 - Modifications, 49:10
 - Négociations, processus, Canada, rôle, 49:50
- Grains, programme spécial
 - Budget, 26:7
 - Chèques, envoi, date, 49:24-5, 36

Wise, hon. John—Suite

- Grains, programme spécial—Suite
 - Consolidation, 26:9
- Intrants agricoles, coûts, étude, 26:5-21
- Kraft, étude, publication, date, 49:28
- Libre-échange, agriculture, répercussions, 26:12-3, 20-1; 49:17-8, 40-1, 43
- Pluies acides
 - Érablières, propriétaires, aide, programme, établissement, 49:42
 - Recherches, Agriculture, ministère, rôle, 49:42
- Pommes de terre, organisme de commercialisation, mise sur pied, 26:18; 49:20-1
- Porc, Office de commercialisation, mise sur pied, 49:51-2
- Produits agricoles, prix, stabilisation, programme, financement, augmentation, 26:8
- Provinces de l'Atlantique, productions fourragères, développement, projet, financement, augmentation, 26:8
- Sécheresse, Ouest canadien, aide, mécanismes, 49:39
- Société du crédit agricole
 - Conseil du Trésor, administration, dépendance, 49:14
 - Financement, assainissement, programmes, 49:13-4
 - Financement par capitaux propres, proposition ferme, élaboration, 26:9-10
 - Intérêt, taux, 49:33-4, 44-5
- Tabac, producteurs, diversification, programme quinquennal, 49:21-5
- Tabaculteurs, aide financière, 26:7-8
- Terres agricoles, financement par capitaux propres et baux, longue durée, location, prolongement, 26:9-10
- Wise, T.F. (ministère de l'Agriculture)
 - Intrants agricoles, coûts, étude, 5:15-6
- Wood, Francis W. (Dreamstreet Holsteins Limited)
 - Vaches laitières, recherches scientifiques, enquête, 8:4-10, 12-51, 54
- Wowchuk, Dave (Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association)
 - Intrants agricoles, coûts, étude, 23:4, 9-13, 21-3, 32

